



Supreme Court Online Bulletin

(Law Report)

2023

Editors

Justice Sheikh Hassan Arif

Justice Md. Zakir Hossain

Citation:

18 SCOB [2023] AD

18 SCOB [2023] HCD

Supreme Court of Bangladesh

Published by:

Md. Golam Rabbani

Registrar General
Supreme Court of Bangladesh

Research Coordinators:

Mohammad Saifur Rahman

Registrar
Appellate Division

SK. Md. Aminul Islam

Additional Registrar
Appellate Division

Md. Muajjem Hussain

Special Officer
High Court Division

Lead Researcher:

Md. Shamim Sufi

Deputy Registrar (Research)
(Joint District and Sessions Judge)
High Court Division

Researchers:

Selina Khatun

Assistant Registrar
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Md. Hasibul Hossain Labu

PS to Registrar General
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Shirazum Monira

Assistant Registrar (Research)
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Md. Moinuddin Kadir

Assistant Registrar (Research)
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Maisha Tahsin

Research and Reference Officer
(Assistant Judge)
Appellate Division

Contact:

scob@supremecourt.gov.bd

Copyright © 2023

Supreme Court of Bangladesh

All Rights Reserved

Supreme Court of Bangladesh

Honorable Chief Justice

Mr. Justice Hasan Foez Siddique

Honorable Judges of the Appellate Division

Mr. Justice Obaidul Hassan

Mr. Justice Borhanuddin

Mr. Justice M. Enayetur Rahim

Mr. Justice Md. Ashfaquul Islam

Mr. Justice Md. Abu Zafor Siddique

Mr. Justice Jahangir Hossain

Honorable Judges of the High Court Division

1. Madam Justice Salma Masud Chowdhury
2. Mr. Justice Muhammad Abdul Hafiz
3. Mr. Justice Syed Refaat Ahmed
4. Mr. Justice A.K.M. Asaduzzaman
5. Mr. Justice Zubayer Rahman Chowdhury
6. Mr. Justice Md. Emdadul Haque Azad
7. Mr. Justice Md. Ataur Rahman Khan
8. Mr. Justice Syed Md. Ziaul Karim

9. Mr. Justice Md. Rezaul Haque
10. Mr. Justice Sheikh Abdul Awal
11. Mr. Justice S.M. Emdadul Hoque
12. Mr. Justice Mamnoon Rahman
13. Madam Justice Farah Mahbub
14. Mr. Justice Md. Moinul Islam Chowdhury
15. Madam Justice Naima Haider
16. Mr. Justice Md. Rezaul Hasan
17. Mr. Justice Abdur Rob
18. Mr. Justice Quazi Reza-Ul Hoque
19. Mr. Justice A.K.M. Zahirul Hoque
20. Mr. Justice Sheikh Md. Zakir Hossain
21. Mr. Justice Md. Habibul Gani
22. Mr. Justice Gobinda Chandra Tagore
23. Mr. Justice Sheikh Hassan Arif
24. Mr. Justice J.B.M. Hassan
25. Mr. Justice Md. Ruhul Quddus
26. Mr. Justice Md. Khasruzzaman
27. Mr. Justice Farid Ahmed

28. Mr. Justice Md. Nazrul Islam Talukder
29. Mr. Justice Md. Akram Hossain Chowdhury
30. Mr. Justice Md. Ashraful Kamal
31. Mr. Justice K. M. Kamrul Kader
32. Mr. Justice Md. Mozibur Rahman Miah
33. Mr. Justice Mustafa Zaman Islam
34. Mr. Justice Mohammad Ullah
35. Mr. Justice Muhammad Khurshid Alam Sarkar
36. Mr. Justice Shahidul Karim
37. Mr. Justice Md. Jahangir Hossain
38. Mr. Justice Abu Taher Md. Saifur Rahman
39. Mr. Justice Ashish Ranjan Das
40. Mr. Justice Mahmudul Hoque
41. Mr. Justice Md. Badruzzaman
42. Mr. Justice Zafar Ahmed
43. Mr. Justice Kazi Md. Ejarul Haque Akondo
44. Mr. Justice Md. Shahinur Islam
45. Madam Justice Kashefa Hussain
46. Mr. Justice Khizir Ahmed Choudhury

47. Mr. Justice Razik-Al-Jalil
48. Mr. Justice Bhishmadev Chakrabortty
49. Mr. Justice Md. Iqbal Kabir
50. Mr. Justice Md. Salim
51. Mr. Justice Md. Shohrowardi
52. Mr. Justice Md. Abu Ahmed Jamadar
53. Mr. Justice A. S. M. Abdul Mobin
54. Mr. Justice Md. Mostafizur Rahman
55. Madam Justice Fatema Najib
56. Mr. Justice Md. Kamrul Hossain Mollah
57. Mr. Justice S M Kuddus Zaman
58. Mr. Justice Md. Atoar Rahman
59. Mr. Justice Khizir Hayat
60. Mr. Justice Sashanka Shekhar Sarkar
61. Mr. Justice Mohammad Ali
62. Mr. Justice Mohi Uddin Shamim
63. Mr. Justice Md. Riaz Uddin Khan
64. Mr. Justice Md. Khairul Alam
65. Mr. Justice S. M. Maniruzzaman

66. Mr. Justice Ahmed Sohel
67. Mr. Justice Sardar Md. Rashed Jahangir
68. Mr. Justice Khandaker Diliruzzaman
69. Mr. Justice K.M. Hafizul Alam
70. Mr. Justice Muhammad Mahbub Ul Islam
71. Mr. Justice Shahed Nuruddin
72. Mr. Justice Md. Zakir Hossain
73. Mr. Justice Md. Akhtaruzzaman
74. Mr. Justice Md. Mahmud Hassan Talukder
75. Mr. Justice Kazi Ebadoth Hossain
76. Mr. Justice K.M. Zahid Sarwar
77. Mr. Justice A.K.M. Zahirul Huq
78. Madam Justice Kazi Zinat Hoque
79. Mr. Justice Mohammad Showkat Ali Chowdhury
80. Mr. Justice Md. Atabullah
81. Mr. Justice Biswajit Debnath
82. Mr. Justice Md. Aminul Islam
83. Mr. Justice Md. Ali Reza
84. Mr. Justice Md. Bazlur Rahman

85. Mr. Justice K. M. Emrul Kayesh
86. Madam Justice Fahmida Quader
87. Mr. Justice Md. Bashir Ullah
88. Mr. Justice S M Masud Hossain Dolon
89. Mr. Justice A. K. M Rabiul Hassan

18 SCOB [2023]

Index of Cases

Appellate Division

The State Vs. Nurul Amin Baitha and anr (<i>Hasan Foez Siddique, CJ</i>)	1
Secretary, Posts & Telecom Div. & anr Vs. Shudangshu Shekhar & ors (<i>Obaidul Hassan, J</i>)	11
Mriganka Mohan Dhali & ors Vs. Chitta Ranjan Mondol & ors (<i>Borhanuddin, J</i>) ..	20
Bangladesh & ors Vs. Md. Selim Khan & ors (<i>M. Enayetur Rahim, J</i>).....	36
Md. Zahangir Alam & ors Vs. The State (<i>Md. Ashfaqul Islam, J</i>).....	45
Bangladesh & ors Vs. Sk. Md. Abdullah Faruque & ors (<i>Md. Abu Zafor Siddique, J</i>).....	54
IDRA Vs. Ms. Shaila Akhter & ors (<i>Jahangir Hossain, J</i>).....	62

18 SCOB [2023]

Index of Cases

High Court Division

Kazi Md. Kamrul Islam Vs. Registrar, Dep. of PDTM & ors (<i>Farah Mahbub, J</i>).....	1
State and others Vs. Golam Mostafa Mithu and others (<i>Md. Rezaul Hasan, J</i>)	8
রাষ্ট্র বনাম আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু (বিচারপতি জনাব শেখ হাসান আরিফ)	20
A.S.M. Mahadi Hassan & ors Vs. BUET & ors (<i>J.B.M. Hassan, J</i>)	33
Tapan Chowdhury & ors Vs. Bangladesh & ors (<i>Md. Ruhul Quddus, J</i>)	49
Sultana Fahmida Vs. The State & anr (<i>Md. Nazrul Islam Talukder, J</i>)	54
মো. হুমায়ুন কবির ও অন্যান্য বনাম বাংলাদেশ সরকার ও অন্যান্য (বিচারপতি মোঃ আশরাফুল কামাল)	68
Agrocorp Int. Pte Ltd Vs. Vietnam Northern Food Corp. (<i>Muhammad Khurshid Alam Sarkar, J</i>) ..	213
The State Vs. Md. Hamidul (<i>Shahidul Karim, J</i>)	224
Md. Shakhawat Hossain & ors Vs. Election Commission and ors (<i>Zafar Ahmed, J</i>).....	236
Abu Khair Md. Nazmul Huq & ors Vs. Bangladesh & ors (<i>Kashefa Hussain, J</i>).....	247
Mitul Properties Ltd Vs. M.N.H. Bulu (<i>Khizir Ahmed Choudhury, J</i>)	257
Md. Helal Uddin Vs. The State (<i>Fatema Najib, J</i>)	264
Prof. Dr. Muhammad Yunus & ors Vs. The State & anr (<i>S M Kuddus Zaman, J</i>)	275
Most. Shamima Begum & anr Vs. Most. Rezuana Sultana & ors (<i>Md. Zakir Hossain, J</i>)	284
Md. Al Amin Vs. The State & ors (<i>Md. Akhtaruzzaman, J</i>)	294

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties, Citation and Key Words	Summary of the case	Key Ratio
1.	<p>The State Vs. Nurul Amin Baitha and anr</p> <p><i>(Hasan Foez Siddique, CJ)</i></p> <p>18 SCOB [2023] AD 1</p> <p>Key words: Sections 11, 25, 26, 27, 28, 30 of Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000; Section 302/34 of Penal Code; Sections 227, 238 and 423 of the Code of Criminal Procedure, 1898; major offence ; minor offence; deeming provision; alteration of charge;</p>	<p>The state filed this Criminal Review Petition against the observation made by the Appellate Division that the High Court Division has no right to convert the conviction under Section 11(Ka) read with Section 30 of Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 to one under section 302/34 of the Penal Code. The Appellate Division accepting the argument placed by the learned Attorney General came to the conclusion that the Tribunal which is created under the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 is deemed to be the Court of Sessions of original jurisdiction and, is entitled to alter/amend the charge framed under Section 11(Ka) of the Ain to one under Section 302 of the Penal Code. Similarly, the High Court Division as an Appellate Court has the jurisdiction to convert the conviction under Section 11(Ka)/30 of the Ain to one under Sections 302/34 of the Penal Code as appeal is the continuation of an original case. Accordingly, the Appellate Division reviewed its earlier observation.</p>	<p><u>Section 25 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 and 227 of the Code of Criminal Procedure, 1898:</u> The laws of procedure are devised for advancing justice and not impeding the same. The main object and purpose of enacting procedural laws is to see that justice is done to the parties. The Ain contains no provision relating to framing of charge. Hence, in view of Section 25(1), the provisions of the Code which relate to framing of charge are applicable to the Ain. Section 227 of the Code clearly mentions that Any Court may alter or add to any charge at any time before judgment is pronounced. In view of this section it becomes very clear that the High Court Division as the appellate authority in the present case has the power to alter the charge framed by the Tribunal and convict the accused on the same. (Para 18)</p>
2.	<p>Secretary, Posts & Telecom Div. & anr Vs. Shudangshu Shekhar & ors</p> <p><i>(Obaidul Hassan, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] AD 11</p> <p>Key Words: Per <i>incuriam</i>; Section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980; Article 111 of the Constitution; maintainability of the writ petition by a retired public servant in service matter</p>	<p>A retired public servant filed a writ petition in relation to his service matter and got a rule and stay in his favour. The Government filed leave petition in the Appellate Division against the interim order of the High Court Division challenging its legality arguing that in service matter even retired public servants are required to seek relief in the Administrative Tribunal in view of section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980. Appellate Division accepted the argument of the Government and found that in an earlier decision reported in 71 DLR (AD) 319 the highest court wrongly held that in service matter writ petition by retired public servant is maintainable. The Appellate Division then</p>	<p><u>Any Court equivalent to the Court which pronounced the judgment per incuriam is free to depart from a decision of that Court where that earlier judgment was decided per incuriam:</u> Per incuriam, literally translated as “through lack of care” is a device within the common law system of judicial precedent. A finding of per incuriam means that a previous Court judgment has failed to pay attention to relevant statutory provision or precedents. The significance of a judgment having been decided per incuriam is that it need not be followed by any equivalent Court. Ordinarily, the rationes of a judgment is binding upon all sub-ordinate Courts in similar cases. However, any Court equivalent to the Court which pronounced the judgment per incuriam is free to depart from a decision of that Court where</p>

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties, Citation and Key Words	Summary of the case	Key Ratio
		<p>departed from its earlier decision finding it to be per incuriam and discharged the Rule issued by the High Court Division. However, the Court also observed that in view of the article 111 of the Constitution, High Court Division is not competent to hold any decision of the Appellate Division to be per incuriam and it must follow the decision in toto. High Court Division only can bring the matter in the notice of the Honorable Chief Justice of Bangladesh. Similarly, subordinate Courts have no jurisdiction to raise any question regarding the legality of the judgment of the High Court Division saying that it was a judgment per incuriam. Because only a Court equivalent to the Court which pronounced the judgment per incuriam is free to depart from a decision of that Court where the earlier judgment was decided wrongly.</p>	<p>that earlier judgment was decided per <i>incuriam</i>. (Para 13)</p> <p><u>Article 111 of the Constitution:</u> If any judgment pronounced by the Appellate Division, as per provision of Article 111 of the Constitution the High Court Division is not competent to say the judgment is per incuriam. Primarily the High Court Division must follow the judgment in toto, however, in such a situation the High Court Division may draw attention of the Hon'ble Chief Justice regarding the matter. On the other hand even if any judgment is pronounced by the High Court Division, the subordinate Courts have no jurisdiction to raise any question regarding the legality of the judgment on the point of per incuriam. Parties may get remedy on preferring appeal. (Para 24)</p>
3.	<p>Mriganka Mohan Dhali & ors Vs. Chitta Ranjan Mondol & ors <i>(Borhanuddin, J)</i> 18 SCOB [2023] AD 20</p> <p>Key Words: The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929; Dayabhaga Law of Inheritance; Stridhan; doctrine of religious efficacy; limited interest</p>	<p>The suit property belonged to Rukkhini Dashi who purchased the same from her Stridhan fund. Rukkhini Dashi died leaving only daughter Hazari Sundory Dashi who also died leaving only daughter the plaintiff Elokeshi Mondol. Defendant nos.1-6 who were paternal uncles of the plaintiff, managed to get the suit land recorded in their names in the S.A. record. When the defendants denied the title of the plaintiff, she filed the present suit. The trial Court decreed the suit in favor of the plaintiff. The Appellate Court confirmed it and on revision the High Court Division affirmed the judgments and decrees of the Courts below. The concurrent findings of the Courts were that the suit property was the Stridhan property of Rukkhini Dashi. The defendants filed appeal before the Appellate Division contending that according to the 'Dayabhaga' school, property inherited by a woman whether from a male or from a female, does not become</p>	<p><u>In case of Stridhan property, it reverts back to the nearest heir of the female who is the owner of that property:</u> The guiding 'Principle of Law of Inheritance' under the Dayabhaga School of Law, which prevails in Bangladesh, is the doctrine of religious efficacy. Religious efficacy means capacity to confer special benefit upon the deceased person. Succession is the mode of devolution of property under the Dayabhaga system. The general Rule of inheritance is that once a property is vested upon any one, it will not be divested. But in case of Hindu woman, getting limited ownership in the property is contradictory to this general Rule as the property will revert back to the heir of the owner. Only in case of Stridhan property, it reverts back to the nearest heir of the female who is the owner of that property. It is to be noted that succession of the 'Stridhan property' is held absolutely by a female. (Para 17)</p>

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties, Citation and Key Words	Summary of the case	Key Ratio
		<p>her Stridhan and she takes only a limited interest in the property and on her death the property passes not to her heirs but to next heir of the person from whom she inherited it and if the property is inherited from a female, it will pass to the next Stridhan heirs of such female, thus the impugned judgment and order is liable to be set-aside. On the contrary, the contention of the plaintiff-respondents were-when a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son because son and daughter inherit equally and she acquires all the rights to dispose of the Stridhana property at her will and there is no express text restricting women's heritable right inasmuch as equality is the Rule where no distinction is expressed and as such Elukeshi Mondol is entitled to get the property of her grandmother Rukkhini Dashi after the death of her mother Hazari Sundory Dashi. The Appellate Division, however, examining the texts from 'The Dayabhaga' by Jimuta Vahana, Mulla's principle of Hindu Law and hearing opinion of the Amicus Curiae accepted the argument of the plaintiff-respondents and dismissed the civil appeal with some observations.</p>	<p><u>When a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son:</u> When a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son because son and daughter inherit "EQUALLY" and not even a single line of "The Dayabhaga" suggests it to become her "widow's estate" or anything like that. (Para 35)</p>
4.	<p>Bangladesh & ors Vs. Md. Selim Khan & ors <i>(M. Enayetur Rahim, J)</i> 18 SCOB [2023] AD 36</p> <p>Key Words: Article 102 of the Constitution; Sections 2 (7), 3, 9, 10, 11 and 13 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০; Balumahal; mandamus; Ports Act, 1908 and Ports Rules, 1966</p>	<p>High Court Division disposing of a writ petition directed concerned authority to co-operate substantively with the writ petitioner-respondent for dredging/extracting of 86.30 lac cubic meter of sand/earth at writ petitioner's own cost from the dubochar of Meghna River bed situated under different Mouzas by country made dredger for the proper navigability of the river. Against the order of the High Court Division the Government preferred this leave petition. The Appellate Division analyzing sections 2 (7), 3, 9, 10, 11 and 13 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০ found that the High Court Division in contravention of the above Act most illegally and</p>	<p><u>Article 102 of the Constitution and Section 9 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০:</u> The High Court Division cannot assume the power and jurisdiction of a particular authority conferred by a specific law/statute in exercising power under Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh and thus, the High Court cannot declare a particular area as 'Balumahal' making a particular law i.e. Ain 2010 nugatory or redundant. Thus, in this particular case the High Court Division has traveled beyond its jurisdiction declaring the mouzas in question as 'Balumahal'. (Para 20)</p>

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties, Citation and Key Words	Summary of the case	Key Ratio
		arbitrarily leased out the Mouzas in questions to the writ petitioner for extracting sand which it cannot do. Consequently, Appellate Division set aside the judgment and order of the High Court Division with a direction to the Deputy Commissioner, Chandpur to take necessary steps to realize the royalty for the already extracted sand (বালু) from the writ petitioner.	
5.	<p>Md. Zahangir Alam & ors Vs. The State</p> <p><i>(Md. Ashfaqul Islam, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] AD 45</p> <p>Key Words: Article 105 of the Constitution; Rule 1 of Order XXVI of the Supreme Court of Bangladesh (Appellate Division) Rules, 1988; error apparent on the face of the record; commutation of sentence</p>	<p>Dr. S. Taher Ahmed a Professor of the University of Rajshahi was brutally killed at his varsity residence. All the convict petitioners were found guilty and sentenced to death by the Tribunal. The High Court Division commuted the sentence of death to imprisonment for life awarded to convict Md. Abdus Salam and Md. Nazmul. It confirmed the sentence of death awarded to the appellant Dr. Miah Md. Mohiuddin and Md. Zahangir Alam. Against which, they preferred criminal appeals, criminal petitions and jail petitions and the state preferred criminal petitions. The Appellate Division dismissed all those cases and affirmed the judgment and order of the High Court Division. Against that judgment of the Appellate Division these review petitions were filed by the convicts. In the review petitions learned Counsel of the convicts made the same submission that they had made during appeal hearing without pointing to any error apparent on the face of the record that has been committed in the judgment passed by the Appellate Division. The Appellate Division finding no ground for reviewing its earlier decision dismissed all the review petitions observing that there is hardly any scope of rehearing of the matter afresh as a court of appeal in a review petition. It also observed that if the cases are reopened on flimsy grounds which have already been addressed by the courts then there will be no end to the litigation.</p>	<p><u>Article 105 of the Constitution and Rule 1 of Order XXVI of the Supreme Court of Bangladesh (Appellate Division) Rules, 1988:</u> The core question for consideration is whether there is error apparent on the face of the record which calls for interference of the impugned judgment. It is an established jurisprudence that a review is by no means an appeal in disguise whereby an erroneous decision is reheard and corrected, but lies only against patent error of law. Where without any elaborate argument one could point to the error and say that here is a substantial point of law which stares one in the face, and there could reasonably be no two opinions to be entertained about it, a clear case of error apparent on the face of the record would be made out. It is only a clerical mistake or mistake apparent on the face of the record that can be corrected but does not include the correction of any erroneous view of law taken by the Court. (Para 23)</p>

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties, Citation and Key Words	Summary of the case	Key Ratio
6.	<p>Bangladesh & ors Vs. Sk. Md. Abdullah Faruque & ors</p> <p><i>(Md. Abu Zafor Siddique, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] AD 54</p> <p>Key Words: Article 102 of the Constitution; Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division) Rules, 1973; <u>জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮</u>;</p>	<p>In the instant case High Court Division directed the writ respondents to absorb the writ petitioners as Lecturers in their concerned Government Colleges relying on <u>জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮</u> and gave relief to the writ petitioners although the Rule Nisi had not been issued in that term and the writ petitioners did not make any such prayer in the writ petition. The Appellate Division held that the High Court Division travelled beyond the scope of Rule Nisi in giving relief to the writ petitioners. Consequently, the judgment and order of the High Court Division was set aside.</p>	<p><u>Article 102 of the Constitution and Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division) Rules, 1973: The High Court Division erred in law in travelling beyond the scope/terms of the Rules Nisi:</u> The person who wants to invoke article 102 must be an aggrieved person and must specify the relief in his prayers. Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division) Rules, deals with preparing and filing of writ petition under article 102 of the Constitution. It provides that the aggrieved person must specifically set out the relief sought for. So, the writ petitioner must have specific claim in the form of prayer against such persons who are respondents, following which the Court can grant relief, if favourable, in accordance with law. In the present cases, the High Court Division has delivered the impugned judgment and order basing on the “<u>জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮</u>” by which the earlier Rules of 2000 has been repealed and thereby directed the writ respondent-leave petitioner herein to absorb the writ petitioners-respondents herein as Lecturers in their concerned Government Colleges despite of the fact that the writ petitioners did not make any such claim in the form of prayer in the writ petition asking absorption under the aforesaid absorption Rules of 2018 nor the Rules Nisi were issued at that effect. As such, the High Court Division erred in law in travelling beyond the scope/terms of the Rules Nisi in both the writ petitions in giving relief to the writ petitioners while passing the impugned judgment and order. (Para 25 & 26)</p>
7.	<p>IDRA Vs. Ms. Shaila Akhter & ors</p> <p><i>(Jahangir Hossain, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] AD 62</p> <p>Key Words: Temporary appointee; section 10 of <u>বীমা উন্নয়ন ও</u></p>	<p>In the appointment letter of the writ petitioner it was clearly mentioned that her appointment as a Junior Officer was on a temporary basis without mentioning in it any period for which she was appointed. She was assigned various duties by the authority during her service which indicated her good performance and she received a pay rise. Suddenly, the authority</p>	<p><u>If the appointment letter does not contain any fraction period or certain period for which someone is appointed she could not be termed as temporary appointee:</u> Admittedly, Insurance Development and Regulatory Authority [IDRA] established under the <u>বীমা উন্নয়ন ও নিয়ন্ত্রন কর্তৃপক্ষ আইন, ২০১০</u> and to run the aforesaid IDRA, some employees were appointed along with writ-petitioner without waiting for the</p>

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties, Citation and Key Words	Summary of the case	Key Ratio
	নিয়ন্ত্রন কর্তৃপক্ষ আইন, ২০১০; putting stigma; principle of natural justice;	issued a show cause notice as to why she would not be removed from service for dissatisfactory performance requiring her to make the reply within one week. The writ-petitioner replied describing her good performance during her service but paying no heed to the reply and without giving any opportunity of personal hearing she was removed from service. The High Court Division directed the writ respondent to reinstate the writ petitioner. On appeal, the Appellate Division found that the writ petitioner could not be termed as temporary appointee because no specific period of her appointment was mentioned in the appointment letter. The Court also held that principle of natural justice demands before putting stigma of inefficiency an opportunity of being heard should have been given to the writ-petitioner. Mere mentioning of inefficiency in the impugned order of removal is nothing but an arbitrariness on the part of the authority. Consequently, the appeal was dismissed.	formation of organogram of service rules under the said Ain, 2010. In the present case it reveals that the writ-petitioner [respondent No.01] was appointed initially on 01.08.2011 and subsequently after considering her good performance by office order dated 04.01.2012 her monthly salary has been increased to Tk. 12000/- with effect from 01.01.2012. It further appears that she got appointed in the post of Junior Officer on temporary basis. But the appointment letter of the writ-petitioner [respondent No. 01] does not contain any fraction period or certain period for which she was appointed and as such she could not be termed as temporary appointee. (Para 21)

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
1.	<p>Kazi Md. Kamrul Islam Vs. Registrar, Dep. of PDTM & ors</p> <p><i>(Farah Mahbub, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 1</p> <p>Key Words: Section 5, 29(2) and Article 156 of the 1st Schedule of the Limitation Act, 1908; Section 2(12), 100 of the Trade Mark Act, 2009; Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules, 1973; Article 107(1) of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh; Order XLI Rule 1, Order XLIII Rule 2 of the Code of Civil Procedure; Rule 10, 14, 15 and 50(1) of Trade Mark Rules, 2015;</p>	<p>The questions arose in this case are (1) what is the time limit for preferring appeal under Section 100(2) of the Trade Mark Act, 2009 from the order or decision of the Registrar of the Department of Patents, Designs and Trade Marks and (2) whether section 5 of the Limitation Act, 1908 is applicable for condonation of delay in preferring appeal under the said section of the Act. Analyzing different sections of Trade Mark Act 2009 and relevant Rules of Trade Mark Rules, 2015 the High Court Division came to the conclusion that time period for preferring appeal under section 100(2) is 2(two) months and time starts from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar. The Court also held that Trade Mark Act, 2009 being a special law section 5 of the Limitation Act, 1908 cannot be applied for condoning delay in preferring appeal under section 100(2) of the Mark Act, 2009.</p>	<p><u>Section 100 (2) of the Trade Mark Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Trade Mark Rules, 2015:</u> In view of Section 100 (2) of the Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Rules, 2015 the limitation period for preferring appeal before the High Court Division is 2 (two) months to be computed from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar and that vide Rule 15(8) the date on which the decision of the Registrar, so passed under Rule 15(6), is sent to the applicant in Form TMR-19 shall be deemed to be the date of decision of the Registrar. (Para 25)</p>
2.	<p>State and others Vs. Golam Mostafa Mithu and others</p> <p><i>(Md. Rezaul Hasan, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 8</p> <p>Key Words: Section 302 of the Penal Code, 1860; Section 164 of the Code of Criminal Procedure, 1898; Delay to produce the accused within 24 hours</p>	<p>In the instant case two elderly persons were murdered in a cold-blooded brutal manner by repeated chapati- blows and the accused was caught red handed. Later he made confessional statement. The trial court found the accused guilty and sentenced him to death accordingly. The defense case was that there was no legal evidence and the conviction was solely on the basis of confessional statement. They claimed that since the accused was produced before the magistrate beyond the statutory period, the confessional statement was not made voluntarily and it could not be relied upon. The High Court Division found that the confessional statement was true and voluntary and the accused was sentenced not only on the basis of confessional statement but also depending on other materials i.e testimony of the witnesses, material exhibits, inquest reports, post mortem reports and circumstantial evidences. The High Court Division also held that mere</p>	<p><u>Section 164 of the Code of Criminal Procedure, 1898:</u> In the case before us, we however, have found that the order of conviction and sentence is not based solely on the confessional statement of the convict, rather it is based on the testimony of the witnesses. Moreover, the material exhibits, inquest reports, post mortem reports all these evidence clearly establish the complicity of the convict in the commission of the offence, he has been charged with. In this case, the confessional statement under section 164 of the Code of Criminal Procedure, is supported by other evidences and corroborated by the oral evidences. (Para 33)</p> <p><u>Effect of delay in producing the accused:</u> We are of the opinion that, even if, there were some unintentional delay or failure of the police to produce the accused within 24 hours, this mere delay alone should not be a ground to</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
		delay alone should not be a ground to brush aside a confessional statement which has been found to be true and voluntary in nature and corroborated by other evidence. Considering the brutal nature of the murder, the Court also refused to commute the sentence of the convict.	brush aside a confessional statement which has been found to be truth and voluntary in nature, since established by other evidence. (Para 35)
3.	রাষ্ট্র বনাম আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু (<i>Sheikh Hassan Arif, J</i>) 18 SCOB [2023] HCD 20 Key Words: স্ত্রী হত্যাকাণ্ড মামলা; প্রভাব সৃষ্টিকারী নজির; সুরতহাল প্রতিবেদনের সাক্ষ্যমূল্য; সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা; ফৌজদারি কার্যবিধির ৩৪২ ধারা; ঋণাত্মক দায়	এই মামলায় ভিকটিমের লাশ তাঁর স্বামীর বাড়ির কক্ষ থেকে পোড়া বলসানো অবস্থায় উদ্ধার করা হয়। বিচার আদালত ভিকটিমের স্বামীকে মৃত্যুদণ্ড প্রদান করে তা কনফার্মেশনের জন্য হাইকোর্ট বিভাগে প্রেরণ করে। হাইকোর্ট বিভাগে মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্স, ফৌজদারী আপীল ও জেল আপীল শুনানীকালে আসামীপক্ষে যুক্তি তুলে ধরা হয় যে, সাক্ষ্য অনুসারে দরজা ভেঙ্গে ভিকটিমের লাশ উদ্ধার করা হয়েছে এবং তাতে প্রমাণিত হয়, ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে। আসামীপক্ষে আরও বলা হয় যে, ঘটনার সময় আসামী ঘটনাস্থল শয়নকক্ষে উপস্থিত ছিল তা রাষ্ট্রপক্ষ প্রমাণ করতে ব্যর্থ হয়েছে এবং আসামী ঘটনার সময়ে অন্যত্র অবস্থান করত মর্মে যে সকল সাক্ষী সাক্ষ্য প্রদান করেছেন রাষ্ট্রপক্ষ তাদের বৈরী ঘোষণা করেনি। ফলে সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারার অধীনে কোনোকিছু প্রমাণের দায় আসামির নেই। অপরদিকে, রাষ্ট্রপক্ষে যুক্তি তুলে ধরা হয় যে, সুরতহাল প্রতিবেদনের বক্তব্য সাক্ষ্য হিসেবে গ্রহণীয় এবং এই প্রতিবেদনে বলা আছে যে ঘটনার সময়ে আসামী ঘটনাস্থলে উপস্থিত ছিলেন এবং এতে সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা অনুসারে আসামীকেই প্রমাণ করতে হবে ভিকটিম কিভাবে মৃত্যুবরণ করেছে, যা আসামী করতে ব্যর্থ হয়েছে এবং এর ফলে আসামীকে প্রদত্ত সাজা বৈধ এবং তা আইনত বহাল থাকবে। হাইকোর্ট বিভাগ এই মামলায় ঋণাত্মক দায় নীতি এবং সুরতহাল প্রতিবেদনের সাক্ষ্যমূল্য বিষয়ে পর্যবেক্ষণ প্রদান করেন এবং এই সিদ্ধান্তে উপনীত হন যে, ঘটনাস্থলে আসামী উপস্থিত ছিল তা প্রমাণ করতে রাষ্ট্রপক্ষ ব্যর্থ হয়েছে। অন্যদিকে রাষ্ট্রপক্ষে উপস্থাপিত সাক্ষ্য, সুরতহাল প্রতিবেদন এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন পরীক্ষা করলে যে কোনো সুস্থ্য বোধজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষে ভিকটিমের মৃত্যুর কারণ হিসাবে দুই বা তিন ধরনের মতামত দেয়া সম্ভব। যেমন- ভিকটিম গায়ে কেরোসিন দিয়ে কেরোসিন দিয়ে নিজে আত্মহত্যা করেছে বা দুর্ঘটনাবশতঃ কেরোসিন বা অন্য কোথাও থেকে আগুন লেগে ভিকটিম নিহত হয়েছে অথবা ভিকটিমকে কেউ একজন হত্যা করে কেরোসিন দিয়ে পুড়িয়ে এটিকে আত্মহত্যা হিসাবে দেখানোর চেষ্টা করেছেন। এরকম তিন ধরনের সম্ভাবনা যেখানে উন্মুক্ত সেখানে আদালতের পক্ষে কোনোভাবেই বলা সম্ভব না যে, এটি একটি নরহত্যাজনিত ঘটনা। সুতরাং, আমাদের বলতে দিখা নেই যে, রাষ্ট্রপক্ষ ভিকটিম সালমার এই মৃত্যুকে একটি নরহত্যা হিসাবে প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে। (প্যারা ৫.১৩)	যেখানে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) লেখা থাকেনা সেখানে পারিপার্শ্বিক অবস্থা দেখে আদালতকেই নির্ধারণ করতে হবে এটি নরহত্যাজনিত মৃত্যু কিনাঃ স্বীকৃত যে, ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে (প্রদর্শনী-৭) নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) কথাটি উল্লেখ করা নেই। এ প্রসঙ্গে বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল বলেন, যেখানে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) লেখা থাকেনা সেখানে পারিপার্শ্বিক অবস্থা দেখে আদালতকেই নির্ধারণ করতে হবে এটি নরহত্যাজনিত মৃত্যু কিনা। আমরা তার সাথে সম্পূর্ণভাবে একমত এবং আমরাও পারিপার্শ্বিক বিভিন্ন অবস্থা এবং সাক্ষ্য বিবেচনায় নেয়ার জন্য এই মামলার সাক্ষীসমূহের সাক্ষ্য এবং দালিলিক সাক্ষ্যসমূহ পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে পরীক্ষা করেছি, যেখানে কোথাও আমরা পাইনি যে, এই মৃত্যুকে কোনোভাবেই নরহত্যা বলা যাবে। বরঞ্চ সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২) এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-৭) পরীক্ষা করলে যে কোনো সুস্থ্য বোধজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষে দুই বা তিন ধরনের মতামত দেয়া সম্ভব। যেমন- ভিকটিম গায়ে কেরোসিন দিয়ে নিজে আত্মহত্যা করেছে বা দুর্ঘটনাবশতঃ কেরোসিন বা অন্য কোথাও থেকে আগুন লেগে ভিকটিম নিহত হয়েছে অথবা ভিকটিমকে কেউ একজন হত্যা করে কেরোসিন দিয়ে পুড়িয়ে এটিকে আত্মহত্যা হিসাবে দেখানোর চেষ্টা করেছেন। এরকম তিন ধরনের সম্ভাবনা যেখানে উন্মুক্ত সেখানে আদালতের পক্ষে কোনোভাবেই বলা সম্ভব না যে, এটি একটি নরহত্যাজনিত ঘটনা। সুতরাং, আমাদের বলতে দিখা নেই যে, রাষ্ট্রপক্ষ ভিকটিম সালমার এই মৃত্যুকে একটি নরহত্যা হিসাবে প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে। (প্যারা ৫.১৩)

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
		আদালতের পক্ষে কোনোভাবেই বলা সম্ভব না যে, এটি একটি নরহত্যাজনিত ঘটনা। অতপর হাইকোর্ট বিভাগ অত্র মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্সটি নাকচ করেন এবং ফৌজদারী আপীল মঞ্জুর করে আসামীকে খালাস প্রদান করেন।	
4.	<p>A.S.M. Mahadi Hassan & ors Vs. BUET & ors</p> <p><i>(J.B.M. Hassan, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 33</p> <p>Key Words: Ragging, Section 4, 5, 17, 21 and 24 of the Ordinance relating to the Board of Residence and Discipline;</p>	<p>The petitioners of these writ petitions were awarded punishment by the University authority for the allegations of Ragging against which the petitioners filed this writ petitions. Here, question arose as to whether the petitioners were given enough opportunity of being heard and whether they were punished several times for the same offences. Moreover, the petitioners argued that the university authority punished them unlawfully. The High Court Division found that the petitioners were given adequate opportunity of being heard and the authority concerned imposed punishment lawfully and under relevant provisions of its Disciplinary Ordinance. The Court also found that as there were several incidents in the name of ragging on different dates and times their claim of repeated punishment for the same offence was not true. But considering the tender age of the petitioners the Court reduced their punishment.</p>	<p><u>Universities and colleges (under universities) should strictly prohibit any sort of activities in the name of Ragging:</u> Ragging, now-a-days, appears to be a socio-legal problem. It demoralizes the victim who joins higher education life with many hopes and expectations. Besides the physical and mental torture including grievous injuries, it simultaneously causes grave psychological stress and trauma to the victim. Even the victim may drop out and thereby hampering his/her career prospects. In extreme cases, incidents of suicides and culpable homicide may also be happened. In the circumstances, in order to resist this socio-academic disease, all the universities and colleges (under universities) should strictly prohibit any sort of activities in the name of Ragging. All the universities and colleges (under universities) should be stringent in taking anti-ragging measures. Therefore, all educational institutions (including universities and colleges) shall observe the following measures to protect and prevent the activities in the name of Ragging:</p> <p>i) Educational institutions shall not allow the students to participate in any untoward incident and all sorts of activities/gathering/performance in the name of Ragging.</p> <p>ii) Every educational institution including all university authorities should have Vigilance Committee to ensure vigil on incidents that may happen under the garb of Ragging. Managements of educational institutions should be responsible for non-reporting or inaction against the incidents of Ragging in their respective premises including residential halls.</p> <p>iii) Authorities of all educational institutions shall publish the consequences for committing Ragging. In particular, at the main and prominent spot/point(s) of the institution.</p> <p>iv) Posters containing measures against the Ragging have to be posted in the website of respective institutions which will warn the students about the consequences for committing Ragging.</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
			<p>v) An affidavit in the form of undertaking may be obtained from the students and their parents before start of new session to the effect that if any student found involving in Ragging he/she will be punished.</p> <p>vi) Whatever the term “Ragging” or any other word is used, whenever, an incident happens with the elements of criminal offences, the authority should take action against the perpetrators under the prevailing law and also stern action under the Disciplinary Ordinance of the University like expelling the perpetrators from the university for good. (Para 27, 28 & 29)</p>
5.	<p>Tapan Chowdhury & ors Vs. Bangladesh & ors</p> <p><i>(Md. Ruhul Quddus, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 49</p> <p>Key Words: Rejection of plaint; Order VII, rule 11 of the Code of Civil Procedure ; The Forest Act, 1927; Sections 3, Sub-Section (2) and Section 20, Sub-Sections (2a) (iii) and (6) of the State Acquisition and Tenancy Act;</p>	<p>In the instant civil revision the petitioner challenged the order of the trial court rejecting the application for rejection of plaint under Order VII, Rule 11 of the Code of Civil Procedure, 1908 on the ground of res judicata. The High Court Division after scrutinizing the record upheld the trial court’s decision finding that question of fact arose in the suit cannot be decided on an application under Order VII, rule 11 of the Code and the suit land of the previous suit was different. The High Court Division also found that the suit property was declared as forest by a Gazette notification in 1952 and held that when a forest or land under Jaminder was acquired as forest by government and notified in the official Gazette, it would be sufficient to determine the character of the land on that basis. Finally, the Court expressed its dissatisfaction over how the suit was conducted by the concerned public servants in the trial Court and directed the concerned authority to take steps for protecting public property and environment. Consequently, the rule was discharged.</p>	<p><u>Declaration of a particular land as forest under the Forest Act when not necessary:</u> If a forest belonged to any Jaminder is acquired by the Government under the State Acquisition and Tenancy Act, declaration of the said land as forest under the Forest Act is not necessary. The procedures to be followed under the two Acts are quite different and they are independent of each other, so far it relates to acquisition and declaration of forest. (Para-15)</p> <p><u>Section 3 (2) of the State Acquisition and Tenancy Act:</u> <u>Gazette Notification mentioning a particular land as forest would be sufficient to determine the character of the land:</u> It thus appears that the Department of Forest under wrong notion proceeded for further declaration of the same land as forest, which was already a forest under the Jaminder and subsequently acquired as forest by the Government and notified in the Gazette as forest under the State Acquisition and Tenancy Act. The subsequent proceedings of the Forest Department under whatever notion, or for whatever reasons will not invalidate the earlier Gazette, nor will it create any right in favour of any new claimant who did not challenge the earlier Gazette of 1952. If any Gazette Notification mentioning a particular land as forest is published under Section 3 (2) of the State Acquisition and Tenancy Act, that would be sufficient to determine the character of the land, unless the Gazette notification is challenged and its correctness is rebutted. (Para-15)</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
6.	<p>Sultana Fahmida Vs. The State & anr</p> <p><i>(Md. Nazrul Islam Talukder, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 54</p> <p>Key Words: Money Laundering; Sections 409/420/109 of the Penal Code; Sections 4(2) and 4 (3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012; Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947</p>	<p>An FIR was lodged against the accused-persons for withdrawing an amount of Tk. 26,58,98,126/ from Dhaka Bank Limited, Dhanmondi Branch against 17 export bills misusing and abusing power and authority. Charge sheet was submitted against the accused-petitioner and others. Thereafter, the case record was transmitted to the learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka for holding trial and the learned trial Judge framed charge against the accused-petitioners and others rejecting the application for discharge filed by the accused-petitioner. Being aggrieved, the accused-petitioner filed this Criminal Revision. The High Court Division issued Rule as to why the order passed by the trial Court should not be set aside. Further, it issued a Suo Muto Rule calling upon the opposite-parties to show cause as to why the order dated 25.11.2021 passed by the trial Court discharging one accused shall not be set aside. In course of hearing the High Court Division found that though names of some other persons other than the accused have been disclosed in prosecution materials, they have not been made accused in the instant case which resulted in making the investigation perfunctory in nature. Therefore, the High Court Division considering facts and circumstances of the case disposed of both the Rule and Suo Motu Rule with a direction upon the Anti-Corruption Commission to hold further investigation setting aside the orders accepting charge sheet and framing charge against the accused.</p>	<p><u>Exercise of revisional jurisdiction of High Court Division to ensure justice under Section 439 of CrPC:</u> On an application by a party or which otherwise comes to its knowledge, High Court Division is legally competent to exercise its revisional jurisdiction under Section 439 of the Code of Criminal Procedure to examine the facts and circumstances of the case and the judgment and the order if there is any error which may not ensure justice to the litigant public in not following the correct principles of law and fact in assessing the material and evidence in proper perspective and in that case, High Court Division may, in its discretion, exercise any of the powers conferred on a court of appeal by Sections 423, 426, 427 and 428 or on a court by Section 338. (Para- 52)</p> <p><u>Failure of Prosecution to implicate responsible Persons within the Chain of Occurrence:</u> Under the circumstances, it is worthwhile to mention that the prosecution case cannot continue on a defective foundation of a case since the necessary and responsible persons who are involved in the alleged offences within the chain of occurrence are not implicated in this case making them accused. (Para-54)</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
7.	<p>মো. হুমায়ুন কবির ও অন্যান্য বনাম বাংলাদেশ সরকার ও অন্যান্য</p> <p>(বিচারপতি মোঃ আশরাফুল কামাল)</p> <p>18 SCOB [2023] HCD 68</p> <p>Key Words: মূল্য সংযোজন কর; আয়কর রিটার্ন; আয়কর; মূসক নিবন্ধন; ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম; মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২, ধারা ৪, ১৫; The Income-Tax Ordinance, 1984, ধারা ৭৫</p>	<p>আবেদনকারী এই মর্মে রিট আবেদন করেন যে, গুগল ও ফেসবুক সহ সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম কোম্পানীগুলো ইন্টারনেট ভিত্তিক বিজ্ঞাপন প্রদর্শন করে বাংলাদেশ থেকে বিপুল অংকের অর্থ আয় করলেও এই আয়ের উপর কোন মূল্য সংযোজন কর বা আয়কর প্রদান করে না এবং বাংলাদেশের আইন অনুসারে উক্ত কোম্পানীগুলো আয়কর ও মূসক দিতে বাধ্য হলেও সরকার এ বিষয়ে কোন পদক্ষেপ নেয়নি এবং এতে বাংলাদেশ বড় অংকের রাজস্ব হারাচ্ছে। আবেদনকারী সরকারের সংশ্লিষ্ট সংস্থাসমূহের প্রতি এ সংক্রান্ত নির্দেশনা জারি করার জন্য আদালতের নিকট প্রার্থনা করেন। আদালত সরকারের সংশ্লিষ্ট সংস্থাসমূহের প্রতি উক্ত কোম্পানীগুলোর নিকট থেকে রাজস্ব আদায়ের নির্দেশনা জারির সাথে সাথে উক্ত কোম্পানীগুলো বাংলাদেশ থেকে কত টাকা আয় করেছে সে বিষয়ে প্রতিবেদন তলব করেন। হাইকোর্ট বিভাগ সংশ্লিষ্ট আইনসমূহ, সরকারী বিভিন্ন সংস্থার প্রদত্ত প্রতিবেদন, নৈতিকতা সম্পর্কিত বিভিন্ন নিবন্ধ, সংবাদ মাধ্যমে প্রকাশিত এ বিষয়ক সংবাদ বিবেচনায় এনে সিদ্ধান্ত প্রদান করে যে, গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজন সহ অন্যান্য ইন্টারনেটভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম কোম্পানীগুলোর মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীনে আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান না করা বেআইনী। হাইকোর্ট বিভাগ এ সকল রাজস্ব আদায়ের জন্য সরকারের সংশ্লিষ্ট সংস্থাকে ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশ প্রদান করেন।</p>	<p>গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব বাংলাদেশের জনগণের ন্যায্য পাওনা হেতু তা আদায় করা প্রতিবাদীপক্ষগণের করণীয় কার্য এবং উক্ত কার্য তথা গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায়ের জন্য প্রতিপক্ষগণকে নির্দেশ প্রদান করা হলো। আমরা, অতঃপর, নিম্নোবর্ণিত আদেশ এবং নির্দেশনাসমূহ প্রদান করলামঃ</p> <p>১। গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায় করা ১-৭নং প্রতিপক্ষগণের আইনগত দায়িত্ব ও কর্তব্য।</p> <p>২। গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায় করার জন্য ১-৭ নং প্রতিপক্ষকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।</p> <p>৩। গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের বকেয়া-রাজস্ব আদায় করার জন্য ১-৭ নং প্রতিপক্ষকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।</p> <p>৪। ০৬ (ছয়) মাস অন্তর অন্তর গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের বকেয়া-রাজস্ব আদায় এর বিবরণী হলফনামা প্রদান করতঃ অত্র আদালতে দাখিল করার জন্য জাতীয় রাজস্ব বোর্ডকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
8.	<p>Agrocorp Int. Pte Ltd Vs. Vietnam Northern Food Corp.</p> <p><i>(Muhammad Khurshid Alam Sarkar, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 213</p> <p>Key Words: Arbitration agreement; Mutual Consent; consensus ad idem; Sections 9, 12, 17 of the Arbitration Act, 2001</p>	<p>In this case the petitioner is a company having the business of international commodity trading and the respondent is a state owned corporation of the Government of Vietnam. The petitioner prayed before the High Court Division for the appointment of an arbitrator from the side of the respondent for formation of an arbitration tribunal to resolve dispute between them. The respondent denied existence of any arbitration agreement between the parties. The parties had no direct communication between them rather, they communicated through Mr. Vandara Din whom the petitioner claimed as a broker of the respondent but the respondent claimed that he was petitioner's broker. The Court held that it is necessary to determine the existence of an arbitration agreement to invoke the procedure under section 12 of the Arbitration Act. Thereafter, examining all the annexure the Court found that there was no arbitration agreement between the parties and no contractual obligation arose between them from email communications. The Court also held that even in the absence of any arbitration agreement between the parties, they are at liberty to arbitrate through mutual consent. Consequently, the rule was discharged.</p>	<p><u>Existence of an arbitration agreement is a pre-condition for invoking the power under sec 12 of the Arbitration Act:</u> If the parties to the arbitration have already devised a procedure for appointment of arbitrator/s, then the provisions of sub-Sections (2) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act would have hardly any application. But in absence of any device agreed upon by the parties, the provisions of sub-Sections (2) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act come into play. In both the above-mentioned paths, the implied precondition is that there must be the existence of an agreement between the parties to go for arbitration. In other words, in order to make the provisions of sub-Sections (1) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act applicable, the parties must agree to resolve any dispute through arbitration; absence of an agreement among the parties to hold arbitration shall render the aforesaid provisions of the Arbitration Act nugatory. (Para-16)</p>
9.	<p>The State Vs. Md. Hamidul</p> <p><i>(Shahidul Karim, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 224</p> <p>Key Words: Confessional Statement; Mitigating Circumstances; Aggravating Circumstances; Use of examination under Section 342 of the Code of Criminal Procedure; Section 164 of the Code of Criminal Procedure</p>	<p>In the instant case the dead body of a three year old son of the informant was recovered from a nearby turmeric field on the next day after he went missing. The condemned-prisoner is the 2nd husband of the informant and step-father of the victim. After recovery of the dead-body of the victim, the people of the locality questioned the condemned-prisoner and he confessed that he killed the victim. Later on, confessional statement of the condemned-prisoner was recorded under section 164 of the Code of Criminal Procedure. Upon trial, learned Additional Sessions Judge, 2nd Court, Rangpur sentenced the accused to death. The High Court Division observed that, as the confessional statement was found to</p>	<p><u>The Code of Criminal Procedure, 1898, Section 164:</u> It is by now well settled that an accused can be found guilty and convicted solely banking on his confession if, on scrutiny, it is found to be true, voluntary and inculpatory in nature. (Para 42)</p> <p><u>The Code of Criminal Procedure 1898, Section 342:</u> We would like to put on record one legal infirmity that has been committed by the learned Judge of the court below. On perusal of the impugned judgment and order, it reveals that the learned Judge on his own accord asked as many as 13(thirteen) questions to the accused while he was being examined under section 342 of the Code. Not only that the judge concerned has also used the same against the accused in finding</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
		<p>be true, voluntary and inculpatory, it is sufficient evidence to convict the accused. However, the Court took mitigating circumstances into consideration and commuted the sentence of the convict to one of life imprisonment with fine. The Court further observed that, asking many questions while examining the accused under section 342 of the Code of Criminal Procedure, 1898 and using the same against the accused in determining his culpability is illegal, uncalled for and altogether foreign in criminal jurisprudence.</p>	<p>his culpability in the killing of the victim boy. The above approach adopted by the trial Judge is absolutely weird, uncalled for and illegal as well. (Para 52)</p>
10.	<p>Md. Shakhawat Hossain & ors Vs. Election Commission and ors</p> <p><i>(Zafar Ahmed, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 236</p> <p>Key Words: Union Parishad Election; Power of Election Commission; Cancellation of election results; Circumstances for Re-poll; Local Government (Union Parishad) Ain, 2009; Rule 37(1)(2) and Rule 90 of Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010</p>	<p>Two writ petitions were filed in the High Court Division – one challenging inaction of the respondents in holding inquiry about the alleged irregularities in a Union Parishad Election and also praying for direction upon the respondents to hold re-election in two polling centres and another challenging the direction issued by the Election Commission cancelling the election of one polling centre and directing re-poll there. Two FIRs were lodged in the meantime by concerned Presiding Officers alleging that election materials in one centre and 7 lids of ballot boxes were snatched while they were returning. The Election Commission cancelled the election of one polling centre and directed re-poll. The Election Commission rejected the representation by the petitioners of first writ petition alleging irregularity in publishing the election result by stating that since the election of the Union Parishad was not completed, the Returning Officer did not send the election result to the Election Commission. The High Court Division discussing relevant provisions of the Union Parishads (Election) Rules, 1983 and the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010 and case laws decided thereunder observed that, as the current law empowers the Election Commission to stop casting vote only on the Election Day and as admittedly the election was held without any interruption and disturbance, the invocation of the power by the Election Commission to cancel the election is not justifiable. The Court held that rest of the matters are</p>	<p><u>The Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, Rule 37, 90(ga), (gha):</u> The power of the EC to cancel election result and directing re-poll, which is post election matter, is deemed to be exercised under Rule 90 (ga) or (gha), but in so doing the EC has to consider facts in light of its powers under Rule 37 and Rule 90 and the circumstances envisaged therein. The power of the EC under the old Rule 70 was plenary in that no specific circumstances were envisaged under the old Rules, but the situation is different under the new legal regime. From that point of view, the plenary power to cancel election result and directing re-poll under the new Rules is more specific and hence, more defined. However, it does not mean that the EC cannot exercise this power at all. It depends on facts and circumstance of each case. Since the EC, while exercising its supervisory and plenary powers under Rule 90, acts as the highest administrative authority, not as a judicial authority the EC must consider whether it is stepping out of the parameters set by the law for that the election disputes are adjudicable under the law by the Election Tribunal. (Para 28)</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
		disputed question of facts, which must be decided by the Election Tribunal exercising judicial authority, not by the Election Commission in exercise of its plenary and supervisory authority which is administrative in nature. Therefore, the High Court Division set aside the decision of the Election Commission to re-poll and directed it to publish the names of the elected candidates in the official Gazette forthwith.	
11.	<p>Abu Khair Md. Nazmul Huq & ors Vs. Bangladesh & ors</p> <p><i>(Kashefa Hussain, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 247</p> <p>Key Words: Section 2, 7 of the Power of Attorney Act 2012; Rule 8, 9, 10 of the Power of Attorney Rules 2015;</p>	<p>In this case question arose whether the Power of Attorney executed to file the writ petition was a valid Power of Attorney. The petitioner argued that although the power of attorney was executed outside Bangladesh, since it is a General power of attorney and not an irrevocable power of attorney, Rule 10(5) of the Power of Attorney Rules 2015 is not applicable in the petitioners' case and they are not under any obligation to get the endorsement of the Ministry of Foreign Affairs along with payment of stamp duties. The High Court Division, however, analyzing different provisions of Power of Attorney Act 2012 and Power of Attorney Rules 2015 came to the conclusion that all classes of power of attorneys whether it is special, general or irrevocable, when it is executed outside Bangladesh, the procedure prescribed by Rule 10(5) K,L, M must be mandatorily followed by the power of attorney holder. The Petitioners did not follow the said Rule. Consequently, the Rule was discharged as the writ petition was not maintainable as not being in form.</p>	<p><u>Rule 8 and 10 of the Power of Attorney Rules 2015:</u> Rule 8 essentially sets out the procedure that is to be followed by the executor while executing a power of Attorney. While Rule 10(5) clearly contemplates the procedure that needs to be followed in cases of all classes of power of attorneys relating to power of attorneys which are executed outside of Bangladesh. The provisions of Rule 10(5) (ক), (খ), (গ) has clearly imposed such duty upon the power of attorney holder following execution by the executors. It is clear that the intention of law is cases of those power of attorneys which are executed outside of Bangladesh following execution is the same irrespective of the classes of power of attorney. The power of attorneys whether those are Special, General, Irrevocable power of attorney so long they are executed outside Bangladesh certain conditions inter alia must be followed and fulfilled by the power of attorney holder which conditions are clearly prescribed under Rule 10(5) (ক), (খ), (গ) of the Rules . (Para 25)</p>
12.	<p>Mitul Properties Ltd Vs. M.N.H. Bulu</p> <p><i>(Khizir Ahmed Choudhury, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 257</p> <p>Key Words: Persona Designata; Maintainability of Civil Revision; Arbitral Award; Supervisory Jurisdiction of the</p>	<p>In this case petitioner challenged an order passed by the learned District Judge, Dhaka in an Arbitration Miscellaneous Case whereby the said court rejected an application for calling for the record of arbitration proceedings from the arbitrators. Question arose as to whether a civil revision is maintainable against any interlocutory order passed in an application under section 42 of the Arbitration Act, 2001. The honorable Chief Justice constituted a Special Bench under Rule 1C of Chapter 2 of the Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules 1973 to decide the matter. The Court, after discussing different provisions of the</p>	<p><u>The Arbitration Act, 2001, Section 42:</u> The term “জেলাজজ আদালত” as mentioned in Section 2(Kha) of the Arbitration Act, will be deemed as the ‘Court of District Judge’, not ‘persona designata’ for carrying out the object under Section 42 of the Arbitration Act, and any decision to be passed in a proceeding under Section 42 of the Act is amenable to revisional jurisdiction under the code of Civil Procedure. (Para 12)</p> <p><u>Code of Civil Procedure, 1908, Section 115:</u> Civil Revision is maintainable under Section 115(1) of the Code of Civil Procedure against an</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
	High Court Division; The Arbitration Act, 2001	Arbitration Act 2001, General Clauses Act 1897 and relevant case laws, observed that the term “জেলাজজ আদালত” as mentioned in the Arbitration Act, 2001 means the ‘Court of District Judge’, not ‘persona designata’ and any decision passed in a proceeding under this Act is amenable in a civil revision under the Code of Civil Procedure and as such, the civil revision is maintainable. Nevertheless, the Court discharged the rule rejecting the civil revision contending that since the petitioner had an arbitrator appointed by him, he could have easily obtained a copy of the proceeding from his arbitrator. This application for calling for records is unnecessary and only to cause delay. The Court further observed that the Government should frame necessary rules regarding how long and under what modes the arbitrators will maintain the record of any arbitration proceedings after giving the arbitral award.	order passed by learned District Judge in a proceeding under Section 42 of the Arbitration Act but such power should be exercised sparingly only in a case where it appears that the lower Courts in passing any order committed any error of law resulting in an error occasioning failure of justice. It is to be borne in mind that by repealing Arbitration Act, 1940, Arbitration Act, 2001 has been promulgated for speedy disposal of the disputes through privatized system, no one should be given an opportunity to frustrate the spirit of law by initiating any proceeding against each and every order having no merit. (Para 16)
13.	<p>Md. Helal Uddin Vs. The State</p> <p><i>(Fatema Najib, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 264</p> <p>Key Words: Torture in police custody; Delay in lodging FIR; Medical Report; Section 342 of the Code of Criminal Procedure 1898;</p>	In this case the informant was detained whimsically and tortured by some police personnel. When in the police station the informant refused to give confessional statement, the officer-in-charge caused severe injury to the informant and lodged two criminal cases against him. The informant challenging the proceeding before the High Court Division obtained direction on basis of which the instant case was filed. The trial court convicted the accused and sentenced him with imprisonment and fine. Appellate Court confirmed the conviction and sentence of the convict-petitioner. The convict-petitioner questioned about the delay in lodging the FIR and about the Medical report in this Criminal Revision. The High Court Division analyzing all the evidences found that as the case was against police personnel the informant made delay to lodge FIR due to fear of reprisal. He could file the FIR only after getting direction from High Court Division which sufficiently explains delay. Moreover, the High Court Division found that the medical report had minor discrepancies but the injury was proved by the witnesses. Consequently, the Criminal Revision was dismissed.	<p><u>When injured in police custody, burden is upon them:</u></p> <p><u>Section 342 of the Code of Criminal Procedure:</u></p> <p>From the evidence of P.W.4, 7, 8, 9, 12, 13, 5, 6 it appears the informant Kader had been taken as unhurt into the room of the accused Helaluddin in khilgaon thana whereon the accused had been injured. Since the alleged occurrence took place in police custody, it is duty of officer in charge to explain how an unhurt man was injured in his room. The accused was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure giving him an opportunity to explain the evidence and circumstances appearing against him. During the examination under section 342 of the Code of Criminal Procedure the accused said that he will give a written statement. But on perusal of record no written statement has been found. Both court below did not utter that the accused gave a written statement. Since on declaration by the accused no written documents has been produced by the accused, no evidence has been adduced to defense himself which leads the statement made by prosecution witnesses that under custody of accused officer in charge of khilgaon, the informant had been inflicted chapati blow by the accused was remained unchallenged. (Para 53)</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
14.	<p>Prof. Dr. Muhammad Yunus & ors Vs. The State & anr</p> <p><i>(SM Kuddus Zaman, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 275</p> <p>Key Words: Sections 4 (7) (8), 117, 234, 303(Uma) and 307 of the Bangladesh Labour Act, 2006; Labour Welfare Foundation Law, 2006; Section 200, 241A of the Code of Criminal Procedure, 1898</p>	<p>In the instant case the petitioners challenged the charge framing order passed by the learned Chairman of Third Labour Court against them under sections 303(Uma) and 307 of Bangladesh Labour Act, 2006. Their argument is that the Labour Court possesses the powers of Civil Court, Criminal Court and Mediator and provides remedy mainly by monetary compensation. Subjecting an owner or director of a company to criminal prosecution is an exception and is the last resort. No such criminal prosecution is permissible without exhausting the civil remedies available under the above Ain. Since the alleged violations of Sections 4, 117 and 134 of Bangladesh Labour Act 2006 have been sufficiently compensated by alternative civil remedy, the Complainant committed serious illegality in lodging complaint against the petitioners without exhausting civil remedies. On the other hand contention of the opposite party was that the petitioners are continuously and intentionally violating the provisions of sections 4, 117 and 234 of Bangladesh Labour Act, 2006 and they refused to stop above violations and take remedial measure despite repeated written requests by the complainant. As such the complainant had no option but to lodge this complaint. The High Court Division, hearing both the parties came to the conclusion that the charge framing order was valid and consequently the Rule was discharged.</p>	<p><u>Section 303 (umo) of Act the Bangladesh Labour Act, 2006:</u> In view of specific allegations that the petitioners intentionally failed to create, maintain and send to the complainant the registers of leave, register of daily attendance, the register of overtime of the labourer and employees and register of works, we are unable to find any prima facie substance in the submissions of the learned Advocate for the petitioners that the framing of the charge under section 303 (umo) of Act No.42 of 2006 against the petitioners is without any lawful basis. (Para 39)</p>
15.	<p>Most. Shamima Begum & anr Vs. Most. Rezuana Sultana & ors</p> <p><i>(Md. Zakir Hossain, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 284</p> <p>Key Words: The right of pre-emption; Section 60 of the Registration Act, 1908; Section 96 of the State Acquisition and Tenancy Act, 1950; Section 24 of Non-Agricultural Tenancy Act, 1949;</p>	<p>In the instant case it was the contention of the pre-emptors that behind their back the case land was transferred to the pre-emptee. Thereafter, being aware as to the sale of the property, the pre-emptor procured a certified copy of the deed and filed the pre-emption case within the stipulated time. On the other hand, the pre-emptee-opposite party No. 1 contended that before the execution of the sale deed, the pre-emptee-opposite party Nos. 2 & 3 approached the pre-emptors for selling the case land. But they refused to purchase the same and as per their advice, the opposite party Nos. 2 & 3 transferred the case land to the pre-emptee-opposite party No. 1. The trial Court dismissed the case and the appellate Court also dismissed the appeal concurring with the decision</p>	<p><u>If the right of pre-emption is waived by the conduct of the pre-emptors before and after purchase, the pre-emption case may be dismissed:</u> The conduct of the pre-emptors before and after purchase amply proved that the pre-emptor-petitioners waived their right of pre-emption and as such, the pre-emption case was rightly dismissed by the trial Court. The petitioners intentionally relinquished of their statutory right and thereby waived the right of pre-emption. The Appellate Court assigning cogent reason concurred with the finding of the trial Court; therefore, it does not warrant for any interference by this Court. It is true that the right of pre-emption accrues after the deed entered in the volume as per section 60 of the Registration Act, 1908, but if the right</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Summary of the case	Key Ratio
	waiver, acquiescence; estoppel	of the trial Court. On revision the High court Division held that the conduct of the pre-emptors before and after purchase amply proved that the pre-emptor-petitioners waived their right of pre-emption and as such, the pre-emption case was rightly dismissed by the trial Court. The High Court Division also observed that it is true that the right of pre-emption accrues after the deed entered in the volume as per section 60 of the Registration Act, 1908, but if the right of pre-emption is waived before and after registration, the Court may turn down the prayer of pre-emption otherwise, the equitable principle of waiver and acquiescence which operate as estoppels will be meaningless. Finally, the High Court Division recommended some amendments in section 24 of the Non-Agricultural Tenancy Act, 1949 to be considered by the legislators for the greater interest of the people of the country.	of pre-emption is waived before and after registration, obviously the Court may turn down the prayer of pre-emption; otherwise, the equitable principle of waiver, acquiescence which operate as estoppels will be meaningless. Nothing is absolute in law; therefore, it cannot be held absolutely that the pre-emption right shall accrue only after registration of the deed and if it so, the equitable principles of waiver and acquiescence shall be futile and fruitless. (Para 25)
16.	<p>Md. Al Amin Vs. The State & ors</p> <p><i>(Md. Akhtaruzzaman, J)</i></p> <p>18 SCOB [2023] HCD 294</p> <p>Key Words: Acquittal; Sections 265(H), 435, 439 of the Code of Criminal Procedure 1898; Rule No. 638 of the Criminal Rules and Orders, [Volume I]</p>	In the instant Criminal Revision question came up for consideration as to whether the Sessions Court had power or authority to acquit an accused under section 265H of the Code of Criminal Procedure without examining any witnesses or without exhausting the legal procedures for compelling the attendance of the witnesses. The High Court Division examining relevant laws, particularly, Rule 638 of the Criminal Rules and Orders (Practice and Procedure of Subordinate Court), 2009 and case laws held that in exercising the power under section 265H of the Code, the Sessions Court must take necessary measures to secure the attendance of the witness and comply all the relevant procedures according to law before acquitting any accused. Consequently, the rule was made absolute.	<p><u>Section 265H of the Code of Criminal Procedure, 1898:</u></p> <p><u>The Court must exhaust all the procedure for taking down evidence before passing the order of acquittal:</u> Under the provisions of section 265H of the Code the duty of a Sessions Judge is to look into the prosecution evidence and materials brought out in the examination of the accused and thereafter should hear the learned Advocates of both sides and considering the evidences and materials on record if he finds that all the procedures under the law have been exhausted and if he is of the opinion that he has taken all possible steps for taking down the evidences of the prosecution but the prosecution has miserably failed to comply with the order of the Court, in that case, the duty casts on the Court to pass an order of acquittal of the accused. But in the present case, it appears manifestly that the learned Joint Sessions Judge without complying with the relevant laws and procedures has illegally dismissed the petition filed by the prosecution with the observations that the prosecution is not willing to adduce evidences. (Para-23)</p>

18 SCOB [2023] AD 1**APPELLATE DIVISION****PRESENT:****Mr. Justice Hasan Foez Siddique, Chief Justice****Mr. Justice Md. Nuruzzaman****Mr. Justice Obaidul Hassan****Mr. Justice Borhanuddin****Mr. Justice M. Enayetur Rahim****Mr. Justice Md. Ashfaqul Islam****Mr. Justice Md. Abu Zafor Siddique****Mr. Justice Jahangir Hossain****CRIMINAL REVIEW PETITION NO.55 OF 2022**

(From the judgment and order dated 25.07.2016 passed by the Appellate Division in Criminal Petition for Leave to Appeal No.495 of 2015)

The State**.....Petitioner****Vs.****Nurul Amin Baitha and another****.....Respondents**

For the Petitioner : Mr. A.M. Aminuddin, Attorney General (with Mr. S.M. Shahjahan, Senior Advocate and Mr. Mohammad Shaiful Alam, Assistant Attorney General), instructed by Mr. Haridas Paul, Advocate-on-Record.

Respondent : Not represented.

Date of hearing & judgment: 12-03-2023

Editors' Note:

The state filed this Criminal Review Petition against the observation made by the Appellate Division that the High Court Division has no right to convert the conviction under Section 11(Ka) read with Section 30 of Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 to one under section 302/34 of the Penal Code. The Appellate Division accepting the argument placed by the learned Attorney General came to the conclusion that the Tribunal which is created under the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 is deemed to be the Court of Sessions of original jurisdiction and, is entitled to alter/amend the charge framed under Section 11(Ka) of the Ain to one under Section 302 of the Penal Code. Similarly, the High Court Division as an Appellate Court has the jurisdiction to convert the conviction under Section 11(Ka)/30 of the Ain to one under Sections 302/34 of the Penal Code as appeal is the continuation of an original case. Accordingly, the Appellate Division reviewed its earlier observation.

Key Words:

Sections 11, 25, 26, 27, 28, 30 of Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000; Section 302/34 of Penal Code; Sections 227, 238 and 423 of the Code of Criminal Procedure, 1898; major offence ; minor offence; deeming provision; alteration of charge;

The scheduled offence of the Ain and offences defined in the Penal Code can be tried jointly by the Tribunal:

The words, “ট্রাইব্যুনাল একটি দায়রা আদালত বলিয়া গণ্য হইবে এবং এই আইনের অধীন যে কোন অপরাধ বা তদনুসারে অন্য কোন অপরাধ বিচারের ক্ষেত্রে দায়রা আদালতের সকল ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবে।” of Section 25(1) of the Ain are significant. Those words clearly indicate that the Ain authorises the Tribunal to try both scheduled offence of the Ain and non-scheduled offence together and in such circumstances the Tribunal shall exercise all the powers of a Court of Sessions. Sub-Sections (2), (3) and (4) of Section 26 of the Ain relate to the appointment of the Judge of the Tribunal which provide that Judge of the Tribunal should be appointed from the District and Sessions Judges. The Government may give responsibility to the District and Sessions Judge to act as Judge of the Tribunal in addition to his charge if it feels necessary. It is also provided that Additional District and Sessions Judges are also to be included as District and Sessions Judge. Sub-section 3 of Section 27 of the Ain authorises Tribunal to try scheduled and non-scheduled offences jointly for the interest of justice following the provisions of the Ain. In view of the discussions made above we have no hesitation to hold that the scheduled offence of the Ain and offences defined in the Penal Code can be tried jointly by the Tribunal. (Para 11)

Section 25 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000:

Under the Ain, the tribunal will enjoy all powers which a Court of Sessions enjoys save and except the ones specifically denied:

The Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal is also a Court of Sessions of original jurisdiction as per provision of section 25 of the Ain since it has been specifically said in the Ain that the Tribunal shall be deemed to be a Court of Sessions. The words “ট্রাইব্যুনাল একটি দায়রা আদালত বলিয়া গণ্য হইবে ” in legislation clearly expressed the intention of the Legislature that the Tribunal is to be act as Court of Sessions which is deeming provisions and are to strictly limited to the statutory purpose they are created for. It is our duty to ascertain the purpose for which such fiction is created. A deeming provision must be construed contextually and in relation to the legislative purpose. Section 25 of the Ain must lead to the inescapable conclusion that the statutory fiction laid down in it must be resorted to and full effect must be given to the language employed. Such deeming provision has been introduced to mean that the tribunal shall be deemed to be the Court of Sessions of original jurisdiction. That is, the Tribunal is a Court of original criminal jurisdiction and to make it functionally oriented some powers were conferred by the Ain setting it up and except those specifically conferred and specifically denied it has to function as a Court of original criminal jurisdiction not being hide bound by the terminological status or description of a Court of Sessions. Under the Ain, it will enjoy all powers which a Court of Sessions enjoys save and except the ones specifically denied. (Para 12)

In the instant case charge was framed for the commission of offence that the respondent had killed his wife demanding dowry, but it is proved that he had killed his wife but demand of dowry has not been proved. Since the Tribunal has authority to try scheduled and non-scheduled offence together and it is authorized to act as Court of Sessions, we do not find any jurisdictional error if the accused is convicted and sentenced for the charge of killing wife. Such analogy is also applicable for the Appellate Court as well. (Para 15)

Section 25 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 and 227 of the Code of Criminal Procedure, 1898:

The laws of procedure are devised for advancing justice and not impeding the same. The main object and purpose of enacting procedural laws is to see that justice is done to the parties. The Ain contains no provision relating to framing of charge. Hence, in view of Section 25(1), the provisions of the Code which relate to framing of charge are applicable to the Ain. Section 227 of the Code clearly mentions that Any Court may alter or add to any charge at any time before judgment is pronounced. In view of this section it becomes very clear that the High Court Division as the appellate authority in the present case has the power to alter the charge framed by the Tribunal and convict the accused on the same. (Para 18)

Section 11(Ka)/30 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000; Section 302 of Penal Code and Section 238 of the Code of Criminal Procedure, 1898:

In section 238 of the Code, it has been provided that when a person is charged with an offence consisting of several particulars, a combination of some only of which constitute a complete minor offence, and such combination is proved, he may be convicted of the minor offence though he was not charged with it. The section further provides that when a person is charged with an offence, and facts are proved which reduce it to a minor offence, he may be convicted for commission of minor offence, although he is not charged with it. In the present case although the accused were charged with the offence of murder for dowry under Sections 11(Ka)/30 of the Ain, on the proven facts they were convicted for the offence of murder only under section 302/34 of the Penal Code. In terms of punishment, it is very much clear that an offence under Section 11(Ka) of the Act is graver than an offence punishable under section 302 of the Penal Code. Hence, an offence under section 302 of the Penal Code can be considered as a minor offence than that of an offence under Section 11(Ka) of the Ain and therefore, framing of charge was not required for conviction. (Para 19 and 20)

Alternation of charge from 11(Ka) of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 to Section 302 of the Penal Code will not cause prejudice to the accused:

In order to convict a person under minor offence, though charged under major offence, the ingredients constituting the offence under the minor offence should be common as that of the ingredients constituting major offence and to convict him, some of the ingredients of the major offence could be absent. Since the offence under Sections 11(Ka)/30 of the Ain is a graver offence wherein the charge as to killing of the wife has been framed along with charge of demanding dowry than that of the case under Section 302/34 where the charge of killing of any person is usually be brought against accused, we are of the view that the alternation of charge from 11(Ka) of the Ain to Section 302 of the Penal Code will not cause prejudice to the accused. (Para 22)

Even if the facts proved are slightly different from those alleged in the charge, a conviction based on the facts proved would be legal:

Joint trial of different offences under different enactments does not vitiate proceedings in the absence of prejudice to the accused, particularly when the special enactment authorizes the Court to try different offences jointly where a charge is framed for one offence but offence committed is found to be some other than the one charged, provided, the same facts can sustain a charge for the latter offence, the accused can be convicted for such an offence. Even if the facts proved are slightly different from those alleged in the charge, a conviction based on the facts proved would be legal. (Para 24)

The Appellate Court's jurisdiction is co-extensive with that of the trial court:

The Appellate Court's jurisdiction is co-extensive with that of the trial court in the matter of assessment, appraisal and appreciation of the evidence and also to determine the disputed issues. (Para 25)

In the larger interest of justice the Court may overlook a mere irregularity or a trivial breach in the observance of any procedural law:

Depending on the facts and circumstances of a particular case in the larger interest of justice the Court may overlook a mere irregularity or a trivial breach in the observance of any procedural law for doing real and substantial justice to the parties and the Court may pass any appropriate order which will serve the interest of justice best. Procedure has always been viewed as the handmaid of justice and not meant to hamper the cause of justice or sanctify miscarriage of justice. It is intended to achieve the ends of justice and normally, not to shut the doors of justice for the parties at the very threshold.

(Para 26)

The High Court Division as an Appellate Court has the jurisdiction to convert the conviction under Section 11(Ka)/30 of the Ain to one under Sections 302/34 of the Penal Code as appeal is the continuation of an original case:

Our final conclusion is that the High Court Division as an Appellate Court has the jurisdiction to convert the conviction under Section 11(Ka)/30 of the Ain to one under Sections 302/34 of the Penal Code as appeal is the continuation of an original case. An Appellate Court has the same power as that of the trial Court i.e. the Tribunal and therefore, as an Appellate Court the High Court Division in the present case is competent to convert the conviction to secure the ends of justice. Undoubtedly such an Act of the High Court Division shall in no way prejudice the accused and State; otherwise order of remand shall entail unnecessary time, money and energy due to fruitless or useless prosecution and defence. Similarly, the Tribunal which is created under the Ain shall be deemed to be the Court of Sessions of original jurisdiction and, is entitled to alter/amend the charge framed under Section 11(Ka) of the Ain to one under Section 302 of the Penal Code and to dispose of the case finally in accordance with law if the accused is not otherwise prejudiced.

(Para 28)

JUDGMENT

Hasan Foez Siddique, CJ:

1. Delay in filing this Criminal Review Petition is condoned.
2. The state has filed this Criminal Review Petition against the observation made by this Division in Criminal Petition for Leave to Appeal No. 495 of 2015 that the High Court Division has no right of converting the conviction under Section 11(Ka) read with Section 30 of the “নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন, ২০০০” (The Ain), the special law to one under section 302/34 of the Penal Code.
3. Mr. A.M. Aminuddin, learned Attorney General appearing for the State, submits that the High Court Division, in appeal, has jurisdiction like trial Court/tribunal to amend/alter the charge if it, upon appreciation of the evidence came to the conclusion that in a case of killing of wife demanding dowry, found that the charge of demanding dowry has not been proved

but charge of killing has been proved then the High Court Division is authorized to alter the conviction from 11(Ka)/30 of the Ain to one under section 302/34 of the Penal Code, since there is no possibility of the accused to be prejudiced in any way. He submits that if the provisions of Sections 25, 26, 27(3) and 28 of the Ain and Section 423 of the Code of Criminal Procedure are read in conjunction with each other, it would be apparent that High Court Division is authorized convert a conviction under Sections 11(Ka)/30 into a conviction under Sections 302/34 of the Penal Code. He further submits that in case of failure to prefer Criminal Petition for Leave to Appeal in the Appellate Division by the convict after disposal of his appeal by the High Court Division, the procedure would be difficult to decide the matter finally, particularly, when it is found that the case of demand of dowry is not proved but killing is proved, and, in such a situation, the order of remand of the case to the Sessions Judge for holding the trial afresh would be failure of justice and both the prosecution and defence shall be prejudiced seriously.

4. At the outset, for satisfactory understanding of the problem, it is needed to quote the provisions of Sections 25(1), 26, 27(3) and 28 of the Ain and the provisions of section 423 of the Code of Criminal Procedure as well which run as follows:-

5. Section 25(1) of the Ain:

২৫। (১) এই আইনে ভিন্নরূপ কিছু না থাকিলে, কোন অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, বিচার ও নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হইবে এবং ট্রাইব্যুনাল একটি দায়রা আদালত বলিয়া গণ্য হইবে এবং এই আইনের অধীন যে কোন অপরাধ বা তদনুসারে অন্য কোন অপরাধ বিচারের ক্ষেত্রে দায়রা আদালতের সকল ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবে। (underlined by us)

6. Section 26 of the Ain:

২৬। (১) এই আইনের অধীন অপরাধ বিচারের জন্য প্রত্যেক জেলা সদরে একটি করিয়া ট্রাইব্যুনাল থাকিবে এবং প্রয়োজনে সরকার উক্ত জেলায় একাধিক ট্রাইব্যুনালও গঠন করিতে পারিবে; এইরূপ ট্রাইব্যুনাল নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনাল নামে অভিহিত হইবে।

(২) একজন বিচারক সমন্বয়ে ট্রাইব্যুনাল গঠিত হইবে এবং সরকার জেলা ও দায়রা জজগণের মধ্য হইতে উক্ত ট্রাইব্যুনালের বিচারক নিযুক্ত করিবে।

(৩) সরকার, প্রয়োজনবোধে, কোন জেলা ও দায়রা জজকে তাহার দায়িত্বের অতিরিক্ত হিসাবে ট্রাইব্যুনালের বিচারক নিযুক্ত করিতে পারিবে।

(৪) এই ধারায় জেলা জজ ও দায়রা জজ বলিতে যথাক্রমে অতিরিক্ত জেলা জজ ও অতিরিক্ত দায়রা অত্তর্ভুক্ত।

7. Section 27(3) of the Ain:

২৭। (৩) যদি এই আইনের অধীন কোন অপরাধের সহিত অন্য কোন অপরাধ এমনভাবে জড়িত থাকে যে, ন্যায়বিচারের স্বার্থে উভয় অপরাধের বিচার একই সংগে বা একই মামলায় করা প্রয়োজন, তাহা হইলে উক্ত অন্য অপরাধটির বিচার এই আইনের অধীন অপরাধের সহিত এই আইনের বিধান অনুসরণে একই সংগে বা একই ট্রাইব্যুনালে করা যাইবে। (underlined by us)

8. Section 28 of the Ain:

২৮। ট্রাইব্যুনাল কর্তৃক প্রদত্ত আদেশ, রায় বা আরোপিত দণ্ড দ্বারা সংক্ষুদ্র পক্ষ, উক্ত আদেশ, রায় বা দণ্ডাদেশ প্রদানের তারিখ হইতে ষাট দিনের মধ্যে, হাইকোর্ট বিভাগে আপীল করিতে পারিবেন।

9. Section 423 of the Code of Criminal Procedure:

423.(1)-The Appellate Court shall then sent for the record of the case, if such record is not already in Court. After perusing such record, and hearing the appellant or his pleader, if he appears, and the Public Prosecutor, if he appears, and in case of an appeal under section 417, the accused, if he appears, the Court may, if it considers that there is no sufficient ground for interfering, dismiss the appeal, or may-

- (a) in an appeal from an order of acquittal, reverse such order and direct that further inquiry be made, or that the accused be retried or for trial, as the case may be, or find him guilty and pass sentence on him according to law;
- (b) in an appeal from a conviction, (1) reverse the finding and sentence, and acquit or discharge the accused, or order him to be retried by a Court of competent jurisdiction subordinate to such Appellate Court or for trial, or (2) alter the finding maintaining the sentence, or, with or without altering the finding, reduce the sentence, or, (3) with or without such reduction and with or without altering the finding, alter the nature of the sentence, but, subject to the provisions of section 106, sub-section (3), not so as to enhance the same;
- (bb) in an appeal for enhancement of sentence, (1) reverse the finding and sentence and acquit or discharge the accused or order him to be retried by a Court competent to try the offence, or (2) alter the finding maintaining the sentence, or (3) with or without altering the finding, alter the nature or the extent, or the sentence so as to enhance or reduce the same;
- (c) in an appeal from any other order, alter or reverse such order;
- (d) make any amendment or any consequential or incidental order that may be just or proper.

Provided that the sentence shall not be enhanced unless the accused has had an opportunity of showing cause against such enhancement:

Provided further that the Appellate Court shall not inflict greater punishment for the offence which in its opinion the accused has committed than might have been inflicted for that offence by the Court passing the order or sentence under appeal.

10. As per provision of section 25(1) of the Ain, the provisions of the Code of Criminal Procedure have been made applicable for holding trial of the accused for commission of offences defined under the Ain when no procedure is specified in the Ain itself. Section 25(1) of the Ain clearly depicts that, except otherwise provided under the Ain, the provisions of the Code shall be applicable with regard to the filing of a complaint, investigation, trial and disposal of any offence under the Ain, and the Tribunal shall be treated as a Court of Sessions and can apply all the powers of a Court of Sessions while trying any offence under the Ain or any other offence thereof.

11. The words, “ট্রাইব্যুনাল একটি দায়রা আদালত বলিয়া গণ্য হইবে এবং এই আইনের অধীন যে কোন অপরাধ বা তদনুসারে অন্য কোন অপরাধ বিচারের ক্ষেত্রে দায়রা আদালতের সকল ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবে।” of Section 25(1) of the Ain are significant. Those words clearly indicate that the Ain authorises the Tribunal to try both scheduled offence of the Ain and non-scheduled offence together and in such circumstances the Tribunal shall exercise all the powers of a Court of Sessions. Sub-Sections (2), (3) and (4) of Section 26 of the Ain relate to the appointment of the Judge of the Tribunal which provide that Judge of the Tribunal should be appointed from the District and Sessions Judges. The Government may give responsibility to the District and Sessions Judge to act as Judge of the Tribunal in addition to his charge if it feels necessary. It is also provided that Additional District and Sessions Judges are also to be included as District and Sessions Judge. Sub-section 3 of Section 27 of the Ain authorises Tribunal to try scheduled and non-scheduled offences jointly for the interest of justice following the provisions of the Ain. In view of the discussions made above we have no hesitation to hold that the scheduled offence

of the Ain and offences defined in the Penal Code can be tried jointly by the Tribunal.

12. The Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal is also a Court of Sessions of original jurisdiction as per provision of section 25 of the Ain since it has been specifically said in the Ain that the Tribunal shall be deemed to be a Court of Sessions. The words “ট্রাইব্যুনাল একটি দায়রা আদালত বলিয়া গণ্য হইবে” in legislation clearly expressed the intention of the Legislature that the Tribunal is to be act as Court of Sessions which is deeming provisions and are to strictly limited to the statutory purpose they are created for. It is our duty to ascertain the purpose for which such fiction is created. A deeming provision must be construed contextually and in relation to the legislative purpose. Section 25 of the Ain must lead to the inescapable conclusion that the statutory fiction laid down in it must be resorted to and full effect must be given to the language employed. Such deeming provision has been introduced to mean that the tribunal shall be deemed to be the Court of Sessions of original jurisdiction. That is, the Tribunal is a Court of original criminal jurisdiction and to make it functionally oriented some powers were conferred by the Ain setting it up and except those specifically conferred and specifically denied it has to function as a Court of original criminal jurisdiction not being hide bound by the terminological status or description of a Court of Sessions. Under the Ain, it will enjoy all powers which a Court of Sessions enjoys save and except the ones specifically denied. The Tribunal is empowered to take cognizance of the offences directly. Such power should only be exercised in such circumstances when the same is needed considering the facts of the case to serve the interest of justice. The presumption is that the legislature while enacting a law has a complete knowledge of the existing laws on the subject matter and the law to be or is newly enacted. To our mind, the Tribunal has all the powers of a Court of Sessions and that the Tribunal shall be deemed to be a Court of Sessions. The provisions of the Code of Criminal Procedure are applicable to all the proceedings under the Ain including proceedings before the Tribunal except to the extent they are specifically excluded.

13. Section 28 of the Ain only talks about the forum of appeal and the time frame within which an appeal is to be filed, but there is no provision under this Ain which specifies the power of the Appellate Court while disposing it. The observation of this Division that the provisions of the Code are applicable only with regard to filing complaint, investigation and trial but do not extend to the stage of an appeal against conviction is required to be reconsidered since it has been clearly mentioned under section 25 that the provisions of the Code shall be applicable with regard to the disposal of any offence, which includes disposal of an offence at the appellate stage.

14. The word appeal has not been defined in the Code of Criminal Procedure. It is a prayer or grievance to the higher Court for reconsideration of a judgment passed by the subordinate Court. The High Court Division is the highest Court of appeal which enjoys the most extensive discretionary and plenary powers in the cases of appeals. The accused has been given the right to appeal under the Ain and the Code against the judgment of the Tribunal as well as the Court of Sessions. It is true that an appeal is not retrial of the case. However, the High Court Division while considering a statutory appeal against conviction is authorized to examine all evidence admitted in the trial Court word to word and legal issues as well. In appeal against the order of conviction the Appellate Court harbors a position of great responsibility especially when it comes to administering justice. The High Court Division has the authority to reconsider and reassess the evidence and alter the judgment and order of conviction awarded by the Court and the Tribunal. Appeal is a statutory right conferred upon parties carrying with it a right of rehearing on law as well as fact.

15. Section 423 of the Code of Criminal Procedure gives wide power to the Appellate Court to alter the findings and sentence. In the case of *Imranullah V. Crown* 6 DLR (FC) 65, Akram J observed that the statutory right of appeal confers a right of re-hearing of the whole dispute unless expressly restricted in scope and the Appellate Court is not confined to the reasons which have been given by the Court below as the grounds of its decision. In an appeal under section 423, the Appellate Court has to consider the controversy entirely afresh, both as regards facts and as regards law, and can substitute its own opinion in place of the decision taken by the lower Court. In the case of *Ashraf Mia v. Bangladesh* 27 DLR (AD) 106, this Court observed that, "After having come to a finding that the evidence showed that the appellants may have committed some other offence with which they should be charged, the learned Judges of the High Court are competent to decide the question of the guilt of the appellant themselves instead of sending back the case for retrial. The test to be adopted by the Court while deciding upon an addition or alteration of a charge is that the material brought on record needs to have a direct link or nexus with the ingredients of the alleged offence. The Court must exercise its power judiciously and ensure that no prejudice is caused to the accused. The only constraint on the Court's power is the prejudice likely to be caused by the addition or alteration of charges. "Add to any charge" means an addition of a new charge and alteration of charge is changing or variation of existing charge or making it a different charge. In the instant case charge was framed for the commission of offence that the respondent had killed his wife demanding dowry, but it is proved that he had killed his wife but demand of dowry has not been proved. Since the Tribunal has authority to try scheduled and non-scheduled offence together and it is authorized to act as Court of Sessions, we do not find any jurisdictional error if the accused is convicted and sentenced for the charge of killing wife. Such analogy is also applicable for the Appellate Court as well.

16. Where the order of retrial is likely to prejudice the accused persons and evidence on record is sufficient to dispose of the case by the High Court Division, order of fresh trial or re-trial cannot be supported. It will cause unnecessary sufferings to the accused without yielding any different outcome. We should always keep in mind that the enormous increase in crime-rate has led to unprecedented rise in the number of criminal cases. The large number of cases pending in criminal Courts over-burden the work of the Courts. The order of retrial would certainly further increase the cases so it is to be discouraged. In the case of *Ramankutty Gupta V. Avara*, AIR 1994 SC 1699 it was observed by the Supreme Court of India that it must be noted that the procedure is the handmaiden for justice and unless the procedure concerns the jurisdictional issue, it should be qualified to subserve substantial issue. Therefore, technicalities would not stand in the way to subserve substantive justice, except when the question of jurisdiction arises.

17. The law which provides a method of aiding and protecting the substantive law, it is procedural law. The procedure is a term used to express the mode of proceeding by which a legal right is enforced. It means the manner and form of enforcing the law. The purpose of procedural law is to ease and advance justice. The Court must not take an overly technical approach while interpreting and administering procedural enactments. When substantial justice and technical peculiarities are set against each other, the point for doing substantial justice should get much importance. The functions of the procedural law is to facilitate justice. It is always subservient to substantive law. The provisions of the Ain and the Code, invaluable as canalizing the exercise of the trial as well as appellate power, must be informed by and be subservient to the normative import of the Supreme Lex list they run aground and be wrecked section of the Ain provided an unconditional right of appeal. The Ain provides both substantive penal provision as well as some procedural provisions for controlling, regulating and achieving the object of the rest substantive portion.

18. The laws of procedure are devised for advancing justice and not impeding the same. The main object and purpose of enacting procedural laws is to see that justice is done to the

parties. The Ain contains no provision relating to framing of charge. Hence, in view of Section 25(1), the provisions of the Code which relate to framing of charge are applicable to the Ain. Section 227 of the Code clearly mentions that Any Court may alter or add to any charge at any time before judgment is pronounced. In view of this section it becomes very clear that the High Court Division as the appellate authority in the present case has the power to alter the charge framed by the Tribunal and convict the accused on the same.

19. In section 238 of the Code, it has been provided that when a person is charged with an offence consisting of several particulars, a combination of some only of which constitute a complete minor offence, and such combination is proved, he may be convicted of the minor offence though he was not charged with it. The section further provides that when a person is charged with an offence, and facts are proved which reduce it to a minor offence, he may be convicted for commission of minor offence, although he is not charged with it.

20. In the present case although the accused were charged with the offence of murder for dowry under Sections 11(Ka)/30 of the Ain, on the proven facts they were convicted for the offence of murder only under section 302/34 of the Penal Code. In terms of punishment, it is very much clear that an offence under Section 11(Ka) of the Act is graver than an offence punishable under section 302 of the Penal Code. Hence, an offence under section 302 of the Penal Code can be considered as a minor offence than that of an offence under Section 11(Ka) of the Ain and therefore, framing of charge was not required for conviction. In the case of *State v. Sree Ranjit Kumar Pramanik* 45 DLR 660, it was observed that an offence to be a minor offence to a major one must be a cognate offence to the major one, having the main ingredients in common. Although punishable under different laws, both the offences in question in the present case share similar main ingredients. Both sections 11(Ka) of the Ain and 302 of the Code deal with the offence of murder, the main difference between these two sections is that section 302 is a general section for punishing murder and section 11(Ka) is a special section for punishing murder for dowry. In comparison to an offence of committing murder only, an offence of committing murder for obtaining dowry is considered much more severe and this is very much evident from the punishment provided for this offence.

21. The Supreme Court of India in the case of *Rohtas and ors. Vs. State of Haryana* (<https://indiankanoon.org>) observed that the only controlling objective while deciding on alteration is whether the new charge would cause prejudice to the accused, say if he were to be taken by surprise or if the belated change would affect his defence strategy. The Procedure authorises to give a full and proper opportunity to the defence but at the same time to ensure that justice is not defeated by mere technicalities. The Appellate Court has wide power to alter and amend the charges which may have been erroneously framed earlier. It must necessarily be shown that failure of justice has been caused, in which case a re-trial may be ordered. [*Kantilal Chandulal Mehta v. State Maharashtra*, MANU/SC/0111/1969 : (1969) 3 SCC 166].

22. In order to convict a person under minor offence, though charged under major offence, the ingredients constituting the offence under the minor offence should be common as that of the ingredients constituting major offence and to convict him, some of the ingredients of the major offence could be absent. Since the offence under Sections 11(Ka)/30 of the Ain is a graver offence wherein the charge as to killing of the wife has been framed along with charge of demanding dowry than that of the case under Section 302/34 where the charge of killing of any person is usually be brought against accused, we are of the view that the alternation of charge from 11(Ka) of the Ain to Section 302 of the Penal Code will not cause prejudice to the accused.

23. The interest of justice should be the ultimate goal in the use of this power. In *Thakur Shah V. Emperor* AIR 1943 PC 192; the Privy Council said, "The alteration or addition is always, of course, subject to the limitation that no course should be taken by reason of which

the accused may be prejudiced either because he is not fully aware of the charge made or is not given full opportunity of meeting it and putting forward any defence open to him on the charge finally preferred.” The purpose behind providing Courts with the right to alter charges is to avoid a miscarriage of justice.

24. Joint trial of different offences under different enactments does not vitiate proceedings in the absence of prejudice to the accused, particularly when the special enactment authorizes the Court to try different offences jointly where a charge is framed for one offence but offence committed is found to be some other than the one charged, provided, the same facts can sustain a charge for the latter offence, the accused can be convicted for such an offence. Even if the facts proved are slightly different from those alleged in the charge, a conviction based on the facts proved would be legal.

25. The Appellate Court’s jurisdiction is co-extensive with that of the trial court in the matter of assessment, appraisal and appreciation of the evidence and also to determine the disputed issues.

26. The High Court Division has a wide appellate jurisdiction over all Courts and Tribunals in Bangladesh inasmuch as it may, in its discretion, from any judgment and order of conviction and sentence passed by any Court of Sessions and Tribunal. When the Tribunal is empowered to try a case as Tribunal as well as Court of Sessions, we are of the view that it could not be without jurisdiction in view of the facts and circumstances of the particular case to conform the judgment and order of conviction under Section 11(Ka) converting or altering charge to one under Section 302 of the Penal Code. The technicalities must not be allowed to stand in the way of importing justice. It is observed that depending on the facts and circumstances of a particular case in the larger interest of justice the Court may overlook a mere irregularity or a trivial breach in the observance of any procedural law for doing real and substantial justice to the parties and the Court may pass any appropriate order which will serve the interest of justice best. Procedure has always been viewed as the handmaid of justice and not meant to hamper the cause of justice or sanctify miscarriage of justice. It is intended to achieve the ends of justice and normally, not to shut the doors of justice for the parties at the very threshold.

27. Accordingly, we find substances in the submission of the learned Attorney General that the finding of this Division that High Court Division is not authorized to convert the conviction under Sections 11(Ka)/30 of the Ain into one under Sections 302/34 of the Penal Code is not correct view, hence such observation is liable to be reviewed.

28. Our final conclusion is that the High Court Division as an Appellate Court has the jurisdiction to convert the conviction under Section 11(Ka)/30 of the Ain to one under Sections 302/34 of the Penal Code as appeal is the continuation of an original case. An Appellate Court has the same power as that of the trial Court i.e. the Tribunal and therefore, as an Appellate Court the High Court Division in the present case is competent to convert the conviction to secure the ends of justice. Undoubtedly such an Act of the High Court Division shall in no way prejudice the accused and State; otherwise order of remand shall entail unnecessary time, money and energy due to fruitless or useless prosecution and defence. Similarly, the Tribunal which is created under the Ain shall be deemed to be the Court of Sessions of original jurisdiction and, is entitled to alter/amend the charge framed under Section 11(Ka) of the Ain to one under Section 302 of the Penal Code and to dispose of the case finally in accordance with law if the accused is not otherwise prejudiced.

29. Accordingly, the observation made in the body of the judgment in that regard is reviewed and hereby expunged.

18 SCOB [2023] AD 11

APPELLATE DIVISION

PRESENT:

Mr. Justice Hasan Foez Siddique, Chief Justice

Mr. Justice Obaidul Hassan

Mr. Justice M. Enayetur Rahim

CIVIL PETITION FOR LEAVE TO APPEAL NO.51 OF 2022

(From the order dated 08.11.2021 passed by the High Court Division in Writ Petition No.10075 of 2021)

**Secretary, Posts and Telecommunications Division,
Ministry of Posts and another**

:Petitioners

-Versus-

Shudangshu Shekhar Bhadra and others

:

.....Respondents

For the petitioners

: Mr. A.M. Amin Uddin, senior Advocate, instructed by Mr. Syed Mahbubar Rahman, Advocate-on-Record.

For the respondents

: Mr. Probir Neogi, senior Advocate with Mr. Murad Reza, senior Advocate, instructed by Mr. Md. Ziaur Rahman, Advocate-on-Record.

Date of hearing and judgment

: The 7th day of March, 2022

Editors' Note:

A retired public servant filed a writ petition in relation to his service matter and got a rule and stay in his favour. The Government filed leave petition in the Appellate Division against the interim order of the High Court Division challenging its legality arguing that in service matter even retired public servants are required to seek relief in the Administrative Tribunal in view of section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980. Appellate Division accepted the argument of the Government and found that in an earlier decision reported in 71 DLR (AD) 319 the highest court wrongly held that in service matter writ petition by retired public servant is maintainable. The Appellate Division then departed from its earlier decision finding it to be *per incuriam* and discharged the Rule issued by the High Court Division. However, the Court also observed that in view of the article 111 of the Constitution, High Court Division is not competent to hold any decision of the Appellate Division to be *per incuriam* and it must follow the decision in toto. High Court Division only can bring the matter in the notice of the Honorable Chief Justice of Bangladesh. Similarly, subordinate Courts have no jurisdiction to raise any question regarding the legality of the judgment of the High Court Division saying that it was a judgment *per incuriam*. Because only a Court equivalent to the Court which pronounced the judgment *per incuriam* is free to depart from a decision of that Court where the earlier judgment was decided wrongly.

Key Words:

Per incuriam; Section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980; Article 111 of the Constitution; maintainability of the writ petition by a retired public servant in service matter

Section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980:

Administrative tribunal has the exclusive jurisdiction to deal with the matters when a person in the service of the Republic is aggrieved by any order or decision in respect of the terms and conditions of his service including pension rights or by any action taken in relation to him as a person in the service of the Republic. In the present case, the writ-petitioner-respondent No.1 is a person in the service of the Republic as per the provision of section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980 and as such the Tribunal has the exclusive jurisdiction to deal with the matter regarding the terms and conditions of the service of the writ petitioner-respondent No.1. (Para 11)

Paragraph 24 of 71 DLR (AD) 319 is a *per incuriam* decision:

We are of the view that the part of the judgment reported in 71 DLR (AD) 319 particularly in paragraph 24 regarding maintainability of the writ petition was passed without considering the latest provision of law and, as such, the part of the said judgment regarding maintainability of the writ petition filed by a retired public servant is a *per incuriam* decision. (Para 12)

Any Court equivalent to the Court which pronounced the judgment *per incuriam* is free to depart from a decision of that Court where that earlier judgment was decided *per incuriam*:

Per incuriam, literally translated as “through lack of care” is a device within the common law system of judicial precedent. A finding of *per incuriam* means that a previous Court judgment has failed to pay attention to relevant statutory provision or precedents. The significance of a judgment having been decided *per incuriam* is that it need not be followed by any equivalent Court. Ordinarily, the *rationes* of a judgment is binding upon all sub-ordinate Courts in similar cases. However, any Court equivalent to the Court which pronounced the judgment *per incuriam* is free to depart from a decision of that Court where that earlier judgment was decided *per incuriam*. (Para 13)

Article 111 of the Constitution:

If any judgment pronounced by the Appellate Division, as per provision of Article 111 of the Constitution the High Court Division is not competent to say the judgment is *per incuriam*. Primarily the High Court Division must follow the judgment in toto, however, in such a situation the High Court Division may draw attention of the Hon’ble Chief Justice regarding the matter. On the other hand even if any judgment is pronounced by the High Court Division, the subordinate Courts have no jurisdiction to raise any question regarding the legality of the judgment on the point of *per incuriam*. Parties may get remedy on preferring appeal. (Para 24)

JUDGMENT

Obaidul Hassan, J:

1. This Civil Petition for Leave to Appeal (CPLA) is directed against the order dated 08.11.2021 passed by a Division Bench of the High Court Division in Writ Petition No.10075

of 2021 staying the operation of the impugned memo No.14.00.0000.006.27. 016.19.256 dated 24.10.2021 (Annexure-I to the writ petition).

2. The writ-petitioner-respondent No.1 filed the Writ Petition No.10075 of 2021 challenging the notification vide memo No.14.00. 0000.006.99.001.21.07 dated 06.01.2021 issued under signature of the respondent No.4 giving retirement to writ-petitioner-respondent No.1 in the post of Additional Director General (Grade-2) under section 43(1) of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮ without granting Post Retirement Leave (PRL) with other attending benefits as required under section 47 of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮ and the memo No.14.00. 0000.006.27.016.19.256 dated 24.10.2021 issued by the respondent No.4 asking the writ-petitioner-respondent No.1 to show cause as to why compensation should not be realized from the pension, gratuity of the petitioner and rest under Public Demand Recovery (PDR) Act as per Rule 247 of the BSR, Part-1 and also praying for a direction upon the writ-respondents to grant writ-petitioner-respondent No.1 PRL with all attending benefits from 09.01.2021 to 08.01.2022 and then all other service benefits i.e. pension, gratuity etc. having allowed him to go on normal retirement.

3. The facts leading to the filing of the Writ Petition are that the writ-petitioner-respondent No.1 was appointed as Assistant Post Master General cum Post Master qualifying in the BCS (Posts) Cadre in 1985 and joined in the Directorate of Posts. He was promoted to the post of Additional Director General, Grade-3 on 31.03.2013 and on 14.12.2017 he was given current charge to the post of Additional Director General (Grade-2) and on 27.02.2019 he was given promotion to the post of Additional Director General, Grade-2. On 13.03.2019 the immediate past Director General of the Directorate of Posts Mr. Susanta Kumar Mondal sent a proposal to the writ-respondent No.1-petitioner No.1 for posting the writ-petitioner-respondent No.1 as Director General being the most senior and competent officer and in the said proposal the then Director General praised the writ-petitioner. Thereafter, on 03.04.2019 the writ-petitioner-respondent No.1 was given current charge to the post of Director General of the Directorate of Posts by notification vide memo No.14.00.0000.006.11.003.19.84 dated 03.04.2019 and accordingly the writ-petitioner joined the said post. The writ-petitioner-respondent No.1 performed his duty as Director General (Current Charge) with utmost sincerity and honesty without any blemish. But all of a sudden the writ-respondent No.1 the present petitioner No.1 sent the writ-petitioner on forced leave by letter dated 09.11.2020 without assigning any reason. As per S.S.C. Certificate the writ-petitioner's date of birth is on 09.01.1962 and accordingly he was supposed to go on retirement on 09.01.2021 with one year PRL at the age of superannuation as per provision of section 47 of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮. Accordingly the writ-petitioner on 21.12.2020 applied to the writ-respondent No.1 the present petitioner No.1 for granting him PRL for a period of one year from 09.01.2021. During pendency of the writ-petitioner's application for PRL, on 30.12.2020 the writ-respondent No.4 arbitrarily cancelled the earlier notification issued vide memo No.14.00.0000.006.11.003.19.84 dated 03.04.2019 by which current charge was given to the writ-petitioner to the post of Director General and thereby the current charge held by the writ petitioner No.1 in the post of Director General was cancelled without assigning any reason. The writ-respondent No.4 by notification vide memo no. 14.00.0000.006.99.001.21.07 dated 06.01.2021 granted the writ-petitioner retirement as per section 43(1)(Ka) of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮. Even after filing application for PRL, no PRL and other attending benefits were granted to the writ-petitioner-respondent No.1 till date in violation of provision of section 47 of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮. After granting direct retirement the respondents-petitioners initiated the departmental proceeding directing the writ-petitioner-respondent No.1 to appear before inquiry committee. The writ-respondents created mental pressure upon the writ-

petitioner, ousted him from government residence within 30 (thirty) days and forcefully took his government vehicle within 2(two) days. The writ-respondents-petitioners issued a show cause notice on 24.10.2021 for realization of compensation in the form of punishment and as such, the writ-petitioner finding no other alternative and efficacious remedy filed the writ petition under Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh. Since writ-petitioner-respondent No.1 retired from service on 08.01.2021, he had no scope of exhausting jurisdiction of the Administrative Tribunals. While the petitioner was Additional Director General (Planning) he was given the additional charge of Project Director of the Post e-Centre for Rural Community vide office order dated 08.12.2014. The Post e-Centre for Rural Community was one of the most priority based projects of the Government under direct supervision and control of the Ministry of Posts, Telecommunications and Information Technology and the Office of the Prime Minister. The project was successfully completed in the year 2017. But a vested group was always against the petitioner and they had been trying to oust the petitioner from the project as they failed to get financial benefit from the project. At their instance a daily national newspaper namely the 'Daily Inqilab' had published several reports against the petitioner and some other officers and employees of the said project. Some other vested group complained to the Anti-Corruption Commission (ACC) that some irregularity and corruption were committed in the said project. On the basis of such complaint the ACC inquired into the allegation and concluded the inquiry holding that no allegation was proved in the inquiry against the writ-petitioner, accordingly the ACC disposed of the complaint by office order dated 09.07.2019 and that was duly intimated to all the concerned departments including the writ-respondent No.1 petitioner No.1. But even after getting no proof of the allegation by the ACC a vested quarter did not refrain themselves from propagatory activities against the writ-petitioner-respondent No.1. At the instance of some other dishonest officers of the Posts department the Daily Inqilab newspaper published some propagatory news involving the writ-petitioner and others. On the basis of the report of the newspaper departmental proceeding was initiated against the writ-petitioner and charge sheet was issued on 19.11.2020 i.e. before 1 month 20 days of the issuance of the impugned retirement order. On that very day the writ-petitioner was not on effective duty due to sending him on forced leave which is a clear violation of the Rule 247 of the Bangladesh Service Rules, Part-1. However, the writ-petitioner submitted his reply and an inquiry committee was formed and before the inquiry committee the petitioner appeared for hearing, but he was not allowed to cross-examine-the witnesses. The petitioner was sent on forced leave on 09.11.2020 and the departmental proceeding was initiated on 20.11.2020 when the petitioner was not on effective duty and as such the prior permission of the Hon'ble President of the Republic was required as per Rule 247 of the Bangladesh Service Rules, Part-1 for instituting the proceeding against the relinquished employee, but that mandatory provision was not followed by the respondents-petitioners.

4. The writ-petitioner was granted retirement on 06.01.2021 with effect from 08.01.2021. On 24.10.2021 the respondent No.4 issued a show cause notice upon the writ-petitioner to show cause as to why part of amount of Taka 92.87 crore (ninety two crore eighty seven lacs taka only) should not be realized from his pension and gratuity as per Rule 247 of BSR, Part-1 and rest of the financial losses should not be recovered under PDR Act for wasting government money and damaging revenue. In the said show cause notice it is stated that the allegations of corruption, negligence and misconduct were proved under Rule 32(Kha) of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮ and Rule 3(Kha) and 3(Ga)(e) of the Government Servant (Discipline and Appeal) Rules, 2018, but no punishment could be awarded due to his retirement from service on 08.01.2021. The writ-petitioner applied for time to reply to the show cause notice. Though all other officers and employees of the respondents-petitioners have been enjoying

the PRL as per provision of section 7 of the Public Servants (Retirement) Act, 1974 as well as সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮ the respondents-petitioners have denied to give the PRL and other attending leave benefits to the writ-petitioner, which is a gross discrimination on the part of the respondents-petitioners. The immediate past Director General of the Directorate of Posts Mr. Susanta Kumar Mondal has also granted PRL by notification No.14.00.0000.006.99.00319.64 dated 11.03.2019 and the writ-petitioner was posted as Director General (current charge) with effect from 03.04.2019 after his retirement. While the impugned order was passed the writ-petitioner was on forced leave and on 20.12.2020 the writ-petitioner applied for granting him PRL with effect from 09.01.2021 for a period of 1(one) year with attending benefits, but the respondent No.1-petitioner No.1 without considering the said application of the writ-petitioner and without assigning any reason sent the writ-petitioner on direct retirement as per section 43(1) of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮ in violation of provision of section 47 of the সরকারী চাকুরী আইন, ২০১৮ and as such the impugned order has been passed in violation of the mandatory provision of law and the same is also arbitrary and *malafide*.

5. It is the case of the respondent that all other officers and employees of the Directorate of Posts and other offices of the government have been enjoying PRL as per provision of section 247. The immediate past Director General of the Directorate of Posts Mr. Susanta Kumar Mondal was also granted PRL, but the writ-petitioner's PRL and other allowances have been denied and thereby the writ-petitioner has been grossly discriminated by the respondents-petitioners and as such the impugned order of retirement without granting PRL with attending benefits is liable to be declared illegal and without lawful authority.

6. Upon hearing the writ petition a Division Bench of the High Court Division on 08.11.2021 issued Rule and stayed the operation of the impugned memo No.14.00.0000.006.27.016.19.256 dated 24.10.2021.

7. Mr. A.M. Amin Uddin, the learned senior Advocate appearing on behalf of the writ-petitioner-respondent No.1 took us through the order of the High Court Division dated 08.11.2021, the materials on record and submits that the High Court Division erred in law by passing the impugned order of stay in as much as the writ-petitioner-respondent No.1 retired from the post of the Additional Director General (Grade-2) of the Directorate of Posts, which is the service of the Republic and the matter in issue involves terms and condition of service. According to section 4 of the Administrative Tribunal Act, 1980 the Administrative Tribunal has the only exclusive jurisdiction to hear and determine in respect of the terms and conditions of his service including pension rights, or in respect of any action taken in relation to him as a person in the service of the Republic and as such the Writ Petition No.10075 of 2021, which is now pending in the Hon'ble High Court Division is not at all maintainable and as such the impugned order of stay dated 08.11.2021 is liable to be set aside. Referring to the decision in the case of Secretary, Ministry of Home Affairs and others Vs. Sontosh Kumar Saha and others 21 BLC(AD)(2016) 94 the learned Advocate for the petitioner-writ respondent No.1 submits that according to Article 117 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh Administrative Tribunal has the exclusive jurisdiction to hear and determine the issues in respect of the terms and conditions of service of the Republic and without considering the same, the High Court Division passed the impugned order.

8. On the other hand, Mr. Probir Neogi, the learned senior Advocate on behalf of the respondents-writ petitioners submits that the High Court Division rightly issued Rule and stayed the operation of the memo No.14.00.0000.006.27.016.19.256 dated 24.10.2021 issued

by the respondent No.5. He further submits referring the case of Government of Bangladesh, represented by the Secretary, Ministry of Social Welfare, Bangladesh Secretariat and others Vs. Md. Akterun Nabi 71 DLR (AD)(2019) 319 that it is against the principle of natural justice to ask the writ-petitioner-respondent No.1 to pay the service related benefit for the alleged excess 2 years as the writ-petitioner-respondent No.1 was never served with any notice and was not given any opportunity of being heard. Over and above when any person renders service to anybody he has a right to get remuneration for the service he rendered and it is the duty of the party who received such service to pay for such service he received. On reply learned Attorney General further submits that if the writ petitioner has any grievance against the action of the authority he must go to the Administrative Tribunal. As we drew attention of the learned Attorney General regarding the decision reported in 71 DLR(AD)319 (paragraph-24) regarding maintainability of the writ petition on behalf of a retired public servant the learned Attorney General submits that part of the said decision has been given in contrary to the statutory provision of law as mentioned in section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980. Possibly at the time of hearing of the case reported in 71 DLR(AD) 319 the latest provision of law was not brought to the notice of the Court. Had it been brought to notice of the Court the said decision might not been passed.

9. We have considered the submissions of the learned advocates for the both sides, perused the order dated 08.11.2021 passed by the High Court Division, and the materials on record.

10. It would be benefitted for all of us, if we go through the powers and jurisdiction of Administrative Tribunal as has been mentioned in section 4 of the Administrative Tribunal Act, 1980 which provides as follows:

“4. Jurisdiction of Administrative Tribunals-

(1) An Administrative Tribunal shall have exclusive jurisdiction to hear and determine applications made by any person in the service of the Republic (or of any statutory public authority in respect of the terms and conditions of his service including pension rights, or in respect of any action taken in relation to him as a person in the service of the Republic or of any statutory public authority).

(2) A person in the service of the Republic (or of any statutory public authority) may make an application to an Administrative Tribunal under sub-section (1), if he is aggrieved by any order or decision in respect of the terms and conditions of his service including pension rights or by any action taken in relation to him as a person in the service of the Republic (or of any statutory public authority).

Provided that no application in respect of an order, decision or action which can be set aside, varied or modified by a higher administrative authority under any law for the time being in force relating to the terms and conditions of the service of the Republic (or of any statutory public authority) or the discipline of that service can be made to the Administrative Tribunal until such higher authority has taken a decision on the matter.

Provided further that, where no decision on an appeal or application for review in respect of an order, decision or action referred to in the preceding proviso has been taken by the higher administrative authority within a period of two months from the date on which the appeal or application was preferred or made, it shall, on the expiry of such period, be deemed, for the purpose of making an application to the Administrative Tribunals under this section, that such higher authority has disallowed the appeal or the application).

Provided further that no such application shall be entertained by the Administrative Tribunal unless it is made within six months from the date of making or taking of the order, decision or action concerned or making of the decision on the matter by the higher administrative authority, as the case may be.

(3) In this section "person in the service of the Republic (or of any statutory public authority)" includes a person who is or has retired or is dismissed, removed or discharged from such service but does not include a person in the defence services of Bangladesh (or of the Bangladesh Rifles)."

11. From the above provision of law it is abundantly clear that administrative tribunal has the exclusive jurisdiction to deal with the matters when a person in the service of the Republic is aggrieved by any order or decision in respect of the terms and conditions of his service including pension rights or by any action taken in relation to him as a person in the service of the Republic. In the present case, the writ-petitioner-respondent No.1 is a person in the service of the Republic as per the provision of section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980 and as such the Tribunal has the exclusive jurisdiction to deal with the matter regarding the terms and conditions of the service of the writ petitioner-respondent No.1.

12. We find substance in the submissions of the learned Attorney General regarding the case reported in 71 DLR (AD) [2019] 319 in respect of maintainability of the writ petition. For the reason that the decision regarding maintainability of the writ petition filed by a retired government servant mentioned in paragraph-24 of the said judgment wherein it has been held that "we are of the view that since the order impugned before the High Court Division had been issued after retirement of the writ-petitioner-respondent he cannot be treated in the service of the Republic." The said decision was given referring another decision in the case of *Syed Abdul Ali Vs. Secretary, Ministry of Cabinet Affairs, Establishment Division and ors.* reported in *31 DLR (AD) [1979] 256*. In the said case the judgment was pronounced on February 6, 1979 and the judgment of the case reported in 71 DLR(AD)319 was pronounced on 23rd April, 2019. During this long gap of time from 1980 to 2019 the law has been changed. The sub-section 3 of section 4 of the Administrative Tribunal Act, 1980 has been added in the said provision of law in the year 1984 vide Ordinance No.LX of 1984. When the judgment of the case reported in 31 DLR (AD) 256 was pronounced at that time sub-section 3 of section 4 of the Administrative Tribunal Act, 1980 had no existence, but when the judgment was pronounced in the case reported in 71 DLR (AD) 319 the provision of sub-section 3 of section 4 of the said Act came into force and found place in the statute book. Thus, we are of the view that the part of the judgment reported in 71 DLR (AD) 319 particularly in paragraph 24 regarding maintainability of the writ petition was passed without considering the latest provision of law and, as such, the part of the said judgment regarding maintainability of the writ petition filed by a retired public servant is a *per incuriam* decision.

13. What is the meaning of *per incuriam*? *Per incuriam*, literally translated as "through lack of care" is a device within the common law system of judicial precedent. A finding of *per incuriam* means that a previous Court judgment has failed to pay attention to relevant statutory provision or precedents. The significance of a judgment having been decided *per incuriam* is that it need not be followed by any equivalent Court. Ordinarily, the *rationes* of a judgment is binding upon all sub-ordinate Courts in similar cases. However, any Court equivalent to the Court which pronounced the judgment *per incuriam* is free to depart from a decision of that Court where that earlier judgment was decided *per incuriam*.

14. The Court of Appeal in *Morelle Ltd v. Wakeling [1955] 2 QB 379* stated that “as a general rule the only cases in which decisions should be held to have given *per incuriam* are those of decisions given in ignorance or forgetfulness of some inconsistent statutory provision or of some authority binding on the court concerned: so that in such cases some part of the decision or some step in the reasoning on which it is based is found, on that account, to be demonstrably wrong.”

15. The exception of *per incuriam* under the doctrine of precedents can be understood in two ways. *Per incuriam* means “carelessness”, although in practice it is understood as *per ignoratum*, meaning ignorance of law. When courts ignore law and proceed to pass judgment, the said decision falls under the spectrum of *per incuriam* and does not necessarily need to be followed.

16. In the case of *Hyder Consulting (UK) Limited Vs. Governor, State of Orissa* reported in (2015) Supreme Court Cases 189 their Lordships held that “A decision can be said to be given *per incuriam* when the court of record has acted in ignorance of any previous decision of its own, or a subordinate court has acted in ignorance of a decision of the court of record. As regards the judgments of the Supreme Court rendered *per incuriam*, it cannot be said that the Supreme Court has “declared the law” on a given subject-matter, if the relevant law was not duly considered by the Supreme Court in its decision.”

17. In the case of *Dr. Shah Faesal and ors. Vs. Union of India and anr.*, judgment delivered on 02.03.2020 by the Supreme Court of India in Writ Petition (Civil) No.1099 of 2019, their Lordships held that “A decision or judgment can also be *per incuriam* if it is not possible to reconcile its ratio with that of a previously pronounced judgment of a coequal or larger Bench; or if the decision of a High Court is not in consonance with the views of this Court. It must immediately be clarified that the *per incuriam* Rule is strictly and correctly applicable to the ratio decidendi and not to obiter dicta.”

18. The problem of judgment *per incuriam* when actually arises, should present no difficulty as this Court can lay down the law afresh, if two or more of its earlier judgments cannot stand together.

19. Since the judgment report in 71 DLR(AD) 319 was delivered without considering the latest statutory provision (section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980) this judgment is a judgment *per incuriam*. As per decision given in the case of *Dr. Shah Faesal and ors. Vs. Union of India and anr. in Writ Petition (Civil) No.1099 of 2019*, since it has come to the knowledge of this Court that the previous judgment reported in 71 DLR(AD) 319 was delivered due to ignorance of the statutory provision of section 4(3) of the Administrative Tribunal Act, 1980. This Court should address the matter in accordance with law. We are of the view that it is the duty of this Court to make it very clear that if any judgment passed by the Court of co-equal jurisdiction has been passed on carelessness, or due to non-consideration of any statutory provision or previous judgment it must rectify the error.

20. We are of the view that the ratio decided in the case of *Government of Bangladesh, represented by the Secretary, Ministry of Social Welfare, Bangladesh Secretariat and others Vs. Md. Akterun Nabi* reported in 71 DLR(AD) 319 in respect of maintainability of the writ petition by a retired public servant is not applicable in this case as the said judgment is pronounced *per incuriam*.

21. In the jurisdiction of UK in many cases it has been observed that *per incuriam* judgment should not be followed by any equal Court even by the subordinate Court. We are unable to accept this proposition in toto. As per provision of Article 111 of the Constitution

the law declared by the Appellate Division is binding upon the High Court Division and all other subordinate Courts and the law declared by the High Court Division is binding upon all the subordinate Courts. In the case of ***Bangladesh Agricultural Development Corporation (BADC) vs. Abdul Berek Dewan being dead his heirs: Bali Begum and others*** reported in 4 BLC(AD)85 their Lordships held that “The word “*per incuriam*” is a Latin expression. It means through inadvertence. A decision can be said generally to be given *per incuriam* when the court had acted in ignorance of a previous decision of its own or when the High Court Division had acted in ignorance of a decision of the Appellate Division. [see *Punjab Land Development and Reclamation Corporation Ltd. vs Presiding Officer, Labour Court, 1990(3)SCC685(705)*]. Nothing could be shown that the Appellate Division in deciding the said case had overlooked any of its earlier decision on the point. So, it was not open to the High Court Division to describe it as one given “*per incuriam*”. Even if it were so, it could not have been ignored by the High Court Division in view of Article 111 of the Constitution which embodies, as a rule of law, the doctrine of precedent.

22. Apart from the provision of Article 111 of the Constitution enjoining upon all courts below to obey the law laid down by this Court, judicial discipline requires that the High Court Division should follow the decision of the Appellate Division and that it is necessary for the lower tiers of courts to accept the decision of the higher tiers as a binding precedent. This view was poignantly highlighted in *Cassell & Co. Ltd vs Broome and another, (1972) AC 1027* where Lord Hailsham of St. Marylebone, the Lord Chancellor, in his judgment said:

“The fact is, and I hope it will never be necessary to say so again, that, in the hierarchical system of courts which exists in this country, it is necessary for each lower tier, including the Court of Appeal, to accept loyally the decisions of the higher tiers.”

23. The provision of Article 111 of the Constitution runs as follows:

“The law declared by the Appellate Division shall be binding on the High Court Division and the law declared by either division of the Supreme Court shall be binding on all courts subordinate to it.”

24. In view of the above judgment reported in 4 BLC(AD) 85, if any judgment pronounced by the Appellate Division, as per provision of Article 111 of the Constitution the High Court Division is not competent to say the judgment is *per incuriam*. Primarily the High Court Division must follow the judgment in toto, however, in such a situation the High Court Division may draw attention of the Hon’ble Chief Justice regarding the matter. On the other hand even if any judgment is pronounced by the High Court Division, the subordinate Courts have no jurisdiction to raise any question regarding the legality of the judgment on the point of *per incuriam*. Parties may get remedy on preferring appeal.

25. In view of the above discussions and considering other materials on record, we are of the view that the High Court Division committed illegality in issuing Rule and passing an order staying the operation of the impugned memo No.14.00.0000.006.27. 016.27.016.19.256 dated 24.10.2021.

26. In the light of the observations made above, we find merit in the submissions of the learned Attorney General appearing for the petitioners and therefore the Rule issued by the High Court Division is liable to be discharged.

27. Hence, the Rule issued by the High Court Division on 08.11.2021 is discharged. However, the petitioners are directed to issue a fresh notice upon the respondent No.1 giving him opportunity to submit his reply and then to dispose of the matter in accordance with law.

28. Accordingly, the Civil Petition for Leave to Appeal is **disposed of**.

18 SCOB [2023] AD 20

APPELLATE DIVISION

PRESENT:

Mr. Justice Md. Nuruzzaman
Mr. Justice Obaidul Hassan
Mr. Justice Borhanuddin
Mr. Justice M. Enayetur Rahim

CIVIL APPEAL NO.55 OF 2003

(From the judgment and order dated 04.07.2000 passed by the High Court Division in Civil Revision No.2049 of 1999)

**Shishubar Dhali being dead his heirs: 1(a) Mrigangka
Mohan Dhali and others**

...Appellants

-Versus-

Chitta Ranjan Mondol and others

...Respondents

For the Appellants	: Mr. Md. Nurul Amin, Senior Advocate instructed by Mr. Md. Nurul Islam Chowdhury, Advocate-on-Record.
For Respondent Nos.1-4	: Mr. M. Qumrul Haque Siddique, Advocate with Mr. Md. Ashiqul Haque, Advocate instructed by Mr. Bivash Chandra Biswas, Advocate-on-Record.
For Respondent Nos.5-20	: Not represented.
Amicus Curiae	: Mr. Probir Neogi, Senior Advocate.
Date of Hearing	: The 3 rd , 10 th , 24 th , November, 2022.
Date of Judgment	: The 11 th December, 2022.

Editors' Note:

The suit property belonged to Rukkhini Dashi who purchased the same from her Stridhan fund. Rukkhini Dashi died leaving only daughter Hazari Sundory Dashi who also died leaving only daughter the plaintiff Elokeshi Mondol. Defendant nos.1-6 who were paternal uncles of the plaintiff, managed to get the suit land recorded in their names in the S.A. record. When the defendants denied the title of the plaintiff, she filed the present suit. The trial Court decreed the suit in favor of the plaintiff. The Appellate Court confirmed it and on revision the High Court Division affirmed the judgments and decrees of the Courts bellow. The concurrent findings of the Courts were that the suit property was the Stridhan property of Rukkhini Dashi. The defendants filed appeal before the Appellate Division contending that according to the 'Dayabhaga' school, property inherited by a woman whether from a male or from a female, does not become her Stridhan and she takes only a limited interest in the property and on her death the property passes not to her heirs but to next heir of the person from whom she inherited it and if the property is inherited from a female, it will pass to the next Stridhan heirs of such female, thus the impugned judgment and order is liable to be set-aside. On the contrary, the contention of the plaintiff-respondents were- when a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son because son and daughter

inherit equally and she acquires all the rights to dispose of the Stridhana property at her will and there is no express text restricting women's heritable right inasmuch as equality is the Rule where no distinction is expressed and as such Elukeshi Mondol is entitled to get the property of her grandmother Rukkhini Dashi after the death of her mother Hazari Sundory Dashi. The Appellate Division, however, examining the texts from 'The Dayabhaga' by Jimuta Vahana, Mulla's principle of Hindu Law and hearing opinion of the Amicus Curiae accepted the argument of the plaintiff-respondents and dismissed the civil appeal with some observations.

Key Words:

The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929; Dayabhaga Law of Inheritance; Stridhan; doctrine of religious efficacy; limited interest

In case of Stridhan property, it reverts back to the nearest heir of the female who is the owner of that property:

The guiding '*Principle of Law of Inheritance*' under the Dayabhaga School of Law, which prevails in Bangladesh, is the doctrine of religious efficacy. Religious efficacy means capacity to confer special benefit upon the deceased person. Succession is the mode of devolution of property under the Dayabhaga system. The general Rule of inheritance is that once a property is vested upon any one, it will not be divested. But in case of Hindu woman, getting limited ownership in the property is contradictory to this general Rule as the property will revert back to the heir of the owner. Only in case of Stridhan property, it reverts back to the nearest heir of the female who is the owner of that property. It is to be noted that succession of the '*Stridhan property*' is held absolutely by a female. (Para 17)

There is no consistent, uniform and firm rule of Hindu Law imposing absolute/unqualified bar to succeed Stridhana by daughter's daughters:

From the above principles quoted from Mulla, it is clear that there is no consistent, uniform and firm rule of *Hindu Law* imposing absolute/unqualified bar to succeed Stridhana by daughter's daughters. Moreover, § 160 makes it clear that Stridhana heirs in the second generation may be daughter's daughter. In the instant case, plaintiff Elokeshi is daughter's daughter of Rukkhini, the original Stridhana owner, and, for that matter, she is a Stridhana heir in the second generation, and obviously not excluded from inheriting Stridhana of her grandmother, as it is evident from § 160. (Para 21)

When a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son

When a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son because son and daughter inherit "EQUALLY" and not even a single line of "The Dayabhaga" suggests it to become her "widow's estate" or anything like that.

(Para 35)

Stridhana being absolute ownership of a woman, on her death, absolute ownership devolve upon her heir:

It is an elementary principle of law that what devolve upon the successor from the predecessor are all rights and liabilities of the predecessor attached to and arising of a certain property. In that view of the matter, the Stridhana being absolute ownership of a woman, on her death, absolute ownership devolve upon her heir, no matter whether it is called Stridhana or not. (Para 46)

JUDGMENT

Borhanuddin, J:

1. This civil appeal by leave is directed against the judgment and order dated 04.07.2000 passed by the High Court Division in Civil Revision No.2049 of 1999 discharging the Rule and thereby affirming the judgment and decree passed by the courts below.

2. Brief facts for disposal of the appeal are that mother of the present respondent nos.1-4 namely Elokeshi Mondol wife of Binoy Krishna Mondol as plaintiff instituted Title Suit No.171 of 1981 in the 2nd Court of Sub-ordinate Judge, Khulna, impleading petitioners herein alongwith others as defendants for declaration of title; On transfer in the Court of Senior Assistant Judge, Additional Court No.3, Khulna, the suit was renumbered as Title Suit No.15 of 1992; During pendency of the suit, the sole plaintiff Elokeshi Mondol died and in her place present respondent nos.1-4 were substituted as plaintiff nos.1(ka) to (gha); Plaintiff-respondents claimed that the suit land originally belonged to Mohadeb Dhali and others who permanently settled the suit land infavour of Krishna Chandra Mondol by registered patta dated 24.01.1311 B.S; Said Krishna Chandra Mondol died leaving two sons namely Chatra Mondol and Roy Charan Mondol who in their turn transferred the suit land by registered kabala dated 16.05.1913 infavour of Rukkhini Dashi who purchased the same from her Stridhan fund; During owning and possessing 10.37 acres of land, Rukkhini Dashi settled 2.02 acres land under Korfa interest and the balance 8.35 acres was recorded in C.S. Khatian No.36 in her name; Rukkhini Dashi died leaving only daughter Hazari Sundory Dashi who also died leaving only daughter the plaintiff Elokeshi Mondol; Plaintiff after getting the suit land by way of inheritance used to possess 15 decimals of land by settlement to Boroda Khanta Mondol and Pancharam Mondol and 28 decimals of land to Surendra Nath Bairagee for their residential purpose; During revisional settlement the plaintiff used to live at different village and she entrusted the responsibility to record the land in her name to defendant nos.1-6 who were paternal uncles of the plaintiff but in breach of the trust they managed to get the suit land recorded in their names in the S.A. record; Although the record was prepared in the names of defendant nos.1-6 but they never possessed the suit land; In the month of Falgun, 1348 B.S. for the first time they denied plaintiff's title; Hence, the suit.

3. Defendant nos.1-4 and 11-14 contested the suit by filing separate written statement denying material allegations made in the plaint and contending, interalia, that one Darikanath died leaving 4(four) sons namely Banku Behari, Monmatha, Birinchi and Jagadish Chandra and while the aforesaid brothers were living in joint mess they purchased the suit land in the benami of Rukkhini Dashi who is the wife of Monmatha, with their joint money for their joint interest; The said Rukkhini Dashi was benamdar of the aforesaid 4(four) brothers; Banku Behari died leaving 3(three) brothers; Monmatha died leaving wife Rukkhini Dashi as his heir and after her death the suit land was correctly recorded in R.S. Khatian and S.A. Khatian in the names of defendant nos.1-6 and that the suit land is not the Stridhan property of Rukkhini Dashi; Jagadish Dhali died leaving 4(four) sons i.e. defendant nos.1-4 and husband of defendant no.7; Birinchi Dhali died leaving Khogendra and Brindra i.e. defendant nos.5 and 6 and they sold their share measuring 3.96 acres by registered kabala dated 02.07.1996 infavour of the defendant nos.11-13 and delivered possession thereof; Defendant no.14 also purchased .80 acre of land from the heirs of Nagendra who is the son of Jagadish; The plaintiff has no right, title and possession in the suit land and the contesting defendants have been possessing the suit land on payment of rent to the Government exchequer regularly; Plaintiff never inherited the suit land according to *Hindu Dayabhaga Law of Inheritance* as such the suit is liable to be dismissed.

4. In the trial court, the plaintiff examined 4 PWs and the defendants examined 6 DWs. All the witnesses were cross examined. Some documents were adduced in evidence and marked as exhibits.

5. Upon hearing the parties and perusing the evidence on record, learned Assistant Judge decreed the suit infavour of the plaintiff vide judgment and decree dated 26.02.1995 holding that 'by amendment of Hindu Law of Inheritance, 1929' the daughter's daughter are included as heirs and according to that law the plaintiff inherited the property left by Rukkhini Dashi.

6. Being aggrieved, the contesting defendants preferred Title Appeal being No.92 of 1995 in the Court of learned District Judge, Khulna, and on transfer the appeal was heard by the learned Additional District Judge, Court No.1, Khulna, who after hearing the parties dismissed the appeal by his judgment and decree dated 23.03.1999 affirming the judgment and decree of the trial court.

7. Having aggrieved, the defendant-appellants filed Civil Revision No.2049 of 1999 under Section 115(1) of the Code of Civil Procedure before the High Court Division. In revision, the learned Single Judge of the High Court Division discharged the Rule vide judgment and order dated 04.07.2000 affirming the judgment and decree of the appellate court below.

8. Having aggrieved by and dissatisfied with the judgment and order passed by the High Court Division, the defendant-appellants as petitioners preferred Civil Petition for Leave to Appeal No.671 of 2000 before this Division under Article 103 of the Constitution and obtained leave granting order dated 09.04.2002 in the following term:

"It is now submitted before us that the trial court wrongly held that the plaintiff Elokeshi as daughter's daughter of Rukkhini although did not inherit the suit land as Stridhan of Rukkhini Dashi according to Sections 154, 155, 156 and 157 of the Hindu Law but she inherited the suit land as per 'The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929' which is wrong as the above amendment is only applicable to the school of Mitakshara as it appears from said amendment itself. In not taking notice of the above important point of law the impugned judgment and decree is liable to be set-aside.

The submission made by the learned counsel for the leave petitioner needs to be examined.

Leave is granted."

9. Mr. Nurul Amin, learned Senior Advocate for the appellants at the very outset submits that the High Court Division erred in law in not considering that 'The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929' is only applicable to the school of 'Mitakashara' and this Amended Act has no relation with the Stridhan property as such the impugned judgment and order is liable to be set-aside. He also submits that the High Court Division failed to appreciate that according to the 'Dayabhaga' school, property inherited by a woman whether from a male or from a female, does not become her Stridhan and she takes only a limited interest in the property and on her death the property passes not to her heirs but to next heir of the person from whom she inherited it and if the property is inherited from a female, it will pass to the next Stridhan heirs of such female, thus the impugned judgment and order is liable to be set-aside. The learned Advocate referring Section 130 of 'The Principles of Hindu Law'

written by D. F. Mulla and also Sections 162, 168 and 169 of the same submits that the property inherited by Hazari Sundory Dashi from the Stridhan property of her mother Rukkhini Dashi does not become her Stridhan property and she acquires only a limited interest of the property i.e. life estate and after the death of Hazari Sundory Dashi the property passes not to her heirs but to the next Stridhana heir of the person from whom she inherited it i.e. to the next Stridhana heir of Rukkhini Dashi i.e. her husband's younger brother and husband's brother's son as Stridhana heirs who are the defendants of the suit since daughter's daughter is not a heir to Stridhan under the Bengal Law and accordingly the High Court Division failed to appreciate in the light of the referred Sections of *Hindu Law* that Elokeshi Mondol is not the next Stridhan heir of Rukkhini Dashi as daughter's daughter of Rukkhini Dashi as such the impugned judgment and order is liable to be set-aside. In support of his submissions, learned Advocate referred the case of *Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai (1903)*, reported in 30 I.A. 202, as well as '*Tagore Law Lectures-1878*' by Gooroodass Banerjee M.A., D.L., Tagore Law Professor on '*Marriage and Stridhan of the Hindu Law*'.

10. On the other hand Mr. Qumrul Haque Siddique, learned Advocate appearing on behalf of the respondents submits that the trial court decreed the suit finding that the defendants could not prove the case of 'benami' and plaintiff proved her possession in the suit land, the plaintiff inherited the suit land as per provision of '*The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929*' and this finding has been affirmed in appeal and civil revision but referring paragraph-5 of the plaint he submits that the case of the plaintiff made out in paragraph-5 "নালিশী সম্পত্তি রুক্কিনী দাসীর স্ত্রীধন সম্পত্তি বিধায় হিন্দু দায়ভাগ *Law of succession* অনুযায়ী বাদিনী উক্ত সম্পত্তি ওয়ারিশ সূত্রে প্রাপ্ত হইয়া-----" has not been examined or decided and as such decision/fate of this case depends on examination and decision of the question "*Does the plaintiff inherit the suit land according to 'The Dayabhaga' law of Hindu succession?*" After drawing our attention to paragraph nos.154-157 under chapter X(V) and paragraph nos.161, 162 under chapter X(VI) and paragraph no.169 under chapter XI(I) of the book '*The Principles of the Hindu Law*' (15th Edition) by D. F. Mulla and the case of *Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai (1903)*, reported in 30 I.A.202 as well as the decision in the case of *Huri Doyal Singh Sarmana and others vs. Girish Chunder Mukerjee and others* [Ind. L.R. 17 Cal, 911] alongwith Sections I and II under chapter IV of '*The Dayabhaga*' by Jimuta Vahana, learned Advocate submits that the case of *Huri Doyal Singh Sarmana and others vs. Girish Chunder Mukerjee and others* [Ind. L.R. 17 Cal, 911] was a judgment *Per Incuriam* and does not have a binding effect and for the same reason the decision in the case of *Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai (1903)*, reported in 30 I.A. 202 cannot be treated as binding precedent. By referring different Sections of chapter IV of '*The Dayabhaga*' by Jimuta Vahana, learned Advocate submits that if all the paragraphs of Sections I and II of chapter IV are read together, it strongly suggests that when a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son because son and daughter inherit "EQUALLY" and not even a single line '*The Dayabhaga*' suggest it to become her "widow's estate" or anything like that from which it is clear that Jimuta Vahana said that daughter inherits her mother's Stridhana absolutely and thereafter did not say anything whether it would rank her Stridhana again or something else. Referring opinion of different Hindu jurists and scholars, (who had access to both Shanskrit and English) namely Gooroodass Banerjee, Golap Sastri, Jogendra Cunder Ghose and Mohamahopadhyayam Pandurang Vaman Kane, M.A, LL.M, learned Advocate submits that the women acquires all the rights to dispose of the Stridhana property at her will and there is no express text restricting women's heritable right inasmuch as equality is the Rule where no distinction is expressed as such Elokeshi Mondol is entitled to get the property of her grandmother Rukkhini Dashi after the death of her mother Hazari

Sundory Dashi.

11. Mr. Probir Neogi, learned Senior Advocate engaged as Amicus Curie by filing a writing submits that the contention of the appellants whether the suit property is Stridhana or not and whether Rukkhini was a mere benamder for the joint family are questions of fact decided by the courts below upon concurrent findings and the High Court Division upheld this concurrent findings of fact and now the question is '*if the suit property is Stridhan of Rukkhini, whether it could lawfully devolve upon the plaintiff Elokeshi, Rukkhini's daughter's daughter*'. Referring Sections 160, 161, 162 and 168 of Mulla's '*The Principles of Hindu Law*' (20th Edition), Volume 1, P.P. 264-272, learned Advocate submits that '*Bengal School of Hindu Law* i.e. '*Dayabhaga Law of Inheritance*' which is applicable in the instant case is not subscribed by identical view of different experts of '*Hindu Law*' rather it is clear that there is no consistent, uniform and firm Rule of '*Hindu Law*' imposing absolute/unqualified bar to succeed Stridhana by daughter's daughter as such plaintiff Elokeshi Mondol being the Stridhana heir in the second generation is not excluded from inheriting Stridhana of her grandmother. He also referred relevant portion of '*Tagore Law Lectures, 1878*' by Sir Gooroodass Banerjee on the '*Hindu Law of Marriage and Stridhana*' and submits that diversity of opinion of the authors/experts of customary law is an ambiguity in law and to clear that ambiguity in order to bring uniformity into the law required interpretation of this court. He next submits that judgment of the Privy Council in the case of '*Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai (1903)*', reported in 30 I.A. 202 is no bar for rendering necessary interpretation by this court to answer the question raised in this appeal i.e. whether the suit property could lawfully devolve upon the plaintiff Elokeshi, Rukkhini's daughter's daughter. He further submits that while interpreting a particular question of law in order to clear ambiguity, this court should be guided by spirit and objective of the supreme law of the land, namely the Constitution, which prohibits discrimination on the ground of sex. On this point he also referred the enactment of the Hindu Succession Act, 1956 by which harmony, uniformity and fundamental reforms have been brought in '*Hindu Law*' in India and thus giving equal right of inheritance to man and women. He lastly submits that the decision of the courts below challenged in this appeal merits to be upheld expunging the trial courts view on '*The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929*'.

12. Heard the learned Advocates for the parties as well as learned Amicus Curiae engaged by the court. Leave has been granted at the instance of the defendant-appellants to consider the following grounds:

"Elokeshi as daughter's daughter of Rukkhini although did not inherit the suit land as 'Stridhan' of Rukkhini Dashi according to Sections 154, 155, 156 and 157 of the Hindu Law but she inherited the suit land as per 'The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929' which is wrong as the above amendment is applicable only to Mitakshara school as it appears from said amendment itself. In not taking notice of the above important point of law the impugned judgment and decree is liable to be set-aside."

13. Plaintiff case in brief is that the suit land belonged to Rukkhini Dashi which she acquired by registered patta dated 24 Baishakh, 1311 B.S. and it was her 'Stridhana' property. Said Rukkhini died leaving only daughter Hazari Sundory Dashi who also died leaving only daughter the plaintiff Elokeshi Mondol who is in possession of the suit land.

14. The defendant-appellant's line of contention is broadly divided into two branches:

- (i) *The suit property was not ‘Stridhana’ of Rukkhini, rather it was a joint family property purchased from joint family funds and Rukkhini was a mere benamder for the family;*
- (ii) *Even if, the suit property is held to be ‘Stridhana’ of Rukkhini it cannot devolve upon the plaintiff Elokeshi who happens to be Rukkhini’s daughter’s daughter.*

15. Whether the suit property is ‘Stridhana’ or not, and whether Rukkhini was a mere benamder for the joint family property, are questions of fact and both the Trial Court and the Appellate Court below having arrived at the same conclusion on this questions on concurrent findings of fact and the High Court Division in revision having upheld this concurrent findings of fact, this question cannot be reopened at this stage. The trial court also arrived at a finding that the plaintiff has inherited the suit land as per provision of ‘*The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929*’ and this finding has also been affirmed in appeal and civil revision. The submission made on behalf of the defendant-appellants to the effect that ‘*The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929*’ [Act II of 1929] is only applicable to the school of Mitakshara, is correct inasmuch as Section 1(2) of the said Act provides:

“1(1) -----

(2) *It extends to the whole of Bangladesh, but it applies only to persons who, but for the passing of this Act, would have been subject to the law of Mitakshara in respect of the provision herein enacted, and it applies to such persons in respect only of the property of males not held in coparcenary and not disposed of by will.”*

16. So, finding of the courts below based on ‘*The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929*’ is wrong. The learned Counsel for the plaintiff-respondents also admitted the same. But he submits that the plaintiff in paragraph-5 of the plaint stated that “*নালিশী সম্পত্তি রুক্মিণী দাসীর স্ত্রীধন সম্পত্তি বিধায় হিন্দু দায়ভাগ Law of succession অনুযায়ী বাদিনী উক্ত সম্পত্তি ওয়ারিশ সূত্রে প্রাপ্ত হইয়া-----*” has not been examined or decided as such decision of this case depends on examination and determination of the question “*Does the plaintiff inherit the suit land according to ‘The Dayabhaga’ law of Hindu succession?*”

17. The guiding ‘*Principle of Law of Inheritance*’ under the Dayabhaga School of Law, which prevails in Bangladesh, is the doctrine of religious efficacy. Religious efficacy means capacity to confer special benefit upon the deceased person. Succession is the mode of devolution of property under the Dayabhaga system. The general Rule of inheritance is that once a property is vested upon any one, it will not be divested. But in case of Hindu woman, getting limited ownership in the property is contradictory to this general Rule as the property will revert back to the heir of the owner. Only in case of Stridhan property, it reverts back to the nearest heir of the female who is the owner of that property. It is to be noted that succession of the ‘*Stridhan property*’ is held absolutely by a female. The word Stridhan is derived from the term ‘Stri’ which means woman and ‘Dhan’ which means property. A Hindu woman may acquire property from various sources. She may acquire property through gifts, inheritance as well as her own skill and labor.

18. “*The Principles of Hindu Law*” by D. F. Mulla is one of the most frequently consulted book on the point at issue. The 15th Edition of the book with supplement of 1986 by Sundarlal T. Desai contain the commentaries as written before 1956 divided into Chapters and Paragraph numbers. Paragraph Nos.154 to 157 of Chapter X (V), Paragraph Nos.161, 162 of Chapter X (VI), and Paragraph No.169 of Chapter XI (I) are relevant for the present

case.

19. It appears that *Bengal School of Hindu Law* i.e. *Dayabhaga Law of Inheritance* which is applicable in the instant case is not subscribed by identical view of different experts of *Hindu Law*. Some of the very important divergent views on this point are mentioned below:

In Mulla's 'The Principles of Hindu Law' (20th Edition, Vol.1, pp.264-272), while describing Rules common to all the Schools, these have been contemplated:

§ 160. *Stridhana heirs take per stripes*

Stridhana heirs in the second generation, i.e., son's son's, daughter's sons, and daughter's daughters, take per stripes and not per capita.

(emphasis added)

§ 161. *Where stridhana heir is a male*

A male inheriting stridhana takes it absolutely, and on his death, it passes to his heirs.

Stridhana heirs are either males, such as sons, daughter's sons, son's sons, etc., or they are females, such as daughter, daughter's daughters, etc.

(emphasis added)

§162. *Where stridhana heir is a female*

According to the Bombay School, a female inheriting stridhana takes it absolutely, and on her death, it passes to her heirs. According to all other schools, a female inheriting stridhana takes a limited interest in it, and on her death, it passes not to her heirs, but to the next stridhana heir of the female from whom she inherited it.

(emphasis added)

Illustration (a) of § 168 of the Mulla's Hindu Law states-

(a) *A, a Hindu male governed by the Bengal School of Hindu Law, dies leaving a widow and a brother. On A's death, the widow succeeds as his heir. The widow then dies leaving a daughter's daughter. The widow's stridhana will pass to the daughter's daughter as her stridhana heir, but the property inherited by her from her husband A will pass to the next heir of her husband, namely his brother.*

(emphasis added)

20. In the said commentaries of Mulla, even it has been stated-

"A Hindu widow may by custom, be entitled to her husband's property absolutely. [Krishna Bai vs. Secretary of State, (1920) 42 All 555, 57 IC 520, AIR 1920 All 101 (Bikaner)]"

21. From the above principles quoted from Mulla, it is clear that there is no consistent, uniform and firm rule of *Hindu Law* imposing absolute/unqualified bar to succeed Stridhana by daughter's daughters. Moreover, § 160 makes it clear that Stridhana heirs in the second generation may be daughter's daughter. In the instant case, plaintiff Elokeshi is daughter's daughter of Rukkhini, the original Stridhana owner, and, for that matter, she is a Stridhana heir in the second generation, and obviously not excluded from inheriting Stridhana of her grandmother, as it is evident from § 160.

22. Further, the contemplations of sections 159, 160 and 161 make it absolutely clear that

daughter's daughters are not excluded from inheriting Stridhana. But § 162 contemplates that where a female inherits Stridhana, on her death, it passes not to her heirs but to the next Stridhana heirs of the female from whom she inherited it. In the instant case Hazari Sundori Dashi inherited Stridhana of her mother Rukkhini Sundori Dashi, and on the death of Hazari, it passed to Elokeshi who is the next Stridhana heir of Rukkhini as it appears from both the plaint and the written statement.

23. Sir Gooroodass Banerjee, in his *'Tagore Law Lectures, 1878 on the Hindu Law of Marriage and Stridhana'* said:

"It remains now to consider the definition of Stridhana according to the Bengal school. That school is represented by its founder Jimuta Vahana and his followers Raghunandana and Srikrishna. The Dayabhaga of Jimuta Vahana, which is the leading authority of that school, gives, like the Mitakshara, a general definition of Stridhana; but, unlike the work of Vijnaneshwara, from which it differs on many important points, it restricts the application of the term to certain descriptions of property belonging to a woman. Generally speaking, woman's property has two peculiarities attaching to it:-

Firstly, she has absolute power of disposal over it, notwithstanding her general want of independence; and,

Secondly, it follows a special order of succession.

Now, the former of these peculiarities does not, according to certain texts of Katyayana cited above, attach to every sort of property belonging to a woman and accordingly, to reconcile their unlimited literal interpretation of the term Stridhana with these texts, the Viramitradaya and the Mayukha expressly affirmed that a woman's power of disposal is absolute, not with regard to every kind of her Stridhana, but with only certain kinds of it. Jimuta Vahana, on the contrary, maintains, that property belonging to a woman in order that it may properly be called Stridhana, must possess the quality of being alienable by her at pleasure." (p.297, 3rd Edition-Revised)

24. Sir Gooroodass Banerjee in the said lecture also stated-

"The doctrine that the Stridhana which has once passed by inheritance ceases to rank as such, is not easily deducible from Jimuta Vahana's definition of Stridhana. That definition, as you have seen, restricts the term to property which woman has power to dispose of independently of her husband's control." (p.303-304, ibid)

25. Diversity of opinion of the authors/experts of customary law is an ambiguity in law. It is submitted that where there is an ambiguity in law, both statute and non-statute law (customary law), this Court can and is required to clear the ambiguity in order to bring uniformity into the law by way of interpretation. Such interpretations are more required for non-statute/ customary laws like personal laws, as in the instant case, which stem from different sources very ancient, which were reduced into written form over centuries after they actually came into being, which took their present shape through widely divergent opinion of various religious legal experts, and which are still composed of divergent views.

26. Thus, the judgment of the Privy Council in the case of *Sheo Shankar Lal and another Vs. Debi Sahai (1930)*, 30 I.A. 202, is no bar for rendering necessary interpretation by this

Court to answer the question raised in this appeal. The learned counsel for the plaintiff-respondents has submitted that the said decision of the Privy Council is a judgment per incurium, and on that score it is not binding. The word 'per incurium', is a Latin expression. It means, 'through inadvertence' (*BADC vs. Abdul Berek Dewan*, 4 BLC (AD) 85, para 18). In Black's Law Dictionary per incurium has been meant as follows:

Per incurium (of a judicial decision): wrongly decided, usually because the judge or judges were ill-informed about the applicable law.

27. In Paragraph 169 under chapter XI(I) of 'The Principles of Hindu Law' by D.F. Mulla, referring to a decision of Privy Council in the case of *Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai (1903)*, reported in 30 I.A. 202, it has been stated that:

"---- a female inheriting property [Stridhana] from a female takes only a limited estate in such property, and at her death the property passes not to her heirs, but to the next Stridhana heir of the female from whom she inherited it".

28. Relevant portions of the said judgment are as follows:-

"The precise question, therefore, arising for decision is whether, under the Hindu Law of Benares school, property which a woman has taken by inheritance from a female is her Stridhan in such a sense that on her death it passes to her Stridhan heirs in the female line to the exclusion of males.

Their Lordships regret that they are called upon to decide this question upon an appeal heard ex-parte --- --- ---

*---- In Bengal it is well-settled law that property inherited from a woman by a woman does not on the death of the latter pass as her Stridhan. The Rule has often been expressed by saying that what has once descended as Stridhan does not so descend again. The authorities have been collected and reviewed in *Huri Doyal Singh Sarmana vs. Girish Chundar Mukerjee (Ind. L. R. 17 Cal. 911)*. ---"*

29. Examining the decision in the case of *Huri Doyal Singh Sarmana vs. Girish Chundar Mukerjee [Ind. L.R. 17 Cal, 911]* the following relevant observations are found:

"--- --- from the Dayabhaga, Chapter IV, Section I --- --- and there is not the slightest indication that inherited property in the author's opinion would rank as Stridhan. In Chapter XI, Section II, Paragraphs 30 and 31 of the same treatise, when treating of the daughter's succession to the father's property, the author says that the principle laid down in the case of widow (Chapter XI, Section I, Section 56), that on her death the inheritance passes to the next heir of the last full owner, the husband, 'is applicable generally to the case of succession of a woman's succession by inheritance'. It is true that this is said in a Chapter of the work relating to succession to the property of a male, but the language is quiet general.----

--- --- whenever a woman succeeds to property by inheritance, the property on her death passes not to her heir, but to the next heir of the last full owner who would have succeeded in the first instance if she had not been in existence ----"

30. The 17 Ind. L. R. Cal 911 case was decided relying on Chapter XI Section II of the Dayabhaga. But title of Chapter XI of the Dayabhaga by Jimuta Vahana is “*On succession to the estate of one who leaves no male issue*”, title of Section I of this Chapter is “*On the widow’s right of succession*” and that of Section II of this Chapter is “*On the right of Daughter and Daughter’s Son.*”

31. On the other hand, title of Chapter IV of the Dayabhaga by Jimuta Vahana is “*Succession to Women’s Property*”.

32. Title of Section I of this Chapter is “*Separate property of a Woman defined and explained*”.

33. Title of Section II of this Chapter is “*Succession of a woman’s children to her separate property.*”

34. From a plain reading of the “Dayabhaga” we find:

- (a) *Section I of Chapter IV of “The Dayabhaga” defined and explained separate property of a woman in paragraphs 1 to 26. An examination of the said paragraphs shows that at least 6 kinds of properties have been enumerated in this section, which materially differs from what has been discussed in the book written by D. F. Mulla.*
- (b) *At the end of paragraph 17 of section I it has been stated “---- and after her death, descends to her offspring.”*
- (c) *Section II of Chapter IV deals with succession to STRIDHANA named separate property of woman and there are 29 paragraphs in this Section.*
- (d) *Paragraph 1 of this Section quotes Manu to have said, “**When the mother is dead, let all the uterine brothers and the uterine sisters equally divide the maternal estate.**”*
- (e) *Paragraph 2 says “--- --- Meaning of this passage must be this: “**Let sisters and brothers of the whole blood share the estate.**”*
- (f) *Paragraph 8 says the term “Equal” is unquestionably pertinent, as it obviates the supposition, that deductions of a twentieth and the like shall be allowed in the instance of the estate of the mother’s estate, as in that of the father’s. Therefore, the half-learned person who argues, that the declaration of equality is impertinent, must be disregarded by the wise, as unacquainted with the letter of the law, and with the reasoning which has been set forth.”*
(emphasis added)
- (g) *Paragraph 12 of Section II says, “on failure of all these above-mentioned, including the daughter’s son and the son’s grandson, the barren and the widowed daughters both succeed to their mother’s property; For they also are her offspring; and the right of others to inherit is declared to be on failure of issue.”*

35. If all the paragraphs of sections I and II of Chapter IV are read together, it strongly suggests beyond all shadow of doubts that when a daughter inherits Stridhan of her mother, she takes it absolutely like a son because son and daughter inherit “EQUALLY” and not even a single line of “The Dayabhaga” suggests it to become her “widow’s estate” or anything like that. Consequences of widow’s estate are depicted in Chapter XI of “The Dayabhaga”.

36. Thus it is clear that, Jimuta Vahana said that daughter inherits her mother's Stridhana absolutely, and thereafter did not say anything whether it would rank her Stridhana again or something else, it would be totally beyond jurisdiction, competence, and authority of

- (1) all governed by "The Dayabhaga",
- (2) the lawyers, and
- (3) even the Judges, how high so ever,

to add something in the Dayabhaga to deprive the daughter's daughter from her mother's or maternal grandmother's "separate property" or "absolute property".

37. In this connection it would be wise to examine the opinion of the famous Hindu jurists and scholars (who had access to both Sanskrit and English), expressed in their laborious works on '*Hindu Law*' both before and after the judgment of the Privy Council in Sheo Shankar Lal's case (30 I.A. 202).

38. **Gooroodass Banerjee:** In Tagore Law Lectures-1878, Lectures XI and XII on *Hindu Law of Marriage and Stridhan* delivered by Gooroodass Banerjee, M.A., D.L., Tagore Law Professor said (at page 411)-

"the Bengal lawyers divide Stridhan into the following three classes with reference to the relative rights of sons and daughters:-

- I. *The Yautuka.*
- II. *Property given by the father.*
- III. *All other description of Stridhana.*

With reference to class III, which is the main class, Jimuta Vahana cites the following texts:-

Manu: When the mother is dead, let all the uterine brothers and the uterine sisters equally divide the maternal estate.

---- on turning to the Dayabhaga Chapter IV, Section 2, On the succession of a women's children to her separate property, in the third sloke, the law is thus laid down- 'A woman's property goes to her children, and the daughter is a sharer with them, provided she be unaffianced.'

----- after the daughter's son, Jimuta Vahana admits the barren and the widowed daughters, though they are unfit to confer spiritual benefit, on the ground that 'they also are her offspring' and that 'the right of others to inherit is declared to be on failure of issue', that is in other words, on the ground of natural love and affection.

Thus, Jimuta Vahana so far allows the doctrine of spiritual benefit to be subordinated to other considerations."

39. **Golap Sastri**, in his precious investigative work '*Hindu Law*' 4th Edition, 1910 dealt with the point in Chapter XII. Quoting from the original texts the author drew his conclusions. He observed at Page No.638 as follows:

“---- and certain women are declared heirs to Stridhana property. According to the codes, the property inherited by women became their Stridhana; because the very fact of one’s becoming heir to another’s estate, means, that the former acquires all the rights of the deceased over his property, and because there is no express text restricting women’s heritable right.”

40. At page 639 he observed:

“And thus the Bengal women's position with curtailed heritable right is superior to that of Mitakshara women-----”

41. At page 659 he said:

“If any Bengali be asked as to the law by which he is governed, the answer will be invariably received that he is governed by the Dayabhaga; nobody will name either Srikrishna or Dayakarma-Shangraha.

Now not only there is nothing in the Dayabhaga in support of the above view on the contrary, a perusal of Chapter IV of the Dayabhaga wherein Stridhana and its devolution are discussed, will convince the reader that the daughter takes the same interest in their mother's Stridhana as sons.

*Because it is a peculiar doctrine of the founder of the Bengal school, that sons and daughters equally inherit their mother’s non-jautuka Stridhana, and in arguing out this position, he refers to the well-known maxim that, **“Equality is the Rule where no distinction is expressed.”** It is difficult to understand how in the face of what the founder maintains, namely, that the heritable right of the son and the daughter is equal, can it be contended that they take different estates. This would be over-ruling Jimuta Vahana by Srikrishna.*

Besides in nine hundred and ninety-nine cases out of every thousand, Stridhana consists of movables only; and the heir male or female takes it absolutely, according to the popular belief and usage. That the female heir takes only a limited interest, and is not absolutely entitled, is an idea which is not known to the people, nor even to the persons likely to become reversioners. If that were the law, how is it that there is no provision made by Hindu Law for the protection of the future interest of the reversioners?”

42. **Jogendra Cunder Ghose**, in his ‘The Principles of Hindu Law’ Volume-1, first published in 1917 at page 352 had observed:

“The Privy Council has held that the descent to such property is not governed by the rules of succession to Stridhana but goes to the heirs of her other property. The Smritis as well as the commentaries, except the Mayukha, contained no provisions, regarding succession to a

female's property other than her Stridhana and the family property inherited from the husband and son. We are thus placed in a very difficult position and when a female leaves no son but a daughter's daughter, who would be the heir of her Stridhana, such daughter will not take; and indeed, any special rules of succession to such property that may be laid down will have no texts or commentaries to support them. Indeed, there is no authority in the Smritis for this position."

43. **Mohamahopadhyayam Panduang Vaman Kane**, M.A, LL. M, Advocate in his esteemed book "*The History of Dharmasastra*" Volume III published by Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, 1946 at page 789 stated 'Manu (IX.192-193) provides:

"When the mother dies all the full brothers and full sisters should equally divide the mother's estate. Even to the daughters of those daughters something should be given (that is) as much as would be seemly out of the estate of their grandmother on the ground of affection."

44. All the above-mentioned scholars in the field of law were also members of the Hindu Community of Bengal. It must be presumed that they were aware and acquainted with the faith, customs, and usages of the Hindus of Bengal as to '*partition of Stridhan*'. What they have opined in their reputed works are now the best available aid to construction of the text of "The Dayabhaga".

45. From the discussions made above, it can be said that the decision passed in *Huri Doyal Singh Sarmana and others vs. Girish Chunder Mukerjee and others* [Ind. L.R. 17 Cal, 911] and the decision in the case of *Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai (1903)*, reported in 30 I.A. 202 does not have a binding effect and cannot be treated as a binding precedent.

46. It is an elementary principle of law that what devolve upon the successor from the predecessor are all rights and liabilities of the predecessor attached to and arising of a certain property. In that view of the matter, the Stridhana being absolute ownership of a woman, on her death, absolute ownership devolve upon her heir, no matter whether it is called Stridhana or not. Even in the judgment of *Sheo Shankar Lal and another vs. Debi Sahai*, it has been observed by the Privy Council:

"During the voluminous discussions, ancient and modern which have arisen with regard to the separate property of woman under Hindu Law, its qualities, its kinds, and its lines of descents, the question has constantly been found in the forefront, What is Stridhana? The Bengal School of the lawyers have always limited the use of the term narrowly, applying it exclusively or nearly exclusively to the kinds of woman's property enumerated in the primitive sacred texts. The author of the Mitakshara and some other authors seem to apply the term broadly to every kind of property which a woman can possess,

from whatever source it may be derived. Their Lordships do not propose to dwell upon this particular question. It may perhaps be regarded as one mainly of phraseology, not necessarily involving, however it be answered, much distinction in the substance of the law; for most of the old commentators recognize with regard to the property of a woman, whether called Stridhana or by any other name, that there may be room for differences in its line of descent according to the mode of its acquisition.”

47. In Chapter IV, Sub-section 8 of Section II, relating to succession of a woman's children to her separate property described by Jimuta Vahana in 'Dayabhaga' is as follows:

But if one should propose this solution: 'the ordaining of equal participation is fit, if the brother and sister have alike a right of succession to their mother's property; but, if sisters only inherit equally, or, on failure of them, brothers only, the declared equality would be impertinent, since it might be deduced, without such declaration, from reasoning, because no exception to it has been specified:' he might be thus answered [by an obstinate antagonist:‡] It is no less impertinent to declare equality, on the assumption, that brother and sister inherit: since their parity may be in like manner deduced from reasoning.' [The antagonist might proceed to say‡]. Besides, how is it impertinent? Since, in the case of brothers inheriting alone, [upon failure of sister,‡] the term "equal" is unquestionably pertinent, as it obviates the supposition, that deductions of a twentieth and the like shall be allowed in the instance of the mother's estate, as in that of the father's. Therefore, the half learned person [who argues, that the declaration of equality would be impertinent, ||] must be disregarded by the wise, as unacquainted with the letter of the law, and with the reasoning [which has been here set forth. ¶]

(emphasis added)

48. To ensure 'equality' between male and female, Indian Parliament by amending section 14 of the Hindu Succession Act, 1956 declared **property of a female Hindu to be her absolute property** in the following manner:

(1) any property possessed by a Female Hindu, whether acquired before or after the commencement of this Act, shall be held by her as full owner thereof and not as a limited owner.

Explanation.-In this sub-section, "property" includes both movable and immovable property acquired by a female Hindu by inheritance or devise, or at a partition, or in lieu arrears of maintenance, or by gift from any person, whether a relative or not, before, at or after her marriage, or by her own skill or exertion, or by purchase or by prescription, or in any other manner whatsoever, and also any such property held by her as Stridhana immediately before the commencement of this Act.

(emphasis added)

49. Again, Section 15 under the caption **General rules of succession in the case of female Hindus** runs as follows:

(1) The property of female Hindu dying intestate shall devolve according to the Rules set out in section 16.-

- (a) *firstly, upon the sons and daughters (including the children of any pre-deceased son or daughter) and the husband;*
- (b) *secondly, upon the heirs of the husband;*
- (c) *thirdly, upon the mother and father;*
- (d) *fourthly, upon the heirs of the father; and*
- (e) *lastly, upon the heirs of the mother.*

50. Furthermore, the Constitution of the People's Republic of Bangladesh is the solemn expression of the will of the people and the supreme law of the land. The principles of 'equality' before the law and 'equal protection' of the law are also incorporated in the Constitution as Fundamental Rights. It has been stated in Article 27 of the Constitution that:

'All citizens are equal before law and are entitled to equal protection of law.'

51. One of the Fundamental Principles of State Policy of the Constitution of Bangladesh as provided in Article 19(2) is that:

'The State shall adopt effective measures to remove social and economic inequality between man and man and to ensure the equitable distribution of wealth among citizens, and of opportunities in order to attain a uniform level of economic development throughout the Republic.'

52. Again, Article 19(3) of the Constitution further declare that:

'The State shall endeavor to ensure equality of opportunity and participation of women in all spheres of national life.'

53. Formal equality is explicitly enshrined in the Constitution of Bangladesh and various Articles reiterate the principle of non-discrimination based on sex, caste, race and other motives. It has been stipulated in Article 28(1) of the Constitution that:

'The state shall not discriminate against any citizen on grounds only of religion, race, caste, sex or place of birth.'

54. Again, Article 28(2) further provided that:

'Women shall have equal rights with men in all the spheres of the State and of public life.'

55. Under the facts and circumstances of the case and the discussions made above, we are of the view that the suit property being Stridhana of Rukkhini Dashi will lawfully devolve upon the plaintiff Elokeshi, Rukkhini's daughter's daughter according to her faith law 'The Dayabhaga'.

56. However, the trial court's view on '*The Hindu Law of Inheritance (Amendment) Act, 1929*', affirmed by the court of appeal and revision is hereby expunged.

57. Accordingly, the civil appeal is dismissed with the observations made above.

58. No order as to costs.

18 SCOB [2023] AD 36**APPELLATE DIVISION****PRESENT:****Mr. Justice Hasan Foez Siddique, CJ****Mr. Justice Obaidul Hassan****Mr. Justice M. Enayetur Rahim****CIVIL PETITION FOR LEAVE TO APPEAL NO.860 OF 2022**(From the judgment and order dated 05th day of April, 2018 passed by the High Court Division in Writ Petition No.7545 of 2015)**Government of Bangladesh :
represented by the Senior Secretary,
Ministry of Land and others****...Petitioners****Md. Selim Khan and others****-Versus-****:****...Respondents**

For the Petitioners

: Mr. Kazi Mynul Hassan, Deputy Attorney General instructed by Mr. Haridas Paul, Advocate-on-Record

For the Respondent No.1

: Mr. Ajmalul Hossain, Senior Advocate with Ms. Tania Amir, Senior Advocate and Mr. Moniruzzaman Asad, Advocate instructed by Ms. Madhumalti Chowdhury Barua, Advocate-on-Record

For the Respondent Nos.2-3

: Not represented

Date of Hearing and Judgment

: The 29th day of May, 2022**Editors' Note:**

High Court Division disposing of a writ petition directed concerned authority to co-operate substantively with the writ petitioner-respondent for dredging/extracting of 86.30 lac cubic meter of sand/earth at writ petitioner's own cost from the dubochar of Meghna River bed situated under different Mouzas by country made dredger for the proper navigability of the river. Against the order of the High Court Division the Government preferred this leave petition. The Appellate Division analyzing sections 2 (7), 3, 9, 10, 11 and 13 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০ found that the High Court Division in contravention of the above Act most illegally and arbitrarily leased out the Mouzas in questions to the writ petitioner for extracting sand which it cannot do. Consequently, Appellate Division set aside the judgment and order of the High Court Division with a direction to the Deputy Commissioner, Chandpur to take necessary steps to realize the royalty for the already extracted sand (বালু) from the writ petitioner.

Key Words:

Article 102 of the Constitution; Sections 2 (7), 3, 9, 10, 11 and 13 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০; Balumahal; *mandamus*; Ports Act, 1908 and Ports Rules, 1966

Article 102 of the Constitution and Section 9 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০:

The High Court Division cannot assume the power and jurisdiction of a particular authority conferred by a specific law/statute in exercising power under Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh and thus, the High Court cannot declare a particular area as '*Balumahal*' making a particular law i.e. Ain 2010 nugatory or redundant. Thus, in this particular case the High Court Division has traveled beyond its jurisdiction declaring the mouzas in question as '*Balumahal*'.

(Para 20)

Section 10 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০:

A '*Balumahal*' shall be leased out through open tender, and after acceptance of lease proposal, concerned Deputy Commissioner would execute lease agreement in specific manner and procedure and after receiving the lease money the possession of leased '*Balumahal*' will be handed over to the lessor. But the High Court Division making the Ain, 2010 nugatory most illegally and arbitrarily leased out the mouzas in questions to the writ petitioner for extracting sand. The High Court Division, in fact, had played the role of the lessor, which it cannot do.

(Para 22 & 23)

Mandamus may not be issued where there is no violation of a legal right:

It is now well settled that *mandamus* may not be issued where there is no violation of a legal right or statutory duty by the authority concerned and that a person can avail writ jurisdiction by way of *mandamus* only for enforcement of his legal right or for redress violation of such right.

(Para 28)

Court cannot give any direction contrary to the relevant Act and Rules:

In the instant case no legal right or statutory right has been created in favour of the writ petitioner to get lease of the '*Balumahal*' in question and the concerned authority refrains to perform its legal or statutory duty. Mere deposition of the cost for hydrographic survey by the petitioner with the approval of court *ipso facto* does not create any legal or vested right in his favour. The writ petitioner did not come before the court to establish any public right but only to serve his selfish ends. A writ of *mandamus* cannot be indulged for such a purpose. Further, Court cannot give any direction which is contrary to the relevant Act and Rules.

(Para 30 & 31)

Section 3 of বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০:

For the excavation of any kind of bed of navigable waterways or removal of sand (বালু) outside the port area, the provision of 'বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন, ২০১০' will be applicable, even for the purpose of proper and smooth navigation. In this regard Bangladesh Inland Water Transport Authority (BIWTA) has got no authority to deal with the matter under the Port Rules, 1966.

(Para 34)

JUDGMENT

M. Enayetur Rahim, J:

1. Delay of 1440 days in filling the civil petition for leave to appeal is hereby condoned.
2. This leave petition, at the instance of writ-respondents are directed against the judgment and order dated 05.04.2018 passed by a Division Bench of the High Court Division

in writ petition No.7545 of 2015 disposing the Rule with a direction to co-operate substantively with the writ petitioner-respondent for dredging/extracting of 86.30 lac cubic meter (i.e. 30 crore and 48.10 lac cubic feet) sand/earth from the dubochar of Meghna River bed situated under charsholadi Mouza, Paschim Charkrishnapur Mouza, Charjahiruddin Mouza, Nilkomol Mouza, Monipur/ Kutubpur Mouza, Bajapti Mouza, Gazipur Mouza, Charbhoirabi Mouza and Miarchar Charfakhordia Mouza under Haimchar Upozilla, Chandpur and Razrajeswar Mouza, Nilarchar Mouza, Ibrahimpur Mouza, Zafrabad Mouza, Safarmali Mouza, Shakhua Mouza, Ichuli Mouza, Chaltatli Mouza, Gunanandi Mouza, Gorapia Mouza and Induli Mouza under Chandur Sadar Upozilla, Chandpur (as per annexure-L) (**hereinafter referred to as Mouzas in question**) by country made dredger.

3. The relevant facts for disposal of the leave petition are as follows:

4. The present respondent No.1 as writ petitioner filed writ petition No.7545 of 2015 before the High Court Division and a Rule was issued on the following terms:

“Let a rule Nisi was issued calling upon the respondents to show cause as to why they should not be directed to do a hydrographic survey chart from the Meghna river bed situated at Charsholadi Mouza, Paschim Charkrishnapur Mouza, Charjahiruddin Mouza, Nilkomol Mouza, Monipur/Kutubpur Mouza, Bajapti Mouza, Gazipur Mouza, Charbhoirabi Mouza and Miarchar Charfakhordia Mouza under Haimechar Upozilla, Chandpur and Razrajeswar Mouza, Nilarchar Mouza, Ibrahimpur Moua, Zafrabad Mouza, Safarmali Mouza, Shakhua Mouza, Ichuli Mouza, Chaltati Mouza, Gunanandi Mouza, Gorapia Mouza and Induli Mouza, under Chandpur Sadar Upozilla, Chandpur at the cost of the petitioner and to submit a hydrographic survey chart and report to the Respondent No.2 and 4 and also to the petitioner whether sand/earth (Balu) is in existence therein and to allow the petitioner for extraction of sand/earth from the above mentioned area if any sand/earth is found after hydrographic survey chart for public interest at the own cost of the petitioner by country made dredger for the proper navigability of the river and/or pass such other or further order or orders as to this Court may seem fit and proper.”

5. In the writ petition it is contended that the writ-petitioner is the sitting Chairman of No.10 Lokkhipur Model Union Parishad under Chandpur Sadar Upazilla, District-Chandpur and also a conscious citizen of Chandpur district. Siltation at the river bed creates problem to the navigability to the river and also becomes a major source of flood. Bangladesh Inland Water Transport Authority (**BIWTA**) as well as the Ministry of Land allow dredging in the river bed, the Government every year investing a huge amount of money in the river for dredging of river in order to keep up the proper navigability, but there are some char/pastureland under water in the river bed Meghna situated at the Mouzas in question and unless these area are dredged it is not possible to protect the river bank from river erosion.

6. By informing the real scenario of the said dubochar area on 15.06.2015, the petitioner filed two separate applications to the Hon'ble Minister, Ministry of Shipping and Senior Secretary, Ministry of land and requested to allow him to extract sand/earth from the aforesaid area at the cost of the petitioner for the proper navigability of the river. On 16.06.2015 and 17.06.2015 respectively, the Hon'ble Member of Parliament requested the Hon'ble Minister, Ministry of Shipping, the Chairman, BIWTA and the Senior Secretary, Ministry of Land to allow the petitioner to extract sand/earth from the said Mouzas at his own

cost by country made dredger for the wellbeing of public of that area for the proper navigability of the river. But the authority concerned did not allow the petitioner to extract sand/earth from the said Mouzas.

7. Hence, the writ petitioner compelled to file the writ petition.

8. During pendency of the writ petition, the writ-petitioner-respondent filed an application before the High Court Division seeking direction to allow him to deposit money to the concerned authority for a hydrographic survey report within 30 days upon the aforesaid mouzas and accordingly the High Court Division allowed his prayer on 15.12.2015. However, said order was not interfered by this Division in civil petition for leave to Appeal No.875 of 2016. Pursuant to the order of High Court Division the writ petitioner-respondent on 11.12.2017 through a pay order deposited amounting to Tk.28,30,568.22 (Taka twenty-eight lac thirty thousand five hundred sixty eight and poisa twenty two) only in favour of the BIWTA for doing a hydrographic survey upon the said mouzas in question. Upon receiving the money BIWTA held hydrographic survey upon the said mouzas. Secretary, BIWTA vide a letter dated 31.01.2018 informed the Deputy Commissioner, Chandpur that within the said mouzas the survey authority found 45.08 lac cubic meter sand under survey chart No. CD 647/2018A and 41.22 lac cubic meters sand under survey chart No.CD647/2018B totaling 86.30 lac cubic meters.

9. The High Court Division having considered the said survey report, coupled with the fact that on behalf of the writ-respondents no affidavit-in-opposition has been filed and accordingly disposed of the Rule on the following manner:

“The respondents are directed to co-operate substantively with the petitioner allowing him for dredging/extracting of 86.30 lac cubic meter (i.e 30 crore and 48.10 lac cubic feet) sand/earth from the dubochar of Meghna river bed situated under Charsholadi Mouza, Paschim Charkrishnapur Mouza, Charjahiruddin Mouza, Nilkomol Mouza, Monipur/Kutubpur Mouza, Bajapti Mouza, Nilkomol Mouza, Monipur/Kutubpur Mouza, Bajapti Mouza, Gazipur Mouza, Charbhoirabi Mouza and Miarchar Charfakhordia Mouza under Haimchar Upozila, Chandpur and Razarajeswar Mouza, Nilarchar Mouza, Ibrahimpur Mouza, Zafrabad Mouza, Safarmali Mouza, Shakhua Mouza, Ichuli Mouza, Chaltatli Mouza, Gunandi Mouza, Gorapia Mouza and Induli Mouza, under Chandpur Sadar Upozilla, Chandpur (as per annexure L) by country made dredger.”

10. Feeling aggrieved by and dissatisfied with the said judgment the writ-respondents have filed this leave petition.

11. Mr. Kazi Mynul Hassan, learned Deputy Attorney General, appearing for the leave petitioners submits that-

i) the High Court Division failed to appreciate that the Hydrographic Survey report pursuant to section 9(1) (Kha) of the Balumahal and Mati Babosthapon AIn, 2010 is not a sole basis for sand extraction from any river. The Hydrographic Survey report ought to be send to the Deputy Commissioner and to be considered in the light of parameters/assessment stipulated under section 9(2) and (3) and there being no as such assessment under section 9(2) and (3) of the Balumahal and Mati Babosthapon AIn, 2010 by the office of the

Deputy Commissioner, Chandpur in any manner and in the absence of declaration by the Divisional Commissioner as Balumahal for the Mouzas referred in the writ petition, direction passed by the High Court Division allowing sand extraction by the writ-petitioner-respondent No.1, has got no legal basis;

ii) the High Court Division failed to appreciate that there is a specific provision for lease in open tender in case of 'Balumahal' pursuant to Sections 10,11,12,13 and 14 of the Balumahal and Mati Babosthapona Ain, 2010 along with applicable Rules under Balumahal and Mati Babosthapona Rules, 2011. In the instant case there being no such lease, direction upon the writ respondents-petitioners to co-operate substantively allowing the writ-petitioner-respondent No.1 to dredging/extracting of 86.30 lac cubic meter (i.e. 30 crore nad 48.10 lac cubic feet) sand/earth from the dubochar of Meghna river bed situated at the Mouzas in question is absolutely without any lawful basis, therefore direction passed by the High Court Division is liable to be interfered;

iii) the Bangladesh Fish Research Institute, Nandi Kendra, chandpur; Bangladesh Water Development Board (BWDB) and BIWTA by their respective officials expressed grave concern against the nature and manner of sand extraction by the writ-petitioner-respondent;

iv) the way writ-petitioner-respondent extracted sand causing continuing prejudice to eco-diversity, fish production, livelihood of local people by river erosion and same is done by violation of the Act, 2010 and Rules, 2011 as such direction passed by the High Court Division is liable to be set aside.

12. Per contra, Mr. Ajmalul Hossain, learned senior Advocate appearing with Ms. Tania Amir, learned Senior Advocate, supports the impugned judgment making the following submissions:

i) the writ petitioner being the public representative of the local area for the interest of proper navigability of the river Meghna has taken various steps, in particular to remove the sand/earth from the area in question;

ii) the petitioner as per the order of the High Court Division, which was not interfered by the Appellate Division, deposited the cost for hydrographic survey of the mouzas in question and accordingly, survey had been done and the High Court Division having satisfied rightly given direction to the writ-respondents to allow the writ petitioner for dredging/extracting of 86.30 lac cubic meter (i.e. 30 crore and 48.10 lac cubic feet) sand/earth from the dubochar of Meghna River bed situated under the mouzas in question.

iii) the High Court Division in passing the impugned judgment giving direction to the writ-respondents did not exceed its jurisdiction.

13. We have considered the rival submissions of the learned Advocates for the respective parties, perused the impugned judgment and other materials as placed before us as well as the provisions of relevant law and Rules i.e. বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন, ২০১০ (hereinafter referred to as **Ain, 2010**) and বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা বিধিমালা ২০১১ (hereinafter referred to as **Bidhimala, 2011**)।

14. Section-2(7) of the বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন ২০১০ has defined "বালুমহাল" as under:

“(৭) বালুমহাল অর্থ পরিবেশ অক্ষুণ্ণ রাখিয়া আহরণযোগ্য বা উত্তোলনযোগ্য বালু বা মাটি সংরক্ষিত রহিয়াছে এইরূপ কোন উন্মুক্ত স্থান, চা বাগানের ছড়া বা নদীর তলদেশ যাহা এই আইনের অধীন জেলা প্রশাসক কর্তৃক বালুমহাল হিসাবে ঘোষিত।” (underlines supplied)

15. Section 9 of the said Ain speaks about the procedure for declaration and abolishment of a **Balumahal** which is as follows:

“৯। বালুমহাল ঘোষণা ও বিলুপ্তকরণ।-১) বালুমহাল চিহ্নিত ও ঘোষণাকরণের ক্ষেত্রে, উপ-ধারা (২) এর বিধান সাপেক্ষে, জেলা প্রশাসককে নিম্নবর্ণিত পদ্ধতি অনুসরণ করিতে হইবে-

(ক) সংশ্লিষ্ট এলাকার রাজস্ব অফিসার কর্তৃক পরিদর্শন করাইয়া ট্রেসম্যাপ ও তফসিলসহ স্বয়ংসম্পূর্ণ প্রতিবেদন গ্রহণ করিবেন;

(খ) নৌ-বন্দর সীমার বাহিরে নির্ধারিত নৌ পথে যেখানে বালু বা মাটি আছে সেই সকল স্থানে বাংলাদেশ অভ্যন্তরীণ নৌ-পরিবহন কর্তৃপক্ষ (বিআইডব্লিউটিএ) এর মাধ্যমে হাইড্রোগাফিক জরিপ করাইয়া স্বয়ংসম্পূর্ণ প্রতিবেদন গ্রহণ করিবেন;

(গ) দফা (ক) ও (খ) এর অধীন গৃহীত প্রতিবেদনের আলোকে বিভাগীয় কমিশনারের নিকট এতদসংক্রান্ত প্রস্তাব প্রেরণ করিবেন।

(২) উপ-ধারা (১) এর দফা (গ) এর অধীন প্রস্তাব প্রেরণের পূর্বে জেলা প্রশাসক পরিবেশ, পাহাড় ধ্বংস, ভূমি ধ্বংস অথবা নদী বা খালের পানির স্রোতের গতিপথ পরিবর্তন, সরকারি স্থাপনার (যথাঃ ব্রিজ, কালভার্ট, রাস্তাঘাট, ফেরিঘাট, হাটবাজার, চা-বাগান, নদীর বাঁধ, ইত্যাদি) এবং আবাসিক এলাকার কোনো ক্ষতি হইবে কিনা সেই বিষয়ে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের মতামত গ্রহণ করিবেন।

(৩) কোন বালুমহালে উত্তোলনযোগ্য বালু বা মাটি না থাকিলে, বা বালু বা মাটি উত্তোলন করিবার ফলে পরিবেশ ও প্রতিবেশ বিনষ্ট বা সরকারি বা বেসরকারি গুরুত্বপূর্ণ স্থাপনা ক্ষতিগ্রস্ত বা জনস্বার্থ বিঘ্নিত হইবার আশংকা থাকিলে, জেলা প্রশাসক, বিভাগীয় কমিশনারের নিকট উক্ত বালুমহালে বিলুপ্ত ঘোষণা করিবার প্রস্তাব প্রেরণ করিতে পারিবেন।”

16. From the above, it is crystal clear that the Deputy Commissioner of the concerned district has empowered to declare a certain area as '**Balumahal**' subject to fulfillment of certain conditions with the approval of concerned Divisional Commissioner.

17. In the instant case, the alleged 'Dubochars' of Meghna River bed under the mouzas in question have never been declared as '**Balumahal**' by the concerned Deputy Commissioner complying the provisions of relevant law i.e. Ain 2010.

18. Now, the pertinent question is whether the High Court Division in exercising power under Article 102 of the Constitution can declare a particular area as '**Balumahal**' assuming the power of a Deputy Commissioner wherein there is a specific law and Bidhimala to deal with the matter.

19. The answer is very simple-“No”.

20. The High Court Division cannot assume the power and jurisdiction of a particular authority conferred by a specific law/statute in exercising power under Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh and thus, the High Court cannot declare a particular area as '**Balumahal**' making a particular law i.e. Ain 2010 nugatory or redundant. Thus, in this particular case the High Court Division has traveled beyond its jurisdiction declaring the mouzas in question as '**Balumahal**'.

21. From the impugned judgment it transpires that the High Court Division without taking consideration of the provision of section 9 of the Ain, 2010 straight way treated the

Dubochars of Meghna River bed under mouzas in question as '**Balumahal**' and directed the writ-respondents-petitioners to allow the writ petitioner to extract sand from the said mouzas. Section 10 of the Ain of 2010 provisions about the procedure for leasing a 'বালুমহাল' runs as follows:

“১০। বালুমহাল ইজারা প্রদান, ইত্যাদি।-(১) সকল বালুমহাল, বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে, উন্মুক্ত দরপত্রের মাধ্যমে ইজারা প্রদান করিতে হইবে।

২) এই আইনের অধীন ইজারা প্রদান সংক্রান্ত সকল বিষয়ে জেলা প্রশাসককে সহায়তা করিবার জন্য প্রতিটি জেলায় জেলা বালুমহাল ব্যবস্থাপনা কমিটি নামে একটি কমিটি থাকিবে।

(৩) উপ-ধারা (২) এর অধীন গঠিত জেলা বালুমহাল ব্যবস্থাপনা কমিটির গঠন ও কার্যপদ্ধতি বিধি দ্বারা নির্ধারিত হইবে।

(৪) উপ-ধারা (১) এর অধীন উন্মুক্ত দরপত্রে জেলা প্রশাসনের নিকট এই আইনের অধীন তালিকাভুক্ত কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান ব্যতীত অন্য কেহ অংশগ্রহণ করিতে পারিবেন না।

(৫) উপ-ধারা (৪) এর অধীন তালিকাভুক্তির শর্তাদি, মেয়াদ ও পদ্ধতি বিধি দ্বারা নির্ধারিত হইবে।

(৬) কোন বালুমহাল ইজারার প্রস্তাব অনুমোদিত হইবার পর, জেলা প্রশাসক ইজারা প্রদত্ত বালুমহালের সুনির্দিষ্ট বর্ণনাসহ ইজারার শর্তসমূহ সুনির্দিষ্টভাবে উল্লেখপূর্বক বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতি ও ফরমে, ইজারা চুক্তি সম্পাদন করিবেন।

(৭) ইজারা মূল্যের সম্পূর্ণ অর্থ আদায়ের পর সংশ্লিষ্ট ইজারাহীতাকে বালুমহালের দখল হস্তান্তর করিতে হইবে।” [underline supplied]

22. From the above provision of law, it is clear that a '**Balumahal**' shall be leased out through open tender, and after acceptance of lease proposal, concerned Deputy Commissioner would execute lease agreement in specific manner and procedure and after receiving the lease money the possession of leased '**Balumahal**' will be handed over to the lessor.

23. But the High Court Division making the Ain, 2010 nugatory most illegally and arbitrarily leased out the mouzas in questions to the writ petitioner for extracting sand. The High Court Division, in fact, had played the role of the lessor, which it cannot do.

24. Further, in section 13 of the Ain, 2010 the tenure of lease of a '**Balumahal**' has been mentioned which is as follows;

“১৩। বালুমহাল ইজারার মেয়াদ।- বালুমহাল ইজারা প্রদানের মেয়াদ হইবে প্রতি বাংলা সনের ১ বৈশাখ হইতে ৩০ চৈত্র পর্যন্ত।”

25. But in the instant case the High Court Division has allowed the writ petitioner to extract sand for indefinite period without fixing any tenure and royalty. Thus, we are constrained to hold that the High Court Division disposed of the writ petition beyond the scope of Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh.

26. Further, section 11 of the Ain, 2010 clearly contemplates that:

“কোন বালুমহাল ইজারা প্রদান করা না হইয়া থাকিলে, উক্ত বালুমহাল হইতে এই আইনের অধীন ইজারা প্রদান ব্যতীত অন্য কোন পদ্ধতিতে বালু বা মাটি উত্তোলন, পরিবহণ, বিপণন ও সরবরাহ করা যাইবে না এবং এই মর্মে কোন রাজস্বও আদায় করা যাইবে না।”

27. On examination of the above provision, it is clear that a '**Balumahal**' cannot be leased out otherwise, save and except under the Ain, 2010.

28. It is now well settled that *mandamus* may not be issued where there is no violation of a legal right or statutory duty by the authority concerned and that a person can avail writ jurisdiction by way of *mandamus* only for enforcement of his legal right or for redress violation of such right. In this connection we may rely on the case of **Hazerullah vs. Assistant Commissioner, Board of Management of Abandoned property**, 55 DLR (AD) 15.

29. In the case of **Telekhal progressive Fisherman vs. Co-operative Society Ltd. vs.**

Bangladesh and others reported in 1 BLD (AD), 103 this Division has observed to the effect:

“It is well settled that in order to entitle a person to ask for the performance of any public duty by mandamus it is necessary to show that he has a legal right for claiming such performance apart from the fact that he is interested in the performance of such duty. In the case of Queen V. Guardians of the Lewisham Union, (1897) 1.Q.B. 498 it was observed:

This court would be far exceeding its proper functions if it were to assume jurisdiction to enforce the performance by public bodies of all their statutory duties without requiring clear evidence that a person who sought its interference had a legal right to insist upon such performance.

It was held that an applicant should have a legal and specific right to enforce the performances of such duties. To quote Bruce J;-

It has always required that the applicant for a mandamus should have a legal specific right to enforce the performance of those duties.

In the instant case apart from the privileges of applying for the lease, the petitioner could not point out too any such specific legal right which inheres in him for which he claims the performance of the statutory duties conferred upon the public functionaries.

In the result, therefore, this petition is dismissed.”

30. In the instant case no legal right or statutory right has been created in favour of the writ petitioner to get lease of the ‘**Balumahal**’ in question and the concerned authority refrains to perform its legal or statutory duty. Mere deposition of the cost for hydrographic survey by the petitioner with the approval of court *ipso facto* does not create any legal or vested right in his favour. The writ petitioner did not come before the court to establish any public right but only to serve his selfish ends. A writ of *mandamus* cannot be indulged for such a purpose.

31. Further, Court cannot give any direction which is contrary to the relevant Act and Rules.

32. It is pertinent to mention here that the Port Rules, 1966 made under the Ports Act, 1908 provides for removal of substance including sand from beds of navigable waterways and also excavation of any kind on the bed or foreshore of navigable waterways. The rule 53, 54 and 55 of the Port Rules, 1966 are as follows:

“53. Removal of substance from beds of navigable waterways-

No person shall remove or cause to be removed gravel, sand, earth or substance from the beds of the navigable waterways of a port, without the prior written permission of the conservator and without the aid or under the supervision of such person, as the conservator may appoint to take part in or supervise the performance of such work.

54. Constructions and excavations affecting beds of navigable waterways-

(a) No person shall make any construction or excavation of any kind on the bed or foreshore of navigable waterways within a port without a licence from the Conservator.

Any person, who wishes to obtain a licence under clause (a), shall apply in a prescribed form and shall pay an application fee of five rupees only.

55. Licence to construct or excavate-The Conservator may grant a periodical licence applied for under Rule 54 on such terms and conditions as may be specified in the licence and charge and collect a licence fee for such occupation in assessing such free and determining the period of such licence, the conservator shall take into consideration the importance and the nature of

construction or excavation, the importance of the area, the volume of traffic, the landing and shipping charges for such traffic, the maintenance of the regime of the navigable waterways, and the effect of the construction or excavation therein. Any contravention of the terms and conditions as may be specified in the licence shall render the licence to cancellation without any notice and the licence shall be liable to any of the penalties as specified in the Act.

This Rule shall be deemed to apply to all existing encroachment constructions or excavation, if any, in or on the beds or foreshore of waterways within a port.”

33. However, in the present case the provision of Port Rules, 1966 will not be applicable. Because section 3 of the ‘বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন, ২০১০’ has over-override other laws and Rules. Section 3 of the said Ain is as follows:

“৩। আইনের প্রাধান্য।- Ports Act, 1908 (Act XV of 1908), Inland Water Transport Authority Ordinance, 1958 (E.P.Ord.No.LXXV of 1908), খনি ও খনিজ সম্পদ (নিয়ন্ত্রণ ও উন্নয়ন) আইন, ১৯৯২ (১৯৯২ সনের ৩৯ নং আইন) অথবা অন্য কোন আইন বা তদধীন প্রণীত বিধি বা অন্য কোন আদেশ, প্রজ্ঞাপন বা নির্দেশনায় বালুমহাল ব্যবস্থাপনা এবং এতদসংক্রান্ত অন্যান্য বিষয়ে যাহা কিছুই থাকুক না কেন, এই আইনের বিধানাবলী প্রাধান্য পাইবে।”

(underlines supplied).

34. In view of the above, for the excavation of any kind of bed of navigable waterways or removal of sand (বালু) outside the port area, the provision of ‘বালুমহাল ও মাটি ব্যবস্থাপনা আইন, ২০১০’ will be applicable, even for the purpose of proper and smooth navigation. In this regard Bangladesh Inland Water Transport Authority (BIWTA) has got no authority to deal with the matter under the Port Rules, 1966.

35. Having, considered and discussed as above we have no hesitation to hold that the High Court Division has committed serious error in passing the impugned judgment and order.

36. Before parting it is necessary to note that since 2016 the writ petitioner-respondent had extracted sand (বালু) from the mouzas in question without paying any royalty to the Government in an arbitrary manner which has already incurred a heavy financial loss to the Government.

37. Thus, the concerned authority, in particular the Deputy Commissioner, Chandpur is directed to take necessary steps to realize the royalty for the alleged extraction of sand (বালু) from the petitioner, from the date of the judgment of the High Court Division till the date of order of stay (04.04.2022) passed by this Division.

38. It also surprises us that on behalf of the Government no affidavit-in-opposition was filed before the High Court Division to contest the Rule and the conduct of the concerned law officers are highly suspicious. The concerned Government officials of Chandpur District administration slept over the matter for a long span of time. We express our dissatisfaction with the conduct of the concerned Government Officials of Chandpur District Administration who slept over the matter years together as well as the law officers who did not perform their duties properly before the High Court Division.

39. Accordingly, the leave petition is disposed of.

40. The judgment and order dated 05.04.2018 passed by the High Court Division in writ petition No.7545 of 2015 disposing the Rule with directions is hereby set aside.

18 SCOB [2023] AD 45**APPELLATE DIVISION****PRESENT:****Mr. Justice Hasan Foez Siddique**, Chief Justice**Mr. Justice Md. Nuruzzaman****Mr. Justice Obaidul Hassan****Mr. Justice Borhanuddin****Mr. Justice M. Enayetur Rahim****Mr. Justice Md. Ashfaquul Islam****Mr. Justice Md. Abu Zafar Siddique****Mr. Justice Jahangir Hossain****CRIMINAL REVIEW PETITION NO. 66 of 2022**

with

CRIMINAL REVIEW PETITION NO. 67 of 2022

with

CRIMINAL REVIEW PETITION NO. 69 of 2022

(From the judgment and order dated 05.04.2022 passed by this Division in Criminal Appeal No. 90 of 2013 with Criminal Appeal No.108 of 2013 with Criminal Petition Nos. 257, 260 of 2022 and 322-323 of 2019 and Jail Petition Nos. 27-28 of 2014)

Md. Zahangir Alam..... **Petitioner****(In Crl. R. P. No. 66 of 2022)****Dr. Miah Md. Mohiuddin**..... **Petitioner****(In Crl. R. P. No. 67 of 2022)****Md. Abdus Salam**..... **Petitioner****(In Crl. R. P. No. 69 of 2022)****-Versus-****The State**..... **Respondent****(In all the petitions)**

For the Petitioner
(In Crl. R. P. No. 66 and 69 of 2022)

: Mr. S.N Goswami, Senior Advocate with Mr. N.K. Saha, Senior Advocate instructed by Mr. Zainul Abedin, Advocate-on-Record.

For the Petitioner
(In Crl. R. P. No. 67 of 2022)

: Mr. S.M. Shahjahan, Senior Advocate with Mr. Abdul Haque, Advocate instructed by Mrs. Shirin Afroz, Advocate-on-Record.

For the Respondent
(In all the petitions)

: Mr. A.M. Aminuddin, Attorney General with Mr. Sk. Md. Morshed, Addl AG, Mr. Mohammad Saiful Alam, AAG, Mr Sayem Mohammad Murad, AAG, Ms. Tamanna Ferdous, AAG and Ms. Abantee Nurul, AAG instructed by Ms. Sufia Khatun, Advocate-on-Record.

Date of Hearing

: 16th, 19th and 23rd February, 2023

Date of Judgment

: 2nd March, 2023

Editors' Note:

Dr. S. Taher Ahmed a Professor of the University of Rajshahi was brutally killed at his varsity residence. All the convict petitioners were found guilty and sentenced to death by the Tribunal. The High Court Division commuted the sentence of death to imprisonment for life awarded to convict Md. Abdus Salam and Md. Nazmul. It confirmed the sentence of death awarded to the appellant Dr. Miah Md. Mohiuddin and Md. Zahangir Alam. Against which, they preferred criminal appeals, criminal petitions and jail petitions and the state preferred criminal petitions. The Appellate Division dismissed all those cases and affirmed the judgment and order of the High Court Division. Against that judgment of the Appellate Division these review petitions were filed by the convicts. In the review petitions learned Counsel of the convicts made the same submission that they had made during appeal hearing without pointing to any error apparent on the face of the record that has been committed in the judgment passed by the Appellate Division. The Appellate Division finding no ground for reviewing its earlier decision dismissed all the review petitions observing that there is hardly any scope of rehearing of the matter afresh as a court of appeal in a review petition. It also observed that if the cases are reopened on flimsy grounds which have already been addressed by the courts then there will be no end to the litigation.

Key Words:

Article 105 of the Constitution; Rule 1 of Order XXVI of the Supreme Court of Bangladesh (Appellate Division) Rules, 1988; error apparent on the face of the record; commutation of sentence

Article 105 of the Constitution and Rule 1 of Order XXVI of the Supreme Court of Bangladesh (Appellate Division) Rules, 1988:

The core question for consideration is whether there is error apparent on the face of the record which calls for interference of the impugned judgment. It is an established jurisprudence that a review is by no means an appeal in disguise whereby an erroneous decision is reheard and corrected, but lies only against patent error of law. Where without any elaborate argument one could point to the error and say that here is a substantial point of law which stares one in the face, and there could reasonably be no two opinions to be entertained about it, a clear case of error apparent on the face of the record would be made out. It is only a clerical mistake or mistake apparent on the face of the record that can be corrected but does not include the correction of any erroneous view of law taken by the Court. (Para 23)

For entertaining a review an error has to be one which is so obvious that keeping it on the record will be legally wrong:

Further, it has now been settled that an error is necessary to be a ground for review but it must be one which is so obvious that keeping it on the record will be legally wrong. The moot point is, a party to a litigation is not entitled to seek a review of judgment merely for the purpose of rehearing or a fresh decision of the case. The power can be extended in a case where something obvious has been overlooked-some important aspects of the matter has not been considered, the court can reconsider the matter. There are exceptional cases where the court can remedy its judgment. In the alternative, it may be said that the error must also have a material real ground on the face of the case. (Para 24)

Delay in the disposal of this case cannot by itself be a ground for commuting the sentence of death:

From the nature of the offence it appears to us that the petitioner is in no way entitled to get any sympathy. We do not find any mitigating or extenuating circumstances on record for commutation of the sentence of death. Delay in the disposal of this case cannot by itself be a ground for commuting the sentence of death to one of imprisonment for life since the crime committed by the petitioner was premeditated senseless, dastardly and beyond all human reasonings. (Para 29)

There must be accountability for gruesome violations of our penal law:

We insist on accountability for gruesome violations of our penal law because that is how we defend the law and demonstrate our insistence on respect for the law going forward in a progressive legal system. If we fail to ensure accountability across the legal system by ending impunity, we risk undermining the very beneficial effects to which the nascent accountability drive that has built over the past decades. That is the final message we would wish to propel in adjudicating this significant criminal review. (Para 34)

JUDGMENT

Md. Ashfaqul Islam, J:

1. All the review petitions are directed against a judgment of this court in its appellate forum maintaining the death sentence awarded to the petitioners Md. Zahangir Alam, Dr. Miah Mohammad Mohiuddin and commutation of sentence from death to imprisonment for life awarded to Md. Abdus Salam.

2. The prosecution case, in short, was that, Dr. S. Taher Ahmed was the senior most Professor of the Department of Geology and Mining, University of Rajshahi. He was a Member of both the Departmental Planning Committee and the Expert Committee of the University. Pursuant to the pre-concerted plan, Dr. Taher was brutally killed at his Quarters (Pa-23/B) by all the accused in furtherance of their common intention 01.02.2006 after 10.00 P.M. or thereabout on his arrival thereat from Dhaka. After the killing of Dr. Taher, his dead body was dumped into a manhole behind the place of occurrence house. In the morning of 03.02.2006, his dead body was recovered from the manhole. Thereafter, the son of the victim, namely, Mr. Sanjid Alvi Ahmed alias Himel (P.W.1), lodged an ejahar with Motihar Police Station, Rajshahi.

3. The Investigating Officers P.W.47 Md. Omar Faruk, P.W.48 Md. Golam Mahfiz and P.W.49 Achanul Kabir investigated the case. Accused Zahangir Alam, Abdus Salam and Nazmul made confessional statements before P.W.46 Magistrate Jobeda Khatun recorded under section 164 of the Code of Criminal Procedure. Finding prima facie case, the last Investigating Officer submitted a charge-sheet against all the accused including the acquitted accused Md. Azim Uddin Munshi and Md. Mahbub Alam @ Saleheen for committing offence punishable under section 302/201/34 of the Penal Code.

4. The Tribunal charged all the accused except Azim Uddin Munshi under section 302/34 of the Penal Code and the co-accused Azim Uddin Munshi was charged under section 201 of the Penal Code. They pleaded not guilty thereto and claimed to be tried.

5. The defence version of the case, as it appears from the trend of cross-examination of the prosecution witnesses, was that the accused are innocent and have been falsely implicated in the case and the alleged confessional statements of the accused Zahangir, Salam and Nazmul are the products of police torture, oppression and maltreatment and the P.W.25 Dr. Md. Sultan-Ul-Islam Tipu and P.W.29 Golam Sabbir Sattar Tapu are responsible for the death of Dr. Taher.

6. After hearing both the parties and upon perusing the materials on record and having regard to the attending facts and circumstances of the case, the Tribunal came to the conclusion that the prosecution brought the charge home against the appellants and petitioners, and accordingly, it convicted and sentenced them. The Tribunal also found the co-accused Saleheen and Azim Uddin Munshi not guilty and accordingly acquitted them.

7. Against the said judgment and order of the Tribunal, the convicts preferred criminal appeals and jail appeals. The Tribunal transmitted the record to the High Court Division for confirmation of the sentence of death which was registered as Death Reference No.57 of 2008. The High Court Division by the impugned judgment and order, dismissed the Criminal Appeal No.3455 and 4058 and Jail Appeal Nos.631-634 of 2008. However, the High Court Division commuted the sentence of death to imprisonment for life awarded to convict Md. Abdus Salam and Md. Nazmul. It confirmed the sentence of death awarded to the appellant Dr. Miah Md. Mohiuddin and Md. Zahangir Alam. Against which, they preferred criminal appeals, criminal petitions and jail petitions and the state preferred Criminal Petitions. By a judgment and order dated 05.04.2022 this Division dismissed all those cases and affirmed the death sentence awarded to the petitioners Md. Zahangir Alam, Dr. Miah Mohammad Mohiuddin and commutation of sentence from death to imprisonment for life awarded to Md. Abdus Salam. Against which the present review petitions have been filed by the convicts.

8. In the judgment the charges and evidence of the witnesses both oral and documentary have been meticulously considered and after evaluation of the same this court affirmed the sentence of death awarded to the two petitioners and commutation of sentence from death to imprisonment for life awarded to the another petitioner as mentioned above. In a review matter this court cannot re-assess the evidence afresh and re-hear the case. This court disposes of the points so far as it is relevant for the disposal of the matter. Learned Counsel argued on various points as if he were arguing an appeal and accordingly we refrained from discussing those points on reassessment of the evidence.

9. Mr. S.N Goswami, the learned Senior Advocate appearing for the petitioners in Review petition Nos. 66 and 69 of 2022 has submitted a written argument. His contention is that this court committed error of law in believing the confessional statements made by the accused petitioners without considering the following points:

1. Confessional statement of accused Jahangir was not voluntary in nature.
2. Confession recorded by Magistrate in violation of Section 164(3), Code of the Criminal Procedure cannot be used to convict the Appellant.
3. Confessional statement of accused Jahangir was not true.
4. Retracted confession should be corroborated in material particular by other evidence.

10. The points raised by the learned counsel as above have already been answered by this Division in the appeal. This court has thoroughly assessed the evidence of the witnesses both oral and documentary and on a careful evaluation of the confessional statements, found that

their statements are consistent with one another and corroborates the version given by each other and opined that confessing accused were speaking the truth. Therefore, those points are beyond the ambit of review and there is no scope for reconsideration of those facts.

11. The learned Senior Advocate further submits that the accused petitioner is in the condemn cell for more than 14¹/₂ years suffering the pangs of death and it may be a good ground for commutation of sentence of death.

12. Mr. S.M. Shahjahan, the learned Senior Advocate appearing for the petitioner in Review petition No. 67 of 2022 has adopted the same argument advanced by the learned Senior Advocate Mr. S.N Goswami.

13. On the other hand Mr. A.M. Aminuddin, the learned Attorney General appearing for the State, submits that this Division elaborately discussed the evidence and answered those points raised by the learned Senior Counsel in the judgment sought to be reviewed. Since the points have already been considered by this Division in the judgment and the learned Counsel failed to show any error of law apparent on the face of the record in the conclusion arrived at by this Division, the points raised by the learned Counsel do not call for any interference.

14. Let us first discuss the relevant law, rules and decisions of the apex courts of home and abroad to maintain a petition for review in a criminal proceeding.

15. Provision of Article 105 of the Constitution empowers this Division to review its judgment pronounced or Order made "subject to the provisions of any Act of Parliament or of any Rules made by the division". This Division has made Rules for the review of criminal proceeding.

16. Rule 1 of Order XXVI in part IV of the Supreme Court of Bangladesh (Appellate Division) Rules, 1988 provides:-

"Subject to the law and the practice of the Court, the Court may, either of its own motion or on the application of a party to a proceeding, review its judgment or order in a Civil proceeding on grounds similar to those mentioned in Order XLVII, rule 1 of the Code of Civil Procedure and in a Criminal Proceeding on the ground of an error apparent on the face of the record."

17. In the case of *Zobaida Naher @ Jharna Vs. Khairunnessa being dead her heirs Md. Feroz Alam and others* 3 BLC (AD) 170 it has been observed:

"A review cannot be granted to urge fresh grounds when the judgment itself does not reveal an error apparent on the face of the record. To allow such a prayer for review is to allow re-hearing of the appeal on points not urged by a party".

18. For better understanding let us now discuss what is an error apparent on the face of the record. This has been explained in the case of *AHM Mustain Billah vs Bangladesh* 57 DLR (AD) 41. The concept of error apparent on the face of the record has been explained by his lordship Md. Fazlul Karim, J at paragraphs 27-28:

"Mere error of fact or law is no error on the face of the record. It is such obvious error of law, which has either crept through Court's oversight or Counsel's mistake and failure to explain the legal position by the learned Counsel for the party. The error must be such which at a glance can be detected without advancing elaborate argument.

Though there is no hard and fast rule as to what is an error apparent on the face of the record but the same depends on the facts and circumstances of each case. But there could not be an error apparent on the face of the record merely because two possible views as to the interpretation or application of law vis-a-vis the particular facts of a case, one view accepted by the Court though may be erroneous but could not be the ground of review even if a decision or order is erroneous in law or on merits, the same shall not amount to an error apparent on the face of the record.”

19. In the case of *Zulfikar Ali Bhutto Vs. Suite* reported in PLD 1979 SC 741 as to scope of review and what is error apparent it has been observed:

“In Order that an error may be a ground for review, it is necessary that it must be one which is apparent on the face of the record, that is, it must be so manifest, so clear that no Court could permit such an error to remain on the record. It may be an error of fact or of Law, but it must be an error which is self-evident and floating on the surface, and does not require any elaborate discussion or process of ratiocination. The contention that the exposition of the Law is incorrect or erroneous, or that the Court has gone wrong in the application of the Law to the facts of the particular case: or that erroneous inferences have been drawn as a result of appraisal or appreciation of evidence, does not constitute a valid ground for review. However, an Order based on an erroneous assumption of material fact, or without adverting to a provision of Law, or a departure from an undisputed construction of the Law and the Constitution may amount to an error apparent on the face of the record. At the same time if the judgment under review or a finding contained therein, although suffering from an erroneous assumption of facts, is sustainable on other grounds available on the record then although the error may be apparent on the face of the record, it would not justify a review of the judgment or the finding in question. In other words, the error must not only be apparent, but must also have a material bearing on the fate of the case. Errors of inconsequential import do not call for review.”

20. In a good number of cases of this Division including the case of *Mazdar Hossain Vs. Ministry of Finance* 7 BLC (AD) 92 it has been held:

“A review is no means an appeal in disguise whereby an erroneous decision is reheard and corrected. A review lies where an error apparent on the face of the record exists. It is not a rehearing of the main appeal. Review is not intended to empower the Court to correct the mistaken view of law, if any, taken in the main judgment. It is only a clerical mistake or mistake apparent on the face of the record that can be corrected by leave but does not include the correction of any erroneous view of law taken by the Court.”

21. In the case of *Sow Chandra Kanta and another Vs. Sheik Habib* reported in AIR 1975(SC) 1500 where Krishna Iyer, J. observed as follows:

“A review of a judgment is a serious step and reluctant resort to it is proper only where a glaring omission or patent mistake or like grave error has crept in earlier by judicial fallibility. A mere repetition through different counsel of old and overruled arguments, a second trip over ineffectually covered ground or minor mistakes of inconsequential import are obviously insufficient. The very strict need for compliance with these factors is the rationale behind the insistence of counsel's certificate which should not be a routine affair or a habitual step.”

22. A review cannot be granted to urge fresh grounds when the judgment itself does not

reveal an error apparent on the face of the record. To allow such a prayer for review is to allow a re-hearing of the appeal on points not urged by a party. We find support for this view from the following observation of Hamoodur Rahman, CJ in *Mohd Hussain vs. Ahmad Khan*, 1971 SCMR 296 (297):

"A review cannot be granted on the ground that the Counsel appearing at the original hearing did not argue or press a particular point which was available to him then and could have been found out with a little amount of diligence. This would really amount to granting a re-hearing of a matter merely to make good the failure on the part of Counsel to argue all the points that could have been argued. This cannot furnish an adequate ground for review."

23. The core question for consideration is whether there is error apparent on the face of the record which calls for interference of the impugned judgment. It is an established jurisprudence that a review is by no means an appeal in disguise whereby an erroneous decision is reheard and corrected, but lies only against patent error of law. Where without any elaborate argument one could point to the error and say that here is a substantial point of law which stares one in the face, and there could reasonably be no two opinions to be entertained about it, a clear case of error apparent on the face of the record would be made out. It is only a clerical mistake or mistake apparent on the face of the record that can be corrected but does not include the correction of any erroneous view of law taken by the Court.

24. Further, it has now been settled that an error is necessary to be a ground for review but it must be one which is so obvious that keeping it on the record will be legally wrong. The moot point is, a party to a litigation is not entitled to seek a review of judgment merely for the purpose of rehearing or a fresh decision of the case. The power can be extended in a case where something obvious has been overlooked-some important aspects of the matter has not been considered, the court can reconsider the matter. There are exceptional cases where the court can remedy its judgment. In the alternative, it may be said that the error must also have a material real ground on the face of the case.

25. This Division has repeatedly held that the court should not be oblivious of the theme that when the finality is attached to the judgment delivered by a court, particularly the judgments at the apex level of the judicial hierarchy, upon a full-fledged hearing of the parties, a review petition being neither in the nature of a rehearing of the whole case nor being an appeal against judgment, review is not permissible only to embark upon a reiteration of the same contention which were advanced at the time of hearing of the appeal, but were considered and repelled in the judgment under review. It was also expressed that while dispensing justice, it is the duty of the court to resolve the issue of law properly brought before it and once it is done, the finality is reached and then a review cannot be made on any grounds whatsoever. It is because of the fact that an opinion pronounced by this Division which stands at the apex of the judicial hierarchy should be given finality and any departure from that opinion will be justified only when circumstances of a substantial and compelling character make it necessary to do so.

26. Thus, the powers of review can be exercised sparingly within the limits of the statute. In the realm of law the courts and even the statues lean strongly in favour of finality of decisions legally and properly made. If the cases are reopened on flimsy grounds which have already been addressed by the courts then there will be no end to the litigation. That is why,

the power of review is restricted by given guidelines of the apex courts of the sub-continent.

27. Another vital aspect in respect of sentence of death for the offence of murder has been spelt out in the case of *Rasedul Islam vs. State* 68 DLR (AD) (2016) 114 which is as under:-

“Predictably the exceptions to section 300 of the Penal Code have no application in this case and the accused persons have also not taken any plea in this regard. When such an act which is eminently dangerous and must in all probability cause death is committed with knowledge that death might be the probable result without any excuse, the offence is murder. This clause applies only to a case of dangerous actions without intention to cause specific bodily injury to any person. The knowledge which accompanies the acts must be death. The act was so eminently dangerous that it must in all probability cause death. The sentence provided for the offence of murder is death and only in extraneous circumstances, life sentence may be awarded. On consideration of the brutality of the incident, the High Court Division has rightly confirmed the sentence of death to the petitioners. No special reason is required to be assigned in awarding the death sentence if the offence attracts section 302. Since the sentence of death is the legal sentence for murder particularly if the murder is perpetrated cold-bloodedly and in the absence of any extenuating circumstances to commute the sentence, this Division has committed 'no error of law in maintaining the petitioners' sentence. The accused petitioners were involved in heinous crime which was committed with inhuman brutality and the very nature of the incident called for no other than the extreme penalty provided in law. The enormity of the crimes and the gravity of the situation in which it was committed outweigh the consideration of other factors to consider the commutation of the sentence. As regards delay, it is now settled that mere delay is not a legal ground for commutation of the sentence.”

28. But in the instant case, the learned Counsel for the petitioners argued the case, as if treating the case one as a regular appeal without attempting to make out a case one of error in the decision apparent on the face of the record or that the judgment is liable to be reviewed for any substantial reasons or any statutory provision was unnoticed in the impugned judgment.

29. From the nature of the offence it appears to us that the petitioner is in no way entitled to get any sympathy. We do not find any mitigating or extenuating circumstances on record for commutation of the sentence of death. Delay in the disposal of this case cannot by itself be a ground for commuting the sentence of death to one of imprisonment for life since the crime committed by the petitioner was premeditated senseless, dastardly and beyond all human reasonings.

30. On the question of confessional statements, this court has discussed the evidence thoroughly in support of the plea and disbelieved the defence plea. All points agitated by the learned counsels on behalf of the petitioners are not relevant for disposal of the review petition. The points raised by the learned counsels are reiteration of the points agitated at the time of hearing of the appeal.

31. In a recent decision of *Md. Shukur Ali vs. the State* 74 DLR AD 11 of this Division his lordship Mr. Obaidul Hassan, J observed:

“We hold that confessional statement of a co-accused can be used against others non-confessing accused if there is corroboration of that statement by other direct or circumstantial evidence. In the instant case, the makers of the confessional statements vividly have stated the role played by other co-accused in the rape incident and murder of the deceased which is also supported/corroborated by the inquest report, postmortem report and by the depositions of the witnesses particularly the deposition of P.Ws. 1, 2, 3, 10, 11, 12, 14 and 18 regarding the marks of injury on the body of the deceased. Every case should be considered in the facts and circumstances of that particular case. In light of the facts and circumstances of the present case, we are of the view that the confessional statement of a co-accused can be used for the purpose of crime control against other accused persons even if there is a little bit of corroboration of that confessional statement by any sort of evidence either direct or circumstantial. (Emphasis added). Thus, the accused namely Shukur and Sentu are equally liable like Azanur and Mamun for murdering the deceased after committing rape.”

32. Further in the instant case his Lordship Mr. Hasan Foez Siddique, CJ maintained:

“There was no provocation and the manner in which the crime was committed was brutal. It is the legal obligation of the Court to award a punishment that is just and fair by administering justice tempered with such mercy not only as the criminal may justly deserve but also the right of the victim of the crime to have the assailant appropriately punished is protected. It also needs to meet the society’s reasonable expectation from court for appropriate deterrent punishment conforming to the gravity of offence and consistent with the public abhorrence for the heinous offence committed by the convicts. It is unfortunate but a hard fact that appellants and petitioners have committed such a heinous and inhumane offence. The murder of a genius professor of the University has shocked the collective conscience of the Bangladeshi people. It has a magnitude of unprecedented enormity.”

33. Culture of impunity and magnanimity in no way can over shadow the fathomless detestable offence that has been committed in this ill-fated ugly case. Mercy cannot be an option in such type of case.

34. We insist on accountability for gruesome violations of our penal law because that is how we defend the law and demonstrate our insistence on respect for the law going forward in a progressive legal system. If we fail to ensure accountability across the legal system by ending impunity, we risk undermining the very beneficial effects to which the nascent accountability drive that has built over the past decades. That is the final message we would wish to propel in adjudicating this significant criminal review espousing incidents that were horrendous and vile.

35. Fortified with the decisions and discussions as made above we are of the view that there is hardly any scope of rehearing of the matter afresh as a court of appeal in a review petition. Further in the instant petition the learned counsel fails to point out any error in the judgment apparent on the face of the record. Therefore, all the review petitions merit no consideration and accordingly those are dismissed.

18 SCOB [2023] AD 54

APPELLATE DIVISION

PRESENT:

Mr. Justice Md. Nuruzzaman

Mr. Justice Borhanuddin

Mr. Justice Md. Abu Zafor Siddique

CIVIL PETITION FOR LEAVE TO APPEAL NOS.3013 AND 3045 OF 2019

(From the judgment and order dated 29.04.2019 passed by the High Court Division in Writ Petition Nos.17372 and 16602 of 2017).

Government of Bangladesh and others

**... Petitioners
(In both the cases)**

= Versus =

Sk. Md. Abdullah Faruque and others

**... Respondent
(In C.P. No.3013 of 2019)**

Mohammad Mohiuddin and others

**... Respondent
(In C.P. No.3045 of 2019)**

For the Petitioners
(In both the cases)

Ms. Abanti Nurul, Assistant Attorney General, instructed by Mr. Haridas Paul, Advocate-on-Record

For Respondent No.4
(In C.P. No.3013 of 2019)

Mr. Md. Imam Hasan, Advocate, instructed by Mr. M. Ashraf-uz-zaman Khan, Advocate-on Record
Not represented

Respondent Nos.1-3, 5
(In C.P. No.3013 of 2019)

For Respondent No.1
(In C.P. No.3045 of 2019)

Mr. Md. Imam Hasan, Advocate, instructed by Mr. M. Ashraf-uz-zaman Advocate-on-Record

Respondent Nos.2-7
(In C.P. No.3045 of 2019)

Not represented

Date of hearing & judgment

The 2nd day of January, 2023

Editors' Note:

In the instant case High Court Division directed the writ respondents to absorb the writ petitioners as Lecturers in their concerned Government Colleges relying on জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮ and gave relief to the writ petitioners although the Rule *Nisi* had not been issued in that term and the writ petitioners did not make any such prayer in the writ petition. The Appellate Division held that the High Court Division travelled beyond the scope of Rule *Nisi* in giving relief to the writ petitioners. Consequently, the judgment and order of the High Court Division was set aside.

Key Words:

Article 102 of the Constitution; Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division)

Rules, 1973; জাতীয়করনকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরন বিধিমালা-২০১৮;

Article 102 of the Constitution:

The relief under article 102 of the Constitution being an equitable relief the High Court Division has to cautious while passing the judgment and order so that the relief which it is giving to the parties by the judgment and order is not beyond the terms of the Rule *Nisi*. (Para 19)

Article 102 of the Constitution and Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division) Rules, 1973:

The High Court Division erred in law in travelling beyond the scope/terms of the Rules *Nisi*:

The person who wants to invoke article 102 must be an aggrieved person and must specify the relief in his prayers. Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division) Rules, deals with preparing and filing of writ petition under article 102 of the Constitution. It provides that the aggrieved person must specifically set out the relief sought for. So, the writ petitioner must have specific claim in the form of prayer against such persons who are respondents, following which the Court can grant relief, if favourable, in accordance with law. In the present cases, the High Court Division has delivered the impugned judgment and order basing on the “জাতীয়করনকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরন বিধিমালা-২০১৮” by which the earlier Rules of 2000 has been repealed and thereby directed the writ respondent-leave petitioner herein to absorb the writ petitioners-respondents herein as Lecturers in their concerned Government Colleges despite of the fact that the writ petitioners did not make any such claim in the form of prayer in the writ petition asking absorption under the aforesaid absorption Rules of 2018 nor the Rules *Nisi* were issued at that effect. As such, the High Court Division erred in law in travelling beyond the scope/terms of the Rules *Nisi* in both the writ petitions in giving relief to the writ petitioners while passing the impugned judgment and order. (Para 25 & 26)

JUDGMENT

Md. Abu Zafor Siddique, J:

1. Delay of 168 and 172 days in filing Civil Petitions for Leave to Appeal Nos.3013 and 3045 of 2019 respectively are hereby condoned.
2. These civil petitions for leave to appeal are directed against the judgment and order dated 29.04.2019 passed by the High Court Division in Writ Petition Nos.17372 and 16602 of 2017 thereby making both the Rules *Nisi* absolute.
3. The subject matter and the point of law involved in both the civil petition are same and similar and as such, they are heard together and disposed of by this single judgment.
4. Facts relevant for disposal of Civil Petition for Leave to Appeal No.3013 of 2019 in short are as follows:
5. That present respondent Nos.1 to 4 as writ petitioners filed Writ Petition No.17372 of 2017 stating *inter alia* that they were appointed with required qualifications as Lecturers in Bir Shreshtha Nur Mohammad Degree College at different times when the said College was

non-government College; writ-petitioner No.1, having qualification of B.A. (Hon's) and MSS (Social Science), joined as Lecturer on 25.11.1997 and since then has been serving as Lecturer of Economics in the said College; writ-petitioner No.2, having educational qualifications of B.A. and MSS (Social Science), joined as Lecturer on 09.12.2002 and since then has been serving as Lecturer of Social Work; writ-petitioner No.3, having educational qualifications of B.Com and M.Com, joined as Lecturer on 27.10.2002 and since then has been serving as Lecturer of Management; Writ-petitioner No.4, having educational qualifications of B.S.S and M.S.S, joined as Lecturer on 10.06.2001 and since then has been serving as Lecturer of Political Science. It is stated by the writ-petitioners that two of the writ-petitioners have been enlisted as MPO teachers of the said College. Thereafter, because of good performance of the said College, the Government, vide Memo dated 21.05.2013, nationalized the said College and, accordingly, published gazette on 23.05.2013. Accordingly, the said College was renamed as Government Bir Sreshtha Nur Mohammad Degree College. Thereafter, the Ministry of Public Administration created 40 posts of teachers and some post of non-teaching staffs ignoring the recommendation of the Education Ministry to create 65 posts in total. Upon such nationalization, the Ministry of Education subsequently, on 29.05.2014, published the names of the teachers who were appointed on ad-hoc basis as per Rules 3 and 5 of the “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০”. However in the said list, the names of the writ-petitioners were not included. It is further stated that since, at the relevant time under the said আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০, the educational requirement for such absorption as Government teachers was the equivalent requirements applicable to the Government cadre posts, the writ-petitioners subsequently obtained such qualifications with prior approval from the College authority. Accordingly, a representation was made to the College authority for absorbing their service as Government teachers. Representation was made to the Director General, Secondary and Higher Secondary Education as well for absorbing their services as Government teachers, but got no positive response. Under such circumstances writ petitioner respondent Nos.1 to 4 have filed the writ petition and obtained the Rule *Nisi*.

6. Fact of Civil Petition for Leave to Appeal No.3045 of 2019 in short are as follows:

7. That respondent Nos.1 to 6 as writ petitioners have filed Writ Petition No.16602 of 2017 stating *inter alia* that they were appointed as Lecturers of Charfasson College with required qualifications applicable at the time of appointment. Writ-petitioner No.1, having B.A and M.A in Islamic Studies, was appointed as a Lecturer in Secretarial Education on 20.11.2002 and he joined on 21.11.2002. Thereafter, he was appointed as Lecturer of Islamic Studies, and since then he has been serving in the said College as Lecturer of Islamic Studies. Writ-petitioner No.2, having educational qualifications of B.Com (Honors) and M.Com (Accounting), was appointed as Lecturer in Accounting on 09.06.2012 and, accordingly, he joined in the said post on 12.06.2012. Since then he has been serving in the said College as such. Writ-petitioner No.3 was appointed as Lecturer of Philosophy on 22.02.2000 and he joined in the said post on 01.03.2000. Since then he has been serving as Lecturer of the said College. Writ-petitioner No.4, having B.A and M.A. (Social Science), was appointed as Lecturer of Social Welfare on 08.05.2004 and she joined in the said post on 09.05.2004. Since then she has been serving as Lecturer of the said College. Writ-petitioner No.5, having B.Com and M.Com (Management), was appointed as Lecturer of Management on 09.06.2012 and joined in the said post on 12.06.2012. Since then she has been serving as such in the said College. Writ-petitioner No.6, having B.Com and Masters of Business Studies (Management), was appointed as Lecturer of Management on 09.06.2012 and he joined in the said post on 12.06.2012. Since then he has been serving as Lecturer in the said

College. It is stated that because of the good, performances of the writ-petitioners, they were enlisted as MPO teachers of the said College. Thereafter, because of good performance of the said College, the Government, vide Memo dated 22.10.2013, nationalized the said College and, accordingly, published gazette on 31.10.2013. Accordingly, the said College was renamed as Charfasson Government College. Thereafter, Upon such nationalization, the Ministry of Education subsequently, on 16.04.2015, published name of the teachers who were appointed on ad-hoc basis as per Rules 3 and 5 of the “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০” and gazette notification was published on 14.05.2015 by dropping the names of the writ-petitioners in the said list. It is further stated that since, at the relevant time under the said আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০, the educational requirement for such absorption as Government teachers was the equivalent requirements applicable to the Government cadre posts, the writ-petitioners subsequently obtained such qualifications with prior approval from the Colleges authority., Accordingly, a representation was made to the College authority for absorbing their services as Government teachers. Representation was made to the Director General, Secondary and Higher Secondary Education as well for absorbing their services as Government teachers, but got no positive response. Under such circumstances writ petitioner respondent Nos.1 to 6 have filed the writ petition and obtained the Rule *Nisi*.

8. The High Court Division took both the Rules *Nisi* together for hearing and ultimately, after hearing the parties and considering the materials on record, both the Rules *Nisi* were made absolute by the impugned judgment and order dated 29.04.2019. Hence, the writ-respondents are now before us having filed these two civil petitions for leave to appeal for redress.

9. Ms. Abanti Nurul, learned Assistant Attorney General appeared on behalf of the leave-petitioners in both the civil petitions for leave to appeal submits that the High Court Division erred in law in travelling beyond the scope of Rule *Nisi* in giving relief to the writ petitioner respondents under the absorption Rules, 2018 although no Rule *Nisi* was issued to that effect and as such, the impugned judgment and order is liable to be set aside. Moreover, she next submits that since the writ-petitioner respondents were appointed as Lecturer in Bir Sreshtha Nur Mohammad Degree College, Sarsha, Jessore and Charfasson Government College, Bhola, when they were the non-government Colleges in 1997, 2000, 2001, 2002, 2004 and 2012 respectively. But the said Colleges were nationalized by the Government vide gazette notification dated 14.05.2013 and 22.10.2013 and subsequently, the Ministry of Education by circular dated 15.07.2013, 22.10.2013, 29.05.2014 and 16.04.2015 published the names of the Lecturers who were appointed on ad-hoc basis on different subject for the Bir Sreshtha Nur Mohammad Degree College, Sarsha, Jessore and Charfasson College as per Rules 3 and 5 of the “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০” and accordingly, Gazette Notification was published on 05.06.2014 and 14.05.2015 excluding the names of the writ petitioner respondents since at that point of time they had no requisite qualifications for becoming absorbed in the nationalized Colleges and as such, the impugned judgment is liable to be set aside. She further submitted that as per Rules 1 in Clause (2) of the “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮” that “এই বিধিমালা জারির তারিখ বা তৎপরবর্তীতে সরকারিকৃত কলেজের ক্ষেত্রে এই বিধিমালা প্রযোজ্য হইবে।” the writ-petitioner respondents cannot claim any benefits for absorption in the nationalized Colleges under that provision of Rules and as such the High Court Division, without applying judicial mind, passed the judgment and order dated 29.04.2019 in clear violation of the provision of law. She lastly submitted that at the time of nationalization and post creation, the writ-petitioner respondents had no requisite qualifications and as such, they have no right to get any remedy in the writ petition and thus

impugned judgment and order is liable to be set aside on disposing of the civil petitions. However, she submits that since some of the writ petitioners are already enjoying the Government portion of monthly salary (MPO) and other benefits they will be continuing to get the same in accordance with law.

10. Mr. Md. Imam Hasan, learned Advocate appeared on behalf of respondent in both the civil petitions for leave to appeal made submissions in support of the impugned judgment and order passed by the High Court Division. He submitted that although the writ-petitioners did not have the required qualification for being absorbed as Lecturers under the Nationalized Colleges as per the provision of the “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০” but they subsequently obtained their educational qualifications and as such, the writ-petitioners are entitled to have their service absorbed under the Nationalized Colleges in view of “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮” by which the earlier Rules of 2000 has been repealed as evident from the saving clause of rule 15 sub-rule 2 Kha which provides that if any teacher or staffs of the concerned College was not absorbable under the bidhimala 2000 and if their services are absorbable under the Bidhimala, 2018 then they may be absorbed under the bidhimala 2018 considering which the High Court Division has rightly passed the impugned judgment and order in accordance with law and hence he submitted that these two civil petitions for leave to appeal are liable to be dismissed by affirming the impugned judgment and order passed by the High Court Division.

11. We have considered the submissions of the learned Assistant Attorney General for the leave-petitioners in both the civil petitions and the learned Advocate for the writ petitioner-respondents, perused the impugned judgment and order along with other connected papers on record.

12. It is not disputed that the writ-petitioners had lack of qualification for being absorbed as Lecturers under the aforesaid Nationalized Colleges as per the provision of “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০০০”. The writ-petitioner respondents have stated in the additional paper book that subsequently they have upgraded their educational qualifications and as such, they claimed that they are eligible to be absorbed as teachers in the Nationalized Colleges as per the provision of “জাতীয়করণকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরণ বিধিমালা-২০১৮”. In support of their claim, the learned Advocate for the writ-petitioner respondents referred to rule 15(2)(Kha) of aforesaid Absorption Bidhimala, 2018 basing on which the High Court Division has delivered the impugned judgment and order in favour of the writ petitioner-respondents and as such, according to the learned Advocate for the writ petitioner respondents the High Court Division did not commit any illegality in passing the impugned judgment and order.

13. In this respect, the learned Advocate for the leave-petitioners emphatically raised a question that the High Court Division has travelled beyond the scope/terms of the Rule *Nisi* in giving relief to the writ petitioner respondents by the impugned judgment and order which is liable to be set aside in accordance with law.

14. To answer on this point, let us go through the prayers formulated in the writ petitions which read as follows:

“A Rule Nisi calling upon the respondents to show cause as to why the refusal of the respondents in absorbing the service of the petitioners Lecturer of Government Bir Shreshtha Nur Mohammad Degree College and Charfasson Government College,

Bhola upon considering the required academic qualifications of the petitioners to be absorbed as Lecturer of Government College while Nationalization of the same should not be declared to have been done without lawful authority and is of no legal effect and also to show cause as to why the respondents should not be directed to absorb the service of the petitioners as the Lecturer of Government Bir Shreshtha Nur Mohammad Degree College, Sharsha, Jessore and Charfasson Government College, Bhola upon considering the required academic qualification of the petitioners to be absorbed in the Government College while Nationalization of the same.”

15. Now let us see the terms of the Rule *Nisi* issuing orders in both the writ petitions as appears from the impugned judgment and order which read as under:

“Rules in the aforesaid writ petitions were issuing in similar terms, namely calling upon the respondents to show cause as to why their refusal in absorbing the serviced of the petitioners as Lecturers of Government Colleges, namely Government Bir Shreshtha Nur Mohammad Degree College (Writ Petition No.17372 of 2017) and Charfasson Government College (Writ Petition No.16602 of 2017) after nationalization of the same upon considering the required academic qualifications of the petitioners, should not be declared to be without lawful authority and is of no legal effect and as to why they should not be directed to absorb the petitioners services as Lecturers of the said Colleges upon considering their such academic qualifications.”

16. On perusal of the prayers made in the writ petitions as well as the terms of the Rule issued as per prayers as quoted above, we do not find that the writ petitioners have challenged the absorption Rules, 2000 or asked for any relief under the absorption Rules, 2018 by which the earlier absorption Rules of 2000 were repealed nor the Rule *Nisi* has been issued in that terms. So, the terms of the Rules *Nisi* in both the writ petitions are crystal clear that the writ petitioners did not challenge the absorption Rules, 2000 or ask for any relief under the absorption Rules, 2018 by which the earlier absorption Rules of 2000 were repealed.

17. Having gone through the impugned judgment and order it appears that the High Court Division has relied on the absorption Rules of 2000 and 2018 in giving relief to the writ petitioner respondents. The High Court Division found that under the previous absorption Rules of 2000, the writ petitioners were not qualified to be absorbed as Government teachers as the minimum qualification for such absorption was the qualification applicable to a cadre post as provided in Rule 2(Chha) of the Absorption Rules of 2000. But, the new Absorption Rules of 2018 have obliterated the said requirement by Rule 5 which provides that the required qualification for absorption shall be the required qualifications for appointments in a non-government College. Therefore, the High Court Division came to a definite finding that there should not be any dispute as regards basic qualifications of the petitioners for absorption in the Government Colleges after promulgation of the new absorption Rules of 2018, which has recognized such entitlement of the petitioners for such absorption with the required qualifications for appointment in the non-government Colleges as well. So, it is clear that the High Court Division relying on the aforesaid absorption Rules of 2018 has passed the impugned judgment and order and gave relief to the writ petitioner respondents although the Rule *Nisi* has not been issued in that terms.

18. So, the High Court Division has travelled beyond the terms of the Rule *Nisi* issuing orders in both the writ petitions in giving relief to the writ petitioners by the judgment and order impugned in both the civil petitions for leave to appeal before this Division.

19. The relief under article 102 of the Constitution being an equitable relief the High Court Division has to be cautious while passing the judgment and order so that the relief which it is giving to the parties by the judgment and order is not beyond the terms of the Rule *Nisi*.

20. Reliance may be placed in the case of **the Managing Director, Dhaka Electric Supply Company Limited and others Vs. Md. Tamjid Uddin and others, reported in 5 L.M.(AD)130**, wherein the points for determination by this Division were as under:

- I. *For that the High Court Division passed the impugned judgment and order declaring the promotion of the petitioners to the post of Assistant Managers to be unlawful and without jurisdiction should be set aside inasmuch that the terms of the Rule Nisi issued in Writ Petition No.651 of 2012 did not entail/cover the lawfulness of the petitioner's promotions.*
- II. *For that the High Court Division passed the impugned judgment and order in breach of the principles of natural justice inasmuch that the petitioners were never made party to the Writ Petition No.651 of 2012, no Rule Nisi was ever issued or served upon them and nor were they asked or given an opportunity to present their case before passing of the impugned judgment.*
- III. *Because the cancellation of departmental promotion after two and half years and direction to take necessary steps for promotion in making the Rule disposed of, the High Court Division went beyond the scope of Article 102 of the Constitution and thereby usurped the function of the executive and as such, the judgment and order passed by the High Court Division is liable to be set aside."*

21. To answer the aforesaid points, this Division in the said case has gone through the Rule *Nisi* issuing order, prayer formulated in the writ petition basing on which the Rule *Nisi* was issued along with the judgment and order impugned in that including the provision of article 102 of the Constitution, and thereby held in paragraph No.16 as follows:

"On perusal of the materials on record it appears that the High Court Division, while passing the impugned judgment, found the first part of the Rule, relating to "publishing the advertisement" has become infructuous due to completion of appointment by direct recruitment in 67% of the vacant posts and as such, in the name of consequential relief it declared the entire process of promotion to the post of Assistant Manager, illegal and without lawful authority, although Rule Nisi was not issued on the entire promotion process concerning promotion, dated 27.12.2011, of the appellants of C.A. No.135 of 2015, or any such prayer being specifically made in the writ petition."

22. This Division in that case also held as under:

"In the present case, on perusal of the writ petition, the prayer portion and the terms of the Rule issuing order, it appears that the writ petitioner did not make such prayer challenging the promotion of the present appellants nor any relief has been sought against them making them parties. As such the finding and decision of the High Court Division, so far it relates to 'declaring the promotion of the present appellants to be illegal and without lawful authority', is not a correct finding and decision and rather it is beyond the prayer as sought for. The same could have been correct if the writ petitioners would have challenged the present appellants' 2½ years earlier promotion making them parties and Rule being issued to that effect."

23. Further, reliance may be placed in the case of **West Bengal, Home Department and**

others Vs. Ram Chandra Choudhury reported in AIR 1973 Cal 220, it has been held in paragraph-32 as follows:

“.....Orders for recovery of money can be made by this Court in exercise of its writ jurisdiction, but only in a limited class of cases, namely, where the statutory provision under which money was paid was declared by this Court to be void or where money has been paid under orders which have been struck down. The third and the more formidable obstacle to the amendment of the petition, at this stage, is that an amendment relating to recovery of arrears of salary would be wholly beyond the terms of Rule Nisi which was made absolute by the trial Court. This Court sitting in appeal over the judgment and order by which the Rule Nisi was made absolute, cannot, at this stage, enlarge the scope of the Rule Nisi to which a return has been filed by the appellants, so as to enable the respondent to agitate the question of recovery of his arrears of salary.”

24. Thus, in the light of the aforesaid decision it is clear that granting of such relief beyond the terms of the Rule *Nisi* is not approved by this Division. The High Court Division should not have granted any relief different from the terms of the Rule *Nisi* issued as per prayer made in the writ petition.

25. Whether the High Court Division went beyond the scope of Article 102 of the Constitution, in giving relief beyond the terms of the Rule *Nisi* as in the present case, we need to see article 102 of the Constitution as well as the High Court Division Rules which deal with writ petitions. Article 102 (2)(1) provides that ‘the High Court Division on the application of any person aggrieved, may give such directions or orders to any person including any person performing any function in connection with the affairs of the Republic, as may be appropriate for the enforcement of any of the fundamental right conferred by part III of this Constitution’. So the person who wants to invoke article 102 must be an aggrieved person and must specify the relief in his prayers. Chapter XIA of the Supreme Court (High Court Division) Rules, deals with preparing and filing of writ petition under article 102 of the Constitution. It provides that the aggrieved person must specifically set out the relief sought for. So, the writ petitioner must have specific claim in the form of prayer against such persons who are respondents, following which the Court can grant relief, if favourable, in accordance with law.

26. In the present cases, the High Court Division has delivered the impugned judgment and order basing on the “জাতীয়করনকৃত কলেজ শিক্ষক ও অশিক্ষক কর্মচারী আত্মীকরন বিধিমালা-২০১৮” by which the earlier Rules of 2000 has been repealed and thereby directed the writ respondent-leave petitioner herein to absorb the writ petitioners-respondents herein as Lecturers in their concerned Government Colleges despite of the fact that the writ petitioners did not make any such claim in the form of prayer in the writ petition asking absorption under the aforesaid absorption Rules of 2018 nor the Rules *Nisi* were issued at that effect. As such, the High Court Division erred in law in travelling beyond the scope/terms of the Rules *Nisi* in both the writ petitions in giving relief to the writ petitioners while passing the impugned judgment and order. Thus, the finding of the High Court Division is not the correct reflection of the terms of the Rules *Nisi* and as such the same does not leg to stand in accordance with law.

27. In view of the aforesaid facts and circumstances we are of the view that the finding and decision arrived at by the High Court Division in both the civil petitions for leave to appeal being not based on proper appreciation of both the facts and law the same calls for interference by this Division. As such, we are inclined to set aside the impugned judgment and order upon disposing of both the civil petitions for leave to appeal without granting any leave on the same.

28. In the result, these two civil petitions for leave to appeal are disposed of. The impugned judgment and orders of the High Court Division are set aside.

18 SCOB [2023] AD 62**APPELLATE DIVISION****PRESENT:****Mr. Justice Hasan Foez Siddique, Chief Justice****Mr. Justice M. Enayetur Rahim****Mr. Justice Jahangir Hossain****Civil Appeal No. 474 of 2017**

(From the Judgment and order dated 08.12.2015 passed by the High Court Division in Writ Petition No. 7487 of 2014)

**Insurance Development Regulatory
Authority [IDRA] represented by its
Chairman**

...Appellant**=Versus=****Ms. Shaila Akhter and others****....Respondents**

For the Appellants : **Mr. Shamim Aziz Khan, Advocate
instructed by Mr. Zainul Abedin,
Advocate-on-Record**

For the Respondent No.01 : **Mr. M.A. Hannan, Advocate
instructed by Mr. Syed Mahbubar
Rahman, Advocate-on-Record**

Respondent Nos.2-5 : **Not represented**

Date of hearing & judgment: The 03rd of January, 2023**Editors' Note:**

In the appointment letter of the writ petitioner it was clearly mentioned that her appointment as a Junior Officer was on a temporary basis without mentioning in it any period for which she was appointed. She was assigned various duties by the authority during her service which indicated her good performance and she received a pay rise. Suddenly, the authority issued a show cause notice as to why she would not be removed from service for dissatisfactory performance requiring her to make the reply within one week. The writ-petitioner replied describing her good performance during her service but paying no heed to the reply and without giving any opportunity of personal hearing she was removed from service. The High Court Division directed the writ respondent to reinstate the writ petitioner. On appeal, the Appellate Division found that the writ petitioner could not be termed as temporary appointee because no specific period of her appointment was mentioned in the appointment letter. The Court also held that principle of natural justice demands before putting stigma of inefficiency an opportunity of being heard should have been given to the writ-petitioner. Mere mentioning of inefficiency in the impugned order of removal is nothing but an arbitrariness on the part of the authority. Consequently, the appeal was dismissed.

Key Words:

Temporary appointee; section 10 of বীমা উন্নয়ন ও নিয়ন্ত্রন কর্তৃপক্ষ আইন, ২০১০; putting stigma; principle of natural justice;

For categorizing an employee to be temporary the temporary period for which he is appointed has to be clearly mentioned:

Mere wording of ‘temporary’ used in the appointment letter cannot be the basis for categorizing the employee as temporary appointee in the absence of any fraction period or certain period mentioned in the appointment letter itself. (Para 20)

If the appointment letter does not contain any fraction period or certain period for which someone is appointed she could not be termed as temporary appointee:

Admittedly, Insurance Development and Regulatory Authority [IDRA] established under the বীমা উন্নয়ন ও নিয়ন্ত্রন কর্তৃপক্ষ আইন, ২০১০ and to run the aforesaid IDRA, some employees were appointed along with writ-petitioner without waiting for the formation of organogram of service rules under the said Ain, 2010. In the present case it reveals that the writ-petitioner [respondent No.01] was appointed initially on 01.08.2011 and subsequently after considering her good performance by office order dated 04.01.2012 her monthly salary has been increased to Tk. 12000/- with effect from 01.01.2012. It further appears that she got appointed in the post of Junior Officer on temporary basis. But the appointment letter of the writ-petitioner [respondent No. 01] does not contain any fraction period or certain period for which she was appointed and as such she could not be termed as temporary appointee. (Para 21)

It is well settled that before putting such stigma principle of natural justice demands an opportunity of being heard to be given of the writ-petitioner. In order to satisfy the authority about the performance in the service, although writ-petitioner made reply stating all facts but the authority could not show any material as to substantiating the allegation of dissatisfaction with the service of the writ-petitioner. And as such mere mentioning of dissatisfaction or inefficiency in the impugned order of removal is nothing but remains a disputed question of arbitrariness on the part of the authority which is not sustainable in law. (Para 24)

JUDGMENT

Jahangir Hossain, J:

1. This Civil Appeal, by leave, is directed against the judgment and order dated 08.12.2015 passed by a Division Bench of the High Court Division so far as it relates to Writ Petition No. 7487 of 2014 making the Rule Nisi absolute-in-Part.

2. Relevant facts, involved in this civil appeal, are that the Respondent No.01 as writ-petitioner filed Writ Petition No.7487 of 2014, stating, inter alia, that she got appointed on 01.08.2011 in the Insurance Development and Regulatory Authority (IDRA) as Junior Officer on temporary basis. By the office order vide memo No. আইডিআরএ/জিএডি/১১২৩/২০১১-২০ dated 04.01.2012 her salary was increased at Tk. 12,000/- with effect from 01.01.2012 considering her performance in the service. She was assigned for various duties of the authority during her service in recognition of her performance, in particular, the following activities:

- “(a) Worked as a member of Internal Audit Team of IDRA since 14.11.2011 and acted as an Internal Auditor till issuing the Memo No. বীঃউঃনিঃকঃ/জিএডি/১৫২৮/২০১৪-৯৭৭ dated 27.07.2014 so nominated by IDRA;
- (b) Worked for preparing budget of IDRA on 25.10.2012;
- (c) Participated in the hearing for issuing license of new insurance company;
- (d) Called on by the Banking and Financial Institution Division of the Ministry

of Finance on 27.02.2014 to attend a meeting for the purpose of publication of a handbook under the heading ব্যাংক ও আর্থিক প্রতিষ্ঠান সমূহের কার্যক্রমঃ ২০১৩-২০১৪ ;

(d) Included in three committees on the same day by Memos No.বীঃউঃনিঃকঃ/চেঃ/১০৩০ /২০১১-(৩৯৭), বীঃউঃনিঃকঃ/ চেঃ/১০৩০/২০১১-(৩৯৯) all dated 18.03.2014, and the committees were formed to undertake the following tasks;

I) For publication of a handbook under the hearing, “ব্যাংক, বীমা ও আর্থিক প্রতিষ্ঠান সমূহের কার্যক্রমঃ ২০১৩-২০১৪;

II) For preparation of analytical report on aims and developments of the activities under IDRA;

III) For preparation of draft budget of IDRA for the year 2014-2015.

(e) For checking the statements of account of rentals on 10.07.2014 in respect of the lease of new spaces for office of IDRA and found payable of Taka 1,81,32,654/- which included rentals of Taka 1,54,82,588/- , income tax of Taka 9,46,452/- and VAT of Taka 17,03.614.

(f) For correspondences and meetings with the Ministry on behalf of IDRA.”

3. Suddenly, the member of the IDRA [writ-respondent No.2] issued a show cause notice on 08.07.2014 upon the writ-petitioner as to why she would not be removed from service for dissatisfactory performance in the service requiring her to make the reply within one week from the date of service of the notice. Pursuant to the said show cause notice, the writ-petitioner replied on 16.07.2014 describing her performance during her service. But, paying no heed to the reply and without giving any opportunity of personal hearing to the writ-petitioner, the writ-respondent No.02 issued the impugned order removing her from service vide memo No. বীঃউঃনিঃকঃ/জিএডি /১৫২৮/২০১৪-৯৭৭ dated 27.07.2014 which led the writ-petitioner to file the writ petition.

4. In the writ petition writ-respondent No.1, the Chairman of the IDRA filed affidavit-in-opposition controverting the statements as made in the writ petition. It is stated that she was appointed purely on temporary basis and from the date of her joining in the service, there was no progress in her performance rather she was found inattentive and insincere. She was warned of her in-efficiency and despite repeated warnings, no betterment was found in her performance. Eventually, due to lack of minimum work skill, the writ-petitioner was asked to show cause but there being no satisfactory reply she was removed from service. It is further stated that due to want of organogram, the authority had to face shortage of employees, which was the main reason for nominating the writ-petitioner namely, Ms. Shaila Akhter in various extra assignments but the same could not be the credential for her service. Accordingly, the respondent IDRA prayed for discharging the Rule Nisi.

5. After hearing the parties and on perusal of the writ petition along with annexures thereto, the High Court Division passed the impugned judgment and order making the Rule Nisi absolute-in-part.

6. Challenging the aforesaid judgment and order the appellant [writ-respondent] IDRA presented Civil Petition for Leave to Appeal No. 1763 of 2016 and obtained Leave which gave rise to the instant appeal.

7. Mr. Shamim Aziz Khan, learned Advocate appearing on behalf of the appellant

submits that the High Court Division was wrong in making the Rule absolute on gross misconception of law as the writ petitioner's appointment was purely temporary basis and the appointment letter dated 04.01.2012 as well as all its terms and conditions has been accepted by the writ-petitioner and in clause '2' of the appointment letter it's clearly stated that "(2) এই নিয়োগ আপনাকে কৰ্তৃপক্ষের অধীনে নিয়মিত বা স্থায়ী নিয়োগের কোন নিশ্চয়তা প্রদান করবে না" and on accepting this term and condition the writ-petitioner joined in the service and as such she is bound by the said condition.

8. He next submits that the writ-petitioner is an apprentice officer and she was appointed on temporary basis. Moreover, her performance was not satisfactory but to show fairness in view of the natural justice, the appellate Authority issued show cause notice to the writ-petitioner to the effect that her service was not satisfactory to the authority to which she gave reply and the same was not accepted and hence she has no locus standi to maintain the writ petition under Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh.

9. It is also submitted that the High Court Division manifestly erred in law in failing to consider that admittedly no organogram has yet been approved or framed in respect of employers of the Insurance Development and Regulatory Authority (IDRA), then, the terms and conditions of the Employment can only be ascertained by the appointment letter which is clearly manifesting that the job is purely temporary basis and hence the impugned judgment and order is beyond the limit of terms and conditions of the appointment and therefore, the impugned judgment and order dated 08.12.2015 passed by the High Court Division is liable to be set aside.

10. Mr. M. A. Hannan, learned Advocate for the Respondent No.01 [writ-petitioner] contends that the term as contained in the leave granting order is not tenable in the eye of law, in view of the facts and circumstances of the present case and the same is contrary to the applicable laws. He next submits that the word 'temporarily' used in the appointment letter cannot be attributed for classifying the employee as temporary appointee and that the court has ample power to go beyond whatsoever is meant by appointment letter and as such, just mentioning in the appointment letter that the appointment was on temporary basis as on the date of appointment there was no organogram, cannot be disentitled the respondent No.01 to claim to be permanent as of right after having regular organogram of IDRA. In this respect he has relied upon the case of **Government of Bangladesh –Versus- Md. Ismail Hossain reported in 31 DLR (AD) 127.**

11. He finally submits that the respondent No.01 having been appointed as Junior officer on formation of the Authority in absence of any organogram approved by the government and without having any service regulations under section 10 of the Insurance Development & Regularity Authority Act, 2010 (Act No. 12 of 2010), she acquired a legal right and has legitimate expectation to get the permanent service/post as junior officer in the said Authority having continuous service with the said Authority after having organogram approved by the Government under the applicable laws.

12. Having heard the learned Advocates appearing on behalf of the respective parties and on perusal of the materials on record including the impugned judgment and order it appears that the respondent No. 01 as writ petitioner filed Writ Petition No. 7487 of 2014 challenging the order of removal/dismissal from her service by the Annexures-B and D to the writ petition, dated 08.07.2014 and 27.07.2014 respectively and obtained Rule. The High Court Division after hearing the parties and on perusal of the materials on record made the Rule Nisi absolute-in-part by the impugned judgment and order.

13. The High Court Division came to a definite finding that the writ-petitioner rendered service to the authority for a long time performing various duties. If it is absolutely temporary appointment given to the writ-petitioners, then, she could be removed from service in terms

of condition of the letter of appointment. But in the present case, the authority passed the impugned order of removal for not only the reason as to service of temporary nature rather the authority passed the impugned order removing the writ-petitioner putting a stigma, as to dissatisfaction of inefficiency of her service and that before putting such stigma, principle of natural justice demands an opportunity of being heard to be given to the writ-petitioner in order to satisfy the authority as to her performance and service. Although a show cause notice was served upon the writ-petitioner but pursuant to the same, the writ-petitioner made reply stating all the facts as to her sincerity and efficiency in the service. The writ-respondents could not deny the same rather they utterly failed to show any material as to their dissatisfaction with the service of the writ-petitioner.

14. With such finding the High Court Division made the Rule Nisi absolute-in-part declaring the order of removal vide Annexure-D of the writ petition to be without lawful authority and is of no legal effect and also directed the respondents to reinstate the writ-petitioner [Respondent No.01] in her post, as was at the time of passing the impugned order within 60[sixty] days from the date of receipt of the impugned judgment and order.

15. Feeling aggrieved by and dissatisfied with the said judgment and order the writ-respondent No. 01 filed civil petition for leave to appeal as mentioned above and obtained leave which gave rise to this appeal.

16. The point for determination by this Division as raised by the appellant is whether the writ-petitioner could claim absorption as of right since in the appointment it was clearly mentioned that the appointment was purely on temporary basis.

17. In this regard, to resolve the dispute as to whether the writ-petitioner as temporary employee, a reliance may be relied upon the case of **Government of Bangladesh –Vs- Md. Ismail Hossain, reported in 31 DLR (AD) 127.**

18. In the said case question arose as to whether the appointment of respondent was temporary and whether the order of reversion amounted to reduction in rank within the meaning of Article 135 of the Constitution. However, it was observed in the said case which is run as follows;

“The respondent was appointed for the life of the cadre itself, not for a fraction of that period of the cadre. The word ‘temporarily’ used in the appointment order cannot be attributed for classifying the respondent as a temporary appointee. The respondent held his office substantively in the temporary cadre and he cannot be removed during the period the cadre remains in existence except for misconduct or for some such reason and by following the service rules.”

19. It was further held in the said case that;

“The undefined duration in the appointment order of the respondent goes to show that his appointment was temporary as the cadre was temporary and not on any other count. If there would have been a defined period in the appointment order of the respondent within the period of the tenure of the cadre then it could be said that his appointment being temporary for a particular period, his reversion to his former post would not amount to reduction in rank.”

20. Having gone through the aforesaid decision it appears that mere wording of ‘temporary’ used in the appointment letter cannot be the basis for categorizing the employee as temporary appointee in the absence of any fraction period or certain period mentioned in the appointment letter itself.

21. Admittedly, Insurance Development and Regulatory Authority [IDRA] established under the **বীমা উন্নয়ন ও নিয়ন্ত্রন কর্তৃপক্ষ আইন, ২০১০** and to run the aforesaid IDRA, some

employees were appointed along with writ-petitioner without waiting for the formation of organogram of service rules under the said Ain, 2010. In the present case it reveals that the writ-petitioner [respondent No.01] was appointed initially on 01.08.2011 and subsequently after considering her good performance by office order dated 04.01.2012 her monthly salary has been increased to Tk. 12000/- with effect from 01.01.2012. It further appears that she got appointed in the post of Junior Officer on temporary basis. But the appointment letter of the writ-petitioner [respondent No. 01] does not contain any fraction period or certain period for which she was appointed and as such she could not be termed as temporary appointee.

22. It is not denied that though the writ-petitioner was appointed as Junior Officer for a particular official duty but she was assigned with various important job/task because the authority having satisfied with the performance rendered by the writ-petitioner and was assigned with the aforesaid task in addition to her schedule official duty. It is also not denied that she was the member of the audit team of the authority and implementation of budget; she also worked in conducting the hearing in respect of registration of insurance company more importantly, she also attended the workshop namely ব্যাংক ও আর্থিক প্রতিষ্ঠান সমূহের কার্যক্রম ২০১৩-২০১৪ organized by the Bank and Financial Institution Division of the Ministry of Finance. Apart from the aforesaid performance, she also acted as member of three committees, formed by the authority.

23. On perusal of the affidavit-in-opposition filed by the present appellant in the writ petition it appears that the appellant took a plea that due to want of organogram the authority has been facing shortage of employees which is the main reason for nominating her for various extra curriculum or outside programs that cannot be a credential report for her service. This plea clearly proves that she has earned competency and good-will by rendering her additional services bestowed on her by the authority, after being satisfied. So, the question of absorption of the writ-petitioner as raised by the appellant relying on the decision in the case of Bangladesh –Vs- Abdul Razzak, reported in 71 DLR (AD) 395 has no manner of application in the facts and circumstances of the present case. Direction of the High Court Division in the instant case in hand is crystal clear that to reinstate the writ-petitioner [herein respondent No. 01] in her respective post, as was at the time of passing the removal order and her service would be temporary basis until organogram and service Rule is promulgated.

24. It appears from the order of removal that the authority passed an order putting a stigma simply stating as to dissatisfaction and ‘inefficiency of her service’ which is not sustainable in view of the facts and circumstances stated above. It is well settled that before putting such stigma principle of natural justice demands an opportunity of being heard to be given of the writ-petitioner. In order to satisfy the authority about the performance in the service, although writ-petitioner made reply stating all facts but the authority could not show any material as to substantiating the allegation of dissatisfaction with the service of the writ-petitioner. And as such mere mentioning of dissatisfaction or inefficiency in the impugned order of removal is nothing but remains a disputed question of arbitrariness on the part of the authority which is not sustainable in law.

25. Having gone through the judgment and order impugned before us, it is our considered view that the finding and decision arrived at by the High Court Division in making the Rule Nisi absolute in part, being based on proper appreciation of facts and law, and the same does not suffer from any legal infirmity to interfere with by this Division. We do not find any substance in the submission of the learned Advocate for the appellant. Therefore, the point raised in this appeal is not sustainable in law.

26. Accordingly, there is no merit in this appeal and the Appeal is liable to be dismissed. In the result, this Civil Appeal is dismissed without any order as to costs.

18 SCOB [2023] HCD 1

**HIGH COURT DIVISION
(CIVIL APPELLATE JURISDICTION)**

**RULE NO.01 OF 2020
(Arising out of Trade Mark Appeal N0.05 of 2020)**

**Kazi Md. Kamrul Islam
...Petitioner-Appellant**

Vs.

**The Registrar, Department of Patents,
Designs and Trade Marks and others
... Respondents**

Mr. Gazi Md. Neamat Hossain, with
Mr. Md. Sofiullah Haider, Advocates
... For the Petitioner-Appellant.
Mr. Mohammed Mozibur Rahman,
Advocate
.....For the Respondent No.4.

Heard on: 04.03.2021 and 10.02.2022
Judgment on:17.02.2022

Present:

Ms. Justice Farah Mahbub

And

Mr. Justice S.M. Maniruzzaman

Editors' Note:

The questions arose in this case are (1) what is the time limit for preferring appeal under Section 100(2) of the Trade Mark Act, 2009 from the order or decision of the Registrar of the Department of Patents, Designs and Trade Marks and (2) whether section 5 of the Limitation Act, 1908 is applicable for condonation of delay in preferring appeal under the said section of the Act. Analyzing different sections of Trade Mark Act 2009 and relevant Rules of Trade Mark Rules, 2015 the High Court Division came to the conclusion that time period for preferring appeal under section 100(2) is 2(two) months and time starts from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar. The Court also held that Trade Mark Act, 2009 being a special law section 5 of the Limitation Act, 1908 cannot be applied for condoning delay in preferring appeal under section 100(2) of the Mark Act, 2009.

Key Words:

Section 5, 29(2) and Article 156 of the 1st Schedule of the Limitation Act, 1908; Section 2(12), 100 of the Trade Mark Act, 2009; Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules, 1973; Article 107(1) of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh; Order XLI Rule 1, Order XLIII Rule 2 of the Code of Civil Procedure; Rule 10, 14, 15 and 50(1) of Trade Mark Rules, 2015;

Since Bangladesh Supreme Court (High Court Division) Rules, 1973 does not prescribe any time limit for preferring appeal before the High Court Division against the order passed by the Registrar under the Act, 2009 as such, the time frame as prescribed in Rule 50(1) of the Rules of 2015 is applicable. (Para 10)

Section 100 (2) of the Trade Mark Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Trade Mark Rules, 2015:

In view of Section 100 (2) of the Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Rules, 2015 the limitation period for preferring appeal before the High Court Division is 2 (two) months to be computed from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar and that vide Rule 15(8) the date on which the decision of the Registrar, so passed under Rule 15(6), is sent to the applicant in Form TMR-19 shall be deemed to be the date of decision of the Registrar. (Para 25)

Time period for preferring appeal under Section 100(2) of the Trade Mark Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Trade Mark Rules, 2015 is 2(two) months and time starts from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar passed under Rule 15(6) read with Rule 15(8) of the Rules, 2015:

The time period as prescribed in Rule 15(7) has no role to play, for, vide Rule 15(7) the Registrar on receipt of the application in Form TM-15, if there be any, shall inform the applicant the reason of his decision so taken under Rule 15(7). In other words, sub rule (6) of Rule 15 deals with the decision “সিদ্ধান্ত” of the Registrar which is duly notified to the applicant on behalf of the Registrar in Form TMR-19 and Rule 15(8) deals with the date of the said decision for preferring appeal under Section 100 (2) read with Rule 50(1) of the Rules, 2015. Conversely, Rule 15(7) deals with supply of reasons ‘যুক্তিসমূহ’ for taking the said decision by the Registrar, provided any prayer is made to that effect by the applicant. No where within the four corners of Section 100(2) of the Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Rules, 2015 the time period so consumed for supply of the certified/copy of the reason “যুক্তিসমূহ” of the said decision in Form TM-15 has been made inclusive. Be that as it may, we have no manner of doubt to find that time period for preferring appeal under Section 100(2) read with Rule 50(1) is 2(two) months and time starts from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar passed under Rule 15(6) read with Rule 15(8) of the Rules, 2015.

(Para 26 & 27)

Section 5 of the Limitation Act, 1908 cannot be applied for condoning delay in preferring appeal under Section 100(2) of the Trade Mark Act, 2009:

It is the established principles of law that under special law when time period has been prescribed for preferring appeal Section 5 of the Limitation Act, 1908 cannot be applied unless incorporated by the Legislature in express terms. Trade Mark Act, 2009 being a special law and having prescribed specific period for preferring appeal before the High Court Division as such, in the absence of incorporation of Section 5 of the Limitation Act, 1908 it shall have no manner of application for condoning delay in preferring appeal under Section 100(2) of the Act, 2009. (Para 28)

JUDGMENT

Farah Mahbub, J:

1. The cardinal issue requires determination in the instant Rule is whether Section 5 of the Limitation Act, 1908 is applicable for condonation of delay in preferring appeal under Section 100 of the Trade Mark Act, 2009 (Act No. 19 of 2009).

2. Vide Section 100 (2) of the Trade Mark Act, 2009 (in short, the Act, 2009) the Legislature has created forum of appeal before the High Court Division of the Supreme Court of Bangladesh, which provides as under:

“১০০। আপীল।-(১).....

(২) উপ-ধারা (১) বা এই আইনে সুস্পষ্টভাবে ভিন্নরূপ কোন বিধান না থাকিলে, এই আইনের অধীন বা বিধি অনুযায়ী নিবন্ধন কর্তৃক প্রদত্ত কোন আদেশ বা সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে হাইকোর্ট বিভাগের নির্ধারিত সময়ের মধ্যে আপীল করা যাইবে।”

3. Challenging the order or decision passed by the Registrar under this Act or Rules so framed thereunder, an appeal may be preferred before the High Court Division within the prescribed period “নির্ধারিত সময়ের মধ্যে”. The word “নির্ধারিত” has been defined in Section 2(12) of the said Act, which runs as follows:

“নির্ধারিত অর্থ সুপ্রীম কোর্টের কার্যধারার ক্ষেত্রে, সুপ্রীম কোর্ট কর্তৃক প্রণীত বিধি দ্বারা নির্ধারিত এবং, অন্যান্য ক্ষেত্রে, সরকার কর্তৃক প্রণীত বিধি দ্বারা নির্ধারিত;”

4. Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules, 1973 (in short, the Rules, 1973) is the governing rules, so framed in exercise of power as provided under Article 107(1) of the Constitution of the People’s Republic of Bangladesh for “হাইকোর্ট বিভাগের রীতি ও পদ্ধতি নিয়ন্ত্রন বিষয়ে”. Chapter-‘V’ of the Rules, 1973 contains “General Rules of Procedure”. However, Rules 3-18 as incorporated under the Heading “B- Appeal Memo, Revisional Application etc.” deals with the respective procedures for drawing up/ filing of Memo of Appeal and of cross-objection including revision in the manner as prescribed under Order XLI Rule 1 or as the case may be under Order XLIII Rule 2 of the Code of Civil Procedure (in short, the Code). Order XLI Rule 1 of the Code lays down the procedure and that Order XLIII Rule 2 provides that the provision of Order XLI will apply, so far as may be, to appeal from orders.

5. So far limitation period for preferring appeal is concerned against decree or order passed under the Code Article 156 of the 1st Schedule of the Limitation Act, 1908 provides as follows:

“The First Schedule”

Description of Appeal	Period of Limitation	Time from which period begins to run.
156. Under the Code of Civil Procedure, 1908, to the High Court Division except in the cases provided for by article 151 and Article 153.	Ninety Days	The date of the decree or order appealed from.

6. Supreme Court of Bangladesh (High Court Division), Rules, 1973, however, does not specifically provide any time frame for preferring appeal before the High Court Division against the order passed by the Registrar concerned under the Trade Mark Act, 2009. In this regard, Section 100(6) of the Act, 2009 provides, *inter-alia* : “হাইকোর্ট বিভাগে বিচার্য আপীলের ক্ষেত্রে, এই আইন ও বিধির বিধানাবলী সাপেক্ষে, দেওয়ানী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হইবে।”

7. In other words, respective provisions of the Code of Civil Procedure shall apply to appeal before the High Court Division but subject to the provisions of the Act No.19 of 2009 and the Rules so framed thereunder i.e. “ট্রেডমার্ক বিধিমালা, ২০১৫” (in short, Rules, 2015).

8. Rule 50(1) of the Rules of 2015 provides that challenging the order or decision of the Registrar the aggrieved party may prefer an appeal before the High Court Division within 2(two) months from the date of receipt of the copy / certified copy thereof.

9. Rule 50(1) of the Rules of 2015 is quoted below:

“ ৫০। হাইকোর্ট বিভাগে আপীল।- (১) নিবন্ধকর কোন আদেশে বা সিদ্ধান্তে সংক্ষুদ্ধ ব্যক্তি আদেশ বা সিদ্ধান্তের অনুলিপি প্রাপ্তির ২ (দুই) মাসের মধ্যে হাইকোর্ট বিভাগে আপীল করিতে পারিবেন।”

10. In other words, since Bangladesh Supreme Court (High Court Division) Rules, 1973 does not prescribe any time limit for preferring appeal before the High Court Division against the order passed by the Registrar under the Act, 2009 as such, the time frame as prescribed in Rule 50(1) of the Rules of 2015 is applicable.

11. At this juncture, Mr. Gazi Md. Neamat Hossain, the learned Advocate appearing with Mr. Md. Sofiullah Haider, the learned Advocate for the petitioner-appellant submits that in order to fix time limit for preferring appeal under Section 100(2) of the Act, 2009 Rule 50 (1) of the Rules, 2015 has to be read along with Rule 15(7) and (8) of the said Rules, for, vide Rule 15(6) the Registrar on receipt of written objection under sub-rule (2) or after hearing the applicant under sub-rule (5) shall give decision on the application for registration of trade mark and shall inform the applicant to that effect in Form TMR -19. Moreover, vide Rule 15(7), he goes to submit, the applicant may apply to the Registrar in Form TM-15 within 1(one) month of his being informed of the said decision “সিদ্ধান্ত অবহিত হইবার ১ (এক) মাসের মধ্যে” to refer the reasons for giving the said decision “সিদ্ধান্ত প্রদানের যুক্তিসমূহ অবহিত করিবার জন্য” and if there be any application to that effect, the Registrar shall inform the applicant the respective reasons within 1(one) month of receipt of the said application. However, vide sub-rule (8) of Rule 15, he submits, for preferring appeal the date on which the decision of the Registrar has been sent to the applicant shall be deemed to be the date on which the decision of the Registrar has been passed. As such, he submits that as a whole, limitation period for filing appeal before the High Court Division is (2+1) 3 months.

12. In this connection referring to Section 29(2) of the Limitation Act, 1908 he goes to submit that Section 5 of the said Act comes into play if limitation period for preferring appeal under special law is same from the period as prescribed under the First Schedule of the Act, 1908. Since vide Article 156 of the First Schedule, the period to prefer appeal before the High Court Division from a decree or order passed under the Code is 90 (ninety) days, and the appeal under Section 100 of the Act, 2009 read with Rule 15(7) and (8) is also 90 (ninety) days as such, Section 5 of the Act, 1908 is applicable. In support, he has referred the decision of the case of *Bijanlata Bassak Vs. Bhudhar Chandra Das* reported in *AIR 1955 (Calcutta)-578*.

13. Conversely, Mr. Mohammed Mozibur Rahman, the learned Advocate appearing for the respondent No.4 submits that admittedly Trade Mark Act, 2009 is a special law prescribing specific time limit of 2 (two) months under Rule 50 (1) of the Trade Mark Rules, 2015 for preferring appeal; whereas Rule 15(7) gives 1(one) month time to the applicant to ask the Registrar, if so desires, in form TM-15 for giving reason of the decision given earlier by the said authority under Rule 15(6). As such, said period of 1 (one) month cannot be merged with the prescribed period of 2(two) months as provided under Rule 50(1) in order to extend the period upto 3(three) months for preferring appeal. As such, Section 5 of the Limitation Act, 1908 has no manner of application for condoning the delay in preferring

appeal under Section 100(2) of the Act, 2009. Accordingly, he submits that this Rule for condonation of delay being devoid of any substance is liable to be discharged.

14. For proper appreciation of the respective arguments so have been advanced by the learned Advocates appearing on behalf of the respective contending parties let us first have a look at Rules 10, 14 and 15 of the Trade Marks Rules, 2015, which are relevant for disposal of the instant Rule and are quoted as under:

“১০। ট্রেডমার্ক নিবন্ধনের আবেদন, ইত্যাদি।- (১) পণ্য বা সেবার জন্য কোন ট্রেডমার্ক, সার্টিফিকেশন ট্রেডমার্ক, সমষ্টিগত মার্ক বা প্রতিরক্ষামূলক মার্ক নিবন্ধনের জন্য প্রযোজ্য ফিসসহ নিবন্ধক বরাবর টিএম-১ ফরমে ৩ (তিন) টি অনুলিপিসহ আবেদন দাখিল করিতে হইবে।

(২) প্রতিটি আবেদন চতুর্থ তফসিলে উল্লেখিত যে কোন একটি শ্রেণিভুক্ত পণ্য বা সেবা সম্পর্কিত হইবে এবং এই বিধির উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, একই মার্ক বিভিন্ন শ্রেণির পণ্য বা সেবায় ব্যবহারের উদ্দেশ্যে নিবন্ধনের ক্ষেত্রেও পৃথক আবেদন করিতে হইবে।

(৩) একই শ্রেণিভুক্ত সকল বা বিভিন্ন পণ্য বা সেবা সম্পর্কে নিবন্ধনের আবেদন করা হইলে, উহাতে মার্ক এর ব্যবহার সম্পর্কিত বিস্তারিত বিবরণ থাকিতে হইবে।

(৪) কোন আবেদনকারী তাহার আবেদনে অগ্রাধিকার তারিখ দাবী করিলে, আবেদনের সহিত উহার স্বপক্ষে দলিল দাখিল করিতে হইবে।

১৪। আবেদন পরীক্ষা।- কোন ট্রেডমার্ক নিবন্ধনের আবেদনপ্রাপ্তির তারিখ হইতে ২(দুই) মাসের মধ্যে নিবন্ধন-

(ক) আবেদনকৃত ট্রেডমার্ক এর ক্ষেত্রে ধারা ৬, ৮, ৯, ১০, ১১, ৬৭(১) এবং ১২০ এ উল্লিখিত শর্তের লঙ্ঘন হইয়াছে কি না উহা পরীক্ষা করিয়া টিএমআর-৪ ফরমে লিপিবদ্ধ করিবেন;

(খ) আবেদনকৃত ট্রেড মার্কের ব্যবহার যাহাতে ভবিষ্যতে প্রতারণা বা বিভ্রান্তি সৃষ্টি করিতে না পারে সেই লক্ষ্যে ইতোপূর্বে নিবন্ধিত কোন ট্রেডমার্ক বা পূর্বে দাখিলকৃত বিবেচনাধীন আবেদনসমূহের মধ্যে একই পণ্য বা সেবার জন্য অথবা একই ধরনের পণ্য বা সেবার জন্য, অথবা একই বর্ণনার পণ্য বা সেবার জন্য, অথবা এইরূপ পণ্য বা সেবার সহিত সাদৃশ্যপূর্ণ অথবা বিভ্রান্তিমূলকভাবে সাদৃশ্যপূর্ণ কিনা উহা নিশ্চিত হইবার জন্য পরীক্ষা করিবেন এবং টিএমআর-৪ ফরমে লিপিবদ্ধ করিবেন।

১৫। আবেদন সম্পর্কে আপত্তি এবং উহার নিষ্পত্তি।- (১) বিধি ১৪ এর অধীন ট্রেডমার্ক নিবন্ধনের আবেদন পরীক্ষা ও অনুসন্ধান পরিচালনা এবং মার্ক ব্যবহারের কোন প্রমাণ, বা সুস্পষ্টতা বা অপর যে কোন বিষয়, যাহা আবেদনকারী দাখিল করিতে পারেন উহা বিবেচনার পর নিবন্ধক, আবেদন সম্পর্কে কোন আপত্তি, শর্ত, সংশোধন, পরিমার্জন বা বিধি-নিষেধ আরোপ করিতে চাহিলে, তিনি বিধি ১৪ এর অধীন আবেদন পরীক্ষা ও অনুসন্ধান পরিচালনা সমাপ্ত হইবার ১০ (দশ) দিনের মধ্যে উক্ত আপত্তি, শর্ত, সংশোধনী, পরিমার্জন বা বিধি-নিষেধ সম্পর্কে টিএমআর-১২ ফরমে আবেদনকারীকে লিখিতভাবে অবহিত করিবেন।

(২) উপ-বিধি (১) এর অধীন অবহিত হইবার তারিখ হইতে ২(দুই) মাসের মধ্যে আবেদনকারী উক্ত আপত্তি, শর্ত, সংশোধনী, পরিমার্জন বা বাধা-নিষেধ সম্পর্কে লিখিত জবাব দাখিল করিবেন অথবা টিএম-২৩ ফরমে শুনানির জন্য আবেদন করিবেন, তবে টিএম-১৯ ফরম দাখিল করিয়া আরও ২(দুই) মাস পর্যন্ত সময় বৃদ্ধির জন্য আবেদন করিতে পারিবেন।

(৩) উপ-বিধি (২) এর অধীন নির্ধারিত সময়ের মধ্যে লিখিত জবাব দাখিল না করিলে অথবা শুনানির জন্য আবেদন না করিলে আবেদনটি আবেদনকারী কর্তৃক পরিত্যাগ করা হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে;

তবে শর্ত থাকে যে, আবেদন পরিত্যক্ত হওয়ার নোটিশ জারির পরবর্তী ৫(পাচ) বছরের মধ্যে নির্ধারিত ফি প্রদান সাপেক্ষে উক্ত পরিত্যক্ত আবেদনটি পুনর্বহাল করার সুযোগ থাকিবে।

(৪) উপ-বিধি (২) এর অধীন শুনানির জন্য আবেদন করা হইলে নিবন্ধক আবেদনের তারিখ হইতে সর্বোচ্চ ১(এক) মাসের মধ্যে শুনানির দিন ধার্য করিবেন এবং উহা আবেদনকারীকে অবহিত করিবেন।

(৫) নিবন্ধক বা তদকর্তৃক মনোনীত রেজিস্ট্রার কোন কর্মকর্তা শুনানি করিবেন এবং আবেদনকারী নিজে অথবা তাহার ট্রেডমার্ক প্রতিনিধি বা আইনজীবী শুনানিতে অংশ গ্রহণ করিতে পারিবেন।

- (৬) উপ-বিধি (২) এর অধীন লিখিত জবাব প্রাপ্তির পর অথবা উপ-বিধি (৫) এর অধীন শুনানির পর নিবন্ধক আবেদনকৃত ট্রেডমার্কের বিষয়ে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করিবেন এবং উহা টিএমআর-১৯ ফরমে আবেদনকারীকে অবহিত করিবেন।
- (৭) উপ-বিধি (৬) এর অধীন সিদ্ধান্ত অবহিত হইবার ১(এক) মাসের মধ্যে সিদ্ধান্ত প্রদানের যুক্তিসমূহ অবহিত করিবার জন্য টিএম-১৫ ফরমে নিবন্ধকের নিকট আবেদন করিতে পারিবেন এবং উক্তরূপে আবেদন করা হইলে আবেদন প্রাপ্তির ১(এক) মাসের মধ্যে নিবন্ধক তদকর্তৃক প্রদত্ত সিদ্ধান্তের যুক্তিসমূহ আবেদনকারীকে অবহিত করিবেন।
- (৮) এই বিধির অধীন যে তারিখে আবেদনকারীর নিকাট সিদ্ধান্ত প্রেরণ করা হইবে, আপীলের ক্ষেত্রে, উহাই নিবন্ধক কর্তৃক সিদ্ধান্ত প্রদানের তারিখ বলিয়া গণ্য হইবে।”

15. Vide Rule 10 of the Trade Marks Rules, 2015 the applicant may file application in Form TM-1 for registration of trade mark of any product or service. Vide Rule 14 on receipt thereof the Registrar upon scrutiny shall endorse his opinion in Form TMR-4 as to whether there is any violation of Sections 6/8/9/10/11/67(1) and Section 120 of the Act, 2009 within 2(two) months from the date of receipt of the said application.

16. Vide Rule 15(1) after completion of the examination and inquiry of the application for registration of trade mark the Registrar if wants to impose any condition, amendment or registration, shall inform the applicant in Form TMR-12 within 10 (ten) days of completion of such examination and enquiry.

17. Rule 15(2) provides that the applicant may file written objection within 2(two) months from the date of his knowledge or may make prayer in Form TM-23 for hearing; however, by filing an application in Form TM-19 he may ask for an extension of time for another 2(two) months.

18. Under Rule 15(3) if no written objection or application for hearing is filed within the stipulated period the application for registration shall be deemed to have been abandoned. However, subject to payment of prescribed fees within 5(five) years from the date of service of notice of the said abandoned application it may be restored.

19. Rule 15(4) provides that if application is made under Rule 15(2) for hearing the Registrar shall fix the date of hearing of the application within 1(one) month from the date of receipt of the said application so made in Form TM-23.

20. Rule 15(6) provides that on receipt of written objection under sub rule (2) or after hearing under sub-rule (5) the Registrar shall give decision on the application for registration of trade mark and shall inform the applicant of his decision in Form TMR -19.

21. Under Rule 15(7), the applicant may apply to the Registrar in Form TM-15 within 1(one) month of knowledge of the said decision under sub-rule (6) “সিদ্ধান্ত অবহিত হইবার ১(এক) মাসের মধ্যে” to refer the reason of the decisions of the Registrar.

22. Rule 15(8) provides that the date on which the decision of the Registrar, so passed under sub rule (6), is sent to the applicant, “যে তারিখ আবেদনকারীর নিকাট সিদ্ধান্ত প্রেরণ করা হইবে” shall be the regulating date for preferring appeal.

23. In this regard, the categorical contention of the respondent No. 4 by filing counter-affidavit is that the present petitioner-appellant and the respondent No.4 filed respective applications bearing Nos.68052 dated 07.11.2000 and 86279 dated 21.06.2004 respectively before the Registrar of Trade Mark. The application of the petitioner, however, was abandoned on 03.05.2012. Subsequently, on examination of the application of the respondent

No.4 the Registrar finally registered the same and that the mark in question was duly advertised in the respective journal in the name of the respondent No.4.

24. Further contention of the said respondent is that the petitioner has no right to claim trademarks, as because he has already transferred the title of the trade mark in question in favour of one Md. Wasim Sukum on 17.06.2020 and that said Md. Wasim Sukum filed an application being No.TM-16 before the Registrar of Trade Marks on 18.06.2020 for amending the name of the ownership of the trade marks in question.

25. As observed earlier, in view of Section 100 (2) of the Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Rules, 2015 the limitation period for preferring appeal before the High Court Division is 2 (two) months to be computed from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar and that vide Rule 15(8) the date on which the decision of the Registrar, so passed under Rule 15(6), is sent to the applicant in Form TMR-19 shall be deemed to be the date of decision of the Registrar.

26. Here, the time period as prescribed in Rule 15(7) has no role to play, for, vide Rule 15(7) the Registrar on receipt of the application in Form TM-15, if there be any, shall inform the applicant the reason of his decision so taken under Rule 15(7). In other words, sub rule (6) of Rule 15 deals with the decision “সিদ্ধান্ত” of the Registrar which is duly notified to the applicant on behalf of the Registrar in Form TMR-19 and Rule 15(8) deals with the date of the said decision for preferring appeal under Section 100 (2) read with Rule 50(1) of the Rules, 2015. Conversely, Rule 15(7) deals with supply of reasons ‘যুক্তিসমূহ’ for taking the said decision by the Registrar, provided any prayer is made to that effect by the applicant. No where within the four corners of Section 100(2) of the Act, 2009 read with Rule 50(1) of the Rules, 2015 the time period so consumed for supply of the certified/copy of the reason “যুক্তিসমূহ” of the said decision in Form TM-15 has been made inclusive.

27. Be that as it may, we have no manner of doubt to find that time period for preferring appeal under Section 100(2) read with Rule 50(1) is 2(two) months and time starts from the date of receipt of the certified copy of the order or decision of the Registrar passed under Rule 15(6) read with Rule 15(8) of the Rules, 2015.

28. Last but not the least, it is the established principles of law that under special law when time period has been prescribed for preferring appeal Section 5 of the Limitation Act, 1908 cannot be applied unless incorporated by the Legislature in express terms. Trade Mark Act, 2009 being a special law and having prescribed specific period for preferring appeal before the High Court Division as such, in the absence of incorporation of Section 5 of the Limitation Act, 1908 it shall have no manner of application for condoning delay in preferring appeal under Section 100(2) of the Act, 2009. Rather, it is an admitted position of facts that Trade Mark Appeal No.05 of 2020 has been preferred before this Court beyond the time frame as fixed under Rule 50(1) of the Rules, 2015. In view of the above position of facts and law, the decision so has been referred to by the petitioner–appellant has no manner of application in the present case.

29. In the result, the Rule so issued under Section 5 of the Limitation Act, 1908 is hereby discharged. Resultantly, Trade Mark Appeal No.05 of 2020 is hereby dismissed without any order as to costs.

30. Communicate the order at once.

18 SCOB [2023] HCD 8**HIGH COURT DIVISION****Death Reference No.85 of 2016 with Criminal Appeal No. 6082 of 2016 with Jail Appeal No. 151 of 2016****The State and others
Vs.****Golam Mostafa Mithu and others**Mr. A.K.M. Fazlul Haque Khan Farid,
Advocate....Instructed by the prosecution with
Mr. Sarwar Hossain, D.A.G. with
Mst. Moududa Begum, A.A.G with
Mrs. Hasina Momotaz, A.A.G. with
Mr. Mohammad Salim, A.A.G. withMr. Mohammad Akter Hossain, A.A.G.
.....For the State

Mr. S.M. Shahajan, with

Mr. Forhad Ahmed with

Mr. Amir Hossain with

Mr. Shafiqul Azam Khan with

Mr. Anawarul Islam, Advocates

.....For the appellant

Heard on 22.03.2022, 23.03.2022

and Judgment on 28.03.2022

Mr. Justice Md. Rezaul Hasan**And****Mr. Justice Kazi Ebadoth Hossain****Editors' Note:**

In the instant case two elderly persons were murdered in a cold-blooded brutal manner by repeated chapati-blows and the accused was caught red handed. Later he made confessional statement. The trial court found the accused guilty and sentenced him to death accordingly. The defense case was that there was no legal evidence and the conviction was solely on the basis of confessional statement. They claimed that since the accused was produced before the magistrate beyond the statutory period, the confessional statement was not made voluntarily and it could not be relied upon. The High Court Division found that the confessional statement was true and voluntary and the accused was sentenced not only on the basis of confessional statement but also depending on other materials i.e testimony of the witnesses, material exhibits, inquest reports, post mortem reports and circumstantial evidences. The High Court Division also held that mere delay alone should not be a ground to brush aside a confessional statement which has been found to be true and voluntary in nature and corroborated by other evidence. Considering the brutal nature of the murder, the Court also refused to commute the sentence of the convict.

Key Words:Section 302 of the Penal Code, 1860; Section 164 of the Code of Criminal Procedure, 1898;
Delay to produce the accused within 24 hours**Section 164 of the Code of Criminal Procedure, 1898:**

In the case before us, we however, have found that the order of conviction and sentence is not based solely on the confessional statement of the convict, rather it is based on the testimony of the witnesses. Moreover, the material exhibits, inquest reports, post mortem reports all these evidence clearly establish the complicity of the convict in the commission of the offence, he has been charged with. In this case, the confessional statement under section 164 of the Code of Criminal Procedure, is supported by other

evidences and corroborated by the oral evidences. Moreover, when the truth of the statement made in the confessional statement are established by other relevant, admissible and independent evidences, then the voluntary nature of the same is proved. We have found the confessional evidence as true and voluntary. (Para 33 and 34)

Effect of delay in producing the accused:

We are of the opinion that, even if, there were some unintentional delay or failure of the police to produce the accused within 24 hours, this mere delay alone should not be a ground to brush aside a confessional statement which has been found to be truth and voluntary in nature, since established by other evidence. (Para 35)

JUDGMENT

Md. Rezaul Hasan, J.

1. This Death Reference No.85 of 2016, under section 374 of the Code of Criminal Procedure, 1898, has been made by the Sessions Judge, Mymensingh, for confirmation of the sentence of death imposed upon the condemned-prisoner Golam Mostafa Mithu, passed on 26.06.2016, in Sessions Case No.1458 of 2014. The Condemned-prisoner Golam Mostafa Mithu preferred Criminal Appeal No. 6082 of 2016 under section 410 of the Code of Criminal Procedure and also Jail Appeal No. 151 of 2016. The Reference, Criminal Appeal and also the Jail Appeals have been heard together and are being disposed of by this single judgment.

2. The facts leading to the prosecution are that, the informant Hasibul Haque Rana, an Area Manager of Imperial Shoe Company, accompanied by Md. Towhidul Islam, Lutful Kabir Chhana and Kamruzzaman lodged an F.I.R. with the Kotwai Model Police Station, Mymensingh alleging inter-alia that his father Abdul Haque was a retired Post Master and his mother Raihatun Nessa was an Assistant Teacher of Akua Government Primary School, Mymensingh. It has been also alleged that, the sister and the husband of the assailant Golam Mostafa Mithu, son of Abdul Jobber Member of Village-Choykhada, Police Station-Court Chandpur, District- Jhenaidah were residing for about 2-3 years as tenant in the residence of the victims and the assailant has easy access to the said house of the informant and on 12.07.2014, at about 7.30 p.m., in a preplanned manner he entered into the house of his parents and killed his father and mother by indiscriminate blows of sharp cutting weapon. It has also been stated that at their outcry, the surrounding peoples came to the spot and caught red-handed, detained the assailant Golam Mostafa Mithu and informed the police and the police came to the spot, took the assailant Golam Mostafa Mithu in their custody. It has been also stated that he got information about the incident over mobile phone, rushed to the place of occurrence and lodged the F.I.R.

3. On the basis of the F.I.R. S.I. Md. Shibirul Islam was entrusted into the investigation as investigating officer. During investigation, he visited the place of occurrence, seized alams, prepared sketch map alongwith index, and recorded the statements of the witnesses under section 161 of the Code of Criminal Procedure. The investigating officer forwarded the assailant Golam Mostafa Mithu for recording confessional statement under section 164 of the Code of Criminal Procedure. On the basis of the confessional statement and the statements of the witnesses, the assailant was found preliminary guilty for committing the offence punishable under section 302 of the Penal Code and the investigating officer has submitted charge sheet No. 793 dated 11.09.2014.

4. After submission of the Police Report, the case was transferred to the Court of Session Judge, Mymensingh. The Sessions Judge, Mymensingh, after hearing both the prosecution and defence has framed charge punishable under section 302 of the Penal Code. The charge was duly read over and explained to the accused when he pleaded not guilty and claimed to be tried.

5. In order to prove the charge, the prosecution has examined as many as 22 witnesses and proved some documents which have been marked as exhibit 1-12 series and also material exhibit I,II, III and IV. However, the defence examined none.

6. The defence case, as it appears from the trend of cross-examination and suggestion put to the witnesses, is that, the accused is innocent, his sister and husband never resided in the house of the informant and he did not make any confession voluntarily, the police did not investigate the matter properly and he has been falsely implicated in this case.

7. On completion of the trial, the accused was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure in which he pleaded not guilty and prayed for justice.

8. The Sessions Judge, Mymensingh, having assessed the oral and documentary evidences on record, have found the accused guilty of the offence punishable under section 302 of the Penal Code and awarded capital sentence and a fine of Tk. 20,000/= (twenty thousand) in default to suffer rigorous imprisonment for 6(six) months more.

9. After pronouncement of the impugned judgment and order of capital punishment the learned Sessions Judge, Mymensingh, made this reference under section 374 of the Code of Criminal Procedure for confirmation of the death penalty.

10. Simultaneously, being aggrieved by and dissatisfied with the impugned judgment and order of conviction and sentence, the condemned-prisoner Golam Mostafa Mithu preferred Criminal Appeal No. 6082 of 2016 and Jail Appeal No. 151 of 2016 which have been opposed by the State.

11. Learned Advocate Mr. A.K.M. Fazlul Haque Khan Faird, instructed by the prosecution along with Mr. Sarwar Hossain, D.A.G. with Mst. Moududa Begum, A.A.G with Mrs. Hasina Momotaz, A.A.G. with Mohammad Salim, A.A.G. with Mohammad Akter Hossan, A.A.G. have appeared on behalf of the prosecution. The learned D.A.G. having drawn our attention to the evidence on record, first of all submit that, this is a case of premeditated brutal murder of 2 (two) innocent persons namely, Abdul Haque (65) and his wife Raihatun Nessa (55). Referring to the facts narrated in the F.I.R. and to the prima-facie case narrated in the charge sheet, he submits that, the deceased Abdul Haque was a retired post master and his wife, another deceased, Raihatun Nessa was a teacher of a Government Primary School and the assailant was known to them and had easy access in their residence. In this circumstances, on the date of occurrence, on 12.07.2014, at about 7.30 p.m., the assailant entered into the house of the victims, at the first Floor with a preplanned motive to kill them and thereafter to steal the valuables. The learned D.A.G. further submits that, both the deceaseds were elderly persons and they were not in a position to resist the assailant and the assailant dealt indiscriminate '*Chapati*' blows on the persons of the deceased. Referring to the confessional statement of the assailant, he submits that, the assailant has confessed that one day before the date of occurrence he went to the house of the victims and asked them to pay Tk. 50,000/= as loan from the deceaseds, but the deceaseds refused to pay the same and

thereafter the convict made a plan to kill them. Accordingly, he continues, the convict purchased a *Chapati-Dao* from the shop of the P.W. 3 Badol Miah, who has identified the convict on dock during his deposition and has also proved the *Chapati-Dao*, material exhibit I. He then submits that, the P.W. 4 Md. Zakaria, who is a salesman, has proved the shirt worn by the assailant at the time of occurrence and that the shirt was proved and marked as material exhibit II and the P.W. 4 has also identified the convict present at the dock.

12. The learned D.A.G. next submits that, the assailant has admitted in his confessional statement that there was none else in the house of the two elderly deceaseds and they did not suspect the convict and the convict has admitted that he was offered tea by the deceased on the fatal night and that the victim Abdul Haque went to another room to attend a mobile call, when, taking this opportunity, he dealt severe blows on the person of the deceased Raihatun Nessa by taking out *Chapati-Dao* from his bag and, when another deceased came to the spot, the assailant indiscriminately dealt '*Chapati*' blows on him and both the victims had succumbed to the fatal wounds inflicted on them. The learned D.A.G. further submits that, hearing hue and cry of the deceaseds, the P.W. 2, Zakia Begum Rani (who is a new tenant of the ground floor) went to the upstairs to see what happened and, having seen the P.W. 2, the assailant tried to escape and went to the roof of the house and jumped from the roof upon the next tin shed house and the local peoples, having heard the sound of jump on the tin shed, rushed to the direction of the sound and found the victim and then caught him red-handed and detained him.

13. He proceeds on that, the P.W. 1 Md. Hasibul Haque Rana is the informant of this case and, having heard about the incident over mobile phone of one Towhidul Islam (P.W 17), he went to the house, seen the occurrence and lodged the F.I.R. He has stated the fact narrated in the F.I.R. during his deposition. The P.W. 2 Zakia Begum Rani (the new tenant and inmates of the ground floor) deposed that she heard of something fallen on the first floor and she rushed to the up stair and have seen the victims with bloodstained wounds. Besides, he proceeds on that, the P.W. 5 Md. Asaduzzaman Murad, P.W. 6 Md. Fazlul Karim Raja, P.W. 7 Md. Apu and P.W 8 Md. Kamruzzamana (Chanchal) deposed in a voice that the assailant after killing the victims, had jumped upon the next tin shed house and tried to escape, but he was apprehended red-handed by them.

14. The learned D.A.G. next submits that, the P.W. 9 Md. Abdul Alim (Kazol) who is a businessman at Akua Bazar (nearest to the place of occurrence) heard of something fallen at the tin shed house and then hearing the hue and cry he went to the spot and found that the convict was apprehended by P.W.Nos. 7, 8, 18, 19 and he were found blood-stains on his shirt. P.W. 12, Dr. Md. Lutful Kabir deposed that he was returning after offering *Tarabi* prayer, when he heard about the occurrence and went to the spot and found that the police was taking the assailant from the spot and he has identified the assailant, present at dock. He also deposed that, the police prepared inquest report and he has put his signature on the inquest report of deceased Abdul Haque (Ext. 4/2) and proved his signature put on the inquest report of deceased Raihatun Nessa (Ext. 3) and his signature exhibit 3/2. P.W 13, Hamida, deposed to have heard the hue and cry, she went to the spot. She also deposed that, the police prepared seizure list and she put her signature on the seizure list (Ext. 6/2). She also testified that, she had adjusted the clothing of the deceased Raihatun Nessa. P.W. 14 Mohd. Ahsan Habib, is the Judicial Magistrate, who had recorded the confessional statement and he proved confessional statement (Ext. 7) and his signatures put thereon (Ext. 7 series). The P.W. 15, Dr. A.N.M. Al Mamun has stated that on 13.7.2014, he held autopsy of the dead body of the victim Abdul Haque (65) and found the following injuries on the dead body.

1. Chop wound at right side of cheek from right ear lobule to tip of the mandible measuring 17" × 5" bone depth.
2. Just above the injury No.1 there are two sharp cut injuries 9" × 3" bone depth and 11" × 3" bone respectively.
3. A sharp cut injury 03" × 1" × 1" at right angle of mandible.
4. Sharp cut injury at right lateral side of neck 6" × 3" × bone depth.
5. A sharp cut injury 03" × 1" × 1" over right shapuler.
6. A sharp cut injury 4" × 2" × bone over right cheek.

The stomach was found healthy and a small amount of food was found inside it.

On dissection on retraction of the scalp he found huge haemorrhage at right side of temporal bone, meanings lacerated at right side, brain matter lacerated at right side, temporal reason, maxillous bone, zygomatic bone and body of the mandible (right side) clearly divided, neck structure of right side was clearly sharp cut and other internal organs are pale.

He has opined that the cause of death of the victim deceased was due to haemorrhagic and Neurogenic shock resulting from the above mentioned injuries which were ante mortem and homicidal in nature.

15. The P.W. 15 has also held the autopsy of the dead body of the deceased Raihatun Nessa (55) and found the following injuries:

- (1) Multiple sharp cut injuries (7 in numbers) with different size and shape over posterior aspect of neck from occipital region to shoulder.
- (2) One sharp cut injury 3" × 1" × bone depth at right temporal region from where brain matter come out externally.

In his opinion the cause of death was due to haemorrhagic and neurogenic shock resulting from the above mentioned injuries which were antemortem and homicidal in nature. He also proved both the autopsy report and his signatures put on the report.

16. The learned D.A.G. next, referring the deposition of P.W. 16 Md. Lutfur Rahman, submits that, this witness has proved his signature on the seizure list and has stated that he went to the spot and saw the dead body of 2 victims. This witness has also deposed that the *Daroga* prepared two seizure lists and he had put his signatures on it. He proved his signatures on the seizure list (Ext. 3/3 and 4/3 and he also proved the material exhibit I. Referring to the deposition of P.W. 17 Md. Towhidul Islam, the learned D.A.G. submits that this P.W. 17 has deposed that, on the date of occurrence he had rushed to the place of occurrence and that the convict Golam Mostafa Mithu was apprehended by Chanchal, Murad, Raja and others (P.W. 8, 5, and 6). He found that the dead body of the victims and heard that the victims were killed by the convict and found that the victims were brutally injured lying at dinning space with several marks of injury on their back of them and fatal injury on the body of the deceased Raihatun Nessa at her below the neck and on her back and that he found the dead body of Abdul Haque with serious bleeding injuries and he was found other injuries on the neck. P.W. 18 Md. Shahajan also deposed that, on 12.07.2014, at about 10.30 p.m. he rushed to the place of occurrence having heard the hue and cry and found that the convict was caught red-handed by the peoples and he also heard that the victims admitted to have killed by the convict. He saw the dead body of the victims and he was previously known to him. P.W. 21 S.I. Md. Saidul Rahman, the 1st investigating officer of this case. He deposed to have received the information of committing murder through Warless at about 10.45 p.m. on 12.07.2014 at Akua Warless Road Gorur Khoar Mor and that he rushed to the place of occurrence along with force and found that the assailant was caught red-handed by the peoples and he admitted to have killed the victims. He informed to the Officer-In-Charge and the Officer-in-Charge rushed to the place of occurrence with forces and sent the convict to

the police station. He then went to the 1st floor of the house where the deceaseds were killed by sharp cutting weapons. He then prepared inquest report of deceased Abdul Haque and took the signatures of P.Ws. 5, 17, 16, 12 and 13 and he has prepared another inquest report of the victim Raihatun Nessa and took the signatures of the witnesses which have been marked as exhibit 4/5 and 5/5, respectively. He has also seized the alams used by the convict during the commission of the offence of murder, prepared the seizure list and also took the signatures of the witnesses like P.W. 5, Md. Asaduzzalam Murad, P.W 16, Lutfor Rahman on the seizure list. He also seized sharp cutting Chapat-Dao having 13'' length including the handle.

17. The learned D.A.G. further submits that, this witness has also seized Orange colour shopping bag, blood sample of both the victims and took signature of the witnesses on the seizure list and taken the assailant in his custody. He has proved the seizure list (Ext. 10) and his signature (Ext. 10/1). Next referring to the deposition of P.W. 22, S.I. Shebirul Islam, the learned D.A.G. submits that, he was the 2nd Investigating Officer of this case. He deposed that he has consulted with the F.I.R., got the accused arrested and kept him in his custody. He has also docketed the 2 inquest reports, kept the alams and he has visited the place of occurrence, prepared sketch map along with the index and also recorded the statement of some of the witnesses under section 161 of the Code of Criminal Procedure. He has also deposed that, he went to the house of the assailant and as pointed out, he has seized Laptop, 2 Mobile sets. He has proved his signature (Ext. 6/2). He then took the assailant to the "Fashion Zone" from where he purchased a shirt used at the time of commission of the offence and also went to the Bazar from where he has purchased the *Chapati-Dao*. Being gathered the materials on fact he has produced the assailant before the Magistrate on 14.07.2014 at about 7.30 a.m. for recording the confessional statement under section 164 of the Code of Criminal Procedure and finding prima-facie case against the assailant he has submitted the Charge Sheet No. 793 dated 11.09.2014 under section 302 of the Penal Code. He also proved the index and sketch map (Ext. 11 and 12) and his signature on it Ext. 11/1 and 12/1 and identified the accused on dock.

18. The learned D.A.G. emphatically submits that, all the witnesses in a voice have supported the case of the prosecution and no inconsistency has been found in their deposition. He also submits that, during their cross-examination, nothing could be found to discredit them and that the prosecution has been able to prove it's case beyond all reasonable doubt and also proved the nature, the manner of occurrence by credible and reliable evidence. He proceeds on that, this kind of accused who has committed heinous murder by using sharp cutting weapons to these two innocent elderly victims by misusing their trust and at their own house should not be given any mercy and that considering the entire facts and circumstances of this case, the trial court has awarded capital punishment which is absolutely just and proper. He proceeds on that there is no mitigating circumstances to justify taking a different view for commuting the sentence, since the order of conviction and sentence passed on the basis of ocular evidence and in addition to the above facts, the convict has made confessional statement which is totally true and inculpatory in nature and which has also been proved by eye-witnesses of the occurrence, the material exhibits and the circumstantial evidence. He also submits that, the confessional statement is absolutely inculparoty in nature and that in this case, the decision reported in 73 DLR(AD)73 between Aziz @ Azizul @ Azid Vs. The State, wherein it has been held that, "when the character of the confession and truth are accepted it is safe to rely on it. Indeed a confession, if it is voluntary and true and not made under any inducement of threat or promise, is the most patent piece of evidence against the maker. A confession may form the legal basis of conviction if the court is satisfied that it was

true and was voluntarily made.” However, the learned D.A.G. further submits that, keeping apart the confessional statement, the prosecution has been adequately proved the case by adducing the reliable witnesses including the eye-witnesses and circumstantial evidence. Referring to the deposition of P.W. 2, Zakia Beum Rani, he proceeds on that, the occurrence took place on 12.07.2014, at about 10.30 p.m. and she heard sound of falling something on the roof of building of landlord Abdul Haque. Then and there she opened the door and found the accused Golam Mostafa Mithu was going towards the roof and she could recognize him with the light of electricity. After going a bit upward she found toAbdul Haque Master and his wife Raihatun Nessa in bleeding condition in the dining space, near the door. Then she cried out and the neighboring people came and saw that the P.Ws. 5, 6, 8 and others had apprehended the accused Mostofa Mithu and she heard that the accused Golam Mostafa Mithu had killed the deceased Abdul Haque Master and his wife Raihatun Nessa. Thereafter, other witnesses along with P.Ws. 9,10,11 and 13 came to the spot. This witness has proved her statement made under section 165 of the Cr. P.C. (Exhibit-2 and her signature in the same (Exhibit -2/1). She has identified the accused Golam Mostafa Mithu on dock.

19. The learned D.A.G. next submits that, all the circumstantial evidences, the seized alams, seizure list clearly indicate that the accused was liable for the commission of the offence as alleged in the F.I.R. and on the day before the occurrence, the convict purchased a Chapati-Dao and went to the house of the victims with intention to kill them. Therefore, he submits, the intention and motive of occurrence is clear and he has confessed in the confessional statement that he has dealt several blows by sharp cutting weapon like Chapati-Dao to these two helpless victims, which have been clearly proved. He next submits that the subsequent conduct to try flee away from the spot, the brutality of the murder of two victims, their depth of injuries on the sensitive parts of the body of two victims, which have clearly supported by the post mortem report and the blows have been dealt with intent to kill them. The Doctor P.W. 15 has opined that the death of the deceased were due to haemorrhagic and Neurogenic shock resulting from the above mentioned injuries which were ante mortem and homicidal in nature. Hence, he submits, the medical evidence also adequately proved as regards the brutality of the murder not only the 2 aged victims who are unable to defend themselves to resist the attack. In the inquest report, it has been recorded that on the dead body of victim Raihatun Nessa vividly described. He process on that there is extinguishable circumstances in this case and for the same reason this reference and the appeal has no merit and as such, he prays for acceptance of the reference and dismissal of the appeal.

20. Learned Advocates Mr. S.M. Shahajan, Mr. Forhad Ahmed, Mr. Amir Hossain, Mr. Shafiqul Azam Khan with Mr. Anawarul Islam have appeared on behalf of the condemned-prisoner. Mr. Shahajan having drawn our attention to the evidence on record mainly submits that, the appellant was produced for recording confessional statement before the Magistrate on 14.07.2014 at about 10.30 a.m. but the occurrence took place on 12.07.2014 at about 7.30 p.m. and he has detained in the police custody for more than that of the statutory period of 24 hours. He also submits that, there is no explanation of cause of such delay and he was detained in the police custody. Hence, the statement recorded under section 164 is not lawful evidence. As such, the statement made by the convict-appellant ought not to have been considered by the trial court and that the findings of the trial court passed on the basis of the confessional statement is not also lawful and is liable to be reversed and the appeal may be allowed. In support of his contention he has referred to the decision reported in 11 MLR (AD) 206: between the State Vs. Mofizuddin and others.

21. The learned Advocate, next referring to the statement made during the examination under section 342 of the Code of Criminal procedure submits that, the convict-appellant is the only child of their parents, therefore, the prosecution case that he had sister and sister-in-law residing at the house of the victims is totally false and, as such, the finding of the trial court is not lawful and the trial court did not also consider the statement of the convict-appellant under section 342 of the Code of Criminal Procedure. It is next argued that, the trial court did not appreciate that the prosecution could not prove its case beyond reasonable doubt. Referring to the deposition of P.W. 3, he next submits that, the *Dao* is one kind of iron made cutting instrument, that was recovered from the place of occurrence, but the P.W. 3 has deposed that the convict-appellant purchased a *Chapati* from the shop and his deposition is inconsistent with the material exhibit. He next submits that, the shirt material exhibit II is not proved the involvement of the convict-appellant in this case in as much as the blood stained shirt was not examined by D.N.A test. Similarly he submits that, there is no ocular evidence of the occurrence and, therefore, the prosecution has not been able to prove the case by required degree in the criminal case. On this ground he submits that, the findings of the court below is not based on proper appreciation of evidence and the trial court has totally failed to appreciate the defence case and the statement of the accused made under section 342 of the Code of Criminal Procedure. As such, he proceeds on that, the impugned judgment and order of conviction and sentence is liable to be set aside and the appeal may be allowed. Besides, the learned Advocate submits that, the investigation made by the police is not proper and it is faulty and this is a case of no evidence in the eye of law. Alternatively, the learned Advocate submits that without conceding the liability, the impugned judgment and order of conviction and sentence, in the facts and circumstances of the case can at best one of attempt of robbery as per the decision reported in Criminal Law Journal (Supreme Court), in the case of Subhash Vs. State of Haryana page 693, and that applies in this case. He then proceeds on that, the motive attributed in this case is absurd. He sums up that, the tenure undergone by the convict-appellant, in the meantime, can be considered and the punishment can be commuted, in case the conviction is upheld. Accordingly, the learned Advocate concludes that, the reference may kindly be rejected and the findings of the trial court may be reversed and the term of conviction may be considered as undergone and the appeal may be disposed of.

22. We have heard the learned Advocates for both the sides, consulted the decisions, cited by them, considered the deposition of the witnesses, F.I.R., the statement of the accused made under section 164 and 342 of the Code of Criminal Procedure, the seizure list, the inquest report, the post mortem report and the Memo of Criminal Appeal No.6082 of 2016 and other materials on record.

23. Let us examine the deposition of the witnesses and see as to whether the prosecution has been able to prove its case.

24. The P.W 1 Md. Hasibul Haque Rana is the informant of this case, who has proved the F.I.R. Ext. 1 and his signature Ext. 1/1. He has also deposed supporting the prosecution case as narrated in the F.I.R. The P.W. 2, Zakia Beum Rani, in her deposition supported the case narrated in the F.I.R. In her cross examination she has affirmed that she saw the blood stain on the floor and then she cried out (being shocked). She has denied the suggestion that the sister of the accused Golam Mostafa Mithu and her husband were not the tenants. This witness has further denied the suggestion that she had deposed falsely. The P.W.3 Badol Mia has stated in his examination-in-chief that on 12.7.2014, the convict purchased a *Chapati Dao* from his shop. The police went to his shop along with the convict and the *Dao* that was seized by the policed and he has indentified the *Chapati Dao* and the convict Golam Mostafa

Mithu on dock and proved the seized *Chapati Dao* (Material Exhibit-1). In his cross-examination, he deposed that he worked in the shop of Abdus Salam at Swadeshi Bazar. He has denied suggestion that he does not work in the shop and the convict did not purchase the *Dao* from that shop.

25. P.W.4, Md. Jakaria, deposed in his examination-in-chief that he is the Manager of shop, named Fashion Zone. Police along with the convict Golam Mostafa Mithu went to that shop, on 13.7.2014, at about 8.00-8.30 p.m. and he had identified the convict on dock and the shirt that was purchased from his shop (material Exhibit-II). He affirmed that, the accused Mithu had purchased the shirt 7 days before the date of occurrence. In reply to cross-examination he has stated that the proprietor of the shop is Sujon and he sits in the shop occasionally. The P.W. 5 Md. Asaduzzaman Murad, is a grocer. He has stated in his examination in chief that the occurrence took place on 12.7.2014, at about 10.30-10.40 p.m. He was standing along with his friends Raja and Shohag adjacent to *Garur Khuar Mor*, which is near to the place of occurrence. Suddenly he heard an outcry from the first floor of the building of Abdul Haque and Raihatun Nessa. He also deposed that, the place of occurrence is about 10 yards away from his shop and that all on a sudden, he heard a big sound as the accused Golam Mostafa Mithu jumped on the northern shed of a tin roof house from the roof of the building of Mr. Abdul Haque and the accused was coming toward the north by walking on that tin-shed when the witnesses Raja (P.W. 6), Murad (P.W. 5) and Apu (P.W. 7) detained the accused Golam Mostafa Mithu and the accused confessed that he had killed the victim-deceaseds Abdul Haque and Raihatun Nessa. Then they took the convict to the place of occurrence and found the victims lying dead in bleeding condition. He also deposed that thereafter, the accused Golam Mostafa Mithu was handed over to the police, who had rushed to the spot on call, and the police prepared two inquest reports of the dead bodies in his presence and he has proved the inquest report of the deceased Raihatun Nessa (Exhibit-3) and his signature in the same (Exhibit-3/1), the inquest report of the deceased Abdul Haque (Exhibit-4) and his signature in the same (Exhibit-4/1). He next deposed that the seizure list was prepared in his presence and he proved the seizure list (Exhibit-5) and his signature on the same (Exhibit-5/1). A blood stained shopping bag and an iron made hammer were seized in his presence. He has proved the blood stained shopping bag (Material Exhibit-III) and an iron made hammer (material Exhibit-IV). In his cross-examination, the witness has stated that the inquest reports were read over to him and he has put his signatures on it and he was examined by police on the following afternoon. He denied the suggestion that he did not go to the place of occurrence and did not detain the accused Golam Mostafa Mithu and did not hand over him to the police and did not see the occurrence.

26. P.W. 6 Md. Fazlul Karim Raja has stated in his deposition that on 12.7.14 A.D. at about 10.30-10.45 p.m. the occurrence took place. He was standing beside the shop of Murad, along with Sohag, when they heard an outcry from the building of Mr. Abdul Haque and hurried up there. He saw the accused Golam Mostafa Mithu upon the Northern tin shed and then he along with Murad, Sohag, Apu detained the accuse Golam Mostafa Mithu. They took the accused in front of the house of the informant and he admitted that he had killed Abdul Haque, the father of the informant and Raihatun Nessa with the blows of *Chapati*. He recognized the accused, the accused Golam Mostafa Mithu was the student of his college earlier and he used to reside as tenant in the house of the informant. He identified the accused in the light of electricity. He identified the accused on dock. In his cross-examination he deposed that the house of Mr. Abdul Haque is about 20-30 yards far from his house. He frequently goes to the shop of Murad. He went to the shop 5-7 minutes prior to the occurrence. It is visible from the shop of Murad as to who enters into the house of Mr. Abdul

Haque. The P.W. 8 Kamruzzaman Chanchal has stated in his examination-in-chief that on 12.7.2014, at about 10.30- 10.45 p.m. he was sitting on the road opposite to the building of the informant and he heard a hue and cry from the first floor of the building of Mr. Abdul Haque and called Murad to see as to what happened in the first floor of that building and he heard a sound of jump made upon an adjacent tin shed house from the roof of the building of deceased Abdul Haque. Then he, alongwith others, rushed there and detained the accused Golam Mostafa Mithu. Thereafter, they went in front of the residence of Abdul Haque along with accused Mithu and interrogated him and in reply to the interrogation he told that he killed 'Khalu' and 'Khalamma' (of the witness) and they found Mr. Haque and his wife Raihatun Nessa lying dead with bleeding injuries. Then police was informed, they came in time, and the accused Mithu was handed over to the police and identified the accused Mithu on the dock.

27. The P.W. 9 Abdul Alim Kajoil, the P.W. 10 Md. Azizur Rahman deposed supporting the case of the prosecution. The P.W.11 Md. Shariful Islam was tendered by the prosecution. The defence has declined to cross-examine him. The P.W. 12 Md. Latful Kabir has stated in his examination-in-chief that he got the information of killing after Tarabi prayer. He saw the dead bodies of Abdul Haque and his wife Raihatun Nessa at about 10.30 p.m. after going to their residence. He saw police taking away the accused Mithu. He identified the accused in the dock. The police prepared inquest report and he put his signatures on the same. He proved the signatures made on the inquest reports of dead bodies of Abdul Haque (Exhibit-4/2 and Raihatun Nessa (Exhibit-3/20). The P.W. 13 Hamida has supported the case of the prosecution. The P.W. 14 Mr. Md. Ahsan Habib, the Senior Judicial Magistrate, has deposed that he has recorded the confession of the accused Golam Mostafa Mithu, under section 164 of the Cr. p.c. and that the confession of the accused was true and voluntary. He has proved the confessional statement (Exhibit-7) and his signatures put on the same (Exhibit-7 series).

28. The P.W. 16, Md. Lutfor Rahman, has stated in his examination-in-chief that on 12.7.2014 A.D at about 10.45 p.m. his wife made a phone call to him informing about the murder and, having immediately come to the place of occurrence, he found that the accused Mithu was in custody of the police, in front of the house of the informant. He has heard that the accused Mithu has killed Abdul Haque and Raihatun Nessa and then reached to the first floor of the building of Abdul Haque and found that the deadbodies of Abdul Haque and Raihatun Nessa lying dead with bleeding injuries in the dining space. The police prepared two inquest reports of the dead bodies of Abdul Haque and Raihatun Nessa and he put his signatures on the same, as the reports were read over to him. This witness has proved his signature in the seizure lists (Exhibits 3/3, 4/3). During cross-examination, he stated that his residence is at the eastern side of the residence of Abdul Haque. He did not see the occurrence of killing. He was examined by police on 02.8.2014 in the police station. This witness has denied the suggestions made to him. He has denied the suggestion that he has deposed falsely. The P.W.17 Md. Towhidul Islam has deposed supporting the deposition of P.W. 5 and 6 has identified the accused present in the dock. He was present at the time of preparation of inquest report of the dead bodies and has proved his signatures in the inquest reports (Exhibit-3/4,4/4). He also deposed that he went to the police station with the informant at the time of lodging the FIR. The P.W. 18, Md. Shahjahan has made deposition supporting the case of the prosecution and has indentified the accused on the dock.

29. We have also examined as to whether the prosecution did not held the D.N.A. test of the convict. In reply, the learned D.A.G. drawn out attention to the statement made by the P.W. 22 that, “২৭.০৭.২০১৪ ইং তারিখ চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট আদালত বরাবরে আসামী গোলাম মোস্তফা মিঠুর

ঘাম, রক্ত ও লালা ডি . এন. টেস্ট করার জন্য একটি আবেদনপত্র দাখিল করিয়াছিলাম। কিন্তু পরবর্তীতে মামলার মূল রহস্য উদঘাটিত হওয়ায় পরীক্ষা করার প্রয়োজন মনে করি নাই। ইহা ইতোপূর্বে তদন্তকালীন সময়ে বিজ্ঞ আদালতকে প্রতিবেদনের মাধ্যমে অবগত করানো হইয়াছে।” The learned D.A.G. also submits that the clarification given by the P.W. 22 before the Court as to why the D.N.A. test was not essential in this case is reasonable and fair. He further submits that, the sole accused in this case was caught red-handed by the witnesses along with incriminating articles and that the guilt and complicity of the accused has been proved by the natural witnesses. There was no circumstance in this case to require D.N.A. test, since other witnesses are adequate.

30. We find substance in the submission of the learned D.A.G. and we are satisfied that the D.N.A. test was not required in this case in as much as all other evidences are sufficient to come to the conclusion about the guilt or innocence of the convict-appellant.

31. Having considered the entire evidence on record, we are of the considered opinion that the facts and circumstances proved in this case, the involvement of the convict-appellant with the offence of heinous murder of two innocent persons has been proved beyond any shadow of doubt. We found no infirmity in any of these evidences, nor we found any inconsistency in the evidence considered by the court below. None of the witnesses could have been discredited by the defence side. The prosecution has been able to prove the case by adequate, consistent and credible evidence.

32. Now, having turned our attention to the point as to whether the decision cited on behalf of the convict-appellant reported in 11 MLR (AD) 206: between the State Vs. Mofizuddin and others is applicable in this case or not. In this decision, the Appellate Division held that, “in a case of capital punishment the charge must be proved by legal and consistent evidence beyond doubt. In a case where there is no legal evidence. The conviction and sentence passed solely on the confessional statement of the accused produced from police custody beyond the statutory period without explanation of the delay is held to be not voluntary and the High Court Division is perfectly justified in rejecting the death reference and in acquitting the condemned-prisoner the case being one of no evidence.

33. In the case before us, we however, have found that the order of conviction and sentence is not based solely on the confessional statement of the convict, rather it is based on the testimony of the witnesses. Moreover, the material exhibits, inquest reports, post mortem reports all these evidence clearly establish the complicity of the convict in the commission of the offence, he has been charged with. In this case, the confessional statement under section 164 of the Code of Criminal Procedure, is supported by other evidences and corroborated by the oral evidences.

34. Moreover, when the truth of the statement made in the confessional statement are established by other relevant, admissible and independent evidences, then the voluntary nature of the same is proved. We have found the confessional evidence as true and voluntary. Therefore, the decision, reported in the case of 11 MLR (AD) 206 is not applicable in the fact and circumstances of the present case.

35. As such, the issue of delay raised on behalf of the convict, we are of the opinion that, even if, there were some unintentional delay or failure of the police to produce the accused within 24 hours, this mere delay alone should not be a ground to brush aside a confessional statement which has been found to be truth and voluntary in nature, since established by other evidence.

36. Lastly, the decision cited by the learned Advocate for the appellant reported in 17 BLC (AD)(2012) 204: between Nalu Vs. State submits that, the condemned-prisoner was a young man of 22 years at the time of commission of the offence and he has been detained in Condemned Cell for more than 6 years. Accordingly, he submits that, the sentence already undergone may be considered and the appeal any be disposed of by commuting the sentence. On this point, we have also considered the case of Indian jurisdiction AIR 1971 (SC) 429 between Bhagwan Swarup Vs. The State, which is more applicable in the facts and circumstances of this case in as much the convict-appellant has committed murder of 2(two) innocent persons and are aged persons of 65 and 55 years, respectively. In his confessional statement, the convict has vividly admitted that the deceased Abdul Haque went to receive a phone call and then he dealt severe *Chapati* blow on the person of the victim Raihatun Nessa, inhumanly, and when the deceased Abdul Haque came in response to the cry for help then he has also brutally killed this old man too, by making repeated *Chapati* blows on those two helpless victims. He did not want to keep any eye-witness to these horrible murders. This kind of brutality having refused to payment of taka and his subsequent conduct, how to escape from the place of occurrence should not be taken lightly.

37. যেহেতু, স্বাক্ষীগন সামঞ্জস্য পূর্ণ স্বাক্ষ্যদ্বারা এবং জন্মকৃত আলামত, সুরতাহাল রিপোর্ট ও ময়নাতদন্ত রিপোর্ট সহ স্বীকারোক্তীমূলক জবানবন্দী সন্দেহাতীতভাবে জোড়া খুনের ঘটনা এবং উহার সাথে মৃত্যুদন্ডপ্রাপ্ত ব্যক্তির সংশ্লিষ্টতা প্রমান করে এবং যেহেতু ২(দুই) জন ভিকটিম যথাক্রমে ৫৫ ও ৬৫ বছরের বৃদ্ধা ও বৃদ্ধ ব্যক্তিকে তাদের নিজ গৃহে খুন করে এবং যেহেতু প্রত্যেক নাগরিকের জন্যই নিজ গৃহে নিরাপত্তা নিশ্চিত হওয়া অপরিহার্য এবং যেহেতু দন্ডপ্রাপ্ত ব্যক্তি পূর্বপরিকল্পনা মত চাপাতি-দাও খরিদ করে এবং তা সঙ্গে এনে বৃদ্ধা-বৃদ্ধকে হত্যার উদ্দেশ্যেই এইরূপ আক্রমণ ও উপর্যপরি আঘাত করা হয় এবং তাদের মৃত্যু নিশ্চিত করা হয়। ফলে এইরূপ বর্বর খুনের শাস্তি মৃত্যুদন্ডই যথার্থ। অতএব, মৃত্যুদন্ড কনফার্ম করার এবং আপীল খারিজ করার সিদ্ধান্ত গৃহীত হলো।

38. ORDER-

39. In the result, the reference is accepted and the Criminal Appeal No. 6082 of 2016 and Jail Appeal No. 151 of 2016 are dismissed. The impugned Judgment and order of conviction and sentence dated 26.06.2016, passed by the Sessions Judge, Mymensingh, in Sessions Case No.1458 of 2014 arising out of Kotwali P.S. Case No. 60 dated 13.07.2014 corresponding to G.R. No. 707 of 2014 is hereby affirmed.

40. Let a copy of this judgment along with L.C.R. be sent to the concerned court at once.

18 SCOB [2023] HCD 20

HIGH COURT DIVISION

মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্স নং ৬২/২০১৭ এবং

ফৌজদারী আপীল নং ৫৬৫৬/ ২০১৭ এবং

জেলা আপীল নং ২১০/ ২০১৭

রাষ্ট্র

বনাম

আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু

জনাব সরওয়ার আহমেদ, এ্যাডভোকেট

জনাব সুধেন্দু কুমার বিশ্বাস, এ্যাডভোকেট

জনাব আঃ রাজ্জাক, এ্যাডভোকেট সঙ্গে

জনাব আলো মন্ডল, এ্যাডভোকেট সঙ্গে

জনাবা শামীমা ইসলাম, এ্যাডভোকেট

.....আপীলকারীর পক্ষে

জনাব হারুনুর রশীদ, ডি. এ. জি. সঙ্গে

জনাব জাহিদ আহমেদ (হিরো), এ. এ. জি সঙ্গে

জনাব মোহাম্মদ সাফায়েত জামিল, এ. এ. জি সঙ্গে

জনাব মোঃ হুমায়ুন কবীর, এ. এ. জি

.....রাষ্ট্রপক্ষে

শুনানীঃ ২৯-০১-২০২৩ খ্রিঃ এবং ০৫-০২-২০২৩ খ্রিঃ

রায় প্রদানের তারিখঃ ০৬-০২-২০২৩ খ্রিঃ

উপস্থিত :

বিচারপতি জনাব শেখ হাসান আরিফ

এবং

বিচারপতি জনাব বিশুজিৎ দেবনাথ

Editors' Note:

এই মামলায় ভিকটিমের লাশ তাঁর স্বামীর বাড়ির কক্ষ থেকে পোড়া বলসানো অবস্থায় উদ্ধার করা হয়। বিচার আদালত ভিকটিমের স্বামীকে মৃত্যুদণ্ড প্রদান করে তা কনফার্মেশনের জন্য হাইকোর্ট বিভাগে প্রেরণ করে। হাইকোর্ট বিভাগে মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্স, ফৌজদারী আপীল ও জেলা আপীল শুনানীকালে আসামীপক্ষে যুক্তি তুলে ধরা হয় যে, সাক্ষ্য অনুসারে দরজা ভেঙ্গে ভিকটিমের লাশ উদ্ধার করা হয়েছে এবং তাতে প্রমাণিত হয়, ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে। আসামীপক্ষে আরও বলা হয় যে, ঘটনার সময় আসামী ঘটনাস্থল শয়নকক্ষে উপস্থিত ছিল তা রাষ্ট্রপক্ষ প্রমাণ করতে ব্যর্থ হয়েছে এবং আসামী ঘটনার সময়ে অন্যত্র অবস্থান করছিল মর্মে যে সকল সাক্ষী সাক্ষ্য প্রদান করেছেন রাষ্ট্রপক্ষ তাদের বৈরী ঘোষণা করেনি। ফলে সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারার অধীনে কোনোকিছু প্রমাণের দায় আসামীর নেই। অপরদিকে, রাষ্ট্রপক্ষে যুক্তি তুলে ধরা হয় যে, সুরতহাল প্রতিবেদনের বক্তব্য সাক্ষ্য হিসেবে গ্রহণীয় এবং এই প্রতিবেদনে বলা আছে যে ঘটনার সময়ে আসামী ঘটনাস্থলে উপস্থিত ছিলেন এবং এতে সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা অনুসারে আসামীকেই প্রমাণ করতে হবে ভিকটিম কিভাবে মৃত্যুবরণ করেছে, যা আসামী করতে ব্যর্থ হয়েছে এবং এর ফলে আসামীকে প্রদত্ত সাজা বৈধ এবং তা আইনত বহাল থাকবে। হাইকোর্ট বিভাগ এই মামলায় ঋণাত্মক দায় নীতি এবং সুরতহাল প্রতিবেদনের সাক্ষ্যমূল্য বিষয়ে পর্যবেক্ষণ প্রদান করেন এবং এই সিদ্ধান্তে উপনীত হন যে, ঘটনাস্থলে আসামী উপস্থিত ছিল তা প্রমাণ করতে রাষ্ট্রপক্ষ ব্যর্থ হয়েছে। অন্যদিকে রাষ্ট্রপক্ষে উপস্থাপিত সাক্ষ্য, সুরতহাল প্রতিবেদন এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন পরীক্ষা করলে যে কোনো সুস্থ বোধজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষে ভিকটিমের মৃত্যুর কারণ হিসাবে দুই বা তিন ধরনের মতামত দেয়া সম্ভব। যেমন- ভিকটিম গায়ে কেরোসিন দিয়ে নিজে আত্মহত্যা করেছে বা দুর্ঘটনাবশতঃ কেরোসিন বা অন্য কোথাও থেকে আগুন লেগে ভিকটিম নিহত হয়েছে অথবা ভিকটিমকে কেউ একজন হত্যা করে কেরোসিন দিয়ে পুড়িয়ে এটিকে আত্মহত্যা হিসাবে দেখানোর চেষ্টা করেছেন। এরকম তিন ধরনের সম্ভাবনা যেখানে উন্মুক্ত সেখানে আদালতের পক্ষে কোনোভাবেই বলা সম্ভব না যে, এটি একটি নরহত্যাজনিত ঘটনা। অতপর হাইকোর্ট বিভাগ অত্র মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্সটি নাকচ করেন এবং ফৌজদারী আপীল মঞ্জুর করে আসামীকে খালাস প্রদান করেন।

গুরুত্বপূর্ণ শব্দাবলী:

স্ত্রী হত্যাকাণ্ড মামলা; প্রভাব সৃষ্টিকারী নজির; সুরতহাল প্রতিবেদনের সাক্ষ্যমূল্য; সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা; ফৌজদারী কার্যবিধির ৩৪২ ধারা; ঋণাত্মক দায়

সাক্ষ্য আইন ১৮৭২, ধারা ১০৬:

এই ঋণাত্মক দায় নীতিমালাটি প্রযোজ্য হওয়ার পূর্বে দুটি প্রাথমিক বিষয় রাষ্ট্রপক্ষকে যুক্তিসংগত সন্দেহ বহির্ভূতভাবে প্রমাণ করতে হবে। তা হলো মামলায় নিহত ব্যক্তিটি বা ভিকটিম আসামীর হেফাজতে ছিল এবং ঘটনার সময় ঘটনাস্থলে আসামী এবং ঐ

ভিকটিম একত্রে ছিল। সেইক্ষেত্রে এটি যে তথাকথিত স্ত্রী হত্যাকাণ্ড (Wife Killing Case) নীতিমালা অর্থাৎ ঋণাত্মক দায় নীতিমালা প্রযোজ্য হবে।

...(প্যারা-৫.২)

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধান, অনুচ্ছেদ ১১১:

সংবিধানের ১১১ অনুচ্ছেদ অনুযায়ী আপীল বিভাগ কর্তৃক ঘোষিত আইন হাইকোর্ট বিভাগ ও নিম্ন আদালত কর্তৃক অনুসরণ করা বাধ্যতামূলক এবং হাইকোর্ট বিভাগ কর্তৃক ঘোষিত আইন নিম্ন আদালত কর্তৃক অনুসরণ করা বাধ্যতামূলক। তবে আমাদের উচ্চ আদালতের কিছু কিছু রায়ে উল্লেখ করা হয়েছে যে, বিদেশী উচ্চ আদালতের রায়গুলোকে প্রভাব সৃষ্টিকারী নজির (Persuasive precedence) হিসাবে গ্রহণ করা যেতে পারে যদি তা আমাদের আদালত কর্তৃক ঘোষিত কোনো রায়ের সাথে বা আইনের সাথে তা সংঘাতপূর্ণ না হয়।

...(প্যারা-৫.৬)

সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা, ঋণাত্মক দায় ও নরহত্যাঃ

আমাদের বলতে দ্বিধা নেই যে, রাষ্ট্রপক্ষ তার কোনো সাক্ষ্য বা সাক্ষী দ্বারা প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে যে, ঘটনার প্রাসঙ্গিক সময় এই মামলার ভিকটিম সালমা আসামীর হেফাজতে ছিল এবং ঘটনার দিন রাতে বা ঘটনার সময় তারা একত্রে ছিল। যেহেতু আসামীর এই ন্যূনতম উপস্থিতি প্রমাণ করতে রাষ্ট্রপক্ষ সম্পূর্ণভাবে ব্যর্থ হয়েছেন, সেহেতু এও বলতে দ্বিধা নেই যে, সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা অনুযায়ী এবং আমাদের উচ্চ আদালত কর্তৃক গৃহীত ও বিভিন্ন সময়ে প্রণীত ঋণাত্মক দায়মূলক নির্দেশনা এই মামলার আসামীর উপর কোনোভাবেই বর্তাবে না।

(প্যারা ৫.১২)

যেখানে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) লেখা থাকেনা সেখানে পারিপার্শ্বিক অবস্থা দেখে আদালতকেই নির্ধারণ করতে হবে এটি নরহত্যাজনিত মৃত্যু কিনাঃ

স্বীকৃত যে, ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে (প্রদর্শনী-৭) নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) কথাটি উল্লেখ করা নেই। এ প্রসঙ্গে বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল বলেন, যেখানে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) লেখা থাকেনা সেখানে পারিপার্শ্বিক অবস্থা দেখে আদালতকেই নির্ধারণ করতে হবে এটি নরহত্যাজনিত মৃত্যু কিনা। আমরা তার সাথে সম্পূর্ণভাবে একমত এবং আমরাও পারিপার্শ্বিক বিভিন্ন অবস্থা এবং সাক্ষ্য বিবেচনায় নেয়ার জন্য এই মামলার সাক্ষীসমূহের সাক্ষ্য এবং দালিলিক সাক্ষ্যসমূহ পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে পরীক্ষা করেছি, যেখানে কোথাও আমরা পাইনি যে, এই মৃত্যুকে কোনোভাবেই নরহত্যা বলা যাবে। বরঞ্চ সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২) এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-৭) পরীক্ষা করলে যে কোনো সুস্থ বোধজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষে দুই বা তিন ধরনের মতামত দেয়া সম্ভব। যেমন- ভিকটিম গায়ে কেরোসিন দিয়ে নিজে আত্মহত্যা করেছে বা দুর্ঘটনাবশতঃ কেরোসিন বা অন্য কোথাও থেকে আগুন লেগে ভিকটিম নিহত হয়েছে অথবা ভিকটিমকে কেউ একজন হত্যা করে কেরোসিন দিয়ে পুড়িয়ে এটিকে আত্মহত্যা হিসাবে দেখানোর চেষ্টা করেছেন। এরকম তিন ধরনের সম্ভাবনা যেখানে উন্মুক্ত সেখানে আদালতের পক্ষে কোনোভাবেই বলা সম্ভব না যে, এটি একটি নরহত্যাজনিত ঘটনা। সুতরাং, আমাদের বলতে দ্বিধা নেই যে, রাষ্ট্রপক্ষ ভিকটিম সালমার এই মৃত্যুকে একটি নরহত্যা হিসাবে প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে।

(প্যারা ৫.১৩)

রায়

বিচারপতি জনাব শেখ হাসান আরিফঃ

[ভাষা সৈনিক এবং ভাষা শহীদদের প্রতি সম্মান প্রদর্শনপূর্বক অত্র রায়টি বাংলায় প্রদান করা হলো।]

১. ভূমিকাঃ

এই মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্সটি (Death Reference No. 62 of 2017) অত্র আদালতের কাছে তথা হাইকোর্ট বিভাগের কাছে পাঠানো হয়েছে ফৌজদারী কার্যবিধি, ১৮৯৮ এর ৩৭৪ ধারা অনুযায়ী। এটি পাঠিয়েছেন নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনাল যশোরের বিজ্ঞ বিচারক। উক্ত বিচারক তাঁর নিকট বিচারার্থী ২০১৩ ইং সালের নারী ও শিশু মামলা নং- ৬০ [ধারা নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন-২০০০ এর ১১(ক)] তে আসামী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতুকে ১৭/০৫/২০১৭ ইং তারিখের আদেশ ও রায়মূলে মৃত্যুদণ্ড প্রদানপূর্বক তা অনুমোদনের জন্য ফৌজদারী কার্যবিধির উপরোল্লিখিত ধারায় অত্র আদালতের নিকট প্রেরণ করেন। ইতোমধ্যে উক্ত দণ্ডপ্রাপ্ত আসামী নিয়মিত ফৌজদারী আপীল, তথা ২০১৭ ইং সালের ফৌজদারী আপীল নং- ৫৬৫৬ এবং ২০১৭ ইং সালের জেল আপীল নং-২১০, দায়ের করায় উক্ত আপীলসমূহ ও এই মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্সের সাথে শুনানীর জন্য একত্রে হাইকোর্ট বিভাগের অত্র বেঞ্চের নিকট প্রেরণ করা হয়। ফলে বিষয়গুলি অত্র রায়ের মাধ্যমে একসঙ্গে নিষ্পন্ন করা হবে।

২. প্রেক্ষাপটঃ

২.১ প্রসিকিউশন কেস সংক্ষেপে এই যে, পি. ডাব্লিউ. ১ (এজাহারকারী) ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখে যশোর জেলার অধীন কোতয়ালী মডেল থানায় এই মর্মে এজাহার দায়ের করেন যে, তিনি তার কন্যা সালমা খাতুন (২২) কে $১\frac{১}{২}$ (দেড়) বছর পূর্বে ০১ নং আসামী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু এর সাথে মুসলিম শরীয়ত মোতাবেক ১ লক্ষ টাকা দেনমোহরে বিবাহ দেন। কিন্তু বিবাহের পরে আব্দুল্লাহ এবং তার পরিবারের সদস্যরা একটি পালসার মোটর সাইকেল যৌতুক হিসাবে দাবী করতে থাকে এবং তার কন্যাকে শারীরিক ও মানসিকভাবে নির্যাতন করতে থাকে। এজাহারকারী (পি. ডাব্লিউ-১) রাজমিস্ত্রির কাজ করে বিধায় তার পক্ষে মোটর সাইকেল যৌতুক হিসাবে দেয়া সম্ভব নয় জানালে আসামীগণ তার কন্যাকে তালাক দিবে মর্মে হুমকি দেয় এবং বাপের বাড়িতে পাঠিয়ে দেয়। পরবর্তীতে গণ্যমান্য ব্যক্তিদের মধ্যস্থতায় আসামীগণ তার কন্যাকে আসামীদের বাড়িতে নিয়ে যায় এবং পরবর্তীতে তার কন্যা গর্ভবতী হয়। ইতোমধ্যে আসামীগণ আবারো তার কন্যাকে উক্ত মটর সাইকেলের দাবীতে শারীরিক ও মানসিক নির্যাতন করতে থাকে। গত ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত অনুমান ০৩.০০ ঘটিকার সময় এজাহারকারী (পি.ডাব্লিউ-১) আসামীদের প্রতিবেশীর নিকট মোবাইল ফোনের মাধ্যমে জানতে পারেন যে তার কন্যা অসুস্থ। তিনি তখন ভোর বেলায় আসামীর বাড়িতে কক্ষে প্রবেশ করিয়া দেখেন যে, তার পোড়া বলসানো মৃত কন্যা চিৎ অবস্থায় খাটের উপর পড়ে আছে। এজাহারকারী তখন ১নং আসামীর (মেয়ে জামাই) সন্ধান করে পাননি এবং তার পিতা ২ নং আসামীকেও পাননি, কারন তারা পালিয়ে যান। পরবর্তীতে পুলিশ আসে, সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করে এবং কন্যার মৃতদেহ ময়নাতদন্তের জন্য পাঠায়। তার দৃঢ় বিশ্বাস যে, আসামী আব্দুল্লাহ, অন্যদের যোগসাজসে ও কুপারামর্শে, বিগত ০৮/০৭/২০১২ ইং দিবাগত রাত অর্থাৎ ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত ২.০০ টা হইতে ৩.০০ টার মধ্যে যে কোনো সময় যৌতুক হিসাবে উক্ত মোটর সাইকেলের দাবীতে তার কন্যাকে ঘুমন্ত অবস্থায় শ্বাসরুদ্ধ করে কেরোসিন জাতীয় পদার্থ গায়ে ঢেলে আঙনে পুড়ে দেয়।

২.২ উক্ত এজাহার দায়েরের প্রেক্ষিতে তা ২০০০ সালের নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইনের (“উক্ত আইনের”) ১১(ক)/৩০ ধারায় কোতয়ালী মডেল থানার মামলা নং-৩৯ তারিখ-০৯/০৭/২০১২ হিসাবে রুজু হয়। ইতোমধ্যে একটি জিডিমুলে পি.ডাব্লিউ-৮ (তদন্তকারী কর্মকর্তা) ঘটনাস্থলে উপস্থিত হন এবং মৃতদেহের সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করে মৃতদেহটি ময়নাতদন্তের জন্য হাসপাতালে প্রেরণ করেন। পরবর্তীতে তিনি এই মামলার তদন্তের প্রাপ্ত হয়ে এজাহারনামীয় আসামীদের গ্রেফতার করেন, আলামত সংগ্রহ করেন, সাক্ষীদের জবানবন্দী ফৌজদারী কার্যবিধির ১৬১ ধারায় লিপিবদ্ধ করেন। ঘটনাস্থলের ম্যাপ ও সূচী তৈরি করেন এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন পর্যবেক্ষণপূর্বক আসামী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু এবং তার পিতার বিরুদ্ধে উক্ত আইনের ১১(ক)/৩০ ধারায় অভিযোগপত্র নং- ১০৮৬ তারিখ ০৫/১১/২০১২ দাখিল করেন। পরবর্তীতে মামলাটি বিচারের জন্য প্রস্তুত হওয়ায় তা যশোর জেলার নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনালে প্রেরণ করা হয় এবং তা ২০১৩ ইং সালের নারী ও শিশু মামলা নং- ৬০ হিসাবে নিবন্ধিত হয়। ট্রাইব্যুনাল আসামী আব্দুল্লাহর পিতা মোঃ আইয়ুব আলীর জামিন মঞ্জুর করতঃ পরবর্তীতে ০৮/১০/২০১৩ ইং তারিখের আদেশমূলে ফৌজদারী কার্যবিধির ২৬৫(সি) ধারায় মামলার দায় হতে অব্যাহতি দেন। পরবর্তীতে ট্রাইব্যুনাল ২২/০৬/২০১৪ ইং তারিখের আদেশমূলে আসামী আব্দুল্লাহর বিরুদ্ধে উক্ত আইনের ১১(ক) ধারায় অভিযোগ গঠন করেন। তবে অভিযোগ পাঠ করে শুনালে আসামী নিজেকে নির্দোষ দাবীপূর্বক বিচার প্রার্থনা করেন।

২.৩ বিচার চলাকালীন প্রসিকিউশন পক্ষ (রাষ্ট্রপক্ষ) ১১ জন সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-১-পি.ডাব্লিউ-১১) উপস্থাপন করেন অন্যদিকে আসামীপক্ষ কোনো সাক্ষী প্রদান করেননি। সাক্ষীদের সাক্ষ্য রেকর্ডপূর্বক ট্রাইব্যুনাল আসামীকে ফৌজদারী কার্যবিধির ৩৪২ ধারায় পরীক্ষা করলে আসামী পুনরায় নিজেকে নির্দোষ দাবী করে কোনো সাফাই সাক্ষী বা বক্তব্য দিবে না মর্মে জানায়। পরবর্তীতে ট্রাইব্যুনাল উভয় পক্ষের শুনানী শ্রবণপূর্বক বিগত ১৭/০৫/২০১৭ ইং তারিখের তর্কিত রায় এবং আদেশের মাধ্যমে আসামী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতুকে উক্ত আইনের ১১(ক) ধারায় দোষী সাব্যস্ত করে মৃত্যুদণ্ড ও নগদ ১ লক্ষ টাকা অর্থদণ্ড প্রদান করেন। অতঃপর, ফৌজদারী কার্যবিধির ৩৭৪ ধারা মোতাবেক মৃত্যুদণ্ড অনুমোদনের জন্য ট্রাইব্যুনাল উক্ত মামলার সমস্ত নথি, কাগজপত্র ইত্যাদি বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টে প্রেরণ করেন। ফলশ্রুতিতে আনুষ্ঠানিকতা সম্পন্নপূর্বক বিষয়টি ২০১৭ ইং সালের মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্স মামলা নং-৬২ হিসাবে নিবন্ধিত হয়।

৩. সাক্ষীগণের সাক্ষ্যঃ

আগেই বলা হয়েছে, আসামী ইতোমধ্যে নিয়মিত আপীল ও জেল আপীল করায় উক্ত আপীলসমূহ অত্র মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্সের সাথে শুনানী এবং নিষ্পত্তির জন্য হাইকোর্ট বিভাগের অত্র বেঞ্চের প্রেরণ করা হয়। শুনানীর প্রারম্ভে রাষ্ট্রপক্ষ তথা বি'ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল জনাব হারুনুর রশীদ অত্র ডেথ রেফারেন্সের পেপারবুক, নিম্ন আদালতের নথিপত্র এবং প্রদর্শনীসমূহ একের পর এক উপস্থাপন করেন এবং মৃত্যুদণ্ড অনুমোদনের পক্ষে বিস্তারিত বক্তব্য রাখেন। আসামীপক্ষের বিজ্ঞ আইনজীবী জনাব সরওয়ার

আহমেদ আসামীর নিয়মিত আপীলের সমর্থনে বক্তব্য প্রদান করেন এবং আসামীকে নির্দোষ সাব্যস্তপূর্বক খালাস দেয়ার প্রার্থনা করেন। তবে পক্ষগণের বক্তব্য নিয়ে আলোচনার পূর্বে দেখা যাক সাক্ষীগণ ট্রাইব্যুনালের সম্মুখে কি কি সাক্ষ্য প্রদান করেছেনঃ-

রাষ্ট্রপক্ষের ১নং সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-১) মোঃ কবির হোসেন- এই মামলার ভিকটিমের পিতা এবং এজাহারকারী। তিনি তার সাক্ষ্য বলেন- ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত্রি অনুমান ৩.০০ ঘটিকার সময় মেয়ের শ্বশুর বাড়িতে ঘটনা ঘটে এবং তিনি মেয়ে জামাইর প্রতিবেশীর নিকট ফোনে জানতে পারেন যে, তার মেয়ে গুরুতর অসুস্থ। তিনি তখন ভোর বেলায় তার ছোট ভাই ফারুক, প্রতিবেশী ইউনুচ আলী (পি.ডাব্লিউ-২) এবং তার ছোট মামা হায়দার আলী (পি.ডাব্লিউ-৬) কে নিয়ে কন্যার শ্বশুর বাড়ি যান এবং আসামী আব্দুল্লাহর কক্ষে প্রবেশ করে দেখেন যে, তার কন্যা সালমা আঙুনে পুড়ে বলছে গেছে এবং দাঁত বের হওয়া অবস্থায় মৃত পড়ে আছে। তিনি আরো বলেন যে, তার মেয়ে জামাই তার এবং তার মেয়ের কাছে একটি পালসার মোটর সাইকেল যৌতুক হিসাবে দাবী করেছিল। ওই মোটর সাইকেল না পেয়ে আসামী আব্দুল্লাহ তার কন্যাকে কেরোসিন চেলে আঙুন জ্বালিয়ে হত্যা করে এবং তখন তার কন্যা ৬(ছয়) মাসের গর্ভবতী ছিল। তিনি আরো বলেন, তিনি ঘটনাস্থলে পোঁছাবার ৫(পাঁচ) মিনিট পর পুলিশ আসে এবং সরেজমিনে ঘটনাস্থল পরীক্ষা করে একটি সবুজ রংয়ের কেরোসিনের বোতল, একটি জায়নামাজের পোড়া অংশ, একটি পুরাতন কম্বলের পোড়া অংশ জন্ডতালিকামূলে জন্ড করেন- যা এই সাক্ষী স্বাক্ষর করেন। এই সাক্ষী তখন উক্ত জন্ডতালিকা এবং তাতে তার স্বাক্ষর প্রমাণ করেন যা প্রদর্শনী-১ এবং প্রদর্শনী-১/১ হিসাবে চিহ্নিত হয়েছে। পুলিশ তখন লাশের সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করে এবং তাতে এই সাক্ষীর স্বাক্ষর নেয়। এই সাক্ষী তখন সেই সুরতহাল রিপোর্ট এবং তাতে তার স্বাক্ষর প্রমাণ করেন, যা প্রদর্শনী-২ এবং ২/১ হিসাবে চিহ্নিত হয়েছে। এই সাক্ষী থানায় গিয়ে এজাহার দাখিল করেন, যা তিনি প্রদর্শনী-৩ এবং এজাহারে তার স্বাক্ষর প্রদর্শনী-৩/১ হিসাবে প্রমাণ করেন। এই সাক্ষী ডকে থাকা আসামী আব্দুল্লাহকে সনাক্ত করেন।

আসামী পক্ষের জেরায় এই সাক্ষী বলেন যে, বিবাহের সময় আসামী হামিদপুর দাখিল মাদ্রাসায় পড়তো না, তবে তাকে দোকানে থাকতে দেখেছেন। তিনি আরো বলেন যে, এজাহারটি তিনি লিখেননি, কেউ একজন লিখে দিয়েছেন। থানার লোকজন লিখে দেন এবং তিনি তা স্বাক্ষর করেন। তিনি আরো জানান তিনি লেখাপড়া বোঝেন না বিধায় এজাহারটি পড়তে পারবেন না। জেরায় তিনি আরো বলেন যে, রাত আড়াইটা/তিনটার দিকে মোবাইল কলটি আসে, তবে এজাহারে তিনি সেই মোবাইল নাম্বার বা তার নিজের মোবাইল নাম্বার দেননি এবং কে মোবাইল ফোন করেছিল তা এজাহারে উল্লেখ করেননি। তিনি আরো বলেন যে, তার কন্যা ঘটনার পূর্বেই বাপের বাড়ি চলে আসে তা সত্য নয়, তবে মেয়ে জামাইর সাথে গোলমাল হলে মেয়ে বাপের বাড়ি চলে আসে এবং পরবর্তীতে স্থানীয় গণ্যমান্য ব্যক্তি এবং আসামী ও আসামীর পিতা বাড়িতে গেলে কন্যাকে তাদের কাছে দেয়। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, মেয়ে জামাই যে পালসার মোটর সাইকেল যৌতুক দাবী করেছে তা তিনি কোনো মেসার, চেয়ারম্যানকে বা থানায় জানাননি। তিনি আরো জানান যে, ঘটনার বাড়িতে ভোর ৬.০০ ঘটিকায় গিয়ে জামাইকে তিনি দেখেননি। আসামী পক্ষের জেরায় তিনি আরো বলেন যে, কথিত ঘটনার সময় আসামী যশোর আলিয়া মাদ্রাসায় ছিল, তা সত্য নয়। তিনি আরো জানান যে, ঘটনার রাতে আসামী তার মামার বাড়ি যশোরে ছিল, তা সত্য নয়। আসামী পক্ষের দেয়া ইঙ্গিতমূলক প্রশ্ন তথা তার কন্যা নিজেই মৃত্যুকে আহ্বান করেছেন মর্মে করা প্রশ্ন তিনি তা সরাসরি অস্বীকার করেন এবং তিনি এও অস্বীকার করেন যে, আসামী ঘটনার সাথে জড়িত নয়। পরবর্তীতে উক্ত সাক্ষীকে রি-কলপূর্বক পুনরায় জেরা করা হয় তাতে তিনি জন্ডকৃত আলামত তথা- সবুজ বোতলের পোড়া অংশ- যা ছিপি বিহীন, যাতে কেরোসিন জাতীয় গন্ধ পাওয়া যায়, তা বস্তু প্রদর্শনী-I, জায়নামাজের পোড়া অংশ, বস্তু প্রদর্শনী-II এবং সেই পুরাতন কম্বলের পোড়া অংশ, বস্তু প্রদর্শনী-III হিসাবে প্রমাণ করেন।

রাষ্ট্রপক্ষের ২নং সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-২) মোঃ ইউনুচ আলী- এজাহারকারীর প্রতিবেশী। তিনি তা সাক্ষ্য প্রদানকালে নিশ্চিত করেন। তিনি তার সাক্ষ্য বলেন যে, তিনি নিহত সালমা খাতুনকে চিনতেন এবং আরো বলেন যে, ঘটনা ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত্রি ০২.০০ ঘটিকা হইতে ০৩.০০ ঘটিকার মধ্যে এবং ওই সময়ে আসামী ভিকটিমের কাছ থেকে যৌতুক হিসাবে পালসার মোটর সাইকেল দাবী করে না পেয়ে তাকে পুড়িয়ে হত্যা করে। তিনি আসামীকে ডকে সনাক্ত করেন। আসামী পক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, আসামী ও ভিকটিমের বিবাহের সময় তিনি উপস্থিত ছিলেন না। তিনি আরো বলেন যে, বিবাহের সময় ভিকটিম ৮ম শ্রেণিতে পড়তো এবং আসামী ওই সময়ে ছাত্র ছিল কিনা তিনি জানেন না। তিনি আরো বলেন যে, ঘটনার পর এজাহারকারীর বাড়িতে গিয়ে সেই ঘটনা শুনেন ও দেখেন তা উনি দারোগাকে বলেন নাই তা ঠিক। ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ কি মাস এবং কি বার, তা তিনি বলতে পারেন না। তিনি আরো বলেন যে, আসামী কবে কয় তারিখ যৌতুক হিসাবে পালসার মোটর সাইকেল দাবী করেন, তা তিনি বলতে পারবেন না। ভিকটিম নিজে আত্মহত্যা করেছেন মর্মে আসামী পক্ষে দেয়া ইঙ্গিতমূলক প্রশ্ন তিনি অস্বীকার করেন। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, ভিকটিমের পেটে ব্যথার অসুখ ছিল কিনা তা তিনি জানেন না।

রাষ্ট্রপক্ষের ৩নং সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-৩) মোঃ ফজলুর রহমান বাবু- ঘটনাস্থল গ্রামের নিবাসী তথা সুলতানপুর নিবাসী এবং তিনি উক্ত এলাকার প্রাক্তন মেসার। তিনি তার সাক্ষ্য বলেন যে, পুলিশ জন্ডতালিকা প্রস্তুত করে তার সাক্ষ্য নেন। তিনি সেমতে জন্ডতালিকা (প্রদর্শনী-১) এবং তাতে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-১/২) প্রমাণ করেন। আসামী পক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, জন্ডকৃত মালামাল কোথা হতে পাওয়া গেছে তা তিনি জানেন না এবং তাকে স্বাক্ষর করতে বলায় তিনি জন্ডতালিকায় স্বাক্ষর করেছেন। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, মেয়েটি আত্মহত্যা করে বলেও শুনেছি। তিনি আরো বলেন যে, পুলিশ ঘরের দরজা ভেঙ্গে ঘরের মধ্যে প্রবেশ করে ভিকটিমকে উদ্ধার করে বলে শুনেছি। তবে তিনি ঘরে প্রবেশ করেন নাই।

রাষ্ট্রপক্ষের ৪ নং সাক্ষী (পি. ডাব্লিউ-৪) মোঃ কাইয়ুম হোসেন- ও সুলতানপুর নিবাসী। যাকে রাষ্ট্রপক্ষ টেডার করে। আসামী পক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে বলে তিনি শুনেছেন এবং ঘটনার পরে পুলিশ আসলে পুলিশ ঘরের দরজা

ভেঙ্গে ঘরে প্রবেশ করে ভিকটিমকে উদ্ধার করে, যা তিনি দেখেছেন এবং ওই সময় বাদীসহ বাদীর পিতা সবাই উপস্থিত ছিল। তবে তার মতে পুলিশের কাছে তিনি কোনো জবানবন্দি দেন নাই।

রাষ্ট্রপক্ষের ৫নং সাক্ষী (পি.ডব্লিউ-৫) আঃ খালেদ- ও সুলতানপুর নিবাসী যাকে রাষ্ট্রপক্ষ টেন্ডার করে। আসামীপক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, পুলিশ যখন ভিকটিমের বাড়িতে যায় তখন তিনি ওই বাড়িতে গিয়েছিলেন এবং ওই সময় ভিকটিমের রুমের দরজা ভেতর থেকে বন্ধ ছিল, যার জন্য পুলিশ ঘরের দরজা ভেঙ্গে ঘরে প্রবেশ করে ভিকটিমকে মৃত ও পোড়া অবস্থায় উদ্ধার করে। আসামীদের জেরায় তিনি আরো বলেন যে, আসামী যশোর আমিনিয়া আলীয়া মাদ্রাসায় থাকতো এবং পড়াশোনা করতো।

রাষ্ট্রপক্ষের ৬নং সাক্ষী (পি.ডব্লিউ-৬) মোঃ হায়দার আলী- এজাহারকারীর আত্মীয় তথা মামা। তিনি তার সাক্ষ্য বলেন যে, ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ ফজরের নামাজের পর এজাহারকারী তাকে ফোনে সালমা অসুস্থ বলে বাড়িতে যেতে বললে তিনি এজাহারকারী (পি.ডব্লিউ-১), ফারুক এবং ইউনুস (পি.ডব্লিউ-২) মিলে সুলতানপুর গ্রামেসালমার বাড়িতে যান এবং গিয়ে দেখেন সালমার শরীরে কেরোসিন তেল ঢেলে আগুন ধরিয়ে দিয়ে তার স্বামী তিতুমীর ও তিতুমীরের পিতা- আইয়ুব আলী পুড়িয়ে হত্যা করেছে এবং তিনি মৃত পোড়া অবস্থায় সালমাকে দেখেন। ওই লাশ দেখার সময় তিনি শুনেছেন যে, সালমার নিকট পালসার মোটর সাইকেল যৌতুক হিসাবে না পেয়ে আসামী ও তার পিতা সালমার গায়ে আগুন ধরিয়ে পুড়িয়ে হত্যা করেছে।

আসামী পক্ষের জেরায় তিনি বলেন, যেই মোবাইল নাম্বারে তিনি সংবাদ জেনেছেন তা সেভ করা নাই বলে তিনি নাম্বারটি বলতে পারবেন না। তিনি আরো বলেন যে, ঘটনার দিন ভোর ৫.০০ ঘটিকায় তিনি মোবাইল কল পান এবং তার বাড়ি থেকে সুলতানপুর ১০/১৫ কি.মি. দূরে। তবে তিনি যে পিকআপে করে ঘটনাস্থলে যান সেই পিকআপের নাম্বার বলতে পারবেন না বলে জানান। তবে তিনি জানান যে, পিকআপের চালকের নাম ভজা। তিনি আরো জানান যে, আসামীদের বাড়িতে তিনি সকাল ০৭.৩০ ঘটিকায় পৌঁছান এবং পৌঁছাইয়া ২০/২৫ জন লোক দেখেন। তখন লাশ আসামীদের বাড়িতে রেখেই তিনি বাড়ি চলে আসেন। তবে তিনি ওই বাড়িতে থাকাকালেই থানা থেকে পুলিশ এসে লাশ নিয়ে যায়। আসামীপক্ষ কর্তৃক ভিকটিম আগুন ধরিয়ে আত্মহত্যা করেছেন মর্মে ইঙ্গিতপূর্ণ প্রশ্নের দাবীটি তিনি সরাসরি অস্বীকার করেন এবং তিনি আরো অস্বীকার করেন যে, এজাহারকারীর আত্মীয় বলে তিনি মিথ্যা সাক্ষ্য দিয়েছেন।

রাষ্ট্রপক্ষের ৭ নং সাক্ষী (পি.ডব্লিউ-৭) আব্দুল খায়ের মোড়ল- তার সাক্ষ্য বলেন যে, পুলিশ সালমা খাতুনের সুরতহাল প্রস্তুত করার সময় তিনি দেখেন এবং তাতে পুলিশ তার স্বাক্ষর নেয়। সেমতে তিনি সুরতহালে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-২/২) প্রমাণ করেন। আসামীপক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, ঘটনাস্থল থেকে তার বাড়ি ২৫ মাইল দূরে অবস্থিত। তিনি আরো বলেন যে, সুরতহাল প্রতিবেদন যদিও তাকে পড়ে শুনানো হয়নি, তবে তিনি সব দেখেছেন এবং পুলিশ স্বাক্ষর করতে বললে তিনি তাতে স্বাক্ষর করেন।

রাষ্ট্রপক্ষের ৮ নং সাক্ষী (পি.ডব্লিউ-৮) আঃ মান্নান শেখ- ছিলেন সংশ্লিষ্ট মামলার তদন্তকারী কর্মকর্তা। সেমতে তিনি তার সাক্ষ্য বলেন যে, ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ যশোরের কোতয়ালী থানায় এস.আই হিসাবে কর্মরত থাকাবস্থায় তিনি জি.ডি নং ৪৪৮ তারিখ ০৮/০৭/২০১২ মূলে ও.সি সাহেবের নির্দেশে ভিকটিম সালমা খাতুনের স্বামী তথা আসামীর বসত বাড়িতে হাজির হন এবং উপস্থিত সাক্ষীদের মোকাবেলায় আসামীর শয়ন কক্ষের দরজা ভেঙ্গে ঐ ঘরের ভিতরে প্রবেশ করে ভিকটিম সালমার মৃত দেহ পোড়া অবস্থায় উদ্ধার করেন এবং সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করেন। সেমতে তিনি সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২) এবং তাতে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-২/৩) প্রমাণ করেন। তৎপর তিনি মৃত্যুর সঠিক কারণ নির্ণয়ের জন্য মরদেহ যশোর মেডিকেল কলেজ হাসপাতালের মর্গে প্রেরণ করেন। পরবর্তিতে ভিকটিমের পিতা (পি.ডব্লিউ-১) থানায় এজাহার দায়ের করলে ও.সি সাহেব মামলার তদন্তভার তাকে দেন। তিনি সেমতে ঘটনাস্থল সরেজমিনে পরিদর্শন করেন, খসড়া মানচিত্র ও সূচিপত্র ইত্যাদি প্রস্তুত করেন। তিনি ঘটনাস্থলের সূচিপত্রসহ মানচিত্র (প্রদর্শনী-৪) এবং তাতে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী- ৪/১) প্রমাণ করেন। তিনি উক্ত এজাহারের রেকর্ডিং অফিসার ইন্সপেক্টর আব্দুল জলিলের স্বাক্ষর সম্বলিত এফ.আই.আর ফর্ম (প্রদর্শনী-৫) এবং তাতে আঃ জলিলের স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-৫/১ এবং ৫/২) সনাক্ত করেন। এজাহারের মার্জিনে রক্ষিত আঃ জলিলের আরো দুইটি স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-৩/২ ও ৩/৩) সনাক্ত করেন। ঘটনাস্থলে গিয়ে তিনি জন্ম তালিকা প্রস্তুত করেন যা প্রদর্শনী-১ এবং তাতে তার স্বাক্ষর প্রদর্শনী-১/৩। জন্মকৃত আলামতসমূহ, তথা- বোতলের পোড়া অংশ, জায়নামাজের পোড়া অংশ ও পুরাতন কবলের পোড়া অংশ তিনি যথাক্রমে বস্তু প্রদর্শনী-I, II ও III হিসাবে প্রমাণ করেন। তিনি সাক্ষীদের জবানবন্দি ফৌজদারী কার্যবিধির ১৬১ ধারায় লিপিবদ্ধ করেন এবং ফায়ার সার্ভিস ও সিভিল ডিফেন্সের মতামত সংগ্রহ করেন। লাশের সুরতহাল প্রস্তুতপূর্বক কনস্টেবল রুহুল আমিন গাজির মাধ্যমে লাশ ময়নাতদন্তের জন্য ২৫০ শয্যা বিশিষ্ট যশোর হাসপাতালে প্রেরণ করেন। সেমতে তিনি লাশ পাঠানোর চালান (প্রদর্শনী-৬), তাতে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-৬/১) এবং তাতে তিনি রুহুল আমিন গাজির স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-৬/২) প্রমাণ ও সনাক্ত করেন। তিনি আসামী আব্দুল্লাহকে গ্রেফতারপূর্বক আদালতে সোপর্দ করেন এবং প্রকাশ্যে ও গোপনে তদন্তপূর্বক সুরতহাল ও ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন পর্যালোচনা, সাক্ষীদের বক্তব্য ও পারিপার্শ্বিক অবস্থার বিবেচনায় আসামী আব্দুল্লাহ এবং তার পিতা আইয়ুব আলীর বিরুদ্ধে অভিযোগ প্রাথমিকভাবে প্রমাণিত হওয়ায় কোতয়ালী মডেল থানায় অভিযোগ পত্র নং-১০৮৬, তারিখ ০৫/১১/২০১২ ধারা নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন ২০০০ এর ১১(ক)/৩০ ধারায় অভিযোগপত্র দাখিল করেন। তিনি সেমতে আসামী আব্দুল্লাহকে ডকে সনাক্ত করেন এবং বলেন যে, অপর আসামীরা অব্যাহতি পেয়েছে।

আসামী পক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ ১৮টা ২০ মিনিটে এফ.আই.আর দাখিল হয় এবং তিনি এফ.আই.আর দাখিল হওয়ার পূর্বেই ঘটনাস্থলে ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ ভোর বেলা যান। তবে কয়টায় ঘটনাস্থলে পৌঁছেন তা

তিনি তার কাছে সি.ডি না থাকায় বলতে পারেননি। ভিকটিমের বুকের উপর বৈদ্যুতিক পাখা পড়ে ভিকটিম মারা গেছে মর্মে তথ্য পেয়ে তিনি ঘটনাস্থলে যান মর্মে আসামীপক্ষের দেয়া ইঙ্গিতপূর্ণ প্রশ্ন তিনি সঠিক নয় বলে জানান। তিনি জেরায় স্বীকার করেন যে, খসড়া মানচিত্র ও সূচীতে কোন্ গ্রাম, কার বাড়ি, কার ঘর তা তিনি উল্লেখ করেননি। তিনি স্বীকার করেন যে, যদিও তিনি ফায়ার সার্ভিস ও সিভিল ডিফেন্সের মতামত গ্রহণ করেছেন, কিন্তু তিনি তাদেরকে সাক্ষী রাখেননি। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, আসামীকে রিমান্ডে নেয়া হলে তিনি জিজ্ঞাসাবাদ করেছেন, তবে আদালতে সি.ডি না থাকায় তা তিনি পরিষ্কার বলতে পারবেন না। তিনি আসামীপক্ষের জেরায় স্বীকার করেন যে, তার তদন্তে মামলা আংশিক মিথ্যা প্রমানিত হয় তা কিছুটা সত্য। তবে তিনি অস্বীকার করেন যে, তিনি প্রভাবিত হয়ে অভিযোগপত্র দাখিল করেন।

রাস্তাপক্ষের ৯ নং সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-৯) মোঃ রেজাউল হাসান- তার সাক্ষ্য বলেন যে, ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত্রি অনুমান ০২/০৩ ঘটিকার সময় আসামী তিতুমীরের বাড়িতে ঘরের মধ্যে ঘটনা ঘটে। তিনি বলেন যে, অত্র আসামী তার স্ত্রী সালমাকে পুড়িয়ে মেরেছে বলে তিনি শুনেছেন এবং ঘটনাস্থলে গিয়ে তিনি ভয়ে লাশ দেখেননি। তবে তিনি ঘরের মধ্যে গিয়ে পোড়া ঘর দেখেছেন। তিনি আরো বলেন যে, তিনি ঘটনাস্থলে থাকাবস্থায় পুলিশ ঘটনাস্থলে আসে এবং লাশের সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করে তাতে তার স্বাক্ষর নেয়। তিনি সেই মর্মে সুরতহাল প্রতিবেদনে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-২/৪) প্রমান করেন। তিনি আরো বলেন যে, ঘটনার গ্রামের চেয়ারম্যান এবং তিনি শুনেছেন যে, তিতুমীর যৌতুক বাবদ ভিকটিমের কাছে টাকা দাবী করে না পেয়ে ভিকটিমকে ইচ্ছা করে পুড়িয়ে হত্যা করেছে।

আসামী পক্ষের জেরায় তিনি বলেন যে, আসামী যৌতুক চেয়েছে তা তিনি শুনেছেন, তবে ভিকটিমের লাশ তিনি দেখেননি। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, সাক্ষীদের সাহায্যে ঘটনার ঘরের দরজা খুলে মৃত্যুর মৃতদেহ উদ্ধার করার কথা সুরতহাল প্রতিবেদনে লেখা আছে ঠিক। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, ঘটনার ঘরটি তিনি পোড়া অবস্থায় এবং কিছু ভাঙ্গা অবস্থায় দেখেছেন যা টালির ঘর ছিল এবং ঘটনার সময় ঐ ঘর ভাঙ্গা ছিল কি না তা খেয়াল নাই। তিনি আরো বলেন যে, তিনি ঘটনাস্থলে পৌছাবার প্রায় ১ ঘন্টা পর পুলিশ আসে এবং পুলিশকে কে খবর দেয় তা তিনি জানেন না। তিনি বলেন যে, তিনি ইউ.পি চেয়ারম্যান হিসাবে সাক্ষ্য দিলেন।

রাস্তাপক্ষের ১০ নং সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-১০) আঃ মান্নান তরফদার- তার সাক্ষ্য বলেন যে, ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত্রি ২/৩ টার দিকে ঘটনা তিতুমীরের শয়ন কক্ষের ঘরে ঘটে। তিনি ঘটনা শুনে ঘটনাস্থলে গিয়ে মৃত্যুর লাশ পোড়া অবস্থায় আসামীর বাড়িতে দেখেন। তিনি আরো বলেন যে, ঐ সময় পুলিশ এসে লাশের সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করে তাকে পড়ে শোনানো হয় এবং তা তিনি স্বাক্ষর করেন। সে মর্মে তিনি সুরতহাল রিপোর্টে তার স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-২/৫) প্রমান করেন। তিনি আরো বলেন যে, ঐ সময়ে তিনি শুনেছেন যে আসামী তিতুমীর ভিকটিমকে ইচ্ছাকৃতভাবে খুন করেছে। তিনি আরো বলেন যে, তার বাড়ি হতে ঘটনাস্থল ৫/৭ মাইল দূরে হবে এবং তিনি ভোর ৬.০০ টার দিকে মোবাইল ফোনে খবর পান। তিনি বাদীর আত্মীয় নয় বলে জানান এবং তাকে বাদীর আত্মীয় হিসাবে লেখা দারোগার ভুল বলে জানান। তিনি আরো জানান যে, এজাহারকারী তাকে মোবাইল ফোন করেছিল এবং তিনি আধা ঘন্টার মধ্যে মোটর সাইকেলে করে ঘটনাস্থলে পৌছান। যখন তিনি ঘটনাস্থলে যান তখন ঘরের মধ্যে লাশ একটি হালকা কাপড়ে ঢাকা ছিল এবং তখন আঙুন নিভে গেছে। তিনি ঘটনাস্থলে ৩০০ লোক দেখেন এবং বলেন যে, ঘটনার ঘরটি টিন শেড পাকা ঘর ছিল। তিনি ঘরের মধ্যে ফ্যানসহ বেশ কিছু পোড়া দেখেন এবং বলেন যে, পুলিশ সকাল ৭.০০ ঘটিকার মধ্যে ঘটনাস্থলে আসেন। তিনি অস্বীকার করেন যে, বাদীর আত্মীয় বলে তিনি মিথ্যা সাক্ষ্য দিয়েছেন।

রাস্তাপক্ষে ১১ নং সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-১১) ডাঃ কল্লোল কুমার সাহা- একজন আনুষ্ঠানিক সাক্ষী যিনি ডাক্তার হিসাবে মৃত্যুর লাশের ময়নাতদন্ত করেছেন। তার সাক্ষ্য অনুযায়ী ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখে তিনি যশোরের ২৫০ শয্যা বিশিষ্ট হাসপাতালে কর্মরত ছিলেন এবং ঐ দিন দুপুর ২.১০ ঘটিকায় কনস্টেবল রুহুল আমিন হাজির হয় এবং তার সনাক্ত মতে মৃত সালমা খাতুনের মৃতদেহ ময়নাতদন্তের জন্য এই সাক্ষী গ্রহণ করেন। ময়নাতদন্ত করে তিনি নিম্নলিখিত জখমগুলি পানঃ-

1. Burn whole Body including hair (scalp) except sole of foot (both).

2. Congestion on Right side of Scalp.

মাথার খুলি : Scalp Burn, Skull intact.

বক্ষমূল : Ribs intact, Congested, Trachea Congested ডান ও বাম ফুসফুস

Congested. হৃদপিণ্ড Healthy; রক্তনালী Healthy.

উদর : উদরের ঝিল্লি Congested.

শ্বাসনালী : lips Burn. Oesophagus, Healthy, ৫, ৬ কলাম Congested.

lever : Pale.

পীহা- Pale.

মূত্রাশয় : Congested.

মূত্রাথলি : Empty Healthy.

প্রজনন অঙ্গ : Vulva Burn Uterus-Foetus.

মাংশ পেশী- হাড় জখম- Described.

এবং মৃত্যুর কারন হিসাবে তার নিম্নলিখিত মতামত উল্লেখ করেন,

“In my opinion death was due to Hypovolumic shock resulting from extensive burn which was antemortem in nature.”

তিনি সে মর্মে মৃত সালমা খাতুনের ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-৭) এবং তাতে তার সীলযুক্ত স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-৭/১) প্রমাণ করেন এবং সিভিল সার্জন ডাঃ আতিকুর রহমান এর স্বাক্ষর (প্রদর্শনী-৭/২) সনাক্ত করেন।

আসামী পক্ষের জেরায় তিনি স্বীকার করেন যে, ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে তার স্বাক্ষরের নীচে কোনো তারিখ লেখা নাই এবং বলেন যে, সিভিল সার্জন ৭/১০ তারিখ তাতে স্বাক্ষর করেন। তিনি জেরায় আরো বলেন যে, হত্যা হলে “Homicidal in nature” উল্লেখ করা হয় এবং তিনি শুধু ante-mortem বলেছেন। জেরায় আরো বলেন যে, রিপোর্ট অনুযায়ী ২০% Fluid ও Blood বন্ধ হয়ে গেছে এটা বলা যায় না, তবে Structurally হৃদপিণ্ড, রক্তনালী, হৃদারা ঝিল্লি Healthy ছিল। তিনি আরো বলেন যে, পাকস্থলী এবং উহার অভ্যন্তরস্থ বস্তুসমূহ Healthy এবং Food Particles ছিল। তিনি মৃত্যুর কোনো অস্থি ভঙ্গ পাননি। তিনি অস্বীকার করেন যে, তিনি সঠিকভাবে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন প্রদান করেন নাই।

৪. আইনজীবীগণের বক্তব্যঃ

৪.১ উপরোক্ত সাক্ষী এবং অন্যান্য বিষয় পর্যালোচনার পূর্বে দেখা যাক বিজ্ঞ আইনজীবীগণ কি বক্তব্য উপস্থাপন করেছেন। বিজ্ঞ আইনজীবীগণের বক্তব্য নিচে সংক্ষেপে উপস্থাপন করা গেল এবং আমাদের আলোচনার সুবিধার্থে আসামী আপীলকারী পক্ষের আইনজীবীর বক্তব্য প্রথমে উল্লেখ করা গেলঃ-

বিজ্ঞ আইনজীবী জনাব সরওয়ার আহমেদ, আসামী আপীলকারীর পক্ষে নিম্নলিখিত বক্তব্য প্রদান করেনঃ

- (১) অন্ততঃ দুই জন সাক্ষী, তথা পি.ডাব্লিউ-৪ এবং ৫, বলেছেন যে, আসামীর বসত ঘরের দরজা ভেতর থেকে বন্ধ ছিল, যা ভেঙ্গে ঢোকা হয়। পি.ডাব্লিউ-৩ ও বলেছেন যে, আসামীর বসত ঘরের দরজা ভেঙ্গে ঢোকা হয়। এমনকি তদন্তকারী কর্মকর্তা ও (পি.ডাব্লিউ-৮) তার সাক্ষ্য বলেছেন বলেছেন যে, দরজা ভেঙ্গে তিনি আসামীর বসত ঘরে প্রবেশ করেছেন। সুতরাং, প্রতীয়মান হয় যে, দরজা বন্ধ ছিল এবং ভিকটিম গায়ে আগুন লাগিয়ে নিজেকেই হত্যা করেছেন।
- (২) প্রসিকিউশন পক্ষ হত্যাকাণ্ড হয়েছে সেই মর্মে কোনো নির্ভরযোগ্য সাক্ষ্য উপস্থাপন করতে পারেনি। সুতরাং, হত্যাকাণ্ড প্রমাণ করতে না পারায় কোনোভাবেই আসামীকে ১১(ক) ধারায় শাস্তি দেয়া আইনসঙ্গত হয়নি। সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২) প্রদর্শনপূর্বক তিনি উল্লেখ করেন যে, যদিও উক্ত সুরতহাল রিপোর্টে যৌতুক দাবী তথা আসামীর উপস্থিতি এবং আসামীর আগুন আগুন বলে চিৎকার দেওয়ার কথা উল্লেখ আছে, কোনো জন্দতালিকার সাক্ষী এই কথাগুলো আদালতে সমর্থন করেনি। এমনকি সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুতকারী তদন্তকারী কর্মকর্তা (পি.ডাব্লিউ-৮)- ও এই মর্মে কোনো সাক্ষ্য আদালতে উপস্থাপন করেননি। সুতরাং সুরতহাল প্রতিবেদনের উক্ত বক্তব্য সাক্ষ্য আইন অনুযায়ী সাক্ষ্য নয়। সেহেতু পি.ডাব্লিউ-৮ কর্তৃক লিখা সুরতহাল রিপোর্টের সেই বক্তব্য কোনোভাবেই সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করা যাবে না এবং উক্ত বক্তব্যের উপর আসামী ঘটনাস্থলে উপস্থিত ছিল মর্মে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা যাবে না। এর সমর্থনে তিনি এরশাদ শিকদার মামলার (৫৬ ডি.এল.আর (২০০৪) পৃষ্ঠা-১৮৫) প্যারা ২৭ এর প্রতি আমাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেন। তিনি আরো বলেন যে, পুলিশ কর্তৃক তদন্ত এবং সেই তদন্তে প্রস্তুতকৃত সুরতহাল যেহেতু ফৌজদারী কার্যবিধির ৪(এন) অনুযায়ী বিচারিক কার্যক্রম নয়, সেহেতু জন্দতালিকার উক্ত বক্তব্যের উপর নির্ভর করে আদালত কোনোভাবেই সিদ্ধান্ত নিতে পারেন না, বিশেষত সুনির্দিষ্টভাবে যখন সেই বক্তব্য কোনো সাক্ষী আদালতে উপস্থাপন করেনি এবং আসামী পক্ষ ঐ বক্তব্য সম্পর্কে কোনো সাক্ষীকে জেরা করার সুযোগ পাননি।
- (৩) রাষ্ট্রপক্ষের সাক্ষীদের বিভিন্ন বক্তব্যের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করে তিনি বলেন যে, আসামী আপীলকারী যে ঘটনার সময় ঘটনার ঘরে উপস্থিত ছিল তা রাষ্ট্রপক্ষ প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছেন। সুতরাং, এই মামলায় সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা অনুযায়ী কোনোকিছু প্রমাণ করার দায়িত্ব আসামীর উপর বর্তায় না। কারণ, এই মামলাটি একটি সচরাচর কথিত স্ত্রী হত্যা মামলা নয় বরং এই মর্মে সাক্ষ্য এসেছে যে, ভিকটিম ঘটনাস্থলে ঘটনার সময় নিজে নিজে পুড়িয়ে আত্মহত্যা করেছে।
- (৪) রাষ্ট্রপক্ষের ৫নং সাক্ষীর সাক্ষ্যের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করে তিনি বলেন যে, রাষ্ট্রপক্ষের অন্তত একজন সাক্ষী বলেছেন যে, এই আসামী মাদ্রাসায় থাকতো বা যশোর থাকতো এবং একাধিক সাক্ষী বলেছেন যে, ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে বলে তারা শুনেছেন। সুতরাং, তার মতে ঐ সমস্ত সাক্ষীকে বৈরী ঘোষণা না করায় তাদের সাক্ষ্য কোনোভাবেই বিবেচনার বাহিরে রাখা সম্ভব নয়।
- (৫) যেহেতু রাষ্ট্রপক্ষের সাক্ষ্যের মাধ্যমে একটি সমূহ সম্ভাবনা দেখা যায় যে, আসামী ঘটনাস্থলে উপস্থিত ছিল না এবং ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে, সেহেতু এই ধরনের সন্দেহের সুবিধা আসামীর সুবিধা এবং তা আসামীপক্ষ পাবে এবং সেই কারণে আসামী এই মামলায় খালাস পাওয়ার যোগ্য।

৪.২ উপরোক্ত বক্তব্যের জবাবে জনাব হারুনুর রশীদ, বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল, নিম্নোক্ত বক্তব্য প্রদান করেনঃ

- (ক) সুরতহাল প্রতিবেদনের সমস্ত বক্তব্য Substantive Evidence হিসাবে গ্রহণ করার আইনগত বাধ্যবাধকতা আছে। সুতরাং, সুরতহাল প্রতিবেদনে (প্রদর্শনী-২) ঘটনার সময়ে ঘটনাস্থলে আসামীর উপস্থিত থাকা, ভিকটিম ভাত খেয়ে রাত্রিকালে শয়ন কক্ষে যাওয়া, মৃত্যুর স্বামী আঙুন আঙুন বলে চিৎকার করা ইত্যাদি বক্তব্য সাক্ষ্য হিসাবে গণ্য করার আইনি বাধ্যবাধকতা আছে এবং এই সমস্ত বক্তব্যের উপর ভিত্তি করে সিদ্ধান্ত নেয়া উচিত যে, আসামী ঘটনাস্থলে ঘটনার সময় উপস্থিত ছিল। যেহেতু সে ঘটনার সময় ঘটনাস্থলে উপস্থিত ছিলেন এবং স্বীকৃতভাবেই সে ভিকটিমের স্বামী ছিলো, সেহেতু সাক্ষ্য আইনের ১০৬ নং ধারা অনুযায়ী তাকেই ব্যাখ্যা করতে হবে তার স্ত্রীতার হেফাজতে থাকাবস্থায় কিভাবে মৃত্যুবরণ করেছে, যা তিনি ব্যাখ্যা করতে ব্যর্থ হয়েছেন। ফলে আমাদের উচ্চ আদালতের বিভিন্ন সিদ্ধান্ত অনুযায়ী আইনী অনুমান এই হবে যে, আসামী তার স্ত্রীকে যৌতুকের দাবীতে হত্যা করেছে। তার উক্ত বক্তব্যের সমর্থনে তিনি ভারতীয় সুপ্রীম কোর্টের Rameshwar Dayal Vs. State of UP, AIR 1978 (SC)(1558) মামলার প্যারা নং ৩২-৩৯ পর্যন্ত পড়ে শোনান এবং বলেন যে, যেহেতু সুরতহাল প্রতিবেদনের লিখিত বক্তব্য ঘটনার পর পর প্রথম বক্তব্য এবং তা প্রথম উদঘাটিত তথ্য, সেহেতু উক্ত রায়ের আলোকে তা সরাসরি সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হবে এবং তার উপর ভিত্তি করেই সিদ্ধান্ত নেয়া যাবে যে, আসামী ঘটনার সময় ঘটনার বসত ঘরে তার স্ত্রীর সাথে উপস্থিত ছিল।
- (খ) যেহেতু ঘটনার সময় ঘটনার বসত ঘরে ভিকটিম ব্যতিত শুধুমাত্র আসামী উপস্থিত ছিল, সেহেতু আসামীকেই ব্যাখ্যা করতে হবে সে সেই হত্যাকাণ্ড যৌতুকের দাবীতে করে নাই। যেহেতু সে তা ব্যাখ্যা করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছেন, সেহেতু আবারো আইনী অনুমান হবে এই যে, আসামী যৌতুকের দাবীতেই তার স্ত্রীকে হত্যা করেছে।
- (গ) আসামী পক্ষ কর্তৃক প্রণীত বিভিন্ন ইঙ্গিতপূর্ণ প্রশ্নের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করে তিনি বলেন যে, আসামী পক্ষ বিভিন্ন সময় বিভিন্ন এলিবাই দিয়েছেন একবার বলেছেন আসামী যশোর আলিয়া মাদ্রাসায় ছিল, আরেকবার বলেছেন আসামী যশোরে মামার বাড়িতে ছিল এবং আরেকবার বলেছেন ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে। কিন্তু কোনো এলিবাইই আসামী পক্ষ প্রমাণ করার জন্য কোন সাক্ষী আদালতে উপস্থাপন করেনি। সুতরাং, এ রকম ভিন্ন ভিন্ন এলিবাই থেকে বোঝা যায় যে, আসামীর দোষী মন ছিল এবং সে তার স্ত্রীকে হত্যা করেছে এবং যেহেতু আসামী উক্ত ঘটনার সময় ঘটনাস্থল বাড়িতে উপস্থিত ছিল সেহেতু তাকেই উক্ত এলিবাইসমূহ প্রমাণ করতে হবে। তার এই বক্তব্যের সমর্থনে তিনি বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টের আপীল বিভাগের Mahabur Sheikh vs State, 67 DLR (AD)(2015)-54 মামলার রায়টি উল্লেখ করেন।
- (ঘ) ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে না হত্যা করা হয়েছে- এই মর্মে তিনি স্বীকার করেন যে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে সরাসরি 'Homicidal' শব্দটি ব্যবহার করা হয়নি। তিনি বলেন যেহেতু আসামী ঘটনাস্থলে উপস্থিত ছিল, সেহেতু আসামীকেই প্রমাণ করতে হবে যে এটি 'Homicidal' ছিল না। উক্ত প্রমাণের অভাবে সিদ্ধান্ত নিতে হবে যে, এটি 'Homicidal' তথা নর হত্যাজনিত মৃত্যুই ছিল।
- (ঙ) যেহেতু ঘটনার বসত ঘরের বিছানায় ভিকটিমকে পা বোলালো রেখে শোয়া অবস্থায় পাওয়া যায়, সেহেতু এটি কোনোভাবেই আত্মহত্যার ঘটনা নয়। বরং এ থেকে বোঝা যায় যে, ভিকটিমকে হত্যা করে বিছানায় কেউ বা কারা পা ঝুলিয়ে শায়িত করে রেখেছে, সুতরাং, তিনি এই মামলায় আসামীর মৃত্যুদণ্ড বহাল রাখায় এবং তা অনুমোদন দেয়ার জন্য প্রার্থনা করেন।

৫. সাক্ষ্য পর্যালোচনা :

৫.১ স্বীকৃতভাবে আসামীর বিরুদ্ধে অভিযোগ গঠন করা হয়েছে ২০০০ ইং সালের নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন (উক্ত আইন) এর ১১(ক) ধারায় যেখানে যৌতুকের দাবীতে হত্যাকাণ্ডের জন্য একমাত্র শাস্তি মৃত্যুদণ্ড প্রদানের বিধান রাখা হয়েছে। অভিযোগটি যৌতুকের দাবীতে হত্যাকাণ্ড।

৫.২ এখানে যদি সচরাচর স্ত্রী হত্যা মামলায় ব্যবহৃত সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা অনুযায়ী ঋণাত্মক দায় নীতি প্রযোজ্য না হয়, রাষ্ট্রপক্ষকে দুটি বিষয় যুক্তিসংগত সন্দেহ বহির্ভূতভাবে প্রমাণ করতে হবে। তা হলো একটি নরহত্যাকাণ্ড ঘটেছে এবং এই নরহত্যাকাণ্ডটি যৌতুকের দাবীতে ঘটানো হয়েছে। আর যদি এখানে সাক্ষ্য আইনের ঋণাত্মক দায় নীতিমালাটি প্রযোজ্য হয়, সেক্ষেত্রে আসামীকেই প্রমাণ করতে হবে যে এখানে নরহত্যাকাণ্ড ঘটেনি এবং ঘটে থাকলেও তা যৌতুকের দাবীতে ঘটেনি। তবে এই ঋণাত্মক দায় নীতিমালাটি প্রযোজ্য হওয়ার পূর্বে দুটি প্রাথমিক বিষয় রাষ্ট্রপক্ষকে যুক্তিসংগত সন্দেহ বহির্ভূতভাবে প্রমাণ করতে হবে। তা হলো মামলায় নিহত ব্যক্তিটি বা ভিকটিম আসামীর হেফাজতে ছিল এবং ঘটনার সময় ঘটনাস্থলে আসামী এবং ঐ ভিকটিম একত্রে ছিল। সেইক্ষেত্রে এটি যে তথাকথিত স্ত্রী হত্যাকাণ্ড (Wife Killing Case) নীতিমালা অর্থাৎ ঋণাত্মক দায় নীতিমালা প্রযোজ্য হবে। তাহলে প্রথমে দেখা যাক, ভিকটিম আসামীর হেফাজতে ছিল এবং ঘটনার সময় আসামী ভিকটিমের সাথে ঘটনাস্থলে ছিল-এই বিষয়টি রাষ্ট্রপক্ষ প্রমাণ করতে পেরেছে কিনা।

৫.৩ আমরা রাষ্ট্রপক্ষের সমস্ত সাক্ষীর সাক্ষ্যগুলো এবং তাদের জেরাগুলো পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে পর্যালোচনা করেছি। যেহেতু এটি একটি মৃত্যুদণ্ড অনুমোদনের মামলা সেহেতু সুনির্দিষ্টভাবে জেরা (contradiction) করা না হলেও, আমরা কেস ডায়েরীতে রক্ষিত ঐ সাক্ষীদের প্রদত্ত ১৬১ ধারার জবানবন্দি ও পর্যালোচনা করেছি। উক্ত পর্যালোচনার কোথাও আমরা পাইনি যে, কোনো একজন সাক্ষী বলেছেন যে ঘটনাগুলো ঘটনার সময় বা ঘটনার অব্যবহিত পরে তিনি বা কেউ একজন আসামীকে ঘটনাগুলোর বসতঘরে বা বসতঘরের আশেপাশে দেখেছেন। কোনো সাক্ষী এই মর্মে সাক্ষ্য প্রদান করেনি যে, ঘটনা ঘটার রাতে বা ভোরে ভিকটিম স্ত্রী হিসাবে আসামীর হেফাজতে ছিল। বরঞ্চ রাষ্ট্রপক্ষের অন্ততঃ একজন সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-৫) বলেছেন যে, আসামী যশোরে মাদ্রাসায় থাকতো এবং একাধিক সাক্ষী (পি.ডাব্লিউ-৫) বলেছেন যে, ভিকটিম আত্মহত্যা করেছে বলে তিনি শুনেছেন। এই সমস্ত সাক্ষীদেরকে রাষ্ট্রপক্ষ বৈরি ঘোষণা করেনি এবং তাদেরকে কোনোভাবেই জেরা করেনি। অন্যদিকে রাষ্ট্রপক্ষের যে কয়জন সাক্ষী ঘটনার অব্যবহিত পরে ঘটনাগুলো উপস্থিত হয়েছে (যেমন- পি.ডাব্লিউ ৩, ৪, ৫, ৬, ৯ এবং ১০), তারা কেউ আদালতে এমনকি পুলিশকেও বলেননি যে, তারা আসামীকে পালিয়ে যেতে বা অন্য কোনোভাবে আসামীকে ঘটনাগুলো বা ঘটনাগুলোর আশেপাশে দেখেছেন। তাদের কেউ কেউ বলেছেন, তারা আসামীর পিতা আইয়ুব আলীকে দেখেছেন, যাকে পরবর্তীতে ট্রাইব্যুনাল ফৌজদারী কার্যবিধির ২৬৫ সি ধারায় অত্র মামলা থেকে অব্যাহতি দেয় এবং যা রাষ্ট্রপক্ষ উচ্চতর আদালতে চ্যালেঞ্জ করেনি।

সুরতহাল প্রতিবেদনের তথ্যঃ

৫.৪ এখানে উল্লেখ করা প্রয়োজন, রাষ্ট্রপক্ষ কর্তৃক দাখিলকৃত একটি কাগজ যাকে আমরা সুরতহাল প্রতিবেদন বলি, তা প্রদর্শনী-২ হিসাবে প্রমাণিত ও চিহ্নিত হয়েছে পি.ডাব্লিউস-১, ২, ৩, ৭, ৮, ৯ ও ১০ আদালতে প্রমাণ করেছেন বা তাতে তাদের স্বাক্ষর সনাক্ত করেছেন। উক্ত সুরতহাল প্রতিবেদন অনুসারে ঘটনার সময় আসামী ঘটনাগুলো উপস্থিত ছিল মর্মে কিছুটা ইঙ্গিত পাওয়া যায়। যেহেতু সুরতহাল প্রতিবেদনের উক্ত ইঙ্গিতপূর্ণ বক্তব্য নিয়ে এই মামলায় বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটার্নি জেনারেল এবং আসামীপক্ষের আইনজীবীর মধ্যে বেশিরভাগ সময় বক্তব্য-পাল্টা বক্তব্য হয়েছে, সেহেতু সম্পূর্ণ সুরতহাল প্রতিবেদনটি, যা স্বীকৃতভাবে পি.ডাব্লিউ-৮ প্রস্তুত করেছেন, তা হুবহু নিচে প্রদত্ত হলো :

“আমি S.I.আঃ মান্নান শেখ সঙ্গীয় কং-১০৭৩ মোঃ বাবর আলী কং/৪৬৩ আবুল কাসীম আনহার সদস্য/১২০৬৭ বাবুল ড্রাই কং/মোঃ আমিরুল ইসলাম সর্ব থানা-কোতয়ালী, জেলা-যশোর এবং হাসপাতালে কর্মরত কং/৯২২ মোঃ রুহুল আমিনদের সহকারে রাজীকালীন মোবাইল-১১ নাইট ডিউটি করাকালে অদ্য ০৯/০৭/২০২১ ইং তারিখ সকাল ৭.৪৫ ঘটিকার সময় বেতার সংবাদ প্রাপ্ত হয়ে সরকারী গাড়িযোগে সুলতানপুর গ্রামের দক্ষিণ পাড়া (বাবু পাড়া) জনৈক আইয়ুব আলী (৫০) পিং- মৃতঃ নূর মোহাম্মাদের বসত বাড়ির উত্তর পোতার দক্ষিণমুখি ১ কক্ষ বিশিষ্ট সেমী পাকা টালীর ছাউনীর ও চালা ঘরের মধ্যে পার্শ্ব লিখিত সাক্ষী ও সনাক্তকারীগণের সনাক্ত মতে এবং মৃতার পিতা- কবির হোসেনের দেখানো মতে মৃতঃ সালমা খাতুন (২২) পিং- মোঃ কবির হোসেন, স্বামী- মোঃ তিতুমীর (আব্দুল্লাহ) এর সুরতহাল প্রতিবেদন প্রস্তুত করতে আরম্ভ করিলাম। প্রস্তুতের সময় ৮.৪৫ ঘটিকা।

উপরোক্ত বর্ণনা মোতাবেক মৃতার মৃতদেহটি একটি কাঠের চৌকির উপর পশ্চিম শিহরী চিৎ অবস্থায় ২টি পা ঝুলানো মেঝেতে লাগানো অবস্থায় পাইলাম। অনুমান বয়স ২০ বছর হবে। তার শরীরে মাথা থেকে পা খানা পর্যন্ত সমুদয় অঙ্গ-প্রত্যঙ্গও অংশ আঙুনে পোড়ানো ছাল যাওয়া কালশিরার দাগ আছে। মুখ-মুণ্ডল বিকৃত ও দাঁত দেখা যায়। ২ হাত ২ দিকে বাকী ও নখগুলি অর্ধমুষ্টি অবস্থায় পাই। তার শরীরের কোথাও কাপড় নাই; আঙুনে পুড়িয়া ছাই হওয়ার দৃশ্য পাইলাম। শরীরের গড়ন স্বাভাবিক। স্বাস্থ্য হালকা-পাতলা।

মৃতার পিতা-কবির হোসেনের নিকট থেকে তথ্য পাওয়া যায়, প্রায় দেড় বছর পূর্বে সম্পূর্ণ সামাজিকভাবে উভয় পক্ষের সম্মতি হয়ে বিবাহ হয়। বিবাহের পর মৃত সালমা ও তিতুমীর এর দাম্পত্য জীবন শুরু হয়। মৃত অনুমান ৫/৬ মাসের অন্তঃসত্ত্বা হলেও তাদের দাম্পত্য জীবনে কলহ দ্বন্দ্ব ছিল। স্থানীয় প্রতিবেশী ও মৃতার শূণ্ডর শাশুড়ির ভাষ্য মতে তথ্য পওয়া যায় ০৮/০৭/২০১২ ইং তারিখ সন্ধ্যা রাজী সাড়ে ১০/১১ ঘটিকার সময় রাজীকালীন খাওয়া দাওয়া শেষ করিয়া মৃত তার স্বামীসহ শয়ন কক্ষে ঘুমানোর জন্য যায়। হঠাৎ করিয়া ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাজী ২.০০-২.৩০ ঘটিকার সময় মৃতার স্বামী আঙুনে আঙুনে করিয়া চিৎকার দিয়ে মাতা-মোছা নূরজাহান ও পিতাদের সংবাদ দেয়। কতক লোকজন দ্রুত এগিয়ে যায় এবং আঙুনে নিয়ন্ত্রনে আনেন। সালমা চৌকির উপর আঙুনে পুড়িয়া যায়। মারা যায়। পরিবারের লোকজন পালাইয়া যায়। স্বাক্ষীদের সাহায্যে শয়ন কক্ষের দরজা খুলিয়া মৃতার মৃত দেহসহ ও কেরোসিন জাতীয় পদার্থের গন্ধ পাওয়া যায়। আমার গোপনে ও প্রকাশ্যে তদন্তে ও এলাকার সাধারণ লোকের গুঞ্জনের ভিত্তিতে এবং মৃতার অভিভাবকদের ভাষ্য মতে ধারণা করা হইতেছে সালমা খাতুনকে শ্বাস রোধ করিয়া আঙুনে পোড়াইয়া কিংবা কেরোসিন জাতীয় পদার্থ দিয়ে ঘুমন্ত অবস্থায় আঙুনে লাগাইয়া পুড়াইয়া হত্যা করিয়াছে। তথাপিও মৃতার মৃত্যুর সঠিক কারণ নির্ণয়ের জন্য কং/৯২২ মোঃ রুহুল আমিন গাজী এর মাধ্যমে মৃতদেহটি RMO২৫০ শয্যা বিঃ জেঃ হাঃ যশোর বরাবরে চালান কপি মোতাবেক প্রেরণ করিলাম। ময়না তদন্ত শেষে একটি মতামত দানে মর্জি হয়।”

(গুরুত্বের খাতিরে আন্ডার লাইন দেয়া গেল)

৫.৫ উপরে বর্ণিত সুরতহাল প্রতিবেদনের তৃতীয় প্যারায় পি.ডাব্লিউ-৮ লিখেছেন যে, আসামী এবং মৃত সালমার বিবাহের পর মৃত সালমা ৫/৬ মাসের অন্তঃসত্ত্বা ছিলেন এবং তাদের মধ্যে কলহ ছিল। তিনি স্থানীয় প্রতিবেশী ও মৃতার শ্বশুর শাওড়ির ভাষ্য মতে তথ্য পেয়েছেন যে, ০৮/০৭/২০১২ ইং তারিখ সন্ধ্যা রাত্রী ১০/১১ ঘটিকার সময় রাত্রিকালীন খাওয়া দাওয়া শেষ করে মৃত সালমা তার স্বামীসহ শয়ন কক্ষে ঘুমানোর জন্য যায় এবং হঠাৎ করে ০৯/০৭/২০১২ ইং তারিখ রাত (ভোর রাত হবে) ২.০০-২.৩০ ঘটিকার সময় আসামী আঙুন আঙুন বলে চিৎকার দিতে থাকে এবং তার মাতা মোছাঃ নুরজাহান ও পিতাকে সংবাদ দেয়। তখন কতক লোক দ্রুত এগিয়ে আসে এবং আঙুন নিয়ন্ত্রণে আনে। এতে সালমা চৌকির উপর আঙুনে পুড়ে মারা যায় এবং পরিবারের লোকজন পালিয়ে যায়। তিনি আরো লেখেন যে, তিনি সাক্ষীদের সাহায্যে শয়ন কক্ষের দরজা খুলে মৃতার দেহসহ কেরোসিন জাতীয় পদার্থের গন্ধ পান। তিনি আরো লেখেন যে, তার গোপন ও প্রকাশ্য তদন্তে ও এলাকার সাধারণ লোকের গুঞ্জনের ভিত্তিতে এবং মৃতার অভিভাবকের ভাষ্য মতে তার ধারণা হয়েছে যে, সালমা খাতুনকে শ্বাসরোধ করে আঙুনে পুড়িয়ে কিংবা কেরোসিন জাতীয় পদার্থ দিয়ে ঘুমন্ত অবস্থায় আঙুন লাগিয়ে পুড়িয়ে হত্যা করা হয়েছে।

৫.৬ সুরতহাল প্রতিবেদনের উপরোক্ত বক্তব্যের প্রতি বারবার দৃষ্টি আকর্ষণ করে বিজ্ঞ ডি.এ.জি মহোদয় বলতে চেয়েছেন যে, সুরতহাল প্রতিবেদনে পি.ডাব্লিউ-৮ এর এই বক্তব্য সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করতে হবে এবং তাঁর মতে এটি আইনের বাধ্যবাধকতা। এই মর্মে তিনি উপরোল্লিখিত ভারতীয় সুপ্রীম কোর্টের Rameshwar Dayal কেসটির উদ্ধৃতি দেন। এখানে উল্লেখ করা প্রয়োজন যে, সংবিধানের ১১১ অনুচ্ছেদ অনুযায়ী আপীল বিভাগ কর্তৃক ঘোষিত আইন হাইকোর্ট বিভাগ ও নিম্ন আদালত কর্তৃক অনুসরণ করা বাধ্যতামূলক এবং হাইকোর্ট বিভাগ কর্তৃক ঘোষিত আইন নিম্ন আদালত কর্তৃক অনুসরণ করা বাধ্যতামূলক। তবে আমাদের উচ্চ আদালতের কিছু কিছু রায়ে উল্লেখ করা হয়েছে যে, বিদেশী উচ্চ আদালতের রায়গুলোকে প্রভাব সৃষ্টিকারী নজির (Persuasive precedence) হিসাবে গ্রহণ করা যেতে পারে যদি তা আমাদের আদালত কর্তৃক ঘোষিত কোনো রায়ের সাথে বা আইনের সাথে তা সংঘাতপূর্ণ না হয়। সুরতহাল প্রতিবেদনের উপরোক্ত বক্তব্য সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করা হবে কি হবেনা সেই মর্মে আমাদের দেশের উচ্চ আদালতের তেমন কোনো রায় আমরা খুঁজে পাইনি। বিজ্ঞ আইনজীবীগণও এই মর্মে কোনো রায় আমাদেরকে দেখাতে ব্যর্থ হয়েছেন। তবে আসামী পক্ষের বিজ্ঞ আইনজীবী জনাব সরওয়ার আহমেদ হাইকোর্টের দ্বৈত বেঞ্চের একটি রায়-এর প্রতি আমাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন যা এরশাদ শিকদার মামলার রায় হিসাবে বিখ্যাত (৫৬ ডি.এল.আর, পৃষ্ঠা-১৮৫)। উক্ত রায় থেকে দেখা যায়, উক্ত মামলার রায়ের লেখক (Author Judge) বিচারপতি এস. কে সিন্ধা মহোদয় (যিনি তখন হাইকোর্ট বিভাগের মামনীয় বিচারপতি ছিলেন এবং পরবর্তিতে বাংলাদেশের প্রধান বিচারপতি নিযুক্ত হন) বিভিন্ন বিষয় আলোচনা করতে গিয়ে প্যারা নং ২৭ এ নিম্নোক্ত বক্তব্য প্রদান করেনঃ

“Section 35 of the Evidence Act renders a document admissible if three conditions are satisfied. First of all, the entry that is relied on must be one in any public or other official book, register or record, secondly, it must be an entry stating a fact in issue or relevant fact, and thirdly, it must be made by a public servant in discharge of his official duty or any other person in performance of a duty specially enjoined by law. The entry referred above will be of a permanent nature and excludes all such writings as are merely of an ephemeral character. The statements in public documents as mentioned above are receivable to prove the facts stated on the general ground that they were made by the authorised agents of the public in course of official duty and respecting facts, which were of public interest or required to be recorded for the benefit or the community. A seizure list, a post mortem report, a confessional statement recorded under section 164 of the CrPC or any statement of any person recorded under section 161 of the Code not being in public or other official book, register or record, they are not admissible under section 35 of the Evidence Act. The learned Deputy Attorney-General in course of his submission frankly concedes that the seizure lists and the medical reports have been wrongly admitted into evidence in this case. In the case of Mohammad Akib Pali vs Madad Ali and others, PLD 1972 (Karachi) 433 it has been observed, the record of one proceeding is not to be treated as a part of the record of another proceeding and the record of each proceeding should be self-contained and complete. Therefore, we find, the learned Additional Sessions Judge wrongly exhibited the seizure lists, the medical

report and the confessional statement of Nure-e-Alam as documentary evidence is this case.”

৫.৭ উক্ত রায়ের উপরোক্ত বক্তব্য থেকে দেখা যায় যে, হাইকোর্ট বিভাগের মাননীয় বিচারপতিগণ সেখানে বলতে চেয়েছেন যে, জন্ডতালিকা প্রতিবেদন, ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন ইত্যাদি সাক্ষ্য আইনের ৩৫ ধারা অনুযায়ী সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য নয়। তবে ঐ মামলায় সুরতহাল প্রতিবেদনের লিখিত বক্তব্য সম্পর্কে তেমন কিছু আলোকপাত করা হয়নি। এই বিষয়ে সমস্যার সমাধান করার লক্ষ্যে আমরা বিজ্ঞ ডি.এ.জি কর্তৃক প্রদত্ত ভারতীয় সুপ্রীম কোর্টের **রামেশ্বর দয়াল** কেসের রায়টি পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে পর্যবেক্ষণ করেছি। উক্ত রায়ের সংশ্লিষ্ট মামলার তদন্তকারী কর্মকর্তা আদালতে সাক্ষ্য দিয়ে বলেন যে, তিনি চারটি খোলা গুলির খোসা পেয়েছেন। যদিও তিনি তার সুরতহাল প্রতিবেদনে উল্লেখ করেছেন যে, তিনি চারটি তাজা গুলি পেয়েছেন। তখন প্রশ্ন দাঁড়িয়েছিল যে, সুরতহাল প্রতিবেদনে তার লেখা যে বক্তব্য সেটি গ্রহণ করা হবে, নাকি আদালতে প্রদত্ত তার বক্তব্য গ্রহণ করা হবে। এখানে উল্লেখ করা প্রয়োজন যে, সেই মামলায় আরো কিছু দালিলিক সাক্ষ্য পাওয়া গিয়াছে যেখানে উল্লেখ করা হয়েছিল যে, চারটি তাজা গুলি পাওয়া গিয়েছিল। তখন ভারতীয় সুপ্রীম কোর্ট বিভিন্ন মামলার নজির বিস্তারিত আলোচনাপূর্বক সিদ্ধান্তে উপনিত হন যে, তদন্তকারী কর্মকর্তা আদালতে যে বক্তব্য দিয়েছেন তা তিনি ভুলবশতঃ দিয়েছেন। কারণ তিনি নিজেই সুরতহাল প্রতিবেদনে লিখেছেন যে, চারটি তাজা গুলি পেয়েছেন, যা আরো কিছু দালিলিক সাক্ষ্য দ্বারা সমর্থিত হয়। এরকম সিদ্ধান্তে উপনিত হতে গিয়ে তখন আদালত নিম্নোক্ত বক্তব্য দেনঃ

“The Investigating Officer does not say in his evidence that this finding of fact in the panchayatnama or the inquest report was incorrect. The statement in the inquest report was made by Investigating Officer soon after the occurrence and was, therefore, the earliest statement regarding a fact which he found and observed. The earlier statement, therefore, is a valuable material for testing the veracity of the witness.” (প্যারা-৩২)

৫.৮ পরবর্তিতে আদালত সুরতহাল প্রতিবেদনে লিখিত চারটি তাজা গুলি সম্পর্কে আরো বলেন যে,

“but it is a record of what the Investigating Officer himself observed and found. Such an evidence is the direct or the primary evidence in the case and is in the eye of law the best evidence. Unless the record is proved to be suspect and unreliable, perfunctory or dishonest, there is no reason to disbelieve such a statement in the inquest report.” (প্যারা-৩৫)

৫.৯ ভারতীয় সুপ্রীম কোর্ট কর্তৃক প্রদত্ত অন্যান্য রায়ের আলোচনা করে সুরতহাল প্রতিবেদনের কোন বক্তব্য সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হবে এবং কোন বক্তব্য সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হবেনা। তা এভাবে ব্যাখ্যা করা হয়ঃ

“What this Court has said is that the notes in question which are in the nature of a statement recorded by the Police Officer in the course of investigation would not be admissible. There can be no quarrel with this proposition. Note No. 4 in Ex.K-18 is not a note which is based on the information given to the Investigating Officer by the witnesses but is a memo of what he himself found and observed at the spot. Such a statement does not fall within the four corners of S. 162 Cr.P.C. In fact, documents like the inquest reports, sizer lists or the site plans consist of two parts one of which is admissible and the other is inadmissible. That part of such documents which is based on the actual observation of the witness at the spot being direct evidence in the case is clearly admissible under section 60 of the Evidence Act whereas the other part which is based on information given to the Investigating Officer or on the statement recorded by him in the course of investigation is inadmissible under S. 162 Cr.P.C. except for the limited purpose mentioned in that section.”

৫.১০ অতএব, ভারতীয় সুপ্রীম কোর্টের উপরোক্ত **রামেশ্বর দয়াল** মামলার রায়টি থেকে দেখা যায় যে, সুরতহাল প্রতিবেদনে, জন্ডতালিকা ও খসড়া মানচিত্র- যা তদন্তকারী কর্মকর্তা তদন্তের সময় প্রস্তুত করেন তাতে দুটি অংশ থাকে, যার একটি অংশ সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হবে এবং অপর অংশটি সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হবেনা। উক্ত দলিলসমূহের যে অংশে তদন্তকারী কর্মকর্তা

নিজস্ব পর্যবেক্ষণ (যা তিনি ঘটনাস্থলে উপস্থিত হয়ে নিজ চোখে দেখেছেন) তা বলা আছে, তা সাক্ষ্য আইনের ৬০ ধারা অনুযায়ী সরাসরি সাক্ষ্য (direct evidence) হিসাবে গৃহীত হবে এবং যে অংশটি তিনি বিভিন্ন জনের বক্তব্য শুনে তার ধারণাপ্রসূত হিসাবে লিখেছেন, তা সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করা যাবে না। কিন্তু ভারতীয় সুপ্রীম কোর্ট ঘোষিত এই আইনি নীতিটি বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেলের বক্তব্যকে মোটেই সমর্থন করে না। কেননা তিনি সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২) এর যে বক্তব্যটি (তথা “স্থানীয় প্রতিবেশী ও মৃত্যুর শৃঙ্গুর শাওড়ির ভাষ্য মতে তথ্য পওয়া যায়.....মৃত্যুর স্বামী আশুন আশুন করিয়া চিৎকার দিয়ে.....পরিবারের লোকজন পালাইয়া যায়.....”) সাক্ষ্য হিসাবে গৃহীত হবে বলে বারবার জোরালো বক্তব্য রেখেছেন উক্ত সুরতহাল প্রতিবেদন পর্যালোচনায় দেখা যায় উক্ত বক্তব্যটি তদন্তকারী কর্মকর্তার (পি.ডব্লিউ-৮) নিজের দেখা বা প্রত্যক্ষ করা বক্তব্য নয় বরং সেটি তিনি উপস্থিত বিভিন্ন ব্যক্তির বক্তব্য শুনে ধারণাপ্রসূত হয়ে লিখেছেন। ফলে ফৌজদারী কার্যবিধির ১৬২ ধারা ও সাক্ষ্য আইনের ৬০ ধারা অনুযায়ী এ তথ্য বা বক্তব্য সাক্ষ্য হিসাবে বিচারিক আদালতে গৃহীত হবেনা। সুতরাং, **রামেশ্বর দয়াল** কেসের আইনী ব্যাখ্যাটি বরঞ্চ বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেলের বক্তব্যের বিরুদ্ধে যায় এবং তা তাঁর বক্তব্যকেই অসার করে দেয়। আসামী ঘটনার বসত ঘরে উপস্থিত ছিল বা আশুন আশুন চিৎকার ইত্যাদি বিষয় তদন্তকারী কর্মকর্তা (পি.ডব্লিউ-৮) নিজের চোখে দেখেননি। বরঞ্চ তিনি কারো কারো বক্তব্য থেকে শুনে এই বিষয়টি উল্লেখ করেছেন এবং যাদের কাছ থেকে তিনি শুনেছেন তারা আদালতে এসে সেই বক্তব্য সমর্থন করেনি। সুতরাং **রামেশ্বর দয়াল** মামলার যে আইনী বক্তব্য তা কোনোভাবেই সুরতহাল প্রতিবেদন সংক্রান্ত বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেলের বক্তব্যকে সমর্থন করেনা। বরং তাঁর সংশ্লিষ্ট বক্তব্যের বিরোধিতা করে।

৫.১১ আগেই উল্লেখ করেছি যে, ভারতীয় সুপ্রীম কোর্ট কর্তৃক প্রণীত আইনী ঘোষণা আমাদের আদালত কর্তৃক মেনে চলা বাধ্যতামূলক নয় বরং তা প্রভাব সৃষ্টিকারী (Persuasive) নজির। এ রায়টি প্রথমত পড়তে বা শুনতে খুবই আগ্রহ উদ্দীপক মনে হলেও এখানে কিছু সমস্যা রয়ে গেছে যা না বললেই নয়। যদি এই রায়ের এই বক্তব্য অর্থাৎ তদন্তকারী কর্মকর্তা নিজের চোখে যা দেখেছেন এবং দেখে লিখেছেন তা আমরা সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করি, যেখানে তদন্তকারী কর্মকর্তা নিজে আদালতে এসে সেই বক্তব্য দেননি, সেক্ষেত্রে প্রশ্ন দাঁড়াবে যখন কোনো প্রত্যক্ষদর্শী এজাহারকারী ঘটনা দেখে এজাহার দায়ের করেন এবং সেই এজাহারকারী যদি আদালতে এসে এজাহারের সমর্থনে বক্তব্য না দেন তাহলে কি এজাহারের বক্তব্যও সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করতে হবে? এ ধরনের বিশৃঙ্খল পরিবেশ সৃষ্টি হওয়ার সম্ভাবনার বিষয়টি ভারতীয় সুপ্রীম কোর্ট আলোচনায় আনেননি বা **রামেশ্বর দয়াল** মামলার কোনো পক্ষ তাদের বক্তব্যে তুলে ধরেননি। তাই এই মামলার রায়টি কতটুকু আমাদের দেশে গ্রহণ করা হবে বা হবে না তা আমাদের দেশের ভবিষ্যৎ কোনো বেঞ্চের উপর ছেড়ে দেওয়া উচিত। কারণ এই মুহূর্তে আমরা যদি বলি যে এই মামলার এই আইনী বক্তব্যটি আমাদের দেশে প্রযোজ্য হবে, তাহলে ভবিষ্যতে কোনো না কোনো পক্ষ এ রায়ের কারণে ক্ষতিগ্রস্ত (prejudiced) হতে পারে। তবে যেহেতু এ রায়টি কোনোভাবেই বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেলকে সাহায্য করে না, বরং তাঁর বক্তব্যের বিরুদ্ধে যায়, সেহেতু এই রায় নিয়ে আর বিস্তারিত আলাপ করার প্রয়োজন নেই।

ঋণাত্মক দায় ও নরহত্যাঃ

৫.১২ আগেই বলেছি সুরতহাল প্রতিবেদনের উক্ত বক্তব্য যেহেতু সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণ করা যাবেনা, সেহেতু আমাদের বলতে দ্বিধা নেই যে, রাষ্ট্রপক্ষ তার কোনো সাক্ষ্য বা সাক্ষী দ্বারা প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে যে, ঘটনার প্রাসঙ্গিক সময় এই মামলার ভিকটিম সালমা আসামীর হেফাজতে ছিল এবং ঘটনার দিন রাতে বা ঘটনার সময় তারা একত্রে ছিল। যেহেতু আসামীর এই ন্যূনতম উপস্থিতি প্রমাণ করতে রাষ্ট্রপক্ষ সম্পূর্ণভাবে ব্যর্থ হয়েছেন, সেহেতু এও বলতে দ্বিধা নেই যে, সাক্ষ্য আইনের ১০৬ ধারা অনুযায়ী এবং আমাদের উচ্চ আদালত কর্তৃক গৃহীত ও বিভিন্ন সময়ে প্রণীত ঋণাত্মক দায়মূলক নির্দেশনা এই মামলার আসামীর উপর কোনোভাবেই বর্তাবে না। সেহেতু এই মামলায় রাষ্ট্রপক্ষকে প্রমাণ করতে হবে যে, সংশ্লিষ্ট ঘটনায় একটি নরহত্যা হয়েছে এবং আত্মহত্যা হয়নি বা অন্য কোনোভাবে মামলার ভিকটিম নিহত হয়নি। এটি প্রমাণ করতে গিয়ে প্রসিকিউশন পক্ষ সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২), ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-৭) এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন যিনি করেছেন সেই ডাক্তার (পি.ডব্লিউ-১১) কে উপস্থাপন করেছেন। এ প্রসঙ্গে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন পর্যালোচনা করা যাক যাতে সাধারণত বিশেষজ্ঞ ডাক্তারগণ মৃত্যুর কারণ ব্যাখ্যা করে থাকেন এবং যা প্রদর্শনী-৭ হিসাবে এই মামলায় উপস্থাপন করা হয়েছে। উক্ত ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন থেকে দেখা যায়, পি.ডব্লিউ-১১ নিম্নলিখিত জখমগুলি পেয়েছেনঃ

1. *Burn whole Body including hair (scalp) except sole of foot (both).*
2. *Congestion on Right side of Scalp.*

এবং মৃত্যুর কারণ হিসাবে তার নিম্নলিখিত মতামত উল্লেখ করেন,

“In my opinion death was due to Hypovolumic shock resulting from extensive burn which was antemortem in nature.”

৫.১৩ এ থেকে দেখা যায়, তিনি এই বক্তব্যের সমর্থনে পি.ডাব্লিউ-১১ হিসাবে ট্রাইব্যুনালে যে বক্তব্য প্রদান করেছেন তাতে তার প্রতিবেদনের হুবহু বক্তব্য তিনি সমর্থন করেছেন এবং আসামীপক্ষের জেরায় তিনি বলেছেন যে, হত্যাজনিত কারণে যদি কোনো ভিকটিম নিহত হয় তাহলে “Homicidal in nature” উল্লেখ করা থাকে। স্বীকৃত যে, ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে (প্রদর্শনী-৭) নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) কথাটি উল্লেখ করা নেই। এ প্রসঙ্গে বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল বলেন, যেখানে ময়নাতদন্ত প্রতিবেদনে নরহত্যাজনিত (Homicidal in nature) লেখা থাকেনা সেখানে পারিপার্শ্বিক অবস্থা দেখে আদালতকেই নির্ধারণ করতে হবে এটি নরহত্যাজনিত মৃত্যু কিনা। আমরা তার সাথে সম্পূর্ণভাবে একমত এবং আমরাও পারিপার্শ্বিক বিভিন্ন অবস্থা এবং সাক্ষ্য বিবেচনায় নেয়ার জন্য এই মামলার সাক্ষীসমূহের সাক্ষ্য এবং দালিলিক সাক্ষ্যসমূহ পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে পরীক্ষা করেছি, যেখানে কোথাও আমরা পাইনি যে, এই মৃত্যুকে কোনোভাবেই নরহত্যা বলা যাবে। বরঞ্চ সুরতহাল প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-২) এবং ময়নাতদন্ত প্রতিবেদন (প্রদর্শনী-৭) পরীক্ষা করলে যে কোনো সুস্থ বোধজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির পক্ষে দুই বা তিন ধরনের মতামত দেয়া সম্ভব। যেমন- ভিকটিম গায়ে কেরোসিন দিয়ে নিজে আত্মহত্যা করেছে বা দুর্ঘটনাবশতঃ কেরোসিন বা অন্য কোথাও থেকে আগুন লেগে ভিকটিম নিহত হয়েছে অথবা ভিকটিমকে কেউ একজন হত্যা করে কেরোসিন দিয়ে পুড়িয়ে এটিকে আত্মহত্যা হিসাবে দেখানোর চেষ্টা করেছেন। এরকম তিন ধরনের সম্ভাবনা যেখানে উন্মুক্ত সেখানে আদালতের পক্ষে কোনোভাবেই বলা সম্ভব না যে, এটি একটি নরহত্যাজনিত ঘটনা। সুতরাং, আমাদের বলতে দ্বিধা নেই যে, রাষ্ট্রপক্ষ ভিকটিম সালমার এই মৃত্যুকে একটি নরহত্যা হিসাবে প্রমাণ করতে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে।

৫.১৪ এছাড়াও প্রসিকিউশন পক্ষের সাক্ষীদের বিভিন্ন বক্তব্য থেকে দেখা যায় যে, কেউ কেউ বলেছেন ঘটনার পর পর তারা ভিকটিমের বসত ঘরে ঢুকেছেন, কেউ কেউ আবার বলেছেন ঘরের দরজা বন্ধ পেয়েছেন এবং দরজা ভেঙ্গে ভেতরে ঢুকেছেন, একজন বলেছেন ভিতর থেকে ছিটকানি আটকানো ছিল এবং দরজা ভেঙ্গে ভেতরে ঢুকেছেন। সর্বপরি তদন্তকারী কর্মকর্তা নিজেই বলেছেন যে, তিনি সাক্ষীদের সহায়তায় ঘরের দরজা ভেঙ্গে ঢুকেছেন। এ রকম একটি বিশৃঙ্খল অবস্থায় প্রসিকিউশন পক্ষের দায়িত্ব ছিল বিচারিক আদালতে উপযুক্ত সাক্ষ্য বা সাক্ষী উপস্থাপন করা যা থেকে পরিষ্কার বলা যায় যে, ভিকটিম আগুন পুড়ে যাওয়ার পরপর ভিকটিমের ঘরের দরজা বন্ধ ছিল নাকি খোলা ছিল অথবা দরজা কি ভিতর থেকে ছিটকানি দিয়ে আটকানো ছিল, নাকি কেউ দরজা ভেঙ্গে ভিতরে ঢুকেছিল। এ ধরনের উপযুক্ত সাক্ষীর অভাবে রাষ্ট্রপক্ষ এই মামলাটি প্রমাণ করতে শুরু থেকেই ব্যর্থ হয়েছেন।

৬. উপসংহারঃ

উপরোক্ত মৌখিক, দালিলিক সাক্ষ্য, পারিপার্শ্বিক ও প্রাসঙ্গিক আইন বিবেচনায় আমরা এই মর্মে সিদ্ধান্ত উপনীত হয়েছি যে, রাষ্ট্রপক্ষ এই মামলা যুক্তিসংগত সন্দেহ বহির্ভূতভাবে (beyond reasonable doubt) প্রমাণ করতে সম্পূর্ণভাবে ব্যর্থ হয়েছেন। রাষ্ট্রপক্ষ এও প্রমাণ করতে ব্যর্থ হয়েছেন যে, এই মামলায় আসামীর উপর ঋণাত্মক দায় নীতিটি প্রযোজ্য হবে। উপরোক্ত প্রেক্ষাপটে এ আদালতের অভিমত এই যে, এই মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্স মামলাটি গ্রহণ করা কোনোভাবেই যুক্তিসংগত হবে না বিধায় এটি নাকচ করা উচিত। পাশাপাশি যেহেতু আপীলকারী পক্ষ দেখাতে সমর্থ হয়েছে যে, আসামীর বিরুদ্ধে তর্কিত রায়ে ট্রাইব্যুনাল আসামীকে বেআইনীভাবে দোষী সাব্যস্ত করেছেন এবং মৃত্যুদণ্ড প্রদান করেছেন সেহেতু উক্ত আপীল মঞ্জুরপূর্বক ট্রাইব্যুনাল কর্তৃক প্রদত্ত তর্কিত রায় বেআইনী ঘোষণা করা উচিত বলে আমরা মনে করি। সুতরাং আসামী খালাস পাওয়ার অধিকারী।

৭. আদালতের আদেশঃ

উপরোক্ত ঘটনা ও আইনী পর্যালোচনার প্রেক্ষিতে অত্র আদালতের আদেশ নিম্নরূপঃ

- ১) এই মৃত্যুদণ্ড রেফারেন্সটি নাকচ করা হলো (rejected)।
- ২) আসামী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু কর্তৃক দাখিল কৃত ফৌজদারী আপীল নং ৫৬৫৬/২০১৭ মঞ্জুর করা হলো এবং সাথে সাথে নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনাল, যশোর কর্তৃক নারী ও শিশু মামলা নং ৬০/২০১৩ এ ১৭.০৫.২০১৭ ইং তারিখে প্রদত্ত তর্কিত আদেশ ও রায়টি বাতিল করা হলো (set aside)। সেইমর্মে আসামীর দাখিলকৃত জেল আপীল নং ২১০/২০১৭ টি নিষ্পত্তি করা হলো (disposed of)। সুতরাং আপীলকারী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু কে খালাস প্রদান করা হলো।
- ৩) জেল কর্তৃপক্ষসহ সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষকে নির্দেশ দেয়া গেল যে, অন্য কোন মামলায় সংশ্লিষ্ট না থাকলে এই আপীলকারী আব্দুল্লাহ ওরফে তিতুমীর ওরফে তিতু, পিতা মোঃ আইয়ুব আলী, সাং সুলতানপুর (দক্ষিণ পাড়া) (বাবুপাড়া), থানা-কোতলালী, জেলা-যশোর কে তাৎক্ষণিকভাবে জেল থেকে মুক্ত করে দেয়া হোক।

আদালতের উপরোক্ত আদেশ সম্বলিত একটি অগ্রিম আদেশ প্রেরণ করা হোক।

নিম্ন আদালতের নথি পাঠিয়ে দেয়া হোক।

18 SCOB [2023] HCD 33**HIGH COURT DIVISION
(SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)**

Writ Petition Nos. 14068, 14669, 14861, 14862, 14863, 14864, 14865, 14866, 14867 of 2019 with Writ Petition Nos. 1260 of 2021 with Writ Petition Nos. 15211, 15203, 14471 of 2019 with Writ Petition Nos.1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814 and 1815 of 2020

**A.S.M. Mahadi Hassan and others
-Versus-
Bangladesh University of Engineering
and Technology (BUET) Dhaka-1000,
Bangladesh represented by its Vice-
Chancellor and others**

Ms. Syeda Nasrin, Advocate

.... For the petitioners
(in Writ Petition No. 14068 &
14669/2019)

**Mr. Aneek R. Haque with
Mr. Md. Monzur Nahid, Advocates**

...For the petitioners
(in Writ Petition Nos. 14861-
14867/2019, 1260/2021 & 1803-
1815/2020)

**Mr. Anukul Talukdar Dalton with
Mr. Sakib Rezwana Kabir, Advocate**

.... For the petitioners
(in Writ Petition No. 15211/2019)

**Mr. Shamsur Rahman for
Ms. Nahid Sultana &
Ms. Sakila Rawshan, Advocates**

.... For the petitioner
(in Writ Petition Nos. 15203/2019)

**Mr. Md. Muhibullah Tanvir,
Advocate**

.... For the petitioner
(in Writ Petition Nos. 14471/2019)

**Mr. Mohammed Noor Hossain,
Advocate**

..... For the respondent No. 1
(in all the writ petitions)

Heard on 27.9.2021, 28.9.2021
Judgment on 29.9.2021

Present:

**Mr. Justice J.B.M. Hassan
and**

Mr. Justice Razik-Al-Jalil

Editors' Note:

The petitioners of these writ petitions were awarded punishment by the University authority for the allegations of Ragging against which the petitioners filed this writ petitions. Here, question arose as to whether the petitioners were given enough opportunity of being heard and whether they were punished several times for the same offences. Moreover, the petitioners argued that the university authority punished them unlawfully. The High Court Division found that the petitioners were given adequate opportunity of being heard and the authority concerned imposed punishment lawfully and under relevant provisions of its Disciplinary Ordinance. The Court also found that as there were several incidents in the name of ragging on different dates and times their

claim of repeated punishment for the same offence was not true. But considering the tender age of the petitioners the Court reduced their punishment.

Key Words:

Ragging, Section 4, 5, 17, 21 and 24 of the Ordinance relating to the Board of Residence and Discipline;

Universities and colleges (under universities) should strictly prohibit any sort of activities in the name of Ragging:

Ragging, now-a-days, appears to be a socio-legal problem. It demoralizes the victim who joins higher education life with many hopes and expectations. Besides the physical and mental torture including grievous injuries, it simultaneously causes grave psychological stress and trauma to the victim. Even the victim may drop out and thereby hampering his/her career prospects. In extreme cases, incidents of suicides and culpable homicide may also be happened. In the circumstances, in order to resist this socio-academic disease, all the universities and colleges (under universities) should strictly prohibit any sort of activities in the name of Ragging. All the universities and colleges (under universities) should be stringent in taking anti-ragging measures. Therefore, all educational institutions (including universities and colleges) shall observe the following measures to protect and prevent the activities in the name of Ragging:

- i) Educational institutions shall not allow the students to participate in any untoward incident and all sorts of activities/gathering/performance in the name of Ragging.
- ii) Every educational institution including all university authorities should have Vigilance Committee to ensure vigil on incidents that may happen under the garb of Ragging. Managements of educational institutions should be responsible for non-reporting or inaction against the incidents of Ragging in their respective premises including residential halls.
- iii) Authorities of all educational institutions shall publish the consequences for committing Ragging. In particular, at the main and prominent spot/point(s) of the institution.
- iv) Posters containing measures against the Ragging have to be posted in the website of respective institutions which will warn the students about the consequences for committing Ragging.
- v) An affidavit in the form of undertaking may be obtained from the students and their parents before start of new session to the effect that if any student found involving in Ragging he/she will be punished.
- vi) Whatever the term “Ragging” or any other word is used, whenever, an incident happens with the elements of criminal offences, the authority should take action against the perpetrators under the prevailing law and also stern action under the Disciplinary Ordinance of the University like expelling the perpetrators from the university for good.

(Para 27, 28 & 29)

Principle of natural justice has been followed

It is not the case of the petitioners that they were not given an opportunity of being heard. But their case is, the opportunity was not adequate as the notices did not reflect the allegations and the time and place of incidents. Here, the practical scenario is that

certain incidents took place, which are criminal in nature. The inquiry committee called all the relevant witnesses, victims and also took statements from the petitioners, who appeared before the inquiry committee. As such, the petitioners are all well conversant with the allegations and facts involved with the alleged incidents. Therefore, due to non-mentioning of the allegations and the time and place in the subsequent notices to show cause, did not materially prejudice the petitioners in submitting their self-defence in terms of “being heard by ample opportunity” and as such we are of the view that the principles of natural justice have not been violated, in other words, the cited cases are not applicable in view of different facts and circumstances of the present cases.

(Para-36,37)

The Enquiry reports show that several incidents in the name of Ragging had been taken place for a certain period of time by different incidents on different times. Considering those inquiry reports, the University Authority has imposed the punishment in question to the petitioners and therefore, it cannot be said that for the selfsame offences they have been punished for the second time or third time. From the above discussions, it appears to us that although the incidents have been branded with the word “Ragging” but the allegations clearly fall within the ambit of section 5(a) of the Disciplinary Ordinance under the terms of misconduct and breach of discipline. Therefore, we hold that, the University Authority issued the impugned orders following the provisions of laws incorporated in the Disciplinary Ordinance.

(Para 43 & 44)

JUDGMENT

J. B. M. Hassan, J:

1. The Rules Nisi issued in the above-mentioned writ petitions involved similar questions of facts and laws. Hence, all (total 26) the Rules Nisi have been heard together and are being disposed of by this common judgment.

2. All the petitioners are students of Bangladesh University of Engineering and Technology (BUET) in different departments, terms and levels. The petitioners are all residential students of three halls, namely, Titumir Hall, Ahsanullah Hall and Sohrawardy Hall. About certain allegations brought by some students, the University Authority made three different inquiry committees in those three halls for conducting inquiry about the allegations in the name of “Ragging”. The different Inquiry Committees after making inquiry in the above-mentioned three respective halls, came to the conclusion opining that the allegations were proved against the petitioners. Accordingly, the Board of Residence and Discipline of the University issued the impugned orders taking disciplinary action against the petitioners imposing different terms of punishment in accordance with section 5 of the Ordinance relating to the Board of Residence and Discipline, amended and approved by the Academic Council of BUET in its meeting held on 31.07.1989 (shortly, the Disciplinary Ordinance).

3. For our better understanding, the students’ (petitioners) identity and the imposed punishment have been described below:

Writ Petition No.	Name, Student ID and Hall	Imposed Penalty
14068/2019	A.S.M. Mahadi Hassan ID No. S201712048 সোহরাওয়ার্দী হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14669/2019	Akib Hasan Rafin ID No. S201704105 সোহরাওয়ার্দী হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14861/2019	Mirza Mohammad Galiv ID No. S201710147 তিতুমীর হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো ছয় টার্ম (মোট সাত টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14862/2019	Zahidul Islam ID No. S201708012 তিতুমীর হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14863/2019	Muntasir Ahmed Khan ID No. S201704085 তিতুমীর হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14864/2019	Asif Mahmud ID No. S201704098 তিতুমীর হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14865/2019	Mohammad Mustasin Moin ID No. S201708042 তিতুমীর হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14866/2019	Anfalur Rahman ID No. S201710127 তিতুমীর হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14867/2019	Arnab Chowdhury ID No. S201704103 আহসান উল্লাহ হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
15211/2019	Shobyashachi Das Dinya ID No. S201710178 আহসান উল্লাহ হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো ছয় টার্ম (মোট সাত টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
	Sowmitro Lahiri ID No. S201710089 আহসান উল্লাহ হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো ছয় টার্ম (মোট সাত টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
	Plabon Chowdhury ID No. S201716023 আহসান উল্লাহ হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো পাঁচ টার্ম (মোট ছয় টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক

Writ Petition No.	Name, Student ID and Hall	Imposed Penalty
		ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
15203/2019	Nahid Ahmed ID No. S201706145 আহসান উল্লাহ হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
1260/2021	Md. Farhad Hossen ID No. S201708046 আহসান উল্লাহ হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো তিন টার্ম (মোট চার টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
14471/2019	Md. Mubasshir Hossain S201712045 সোহরাওয়ার্দী হল	(১) চলতি টার্মসহ আরো পাঁচ টার্ম (মোট ছয় টার্ম) এর জন্য একাডেমিক কার্যক্রম থেকে বহিস্কার (২) আবাসিক হল থেকে আজীবনের জন্য বহিস্কার এবং আবাসিক ছাত্র হওয়ার অনুপযুক্ত ঘোষণা
1803/2020	Md. Kutubujjaman Kazol S201702039 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1804/2020	Kazi Golam Kibria Rifat S201704028 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1805/2020	A F M Mahfuzul Kabir S201706045 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1806/2020	Md. Boktiar Mahbub Murad S201706026 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1807/2020	Toiyob Hossain S201706013 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1808/2020	Md. Toufic Hassan S201712044 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1809/2020	Mohammad Tahmidul Islam S201704003 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1810/2020	Md. Raian Tahsin S201708010 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1811/2020	Tahazibul Islam S201704058 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1812/2020	Sk Asifur Rahman	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল

Writ Petition No.	Name, Student ID and Hall	Imposed Penalty
	S201702051 সোহরাওয়ার্দী হল	থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1813/2020	Ferdous Hasan Fahim S201706180 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1814/2020	Shakib Shahria S201706113 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক
1815/2020	Syed Shahrier Alam Prottoy S201711049 সোহরাওয়ার্দী হল	১) চলতি টার্মের বাকি সময়সহ আগামী চার টার্ম আবাসিক হল থেকে বহিস্কার ২) ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক

4. All the petitioners preferred their respective appeals before the Appellate Authority (Academic Council) in accordance with section 7 of the Disciplinary Ordinance. After hearing, the Appellate Authority dismissed all the appeals affirming the order passed by the Board of Residence and Discipline (shortly, “**the Board**”).

5. In this backdrop, challenging the imposed punishment the petitioners filed the above-mentioned writ petitions and obtained Rules Nisi in their respective writ petitions.

6. The Bangladesh University of Engineering and Technology (BUET), as respondent No. 1 appearing in the Rules have filed Affidavits-in-Opposition in the respective Rules.

7. Contentions of the answering respondent are more or less similar and identical in all the writ petitions and so the contentions of BUET (respondent No. 1) in these Rules are summarized as below:

The petitioners were directly involved in the incidents of Ragging in their respective Halls and the allegations were clearly proved before the inquiry committee having taken into consideration of statements of various persons, students including the petitioners. The witnesses deposed that the petitioners were engaged in the alleged occurrence and so, they were asked by the respective letters addressed to them to appear before the Disciplinary Board of the BUET giving opportunity of being heard. . After hearing, the Board came to the decision unanimously under sections 5, 17, 21 and 24 of the Ordinance. It is stated that the BUET Authority took the disciplinary action as per law and rules of the Ordinance maintaining all formal procedures. The petitioners preferred their respective appeals to the Academic Council which were dismissed and thereby the decisions of the Board were upheld as the Academic Council also found that the petitioners were directly involved in those incidents. The entire process was fair and in accordance with the relevant provisions of law and the authority took the decision in compliance with the entire legal requirement involved.

For the well being of students of the educational institution and peaceful atmosphere of the University, the statute allows the respective authorities to impose punishment. Thus, following the laws the University authority rightly punished the writ petitioners with different terms of suspension from academic courses and permanently from residential halls on consideration of their involvement in the offences.

The University authority has taken consideration of the statements and explanation made by the petitioners and also gave them proper chance to defend. The actions were taken, only on the basis of evidences against the petitioners, found through their respective statements, statements of other students, witnesses and the security guard and as such, there is no violation of natural justice.

The allegations against the writ petitioners were serious in nature, sensitive and obviously harmful to the peaceful atmosphere of the education and the same was found and detected by the independent inquiry committee. Therefore, if the imposed punishment is withdrawn, that will open floodgates for the offenders and on that situation the authority will be fallen in serious trouble in the management of peaceful atmosphere of the institution.

8. Ms. Syeda Nasrin, the learned Advocate appears for the petitioners in Writ Petition Nos. 14068 & 14669 of 2019.

9. Mr. Aneek R. Haque with Mr. Md. Monzur Nahid, the learned Advocates appear for the petitioners in writ petition Nos. 14861-14867 of 2019, 1260 of 2019 and 1803-1815 of 2020.

10. Mr. Anukul Talukdar Dalton with Mr. Sakib Rezwana Kabir, the learned Advocates appear for the petitioners in Writ Petition No. 15211 of 2019.

11. Mr. Shamsur Rahman, learned Advocate for Ms. Nahid Sultana, the learned Advocate appears for the petitioners in Writ Petition No. 15203 of 2019.

12. Mr. Md. Muhibullah Tanvir, the learned Advocate appears for the petitioners in Writ Petition Nos. 14471 of 2019.

13. The submissions of the learned Advocates appearing on behalf of the petitioners in all the writ petitions are more or less similar and identical and so those submissions have been summarized below:

- (i) The petitioners in writ petition Nos. 14068 of 2019, 14669 of 2019, 14861-14867 of 2019, 15203 of 2019, 15211 of 2019 and 14471 of 2019 and 1260 of 2021 were punished once by the Provost of their respective Halls and then again by the Directorate of Students Welfare for the same allegations/offences. Thereafter, they have again been punished for the 3rd time by the impugned order for the same offence expelling them from academic activities for different terms and also expelling them from their respective halls for good. Since Article 35 of the Constitution impose bar to punish a person for more than once the impugned punishment, is on the face of it, illegal and without lawful authority.
- (ii) Section 6 of the Disciplinary Ordinance authorizes the Vice-Chancellor to impose further punishment being dissatisfied about punishment awarded by the lower authority, in the present petitioners' cases there is no material that the Vice-Chancellor has taken the impugned action under section 6 of the Disciplinary Ordinance and as such, the impugned punishment imposed for the 3rd time for the same offence, are liable to be declared without lawful authority.
- (iii) Although before taking action, the show cause notice was issued upon the petitioners but in those notices the respondents did not mention time, place and manner of allegations and even some of the notices were given on the same day of appearing before the inquiry committee. Thus, due to lack of adequate

opportunity of being heard, the petitioners were deprived of to defend themselves before taking the impugned action.

- (iv) To strengthen the submissions, the learned Advocates for the petitioners refer to the cases of Bangladesh Telecom (Pvt.) Ltd. vs. Bangladesh T & T Board & ors, reported in 48 DLR (AD) 20, Md. Abdul Mazid and Monir Ahmed vs. The Secretary Ministry of Energy and Mineral Resource, Bangladesh Secretariat, Dhaka and others reported in 1 ADC 409 and the case of Md. Shamsujjaman and ors vs. Bangladesh and ors reported in 71 DLR (HCD) 505.

14. In reply, Mr. Mohammad Noor Hossain, the learned Advocate for the respondent No. 1 (BUET) in all the writ petitions contends as follows:

- (a) The general students of these three Halls i.e. Suhrawardy Hall, Titumir Hall and Ahsanullah Hall made several complaints against these petitioners bringing certain allegations as to mental and physical torture to those students on different dates in the name of “Ragging”. On the basis of those allegations, the University Authority made three separate inquiry committees for those three respective Halls and that as per report of the Inquiry Committee, the impugned action was taken.
- (b) On different dates the Inquiry Committee heard the victims, witnesses and the accused petitioners as well, and thus, taking all evidences and also giving opportunity to the petitioners concluded inquiry and opined that the allegations brought against the petitioners were proved.
- (c) On consideration of the materials supplied by the Inquiry Committee, the Board of Residence and Discipline imposed the punishment upon the petitioners in accordance with sections 4 and 5 of the Disciplinary Ordinance and as such, there is no illegality in the impugned action. The Appellate Authority has also considered all the cases of the petitioners and finding no illegality in the decision of the Board of Residence and Discipline, affirmed the same.
- (d) The petitioners of the above-mentioned writ petitions were earlier punished by the Provost and Directorate of Student Welfare relating to a particular incident. Now the University Authority on the basis of subsequent fresh allegations regarding continuing physical and mental torture by these petitioners in the name of Ragging, on different occasions for a certain period, the punishment has been imposed and as such, it cannot be said that they have been punished twice or thrice for the self same allegations. Moreover, the Vice-Chancellor has the authority under section 6 of the Disciplinary Ordinance to impose higher punishment on the same allegations, if he is not satisfied with the punishments awarded by the lower authority. Therefore, there is nothing illegal in the impugned punishment awarded by the University Authority and so all the Rules are liable to be discharged.

15. We have gone through the writ petitions, affidavits-in-opposition filed by the BUET in the respective writ petitions, supplementary affidavits, the cited cases and other materials on records.

16. It appears that a good number of the residential students of three different residential Halls of BUET, namely, Titumir Hall, Suhrawardy Hall and Ahsanullah Hall had been making several complaints against some students who were torturing the general students physically and mentally on different occasions in different manners in the name of “Ragging”, a concept traditionally practised in the higher educational institutions. With regard to some of the incidents, although the Hall authority cautioned the perpetrators, but by lapse of time “the Ragging” turned into severe criminal offences. In the circumstances, on the

basis of several complaints of the victim students, the University Authority constituted 3 different enquiry committees who were assigned to conduct inquiry on the allegations of victim students regarding alleged incidents with the title “সাম্প্রতিককালে সংঘটিত র্যাগিং এর ঘটনা”.

17. In many educational institutes, we often hear that new students were tortured physically and mentally in the name of Ragging. The term “Ragging” being used in those misdeeds, sometimes concerned teachers do not take it seriously against those perpetrator-students and as a result a good number of innocent students have to suffer both physical and mental torture at the very beginning of their higher academic life. Eventually, those students are turning to long term phsico patient and sometimes, it reaches to the incident of suicide. In view of the aforesaid context, time has come to ponder over such traditional concept of ‘Ragging’ in disguise of which the students are being misguided and eventually, they are walking through a wrong track and thereby healthy environment of educational institutions are being hampered. Therefore, in the aforesaid context, let us first be introduced with the concept of “Ragging” first.

18. According to the Chamber English Dictionary, in the common parlance “Ragging” means playing practical jokes on somebody or teaching someone a lesson.

19. From this literal meaning of the word “Ragging” seems to be a positive concept of teaching someone as a learner.

20. However, Readers Digest Great Encyclopedia Dictionary clears the word “Ragging” describing as below:

“ragging means a noisy disorderly conduct, annual parade of students in fancy dress to collect money for charity, playing rough jokes or throughing into wild disorder a person’s room etc.”

21. From the above, meaning of the word “Ragging” gives us a mixed message both in positive and negative manner.

22. Originally, Ragging is a western concept. In the western world this term was introduced in long back as a “Fresher’s Ritual” in the higher educational institutions for the betterment of new entrants, who were stranger to a University for the first time and the senior students introduced themselves to the new entrants and played practical jokes at the time of welcoming freshmen to the institutions and thereby the seniors would help them by introducing the atmosphere and academic facilities of the respective institutions. Thus, gradually, the practice of Ragging became popular throughout the world.

23. But subsequently, in the guise of this concept, the senior students were harassing the junior students both physically and mentally and the perpetrators were getting excuse from the authority using the term “Ragging” due to its previous positive image. In the circumstances, maximum countries including Canada, Japan etc. have enacted stern laws banning the “Ragging”.

24. Now-a-days in the higher educational institutions of South-Asian countries including India, Bangladesh etc. the concept of “Ragging” has appeared as physical, verbal and mental abuse committed by senior student(s) against junior student(s). In such devastating situation the Indian Supreme Court has defined the concept of Ragging in the case of Vishwa Jagriti

Mission through President vs Central Govt. through Cabinet Secretary and others reported in 2001(3) SCR 540 which is as under:

“Any disorderly conduct whether by words spoken or written or by an act which has the effect of teasing, treating or handling with rudeness any other student, indulging in rowdy or indisciplined activities which causes or is likely to cause annoyance, hardship or psychological harm or to raise fear or apprehension thereof in a fresher or a junior student or asking the students to do any act or perform something which such student will not do in the ordinary course and which has the effect of causing or generating a sense of shame or embarrassment so as to adversely affect the physique or psyche or a fresher or a junior student.”

25. Moreover, in the name of Ragging, intimidation, wrongfully restraining and confining or injuring/assaulting a victim or by using criminal force on him/her or by holding out to her/him or sexual abuse, blackmail, all these acts are criminal offences. Thus, considering misuse of Ragging, the Indian Supreme Court now termed it as a crime and pursuant to the said judgment in India, some of the States, in the meantime, enacted laws prohibiting Ragging.

26. In our country, although so far there is no law but as Mr. Aneek R. Haque has drawn our attention that the Ministry of Education is going to frame a guideline regarding bullying and ragging in the educational institutions as per directions of the High Court Division passed in *Suo Moto Rule No. 8 of 2018*.

27. Ragging, now-a-days, appears to be a socio-legal problem. It demoralizes the victim who joins higher education life with many hopes and expectations. Besides the physical and mental torture including grievous injuries, it simultaneously causes grave psychological stress and trauma to the victim. Even the victim may drop out and thereby hampering his/her career prospects. In extreme cases, incidents of suicides and culpable homicide may also be happened.

28. In the circumstances, in order to resist this socio-academic disease, all the universities and colleges (under universities) should strictly prohibit any sort of activities in the name of Ragging. All the universities and colleges (under universities) should be stringent in taking anti-ragging measures.

29. Therefore, all educational institutions (including universities and colleges) shall observe the following measures to protect and prevent the activities in the name of Ragging:

- i) Educational institutions shall not allow the students to participate in any untoward incident and all sorts of activities/gathering/performance in the name of Ragging.
- ii) Every educational institution including all university authorities should have Vigilance Committee to ensure vigil on incidents that may happen under the garb of Ragging. Managements of educational institutions should be responsible for non-reporting or inaction against the incidents of Ragging in their respective premises including residential halls.
- iii) Authorities of all educational institutions shall publish the consequences for committing Ragging. In particular, at the main and prominent spot/point(s) of the institution.

- iv) Posters containing measures against the Ragging have to be posted in the website of respective institutions which will warn the students about the consequences for committing Ragging.
- v) An affidavit in the form of undertaking may be obtained from the students and their parents before start of new session to the effect that if any student found involving in Ragging he/she will be punished.
- vi) Whatever the term “Ragging” or any other word is used, whenever, an incident happens with the elements of criminal offences, the authority should take action against the perpetrators under the prevailing law and also stern action under the Disciplinary Ordinance of the University like expelling the perpetrators from the university for good.

30. Regarding impugned penalties imposed by the university (BUET) upon the petitioners:

Now coming to the present impugned orders of punishment, we find that the University (BUET) has got its Disciplinary Ordinance, namely, Ordinance relating to the Board of Residence and Discipline approved on 31.7.1989 relevant provisions of the said Ordinance are as follows:

“4. All incidents which appear to be acts of indiscipline and misconduct committed by any student including immediate action taken, if any, shall be reported to the Vice-Chancellor by the provosts through the Director or Students Welfare in respect of indiscipline and misconduct in the Halls of Residence and their premises and by the Head of Department in respect of indiscipline and misconduct in class rooms, laboratories, workshops, studios and all parts of the academic premises, by the invigilator through the Chief Supervisor in respect of indiscipline and misconduct in the examination halls, and by the person concerned from among the students and employees of the University in respect of misconduct committed outside the University campus.

5. (a) A student, who neglects his studies, disobeys and/or denounces orders, rules and regulations, ordinances, statutes of the University, shows misbehaviour towards the members of the staff or Officers of the University or commits any other offence which will be deemed by the Vice Chancellor or Director of Students' Welfare or Teachers of the University as misconduct and breach of discipline, will be liable to disciplinary action which may range from warning, imposition of fines, suspension, to expulsion for good from the University depending on the magnitude of the offence as will be deemed fit by the authorities competent to take disciplinary action as defined in 5(b).

(b) Authorities to take disciplinary action with their respective powers to the extent to which they can impose punishment on any student nr group of students are:

<i>Column-1</i>	<i>Column-2</i>	<i>Column-3</i>
<i>Authorities for taking disciplinary action</i>	<i>Power</i>	<i>Appellate Authority</i>
<i>Board of Residence and Discipline.</i>	<i>Warning, imposing fine, suspension for any length of time, expulsion for good.</i>	<i>Academic Council.</i>
<i>Vice-Chancellor</i>	<i>Warning, imposing fine, suspension up to six months.</i>	<i>Board of Residence.</i>

<i>Director of Students Welfare.</i>	<i>Warning, imposing fine up to Tk. 200/- suspension and expulsion from the halls.</i>	<i>Vice-Chancellor.</i>
<i>Provosts, (On students of his Hall of Residence).</i>	<i>Warning, imposing fine up to Tk. 100/- suspension from the hall for a period of one year.</i>	<i>Director of Students Welfare.</i>
<i>Head of Department (On students of his Department).</i>	<i>Warning, imposing fine up to Tk. 200/- with a report to the Director of Students Welfare for record.</i>	<i>Vice-Chancellor</i>
<i>Teachers & Assistant provosts & Director of Physical Education.</i>	<i>Warning, imposing fine, up to Tk. 50/- with a report to the Director of Students Welfare (through the Head of the Department) for record.</i>	<i>Head of the Department, Provosts, Director of Students Welfare.</i>

6. *If the Vice-Chancellor feels that the action taken against a student or a group of students (by any of the above authorities other than Board of Residence and Discipline) on an offence brought to him is not appropriate or that no action has been taken on any offence observed by him, he will take appropriate disciplinary action against student or a group of students. If, however, in any case of breach of discipline the Vice-Chancellor is of the opinion that a punishment more than a suspension of six months is required he shall refer the matter to the Board of Residence and Discipline for a decision.*

7. *A student or a group of students against whom an action has been taken by appropriate authority mentioned in Column 1 of Section 5 (b) may prefer an appeal to the appropriate appellate authority mentioned in Column 3 of Section 5(b)."*

31. From the above provisions, it appears that there are certain phases of authorities as mentioned in section 5(b) who are empowered to impose penalty/punishment which may range from the warning, imposing of fines, suspension for any length of time and expulsion for good from the University depending on the gravity and nature of the offences as would be deemed fit to the authority competent to take disciplinary action.

32. From the enquiry report, we find that the inquiry committee considered the allegations by examining witnesses including the victims-complainants and also statements of the accused-petitioners and some of them also confessed their guilt. It also appears from the inquiry report that the inquiry was made relating to allegations took place on different occasions for a particular period “সাম্প্রতিককালে সংঘটিত র্যাগিং এর ঘটনা”.

33. Further, from the show cause notices issued upon the petitioners as annexed by them appear that they were given further chance to represent their defence against the allegations brought against them. Thus, it appears that the petitioners were given opportunity of being heard before taking the impugned action by the authority.

34. However, drawing our attention to the show cause notices the learned Advocates submit that in the show cause notices the respondents did not mention about the allegations

brought against them and that time and place of incidents were not mentioned therein due to which the petitioners could not represent themselves adequately and thereby principles of natural justice have been violated in awarding the impugned punishment.

35. To consider the submission, we have gone through the cited cases as referred to by the learned Advocates for the petitioners. In the case reported in 48 DLR (AD) 20, the petitioner was dismissed from service and that in the case reported in 71 DLR (HCD) 505, the petitioner was a student of Shahjalal University of Science and Technology and he was expelled permanently from his academic sessions.

36. In both the cases, the ratio was pronounced to the effect that ample opportunity has to be given to the incumbent for explaining his defence regarding allegations brought against him. In this particular case, it is not the case of the petitioners that they were not given an opportunity of being heard. But their case is, the opportunity was not adequate as the notices did not reflect the allegations and the time and place of incidents.

37. Here, the practical scenario is that certain incidents took place, which are criminal in nature. The inquiry committee called all the relevant witnesses, victims and also took statements from the petitioners, who appeared before the inquiry committee. As such, the petitioners are all well conversant with the allegations and facts involved with the alleged incidents. Therefore, due to non-mentioning of the allegations and the time and place in the subsequent notices to show cause, did not materially prejudice the petitioners in submitting their self-defence in terms of "being heard by ample opportunity" and as such we are of the view that the principles of natural justice have not been violated, in other words, the cited cases are not applicable in view of different facts and circumstances of the present cases.

38. Rather, our views are supported by the case of State Bank of Patiala and others Vs S.K. Sharma reported in AIR 1996 (SC) 1669 wherein their Lordships held as under:

"There is no fixed standard as to the adequacy of the notice and it will vary from case to case. The test is whether in a given case the person concerned has been prejudiced in presenting his case and the Court will inquire whether the persons have a fair chance amongst the allegations brought against him."

39. Now, the next question raised by the learned Advocate for the petitioners that some of the petitioners have been punished for the second time and in some cases for third time for the selfsame offences which is not tenable in the eye of law.

40. To answer on this issue, we have gone through the relevant orders regarding first and second punishment as well as the present impugned orders and connected inquiry reports. It is on record that regarding 3(three) separate particular incidents took place at three different halls i.e Suhrawardy Hall, Ahsanullah Hall, and Titumir Hall on 05.09.2019 , 25.07.2019 and 23.07.2019 respectively and some of the petitioners were punished earlier for these incidents.

41. Some of the petitioners although were punished relating to those incidents but the inquiry reports relating to the present punishments show that on the basis of allegations of certain students of those halls to the effect that they were being tortured physically and mentally by the present petitioners on several occasions for a certain period of time in the name of "Ragging". The inquiry reports have disclosed number of incidents took place on different dates within a certain period of time in those three residential Halls.

42. In this regard relevant portions of the enquiry reports are quoted herein below:-

“৪.১৬। উপরে উল্লেখিত ঘটনা প্রবাহ থেকে প্রতীয়মান হয় যে, কতিপয় ছাত্র আহসান উল্লাহ হলে র্যাগিং এর মাধ্যমে একটি ট্রাসের রাজত্ব কায়েম করে আসছিল। র্যাগিং এর মাধ্যমে আহসান উল্লাহ হলে একটি ভয় এবং আতঙ্কের পরিবেশ বিরাজ করছিল। অনেক ছাত্রই র্যাগিং এর মাধ্যমে মানসিক এবং শারীরিক নির্যাতনের শিকার হয়েছে এবং অনেকেই পরবর্তীতে মানসিক ভাবে বিপর্যস্ত হয়েছে এর ফলশ্রুতিতে তাদের স্বাভাবিক শিক্ষা কার্যক্রম মারাত্মক ভাবে ব্যাহত হয়েছে।”

“৭.২। তিতুমীর হলের তদন্ত কমিটির প্রতিবেদন থেকে প্রতীয়মান হয় যে, কতিপয় ছাত্র তিতুমীর হলে র্যাগিং এর মাধ্যমে একটি ট্রাসের রাজত্ব কায়েম করে আসছিল। র্যাগিং এর মাধ্যমে তিতুমীর হলে একটি ভয় এবং আতঙ্কের পরিবেশ বিরাজ করছিল। অনেক ছাত্রই র্যাগিং এর মাধ্যমে মানসিক এবং শারীরিক নির্যাতনের শিকার হয়েছে এবং অনেকেই পরবর্তীতে মানসিক ভাবে বিপর্যস্ত হয়েছে। এর ফলশ্রুতিতে তাদের স্বাভাবিক শিক্ষা কার্যক্রম মারাত্মক ভাবে ব্যাহত হয়েছে। কাজেই বুয়েটের বৃহত্তর স্বার্থে উপরোক্ত অভিযুক্ত ছাত্রদের প্রতি কৃপাশীল না হয়ে কঠোর শাস্তি দেয়ার জন্য তদন্ত কমিটি জোরালো অনুরোধ করছে।”

“৪.৩। সোহরাওয়ার্দী হলের তদন্ত কমিটির প্রতিবেদন থেকে প্রতীয়মান হয় যে, কতিপয় ছাত্র সোহরাওয়ার্দী হলে র্যাগিং এর মাধ্যমে একটি ট্রাসের রাজত্ব কায়েম করে আসছিল। র্যাগিং এর মাধ্যমে সোহরাওয়ার্দী হলে একটি ভয় এবং আতঙ্কের পরিবেশ বিরাজ করছিল। অনেক ছাত্রই র্যাগিং এর মাধ্যমে মানসিক এবং শারীরিক নির্যাতনের শিকার হয়েছে এবং অনেকেই পরবর্তীতে মানসিক ভাবে বিপর্যস্ত হয়েছে। এর ফলশ্রুতিতে তাদের স্বাভাবিক শিক্ষা কার্যক্রম মারাত্মক ভাবে ব্যাহত হয়েছে।”

43. The Enquiry reports show that several incidents in the name of Ragging had been taken place for a certain period of time by different incidents on different times. Considering those inquiry reports, the University Authority has imposed the punishment in question to the petitioners and therefore, it cannot be said that for the selfsame offences they have been punished for the second time or third time.

44. From the above discussions, it appears to us that although the incidents have been branded with the word “Ragging” but the allegations clearly fall within the ambit of section 5(a) of the Disciplinary Ordinance under the terms of misconduct and breach of discipline. Therefore, we hold that, the University Authority issued the impugned orders following the provisions of laws incorporated in the Disciplinary Ordinance.

45. However, allegations against the petitioners are in the name of “Ragging” and this concept was introduced long back in the western countries for the welfare of the fresher’s (newly entrants in the educational institution). But in the name of this concept the students of the educational institutions are getting excuse in spite of committing several criminal offences within the knowledge of the Authority.

46. From the materials as appear in these writ petitions, we find that earlier similar incidents took place but the Hall authority or the University authority did not take any effective and punitive measures and thereby the students are being encouraged to commit these sorts of offences without any impediment or action from the University authority.

47. Now, for the first time the BUET authority had come forward and took action against the perpetrators. Certainly, this will give a clear message in future, to all perpetrators regarding their offences in the name of Ragging.

48. Since the authority took the punitive measures for the first time, the students including the petitioners shall be cautioned in future. Hence, considering the academic career of the petitioners, we have examined the allegations and materials independently against every petitioners for taking lenient view by going through the inquiry reports as submitted by the respondents. But in the inquiry reports, the allegations against 4 (four) petitioners appear to

be very heinous in nature. In particular, against the petitioners, namely, (1) Mirza Mohammad Galiv (Titumir Hall), (2) Mobasshir Hossein Shanto (Suhrawardy Hall) (3) Shobyashachi Das Dibya (Ahsanullah Hall) and (4) Sowmitro Lahiri (Ahsanullah Hall) the enquiry reports disclosed as follows:

“২. মির্জা মোহাম্মদ গালিব ওরফে গালিব (স্টুডেন্ট নং ১৭১০১৪৭)

১) ২০১৮ ব্যাচের ২ (দুই) জন ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে ও লিখিত বক্তব্যে উল্লেখ করেন যে, গালিব ঋদ্ধি, অপি, সাদিক, সায়মন, জিতু এবং কায়েসকে হলের ছাদে নিয়ে যান, এবং ঋদ্ধিসহ একাধিক জনকে স্ট্যাম্প দিয়ে মারেন। গালিব ঋদ্ধিকে অসংখ্যবার স্ট্যাম্প দিয়ে মারেন।

২) ২০১৮ ব্যাচের ৩ (তিন) জন ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে ও লিখিত বক্তব্যে উল্লেখ করেন যে, গালিব তাদের অশ্লীল ভিডিও দেখা এবং সেই অনুযায়ী অশ্লীল অভিনয় করার নির্দেশ দিয়েছেন।

৩) ২০১৮ ব্যাচের ১ (এক) জন ছাত্র এবং ২০১৭ ব্যাচের ৪ (চার) জন ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে উল্লেখ করেন যে, গালিব অশ্লীল গল্প লেখা এবং পড়ার নির্দেশ দিয়েছেন।

৪) ২০১৮ ব্যাচের ৫ (পাঁচ) জন ছাত্র এবং ২০১৭ ব্যাচের ১ (এক) জন ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে ও লিখিত বক্তব্যে উল্লেখ করেন যে, গালিব বিভিন্ন সময়ে র্যাগিং এর সার্বিক নির্দেশনা প্রদান করতেন।

৫) ২০১৮ ব্যাচের ২ (দুই) জন ছাত্র এবং ২০১৭ ব্যাচের ৪ (চার) জন ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে ও লিখিত বক্তব্যে উল্লেখ করেন যে, গালিব র্যাগিং এর সময় বকাবকি করতেন এবং হুমকি দিতেন।

৬) ২০১৮ ব্যাচের ২ (দুই) জন ছাত্র এবং ২০১৭ ব্যাচের ১ (জন) ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে ও লিখিত বক্তব্যে উল্লেখ করেন যে, গালিব র্যাগিং উপভোগ করতেন এবং বিভিন্ন সময়ে উপহাস করতেন।

৭) ২০১৮ ব্যাচের ১ (এক) জন ছাত্র এবং ২০১৭ ব্যাচের ১ (জন) ছাত্র তাদের জবানবন্দীতে ও লিখিত বক্তব্যে উল্লেখ করেন যে, গালিব হাসিব, ইশতিয়াক, জিসান এবং মেহেদীকে র্যাগিং সংক্রান্ত বিভিন্ন ঘটনা তদন্ত কমিটির নিকট গোপন করতে বলেন এবং তদন্তের সময় মিথ্যা তথ্য প্রদান করতে বলেন।

৮) গালিব র্যাগিং এর ঘটনায় শারীরিক নির্যাতনে তার সম্পৃক্ততার কথা সরাসরি অস্বীকার করেন।”

(Underlined)

Regarding the petitioner, namely, Mobasher Hossein Shanto, a student of Suhrawardy Hall:

নং	অভিযুক্ত ছাত্র	অপরাধসমূহ	ভুক্তভোগী ছাত্র
১।	মোবাহশের হোসেন শান্ত (১৭১২০৪৫)	মারাত্মক শারীরিক নির্যাতন, মানসিক নির্যাতন, র্যাগিংয়ের ঘটনায় অংশগ্রহণ।	হিমু মিয়া (১৮১০১৫৭) মতিউর রহমান (১৮০৬১২০) জাইয়ান সাদিদ ইফতি (১৮০৬১০৯) মোঃ তানভীর হোসেন ত্বাহা (১৮১০০৬৫)

Regarding the petitioner, namely, Shobyashachi Das Dibbyo and Sowmitro Lahiri both are students of Ahsanullah Hall:

নং	অভিযুক্ত ছাত্র	অপরাধসমূহ	ভুক্তভোগী ছাত্র
১।	সব্যসাচী দাস দিব্য (১৭১০১৭৮)	কতিপয় ছাত্রকে শারীরিক নির্যাতন, মানসিক নির্যাতন, র্যাগিংয়ের ঘটনায় সমর্থন প্রদান, র্যাগিংয়ের পরিকল্পনাকারী এবং অংশগ্রহণকারী, মিথ্যা সাক্ষী দিয়ে তদন্ত কাজে অসহযোগিতা।	হোসেইন মোঃ জুবায়ের (১৮০৪০৯৬) রিয়াজ মাহমুদ (১৮১১০১০) আমিমুল এহসান রাহি (১৮০৫০৫৬)
২।	সৌমিত্র লাহিড়ী (১৭১০০৮৯)	মারাত্মক শারীরিক নির্যাতন, মানসিক নির্যাতন, র্যাগিংয়ের ঘটনায় অংশগ্রহণ।	অভিজিৎ কর (১৮০২০৫২) রিয়াজ মাহমুদ (১৮১১০১০) আমিমুল এহসান রাহি (১৮০৫০৫৬)

49. Allegations brought against these 4(four) petitioners are very serious in nature which are tantamount to criminal offences punishable under the criminal law. However, considering the fact that it is the first time punitive measures taken in the University (BUET) and considering the academic career and tender age of petitioners, the penalties given to them for seven terms (including running term) are hereby reduced to one term (6 months) prospectively from the next term. However, the suspension order from the residential Halls shall be continued till conclusion of their academic sessions in respect of the petitioners, namely, (1) Mirza Mohammad Galiv (Titumir Hall), (2) Shobyashachi Das Dibya (Ahsanullah Hall) (3) Sowmitro Lahiri (Ahsanullah Hall) and (4) Md.Mobasshir Hossein (Suhrawardy Hall).

50. Except the above mentioned 4(four) petitioners relating to all other petitioners of the above mentioned writ petitions, the suspension of academic terms is hereby declared to be without lawful authority and of no legal effect. However, the suspension order from the residential Halls shall be continued till conclusion of their academic sessions.

51. Mr. Aneek R. Haque, the learned Advocate for the petitioners submits that due to imposition of impugned punishments the University authority suspended payment of the petitioners' stipend. However, since Mr. Mohammad Noor Hossain, the learned Advocate for the respondent No. 1 (BUET) submits that after disposal of the writ petitions there will be no embargo in payment of stipend to the petitioners. As such, we are not making any observations on this issue.

52. In view of the above discussions, the Rules Nisi issued in Writ Petitions No. 14068 of 2019, 14669 of 2019, 14861-14867 of 2019, 1260 of 2021, 15211 of 2019, 15203 of 2019 and 14471 of 2019 are disposed of with the above observations, directions and recommendations. No costs.

53. The Rules Nisi issued in Writ Petition Nos. 1803-1815 of 2020 are discharged without any order as to costs.

54. The penalties for seven terms (including running term) awarded to (1) Mirza Mohammad Galiv (Titumir Hall), petitioner of writ petition No. 14861 of 2019 (2) Shobyashachi Das Dibya (Ahsanullah Hall), (3) Sowmitro Lahiri (Ahsanullah Hall), both are petitioners No. 1 and 2 of writ petition No. 15211 of 2019 And penalties for six terms (including running term) awarded to (4) Md.Mobasshir Hossain (Suhrawardy Hall) petitioner of writ petition No. 14471 of 2019 are hereby reduced to one term (6 months) prospectively from the next term. However, the suspension order against them (4 (four) petitioners) from the residential Halls shall be continued till conclusion of their academic sessions. Except the above mentioned 4(four) petitioners relating to all other petitioners of the writ petitions No. 14068 of 2019, 14669 of 2019, 14862-14867 of 2019, 1260 of 2021, 15211 of 2019 and 15203 of 2019 the suspension of academic term is hereby declared to be without lawful authority and of no legal effect and the suspension order from the residential Halls shall be continued till conclusion of their academic sessions.

55. Let a copy of this judgment and order be communicated to the respondents, the University Grants Commission of Bangladesh and the Secretary, Ministry of Education for their information and necessary action.

18 SCOB [2023] HCD 49**HIGH COURT DIVISION****Civil Revision Number 3451 of 2016****Tapan Chowdhury and others****Vs.****Government of Bangladesh and others**

Mr. Md. Alamgir Hossain, Advocate

... for the petitioners

Ms. Rahima Khatun, Deputy Attorney

General with Mr. Md. Ruhul Amin and

Ms. Sandha Gosh, Assistant Attorney
Generals

... for the opposite parties

Judgment on 05.06.2022

Present:**Mr. Justice Md. Ruhul Quddus****And****Mr. Justice Kazi Ebadoth Hossain****Editors' Note:**

In the instant civil revision the petitioner challenged the order of the trial court rejecting the application for rejection of plaint under Order VII, Rule 11 of the Code of Civil Procedure, 1908 on the ground of *res judicata*. The High Court Division after scrutinizing the record upheld the trial court's decision finding that question of fact arose in the suit cannot be decided on an application under Order VII, rule 11 of the Code and the suit land of the previous suit was different. The High Court Division also found that the suit property was declared as forest by a Gazette notification in 1952 and held that when a forest or land under Jaminder was acquired as forest by government and notified in the official Gazette, it would be sufficient to determine the character of the land on that basis. Finally, the Court expressed its dissatisfaction over how the suit was conducted by the concerned public servants in the trial Court and directed the concerned authority to take steps for protecting public property and environment. Consequently, the rule was discharged.

Key Words:

Rejection of plaint; Order VII, rule 11 of the Code of Civil Procedure ; The Forest Act, 1927; Sections 3, Sub-Section (2) and Section 20, Sub-Sections (2a) (iii) and (6) of the State Acquisition and Tenancy Act;

Declaration of a particular land as forest under the Forest Act when not necessary:

If a forest belonged to any Jaminder is acquired by the Government under the State Acquisition and Tenancy Act, declaration of the said land as forest under the Forest Act is not necessary. The procedures to be followed under the two Acts are quite different and they are independent of each other, so far it relates to acquisition and declaration of forest. (Para-15)

Section 3 (2) of the State Acquisition and Tenancy Act:

Gazette Notification mentioning a particular land as forest would be sufficient to determine the character of the land:

It thus appears that the Department of Forest under wrong notion proceeded for further declaration of the same land as forest, which was already a forest under the Jaminder and subsequently acquired as forest by the Government and notified in the Gazette as forest under the State Acquisition and Tenancy Act. The subsequent

proceedings of the Forest Department under whatever notion, or for whatever reasons will not invalidate the earlier Gazette, nor will it create any right in favour of any new claimant who did not challenge the earlier Gazette of 1952. If any Gazette Notification mentioning a particular land as forest is published under Section 3 (2) of the State Acquisition and Tenancy Act, that would be sufficient to determine the character of the land, unless the Gazette notification is challenged and its correctness is rebutted.

(Para-15)

Order VII, rule 11 of the Code of Civil Procedure:

Whether the petitioners are persons under the said Manjurul Alam and others being a question of fact is to be decided on evidence relating to transfer of title. Such question of fact cannot be decided on an application under Order VII, rule 11 of the Code. Besides, the land in CS Plots Number 85 and 69 was not the subject matter of the previous suit, but included in the present suit. We do not think that the learned trial Judge committed any error of law in rejecting the petitioner's application.

(Para 16)

In the greater public interest, it is expected that all concerned shall take special initiative for prosecuting the lawsuits relating to public property and environment, especially the Forests and Rivers all over the Bangladesh and recover the forests which are illegally occupied:

We express our strong disapproval to the conduct of the concerned public servants in Mymensingh and the learned Advocate of the Forest Department, who were entrusted to protect the public property and preserve the environment in the greater public interest at the material time. Since the litigations are pending for adjudication, we refrain ourselves from referring them to appropriate authority for taking appropriate action mentioning specific allegation against them, but expect from the public servants and lawyers who are now so entrusted, to conduct the lawsuits properly, draft the plaint and applications carefully and take necessary steps that are required to be done in discharge of their official duties. In the greater public interest, it is also expected that the Ministry of Forest, the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, Law Division and its Solicitor Wing, and the Office of the Attorney General for Bangladesh will take special initiative for prosecuting the lawsuits relating to public property and environment, especially the Forests and Rivers all over the Bangladesh and recover the forests which are illegally occupied.

(Para 17)

JUDGMENT

Md. Ruhul Quddus, J:

1. This rule was issued calling in question the order dated 17.07.2016 passed by the Joint District Judge, Third Court, Mymensingh in Other Class Suit Number 62 of 2008 rejecting the petitioners' application for rejection of plaint under Order VII, rule 11 read with Section 151 of the Code of Civil Procedure.

2. This civil revision has a checkered history. Earlier the Government in the Department of Forest represented by the Divisional Forest Officer, Mymensingh and two other officials of the Forest Department (opposite parties number 1-3 herein) being plaintiffs had instituted Other Class Suit Number 17 of 2001 against one Manjurul Alam, Abdus Salam, Abdul Malek and Abdul Khaleque (predecessors of the present petitioners) for declaration of title over 58.00 acres of land out of total 101.27 acres appertaining to CS Plot Number 134, Khatian Number 01, Mouza Jamirdia, Police Station Bhaluka, Mymensingh (Annexure-C to the revisional application). The said suit was dismissed for default by order dated 10.08.2004.

3. Thereafter, opposite parties number 1-3 filed an application for restoration of the suit under Order IX, rule 9 read with Section 151 of the Code on 03.09.2004, which was registered as Miscellaneous Case Number 17 of 2004. Learned Judge by order dated 03.10.2004 rejected the said miscellaneous case as being not maintainable on the ground of not quoting the correct provision of law and depositing the cost as required under the law.

4. Subsequently, opposite parties number 1-3 being plaintiffs instituted another suit being Other Class Suit Number 11 of 2005 against the same set of defendants for declaration of title of the same land, which was decreed ex-parte by judgment and decree dated 19.02.2007.

5. The same set of plaintiffs instituted the present Title Suit Number 62 of 2008 against the present petitioners seeking declaration of title over 18.72 acres of land out of 58.00 acres in CS Plot Number 134, and 22.14 acres in CS Plot Number 85 and 4.20 acres in CS Plot Number 69 within Jamirdia Mouza, Police Station Bhaluka as described in the schedule of the plaint in the present suit.

6. The petitioners being defendants number 1-4 were contesting the suit by filing a written statement denying the material allegations of the plaint. They also filed an application under Order VII, rule 11(a) and 11 (d) read with Section 151 of the Code for rejection of the plaint. In the said application, the petitioners took the grounds that earlier Title Suit Number 17 of 2001 was dismissed on the same subject matter between the same parties and the plaintiffs were precluded from bringing any fresh suit on the same subject-matter.

7. Learned Joint District Judge heard the application and rejected the same by the impugned order dated 17.07.2016 on the ground that there is a difference between the subject matter as well as the parties of the two suits, and gave rise to the instant civil revision.

8. Since the petitioners did not make any clear statement about the source of the title of their predecessors, we inquired into the matter and asked their learned advocate to explain their source of title and also asked him as to what steps they took against the ex-parte judgment and decree passed in Other Class Suit Number 11 of 2005. In response, Mr. Alamgir apprises that the suit land was non-retainable raiyoti land of the Jaminder and the then Deputy Commissioner, Mymensingh settled it in favour of their predecessors. Two registered companies named Sqaure Sarah Knight Fabrics Limited and Sqaure Sarah Fashions Limited, wherein the present petitioners are directors, instituted Other Class Suit Number 09 of 2009 in the Third Court of Joint District Judge, Mymensingh for a declaration that the ex-parte decree dated 19.02.2007 passed in Other Class Suit Number 11 of 2005 was illegal and not binding upon them. We then passed an order on 09.02.2022 directing the petitioners to produce the certified copy of the plaint in Other Class Suit Number 09 of 2009, by which they challenged the ex-parte decree passed in Title Suit Number 11 of 2005. In compliance therewith, the petitioners filed an affidavit dated 08.03.2022 annexing the plaint (Annexure-G).

9. Mr. Md. Alamgir Hossain, learned advocate appearing for the petitioners submits that earlier the opposite parties number 1-3 filed Other Class Suit Number 17 of 2001 against the predecessors of the petitioners covering the present suit land. The said suit was dismissed for default. The plaintiffs, thereafter, filed an application for restoration of the suit, which was also rejected by order dated 03.10.2004. Thereafter, the plaintiffs neither preferred any appeal against the original order of dismissal nor did they move any civil revision against the order dated 03.10.2004, by which the miscellaneous case was rejected. There was no cause of action for institution of any fresh suit on the selfsame cause of action.

10. Mr. Alamgir further submits that the present suit being a fruitless litigation and having been instituted on wrong cause of action, its plaint is liable to be rejected. Learned Judge of the trial Court without considering this vital aspect of the case, rejected the petitioner's application and committed error of law resulting in an error in the decision occasioning failure of justice.

11. Referring to the plaints of the two suits filed by the present opposite parties (Annexures-A and C to the revisional application), Mr. Alamgir further submits that admittedly Gazette notification number 3123 dated 13.04.1955 was published under Section 4 of the Forest Act, 1927 covering the suit land, in continuation of which objection was invited from the claimants of land, if any, under Section 6 of the Act. In response, petitioners number 1-2 filed application for release of the suit land on holding inquiry under Section 7 of the Act. Without disposing of the said application, completion of the legal procedures and publication of final gazette under Section 20 of the Act, there is no scope to claim the property as forest on the part of the Forest Department.

12. Ms. Rahima Khatun, learned Deputy Attorney General refers to the Gazette notification dated 18.09.1952 published under Section 3, Sub-Section (2) of the State Acquisition and Tenancy Act, 1950 (Annexure-2 to the counter-affidavit) and submits that in the said notification, nature of the suit land is clearly mentioned as forest. So there was no question of settlement of the land to the predecessors of the petitioners by the concerned Deputy Commissioner. Even if any such settlement was made, that would be collusive, fraudulent, against public interest and as such void. A vast forest duly notified in Gazette under the specific provision of law cannot be treated as excess rayoti land of Jaminder. By way of the alleged settlement, no title of the land was conveyed to the predecessors of the petitioners. The suit land being a gazetted forest is an important component of the environment, and it should not be allowed to be damaged by an illegal action of any vested quarter and corrupt public servants, or by wrong framing of suit on wrong/motivated advice of the lawyers of the Forest Department.

13. Learned Deputy Attorney General further submits that apparently the previous suit was instituted against Manjurul Alam and three others and the present suit is against Tapan Chowdhury and three others. The land in CS Plots Number 85 and 69 was not the subject matter of the previous suit. The another plot number 134 was consisting of 101.27 acres of land, out of which 58 acres was the subject matter in the previous suit and 18.72 acres in the present suit. Without investigation through trial, how can it be said that the schedule of previous suit attracts that of the present suit? Under no circumstances, it can be argued that there is no cause of action for bringing a fresh suit. Learned trial Judge rightly rejected the application under Order VII, rule 11 of the Code.

14. We have considered the submissions of the learned Advocate as well as the learned Deputy Attorney General and gone through the record. It appears from paragraph number 2 of the plaint in Other Class Suit Number 9 of 2009 (vide Annexure-G to the affidavit dated 08.03.2022) that the petitioners claimed their title derived from Manjurul Alam, Abdus Salam, Abdul Malek and Abdul Khaleque by way of four registered sale deeds being number 3950, 3951, 3952 and 3953 all dated 12.06.2001, but they did not make any statement regarding the source of their predecessors' title. It further appears that the suit plots number 85, 69 and 134 are mentioned as forest in the Gazette notification dated 18.09.1952 published under Section 3, Sub-Section (2) of the Act, 1950. It is curious that the suit land despite being forest and published as such in the Gazette notification, the petitioners' predecessors were able to get settlement of the land, get their names mutated in the record of right and registered the sale deeds in favour of the petitioners' companies. However, these are the questions to be looked into by the trial Court in adjudicating the suit pending before it.

15. We have also consulted the relevant provisions of law, especially Sections 3, Sub-Section (2) and Section 20, Sub-Sections (2a) (iii) and (6) of the State Acquisition and

Tenancy Act and the relevant provisions of the Forest Act, 1927. If a forest belonged to any Jaminder is acquired by the Government under the State Acquisition and Tenancy Act, declaration of the said land as forest under the Forest Act is not necessary. The procedures to be followed under the two Acts are quite different and they are independent of each other, so far it relates to acquisition and declaration of forest. It thus appears that the Department of Forest under wrong notion proceeded for further declaration of the same land as forest, which was already a forest under the Jaminder and subsequently acquired as forest by the Government and notified in the Gazette as forest under the State Acquisition and Tenancy Act. The subsequent proceedings of the Forest Department under whatever notion, or for whatever reasons will not invalidate the earlier Gazette, nor will it create any right in favour of any new claimant who did not challenge the earlier Gazette of 1952. If any Gazette Notification mentioning a particular land as forest is published under Section 3 (2) of the State Acquisition and Tenancy Act, that would be sufficient to determine the character of the land, unless the Gazette notification is challenged and its correctness is rebutted. However, whether the Gazette notification dated 18.09.1952 attracts the suit land or not, that will be decided by the trial Court in due course of trial.

16. Let us examine the legal validity of the impugned order. Admittedly, the previous suit was instituted against Manjurul Alam, Abdus Salam, Abdul Malek and Abdul Khaleque and the petitioners Tapan Chowdhury, Anjan Chaowdhury, Ranjan Chowdhury and Lt. Colonel (Rtd) Humayun Kabir are impleaded as defendants in the present suit. Whether the petitioners are persons under the said Manjurul Alam and others being a question of fact is to be decided on evidence relating to transfer of title. Such question of fact cannot be decided on an application under Order VII, rule 11 of the Code. Besides, the land in CS Plots Number 85 and 69 was not the subject matter of the previous suit, but included in the present suit. We do not think that the learned trial Judge committed any error of law in rejecting the petitioner's application. In view of the above, the rule does not merit consideration.

17. Before parting, we express our strong disapproval to the conduct of the concerned public servants in Mymensingh and the learned Advocate of the Forest Department, who were entrusted to protect the public property and preserve the environment in the greater public interest at the material time. Since the litigations are pending for adjudication, we refrain ourselves from referring them to appropriate authority for taking appropriate action mentioning specific allegation against them, but expect from the public servants and lawyers who are now so entrusted, to conduct the lawsuits properly, draft the plaint and applications carefully and take necessary steps that are required to be done in discharge of their official duties. In the greater public interest, it is also expected that the Ministry of Forest, the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, Law Division and its Solicitor Wing, and the Office of the Attorney General for Bangladesh will take special initiative for prosecuting the lawsuits relating to public property and environment, especially the Forests and Rivers all over the Bangladesh and recover the forests which are illegally occupied.

18. However, under the facts and circumstance of the present case, we think that in order to avoid future complication and conflicting decisions over the same/similar matter, both the suits should be heard simultaneously and there should be a guiding direction upon the trial Court as well.

19. In the result, the rule is discharged. Learned Joint District Judge, Third Court, Mymensingh is directed to hear Other Class Suit Number 9 of 2009 and Other Suit Number 62 of 2008 simultaneously. In Other Class Suit Number 9 of 2009, the trial Court must examine the legal character and standing of the plaintiff-companies, particularly, as to whether any right, title and interest of the suit property were conveyed to them by way of the sale deeds number 3950, 3951, 3952 and 3953 all dated 12.06.2001 when the Gazette notification dated 18.09.1952 published under Section 3, Sub-Section (2) of the State Acquisition and Tenancy Act, 1950 was/is in force.

18 SCOB [2023] HCD 54**HIGH COURT DIVISION**

(CRIMINAL REVISIONAL JURISDICTION)

Criminal Revision No. 4588 of 2022**Sultana Fahmida****Vs.****The State and another**

Mr. Md. Syed Ahmed, Senior Advocate and Mr. Mostafizur Rahman Khan, Advocate with Mr. Partha Sharathi Ray, Advocate

....For the accused-petitioner.

Mr. A K M Amin Uddin, D.A.G with Ms. Anna Khanam Koli, A.A.G Mr. Md. Shaifour Rahman Siddique, A.A.G

.....For the State-opposite party.

Mr. Md. Ashif Hasan, Advocate,

.....For the Anti-Corruption Commission.

Mr. Md. Munsurul Hoque Chowdhury, Senior Advocate with Mr. Mohammad Shafiqul Islam Ripon, Advocate

..... For the Opposite-party No. 03.

Mr. Farhad Ahmed, Advocate

.....For the Opposite-party No. 04.

Mr. Pankaj Kumar Kundu, Advocate with Mr. Abu Saleh Ahmadul Hasan, Advocate

....For the Opposite-party Nos. 5-7.

Mr. Md. Khurshid Alam Khan, Senior AdvocateAmicus Curiae.

Heard and judgment on: 14.03.2023

Present:**Mr. Justice Md. Nazrul Islam Talukder****And****Mr. Justice Khizir Hayat****Editors' Note:**

An FIR was lodged against the accused-persons for withdrawing an amount of Tk. 26,58,98,126/ from Dhaka Bank Limited, Dhanmondi Branch against 17 export bills misusing and abusing power and authority. Charge sheet was submitted against the accused-petitioner and others. Thereafter, the case record was transmitted to the learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka for holding trial and the learned trial Judge framed charge against the accused-petitioners and others rejecting the application for discharge filed by the accused-petitioner. Being aggrieved, the accused-petitioner filed this Criminal Revision. The High Court Division issued Rule as to why the order passed by the trial Court should not be set aside. Further, it issued a *Suo Muto* Rule calling upon the opposite-parties to show cause as to why the order dated 25.11.2021 passed by the trial Court discharging one accused shall not be set aside. In course of hearing the High Court Division found that though names of some other persons other than the accused have been disclosed in prosecution materials, they have not been made accused in the instant case which resulted in making the investigation perfunctory in nature. Therefore, the High Court Division considering facts and circumstances of the case disposed of both the Rule and *Suo Motu* Rule with a direction upon the Anti-Corruption Commission to hold further investigation setting aside the orders accepting charge sheet and framing charge against the accused.

Key Words:

Money Laundering; Sections 409/420/109 of the Penal Code; Sections 4(2) and 4 (3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012; Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947

It is now well settled that a criminal case having criminal liability cannot be avoided due to departmental proceeding against the accused. (Para 39)

Exercise of revisional jurisdiction of High Court Division to ensure justice under Section 439 of CrPC:

On an application by a party or which otherwise comes to its knowledge, High Court Division is legally competent to exercise its revisional jurisdiction under Section 439 of the Code of Criminal Procedure to examine the facts and circumstances of the case and the judgment and the order if there is any error which may not ensure justice to the litigant public in not following the correct principles of law and fact in assessing the material and evidence in proper perspective and in that case, High Court Division may, in its discretion, exercise any of the powers conferred on a court of appeal by Sections 423, 426, 427 and 428 or on a court by Section 338. (Para- 52)

Failure of Prosecution to implicate responsible Persons within the Chain of Occurrence:

Under the circumstances, it is worthwhile to mention that the prosecution case cannot continue on a defective foundation of a case since the necessary and responsible persons who are involved in the alleged offences within the chain of occurrence are not implicated in this case making them accused. (Para-54)

JUDGMENT

Md. Nazrul Islam Talukder, J:

1. On an application under Section 10(1A) of the Criminal Law Amendment Act, 1958, this Rule, at the instance of the accused-petitioner, was issued calling upon the opposite-parties to show cause as to why the order dated 28.09.2022 passed by the learned Special Judge, Court No. 08, Dhaka in Special Case No. 07 of 2022 (Metropolitan Special Sessions Case No. 55 of 2021) arising out of Dhanmondi Police Station Case No. 14 dated 23.12.2018 corresponding to Dudok G.R. No. 99 of 2018 rejecting the application under Section 241A of the Code of Criminal Procedure and thereby framing charge against the accused-petitioner under Sections 4(2) and 4 (3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947, now pending in the Court of learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka, should not be set aside and/or pass such other or further order or orders as to this court may seem fit and proper and as to why a direction shall not be given upon the opposite-parties to implicate the persons who are involved in the commission of offences as have been disclosed in the prosecution materials.

2. Further, a Suo Muto Rule was also issued calling upon the opposite-parties to show cause as to why the order dated 25.11.2021 passed by the learned Metropolitan Special Judge, Court No. 8, Dhaka discharging the accused Md. Aminul Islam (Banker), son of ATM Shariful Islam, shall not be set aside and/or pass such other or further order or orders as to this Court may seem fit and proper.

3. It may be noted that at the time of issuance of the Rule, all further proceeding of Special Case No. 07 of 2022 (Metropolitan Special Sessions Case No. 55 of 2021) arising out of Dhanmondi Police Station Case No. 14 dated 23.12.2018 corresponding to Dudok G.R.

No. 99 of 2018 rejecting the application under Section 241A of the Code of Criminal Procedure and thereby framing charge against the accused-petitioner under Sections 4(2) and 4 (3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947, now pending in the Court of learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka, was stayed for the time being.

4. Apart from the above, this court, by an order dated 02.03.2023, directed the investigating officer to explain as to why he submitted final report against accused Md. Aminul Islam and why he did not implicate opposite-party Nos.4-7 in the case and why he failed to explain all the facts and circumstances to the Commission at the time of giving sanction under Section 32 of the Anti-Corruption Commission Act, 2004 and to explain and produce the photocopies of EXP's form, 26 export bills and sanction letter before this court by way of affidavit on or before 12.03.2023 positively and without fail and to appear before this Court on 12.03.2023 at 10.30 AM positively and without fail, failing which necessary action will be taken against him and he will be brought before this court in accordance with law.

5. The prosecution case, in short, is that one Md. Iqbal Hossain, Assistant Director, Anti-Corruption Commission, Head Office, Dhaka being informant lodged a First Information Report (FIR) with Dhanmondi Model Police Station, DMP, Dhaka against the accused-petitioner and others alleging, inter-alia, that the inquiry officer pursuant to office Memo No.00.01.0000.403.01011.18 issued by the Anti-Corruption Commission carried out inquiry into the allegations and found the FIR named accused-persons involved in the commission of corruption and money laundering. During inquiry, it is found that the FIR named accused persons in collusion with each other created fake and forged documents in respect of 26 export bills, submitted the same before the Dhaka Bank Limited, Dhanmondi Branch and withdrew an amount of Tk. 26,58,98,126.00/- against 17 export bills misusing and abusing their power and authority committing criminal breach of trust. Out of the aforesaid amount, the accused-persons returned an amount of Tk. 5,61,10,708.50/- against 03 (three) export bills in the bank but the remaining amount of Tk. 21,24,91,417.50/- against the 14 (fourteen) export bills were misappropriated by way of transferring, exchanging, concealing and suspicious transactions. By this way, the accused persons in collaboration with each other committed the offences under Sections 409/109 of the Penal Code, 1860 read with Sections 4(2) and 4(3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947. Hence the F.I.R.

6. It is stated in the application that the accused-petitioner voluntarily surrendered before the learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka on 11.08.2022 and obtained bail. After obtaining bail, the accused-petitioner is regularly appearing before the learned court below without abusing or misusing the privilege of bail.

7. After lodging the FIR, the investigating officer started investigation into the case and after completion of investigation, submitted charge sheet No.06 dated 25.01.2021 under Sections 4(2) and 4(3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code, 1860 along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 against the accused-petitioner and others.

8. Thereafter, the case record was transmitted to the learned Special Judge, Court No.8, Dhaka for holding trial and disposal and the case was renumbered as Metropolitan Special Case No.04 of 2022 and subsequently the case was also renumbered as Special Case No.07 of

2022 for quick disposal of the case and the learned trial judge fixed the next date on 28.09.2022 for charge framing.

9. It is stated in the application that on 28.09.2022, the accused-petitioner filed an application under Section 241A of the Code of Criminal Procedure before the learned Special Judge, Court No.8, Dhaka for discharging her from the case and after hearing, the learned judge of the court below was pleased to reject the same and charges were framed against the accused-petitioner and others under Sections 4(2) and 4(3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code, 1860 along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 in a highly mechanical way. The learned trial judge while framing charges did not consider the prosecution materials at all. The charges were framed without any specification of time, place and manner of the alleged offences as required under Sections 221 and 222 of the Code of Criminal Procedure 1898 and the same were inherently defective rendering the entire proceeding initiated against the accused-petitioner unfair and untransparent.

10. Being aggrieved by the impugned order dated 28.09.2022 passed by the learned Special Judge, Court No. 08, Dhaka in Special Case No. 07 of 2022 (Metropolitan Special Sessions Case No. 55 of 2021) arising out of Dhanmondi Police Station Case No. 14 dated 23.12.2018 corresponding to Dudok G.R. No. 99 of 2018 rejecting the application under Section 241A of the Code of Criminal Procedure and thereby framing charge against the accused-petitioner under Sections 4(2) and 4 (3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947, now pending in the Court of learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka, the accused-petitioner filed this Criminal Revision before this court and obtained the Rule along with an order of stay of the impugned proceeding.

11. At the very outset, Mr. Md. Syed Ahmed, the learned Senior Advocate appearing for the accused-petitioner, submits that the learned Special Judge, Court No.08, Dhaka has committed illegality in framing charge against the accused-petitioner since the prosecution materials do not disclose any offence against her and for this reason, the impugned order of framing charge is liable to be set aside.

12. Mr. Mustafizur Rahman Khan, the learned Advocate appearing for the accused-petitioner, submits that it appears from the EXP forms dated 21.08.2017, 27.08.2017, 14.09.2017, 17.09.2017 and 16.10.2017 that the Branch Manager, Rashed Imam issued those EXP forms and as per provisions of Foreign Exchange Regulation Act, 1947, the person, in case of any irregularities caused by such person who issued the EXP, is actually liable for recovery of the proceeds of export bills; though Rashed Imam is the mastermind of the alleged incident of the case but it appears from the FIR and charge sheet that the said Rashed Imam is not an accused for such offence; the investigating officer as well as the informant found the truth in support of the allegation against Rashed Imam but implicated the innocent accused-petitioner instead of Rashed Imam in the instant case without any fault and/or liability of her; moreover, the learned trial judge being failed to appreciate the same most illegally, arbitrarily and in a highly mechanical way framed charge against the accused-petitioner by the impugned order dated 28.09.2022 and as such, the impugned order is liable to be set-aside for the ends of justice.

13. He next submits that the accused-petitioner had no power to approve any export bills but she had only power to process the purchase of export bills; the Branch Manager by

abusing his power and authority sent the request to purchase export bills to CPC Trade Operation and thus the accused-petitioner along with her assistant/s processed for purchase of 06 bills out of 17 bills inasmuch as 05 bills were processed for purchase by Asaduzzaman, 02 bills were processed for purchase by Khandoker Mahbubul Kabir and 04 bills were also processed for purchase by the Suraiya Yeasmin; though they did the same job, the accused-petitioner has been implicated in this case for commission of alleged offences but the other 03(three) persons are not implicated in this case for commission of self-same offence which creates serious doubt about the instant case and shows that the informant implicated the accused-petitioner in the instant case with a view to harassing and humiliating her in the society at the instance of some interested persons; moreover, the learned trial judge being failed to appreciate the same most illegally, arbitrarily and in a highly mechanical way framed charge against the accused-petitioner by the impugned order dated 28.09.2022 and as such, the impugned order is liable to be set aside for the ends of justice.

14. He further submits that the accused-petitioner was terminated from her service vide termination letter dated 18.08.2018 and accordingly paid the termination benefits; it also appears from the letter dated 27.11.2018 that the Bank discharged the accused-petitioner from all dues and liabilities after paying all benefits and if the accused-petitioner is involved in any misappropriation, the bank would not discharge her from the liabilities; therefore, there are no ingredients of the offences under Sections 409/109 of the penal Code, 1860 against the accused-petitioner in the instant case but the learned trial judge without considering the same most illegally, arbitrarily and in a highly mechanical way framed charge against the accused-petitioner vide impugned order dated 28.09.2022 which is not sustainable and maintainable in the eye of law and as such, the impugned order is liable to be set aside for the ends of justice.

15. He candidly submits that it appears from the FIR that the alleged occurrence took place from 01.07.2017 to 31.12.2017 but the informant lodged the instant FIR against the accused-petitioner and others on 23.12.2018 i.e. after 01 years later from the date of occurrence without giving proper explanation for causing delay which creates serious doubt about the prosecution case and therefore, the involvement or participation of the accused-petitioner is very questionable but the learned trial judge without considering the same most illegally, arbitrarily and in a highly mechanical way framed charge against the accused-petitioner vide impugned order dated 28.09.2022 which is not sustainable and maintainable in the eye of law and as such, the impugned order is liable to be set aside for the ends of justice.

16. He categorically submits that even if all the materials gathered and/or collected by the prosecution are believed in their entirety and taken to be true, those do not disclose or constitute any offence under Sections 4(2) and 4(3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code, 1860 along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 against the accused-petitioner and as such, the accused-petitioner is liable to be discharged from the case for securing the ends of justice making the Rule absolute.

17. He lastly submits that as per the guidelines of Bangladesh Bank, every commercial bank has required to issue EXP form when the foreign remittance or L/C is being received for export of the goods; the Branch Manager issued the EXP form to the exporter by misusing his power and authority without following and making compliance with the Bangladesh Bank guidelines; the branch manager misusing his power and authority issued the EXP in favour of exporter; during the investigation, the investigating officer did not find any involvement/fault of the Branch Manager though he was authorized dealer to issue the EXP and he put his

signature on the certificate of authorised dealer but it is evident from record and evidence/materials that the branch manager is the mastermind of the occurrence but he has not been implicated in this case for the reasons best known to the informant and the investigating officer and the present accused-petitioner has been implicated in this case for no fault of the accused-petitioner and as such, the Rule may be made absolute discharging the accused-petitioner from the case.

18. On the other hand, Mr. Md. Ashif Hasan, the learned Advocate appearing on behalf of the Anti-Corruption Commission and the Investigating Officer, submits that during investigation into the allegations, the Investigating Officer did not find involvement of opposite-party No.03, Md. Aminul Islam (banker) in the instant case and for this reason, he was not sent up in the charge-sheet and recommended to discharge him from the case as a result of which the learned Metropolitan Special Judge, Court No. 8, Dhaka, by an order dated 25.11.2021, discharged the accused Md. Aminul Islam (Banker) son of ATM Shariful Islam from the case and as such, the Suo Motu Rule issued against the opposite-party No.03, is liable to be discharged for ends of justice.

19. He next submits that the allegations as alleged was duly investigated by the Anti-Corruption Commission and upon a threadbare investigation, it was found that the accused-petitioner solely approved the alleged export bills and she did not forward the same to Md. Aminul Islam (discharged accused from the present case) for his approval and that it was also found that the discharged accused Md. Aminul Islam did not put any signature on any export bills and Anti-Corruption Commission did not find any evidence/materials against accused Md. Aminul Islam and for this reason, the Anti-Corruption Commission submitted final report against him and accordingly, he was discharged from the case and as such, the Suo Motu Rule issued against the opposite-party No.03, is liable to be discharged for ends of justice.

20. He lastly submits that the Commission and the Investigating Officer recommended to discharge the accused-opposite party No. 3 from the case and did not implicate the opposite party Nos. 4 to 7 and others in the instant case since their involvement in the instant case was not found and considering this aspect of the case, the Rule and the Suo Muto Rule are liable to be discharged.

21. On the other hand, Mr. Md. Munsurul Hoque Chowdhury, the learned Senior Advocate with Mr. Mohammad Shafikul Islam Ripon, the learned Advocate appearing on behalf of the opposite-party No. 03, submits that while the opposite-party No. 3 was in the service, an F.I.R was lodged by the Durnity Daman Commission at Dhanmondi Police Station against 7 (seven) accused-persons including the opposite party No. 3 under Sections 409/109 of the Penal Code read with Sections 4(2)/4(3) of the Money Laundering Protirodh Ain,2012 and Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 on the allegation that by abusing power and authority, the F.I.R. named accused committed breach of trust by creating 26 fake and forged export bills and submitted the same through Dhaka Bank, Dhanmondi Branch to the Central Processing Centre, Head Office of the said Dhaka Bank Ltd. and withdrew Tk. 265898126.00 against 17 export bills and out of the same, returned the value of the 3 export bills only and misappropriated Tk. 212491417.50 in respect of 14 export bills.

22. He then submits that during investigation, the investigating officer has categorically found that no complicity in respect of the opposite party No.3 has at all been found from the prosecution materials and accordingly the opposite party No.3 was not sent up in the charge-

sheet and in the charge-sheet, it is stated as “সিপিসিতে কর্মরত ইনচার্জ অব ট্রেড অপারেশন জনাব মোঃ আমিনুল ইসলামের নিকট বিলগুলি শাখা হতে আসেনি এবং তিনি বিলগুলি যাচাই করেননি এবং কোন বিলে স্বাক্ষর করেননি, এই ক্ষেত্রে তাহাকে না জানিয়ে সুলতানা ফাহমিদা বিলগুলি পারচেজ অনুমোদন করে তিনি ফাহমিদার কাজ সরাসরি তদারকির দায়িত্বে নিয়োজিত ছিলেন যা করা হলে অনিয়মতান্ত্রিকভাবে বিল পারচেজ করা হতো না। এজাহারনামীয় আসামী জনাব মোঃ আমিনুল ইসলাম, ইনচার্জ সিপিসি ট্রেড অপারেশন, ঢাকা ব্যাংক লিঃ এর বিরুদ্ধে আত্মসাতের সাথে জড়িত থাকার অভিযোগ প্রমানিত হয়নি। এই ক্ষেত্রে তাহার বিরুদ্ধে কর্তব্যে অবহেলা সহ তদারকিতে ব্যর্থ প্রমানিত হওয়ায় তাহাকে বিভাগীয়ভাবে ঢাকা ব্যাংক কর্তৃপক্ষ কর্তৃক চাকুরী থেকে অব্যাহতি প্রদান করেছেন। যেহেতু তাহার বিরুদ্ধে অর্থ আত্মসাতে সহযোগীতার অভিযোগ প্রমানিত হয়নি তাই তাহাকে অত্র মামলা থেকে অব্যাহতি দানের সুপারিশ করে তদন্ত প্রতিবেদন (সাক্ষ্য -স্মারক) দাখিল করা হয়”।

23. He next submits that after submission of charge-sheet by the Durnity Daman Commission (DUDAK), the learned Metropolitan Senior Special Judge, Dhaka on 25.11.2021 by order No. 4 accepted the investigation report, took cognizance of the offence against the charge-sheeted accused and discharged the accused-opposite party No. 3 by thorough examination of the F.I.R, charge-sheet and other relevant papers and documents and accordingly the opposite party No. 3 got discharged from the case and was finally released from the case.

24. He lastly submits that Durnity Daman Commission itself is the informant of the case and the investigation of the case was also conducted by the competent officers of the Durnity Daman Commission (DUDAK), who after thorough instigation opined that no involvement of the opposite party No. 3 has been found in the unholy transactions and recommended for discharge of the opposite party No.3 and the same was made concurrent by DUDAK itself as shown from the letter dated 23.12.2018 signed by Secretary of Durnity Daman Commission.

25. Mr. Farhad Ahmed, the learned Advocate appearing for the opposite-party No.4, submits that Dhanmondi Model Branch of Dhaka Bank Ltd. is a Non A/D Branch and that for this reason, this opposite-party No.4 was not legally entitled and empowered by law to purchase export bills following the L/C's opened by FIR named accused No.1 and that being the reason, the opposite-party No.4 is not responsible for the alleged offences as mentioned in the prosecution materials and as such, there is no illegality in not implicating the opposite-party No.4 in the instant case.

26. He next submits that though the opposite-party No.4 being authorized dealer put his signature on the certificate of authorized dealer but it is a mere irregularities which cannot hold him liable for the alleged corruption and money laundering and on that landscape, the Anti-Corruption Commission and the investigating officer did not implicate him with the alleged offences.

27. He lastly submits that the opposite party No. 4 was neither implicated in the F.I.R nor in the charge-sheet since the complicity of the opposite party No. 4 was not found by the investigating officer and the Anti-Corruption Commission and that being the reason, the Suo-Moto Rule issued against the opposite party No. 4 is liable to be discharged.

28. Mr. Pankaj Kumar Kundu, the learned Advocate along with Mr. Abu Saleh Ahmadul Hasan, the learned Advocate appearing for the opposite party Nos. 5 to 7, submits that the case was investigated by Anti-Corruption Commission and upon a threadbare investigation and scrutinizing all the relevant papers, Anti-Corruption Commission did not find any allegation against the opposite-party Nos. 5 to 7 and for this reason, the Anti-Corruption Commission did not submit any charge-sheet against the opposite-party Nos. 5 to 7.

29. He next submits that the facts and duties of the present opposite-party Nos. 5 to 7 are that Dhanmondi Model Branch of Dhaka Bank Ltd. is a Non A/D Branch and for this reason, when the accused No.1 submitted some L/C's in this Branch, the L/C's were forwarded to the C.P.C (Central Processing Centre) for certifying EXP Number; that it should be mentioned here that there were two departments out of various departments in C.P.C Trade Operations- one is called RM Unit and another is called Foreign Export Department; at first the L/C's were sent to the C.P.C. RM unit for EXP Number and the C.P.C RM Unit verified the L/C management including the status of the foreign Bank and foreign buyer; after verifying all the documents, C.P.C. RM Unit endorsed/provided the EXP number on the EXP form and sent back the same to the Dhanmondi Model Branch of Dhaka Bank Ltd.; that it is mentionable that the opposite-party Nos. 5-7 were the members of foreign export department of C.P.C. Trade Operations, not RM unit of the C.P.C Trade Operations; it should also be mentioned that two accused namely Md. Mainul Hossain, SAVP and Md. Jumma Khan, Officer were working at C.P.C. RM unit at the time of occurrence; that after getting the EXP number from the C.P.C. RM unit, Dhanmondi Model Branch, Dhaka Bank Ltd. handed over the certified EXP form to the accused No. 1 for completing the export procedure and customs clearance; that after fulfilling all the customs procedure, accused No. 1 submitted the export documents to the Dhanmondi Model Branch, Dhaka Bank Ltd. and according to their duties, after verifying and scrutinizing all the documents, the said branch forwarded the documents to the C.P.C. Trade Operations and foreign export department of C.P.C communicated with the foreign Bank for acceptance of the export document and the concerned foreign Bank gave acceptance through SWIFT; that after getting acceptance, export department of C.P.C. Trade Operations forwarded the same to Dhanmondi Model Branch, Dhaka Bank Ltd.; that Dhanmondi Model Branch, Dhaka Bank Ltd. after fulfilling the formalities sent purchase approval to the C.P.C. Trade Operations and accordingly, after getting the purchase approval from the concerned Branch of the Bank, In-charge of the export department (accused Sultana Fahmida) of C.P.C Trade Operations processed/authorized the bills after being satisfied with the purchase transaction and credited the money to the customer's account; that in this way, purchase of the bills on account of the customer was established; afterwards, the process was continued; it was not the responsibilities of further checking of the purchase approval by the opposite-party Nos. 5-7.

30. He lastly submits that the accused Sultana Fahmida was export team manager of C.P.C. Trade Operations as well as she was in-charge of this section and under her supervision, the aforesaid bills were purchased and when the accused Sultana Fahmida was absent from her duty, the opposite-party Nos. 5 to 7 have just signed those bills in accordance with the approval of accused Sultana Fahmida and on 10.12.2017, the opposite-party No.5 filed an incident report to the higher authority and on the basis of the incident report, Bank stopped the payment of 9 (nine) export bills out of 26 export bills amounting to USD 21,45,000/- equivalent to BDT. 18 crores approximately.

31. Mr. Md. Khurshid Alam Khan, the learned Senior Advocate has been appointed as Amicus Curiae by this court with a view to assisting the court by furnishing information and legal submissions regarding questions of laws and facts.

32. Mr. Khan categorically submits that from the prosecution materials, the involvement of opposite-party No.4 has been divulged since opposite-party No.4 being authorized dealer gave approval for purchasing the export bills against the L/C's and that he also put signature on the certificate of authorized dealer, which makes him liable for non realization or short realization of export proceeds against shipment within the stipulated period and as such, the

Anti-Corruption and the investigating officer have committed illegality in not making him accused in the instant case.

33. He lastly submit that the names of the opposite-parties have been disclosed in the prosecution materials and they are more or less connected with the alleged offence and that the names of some other persons have also been disclosed in the prosecution materials and they have not also been made accused in the instant case which makes the investigation perfunctory in nature and considering all the aspects of the case, a direction may be given to hold further investigation into the allegations and to submit further investigation report as early as possible detailing the pros and cons of the allegations and involvement of the persons alleged.

34. Mr. A K M Amin Uddin, the learned Deputy Attorney-General appearing on behalf of the State, has adopted the submissions of Mr. Md. Khurshid Alam Khan, the learned Senior Advocate who has been appointed as Amicus Curiae by this court and submits that the Rule may be discharged and direction may be given for further investigation.

35. We have gone through the revisional application and heard the learned Advocates for the respective parties and considered their submissions to the best of our wit and wisdom.

36. It appears from the record that one Rashed Imam being Branch Manager issued the EXP FORM dated 21.08.2017, 27.08.2017, 14.09.2017, 17.09.2017 and 16.10.2017. It appears from the affidavit submitted by the Anti-Corruption Commission that Rashed Imam, Branch Manager gave approval for purchasing the export bills against the LC. It is also evident from the record that the said Branch Manager also put his signature on the export permission. As per provisions of the Foreign Exchange Regulation Act, 1947, if there is any irregularities in the EXP's FORMs and if there is no realization of the proceeds against the bills, the said EXP issuing person and/or persons are liable for recovery of the proceeds against the LC value. The duty of the EXP issuing person is that he after receiving the LC, the AD (authorized dealer) shall scrutinize the authenticity of the LC value, the commodity of goods, the shipping date and the expiry date if necessary and any information and the Ad branch shall check the LC issuing Bank through a SWIFT message and the AD branch shall collect credit reports of buyers to the LC issuing Bank and further after verification of all aspects of the LC, the AD branch shall issue the EXP FORM in due course as per Bangladesh Bank Export monitoring Guidelines. In spite of aforesaid allegations, the said Rashed Imam has not been made accused in the instant case for the alleged offence allegedly perpetrated by the said Rashed Imam. A letter under memo: BFIU(Bank Monitoring)-04/2018-1802 dated 21.06.2018 issued by one Deputy Director of Bangladesh Bank denotes that due to irregularities in connection with the violation of the rules of exports, the said Rashed Imam was fined for an amount of Tk.1,00,000/- (one lac) by Bangladesh Bank. A reference to the aforesaid facts and circumstances indicates that Rashed Imam, the Branch Manager of Dhaka Bank, Model Branch, Dhanmondi is involved in the alleged corruption and money laundering but the investigating officer ignoring the aforesaid facts and materials did not implicate him in the instant case.

37. Secondly, the opposite-party No.3 Md. Aminul Islam was the in-charge of CPC trade operation and initially he was made accused in the F.I.R but subsequently the investigating officer did not implicate him in the charge-sheet and recommended discharge from the case. Following the same, the learned Special Judge, Court No.08, Dhaka, by an order dated

28.09.2022, discharged him from the case. Now let us see what sorts of allegations are there against him in the prosecution materials. It is categorically stated in the F.I.R as under :

শাখা হতে ডকুমেন্ট সিপিসিতে প্রেরণ করা হলে সিপিসি ইনচার্জ জনাব মো: আমিনুল ইসলাম ভিপি এবং ট্রেড হেড জনাবা সুলতানা ফাহমিদা এভিপি ১৭টি বিল ক্রয়ের অনুমোদন দেন এবং সিপিসি হতে গ্রাহকের হিসেবে টাকা ট্রানজেকশন করেন। জনাব সুলতানা ফাহমিদা নিজে বা সিপিসি ইনচার্জ জনাব মো: আমিনুল ইসলাম কেহই রেকর্ডপত্র সঠিক কিনা তাহা যাচাই করেননি। মিথ্যা ভুয়া ও জাল পণ্য রপ্তানী সংক্রান্ত রেকর্ড এর উপর ভিত্তি করে তারা ১৭টি বিল ক্রয়ের অনুমোদন দেন এবং গ্রাহকের একাউন্টে ২৬,৮৫,৯৮,১২৬.০০ টাকা ট্রান্সফার করেন। যা গ্রাহক/রপ্তানীকারক কর্তৃক নিজে এবং বাহক চেক মূলে বিগত ১৭/০৭/২০১৭ খ্রি. হতে ২৬/১১/২০১৭ খ্রি. তারিখের মধ্যে উত্তোলনপূর্বক আত্মসাৎ করেন।

The investigation officer recommended him for discharge in not sending him in the charge-sheet stating, inter-alia, as follows:-

এজাহারনামীয় আসামী জনাব মো: আমিনুল ইসলাম, ইনচার্জ সিপিসি ট্রেড অপারেশন, ঢাকা ব্যাংক লি: এর বিরুদ্ধে আত্মসাতের সাথে জড়িত থাকার অভিযোগ প্রমাণিত হয়নি। এই ক্ষেত্রে তাহার বিরুদ্ধে কর্তব্যে অবহেলাসহ তদারকিতে ব্যর্থ প্রমাণিত হওয়ায় তাহাকে বিভাগীয়ভাবে ঢাকা ব্যাংক কর্তৃপক্ষ কর্তৃক চাকুরী থেকে অব্যাহতি প্রদান করেছেন। যেহেতু তাহার বিরুদ্ধে আত্মসাতের সহযোগিতার অভিযোগ প্রমাণিত হয়নি তাই তাহাকে অত্র মামলা থেকে অব্যাহতি দানের সুপারিশ করে তদন্ত প্রতিবেদন (সাক্ষ্য-স্মারক) দাখিল করা হয়।

38. Admittedly accused Md. Aminul Islam was the VP and Trade Head of CPC and his duty and responsibilities is to observe the daily activities of the CPC department with regard to the export documents/bills of purchase and checking of banking transactions. Under the circumstances, he cannot escape himself from the liabilities and responsibilities of any incidents in that trade department. It is categorically stated in the charge-sheet that accused Md. Aminul Islam did not discharge his duties due to negligence and for this reason, he was terminated from service by the Dhaka Bank Authority in a departmental proceeding.

39. It is now well settled that a criminal case having criminal liability cannot be avoided due to departmental proceeding against the accused. Moreover, a letter under memo: BFIU(Bank Monitoring)-04/2018-1802 dated 21.06.2018 issued by one Deputy Director of Bangladesh Bank denotes that due to irregularities in connection with the violation of the rules of exports and purchasing bills, the said Aminul Islam was fined for an amount of Tk.1,00,000/- (one lac) by Bangladesh Bank.

40. The Commission and investigating officer should have taken notice of the aforesaid facts and circumstances of the case but both of them overlooked the same and finally, this accused was discharged from the case by the learned Special Judge following the recommendation of the investigating officer.

41. Thirdly, one Syed Sazzad Haider was the Head of Trade Operations. This accused has to monitor and supervise the activities with regard to export documents/bills of purchase and checking of banking transactions. Without the approval and consent of the accused, no proceeding in respect of export documents and bills of purchase took place. For this reason, this person also cannot avoid his duties and responsibilities but the fact remains that this person has neither been made accused in the F.I.R nor in the charge-sheet. Furthermore, a letter under memo: BFIU(Bank Monitoring)-04/2018-1802 dated 21.06.2018 issued by one Deputy Director of Bangladesh Bank denotes that due to irregularities in connection with the violation of the rules of exports and purchasing bills, the said Sayed Sazzad Haider was fined for an amount of Tk.1,00,000/- (one lac) by Bangladesh Bank for the selfsame offence but this person has neither been made accused in the F.I.R nor implicated in the charge-sheet. The Commission and the investigating officer overlooked the same and did not take appropriate legal steps against him in disclosing his name in the prosecution materials for his

alleged roles and activities which amount to commission of offence rather than omission. It may be noted here that whether or not this person had omission or negligence are all disputed question of fact which are required to be thrashed out during trial of the case if any following the investigating report if any. The Commission and the investigating officer has totally ruined the foundation of the case in not implicating this person as accused in the instant case.

42. Now we want to discuss about the roles and activities of accused-petitioner Fahmida Sultana, export in-charge of CPC, who purchased 6 bills against LC, Asaduzzaman who purchased 5 bills, Khondoker Mahbulul Kabir who purchased 2 bills and Suraiya Yeasmin who purchased 4 bills against LC following the approval given by Rashed Imam, Branch Manager, Dhaka Bank Ltd, Dhanmondi Model Branch, Dhaka.

43. From the memo of evidence submitted by the investigating officer, it will be deduced how the persons/accused are involved in issuing EXP FORM's, purchasing bills and disbursing the payments to the exporters account. The aforesaid memo of evidence runs as under :

ধানমন্ডি শাখা (নন-এডি) এবং সিপিসি'র নিম্নবর্ণিত কর্মকর্তাদের কতিপয় দাপ্তরিক কাজের সংশ্লিষ্টতা পরিলক্ষিত হয়।

১। **জনাব রাশেদ ইমাম :** জনাব রাশেদ ইমাম ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংক লিঃ, ধানমন্ডি শাখার শাখা ব্যবস্থাপক ছিলেন। তিনি বর্ণিত গ্রাহকের ২৬টি এফডিবিপি মধ্যে ২৩টি এফডিবিপিতে ইএক্সপি ইস্যু করেছেন। কিন্তু ঢাকা ব্যাংক লিঃ ডকুমেন্ট কন্ট্রোল শীট মোতাবেক ঢাকা ব্যাংকের সিপিসিতে অবস্থিত নন এডি টিমের সদস্যগণ ইএক্সপি ফর্মে স্বাক্ষর করার নির্দেশনা ছিল। এই ক্ষেত্রে তিনি ব্যাংকের প্রচলিত কার্য ধারা অনুযায়ী এবং গ্রাহককে জরুরী সেবা প্রদানের লক্ষ্যে নন এডি টিমের প্রধান/সদস্যগণের নিকট থেকে ইএক্সপি নম্বর প্রাপ্ত হয়ে ইএক্সপি ফর্মে লিপিবদ্ধ করেন এবং নিজে স্বাক্ষর করেন। এই ক্ষেত্রে নন এডি টিমের অগোচরে ইএক্সপি ইস্যু করেননি। যেহেতু নন এডি টিমের অনুমোদন সাপেক্ষে শাখা থেকে ইএক্সপি ইস্যু করেছেন এবং নন এডি টিমের পক্ষ থেকে তাকে নিষেধ করা হয়নি। তাই এই বিষয়ে দায়-দায়িত্ব তার উপর বর্তায় না। তদন্তকালে জনাব রাশেদ ইমাম কর্তৃক মহাপরিচালক (মানিলাভারিং) বরাবর গত ২২/০৭/২০২০ তারিখে দাখিলকৃত আবেদন পর্যালোচনা করা হয়। আবেদনে তিনি এবং বিষয়ে ব্যাংকের নিয়মাবলী, তাহার করণীয়, তিনি কি করেছেন এবং কেন করেছেন তাহার ব্যাখ্যা প্রদানসহ তিনি আত্মসাতের সাথে জড়িত নয় এবং নিজেই নির্দোষ দাবী করেন। তাহার দাখিলকৃত আবেদন, সংযুক্ত রেকর্ডপত্র এবং জন্মকৃত রেকর্ডপত্র পর্যালোচনা দেখা যায়, তিনি ব্যাংকের মুনাফা অর্জনের লক্ষ্যে গ্রাহককে বিশ্বাস করে তাহাকে জরুরী সেবা প্রদানের লক্ষ্যে ব্যাংকের পূর্বের প্রচলিত কার্যক্রম মোতাবেক ইএক্সপি ইস্যু করেছেন। তিনি গ্রাহক কর্তৃক অর্থ আত্মসাতের সুযোগ সৃষ্টির লক্ষ্যে বা তাহাকে আত্মসাতে সহযোগিতা করার লক্ষ্যে শাখা থেকে ইএক্সপি ইস্যু করেননি। এই ক্ষেত্রে তাহার বর্ণিত আত্মসাতের সাথে জড়িত থাকার প্রমাণ পাওয়া যায়নি।

২। **জনাব এ কে এম মনিরুল ইসলাম :** তিনি ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংক লিঃ, ধানমন্ডি মডেল শাখার ম্যানেজার অপারেশন হিসেবে দায়িত্বরত ছিলেন। তার দায়িত্ব ছিল শাখার সকল কার্যক্রম পর্যবেক্ষণ করা। অপরদিকে ম্যানেজার অপারেশন হিসেবে নিয়োজিত কর্মকর্তা শাখার BAMLCO হিসেবে দায়িত্ব পালন করা। তিনি শাখা ব্যবস্থাপকের অনুপস্থিতিতে ২টি এফডিবিপি ইএক্সপি ইস্যু করেছেন। যেহেতু তিনি ম্যানেজারের কাজের ধারাবাহিকতায় এ কাজ করেছেন কাজেই অসৎ উদ্দেশ্যে করেছেন মর্মে প্রতীয়মান হয় না। তবে তার দায়িত্ব গুরুত্ব সহকারে পালন করা হলে হয়তো উক্ত আত্মসাতের ঘটনা রোধ করা যেত। এই ক্ষেত্রে বিভাগীয় তদন্ত কমিটি তাহাকে শৃঙ্খলা ভংগের দায়ে দায়ী করেন এবং চাকুরী থেকে টারমিনেট করার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়।

৩। **জনাব সাদিয়া আফরিন :** তিনি ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংক লিঃ, ধানমন্ডি মডেল শাখায় এক্সপোর্ট/ইমপোর্ট ডেব্লু অভিযোগের দায়িত্ব পালন করেন। সাইমেক্স লেদার প্রোডাক্টস লিঃ এর এমডি কর্তৃক দাখিলকৃত সকল এফডিবিপি গুলিই শাখা ব্যবস্থাপক তাহার বরাবরে এনডোর্স করে কাজ সম্পন্ন করার নির্দেশ ও পরামর্শ দিয়েছেন। তিনি ইতোপূর্বে এ জাতীয় দায়িত্ব পালন করেননি এবং চাকুরীতে নবীন। তিনি কম্পিউটারের Core Banking Software এ কাজ করে শাখা ব্যবস্থাপককে সকল কাজে সহযোগিতা করেছেন। এই ক্ষেত্রে তার অসৎ উদ্দেশ্য ছিল বলে মনে হয় না।

৪। **মোঃ আসাদুজ্জামান, এফডিপি :** তিনি সিপিসি ট্রেড অপারেশন শাখায় ঘটনাকালীন সময়ে সিপিসিতে এক্সপোর্ট টিমের সদস্য ছিলেন। এক্সপোর্ট ম্যানেজার জনাব সুলতানা ফাহমিদা ছুটিতে গেলে পূর্বের ধারাবাহিকতায় এবং এক্সপোর্ট ম্যানেজার সুলতানা ফাহমিদার পদ্ধতি অনুসরণ করে বিভিন্ন তারিখ এ প্রতিষ্ঠানের ০৫টি এফডিবিপি বিল পারচেজ অনুমোদন করেন। এছাড়া এই বিল পারচেজ করার ক্ষেত্রে অনিয়মের বিষয়টি তিনিই প্রথম উদঘাটন করেন এবং সিপিসি ইনচার্জকে অবহিত করেন। তারপর শাখা থেকে রিকোয়েস্টকৃত আরও ০৯টি বিল পারচেজ সম্পন্ন করা হয়নি। এই ক্ষেত্রে তিনি জড়িত থাকলে অবশিষ্ট বিলগুলিও পারচেজ করতে সহযোগিতা করতেন এবং অনিয়মের বিষয়টি সিপিসি ইনচার্জকে অবহিত করতেন না। এই ক্ষেত্রে তার অসৎ উদ্দেশ্য ছিল মর্মে প্রতীয়মান হয় না।

৫। **সুরাইয়া ইয়াসমিন, এস এ ভিপি :** তিনি ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংক লিঃ সিপিসি ট্রেড অপারেশনের এক্সপোর্ট টিমের সদস্য ছিলেন। এক্সপোর্ট ম্যানেজার জনাব সুলতানা ফাহমিদা ছুটিতে থাকাকালীন সময়ে পূর্বের ধারাবাহিকতায় এবং সুলতানা ফাহমিদার কর্ম পদ্ধতি অনুকরণ করে বিভিন্ন তারিখে ০৪টি বিল ক্রয়ের অনুমোদন সম্পন্ন করেন। এছাড়াও তিনি সুলতানা ফাহমিদাকে ০৪টি বিলে এবং আসাদুজ্জামানকে ০২টি বিলে অনুমোদন কাজে Core Banking Software এর কাজ করেন। এই ক্ষেত্রে তার উক্ত বিষয়ে গভীরে যাওয়ার সুযোগ ছিল না এবং তিনি পূর্বের ধারাবাহিকতায় কাজ করেছেন। কাজেই তার কর্মকাণ্ডে অসৎ উদ্দেশ্য পরিলক্ষিত হয় না।

৬। **খন্দকার মাহবুবুল কবির, এস এ ভি পি :** তিনি ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংক লিঃ এর সিপিসিতে এক্সপোর্ট টিমের সদস্য ছিলেন। এক্সপোর্ট ম্যানেজারের ছুটিকালীন সময়ে পূর্বের ধারাবাহিকতায় এবং সুলতানা ফাহমিদার কর্মপদ্ধতি অনুকরণ করে ঐ গ্রাহকের এবং ঐ শাখার ০২টি এফডিবিপি বিল ক্রয় সম্পন্ন করেন। এই ক্ষেত্রে তার অসৎ উদ্দেশ্য ছিল বলে মনে হয় না।

৭। **শবনম সুলতানা, অফিসার :** তিনি ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংক লিঃ এর সিপিসিতে এক্সপোর্ট টিমের সদস্য ছিলেন। তিনি সুলতানা ফাহমিদাকে ০৪টি বিলে আসাদুজ্জামানকে ০৪টি বিলে এবং সুরাইয়া ইয়াসমিনের ০১টি বিল ক্রয়ের কাজে Core Banking Software এর কাজ করেছেন অর্থাৎ সহযোগিতা করেছেন। তবে তিনি শাখা ব্যবস্থাপকের ডেলিগেশন ইএক্সপি ইস্যু সংক্রান্ত অনিয়মের বিষয়টি দেখার দায়িত্ব তাহার ছিল না। এই ক্ষেত্রে তাহার কর্মকাণ্ডে কোন অসৎ উদ্দেশ্য ছিল বলে মনে হয় না।

৮। **জেরিন জাহান, সিনিয়র অফিসার :** তিনি ঘটনাকালীন সময়ে ঢাকা ব্যাংকের সিপিসি ট্রেড অপারেশন এর এক্সপোর্ট টিমের সদস্য ছিলেন। তিনি ০২টি বিলের ক্রয়কালীন সময়ে as a maker in core banking software এর কাজ করেছেন অর্থাৎ ০২টি বিল ক্রয়ের কাজে সহযোগিতা করেছেন। তবে তাহার কাজেও কোন অসৎ উদ্দেশ্য ছিল বলে মনে হয় না।

উপরোক্ত ০১ থেকে ০৮ এ বর্ণিত কর্মকর্তাগণকে ঢাকা ব্যাংক লিঃ কর্তৃক পরিচালিত বিভাগীয় তদন্তে তদন্তকারী দল কর্তৃক ডিসিপ্লিনারী একশন গ্রহণ এবং সতর্কতা মূলক ওয়ার্নিং করার সুপারিশ করে। সেই মোতাবেক তাদের বিরুদ্ধে লঘুদণ্ড হিসেবে একটি করে বাৎসরিক বেতন বর্ধন স্থগিত ও চাকুরীতে সতর্ক হয়ে কাজ করার জন্য নির্দেশ প্রদান করেন। তবে তারা মামলার আত্মসাতের ঘটনার সাথে সড়িত থাকার প্রমাণ পাওয়া যায়নি বিধায় তাহাদিগকে মামলার আসামীভুক্ত করা হয়নি। ইছা ছাড়া দেখা যায় যে, ব্যাংক কর্মকর্তা/কর্মচারীগণ গ্রাহক ও সিএন্ডএফ এজেন্টদের তৈরী কাগজপত্র যাচাই না করে উহা সঠিক জেনে কাজ করেছেন মর্মে প্রতীয়মান হয়।

44. It is argued on behalf of the opposite-party No.3-7 that the accused-petitioner Sultana Fahmida was in-charge of the export of the CPC and opposite-party No.5-7 were her subordinate officers who have no authority to make any query in connection with any documents and the investigating officer after verifying all the documents did not find any prima-facie case against the opposite-party No.5-7 and accordingly the investigating officer did not implicate them in the present case. Furthermore, it is argued that the opposite parties and others pointed out the irregularities and made precautionary warning of the irregularities to the higher authorities but they could not show any papers and documents by which they intimated the higher authorities about the irregularities. Despite their pointing out to the irregularities, our question is why Asaduzzaman, FVP, Suraiya Yeasmin, SAVP put the signature on the approval of the purchase bills as evident from the memo of evidence submitted by the investigating officer and the prosecution materials and why Sadia Afrin, Senior Officer, AKM Monirul Islam, FVP and Manager Ops and Rashed Imam VP and Manager put signature on the negotiation of Export Documents as contained in Annexure-3 series of the affidavit-in-compliance dated 09.03.2023 filed by the investigating officer.

45. The Commission and the Investigating Officer overlooking and ignoring the aforesaid facts and circumstances did not implicate Sadia Afrin, Senior Officer, AKM Monirul Islam, FVP and Manager Ops and Rashed Imam VP and Manager in this case as an accused. From the memo of evidence, it appears that the Investigating Officer made observations in respect of the offences like a judge, which is not desirable and appreciable by this court.

46. Having considered all the facts and circumstances of the case, the submissions advanced by the learned Advocates for the respective parties and the settled principles of law, we are led to hold the view that there are sufficient ingredients of Sections 4(2) and 4(3)

of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409, 420, 109 of the Penal Code along with 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 against the persons who in collaboration with each other committed criminal breach of trust creating fake and forged documents i.e. 26 exports bills misusing and abusing their power and authority and the same were submitted before the Dhaka Bank Limited, Dhanmondi Branch and withdrew an amount of Tk. 26,58,98,126.00/- against 17 bills. Out of which they returned an amount of Tk. 5,61,10,708.50/- to the Bank against 03 Export bills and the remaining amount of Tk. 21,24,91,417.50/- against 14 bills were misappropriated by way transferring, exchanging, concealing and suspicious transactions. Therefore, the accused persons allegedly committed offences under Sections 409/109 of the Penal Code, 1860 read with Sections 4(2) and 4(3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947, but the responsible persons have not been made accused either in the F.I.R or in the charge-sheet due to perfunctory investigating into the allegations by the Investigating Officer and acceptance of the same by the Commission overlooking and ignoring the prosecution materials on record.

47. It may be noted that since a huge amount of public amounting to Tk. 21,24,91,417.50/- has been misappropriated by way of suspicious transfer, exchange and transactions, the said amount should be and must be realized from the persons by adopting appropriate measures in accordance with law, failing which it will have serious and gigantic impact on our economy which may certainly frustrate the development work of our country.

48. It is worthwhile to mention that the father of the nation Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman in one of his speeches had clearly told to the effect that “কোন অফিস-আদালতে দুর্নীতি হলে এবং আপনাদের নিকট কেউ চাইলে সঙ্গে সঙ্গে তিন পয়সার একটি পোস্ট কার্ডে লিখে আমাকে জানাবেন। আমি দুর্নীতিবাজদের বিরুদ্ধে কঠোর ব্যবস্থা গ্রহণ করব যাতে দুর্নীতি চিরদিনের জন্য বন্ধ হয়ে যায়।”

49. So, it is a clear message from the father of the nation Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman that we all should have firm determination to prevent all sorts of corruptions and money launderings prevalent in the society and we should have taken necessary steps and measures to prevent corruption and money laundering which have adverse impact on the economy of the country.

50. Further, on 30th September, 2019, our Hon'ble Prime Minister Sheikh Hasina in her meticulous speech in New York on the occasion of her 73rd birthday programe arranged by the New York inhabitants clearly told that “দুর্নীতিবাজ ও অসৎ ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে তার সরকারের চলমান কঠোর পদক্ষেপ অব্যাহত থাকবে। দুর্নীতিবাজ ও অসৎ ব্যক্তি আমার দলের হলেও ছাড় নেই। কার আয় কত, কীভাবে জীবনযাপন করে-সেটা খুঁজে বের করতে হবে। দেশের উন্নয়নে যে পরিমাণ অর্থ খরচ হচ্ছে তা সঠিকভাবে ব্যয় হলে দেশ অনেক দূর এগিয়ে যেত। দুর্নীতিবাজদের বিরুদ্ধে কড়া হুশিয়ারি উচ্চারণ করে তিনি সুস্পষ্টভাবে বলেন, আমরা সন্ত্রাস, জঙ্গিবাদ, দুর্নীতি এবং মাদকের বিরুদ্ধে কঠোর পদক্ষেপ নিয়েছি।

51. In a view exchange meeting with the officers of the Ministry of Public Administration at the Secretariat, the Hon'ble Prime Minister Sheikh Hasina told that সরকারী কর্মচারীদের বেতন-ভাতাসহ যেসব সুবিধা প্রয়োজন, তা সরকার মেটাচ্ছে। তাহলে কেন দুর্নীতি হবে, সে প্রশ্ন করেন তিনি। সরকারী কর্মচারীদের উদ্দেশে তিনি বলেন, মন মানসিকতার পরিবর্তন করতে হবে এবং মাঠপর্যায়ের কর্মচারীদের সুনির্দিষ্ট নির্দেশনা দিতে হবে। যেটা প্রয়োজন সেটা তো আমরা মেটাচ্ছি। তাহলে দুর্নীতি কেন হবে?

52. Now it is pertinent to note that on an application by a party or which otherwise comes to its knowledge, High Court Division is legally competent to exercise its revisional jurisdiction under Section 439 of the Code of Criminal Procedure to examine the facts and circumstances of the case and the judgment and the order if there is any error which may not ensure justice to the litigant public in not following the correct principles of law and fact in assessing the material and evidence in proper perspective and in that case, High Court Division may, in its discretion, exercise any of the powers conferred on a court of appeal by Sections 423, 426, 427 and 428 or on a court by Section 338.

53. Our considered view is that the Commission and the Investigating Officer have totally failed to bring the responsible persons to book who are involved in misappropriating a large amount of money ignoring and overlooking the prosecution materials on record. It has also come to our notice that the prosecution could not seize all the materials on which the prosecution case may rely.

54. Under the circumstances, it is worthwhile to mention that the prosecution case cannot continue on a defective foundation of a case since the necessary and responsible persons who are involved in the alleged offences within the chain of occurrence are not implicated in this case making them accused.

55. Having considered all the facts and circumstances of the case, the Rule and Suo Motu Rule are disposed of with a direction upon the Anti-Corruption Commission/Investigating Officer to hold further inquiry into the allegation and to submit the further investigation report before the concerned court below within the timeframe given by this court.

56. In consequence thereof, the order dated 28.09.2022 passed by the learned Special Judge, Court No. 08, Dhaka in Special Case No. 07 of 2022 (Metropolitan Special Sessions Case No. 55 of 2021) arising out of Dhanmondi Police Station Case No. 14 dated 23.12.2018 corresponding to Dudok G.R. No. 99 of 2018 rejecting the application under Section 241A of the Code of Criminal Procedure and thereby framing charge against the accused-petitioner under Sections 4(2) and 4 (3) of the Money Laundering Protirodh Ain, 2012 read with Sections 409/420/109 of the Penal Code along with Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947, now pending in the Court of learned Special Judge, Court No. 8, Dhaka, is set aside.

57. Further, the order accepting the charge-sheet and taking cognizance against some of the accused is also set aside.

58. The Anti-Corruption Commission/Investigating Officer is directed to hold further investigation into the allegation by appointing a fresh investigating officer and conclude the further investigation within 6(six) months from date of receipt of this judgment and order and submit further investigation report before the concerned court below within the timeframe given above.

59. The Anti-Corruption Commission is directed not to allow the earlier investigating officer to hold further investigation into the allegation of this case and Commission is further directed to appoint new investigating officer not below the rank of Deputy Director to hold further investigation into the allegation as alleged in the prosecution materials.

60. The Bangladesh Bank, BFIU and Dhaka Bank Ltd. are directed to provide all sorts of cooperation and assistance to the Anti-Corruption Commission by supplying necessary papers and documents for proper further investigation if required and asked for.

61. The order of stay granted at the time of issuance of the Rule is, hereby, recalled and vacated.

62. The accused and the suspected persons in the prosecution materials are directed not to leave the country without the permission of the learned judge of the concerned court below and the Anti-Corruption Commission is also directed to take positive steps in this regard in accordance with law if required.

63. The Anti-Corruption Commission is directed to submit affidavit-in-compliance before this court by way of affidavit through Registrar, Bangladesh Supreme Court, High Court Division, Dhaka after submitting further investigation report.

64. Communicate this judgment and order to the learned judge of the concerned court below, the Chairman, Anti-Corruption Commission, Governor of Bangladesh Bank and Head of BFIU, Bangladesh Bank, Dhaka, at once.

18 SCOB [2023] HCD 68**HIGH COURT DIVISION**

(বিশেষ মূল অধিক্ষেত্র)

রীট পিটিশন নং ৫২২৭/২০১৮

মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির ও অন্যান্য

বনাম

বাংলাদেশ সরকার ও অন্যান্য

এ্যাডভোকেট ওয়ায়েস আল হারুনী,

ডেপুটি এটর্নী জেনারেল সংগে

এ্যাডভোকেট ইলিন ইমন সাহা, সহকারী এটর্নী জেনারেল

এ্যাডভোকেট সায়রা ফিরোজ, সহকারী এটর্নী জেনারেল

এ্যাডভোকেট মাহফুজুর রহমান লিখন, সহকারী এটর্নী

জেনারেল

এ্যাডভোকেট মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির

..... ৩নং প্রতিপক্ষ পক্ষে।

----- দরখাস্তকারীগণের পক্ষে।

এ্যাডভোকেট শামীম খালেদ আহমেদ

শুনানীঃ ১৪.০১.২০২০, ২৮.০১.২০২০, ১২.০২.২০২০

----- ২নং প্রতিপক্ষ পক্ষে।

এবং ১৯.০২.২০২০

এ.কে.এম. আলমগীর পারভেজ ভূইয়া

রায় প্রদানের তারিখঃ ০৮.১১.২০২০

----- ৬নং প্রতিপক্ষ পক্ষে।

উপস্থিত :

বিচারপতি মোঃ আশরাফুল কামাল

এবং

বিচারপতি রাজিক আল জলিল

Editors' Note:

আবেদনকারী এই মর্মে রিট আবেদন করেন যে, গুগল ও ফেসবুক সহ সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম কোম্পানীগুলো ইন্টারনেট ভিত্তিক বিজ্ঞাপন প্রদর্শন করে বাংলাদেশ থেকে বিপুল অংকের অর্থ আয় করলেও এই আয়ের উপর কোন মূল্য সংযোজন কর বা আয়কর প্রদান করে না এবং বাংলাদেশের আইন অনুসারে উক্ত কোম্পানীগুলো আয়কর ও মুসক দিতে বাধ্য হলেও সরকার এ বিষয়ে কোন পদক্ষেপ নেয়নি এবং এতে বাংলাদেশ বড় অংকের রাজস্ব হারাচ্ছে। আবেদনকারী সরকারের সংশ্লিষ্ট সংস্থাসমূহের প্রতি এ সংক্রান্ত নির্দেশনা জারি করার জন্য আদালতের নিকট প্রার্থনা করেন। আদালত সরকারের সংশ্লিষ্ট সংস্থাসমূহের প্রতি উক্ত কোম্পানীগুলোর নিকট থেকে রাজস্ব আদায়ের নির্দেশনা জারির সাথে সাথে উক্ত কোম্পানীগুলো বাংলাদেশ থেকে কত টাকা আয় করেছে সে বিষয়ে প্রতিবেদন তলব করেন। হাইকোর্ট বিভাগ সংশ্লিষ্ট আইনসমূহ, সরকারী বিভিন্ন সংস্থার প্রদত্ত প্রতিবেদন, নৈতিকতা সম্পর্কিত বিভিন্ন নিবন্ধ, সংবাদ মাধ্যমে প্রকাশিত এ বিষয়ক সংবাদ বিবেচনায় এনে সিদ্ধান্ত প্রদান করে যে, গুগল, ফেসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজন সহ অন্যান্য ইন্টারনেটভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম কোম্পানীগুলোর মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীনে আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান না করা বেআইনী। হাইকোর্ট বিভাগ এ সকল রাজস্ব আদায়ের জন্য সরকারের সংশ্লিষ্ট সংস্থাকে ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশ প্রদান করেন।

গুরুত্বপূর্ণ শব্দাবলী:

মূল্য সংযোজন কর; আয়কর রিটার্ন; আয়কর; মুসক নিবন্ধন; ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম; মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২, ধারা ৪, ১৫; The Income-Tax Ordinance, ১৯৮৪, ধারা ৭৫

মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২, ধারা ৪:

মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ এর ধারা ৪ অনুযায়ী গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমকে মুসক নিবন্ধন বাধ্যতামূলক।

...(প্যারা-৫৩)

The Income-Tax Ordinance, 1984, ধারা 75:

The Income-Tax Ordinance, 1984 এর ধারা ৭৫ মোতাবেক গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম আয়কর রিটার্ন দাখিল করতে বাধ্য।

...(প্যারা-৫৪)

মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২, ধারা ১৫:

গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব বাংলাদেশের জনগণের ন্যায্য পাওনা। বাংলাদেশের জনগণের এই ন্যায্য পাওনা গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বাংলাদেশের আইন অনুযায়ী মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব বকেয়াসহ প্রদান করবেন এটি বাংলাদেশের জনগণ আশাকরে।

...(প্যারা-৫৬)

গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব বাংলাদেশের জনগণের ন্যায্য পাওনা হেতু তা আদায় করা প্রতিবাদীপক্ষগণের করণীয় কার্য এবং উক্ত কার্য তথা গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায়ের জন্য প্রতিপক্ষগণকে নির্দেশ প্রদান করা হলো। আমরা, অতঃপর, নিম্নবর্ণিত আদেশ এবং নির্দেশনাসমূহ প্রদান করলামঃ

১। গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায় করা ১-৭নং প্রতিপক্ষগণের আইনগত দায়িত্ব ও কর্তব্য।

২। গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায় করার জন্য ১-৭ নং প্রতিপক্ষকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।

৩। গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের বকেয়া-রাজস্ব আদায় করার জন্য ১-৭ নং প্রতিপক্ষকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।

৪। ০৬ (ছয়) মাস অন্তর অন্তর গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের বকেয়া-রাজস্ব আদায় এর বিবরণী হালফনামা প্রদান করতঃ অত্র আদালতে দাখিল করার জন্য জাতীয় রাজস্ব বোর্ডকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।

...(প্যারা-৫৯)

রায়

বিচারপতি মোঃ আশরাফুল কামালঃ

১. সংবিধানের অনুচ্ছেদ ২১(১) অনুযায়ী জাতীয় সম্পত্তি রক্ষা করা প্রত্যেক নাগরিকের কর্তব্য।
২. জাতীয় সম্পত্তি রক্ষা করার নাগরিক দায়িত্ববোধ এবং সাংবিধানিক দায়বদ্ধতা থেকে দেশের অন্যতম প্রধান জাতীয় সম্পত্তি তথা “জাতীয় রাজস্ব” রক্ষার নিমিত্তে একটি প্রতিবেদন যুগান্তর পত্রিকার বিগত ইংরেজী ১৭.১২.২০১৭ তারিখে প্রকাশিত হয়।
৩. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় বিগত ইংরেজী ১৭.১২.২০১৭ তারিখে প্রকাশিত দৈনিক যুগান্তর পত্রিকায় “জবাবদিহিতা নেই গুগল ফেসবুকের বিজ্ঞাপনে ডলার পাচার রাজস্ব হারাচ্ছে সরকার” শিরোনামের খবরটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

এনেক্সার-এ

“যুগান্তর

জবাবদিহিতা নেই গুগল ফেসবুকের

বিজ্ঞাপনে ডলার পাচার রাজস্ব হারাচ্ছে সরকার

প্রকাশ ১৭ ডিসেম্বর, ২০১৭ ০৯ঃ৩৭ঃ৩৮

প্রযুক্তির যুগে গুগল-ফেসবুক এখন প্রাত্যহিক জীবনের অবিচ্ছেদ্য অংশ। ইন্টারনেট ব্যবহারকারীরা এখন সোশ্যাল মিডিয়া প্ল্যাটফর্মে বিজ্ঞাপন দেখতে আগ্রহী। দিন দিন এর ব্যবহার বাড়ছে। বাড়ছে ইন্টারনেট ব্যবহারকারীর সংখ্যাও। এ সুযোগে বিজ্ঞাপন প্রদর্শন করে দেশ থেকে কোটি কোটি ডলার নিয়ে যাচ্ছে ইন্টারনেট জায়ান্ট এই দুই প্রতিষ্ঠান। বিপুল অঙ্কের অর্থ কামিয়ে নিলেও সরকারকে এক পয়সাও রাজস্ব দিচ্ছে না।

বিজ্ঞাপন দাতারা তাদের অর্থ ক্রেডিট কার্ডে ডলারে পরিশোধ করছেন। প্রতি বছর ইন্টারনেট বিজ্ঞাপন বাবদ কত ডলার বিদেশে যাচ্ছে তার সঠিক হিসাবও নেই। তবে ২০১৫ সালে যুক্তরাজ্যের রাজস্ব ও শুল্ক কর্তৃপক্ষের সঙ্গে গুগল চুক্তি করতে বাধ্য হয় এবং এমনকি যুক্তরাজ্যকে ১০ বছরের বকেয়া রাজস্ব বাবদ ১৩ কোটি পাউন্ড পরিশোধও করে গুগল।

এ বিষয়ে বাংলাদেশ অ্যাসোসিয়েশন অব সফটওয়্যার অ্যান্ড ইনফর্মেশন সার্ভিসেসের (বেসিস) সভাপতি মোস্তফা জব্বার যুগান্তরকে বলেন, ইচ্ছে করলেই প্রযুক্তিকে ধরে রাখা সম্ভব নয়। তেমনি ডিজিটাল বিজ্ঞাপন রোধ করা যাবে না। তবে ফেসবুক-গুগলের সঙ্গে আলোচনা করে সরকার এখন থেকে কিভাবে রাজস্ব আদায় করতে পারে সেটি খুঁজে বের করতে হবে।

জানা গেছে, গুগল ও ফেসবুকের বাংলাদেশ কোনো অফিস না থাকায় তারা দেশের প্রচলিত আইনকে তোয়াক্কা করছে না। অথচ যে কোনো দেশে ব্যবসা পরিচালনার প্রধান শর্ত হচ্ছে ওই দেশের প্রচলিত আইনের প্রতি শ্রদ্ধাশীল হওয়া। এই দুই ইন্টারনেট জায়ান্ট কত আয় করছে সেটি প্রকাশ করছে না বা করার প্রয়োজনও মনে করছে না। এর ফলে সরকার বিপুল পরিমাণ রাজস্ব হারাচ্ছে। গণমাধ্যমে বিজ্ঞাপন দিতে হলে ১৫ শতাংশ ভ্যাট ও তার সঙ্গে ৪ শতাংশ উৎসে কর দিতে হয়। গুগল ফেসবুক এসব না মানায় বিপুল পরিমাণ রাজস্ব সরকার গুণু হারাচ্ছেই না পাশাপাশি বিপুল অঙ্কের টাকা ডলারে বিদেশে পাচার হয়ে যাচ্ছে।

সম্প্রতি নিউজ পেপার্স ওনার্স অ্যাসোসিয়েশন অব বাংলাদেশ (নোয়াব) গুগল ও ফেসবুকের এ অর্থ পাচারের কাহিনীর বর্ণনা দিয়ে অর্থমন্ত্রীর কাছে একটি ধারণাপত্র পৌঁছে দেয়। সেখানে বলা হয়েছে, একজন বিজ্ঞাপনদাতা যদি ডিজিটাল বিজ্ঞাপনে এক ডলার ব্যয় করেন তার ৬০ ভাগই (৬০ সেন্ট) চলে যাচ্ছে গুগল ও ফেসবুকে। ডিজিটাল বিজ্ঞাপনের প্রবৃদ্ধিতে সবাইকে ছাড়িয়ে যাচ্ছে ফেসবুক। ২০১৬ সালের প্রথম প্রান্তিকে সোশ্যাল মিডিয়ায় বিজ্ঞাপনের প্রবৃদ্ধি পায় ৫৭ ভাগ। এ সময় বিজ্ঞাপনের আকার ৩৩০ কোটি ডলার থেকে বেড়ে দাঁড়ায় ৫২০ কোটিতে। ২০১৭ সালের দ্বিতীয় প্রান্তিকে প্রবৃদ্ধি কিছুটা কমে গিয়ে দাঁড়ায় ৫০ ভাগে। তবে মোট আয় ৪৪.৮ ভাগ বেড়ে দাঁড়ায় ৯৩২ কোটি ডলারে।

ইতিমধ্যে যুক্তরাজ্য ছাড়াও আয়ারল্যান্ড এবং জার্মানিসহ ইউরোপের অনেক দেশ গুগল ও ফেসবুককে জবাবদিহির মধ্যে আনার উদ্যোগ নিয়েছে। এরই অংশ হিসেবে ২০১৫ সালে যুক্তরাজ্যের সঙ্গে গুগলের চুক্তি সই হয়। তারা বকেয়াও পরিশোধ করেছে যুক্তরাজ্যকে। যুক্তরাষ্ট্রও তাদের জবাবদিহিতার আওতায় এনেছে। ফলে যুক্তরাজ্য ও যুক্তরাষ্ট্র ছাড়া অন্য দেশ থেকে তাদের আয়ের বড় একটি অংশ পাঠিয়ে দিচ্ছে ট্যাক্স হ্যাভেন (শূন্যকর) হিসেবে খ্যাত বারমুডায়। যদিও সেখানে গুগলের কোনো অফিস নেই।

২০১২ সালে ফেসবুকের আয়কর বিবরণীতে দেখা যায়, ফেসবুক তাদের আয়ের ৬৪.৫ কোটি পাউন্ড করস্বর্গখ্যাত কেম্যান আইল্যান্ডে পাচার করেছে। বিশ্বব্যাপী বিজ্ঞাপন থেকে তাদের যে রাজস্ব আসে তা এখানে জমা হয়। ২০১২ সালে ফেসবুক ১৫০ কোটি পাউন্ড আয় করলেও আইরিশ সরকারকে কর দেয় মাত্র ৪৪ লাখ পাউন্ড। আয়ারল্যান্ডে রয়েছে ফেসবুকের সহযোগী অফিস। কর ফাঁকি দিয়ে অর্থ নিজ দেশে নিয়ে যেতে ফেসবুক ডাবল আইরিশ নামের একটি জটিল ওয়েব সাবসিডিয়ারি পরিচালনা করে। তারা আমেরিকান বহুজাতিক সংস্থাগুলোর নিয়োজিত বলে দেখানো হয়েছে।

গুগল ফেসবুকে সরাসরি বিজ্ঞাপন দেয় এমন একটি দেশীয় প্রতিষ্ঠানের বিপণন বিভাগের প্রধানের সঙ্গে কথা বলে জানা গেছে, মূলত সাশ্রয়ী ও অধিক কার্যকর হওয়ায় গুগল-ফেসবুকে তারা বিজ্ঞাপন দেয়। কম খরচে পণ্যের বিজ্ঞাপন নির্দিষ্ট শ্রেণীর ক্রেতা-দর্শকের কাছে পৌঁছে দেয় গুগল ফেসবুক। অথচ ওই অর্থ খরচ করে কোনো অনলাইন সংবাদ মাধ্যম বা সংবাদপত্রে বিজ্ঞাপন দেয়া সম্ভব নয়। আর তাতে ভালো সাড়া পাওয়া যায় না। কারণ একজন ক্রেতা বা দর্শক সব সংবাদপত্র ও অনলাইনের পাঠক নন। এদিক থেকে গুগল-ফেসবুক ক্রেতা-দর্শককে বিজ্ঞাপন দেখাতে বাধ্য করে।

দেশীয় প্রাটফর্মে বিজ্ঞাপন প্রচারের মাধ্যমে কোনো নির্দিষ্ট অঞ্চলের ভোক্তার কাছে পণ্য নিয়ে পৌঁছানো যায়। তবে ডিজিটাল প্রাটফর্মে বিজ্ঞাপন দেয়ার মাধ্যমে মুহূর্তে বিশ্বের বিভিন্ন প্রান্তের ভোক্তা পর্যায়ের পৌঁছানো সম্ভব হয়। এ কারণে বিজ্ঞাপন দাতাদের কাছে ডিজিটাল বিজ্ঞাপন প্রাটফর্ম বেশি গুরুত্ব পাচ্ছে।

সম্প্রতি ফিন্যান্সিয়াল টাইমসে প্রকাশিত এক খবরে বিশ্বের সর্ববৃহৎ মিডিয়া ইনভেস্টমেন্ট গ্রুপ এমের তথ্যের বরাতে দিয়ে বলা হয়েছে, ২০১৭ সালে চীন বাদে ডিজিটাল বিজ্ঞাপন বাবদ বৈশ্বিক ব্যয় প্রায় ১০ হাজার কোটি ডলারে পৌঁছাবে। ২০১৮ সালে এ ব্যয় চলতি বছরের তুলনায় ৪ দশমিক ৩ শতাংশ বাড়বে। ডিজিটাল বিজ্ঞাপন খাতে গুগল ও ফেসবুকের আধিপত্যের কারণে অন্য প্রতিষ্ঠানগুলোর মধ্যে উদ্বিগ্ন বাড়ছে। এ প্রযুক্তি প্রতিষ্ঠান দুটি ডিজিটাল ডুওপলি বা দ্বৈত আধিপত্য বিস্তারকারী প্রতিষ্ঠানে পরিণত হয়েছে।

সংশ্লিষ্টরা বলছেন, ক্রেডিট কার্ড বা হুন্ডির মাধ্যমে ফেসবুক বা গুগলে বিজ্ঞাপন দেয়া বন্ধ করা যাবে না। এটি রোধ করার মত কারিগরি ক্ষমতাও খুব একটা নেই। ভবিষ্যতে অনলাইন বিজ্ঞাপনের বাজার আরও বাড়বে। তবে সঠিক নজরদারির মাধ্যমে পরিমাণ কমিয়ে আনা সম্ভব। ফলে এ খাতে এখনই সরকারকে দৃষ্টি দিতে হবে।

২০১৫ সালের ৮ সেপ্টেম্বর বাংলাদেশ ব্যাংক থেকে বিদেশী মাধ্যমে বিজ্ঞাপন দেয়ার একটি নির্দেশনা জারি করা হয়। তাতে বলা হয়েছে, বিদেশী ইলেকট্রনিক বা অনলাইন মিডিয়ায় বাংলাদেশী পণ্যের বিজ্ঞাপন বাবদ বিদেশিক বাবদ বিদেশিক মুদ্রা ছাড়ের ক্ষেত্রে চুক্তি ও ইনভয়েসের মাধ্যমে বিজ্ঞাপনের যথার্থতা এবং সঠিকতা নিরূপনসহ প্রয়োজ্য করাদি কর্তন করতে হবে। অথচ বিগত সময়ে এ নির্দেশনা মেনে কোনো প্রতিষ্ঠান বিদেশে টাকা পাঠায়নি।

কথা হয় বেসিসের সাবেক সভাপতি শামীম আহসানের সঙ্গে। তিনি যুগান্তরকে বলেন, বাংলাদেশে অফিস না করলে গুগল-ফেসবুককে প্রচলিত আইনের আওতায় আনা সম্ভব নয়। এজন্য সরকারকে উদ্যোগ নিতে হবে। তিনি আরও বলেন, সঠিকভাবে অনলাইন মার্কেটিং করতে না পারার কারণে দেশের ই-কমার্স সাইটগুলো পিছিয়ে পড়ছে। বেসিসের মাধ্যমে একটি নির্দিষ্ট অংকের অর্থ বিদেশে পাঠানো যায়। কিন্তু দেখা যাচ্ছে, বহুজাতিক কোম্পানিগুলো এর চেয়ে বেশি অর্থ খরচ করছে, যেমন উবার। এসব বিষয়ও ভাববার সময় এসেছে।”

৪. জাতীয় সম্পত্তি রক্ষা করার সাংবিধানিক দায়বদ্ধতা থেকে প্রকাশিত উপরিলিখিত সংবাদ প্রতিবেদন পাঠক্রমে মোহাম্মদ হুমায়ুন কবিরসহ অন্যান্য দরখাস্তকারীগণ উপরিলিখিত সংবাদ প্রতিবেদনে বিষয়টি সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের নজরে এনে তৎপরিপ্রেক্ষিতে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করার নিমিত্তে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষকে আইনগত নোটিশ প্রদানের মাধ্যমে অবহিত করেন।
৫. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় দরখাস্তকারীগণ কর্তৃক প্রেরিত আইনগত নোটিশ তারিখ ৫ই এপ্রিল ২০১৮ নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure-B

From the desk of
Mohammad Humaun Kabir
L.L.B. L.L.M. DU
LLB. Uni. Of London
PGDL, City University,
London
Of Lincolns' Inn Barrister
Advocate, Supreme Court of
Bangladesh

H. KABIR
&
Associates
Barristers, Advocates & Jurist
Jahan Plaza (3rd Floor)
42/1/ka, Segunbagicha,
Dhaka-1000

Ref: HKA/LN/NBR/2018

Dated: April 05, 2018

BY REGISTERED POST WITH A/D and e-mail

1. Bangladesh, represented by the Secretary, Ministry
Finance, Bangladesh Secretariat

- Secretariat Building
Ramna, Dhaka.*
2. *The Governor
Bangladesh Bank
Bangladesh Bank Bhaban
Motijheel, Dhaka.
Email: bb.cipc@bb.org.bd*
 3. *Chairman
National Board of Revenue (NBR)
Pioneer Road
Dhaka.
Email: feedbacktax@nbr.gov.bd*
 4. *Secretary
Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs
Bangladesh Secretariat
Secretariat Building
Ramna, Dhaka.*
 5. *Secretary
Ministry of Post and Telecommunication
Bangladesh Secretariat
Secretariat Building
Ramna, Dhaka.*
 6. *Chairman
Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC)
IEB Bhaban (5,6& 7 floor), Ramna, Dhaka-1000
Email: btrc@btrc.gov.bd*
 7. *Secretary
Ministry of Information and Communication Technology
Bangladesh Secretariat
Secretariat Building
Ramna, Dhaka.*
 8. *Mr. Matiur Rahman
President
Newspapers Owners Association of Bangladesh.
C/O Daily Prothom Alo
CA Bhaban
100 Kazi Nazrul Islam Avenue
Kawranbazar, Dhaka 1215.
Email: info@prothom-alo.info*
 9. *The Google
Represented by its Chief Executive Officer
The Googleplex*

*Corporate Headquarters
1600 Amphitheatre Parkway.
Mountain View, CA 94043.
California, United States.
Twitter IDs @google*

10. *Facebook
1 Hacker Way
Menlo Park, California 94025.
United States.*
11. *Yahoo! Inc.
701 1st Ave.
Sunnyvale, CA
94089
California, United States.*
12. *Oath (EMEA) Limited (formerly known as Yahoo! EMEA
Limited)
5-7 Point Square
North Wall Quay
Dublin 1
Ireland
Tel: +353 1 866 3100
Tel: +353 1 866 3101*
13. *YouTube, LLC
901 Cherry Ave.
San Bruno, CA 94066
USA
Fax: +1 650-253-0001*

On behalf of:

1. *Mr. Mohammad Humaun Kabir, Barrister-at-Law
Advocate, Supreme Court of Bangladesh
42/1/ka, Segunbagicha, Dhaka.*
2. *Mr. Mohammed Kawsar, Barrister-at-Law
Advocate, Supreme Court of Bangladesh
42/1/ka, Segunbagicha, Dhaka.*
3. *Mr. Abu Zafar Md Saleh
Son of Mohammad Shajahan Mia
Advocate, Supreme Court of Bangladesh.
42/1/ka, Segunbagicha, Dhaka.*
4. *Mr. Apurbo Kumar Biswas
Son of Jitendra Nath Biswas
Advocate, Supreme Court of Bangladesh.
42/1/ka, Segunbagicha, Dhaka.*

5. *Mr. Mohammad Sazzadul Islam, Barrister-at-Law
Son of Abdus Salam Mia
Advocate, Supreme Court of Bangladesh.
42/1/ka, Segunbagicha, Dhaka.*
6. *Mr. Mohammd Majedul Quader, Barrister-at-Law
Son of Late Professor Dr. Mohammed Fazlul Quader
Advocate, Supreme Court of Bangladesh.
42/1/ka, Segunbagicha, Dhaka.*

Re: Legal Notice for realization of appropriate tax, VAT and/or any other government charges from the revenues earned by the internet giants like Google, Facebook, Amazon, Yahoo etc. through digital advertisements posted on their web pages from Bangladesh by various enterprises/companies since 1995 and to form a special committee having necessary technical know-how and expertise to assess the nature and volume of online financial transactions and amount of payment received by the internet giants from Bangladesh.

Dear Sir,

We have been instructed by the above named notice senders, to serve this Notice upon you as follows:

1. *That all the notice senders are practicing advocates of the Supreme Court of Bangladesh. They are law abiding conscious citizens of Bangladesh and human rights activists at all material times. They are very much concerned about violation of fundamental human rights of the citizen as well as State' wellbeing.*
2. *That this notice is given in the context that the government of Bangladesh is entitled to deduct appropriate tax, VAT and other government charges from the payment made to the internet giants like Google, facebook, Amazon, yahoo, Youtube etc by individuals and legal entities in form of online payments against advertisements posted on the webpage of the internet giants. Similarly, internet giants are also legally obliged to pay relevant tax, VAT and other charges/revenue to the government of Bangladesh in accordance with applicable law of Bangladesh.*
3. *That digital advertising is the primary source of revenue for online based enterprises in Bangladesh. With the growth of the digital market in Bangladesh, different brands and advertising agencies have enhanced their presence through increased spending on digital advertising. While making direct advertising in local online platforms, both the advertiser and the publisher are complying with the country's laws and policies. By the end of each fiscal year, both online publishers and advertisers take account of their profit and loss account and pay applicable taxes to the government. However, when the same advertiser is advertising through Facebook Audience Network (FAN) or Google Display Network's (GDN) programmatic*

advertising platforms, it is making direct payment to these internet giants through an international payment gateway (credit card/dabit cards etc). Google then places ads in its search and display networks while Facebook displays these ads through FAN and a bunch of other apps. An online publisher being a part of GDN or FAN, gets a portion of money an advertiser is paying to these internet giants.

4. *That these Google, yahoo, youtube and Facebook etc. are doing business in Bangladesh without maintaining any registered office and operating without any kind of accountability. They are enjoying huge sums of digital revenue without paying any taxes to local regulators. As Google and Facebook do not disclose the revenues earned from Bangladesh, an online publisher remains in the dark about the advertising deals between an advertiser and them. The publisher never knows the percentage of the revenue it is getting from the deal. Nobody except these internet giants knows the volume of financial transactions that are taking place every day. As a result, Bangladesh is deprived of huge revenue.*
5. *That both Google and Facebook are pricing at a much lower rate for publishing advertisements at their sites. As a result of this unfair and unhealthy business practice, local publishers are increasingly becoming vulnerable and fighting for survival. Having no office in Bangladesh, Google and Facebook have so far been able to stay beyond the jurisdiction of local laws. They have also created a monopoly in digital advertising violating Section 15 of the Competition Act, 2012.*
6. *That it has been reported in a research study by Visual Capitalist, digital advertising will surpass television advertising (Chart: The Slow Death of Traditional Media, Jeff Desjardins, October 7, 2016) that the digital advertising will become the largest ad market in existence. The growth may open up a bright future for online publishers. But taking into account the present scenario, the dominance of Google and Facebook, the online publishers will have no choice but to make an unconditional surrender. At present these two companies control 57.06 percent (The Dominance of Google and Facebook in One Chart, Jeff Desjardins, December 9, 2016) of the digital ad market and their slices of the pie are only growing. A rough estimate shows that more than half of each dollar (USD 0.60) that an advertiser spent on digital advertising goes to Google and Facebook. Facebook ran faster than all in terms of digital ad growth—in the first quarter of 2016 the social media company witnessed 57 percent growth to USD 5.2 billion from USD 3.3 billion (Facebook Revenue Soars on Ad Growth, Washington Post, April 28, 2016). Facebook has more than two billion active users. It has been squeezing more ads into its News Feed. This lopsided growth and the digital monetisation strategy of internet giants are two big threats to the media stalwarts around the world including Bangladesh.*

7. *That it is stated that Newspapers Owners Association of Bangladesh (NOAB) made a representation to the Ministry of Finance on 25.11.2017 expressing their concern over the digital advertisements get published on Google, Facebook, etc., depriving Bangladesh from earning a huge amount of revenues from advertisement sector. It has also been observed by NOAB that Facebook and Google are creating monopoly business in Bangladesh upon controlling over the digital advisement sector as they are not accountable to pay tax, VAT etc. to the government.*
8. *That it is stated that both Google and Facebook are registered in California and are subjected to Federal Tax Law and both the companies have been very successful in remaining beyond tax net in most countries of the world. However, in January 2015, Google made a deal with Her Majesty's Revenue and Customs (HMRC), UK under which it paid £130 million in tax which was due for more than ten years. Similarly, in Indonesia Google made an agreement under which it would pay the Indonesian government an undisclosed amount of tax for 2016. There are possibilities that the company will be slapped with USD 400 million for 2015 alone.*
9. *That it is stated that the Government of Bangladesh can learn from UK, Irish and Indonesian experiences and strategies. There are ample examples that governments in many countries are waking up and clamping down on corporate tax avoidance on digital advertisements.*
10. *That as per reports of the various newspapers in Bangladesh, payment to such internet giants in guess of payment for business transaction, is being used as a safe mode and tools for laundering money from Bangladesh to their chosen destination which requires to be enquired.*
11. *That as per report published in the daily Jugantor on 17.12.2017 these internet giants earns millions of dollars every year without paying any corporate tax to Bangladesh Government which is violation of law.*
12. *That in this circumstance you are humbly requested to do as follows:*
 - (i) ***Notice recipient Nos.2 and 3 is requested to take immediate necessary steps to realize/deduct appropriate AIT/VAT and any other charge as per local law from all payment to be made by any person from Bangladesh in favourt of Google, Yahoo, Youtube, Amazon, Facebook from now on.***
 - (ii) ***Notice recipient Nos. 1-7 are requested to issue appropriate directions to Google, Yahoo, Youtube, Amazon, Facebook authorities immediately for realization of appropriate tax, Vat etc. from them.***
 - (iii) ***Notice recipient Nos. 1-7 are requested to form a special committee having necessary technical know-how and expertise to assess the nature and volume of online financial transactions and amount of payment received by the internet***

giants from Bangladesh for last 10 years upon investigation and to take appropriate measures for realization of revenue from Google, Yahoo, Youtube, Amazon, Facebook, LinkedIn etc. internet giants from the payments made to them till date and to take all further necessary steps to combat money laundering/avoidance of government revenues by these online tools.

(iv) Notice recipient Nos.9-13 are requested to pay all the arrear corporate tax to the Bangladesh authority against the payments received by them from Bangladesh against for their service and sales for the last 10 years and not to receive any payments from Bangladesh without paying appropriate corporate tax from now on.

Therefore, all of you are requested to do as advised in paragraph no. 12 above and disseminate your such steps on media through press release and to inform us of your such action in writing within the next 24 hours from the receipt of this Notice, failing which we shall be compelled to take shelter of law by invoking fundamental rights guaranteed under the Constitution of Bangladesh before the Honorable High Court Division of the Supreme Court of Bangladesh in writ jurisdiction in the interest of public at large and of the State.

A copy of this Notice is kept in our chambers for future reference, if any be needed.

Thanking you.
Yours faithfully,

Mohammad Humaun Kabir
Barrister-at-Law (Lincolns' Inn)
Advocate, Supreme Court of Bangladesh

For:
H.Kabir and Associates
Barristers, Advocates & Jurist

৬. দরখাস্তকারীগণ কর্তৃক প্রেরিত উপরিলিখিত আইনগত নোটিশে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ গুরুত্ব প্রদান না করায় সাংবিধানিক দায়বদ্ধতা থেকে অত্র রীট পিটিশনটি দরখাস্তকারী মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির ও অন্যান্য কর্তৃক গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের অনুচ্ছেদ ১০২(২)(ক)(অ)(আ) এর অধীন অত্র দরখাস্ত দাখিলের প্রেক্ষিতে প্রতিপক্ষগণের উপর কারণ দর্শানোপূর্বক নিম্নোক্ত রুলটি অত্র বিভাগ হতে ইস্যু করা হয়েছিলঃ-

“Let a Rule Nisi be issued calling upon the respondents to show cause as to why the respondent nos. 1-7 should not be directed to take immediate necessary steps to realize appropriate tax, vat and/or any other Government charge from the revenue earned by the internet companies such as Google, Facebook, Amazon, Yahoo, You Tube etc. through digital advertisements posted on their webpages from Bangladesh and on the sale proceeds of domains and licences by various enterprises/companies since 2007 onwards and/or such other or further order or orders passed as to this Court may seem fit and proper.

Subject to the disposal of the Rule, the respondent Nos. 1-7 are hereby directed to start collecting appropriate corporate tax, vat and other

charges immediately from all payments to be made to Google, Facebook, Amazon, Yahoo, You Tube and all internet companies forthwith in accordance with the relevant provisions of law.

However, in order to meet the emergent situation, the respondent nos. 1-7 are further directed to form a Special Committee having necessary technical know how and expertise to assess the nature and volume of online financial transactions and amount of payment received by the internet giants from Bangladesh and to submit their respective reports to this Court by swearing Affidavit-in-compliance by 25.06.2018.

The Rule is returnable within 4(four) weeks from date.”

৭. উপরিলিখিত রুলটি ইস্যু হওয়ার পরবর্তীতে অত্র বিভাগ কর্তৃক বিগত ইংরেজী ১৪.১১.২০১৯ তারিখে আদেশ প্রদান করা হয় যা অবিকল নিম্নে অনুলিখন হলোঃ

“Present:

Mr. Justice Moyeenul Islam Chowdhury

And

Mr. Justice Md. Ashraful Kamal

14.11.2019

Mr. Mohammad Humaun Kabir, Advocate in person

----- For the petitioner

Mr. Shamim Khaled Ahmed, Advocate

----- For the respondent No. 2

Mr. Saifuddin Khaled, DAG with

Mr. Muhammad Shah Newaj, AAG with

Mr. Md. Sirajul Alam Bhuiyan (Siraj)

----- For the respondent No. 3

Mr. A. K. M. Alamgir Parvez, Advocate

----- For the respondent No. 6

Today is fixed for passing necessary order.

We have heard the learned Advocates concerned and perused the record and the Affidavit-in-Compliance filed by the Bangladesh Bank, BTRC and the NBR.

It transpires that at the time of issuance of the Rule Nisi on 12.04.2018, this Court directed the respondent Nos. 1-7 to start collecting appropriate corporate tax, vat and other charges immediately from all payments to be made to Google, Facebook, Amazon, Yahoo, Youtube and all internet companies forthwith in accordance with the relevant provisions of law subject to the disposal of the Rule.

On that date (12.04.2018), this Court further directed the respondent Nos. 1-7 to form a Special Committee having necessary technical know-how and expertise to assess the nature and volume of online financial transactions and amount of payment received by the internet giants from Bangladesh and to submit their respective reports to this Court by swearing Affidavits-in-Compliance by 25.06.2018.

After taking some adjournments, the Bangladesh Bank, BTRC and the NBR have submitted their respective Affidavits-in-Compliance in response to the interim orders of this Court adverted to above.

We have been taken through the Affidavits-in-Compliance by the Advocates concerned. Those Affidavits-in-Compliance will be taken into consideration at the time of hearing of the Rule on merit. At this stage, let the Affidavits-in-Compliance be kept with the record.

As the Rule is not ready for hearing, let it go out of list for the time being.”

৮. এ্যাডভোকেট মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির দরখাস্তকারীগণের পক্ষে বিস্তারিতভাবে যুক্তিতর্ক উপস্থাপন করেন। অপরদিকে এ্যাডভোকেট শামীম খালেদ আহমেদ ২নং প্রতিপক্ষ পক্ষে বিস্তারিতভাবে যুক্তিতর্ক উপস্থাপন করেন এবং এ্যাডভোকেট এ, কে, এম আলমগীর পারভেজ ৬নং প্রতিপক্ষ পক্ষে বিস্তারিতভাবে যুক্তিতর্ক উপস্থাপন করেন।
৯. অত্র রীট পিটিশন দরখাস্ত এবং এর সাথে সংযুক্ত সকল সংযুক্তি এবং হলফনামে জবাব উভয় পক্ষের বিজ্ঞ এ্যাডভোকেটগণের যুক্তিতর্ক বিস্তারিতভাবে পর্যালোচনা করা হলো এবং আদালতের বন্ধু হিসাবে এ্যাডভোকেট খন্দকার রেজা-ই-রাফিক এর বক্তব্য শ্রবণ করা হলো।
১০. গুরুত্বপূর্ণ বিধায়মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং- ৫২২৭/২০১৮ এর নির্দেশনার পরিপ্রেক্ষিতে বাংলাদেশ ব্যাংক গঠিত কমিটির প্রতিবেদন নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure- 2 Series

মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং- ৫২২৭/২০১৮ এর নির্দেশনার

পরিপ্রেক্ষিতে বাংলাদেশ ব্যাংক গঠিত কমিটির প্রতিবেদন।

মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগের দায়েরকৃত শিরোনামোক্ত রিট পিটিশনে প্রদত্ত মহামান্য আদালতের নির্দেশনার পরিপ্রেক্ষিতে বাংলাদেশ ব্যাংকে নির্বাহী পরিচালক জনাব মোঃ হুমায়ুন কবির এর সভাপতিত্বে ০৮ সদস্য বিশিষ্ট একটি কমিটি গঠন করা হয়। অনলাইন বিজ্ঞাপন মূল্য বাবদ (ইন্টারনেট জায়ান্ট Google, facebook, Amazon, Yahoo, youtube ইত্যাদি প্লাটফর্মের) বিদেশে অর্থ প্রেরণ এবং প্রেরিত অর্থের বিপরীতে ট্যাক্স, ভ্যাট পরিশোধ বিষয়ে কমিটির পর্যালোচনা নিম্নরূপঃ

১. অনলাইন বিজ্ঞাপন মূল্য বাবদ প্রেরিতব্য অর্থ বিদেশে প্রেরণের ক্ষেত্রে সংশ্লিষ্ট বিধি-বিধান পরিপালন ও বিদেশে প্রেরিত অর্থের বিপরীতে ট্যাক্স, ভ্যাট আদায়ের ক্ষেত্রে ব্যাংকিং ইন্ডাস্ট্রিজ পক্ষ থেকে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা যথাযথভাবে প্রদান করা হচ্ছে। এতদবিষয়ে ২০১৫ থেকে ২০১৮ পর্যন্ত সময়ে ব্যাংকিং চ্যানেলে প্রেরিত অর্থের ব্যাংকওয়ারী বিবরণী বাংলাদেশ ব্যাংক হতে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডে প্রেরণ করা হয়েছে (Annexure-1)।

২. ব্যাংকিং চ্যানেলে বিদেশী অনলাইন মিডিয়ায় বিজ্ঞাপন প্রচার বাবদ ব্যয়িত অর্থের পরিমাণ জানার জন্য বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক ব্যাংকগুলোকে আলাদা কোড বরাদ্দ করা হয়েছে (Annexure-2)। বৈদেশিক লেনদেনে নিয়োজিত ব্যাংকসমূহ এ আলাদা কোডের মাধ্যমে অনলাইন বিজ্ঞাপন বাবদ বিদেশে প্রেরিত অর্থের পরিমাণ বাংলাদেশ ব্যাংকে রিপোর্ট করছে। কোনো প্রকার অস্বাভাবিক লেনদেন হলে সে বিষয়ে বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে।

৩. এতদবিষয়ে অর্থ প্রেরণের যথাযথ মনিটরিং ও ট্যাক্স, ভ্যাট আদায় নিশ্চিত করার স্বার্থে ইন্টারনেট জায়ান্ট Google, facebook, Amazon, Yahoo, youtube ইত্যাদি বিদেশী প্রতিষ্ঠানসমূহের এদেশে শাখা অফিস স্থাপনে ব্যবস্থা নেয়ার বিষয়ে বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক Bangladesh Investment Development Authority (BIDA) কে অবহিত করা হয়েছে (Annexure-3)।

স্বা/- অস্পষ্ট
(মোহাম্মদ মোক্তার
হোসেন)
যুগ্ম পরিচালক ও সদস্য
সচিব

স্বা/- অস্পষ্ট
(মনোয়ার উদ্দিন আহমেদ)
উপমহাব্যবস্থাপক ও সদস্য

স্বা/- অস্পষ্ট
(মুনিরা ইসলাম)
উপমহাব্যবস্থাপক ও সদস্য

স্বা/- অস্পষ্ট
(আবু ছালেহ মুহম্মদ সাহাব
উদ্দীন)
উপমহাব্যবস্থাপক ও সদস্য

স্বা/- অস্পষ্ট
(মোঃ মহিব উল্লাহ মিয়া)
উপমহাব্যবস্থাপক ও সদস্য

স্বা/- অস্পষ্ট
(মোঃ রফিকুজ্জামান)
উপমহাব্যবস্থাপক ও সদস্য

স্বা/- অস্পষ্ট
(মোহাম্মদ খুরশীদ
ওয়াহাব)
মহাব্যবস্থাপক ও সদস্য

স্বা/- অস্পষ্ট
২১.০৮.২০১৯
(মোঃ হুমায়ুন কবির)
নির্বাহী পরিচালক ও
সভাপতি

১১. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের মাধ্যমে বিপরীতে লেনদেন, মুসক ও আয়কর আদায়ের তথ্য প্রেরণ সংক্রান্তে বৈদেশিক মুদ্রানীতি বিভাগ এর যুগ্ম পরিচালক কর্তৃক প্রেরিত বিগত ইংরেজী ১৮.০২.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure-1

বৈদেশিক মুদ্রা নীতি
বিভাগ
(রেমিট্যান্স পলিসি
সেকশন)

সূত্র নং- এফইপিডি (রেমিট্যান্স) ০২/২০১৯-১৩৭৫ তারিখঃ ১৮/০২/২০১৯ইং
সদস্য
মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন, সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

প্রিয় মহোদয়,

ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের মাধ্যমে বিপরীতে লেনদেন, মুসক ও আয়কর আদায়ের তথ্য প্রেরণ।

শিরোনামোক্ত	বিষয়ে	আপনাদের	০২.০১.২০১৯	তারিখের
০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫	নম্বর	এবং	০৬.০২.২০১৯	তারিখের

০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০২.২০১৫ নম্বর পত্রের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা যাচ্ছে।

মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রীট পিটিশন নং ৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক পুনঃগঠিত কমিটির জাতীয় রাজস্ব বোর্ডে অনুষ্ঠিত বিগত ১০.০১.২০১৯ তারিখে সভার সিদ্ধান্ত মোতাবেক ডিজিটাল বিজ্ঞাপন মধ্যস্থতাকারী প্রতিষ্ঠানের বিস্তারিত ঠিকানা এবং ২০০৭ হতে ২০১৮ মেয়াদের বিদেশী প্রতিষ্ঠানের অনুকূলে বিজ্ঞাপন প্রচার বাবদ প্রেরিত অর্থের পরিমাণ এতদসঙ্গে আপনাদের প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য প্রেরণ করা হলো।

আপনাদের বিশ্বস্ত
স্বা/- অস্পষ্ট
(মোহাম্মদ মোক্তার হোসেন)
যুগ্ম পরিচালক
ফোনঃ ০২-৫৫৬৬৫০০১

1. DUTCH BANGLA Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>VAT/TAX (TAKA)</i>
1. Havas Media Bangladesh	Google Asia Pacific Pte. Ltd.	2018	2034.5	33955.8
2. Media Axis	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2015	19160.62	360
		2016	377908.79	2889890.03
		2017	225383.38	2136989.65
		2018	99027.32	1237020.37
	Facebook Ireland Limited	2016	307560.44	
		2017	560006.95	2655040.89
		2018	323982.55	3300292.55
Ultimedia E Solutions Pvt. Ltd.	2016	351002.58	4131147.36	
GRAND TOTAL			2266067.13	16384696.65

2. STANDARD CHARTERED BANK

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX (BDT)</i>	<i>VAT (BDT)</i>
1. ACTIVATE MEDIA SOLUTIONS LTD	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	11280.19	140598	161688
		2018	86360.53	1332926.48	1522839
	Facebook Ireland Limited	2018	60232.71	1229515.49	1049189
2. BITOPI ADVERTISING LTD	Facebook Ireland Limited	2017	16737.78	208888	240221
		2018	95346.92	1422088.13	1602197
GRAND TOTAL			269958.13	4334052.21	4576134

3. BRAC Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX (BDT)</i>	<i>VAT (BDT)</i>
Nil	Nil	2007-2014	Nil	Nil	Nil
1. BRAC	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2015	5301.96	110267.51	82700.63
		2016	26389.2	548825.64	411619.23
		2017	85199.29	1771932.23	1328949.18
		2018	24716.51	480348.68	382268.67
2. BRAC ARARONG	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	9737.78	201913.28	151434.71
GRAND TOTAL			151344.74	3113287.34	2356972.42

4. CITY Bank N. A

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX (BDT)	VAT (BDT)
1. Grameen phone Limited	Facebook Ireland Limited	2015	147789.09	2906181.45	2179636.1
		2016	738038.4	14511133.21	10883350
		2017	854834.75	17469083.5	13501813
		20118	836695.66	18127551.85	13595664
	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2015	239662.04	3993892.73	3538149.6
		2016	531933.26	10468613.48	7851460.1
		2017	535654.87	13245979.07	9934484.3
		20118	1180985.91	14700222.16	11025167
GRAND TOTAL			5066293.98	95422657.45	72509723

5. THE CITY Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX (BDT)	VAT (BDT)
1. ANALYZEN BANGLADESH LIMITED	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	252663.41	3463938.19	3124744.83
	Facebook Ireland Limited	2018	143774.23	2025562.27	1806262.27
2. SHOPFRONT LIMITED	Facebook Ireland Limited	2017	6101.45	101257.44	75943.08
		2018	19911.58	332243.05	249169.16
GRAND TOTAL			422450.67	5923000.95	5256119.34

6. BANK ASIA Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX (BDT)	VAT (BDT)
1. Asiatic Mindshare LTD	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2014	19188458		
		2015	65828687	1791803	
		2016	110569716	4365104	
		2017	229610918	31129531	24187586
		2018	137029946.1	26743477.41	20554491.92
	Facebook Ireland Limited	2014	15807629		
		2015	71904006	1446482	
		2016	88279399	3485943	
		2017	150487029	19033618	14351759
		2018	97032487.92	19265151.85	14554873.19
2. Madiacon Ltd.	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	1478658.2	295731.61	221798.8
		2018	22126406.17	4425281.24	3318960.5
	Facebook Ireland	2017	4920072.25	984014.43	738011
		2018	15153780.05	3030756.46	2273065.72

	Limited				
3. Raise IT Solutions Ltd	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	103434.7	21861	4949
GRAND TOTAL			1029520627	116018755	80205495.13

7. SOUTH EAST Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	VAT (BDT)
1. GEEKY SOCIAL LIMITED	Facebook Ireland Limited	2018	19811.62	8490.6
		2018	160056.1	68595.6
2. BUILDING TECHNOLOGY AND IDEAS LIMITED	SRB TECHNOLOGIES PVT. LTD	2018	1500	450
GRAND TOTAL			181367.72	77536.2

8. DHAKA Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX (BDT)	VAT (BDT)
1. SOFTWIND TECH	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2015	26475.97	967563	48378.24
	Facebook Limited	2015	36152.45		
	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2016	449367.9	13433096	819661.45
	Facebook Limited	2016	673292359		
	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	151008.07	6084105.1	9742727.25
	Facebook Limited	2017	296928.2		
2. Media Star (Protom Alo)	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2016	44506.95		
	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	44019.78	20484764	10610766.9
	Facebook Ireland Limited	2017	57701.18		
	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	23806.75	\$3,571.01	\$3,571.01
	Facebook Ireland Limited	2018	39875.28	\$5,981.29	\$5,981.29

GRAND TOTAL	1843135.12	\$9,552.30	\$9,552.30
--------------------	-------------------	-------------------	-------------------

9. AB Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>VAT (BDT)</i>
<i>Access Telecom BD</i>	<i>Google Asia Pacific Pte. Ltd</i>	<i>2018</i>	<i>24629.08</i>	<i>411770.02</i>
GRAND TOTAL			24629.08	411770.02

10. FIRST SECURITY ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>VAT (BDT)</i>
<i>1. Melonades</i>	<i>Facebook Limited</i>	<i>2018</i>	<i>44608.69</i>	<i>624147.03</i>
<i>2. Active Media Solutation</i>	<i>Google Asia Pacific Pte. Ltd</i>	<i>2018</i>	<i>780596.12</i>	<i>8520878.14</i>
GRAND TOTAL			825204.81	9145025.17

11. ISLAMI Bank Bangladesh Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

12. MERCANTILE Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

13. RUPALI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

14. AL-ARFAH Islami Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

15. UNION Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

16. BANGLADESH COMMERCIAL Bank Limited(BCB)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

17. JAMUNA Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

18. BANGLADESH DEVELOPMENT Bank Limited (DBBL)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

19. HABIB Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>

	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

20. ONE Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

21. MIDLAND Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

22. EXIM Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

23. SOUTH BANGLA AGRICULTURE And COMMERCE Bank Limited (SBAC)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

24. MUTUAL TRUST Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

25. NATIONAL Bank Bangladesh

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>

	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

26. WOORI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

27. MEGHNA Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

28. STANDARD Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

29. UNITED COMMERCIAL Bank Limited (UCBL)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

30. IFIC Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

31. AGRANI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

GRAND TOTAL					
--------------------	--	--	--	--	--

32. JANATA Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

33. SONALI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

34. BANGLADESH KRISHI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

35. BASIC Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

36. RAJSHAHI KRISHI UNNAYAN Bank

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

37. ICB ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

38. NRB Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

39. NRB COMMERCIAL Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

40. NRB GLOBAL Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

41. SHAHJALAL ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

42. THE FARMERS Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

43. TRUSE Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

44. UTTARA Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

45. Bank ALFALAH Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

46. HSBC

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

47. NATIONAL Bank OF PAKISTEN

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

48. STATE Bank OF INDIA

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

49. COMMERCIAL Bank Of CEYLON

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

50. SOCIAL ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

51. NATIONAL CREDIT AND COMMERCE Bank Limited (NCC)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

52. PUBALI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

53. EASTERN Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

54. ONE Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

55. MODHUMOTI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

56. PREMIER Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX	VAT
	NIL				
GRAND TOTAL					

57. SHIMANTO Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX	VAT
	NIL				
GRAND TOTAL					

১২. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর নির্দেশনার পরিপ্রেক্ষিতে গঠিত কমিটির প্রথম সভার রেকর্ড নোটস তারিখ বিগত ইংরেজী ০৮.০১.২০১৯ নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

পরিসংখ্যান বিভাগ

বিওপি উপ-বিভাগ

(অদৃশ্য ব্যয় শাখা)

বিষয়ঃ মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর নির্দেশনার পরিপ্রেক্ষিতে গঠিত কমিটির প্রথম সভার রেকর্ড নোটস প্রসঙ্গে।

উপর্যুক্ত বিষয়ে ফরেন এক্সচেঞ্জ পলিসি ডিপার্টমেন্ট (রেমিট্যান্স নীতি শাখা) হতে প্রাপ্ত নোট নং এফইপিডি (রেমিট্যান্স) ০২/২০১৯-১৪১-১৫০ তারিখঃ ০৬/০১/২০১৯ অনুগ্রহপূর্বক দেখা যেতে পারে।

উক্ত নোটে মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর নির্দেশনার পরিপ্রেক্ষিতে গঠিত কমিটির প্রথম সভার রেকর্ড নোটস এর সিদ্ধান্ত (খ), (iv): “বিদেশী অনলাইন মিডিয়ায় বিজ্ঞাপনের অর্থ পরিশোধের জন্য আলাদা কোড সৃষ্টির বিষয়ে পরিসংখ্যান বিভাগ প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ গ্রহণ করবে”, মর্মে জানিয়েছে।

অত্রবিভাগ ইতোমধ্যে বিজ্ঞাপন খাতে Printg and electronic media (code: 2733) এর পাশাপাশি অনলাইন মিডিয়ায় বিজ্ঞাপনের অর্থ পরিশোধের জন্য Advertising services in online platform নামে পৃথক নতুন কোড (Code: 2741) সৃষ্টি করে code Lists for Reporting of External Sector Transactions by the Authorised Dealers, 2018 Edition এ অন্তর্ভুক্ত করেছে, যা জুলাই, ২০১৮ হতে রিপোর্টিং এর জন্য অনুমোদিত ডিলার ব্যাংক শাখাসমূহকে নির্দেশনা দেয়া হয়েছে। অনুমোদিত হলে বিষয়টি ফরেন এক্সচেঞ্জ পলিসি ডিপার্টমেন্ট (রেমিট্যান্স নীতি শাখা) কে জানিয়ে দেয়া যেতে পারে।

সদয় অনুমোদনের জন্য উপস্থাপন করা হলো।

স্বাক্ষরঃ অস্পষ্ট

০৮.০১.২০১৯

মোঃ আব্দুল্লাহ শিহাব

সহকারী পরিচালক

ফোনঃ ২২৬৩১

স্বাক্ষরঃ অস্পষ্ট

০৮.০১.২০১৯

যুগ্ম পরিচালক

স্বাক্ষরঃ অস্পষ্ট

০৮.০১.২০১৯

উপ-মহাব্যবস্থাপক

স্বাক্ষরঃ অস্পষ্ট
০৮.০১.২০১৯
মহাব্যবস্থাপক

সূত্র নংঃ ডিএস,ইনভিপি-১(১)/২০১৯-৮১ তারিখ ০৮.০১.২০১৯
মহাব্যবস্থাপক
ফরেন এক্সচেঞ্জ পলিসি ডিপার্টমেন্ট (রেমিট্যান্স শাখা)
বাংলাদেশ ব্যাংক
প্রধান কার্যালয়, ঢাকা-১০০০।

১৩. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় অনলাইনে বিজ্ঞাপন প্রদর্শনের প্ল্যাটফর্ম হিসাবে বিদেশী প্রতিষ্ঠানসমূহকে (Google, Facebook, Amazon, Yahoo, Youtube ইত্যাদি) এদেশে শাখা অফিস স্থাপনের আওতায় আনার বিষয়ে মতামত প্রদান প্রসঙ্গে বাংলাদেশ ব্যাংকের মহা-ব্যবস্থাপকের বিগত ইংরেজী ৩১.০১.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

বাংলাদেশ ব্যাংক
(সেন্ট্রাল ব্যাংক অব বাংলাদেশ)
প্রধান কার্যালয়
মতিঝিল, ঢাকা-১০০০
বাংলাদেশ

সূত্র নংঃ বৈমুবি/৭০১/বিওশে/বিবিধ/২০১৯-৩৪৮ তারিখঃ ৩১.০১.২০১৯ খ্রিঃ
নির্বাহী চেয়ারম্যান
বাংলাদেশ বিনিয়োগ উন্নয়ন কর্তৃপক্ষ
প্রধানমন্ত্রীর কার্যালয়
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
ই-৬/বি আগারগাঁও
শের-ই-বাংলা নগর
ঢাকা-১২০৭।

প্রিয় মহোদয়,

অনলাইনে বিজ্ঞাপন প্রদর্শনের প্ল্যাটফর্ম হিসাবে বিদেশী প্রতিষ্ঠানসমূহকে (Google, Facebook, Amazon, Yahoo, Youtube ইত্যাদি) এদেশে শাখা অফিস স্থাপনের আওতায় আনার বিষয়ে মতামত প্রদান প্রসঙ্গে।

উপর্যুক্ত বিষয়ে মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এ প্রদত্ত নির্দেশনার প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণ করা যাচ্ছে।

২) এতদসূত্রে আপনাদেরকে অবহিত করা যাচ্ছে যে, মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর প্রেক্ষিতে অনলাইন বিজ্ঞাপনের (ইন্টারনেট জায়ান্ট Google, Facebook, Amazon, Yahoo, Youtube ইত্যাদি প্ল্যাটফর্ম) বিপরীতে বিদেশে অর্থ প্রেরণ, প্রেরিত অর্থের বিপরীতে করাদি পরিশোধ ইত্যাদি বিষয়সমূহ খতিয়ে দেখার জন্য এবং তদানুসারে মহামান্য আদালতে একটি প্রতিবেদন দাখিলের জন্য মহামান্য আদালতের নির্দেশে বাংলাদেশ ব্যাংকের সংশ্লিষ্ট বিভাগসমূহের উর্ধ্বতন কর্মকর্তাদের নিয়ে একটি কমিটি গঠিত হয়েছে এবং ২৯/১১/২০১৮ তারিখে উক্ত কমিটির প্রথম সভা অনুষ্ঠিত হয়েছে।

৩) বিদ্যমান বিধানাবলী পর্যালোচনার পূর্বক ইন্টারনেট জায়ান্ট Google, Facebook, Amazon, Yahoo, Youtube ইত্যাদি বিদেশী প্রতিষ্ঠানসমূহকে এদেশে শাখা অফিস স্থাপনের আওতায় আনা যায় কিনা সে বিষয়ে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য আপনাদের মতামত গ্রহণপূর্বক প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য উক্ত সভায় সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়েছে।

এমতাবস্থায়, উল্লিখিত বিদেশী ইন্টারনেট জায়ান্ট প্রতিষ্ঠানসমূহকে এদেশে শাখা অফিস স্থাপনের আওতায় আনা যায় কিনা সে বিষয়ে যথাশীঘ্র সম্ভব মতামত প্রদানের জন্য আপনাদেরকে অনুরোধ করা যাচ্ছে।

আপনার বিশৃঙ্খল,
(মোঃ আজিজুল হক)
স্বাক্ষর অস্পষ্ট
মহাব্যবস্থাপক
ফোন-৯৫৩০১৪৪

সংযুক্তি : রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর কপি।

১৪. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ সংশ্লিষ্ট তথ্য প্রেরণ প্রসঙ্গে বাংলাদেশ ব্যাংকের মহা-ব্যবস্থাপকের বিগত ইংরেজী ০৫.১১.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

বাংলাদেশ ব্যাংক
(সেন্ট্রাল ব্যাংক অব বাংলাদেশ)
প্রধান কার্যালয়
মতিঝিল, ঢাকা-১০০০
বাংলাদেশ

সূত্র নং- এফইপিডি(রেমিট্যান্স)/০২/২০১৯-৮৪৬০

তারিখঃ ০৫/১১/২০১৯

ব্যরিস্টার শামীম খালেদ আহমেদ
কক্ষ নং-২১৫
সুপ্রীম কোর্ট বার এসেসিয়েশন বিল্ডিং
(২য় তলা), রমনা, ঢাকা।

মহামান্য সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগে দায়েরকৃত রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ সংশ্লিষ্ট তথ্য প্রেরণ প্রসঙ্গে।

জনাব

বিদ্যমান বৈদেশিক মুদ্রা লেনদেন ব্যবস্থায় ইন্টারনেট সংশ্লিষ্ট Domain এবং Portal ব্যবহারের বিপরীতে বিদেশে অর্থ প্রেরণের ক্ষেত্রে বাংলাদেশ ব্যাংকের পূর্বানুমোদন প্রয়োজন। ব্যাংকিং চ্যানেলে Domain এবং Portal ব্যবহারের বিপরীতে বিদেশে অর্থ প্রেরণের তথ্য যাচাই করা হয়েছে। যাচাইয়াতে দেখা যায় যে, Portal Fee এর বিপরীতে অর্থ প্রেরণের অনুমোদন বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক জ্ঞাপন করা হয়নি। তবে, ব্রাক ব্যাংক লিমিটেড এর গ্রাহক M/S. Innovadeus PVT Ltd. এর অনুকূলে এ বিভাগের ০৪/১১/২০১৯ তারিখের পত্রের মাধ্যমে Domain Fee এর বিপরীতে ০১/১১/২০১৮ হতে ৩১/১০/২০১৯ পর্যন্ত অর্থ প্রেরণের বিষয়ে সাধারণ অনুমোদন জ্ঞাপন করা হয়েছে। ব্রাক ব্যাংক সূত্রে জানা যায় যে, ২৬ আগস্ট ২০১৯ পর্যন্ত এ Domain Fee খাতে মাঃডঃ ২৫.৮৫৬.৭৪ বিদেশে প্রেরণ করা হয়েছে। এ ক্ষেত্রে ট্যাক্স বাবদ টা. ৫,২৯,৩২৪.০৬ এবং ভ্যাট বাবদ টা. ১,৩২,৩৩০.৯৩ সরকারী খাতে পরিশোধ করা হয়েছে (বিবরণী সংযুক্ত)।

আপনার বিশৃঙ্খল
স্বাক্ষর অস্পষ্ট
(মোহাম্মদ খুরশীদ
ওয়াহাব)
মহাব্যবস্থাপক

১৫. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় বৈদেশিক মুদ্রা নীতি বিভাগের উপ-পরিচালক এর বিগত ইংরেজী ০৪.১১.২০১৮ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

বৈদেশিক মুদ্রা নীতি বিভাগ

(রেমিট্যান্স নীতি শাখা)

সূত্র নং- এফইপিডি (রেমিট্যান্স) ০২/২০১৮-৯৩৯৫ তারিখঃ ০৪/১১/২০১৮

ব্যবস্থাপনা পরিচালক
ব্রাক ব্যাংক লিমিটেড
প্রধান কার্যালয়
অনিক টাওয়ার
২২০/বি, তেজগাঁও গুলশান লিঙ্ক রোড
তেজগাঁও বা/এ, ঢাকা-১২০৮।

প্রিয় মহোদয়,

Application for permission to receive Inward Remittance and sending monthly Outward Remittance to Internet Corporation for Assigned Names and Number (ICANN) as domain purchase fees; A/C Innovadeus Pvt.Ltd.

শিরোনামোক্ত বিষয়ে আপনাদের ২৫/০৭/২০১৮ ও ১৭/০৯/২০১৮ তারিখের যথাক্রমে BBL/P&T/18/1846 ও BBL/P&T/18/2258 নং পত্রের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা যাচ্ছে। নিম্নোক্ত শর্তে আপনাদের গ্রাহক Innovadeus Pvt. Ltd. কর্তৃক Domain Fee বাবদ Internet Corporation for Assigned Names and Number (ICANN) এর অনুকূলে রেমিট্যান্সের ১লা নভেম্বর, ২০১৮ হতে ৩১ শে অক্টোবর, ২০১৯ মেয়াদ সাধারণ অনুমোদন জ্ঞাপন করা হলোঃ

ক) স্থানীয়ভাবে প্রদেয় সকল দায় যেমন Tax/VAT, উৎসে কর ইত্যাদি (প্রযোজ্য হলে) যথাযথভাবে পরিশোধিত মর্মে নিশ্চিত হয়ে রেমিট্যান্স করতে হবে; বিদেশী সরকারের অনুকূলে কোন প্রকার Tax/VAT প্রদান করা যাবে না;

খ) সংশ্লিষ্ট সার্ভিস প্রাপ্তির স্বপক্ষে প্রয়োজনীয় কাগজপত্রাদির কপি ব্যাংক কর্তৃক সংরক্ষণ করতে হবে;

গ) সংশ্লিষ্ট বিষয়ে অন্য কোন দপ্তর/সংস্থার অনুমোদনের আবশ্যিকতা থাকলে তা নিশ্চিত করতে হবে;

ঘ) সংশ্লিষ্ট চুক্তি মোতাবেক ইনভয়েস প্রাপ্তি সাপেক্ষে রেমিট্যান্স করতে হবে; কোন অগ্রিম রেমিট্যান্স করা যাবে না;

ঙ) পরবর্তী আবেদনের সময় ইনভেডিয়ারস কর্তৃক রেজিস্ট্রারকৃত প্রতিটি ডোমেইনের নামসহ রেমিট্যান্সের বিস্তারিত তথ্য ছক আকারে দাখিল করতে হবে। পাশাপাশি ইনওয়ার্ড রেমিট্যান্সের তথ্যও দাখিল করতে হবে;

চ) প্রতি মাসে মাঃডঃ ২,০০,০০০ (দুই লক্ষ) এর বেশি রেমিট্যান্স করতে হলে এ বিভাগের পূর্বানুমোদন গ্রহণ করতে হবে।

আপনাদের বিশ্বস্ত,

স্বা: অস্পষ্ট

(মুহাম্মদ শাহরিয়ার ইকবাল)

উপ-পরিচালক

আইপিঃ ০২৫৫৬৬৫০০১-৬/২১২০৮

সূত্র নং-এফইপিডি (রেমিট্যান্স)০২/২০১৮-৯৩৯৬

তারিখঃ ০৪/১১/২০১৮

সরেজমিন পরিদর্শনকালে অনুমোদনের শর্তাদি পরিপালনের অবস্থা (Status) পরিষ্কার/তদারকির নিমিত্তে মহাব্যবস্থাপক, বৈদেশিক মুদ্রা পরিদর্শন বিভাগ, বাংলাদেশ ব্যাংক, প্রধান কার্যালয়, ঢাকাকে অনুলিপি প্রদান করা হলো।

স্বাক্ষরঃ অম্পষ্ট

উপ-পরিচালক

M/S. Innovadeus PVT Ltd. কর্তৃক Demain Domain Fee এর বিপরীতে প্রেরিত অর্থের বিবরণী

Txn Reference	Txn date	Account No.	Account Name	Account Type	Currency	Amount in FCY	Tax Amount	Vat Amount
ORM5076	29 May-19	1501204027287001	INNOVADEUS PVT LTD	BDT A/C	USD	4,000.00	84,500.00	21,125.00
ORM5452	8 Jul-19	1501204027287001	INNOVADEUS PVT LTD	BDT A/C	USD	4,000.00	67,600.00	16,900.00
ORM5478	9 Jul-19	1501204027287001	INNOVADEUS PVT LTD	BDT A/C	USD	8,000.00	169,000.00	42,250.00
ORM5558	17 Jul-19	1501204027287001	INNOVADEUS PVT LTD	BDT A/C	USD	800.00	16,900.00	4,225.00
ORM5655	25 Jul-19	1501204027287001	INNOVADEUS PVT LTD	BDT A/C	USD	8,000.00	169,000.00	42,250.00
ORM5984	26 Aug-19	1501204027287001	INNOVADEUS PVT LTD	BDT A/C	USD	1,056.74	22,324.06	5,580.93
						25,856.75	529,324.06	132,330.93

১৬. গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে বাংলাদেশের ভৌগলিক সীমার বাহির হতে সেবা সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর নিকট হতে মুসক আদায় নিশ্চিতকরণ সম্পর্কিত বাংলাদেশ ব্যাংকের মহা-ব্যবস্থাপক এর বিগত ইংরেজী ০৩.০৩.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure-5

ব্যাংকিং প্রবিধি ও নীতি বিভাগ

বাংলাদেশ ব্যাংক

প্রধান কার্যালয়, ঢাকা।

বিআরপিডি সার্কুলার লেটার নং-০৪

তারিখঃ ১৯ ফাগুন ১৪২৫
০৩ মার্চ ২০১৯

ব্যবস্থাপনা পরিচালক/প্রধান নিবাহী

বাংলাদেশে কার্যরত সকল তফসিলী ব্যাংক

প্রিয় মহোদয়,

বাংলাদেশের ভৌগলিক সীমার বাহির হতে সেবা সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর নিকট হতে মুসক আদায় নিশ্চিতকরণ প্রসঙ্গে।

শিরোনামোক্ত বিষয়ে জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর জানুয়ারি ২২, ২০১৯ তারিখের পত্র নং ০৮.০১.০০০০.০৬৮.০৯.০০৩.১২/৩২ (কপি সংযুক্ত) এর প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণপূর্বক উক্ত পত্রে বর্ণিত নির্দেশনা যথাযথভাবে অনুসরণের জন্য আপনাদেরকে পরামর্শ দেয়া যাচ্ছে। এ নির্দেশ অবিলম্বে কার্যকর হবে।

আপনাদের বিশ্বস্ত,

স্বাঃ অম্পষ্ট

(এ, কে, এম, আমজাদ হোসেন)

মহাব্যবস্থাপক

ফোনঃ ৯৫৩০২৫২

১৭. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় বাংলাদেশের ভৌগলিক সীমার বাহির হতে সেবা সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর নিকট থেকে মুসক আদায় নিশ্চিতকরণ সম্পর্কিত জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের প্রথম সচিব (মুসক নীতি) এর বিগত ইংরেজী ২২.০১.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure- 6

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৬৮.০৯.০০৩.১২/৩২ তারিখঃ ০৯ মাঘ ১৪২৫ বঙ্গাব্দ
২২ জানুয়ারী ২০১৯ খ্রিষ্টাব্দ

বিষয়ঃ বাংলাদেশের ভৌগলিক সীমার বাহির হতে সেবা সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর নিকট থেকে মুসক আদায় নিশ্চিতকরণ।

সূত্রঃ জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নং ০৮.০১.০০০০.০৬৮.০৯.০০৩.১২/১১৮ তারিখ ২৬ এপ্রিল, ২০১৮ খ্রিষ্টাব্দ।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রে উল্লিখিত পত্রের প্রতি আপনার সদয় দৃষ্টি আকর্ষণপূর্বক জানানো যাচ্ছে যে, মূল্য সংযোজন কর আইন, ১৯৯১ এর ধারা ৩ এর উপ-ধারা (৩) এর দফা (ঘ) অনুযায়ী বাংলাদেশের ভৌগলিক সীমার বাহির হতে সেবা যেমনঃ রয়্যালটি, বিভিন্ন ইন্টারনেট সার্ভিস, ফেসবুক, ইউটিউব ও এসকল মাধ্যমে বিজ্ঞাপন প্রচার ইত্যাদি সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর নিকট হতে ১৫% হারে মুসক আদায়যোগ্য। এ সকল সেবার বিপরীতে পন্যমূল্য বাংলাদেশ ব্যাংক ও অন্যান্য ব্যাংকের মাধ্যমে বিদেশে প্রেরণ করা হয় কিন্তু কোন কোন ব্যাংক এ খাত থেকে মুসক আদায় করছে না মর্মে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডকে অবহিত করা হয়েছে। বর্ণিতাবস্থায়, *Mastar Card* বা *Visa Card* বা *TT* ব্যবহৃত হলেও অর্থাৎ *mode of payment* যে ভাবেই হউক না কেন উৎসে ১৫% হারে ভ্যাট কর্তনপূর্বক সরকারি ট্রেজারিতে জমা করা অতীব জরুরী। তাই সকল ব্যাংককে এ খাত হতে যথাযথ রাজস্ব আদায় নিশ্চিত করার প্রয়োজনীয় অনুশাসন প্রদানের জন্য নির্দেশিত হয়ে অনুরোধ করা হলো।

স্বাঃ অস্পষ্ট
২২.০১.২০১৯
(হাছান মুহম্মদ তারেক
রিকাবদার)
প্রথম সচিব (মুসক নীতি)

স্বাক্ষরঃ
সচিব,
বাংলাদেশ ব্যাংক
প্রধান কার্যালয়,
রাতিবিল, ঢাকা-১০০০

অনুলিপিঃ সদয় জ্ঞাতার্থে

১-৩। সদস্য (মুসক নীতি)/ (মুসক বাস্তবায়ন)/ (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

৪-১৫। কমিশনার, কাস্টমস, এক্সাইজ ও ভ্যাট কমিশনারেট, ঢাকা (উত্তর)/ ঢাকা (দক্ষিণ)/ ঢাকা (পূর্ব)/ ঢাকা (পশ্চিম)/ চট্টগ্রাম/কুমিল্লা/খুলনা/যশোর/রাজশাহী/রংপুর/ সিলেট/বৃহৎ করদাতা ইউনিট (মুসক)।

১৮. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় রিট পিটিশন নং- ৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক জাতীয় রাজস্ব বোর্ড কর্তৃক বিগত ইংরেজী ০৪.১০.২০১৮ তারিখের বিশেষ কমিটি গঠনের পত্রটি নিয়ে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/১২৫ (০১-১১) তারিখঃ ০৪/১০/২০১৮ খ্রিঃ

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং- ৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক বিশেষ কমিটি গঠন।

সূত্রঃ জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং ০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৩৮ তারিখঃ ১৩/০৯/২০১৮ খ্রিঃ।

উপর্যুক্ত বিষয়ের প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণ করা হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশের (অনুলিপি সংযুক্ত) মোতাবেক বিশেষ কমিটি গঠন এবং এ বিষয়ে আইনানুগ কার্যক্রম গ্রহণের জন্য মুসক বাস্তবায়ন অনুবিভাগকে সূত্রীয় পত্রের মাধ্যমে অনুরোধ জানানো হয়। পত্রটি জাতীয় রাজস্ব বোর্ডে পর্যালোচনা করা হয়েছে। পর্যালোচনান্তে, মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক নিম্নবর্ণিত কর্মকর্তাগণের সমন্বয়ে একটি বিশেষ কমিটি গঠন করা হলোঃ

ক্রমিক নং	পদবী ও দপ্তর	কমিটিতে অবস্থান
০১	সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।	আহবায়ক
০২	সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৩	গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৪	সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৫	সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৬	চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলেটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৭	সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৮	প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা	সদস্য সচিব

০৩। উল্লেখ্য, বিষয়টি অতীব জরুরি।

সংযুক্তিঃ রিট পিটিশন আদেশের ৪৪ (চ্যালান্সি পাতা)।

স্বাঃ অস্পষ্ট
০৪.১০.১৮
কাঞ্চন রানী দত্ত
দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য)

প্রাপক (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

- ০১। সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
- ০২। গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা।
- ০৩। সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
- ০৪। সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
- ০৫। চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলেটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা।
- ০৬। সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
- ০৭। সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০৮। প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

অনুলিপিঃ সদয় অবগতি জন্যঃ

- ০১। সদস্য (মুসক-নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০২। সদস্য (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০৩। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

১৯. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা এর সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) এর বিগত ইংরেজী ১২.১২.২০১৮ তারিখের গঠিত বিশেষ কমিটির সভার কার্যবিবরণী পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড

রাজস্ব ভবন,

সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

মুসক বাস্তবায়ন পণ্য শাখা

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০৩.০০২.২০১৫/

তারিখঃ ১২/১২/২০১৮ খ্রিঃ

বিষয়ঃ মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক গঠিত বিশেষ কমিটির সভার কার্যবিবরণী।

সভাপতি : সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

সভার স্থান : জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের, সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) এর কক্ষে (কক্ষ নং ৫২১)।

সভার তারিখঃ ০৪/১১/২০১৮ খ্রিঃ ।

সভার সময় : সকাল ১১.০০ ঘটিকা।

উপর্যুক্ত বিষয়ে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) মহোদয়ের সভাপতিত্বে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের, সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) এর কক্ষে (কক্ষ নং ৫২১) একটি সভা অনুষ্ঠিত হয়। সভায় উপস্থিত ব্যক্তিবর্গের তালিকা পরিশিষ্ট 'ক' তে দেখানো হলো। সভার শুরুতে সভাপতি উপস্থিত সকলকে স্বাগত জানিয়ে সভার কার্যক্রম শুরু করেন।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) কে আহবায়ক পূর্বক ৪.১১.২০১৮ তারিখে ০১ টি বিশেষ কমিটি গঠন করা হয়। সভায় রিট পিটিশনের আদেশ মোতাবেক ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু

প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপন হতে আয়কর, মুসক ও অন্যান্য ফি যদি থাকে তা আদায় সম্পর্কে বিস্তারিত আলোচনা হয়, যা নিম্নরূপঃ

(ক) সদস্য (মুসক বাস্তবায়ন ও আইটি) বলেন, এক্ষেত্রে সরকারের রাজস্ব জড়িত থাকায় মূল্য সংযোজন কর আইন, বিধিমালা এবং অন্যান্য আইন বিধিমালায় কি বলা হয়েছে সেটি পুঙ্খানুপুঙ্খ বিশ্লেষণ করা প্রয়োজন। এই খাতের আদায়যোগ্য রাজস্বের পরিমাণ নির্ধারণের জন্য বিজ্ঞাপনের পরিমাণ বিষয়ে (মূল্য ও সংখ্যা) তথ্য জানা প্রয়োজন। তিনি আরো বলেন, বাংলাদেশি প্রতিষ্ঠানের বিজ্ঞাপনের বিপরীতে গুগল, ফেসবুক, ইন্টারনেট, ইয়াহু ইত্যাদি প্রতিষ্ঠান গত ০৫ (পাঁচ) বছরে কি পরিমাণ আয় করেছে তার বছর ভিত্তিক (প্রতিষ্ঠানের নামসহ) তথ্য যাচাই প্রয়োজন।

(খ) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের আয়কর অনুবিভাগের প্রথম সচিব (কর নীতি) জনাব ইখতিয়ার উদ্দিন মোহাম্মদ মামুন জানান, আয়কর বিভাগ থেকে এ বিষয়ে কোন পৃথক কার্যক্রম গ্রহণ করা হয়নি। তবে আয়কর অধ্যাদেশ অনুযায়ী এটি করের আওতাভুক্ত।

(গ) প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন) জনাব শওকত আলী সাদী জানান, এক্ষেত্রে বিটিআরসি এবং বাংলাদেশ ব্যাংকের ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর ভূমিকা রয়েছে বিধায় তাদের কাছ থেকে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা কামনা করা যায়।

(ঘ) অর্থ বিভাগের উপ-সচিব জনাব তনিমা তাসমিন বলেন, এই উদ্দেশ্যে আইসিটি নীতিমালা পর্যালোচনা করা প্রয়োজন।

(ঙ) আইন ও বিচার বিভাগের উপ-সলিসিটর জনাব মোহাম্মদ ওসমান হায়দার জানান, এক্ষেত্রে তাদের পৃথক কোন পদক্ষেপ গ্রহণের কিছু নেই। শুধু আইনী বিষয়ে পর্যালোচনা থাকলে সেটি তারা দেখবেন।

(চ) সভায় বাংলাদেশ ব্যাংকের প্রতিনিধি জনাব মোহাম্মদ মোজার হোসেন বিস্তারিত আলোকপাত করেন। তিনি বলেন সরাসরি রপ্তানীকারক উৎপাদনকারীগণ কর্তৃক তাদের পণ্যের বিজ্ঞাপনের ক্ষেত্রে বাংলাদেশ ব্যাংকের পূর্বনুমতি নিতে হয় না। সরাসরি ব্যাংকিং চ্যানেলে অর্থ রেমিট করতে পারে। এরূপ ট্রানজেকশনের পরিমাণ খুবই নগন্য। অন্য দিকে যারা ইন্টারমিডিয়েট কোন সংস্থার মাধ্যমে বিজ্ঞাপন প্রচার করে সে ক্ষেত্রে বাংলাদেশ ব্যাংকের পূর্বনুমোদন সাপেক্ষে ইন্টারমিডিয়েটারী গণ ব্যাংকিং চ্যানেলে (এডি ব্যাংকের মাধ্যমে) সরকারের নির্ধারিত ভ্যাট ট্যাক্স পরিশোধ নিশ্চিতপূর্বক অর্থ রেমিট করে থাকে। রেমিটকৃত অর্থ প্রকৃতপক্ষে গুগল/ফেসবুক কর্তৃপক্ষের নিকট যাচ্ছে কিনা সেটা কেন্দ্রীয় ব্যাংক নিশ্চিত করে। এক্ষেত্রে বিজ্ঞাপন প্রদানকারীর তালিকা দেখা প্রয়োজন। তবে উপরে বর্ণিত পদ্ধতিতে প্রেরিত লেনদেনের হিসাব ব্যতীত আরো বিস্তারিত তথ্যের জন্য বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর কোন প্রতিনিধি রাখা যেতে পারে মর্মে মত প্রকাশ করেন।

০৩। উপরে বর্ণিত বিষয়ের পরিপ্রেক্ষিতে নিম্নরূপ সিদ্ধান্তসমূহ গৃহীত হয়ঃ

(ক) কেন্দ্রীয় ব্যাংকের অনুমোদনপূর্বক এবং ব্যাংকিং চ্যানেলে বিগত ০৫ (পাঁচ) বছরে বিজ্ঞাপন খাতে বিদেশে কি পরিমাণ অর্থ লেনদেন হয়েছে এবং কি পরিমাণ মূল্য সংযোজন কর ও আয়কর আদায় করা হয়েছে তার প্রতিষ্ঠান ভিত্তিক ও মাস ভিত্তিক তথ্য চেয়ে বাংলাদেশ ব্যাংককে পত্র প্রেরণ করা যায়;

(খ) গঠিত কমিটিতে বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর একজন প্রতিনিধি কো-অপ্ট করার লক্ষ্যে কেন্দ্রীয় ব্যাংকে পত্র প্রেরণ করা যায়;

(গ) বিটিআরসি'র লাইসেন্সধারী মোবাইল অপারেটর এবং অন্যান্য লাইসেন্সধারী প্রতিষ্ঠান Google, Whats App, Yahoo, Amazon, You Tube, Facebook, Imo ইত্যাদি মাধ্যমে কি পরিমাণ ডিজিটাল বিজ্ঞাপন প্রচার করেছে তার বিস্তারিত তথ্যাদি জানতে চেয়ে বিটিআরসি বরাবর পত্র প্রেরণ করা যেতে পারে;

(ঘ) বাংলাদেশী প্রতিষ্ঠানের বিজ্ঞাপনের বিপরীতে Google, Whats App, Yahoo, Amazon, You Tube, Facebook, Imo ইত্যাদি প্রতিষ্ঠান গত ০৫ (পাঁচ) বছরে কি পরিমাণ আয় করেছে তার বছর ভিত্তিক (প্রতিষ্ঠানের নামসহ) তথ্য যাচাইয়ের জন্য বর্ণিত কর্তৃপক্ষের নিকট পত্র প্রেরণ করা যেতে পারে। তবে এ পত্র প্রেরণ করার অর্থরিটি বাংলাদেশ সরকারের কোন কর্তৃপক্ষের আছে, তা জানার জন্য কমিটির সকল সদস্যের উপস্থিতিতে আরও একটি সভা করা যেতে পারে;

(ঙ) তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগের প্রতিনিধি আইসিটি নীতিমালা অনুযায়ী আলোচ্য বিষয়ে করণীয় সম্পর্কে মতামত পরবর্তী সভায় উপস্থাপন করবেন;

(চ) কোম্পানী আইনের আলোকে রেজিস্ট্রেশন গ্রহণ প্রক্রিয়ার বিষয়টি বিশ্লেষণের জন্য বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের একজন প্রতিনিধিকে কো-অপ্ট করা যায়।

০৪। সভায় আর কোন আলোচনার বিষয় না থাকায় সভাপতি সকলকে ধন্যবাদ জানিয়ে সভার সম্পাদিত ঘোষণা করেন।

স্বাক্ষরিত/-১২/১২/২০১৮ খ্রিঃ
শাহনাজ পারভীন
সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি)
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০৩.০০২.২০১৫/১৫৬ তারিখঃ ১২/১২/২০১৮ খ্রিঃ

অনুলিপি সদয় অবগতি ও প্রয়োজনীয় কার্যার্থেঃ (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়)ঃ

- ০১। সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব তনিমা তাসমিন, উপ-সচিব, অর্থ বিভাগ, অর্থ মন্ত্রণালয়)।
০২। গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ মোক্তার হোসেন, যুগ্ম পরিচালক, বাংলাদেশ ব্যাংক)।
০৩। সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ বিভাগ, ডাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব ফখর উদ্দিন আল হেলাল, ম্যানেজার (আইবিএম)।
০৪। সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ ওসমান হায়দার, উপ-সলিসিটর, আইন ও বিচার বিভাগ)।
০৫। চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলেটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা।
০৬। সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, ই-১৪/এক্স, আইসিটি টাওয়ার, শের-ই-বাংলা নগর, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব উর্মি তামান্না (উপ-সচিব)।
০৭। প্রথম সচিব (কর নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
০৮। প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

অনুলিপিঃ সদয় অবগতি জন্যঃ

- ০১। সদস্য (মুসক-নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
০২। সদস্য (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
০৩। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।
০৪। পি, এ টু সদস্য, মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (সদস্য মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

স্বা/- অস্পষ্ট
১২.১২.১৮
কাঞ্চন রানী দত্ত
দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন পণ্য)

২০. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য) কর্তৃক স্বাক্ষরিত বিগত ইংরেজী ১৮.১২.২০১৮ তারিখের গঠিত কমিটি পুনর্গঠন পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/১৫৭ (০১-১৫) তারিখঃ ১৮/১২/২০১৮ খ্রিঃ

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং- ৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক গঠিত কমিটি পুনর্গঠন।

সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নং ০৮. ০১. ০০০০. ০৭১. ০১. ০০১. ২০১৫/১২৫ তারিখঃ ০৪/১০/২০১৮ খ্রিঃ।

(২) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নং ০৮.০১.০০০০.০৭১.০৩.০০২.২০১৫/১৫৬ তারিখঃ ১২/১২/২০১৮ খ্রিঃ।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রদ্বয়ের প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণ করা হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক সূত্রীয় ১ নং পত্রের মাধ্যমে বিশেষ কমিটি গঠন করা হয়। ০৪.১১.২০১৮ তারিখে উক্ত কমিটির প্রথম সভা অনুষ্ঠিত হয়। সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী নিম্নরূপভাবে কমিটি পুনর্গঠন করা হলো।

ক্রমিক নং	পদবী ও দপ্তর	কমিটিতে অবস্থান
০১	সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।	আহ্বায়ক
০২	সিনিয়র সচিব, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)	সদস্য
০৩	সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা, এর প্রতিনিধি।	সদস্য
০৪	গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা (ইতোপূর্বে মনোনীত কর্মকর্তার অতিরিক্ত (বিমএফআইইউ) এর একজন প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৫	সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ বিভাগ, ডাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্য প্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা এর প্রতিনিধি।	সদস্য
০৬	সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা, এর প্রতিনিধি।	সদস্য
০৭	চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলেটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য পুনরায় অনুরোধ করা হলো)।	সদস্য
০৮	সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, ডাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্য প্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা, এর প্রতিনিধি।	সদস্য
০৯	প্রথম সচিব (কর নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা	সদস্য
১০	প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা	সদস্য সচিব

সংযুক্তিঃ কার্যবিবরণী কপি ০৩ (তিন) পাতা।

স্বাঃ অম্পষ্ট

১৮.১২.১৮

কাঞ্চন রানী দত্ত

দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য)

অনুলিপি সদয় অবগতি ও প্রয়োজনীয় কার্যার্থেঃ (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়)ঃ

০১। সিনিয়র সচিব, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (তাকে একজন উপযুক্ত প্রতিনিধি মনোনয়ন প্রদানের জন্য অনুরোধ করা হলো)।

০২। সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।(দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব তনিমা তাসমিন, উপ-সচিব, অর্থ বিভাগ, অর্থ মন্ত্রণালয়)।

- ০৩। গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ মোক্তার হোসেন, যুগ্ম পরিচালক, বাংলাদেশ ব্যাংক)।
- ০৪। সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ বিভাগ, ডাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব উর্মি তামান্না (উপ-সচিব)।
- ০৫। সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ ওসমান হায়দার, উপ-সলিসিটর, আইন ও বিচার বিভাগ)।
- ০৬। চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলিটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা।
- ০৭। সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, ই-১৪/এক্স, আইসিটি টাওয়ার, শের-ই-বাংলা নগর, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব ফখর উদ্দিন আল হেলাল, ম্যানেজার (আইবিএম)।
- ০৮। প্রথম সচিব (কর নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০৯। প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- অনুলিপিঃ সদয় অবগতি জন্যঃ (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়)
- ০১। সদস্য (মুসক-নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০২। সদস্য (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০৩। সদস্য (কর নীতি) জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০৪। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।
- ০৫। দ্বিতীয় সচিব, (মুসক বিচার ও আপীল), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।
- ০৬। পি, এ টু সদস্য, মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (সদস্য মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

স্বা/- অস্পষ্ট

১৮.১২.১৮

কাঞ্চন রানী দত্ত

দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন পণ্য)

২১. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ২৭.১২.২০১৮ তারিখের পূর্ণগঠিত কমিটি সভা আহ্বান পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড

রাজস্ব ভবন,

সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

মুসক বাস্তবায়ন পণ্য শাখা

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/১৮৫ (০১-১৫) তারিখঃ ২৭/১২/২০১৮ খ্রিঃ

সভার বিজ্ঞপ্তি

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক পূর্ণগঠিত কমিটির সভা আহ্বান।

সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং ৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/১২৫ (০১-১১)

তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ

(২) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং- ০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/ ১৫৭ (০১-১৫)

তারিখঃ ১৮/১২/২০১৮ খ্রিঃ

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রীয় পত্রের প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণ করা হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক সূত্রীয় ১ নং পত্রের মাধ্যমে বিশেষ কমিটি গঠন করা হয়। ০৪.১১.২০১৮ তারিখে উক্ত কমিটির প্রথম সভা অনুষ্ঠিত হয়। সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী সূত্রীয় ০২ নং পত্রের মাধ্যমে কমিটি পূর্ণগঠন করা হলো।

০৩। এমতাবস্থায়, গত ০৪.১১.২০১৮ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত সভার সিদ্ধান্তের আলোকে (কার্যবিবরণীর কপি সংযুক্ত) কার্যক্রম গ্রহণ বিষয়ে আগামী ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখ সকাল

১১.০০ ঘটিকায় সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর সভাপতিত্বে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সম্মেলন কক্ষে (কক্ষ নং ৫৩৪) একটি সভা অনুষ্ঠিত হবে। উক্ত সভায় যথাসময়ে সকলকে উপস্থিত থাকার জন্য অনুরোধ করা হলোঃ

সংযুক্তি : ৩ (তিন) পাতা।

স্বাঃ অম্পষ্ট
২৭.১২.১৮
কাঞ্চন রানী দত্ত
দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য)

বিতরণ (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

০১। সিনিয়র সচিব, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ১৮/১২/২০১৮ খ্রিঃ তারিখের পত্র অনুযায়ী গঠিত কমিটিতে আপনার মনোনীত প্রতিনিধিকে মনোনয়ন এবং উক্ত সভায় উপস্থিত থাকার প্রয়োজনীয় নির্দেশনা প্রদানের জন্য বিশেষভাবে অনুরোধ করা হলো)।

০২। সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব তনিমা তাসমিন, উপ-সচিব, অর্থ বিভাগ, অর্থ মন্ত্রণালয়)।

০৩। গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ মোক্তার হোসেন, যুগ্ম পরিচালক, বাংলাদেশ ব্যাংক এবং অতিরিক্ত (বিএফআইইউ) এর একজন প্রতিনিধি মনোনয়ন ও উক্ত সভায় উপস্থিত থাকার প্রয়োজনীয় নির্দেশনা প্রদানের জন্য বিশেষভাবে অনুরোধ করা হলো)।

০৪। সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ বিভাগ, ডাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব উর্মি তামান্না (উপ-সচিব)।

০৫। সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ ওসমান হায়দার, উপ-সলিসিটর, আইন ও বিচার বিভাগ)।

০৬। চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলেটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা। (গঠিত কমিটিতে আপনার মনোনীত প্রতিনিধিকে মনোনয়ন এবং উক্ত সভায় উপস্থিত থাকার প্রয়োজনীয় নির্দেশনা প্রদানের জন্য বিশেষভাবে অনুরোধ করা হলো)।

০৭। সচিব, তথ্য ও প্রযুক্তি বিভাগ, ই-১৪/এফা, আইসিটি টাওয়ার, শের-ই-বাংলা নগর, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব ফখর উদ্দিন আল হেলাল, ম্যানেজার (আইবিএম)।

০৮। প্রথম সচিব (কর নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

০৯। প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

১০। দ্বিতীয় সচিব, বোর্ড প্রশাসন-৩, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (তাকে সম্মেলন কক্ষ সভার উপযোগী এবং সভায় উপস্থিত ২০ (বিশ) জনের আপ্যায়নের ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য অনুরোধ করা হলো)।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/ ১৮৫ (০১-১৫) তারিখঃ ২৭/১২/২০১৮ খ্রিঃ

অনুলিপিঃ সদয় অবগতি জন্যঃ

০১। সদস্য (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

০২। সদস্য (কর নীতি) জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

০৩। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

০৪। দ্বিতীয় সচিব, (মুসক বিচার ও আপীল), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

০৫। পি, এ টু সদস্য, মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (সদস্য মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

স্বা/- অম্পষ্ট
২৭.১২.১৮
কাঞ্চন রানী দত্ত
দ্বিতীয় সচিব (মুসক-
বাস্তবায়ন পণ্য)

২২. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পন্য) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ০২.০১.২০১৯ তারিখের ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের বিপরীতে লেনদেন, মুসক ও আয়কর আদায়ের তথ্য প্রেরণ পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
মুসক বাস্তবায়ন পণ্য শাখা

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/১৯২ তারিখঃ ০২/০১/২০১৯ খ্রিঃ

বিষয়ঃ ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের বিপরীতে লেনদেন, মুসক ও আয়কর আদায়ের তথ্য প্রেরণ।

সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০৩.০০২.২০১৫/১৬৫ তারিখ ১২.১২.২০১৮ খ্রিঃ।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর বিপরীতে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) এর সভাপতিত্বে গত ০৪.১০.২০১৮ তারিখে একটি কমিটি গঠন করা হয়েছে। গঠিত কমিটির প্রথম সভা ৪/১১/২০১৮ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হয়। উক্ত সভায় কেন্দ্রীয় ব্যাংকের অনুমোদনপূর্বক এবং ব্যাংকিং চ্যানেলে বিগত ০৫ (পাঁচ) বছরে বিজ্ঞাপন খাতে বিদেশে কি পরিমাণ অর্থ লেনদেন হয়েছে এবং কি পরিমাণ মূল্য সংযোজন কর ও আয়কর আদায় করা হয়েছে তার প্রতিষ্ঠান ভিত্তিক ও মাস ভিত্তিক তথ্য চেয়ে বাংলাদেশ ব্যাংককে পত্র প্রেরণের সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়।

০৩। এমতাবস্থায়, বর্ণিত তথ্যাদি আগামী ০৭ (সাত) দিনের মধ্যে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডে প্রেরণের জন্য নির্দেশক্রমে অনুরোধ করা হলো।

সংযুক্তি : কার্যবিবরণীর ৩ (তিন) পাতা।

স্বাঃ অম্পষ্ট
০২.০১.১৮
কাঞ্চন রানী দত্ত
দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য)

প্রাপকঃ

মহা-ব্যবস্থাপক

বৈদেশিক মুদ্রা নীতি বিভাগ,

বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা

২৩. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পন্য) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ০৬.০১.২০১৯ তারিখের পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
(মুসক বাস্তবায়ন পণ্য শাখা)

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/১৯৬ তারিখঃ ০৬/০১/২০১৯ খ্রিঃ

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক গৃহীত কার্যক্রমের অগ্রগতি।

সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৯০
তারিখ ২৮.১১.২০১৮ খ্রিঃ।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর বিপরীতে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) এর সভাপতিত্বে গত ০৪.১০.২০১৮ তারিখে একটি কমিটি গঠন করা হয়েছে। গঠিত কমিটির প্রথম সভা ৪/১১/২০১৮ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হয়। সভায় বিজ্ঞাপনের বিপরীতে ফেসবুক, গুগল, ইয়াহু, ইত্যাদি প্রতিষ্ঠানের বিগত ০৫ বছরের আয় যাচাই, এই খাতে ব্যাংকিং চ্যানেলে ০৫ বছরে কি পরিমাণ অর্থ লেনদেন হয়েছে ও মুসক/আয়কর আদায় হয়েছে তার তথ্য সংগ্রহ করা প্রয়োজন মর্মে উক্ত সভায় আলোচনাপূর্বক সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়। সিদ্ধান্ত অনুযায়ী বাংলাদেশ ব্যাংকের বৈদেশিক মুদ্রানীতি বিভাগে পত্র প্রেরণ করা হয়েছে। এছাড়াও, কমিটিতে আয়কর অনুবিভাগের প্রতিনিধি, বাণিজ্য মন্ত্রণালয় ও বাংলাদেশ ব্যাংক এর বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর একজন প্রতিনিধি অন্তর্ভুক্ত করার সিদ্ধান্তও গৃহীত হয়।

০৩। গত ০৪.১১.২০১৮ তারিখের সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী আয়কর অনুবিভাগের প্রতিনিধি, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের প্রতিনিধি, ও বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর প্রতিনিধি অন্তর্ভুক্ত করে ১৮/১২/২০১৮ তারিখে কমিটি পুনর্গঠন করা হয়। পুনর্গঠিত কমিটির পরবর্তী সভা আগামী ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হবে। বিষয়টি আপনার অবগতি ও প্রয়োজনীয় কার্যার্থে প্রেরণ করা হলো।
সংযুক্তি : ৯ (নয়) পাতা।

স্বাঃ অস্পষ্ট

০৬.০১.১৯

কাঞ্চন রানী দত্ত

দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য)

প্রাপকঃ

দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

২৪. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য) বিগত ইংরেজী ০৯.০১.২০১৯ তারিখের পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড

রাজস্ব ভবন,

সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩৩০ তারিখঃ ০৯/০১/২০১৯ খ্রিঃ

প্রেরকঃ দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)

প্রাপকঃ বিজ্ঞ অ্যাটর্নীর জেনারেল

অ্যাটর্নীর জেনারেলের কার্যালয়

বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট, রমনা, ঢাকা।

[দৃষ্টি আকর্ষণঃ জনাব মোঃ একরামুল হক, বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নীর জেনারেল]

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক কার্যক্রম।

- সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০ চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭২ তারিখ ১৬.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (২) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭৫ (১-১৫) তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৩) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭৬ (১-১৫) তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৪) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ. ও নোট নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭৭ তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৫) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৮২ (১-৩) তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৬) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৬৮.২৫.০১৬.১৫/২৩৯ তারিখ ০৬.০৯.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৭) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৬৮.২৫.০১৬.১৫/২৩৮ তারিখ ১৩.০৯.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৮) বিজ্ঞ সহকারী অ্যাটর্নীর জেনারেল এর সাথে টেলিফোনিক আলাপ।
- (৯) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ. ও নোট নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৫৫ তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ।
- (১০) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৫৯ তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ।
- (১১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ. ও নোট নং-০চ.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৯০ তারিখ ২৮.১১.২০১৮ খ্রিঃ।
- (১২) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০চ.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.১৫/১৯৬ তারিখ ০৬.০১.২০১৯ খ্রিঃ।

জনাব,

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণপূর্বক আদিষ্ট হয়ে জানানো যাচ্ছে যে, মাননীয় আদালত কর্তৃক রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক কার্যক্রম চলমান রয়েছে। জাতীয় রাজস্ব বোর্ড কর্তৃক গৃহীত কার্যক্রমের অগ্রগতি প্রতিবেদন মাননীয় আদালতে উপস্থাপন করার নিমিত্তে এতদসঙ্গে আপনার নিকট পেরণ করা হলো।

সংযুক্তি : বর্ণনামতে ১১ (এগার) পাতা।

আপনার বিশ্বস্ত

স্বাঃ অল্পস্ট

০৯.০১.১৯

নিতীশ বিশ্বাস

দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)

অনুলিপি সদয় অবগতির জন্যঃ

১। বিজ্ঞ আইন কর্মকর্তা, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

২। প্রথম সচিব (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

৩। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

৪। পি এ টু সদস্য (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (সদস্য মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

২৫. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ০৪.০৩.২০১৯ তারিখের পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড

রাজস্ব ভবন,

সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩৯ তারিখঃ ০৪/০৩/২০১৯ খ্রিঃ

প্রেরকঃ দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)

প্রাপকঃ বিজ্ঞ অ্যাটর্নীর জেনারেল

অ্যাটর্নীর জেনারেলের কার্যালয়

বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট, রমনা, ঢাকা।

[দৃষ্টি আকর্ষণঃ জনাব মোঃ একরামুল হক, বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নীর জেনারেল]

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক গৃহীত কার্যক্রমের অগ্রগতি।

সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৬৮.২৫.০১৬.১৫/২৩৮ তারিখ ১৩.০৯.২০১৮ খ্রিঃ।

(২) বিজ্ঞ সহকারী অ্যাটর্নীর জেনারেল এর সাথে টেলিফোনিক আলাপ।

(৩) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ. ও নোট নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৫৫ তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ।

(৪) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৫৯ তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ।

(৫) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ. ও নোট নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৯০ তারিখ ২৮.১১.২০১৮ খ্রিঃ।

(৬) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.১৫/১৯৬ তারিখ ০৬.০১.২০১৯ খ্রিঃ।

(৭) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩০০ তারিখ ০৯.০১.২০১৯ খ্রিঃ।

(৮) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২১ তারিখ ১২.১২.২০১৯ খ্রিঃ।

(৯) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ. ও নোট নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩১ তারিখ ১৯.০২.২০১৯ খ্রিঃ।

(১০)) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.১৫/২৫৬ তারিখ ২৭.০২.২০১৯ খ্রিঃ।

জনাব,

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণপূর্বক আদিষ্ট হয়ে জানানো যাচ্ছে যে, মাননীয় আদালত কর্তৃক রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক কার্যক্রম চলমান রয়েছে। জাতীয় রাজস্ব বোর্ড কর্তৃক গৃহীত কার্যক্রম এবং রাজস্ব আদায়ের তথ্যচিত্রসহ অগ্রগতি প্রতিবেদন মাননীয় আদালতে উপস্থাপন করার নিমিত্তে এতদসঙ্গে সংযুক্ত করে আপনার নিকট পেরণ করা হলো।

সংযুক্তি : বর্ণনামতে ১২ (বার) পাতা।

আপনার বিশ্বস্ত

স্বাঃ অম্পষ্ট

৪.০৩.১৯

নিতীশ বিশ্বাস

দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)

অনুলিপি সদয় অবগতির জন্যঃ

১। বিজ্ঞ আইন কর্মকর্তা, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

২। প্রথম সচিব (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

৩। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

৪। পি এ টু সদস্য (মুসক নিরীক্ষা ও গোয়েন্দা), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (সদস্য মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

২৬. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক বাস্তবায়ন ও পণ্য) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ২৭.০২.২০১৯ তারিখের পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
(মুসক বাস্তবায়ন পণ্য শাখা)

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/২৫৬ তারিখঃ ২৭/০২/২০১৯ খ্রিঃ

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক গৃহীত কার্যক্রমের অগ্রগতি।

সূত্রঃ জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩১ তারিখঃ ১৯.০২.২০১৯ খ্রিঃ।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর বিপরীতে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) এর সভাপতিত্বে গত ০৪.১০.২০১৮ তারিখে একটি কমিটি গঠন করা হয়। গঠিত কমিটির প্রথম সভা ৪/১১/২০১৮ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হয়। কমিটিতে আয়কর অনুবিভাগের প্রতিনিধি, বাণিজ্য মন্ত্রণালয় ও বাংলাদেশ ব্যাংক এর বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর একজন প্রতিনিধি অন্তর্ভুক্ত করার সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়। গত ০৪.১১.২০১৮ তারিখের সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী আয়কর অনুবিভাগের প্রতিনিধি, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের প্রতিনিধি ও বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) এর প্রতিনিধি অন্তর্ভুক্ত করে ১৮/১২/২০১৮ তারিখে কমিটি পুনর্গঠন করা হয়। পুনর্গঠিত কমিটির সভা গত ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হয়। ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী আইটি প্রতিনিধি হিসেবে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সিস্টেমস ম্যানেজার ও বাংলাদেশ এসোসিয়েশন অফ সফটওয়্যার এন্ড ইনফরমেশন সার্ভিসেস (বেসিস) এর প্রতিনিধিকে কমিটিতে সদস্য হিসেবে কো-অপ্ট করে কমিটি পুনঃগঠন করা হয়। সর্বশেষ পুনঃগঠিত কমিটির সভা গত ১৯.০২.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হয়।

০৩। গত ৪/১১/২০১৮ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী বাংলাদেশ ব্যাংক বিজ্ঞাপনের বিপরীতে ফেসবুক, গুগল, ইয়াহু, ইত্যাদি প্রতিষ্ঠানের বিগত ০৫ বছরের আয় যাচাই, এই খাতে ব্যাংকিং চ্যানেলে বিগত বছরে কি পরিমাণ অর্থ বিদেশে লেনদেন হয়েছে ও মুসক/আয়কর আদায় হয়েছে তার তথ্য চেয়ে জাতীয় রাজস্ব বোর্ড কর্তৃক বাংলাদেশ ব্যাংকে পত্র প্রেরণ করা হয়। উক্ত পত্রের আলোকে বাংলাদেশ ব্যাংকের প্রেরিত তথ্য মতে ২০১৫ থেকে ২০১৮ সাল পর্যন্ত বিজ্ঞাপন খাতে মুসক ও আয়কর আদায়ের পরিমাণ নিম্নরূপঃ

ক্রমিক নং	বছর	আয়কর ও মুসক (মোট টাকা)
১	২	৩
১.	২০১৫	১,৭০,৬৫,৪১৪.২৬
২.	২০১৬	৭,৩৭,৯৯,৮৪৩.৫০
৩.	২০১৭	২০,১১,৯৯,১১৯.০২
৪	২০১৮	১৮,৫৮,৮১,০১৬.৬৩
মোট		৪৭,৭৯,৪৫,৩৯৩.৪১

০৪। অর্থাৎ ২০১৫ থেকে ২০১৮ সাল পর্যন্ত বর্ণিত খাতে মুসক ও আয়কর আদায় হয়েছে ৪৭,৭৯,৪৫,৩৯৩.৪১ (সাতচল্লিশ কোটি উনআশি লক্ষ পঁয়তাল্লিশ হাজার তিন শত তিরানব্বই দশমিক চার এক) টাকা। উল্লেখ্য, মূল্য সংযোজন কর আইনের আওতায় মুসক ও ইনকাম ট্যাক্স

অর্ডিন্যান্স অনুযায়ী আয়কর আদায় চলমান রয়েছে। এছাড়াও, সকল ভ্যাট কমিশনারেট কে বর্ণিত খাতে যথাযথ মুসক আদায়ের জন্য নির্দেশনা প্রদান করা হয়েছে।
সংযুক্তি : বর্ণনামতে বাংলাদেশ ব্যাংকের তথ্য ১০ (দশ) পাতা।

স্বাঃ অম্পষ্ট
২৭.০২.১৯
কাঞ্চন রানী দত্ত
দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন-পণ্য)

প্রাপকঃ
দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

২৭. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের মাধ্যমে বিপরীতে লেনদেন, মুসক ও আয়কর আদায়ের তথ্য প্রেরণ সংক্রান্ত বাংলাদেশ ব্যাংকের যুগ্ম-পরিচালক এর বিগত ইংরেজী ১৮.০২.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

বাংলাদেশ ব্যাংক
(সেন্ট্রাল ব্যাংক অব
বাংলাদেশ)
প্রধান কার্যালয়
মতিঝিল, ঢাকা-১০০০
বাংলাদেশ

বৈদেশিক মুদ্রা নীতি বিভাগ
(রেমিট্যান্স পলিসি
সেকশন)

সূত্র নং-এফইপিডি (রেমিট্যান্স) ০২/২০১৯-
১৩৭৫

তারিখ ১৮.০২.২০১৯

সদস্য
মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন
সেগুনবাগিচা, ঢাকা
প্রিয় মহোদয়,

ফেসবুক, ইন্টারনেট, গুগল, ইয়াহু প্রভৃতি মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের মাধ্যমে লেনদেন,
মুসক ও আয়কর আদায়ের তথ্য প্রেরণ।

শিরোনামোক্ত বিষয়ে আপনাদের ০২.০১.২০১৯ তারিখের ০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.
০০১.২০১৫ নম্বর এবং ০৬.০২.২০১৯ তারিখের ০৮.০১.০০০০.০৭১.০১. ০০২.২০১৫
নম্বর পত্রের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা যাচ্ছে।

মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রীট পিটিশন নং ৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক
পুনঃগঠিত কমিটির জাতীয় রাজস্ব বোর্ডে অনুষ্ঠিত বিগত ১০.০১.২০১৯ তারিখের সভার
সিদ্ধান্ত মোতাবেক ডিজিটাল বিজ্ঞাপন মধ্যস্থতাকারী প্রতিষ্ঠানের বিস্তারিত ঠিকানা এবং ২০০৭
হতে ২০১৮ মেয়াদের বিদেশী প্রতিষ্ঠানের অনুকূলে বিজ্ঞাপন প্রচার বাবদ প্রেরিত অর্থের
পরিমাণ এতদসঙ্গে আপনাদের প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য প্রেরণ করা হলো।

আপনার বিশ্বস্ত
স্বাঃ অম্পষ্ট
(মোহাম্মদ মোক্তার হোসেন)
যুগ্ম পরিচালক

1. DUTCH BANGLA Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>VAT/TAX (TAKA)</i>
1. Havas Media Bangladesh	Google Asia Pacific Pte. Ltd.	2018	2034.5	33955.8
2. Media Axis	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2015	19160.62	360
		2016	377908.79	2889890.03
		2017	225383.38	2136989.65
		2018	99027.32	1237020.37
	Facebook Ireland Limited	2016	307560.44	
		2017	560006.95	2655040.89
		2018	323982.55	3300292.55
Ultimedia Solutions Pvt. Ltd.	E	2016	351002.58	4131147.36
GRAND TOTAL			2266067.13	16384696.65

2. STANDARD CHARTERED BANK

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX (BDT)</i>	<i>VAT (BDT)</i>
1. ACTIVATE MEDIA SOLUTIONS LTD	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	11280.19	140598	161688
		2018	86360.53	1332926.48	1522839
	Facebook Ireland Limited	2018	60232.71	1229515.49	1049189
2. BITOPI ADVERTISING LTD	Facebook Ireland Limited	2017	16737.78	208888	240221
		2018	95346.92	1422088.13	1602197
GRAND TOTAL			269958.13	4334052.21	4576134

5. THE CITY Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX (BDT)</i>	<i>VAT (BDT)</i>
1. ANALYZEN BANGLADESH LIMITED	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	252663.41	3463938.19	3124744.83
	Facebook Ireland Limited	2018	143774.23	2025562.27	1806262.27
2. SHOPFRONT LIMITED	Facebook Ireland Limited	2017	6101.45	101257.44	75943.08
		2018	19911.58	332243.05	249169.16
GRAND TOTAL			422450.67	5923000.95	5256119.34

6. BANK ASIA Limited

<i>Client's</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
-----------------	--------------------	-------------	---------------	------------	------------

Name			(USD)	(BDT)	(BDT)
1. Asiatic Mindshare LTD	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2014	19188458		
		2015	65828687	1791803	
		2016	110569716	4365104	
		2017	229610918	31129531	24187586
		2018	137029946.1	26743477.41	20554491.92
	Facebook Ireland Limited	2014	15807629		
		2015	71904006	1446482	
		2016	88279399	3485943	
		2017	150487029	19033618	14351759
		2018	97032487.92	19265151.85	14554873.19
2. Madiacon Ltd.	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2017	1478658.2	295731.61	221798.8
		2018	22126406.17	4425281.24	3318960.5
	Facebook Ireland Limited	2017	4920072.25	984014.43	738011
		2018	15153780.05	3030756.46	2273065.72
3. Raise IT Solutions Ltd	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	103434.7	21861	4949
GRAND TOTAL			1029520627	116018755	80205495.13

9. AB Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	VAT (BDT)
Access Telecom BD	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	24629.08	411770.02
GRAND TOTAL			24629.08	411770.02

10. FIRST SECURITY ISLAMI Bank Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	VAT (BDT)
1. Melonades	Facebook Limited	2018	44608.69	624147.03
2. Active Media Solution	Google Asia Pacific Pte. Ltd	2018	780596.12	8520878.14
GRAND TOTAL			825204.81	9145025.17

11. ISLAMI Bank Bangladesh Limited

Client's Name	Beneficiary	Year	Amount (USD)	TAX	VAT
	NIL				
GRAND TOTAL					

12. MERCANTILE Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

13. RUPALI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

18. BANGLADESH DEVELOPMENT Bank Limited (DBBL)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

19. HABIB Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

20. ONE Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

21. MIDLAND Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				

GRAND TOTAL					
--------------------	--	--	--	--	--

22. EXIM Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

28. STANDARD Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

29. UNITED COMMERCIAL Bank Limited (UCBL)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

30. IFIC Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

31. AGRANI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

37. ICB ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	NIL				
GRAND TOTAL					

38. NRB Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

39. NRB COMMERCIAL Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

40. NRB GLOBAL Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

41. SHAHJALAL ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

48. STATE Bank OF INDIA

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

49. COMMERCIAL Bank Of CEYLON

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

50. SOCIAL ISLAMI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

51. NATIONAL CREDIT AND COMMERCE Bank Limited (NCC)

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

52. PUBALI Bank Limited

<i>Client's Name</i>	<i>Beneficiary</i>	<i>Year</i>	<i>Amount (USD)</i>	<i>TAX</i>	<i>VAT</i>
	<i>NIL</i>				
GRAND TOTAL					

2. List of Advertisement agencies

<i>Seri al No</i>	<i>Name</i>	<i>Address</i>	<i>Contact Number</i>
01	ASIATIC MARKETING COMMUNICATI ON LTD	Hosuse # 63, Road # 7/B, Block-H, Banani, P.C. 1213, gulshan, Dhaka	Phone-029893303 9892768 FAX-29882530
02.	MEDIACOM LIMITED	Rupayan Centre, 10 th floor, 72 Mohakhali Commercial Area, Dhaka 1212, Bangladesh	Telephone/ Contact No. +8808861521-29 E-MAIL ADDRESS: mediacom@mediacombd.com , mediacom@squaregroup.com
03.	Softwind TECH ltd	Road # 7, Block # G, House #35/D, Suit # B5, Banani , Dhaka-1213	Phone: 9871458 FAX: 9871468 EMAIL:moinur.hossain@softwindtech.com WEBSITE:WWW.softwindtech.com
04.	ACTIVATE MEDIA SOLUTIONS LTD	Company address: Plot 180, Block-B, Bashundh R/A,	+88001670198594 Email.accounts@bitopi.com

		Dhaka-1229.	
05.	BITOPI	Plot-180, Block-B, Basundhara R/A, Dhaka	
06.	HAVAS MEDIA	Address-Flat B4, House 257/A, Rd 19, New DOHS, Mohakhali	Tel: +88029884482 Mail:info@havasban gladesh.com
07.	MEDIA ACCESS	House No. 57/B, Road 15/A, 26 (Old) Dhanmondi, Dhaka-1209	Phone 88028191534 FAX 88029127907
08	ANALYZEN BANGLADESH LTD	Bangladesh Office: Analyze Innovation Lab Level 1, House 1A, Road 16/A, Gulshan 1 Dhaka- 1212, Bangladesh	+88-01708126311 mail@analyzebd.com www.analyzebd.com

INFORMATION OF SHOPFRONT LIMITED

Rumana Rouf, Karwan Bazar Branch Mon, Feb 18, 2019 at 5:46 PM

Dear Sir,

As discussed over phone following information is given below of SHOP FRONT LIMITED:

Please see the details info as requested;

- 1. Postal Address: 50, Lake Circus, Kalabagan, Dhaka-1205*
- 2. Group E-Mail Id: directors@shopf.co*

<i>Name</i>	<i>Degination</i>	<i>Phone number</i>	<i>Email Address</i>
<i>Siffat Sarwar</i>	<i>Chief Operating Officer</i>	<i>01610-006655</i>	<i>Siffat@shopf.co</i>
<i>Afeef Zubaer Zaman</i>	<i>MD & Chief Executive Officer</i>	<i>01746-653101</i>	<i>afeef@shopf.com</i>
<i>Shaheen Siam</i>	<i>Chairman & Chief Finance Officer</i>	<i>01716-401114</i>	<i>siam@shopf.co</i>
<i>Ataur Rahmin Chowdhury</i>	<i>Chief Technology Officer</i>	<i>01720-018642</i>	<i>ataur@shopf.co</i>
<i>S H M Shanawaz</i>	<i>Assi: Manager-Finance & Accounts</i>	<i>01877-755602</i>	<i>shanawaz@shopf.co</i>
<i>Ruma Akter</i>	<i>Sr. Executive-Finance & Accounts</i>	<i>01877-755604</i>	<i>ruma@shopf.co</i>

Thanks & Regards.

Rumana Rouf
Customer Service Manager
The City Bank Ltd. Karwan Bazar Branch.
8 Pantaphth, Dhaka-1215.

২৮. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ১৯.০২.২০১৯ তারিখের পত্রটি অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা-১০০০।
ইউ, ও নোট

বিষয়ঃ রিট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক কার্যক্রম।

- সূত্রঃ (১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭২ তারিখ ১৬.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (২) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭৫ (১-১৫) তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৩) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭৬ (১-১৫) তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৪) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ, ও নোট নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৭৭ তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৫) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/১৮২ (১-৩) তারিখ ২২.০৭.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৬) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৬৮.২৫.০১৬.১৫/২৩৯ তারিখ ০৬.০৯.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৭) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৬৮.২৫.০১৬.১৫/২৩৮ তারিখ ১৩.০৯.২০১৮ খ্রিঃ।
- (৮) বিজ্ঞ সহকারী অ্যাটর্নি জেনারেল এর সাথে টেলিফোনিক আলাপ।
- (৯) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ, ও নোট নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৫৫ তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ।
- (১০) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৫৯ তারিখ ০৪.১০.২০১৮ খ্রিঃ।
- (১১) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের ইউ, ও নোট নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২৯০ তারিখ ২৮.১১.২০১৮ খ্রিঃ।
- (১২) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.১৫/১৯৬ তারিখ ০৬.০১.২০১৯ খ্রিঃ।
- (১৩) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩০০ তারিখ ০৯.০১.২০১৯ খ্রিঃ।
- (১৪) জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/২১ তারিখ ১২.১২.২০১৯ খ্রিঃ।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রসমূহের প্রতি সদয় দৃষ্টি আকর্ষণপূর্বক আদিষ্ট হয়ে জানানো যাচ্ছে যে, রিট পিটিশন নং ৫২২৭/২০১৮ এর বিপরীতে আলোচ্য ক্ষেত্রে কী পরিমাণ সরকারি রাজস্ব আহরণ করা হয়েছে তা মাননীয় আদালতে চেয়েছেন মর্মে বিজ্ঞ আর্টর্নি জেনারেল মহোদয় কর্তৃক অবহিত করা হয়েছে। এ দপ্তর কর্তৃক প্রেরিত পত্রের রিসিভড কপিতে বিজ্ঞ ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল মহোদয় “The honourable wanted to know about the income of NBR from the above matter” লিখিতভাবে উল্লেখ করেছেন (কপি সংযুক্ত)।

২। এ পরিপ্রেক্ষিতে মাননীয় আদালতের চাহিদা মোতাবেক মুসক আদায়ের তথ্য জরুরীভিত্তিতে এ শাখায় সরবরাহ করার জন্য নির্দেশক্রমে অনুরোধ করা হলো। বিষয়টি অতীব জরুরী।

সংযুক্তি : ০১ (বার) পাতা।

স্বাঃ অস্পষ্ট

১৯.০২.১৯

নিতীশ বিশ্বাস

দ্বিতীয় সচিব (মুসক বিচার ও আপীল)

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

প্রাপকঃ

দ্বিতীয় সচিব (মুসক বাস্তবায়ন-পণ্য ও সেবা)

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭৯.০২.০৬৬.১৮/৩১ তারিখ ১৯.০২.২০১৯ খ্রিঃ।

২৯. গুরুত্বপূর্ণ বিষয় বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলেটরি কমিশন (বিটিআরসি) চেয়ারম্যান কর্তৃক Chief Executive Officer, Youtube Inc, Chief Executive Officer, Google Inc এবং Chief Executive Officer, Facebook Inc-কে প্রদত্ত বিগত ইংরেজী ২০.০২.২০১৯ তারিখের পত্র তিনটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure- II

Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission IEB Bhaban, Ramna, Dhaka-1000, Bangladesh

To
Chief Executive Officer
Youtube Inc

Greetings from Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission!

This is to inform you that Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC) is an independent regulatory body acting under Bangladesh Telecommunication Act 2001 (an Act passed by the sovereign parliament of Bangladesh) which represents the Government of the people's Republic of Bangladesh in enforcing its rights and obligations in the field of ICT/telecommunication for ensuring ICT and telecommunications revenue, security, social tranquility and public order within the country.

On April 2018, The Honorable High court of Bangladesh has ordered the authorities to tax the transactions on Bangladeshi advertisements posted on Google, Facebook, YouTube and others similar websites. The respondents include the finance, law, post and telecoms, and information secretaries, Governor of Bangladesh Bank, Chairman of National Board of Revenue and

Chairman of Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission.

In response to the writ petition No.5227/2018, a special committee was formed to assess the flow of money going aboard through the advertisements on Goggle, Facebook and YouTube. For your information, remittance of money outside Bangladesh is regulated by Bangladesh Bank under Foreign Exchange Regulation Act 1947("FERA"). Remittance is allowed only for specific circumstances and is required to be supported by appropriate documentation.

As respondent to the High Court order, the commission, request for your cooperation so that we can provide the information required by the committee. Your services are used in Bangladesh and thus you need to comply by its rules and regulations and sustainable business. You are kindly requested to provide us the followings:

- 1) Total revenue earned from Bangladesh (in the fiscal year July 2017-June 2018 and July 2018 - December 2018)*
- 2) List of the major companies or individual Ad-link accounts from Bangladesh and*
- 3) The Payment methods from Bangladesh.*

Your cooperation in this regard will help us to recommend policies to formalize your business in Bangladesh and frame legal method for money transfers and means for NBR to realize taxes. Thus, your earliest response will be highly appreciated. Please acknowledge receipt of this letter.

Thanking You.

Sincerely

Signature/- 20.2.19

Chairman

Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC)

Annexure- III

***Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission
IEB Bhaban, Ramna, Dhaka-1000, Bangladesh***

*To
Chief Executive Officer
Google Inc*

Greetings from Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission!

This is to inform you that Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC) is an independent regulatory body acting under Bangladesh Telecommunication Act 2001 (an Act passed by the sovereign parliament of Bangladesh) which represents the Government of the people's Republic of Bangladesh

in enforcing its rights and obligations in the field of ICT/telecommunication for ensuring ICT and telecommunications revenue, security, social tranquility and public order within the country.

On April 2018, The Honorable High court of Bangladesh has ordered the authorities to tax the transactions on Bangladeshi advertisements posted on Google, Facebook, YouTube and others similar websites. The respondents include the finance, law, post and telecoms, and information secretaries, Governor of Bangladesh Bank, Chairman of National Board of Revenue and Chairman of Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission.

In response to the writ petition No.5227/2018, a special committee was formed to assess the flow of money going aboard through the advertisements on Goggle, Facebook and YouTube. For your information, remittance of money outside Bangladesh is regulated by Bangladesh Bank under Foreign Exchange Regulation Act 1947(“FERA”). Remittance is allowed only for specific circumstances and is required to be supported by appropriate documentation.

As respondent to the High Court order, the commission, request for your cooperation so that we can provide the information required by the committee. Your services are used in Bangladesh and thus you need to comply by its rules and regulations and sustainable business. You are kindly requested to provide us the followings:

- 1) Total revenue earned from Bangladesh (in the fiscal year July 2017-June 2018 and July 2018 - December 2018)*
- 2) List of the major companies or individual Ad-link accounts from Bangladesh and*
- 3) The Payment methods from Bangladesh.*

Your cooperation in this regard will help us to recommend policies to formalize your business in Bangladesh and frame legal method for money transfers and means for NBR to realize taxes. Thus, your earliest response will be highly appreciated. Please acknowledge receipt of this letter.

Thanking You.

Sincerely

Signature/- 20.2.19

Chairman

Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC)

Annexure- IV

**Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission
IEB Bhaban, Ramna, Dhaka-1000, Bangladesh**

To

Chief Executive Officer

Facebook Inc

Greetings from Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission!

This is to inform you that Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC) is an independent regulatory body acting under Bangladesh Telecommunication Act 2001 (an Act passed by the sovereign parliament of Bangladesh) which represents the Government of the people's Republic of Bangladesh in enforcing its rights and obligations in the field of ICT/telecommunication for ensuring ICT and telecommunications revenue, security, social tranquility and public order within the country.

On April 2018, The Honorable High court of Bangladesh has ordered the authorities to tax the transactions on Bangladeshi advertisements posted on Google, Facebook, YouTube and others similar websites. The respondents include the finance, law, post and telecoms, and information secretaries, Governor of Bangladesh Bank, Chairman of National Board of Revenue and Chairman of Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission.

In response to the writ petition No.5227/2018, a special committee was formed to assess the flow of money going aboard through the advertisements on Goggle, Facebook and YouTube. For your information, remittance of money outside Bangladesh is regulated by Bangladesh Bank under Foreign Exchange Regulation Act 1947("FERA"). Remittance is allowed only for specific circumstances and is required to be supported by appropriate documentation.

*As respondent to the High Court order, the commission, request for your cooperation so that we can provide the information required by the committee. Your services are used in Bangladesh and thus you need to comply by its rules and regulations and sustainable business. **You are kindly requested to provide us the followings:***

- 1) **Total revenue earned from Bangladesh (in the fiscal year July 2017-June 2018 and July 2018 - December 2018)***
- 2) **List of the major companies or individual Ad-link accounts from Bangladesh and***
- 3) **The Payment methods from Bangladesh.***

Your cooperation in this regard will help us to recommend policies to formalize your business in Bangladesh and frame legal method for money transfers and means for NBR to realize taxes. Thus, your earliest response will be highly appreciated. Please acknowledge receipt of this letter.

*Thanking You.
Sincerely*

Signature/- 20.2.19
Chairman
Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC)

৩০. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission এর Head of Regulatory Operations কর্তৃক চেয়ারম্যান বরাবরে বিগত ইংরেজী ১৬.০৮.২০১৮ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure- V

No. GP/RO/BTRC/App (Tariff)/2018-317 date 16 August, 2018

Chairman
Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission
IEB Bhaban (5, 6 & 7 floor)
Ramna, Dhaka-1000

Attention: Director General (Systems & Service)

Subject: Information regarding publishing digital advertisement on different social media (Google, WhatsApp, Yahoo, Amazon, YouTube, Facebook, Imo etc.)

Reference:

1. BTRC Letter No. 14.32.0000.600.36.156.18.231 dated 29 July 2018
2. AMTOB Letter No. 26862.07082018.02, dated 07 August, 2018

Dear Sir,

Greeting from Grameenphone Ltd!

In reference to your letter vide under reference#1, BTRC has asked us to submit the information of publishing digital advertisement on different social media (Google, Whatsapp, Yahoo, Amazon, YouTube, Facebook, Imo etc.) by 07 August 2018.

After receiving the letter we have started working immediately to gather the mentioned data by engaging necessary stakeholders. As you understand this type of requirement is first in nature and need considerable task of data to collect from different ends (external and internal), thus we seek for additional time to provide you necessary data vide under reference#2. Referring that letter we are attached herewith the available information regarding publishing digital advertisement on different social media (Google, Whatsapp, Yahoo, Amazon, YouTube, Facebook, Imo etc.)

This is for your kind information and record.

Truly yours

Signature

Imtiaz Shafiq

Head of Regulatory Operations

Enclosure: Available information regarding publishing digital advertisement on different social media.

Grameenphone Ltd.

Year	Month	Platform Name	Paid directly by/ through	Currency	Total
2016	November	Facebook	By Mindshare	BDT	1,290,815.29
2016	December	Google	By Mindshare	BDT	4,212,373.00
2017	January	Facebook	By Mindshare	BDT	1,522,914.64
2017	February	Google	By Mindshare	BDT	1,119,313.69
2017	March	Facebook	By Mindshare	BDT	1,196,522.65
2017	April	Google	By Mindshare	BDT	1,927,458.05
2017	May	Facebook	By Mindshare	BDT	685,670.39
2017	June	Google	By Mindshare	BDT	684,650.20
2017	July	Facebook	By Mindshare	BDT	1,461,500.50
2017	August	Google	By Mindshare	BDT	874,424.06
2017	September	Facebook	By Mindshare	BDT	1,449,931.50
2017	October	Google	By Mindshare	BDT	1,488,825.88
2017	November	Facebook	By Mindshare	BDT	1,716,815.19
2017	December	Google	By Mindshare	BDT	2,316,695.13
2018	January	Facebook	By Mindshare	BDT	2,396,368.56
2018	February	Google	By Mindshare	BDT	1,621,475.56
2018	March	Facebook	By Mindshare	BDT	1,510,305.06
2018	April	Google	By Mindshare	BDT	1,260,060.75
2018	May	Facebook	By Mindshare	BDT	1,287,350.25
2018	June	Google	By Mindshare	BDT	2,103,489.44
2016	August	Adplay	By Mindshare	BDT	115,000.00
2016	November	Adplay	By Mindshare	BDT	115,000.00
2016	December	Adplay	By Mindshare	BDT	18,400.00
2017	January	Adplay	By Mindshare	BDT	149,500.00
2017	February	Adplay	By Mindshare	BDT	103,500.00
2017	March	Adplay	By Mindshare	BDT	94,300.00
2017	April	Adplay	By Mindshare	BDT	181,700.00
2017	May	Adplay	By Mindshare	BDT	262,200.00
2017	June	Adplay	By Mindshare	BDT	207,000.00
2017	July	Adplay	By Mindshare	BDT	23,000.00
2017	August	Adplay	By Mindshare	BDT	69,000.00
2017	September	Adplay	By Mindshare	BDT	23,000.00
2017	December	Adplay	By Mindshare	BDT	94,300.00
2018	February	Adplay	By Mindshare	BDT	920,000.00
2018	March	Adplay	By Mindshare	BDT	219,901.85
2018	June	Adplay	By Mindshare	BDT	98,900.00
2017	January	Eskimi	By Mindshare	BDT	89,219.30
2017	February	Eskimi	By Mindshare	BDT	115,000.00
2017	April	Eskimi	By Mindshare	BDT	245,907.95
2017	May	Eskimi	By Mindshare	BDT	3,025.65
2017	June	Eskimi	By Mindshare	BDT	92,000.00
2017	July	Eskimi	By Mindshare	BDT	108,992.40

2017	August	Eskimi	By Mindshare	BDT	132,312.10
2017	September	Eskimi	By Mindshare	BDT	231,156.90
2017	October	Eskimi	By Mindshare	BDT	570,056.15
2017	November	Eskimi	By Mindshare	BDT	612,288.75
2017	December	Eskimi	By Mindshare	BDT	735,108.75
2018	January	Eskimi	By Mindshare	BDT	1,216,650.55
2018	February	Eskimi	By Mindshare	BDT	621,756.70
2018	March	Eskimi	By Mindshare	BDT	813,952.75
2018	April	Eskimi	By Mindshare	BDT	562,466.15
2018	May	Eskimi	By Mindshare	BDT	542,973.15
2018	June	Eskimi	By Mindshare	BDT	1,087,293.95
2018	January	Targetoo	By Mindshare	BDT	397,900.00
2018	May	Targetoo	By Mindshare	BDT	768,200.00
2018	June	Targetoo	By Mindshare	BDT	289,800.00
2018	March	Cricbuzz	By Mindshare	BDT	1,272,200.15
2017	March	Sizmek	By Mindshare	BDT	88,550.00
2017	December	Sizmek	By Mindshare	BDT	74,750.00
2018	February	Sizmek	By Mindshare	BDT	1,010,613.10
2018	March	Sizmek	By Mindshare	BDT	859,050.00
2011	April	SYMMETRY FZC	By GP	USD	6,000.00
2012	December	SYMMETRY FZC	By GP	USD	9,000.00
2015	June	SYMMETRY FZC	By GP	USD	45,000.00
2015	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	18,960.54
2015	July	BUSINESS MONITOR INTERNATONAL LIMITED	By GP	USD	971.00
2015	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	37,473.74
2015	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	17,812.14
2015	August	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	13,654.91
2015	August	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	40,133.13
2015	September	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	36,269.57
2015	September	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	27,379.70
2015	October	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	22,545.77
2015	October	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	23,299.42
2015	November	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	27,646.52
2015	November	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	40,277.61
2015	November	LINKDOTNET	By GP	USD	7,000.00
2015	December	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	19,769.72

2015	December	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	63,708.95
2016	January	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	76,111.93
2016	January	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	21,546.69
2016	February	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	36,202.83
2016	February	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	49,140.10
2016	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	26,975.23
2016	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	37,605.56
2016	April	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	42,074.70
2016	April	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	22,067.87
2016	May	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	42,003.10
2016	May	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	15,531.88
2016	June	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	49,143.78
2016	June	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	83,787.38
2016	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	50,010.59
2016	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	65,132.67
2016	August	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	64,022.61
2016	August	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	35,139.85
2016	September	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	26,888.09
2016	September	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	42,713.46
2016	September	INTERNET ESCROW SERVICES (SM)	By GP	USD	8,746.73
2016	October	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	75,503.52
2016	October	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	125,102.25
2016	December	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	61,609.86
2016	December	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	105,420.42
2016	December	FACEBOOK IRELAND	By GP	USD	116,237.29

		LIMITED			
2017	February	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	125,220.59
2017	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	25,993.72
2017	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	106,183.01
2017	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	40,251.28
2017	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	28,592.91
2017	April	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	69,010.66
2017	April	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	56,073.66
2017	May	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	72,165.92
2017	May	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	62,943.92
2017	June	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	49,644.26
2017	June	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	64,870.34
2017	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	62,570.39
2017	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	63,381.68
2017	August	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	63,640.65
2017	August	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	62,885.77
2017	September	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	47,445.00
2017	September	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	72,026.53
2017	October	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	53,158.84
2017	October	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	99,284.85
2017	November	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	79,124.90
2017	November	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	57,434.15
2017	December	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	60,782.73
2017	December	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By Gp	USD	81,429.80
2018	February	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	62,352.27

2018	February	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	119,300.29
2018	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	61,582.38
2018	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	39,928.36
2018	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	153,199.53
2018	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	109,110.50
2018	April	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	113,919.02
2018	April	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	77,595.90
2018	May	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	97,363.68
2018	May	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	53,318.56
2018	June	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	75,037.60
2018	June	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By Gp	USD	119,863.04
2018	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	144,728.04
2018	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	115,174.28

Annexure- VI***Robi Axiata Limited****Robi Corporate Office**53 Gulshan South Avenue, Gulshan-1, Dhakka-1212, Bangladesh.**Phone: +88 02 9887146-48, Fax: +88 02 9885463**Date: August 16,2018**Our Ref: Robi/RAD/BTRC/Gen/2018/07**The Chairman**Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC)**IEB Bhaban (5th , 6th & 7th floor)**Ramna, Dhaka-1000**Att.-Director General, Systems & Services Division, BTRC****REF:***

- 1. BTRC Letter No. 14.32.0000.600.36.156.18-231 dated 29-07-2018***
- 2. AMTOB Letter dated 7th Aug 2018 for time extension***

SUB: Digital advertisement publication in different social media communication

Dear Sir,

Greetings from Robi Axiata Limited (“Robi”)!

Referred to the subject matter in reference to your letter ref. 1 above, we state as follows:

1. We have placed digital media communication with soft wind Tech Ltd, a local entity engaged in Digital Advertising. The total contract value was BDT 163.81m.
2. In 2017-18, we have engaged Adknowledge Asia Pacific Pte Ltd. The breakdown is as follows :

Social Media	Agent Name	Initiating Time	Amount (BDT) mn
Facebook	Adknowledge Asia Pacific Pte Ltd	2017	105.00
Google		2017	30.00
Imo		2017	--
Facebook		2018	144.00
Google		2018	38.00
Imo		2018	1.00
Facebook		2018	3.38
Google		2018	--
Imo		2018	--

Please note that we have not remitted the above mentioned amount as we are still waiting for approval of the Bangladesh Bank.

Thank You

Sincerely

For and on behalf of Robi Axiata Limited

Signature

Shah Md. Fazle Khuda

Vice President, Regulatory Affairs

৩১. গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে মোস্তফা কামাল মাসুদ, রেগুলেটরি এফেয়ার্স, সিনিয়র ম্যানেজার, কর্পোরেট এন্ড রেগুলেটরি এফেয়ার্স কর্তৃক প্রেরিত পত্র নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure- VII

No.: Banglalink /CoRA/BTRC/SS/Digital advertisement/160818

Date : 16th of August 2018

The Chairman

Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission

IEB Bhaban (5th – 7th floor)

Ramna, Dhaka-1000

Attention: Director (Systems & Service)

Subject: Information regarding digital advertisement .

Dear Sir,

Kindly refer to your letter no. 14.32.0000.600.36.156.18.231; Dated 29th July 2018 on the above mentioned subject. Please find below the information as requested. Kindly note, since we have split the amount from total value, the amount may vary slightly from the original payment.

Name of the Media agency	Agreement year	Facebook	Google	Yahoo
Top of Mind	2011	453,000		
Top of Mind	2012	975,587		
Top of Mind	2013	5,553,542	3,961,000	
Top of Mind	2014	10,673,900	5,768,344	
Top of Mind	2015	22,050,614	18,956,044	
Media Axis	2016	58,112,065	40,522,095	1,359,946
Media Axis	2017	40,834,054	25,814,987	1,262,341
Activate Media Solutions Limited	2018 (Till June)	24,895,851	25,276,597	
Grand Total		163,548,612	120,299,067	2,622,287

This is for your kind information please.
Thanking you.

Sincerely,

Mustafa Kamal Masud
Regulatory Affairs Senior Manager
Corporate and Regulatory Affairs

Annexure-VIII

৩২. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর দ্বিতীয়সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন পণ্য) কর্তৃক বিগত ইংরেজী ২৫.০৩.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন,
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
মুসক- বাস্তবায়ন পণ্য শাখা

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/২৭৮

তারিখঃ ২৫/০৩/২০১৯ খ্রিঃ

বিষয়ঃ মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রীট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক গঠিত কমিটির সভার কার্যবিবরণী।

সভাপতি : সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড,
ঢাকা।

সভার স্থান : জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর সম্মেলন কক্ষে (কক্ষ নং ৫০৪)।

সভার তারিখ : ১৯/০২/২০১৯ খ্রিঃ ।

সভার সময় : সকাল ১১.০০ ঘটিকা।

উপযুক্ত বিষয়ে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) মহোদয়ের সভাপতিত্বে জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর সম্মেলন কক্ষে (কক্ষ নং ৫৩৪) একটি সভা অনুষ্ঠিত হয়। সভায় উপস্থিত ব্যক্তিবর্গের তালিকা পরিশিষ্ট 'ক' তে দেখানো হলো।

০২। মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের রীট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ এর আদেশ মোতাবেক জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি) কে আহ্বায়ক করে ৪.১০.২০১৮ তারিখে ০১ টি বিশেষ কমিটি গঠন করা হয়।

গত ৪.১১.২০১৮ খ্রিঃ তারিখে উক্ত কমিটির প্রথম সভা অনুষ্ঠিত হয়। সভায় গৃহীত সিদ্ধান্তের আলোকে কমিটিতে প্রথম সচিব (কর নীতি), বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের প্রতিনিধি ও বাংলাদেশ ফিন্যান্সিয়াল ইন্সটিটিউশন ইউনিট (বিএফআইইউ) এর প্রতিনিধিকে সদস্য হিসেবে কো-অপ্ট করে ১৮.১২.২০১৮ খ্রিঃ তারিখে কমিটি পুনঃগঠন করা হয়। পুনঃগঠিত কমিটির সভা ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত হয়। ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত সভার সিদ্ধান্ত

অনুযায়ী সিস্টেমস ম্যানেজার, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড ও বেসিসের প্রতিনিধিকে অন্তর্ভুক্ত করে ১২.০২.২০১৯ তারিখে কমিটি পুনরায় পুনঃগঠন করা হয়। ১৯.০২.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে পুনরায় পুনঃগঠিত কমিটির সভায় বিস্তারিত আলোচনা হয়, যা নিম্নরূপঃ

(ক) সদস্য (মুসক বাস্তবায়ন ও আইটি) মহোদয় ১০.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে অনুষ্ঠিত সভায় গৃহীত সিদ্ধান্তের দফাওয়ারী আলোচনা ও অগ্রগতি বিষয়ে আলোকপাত করেন। পর্যালোচনায় বলেন, মূল্যে সংযোজন কর আইন অনুযায়ী নির্ধারিত কোডে বিজ্ঞাপনের বিপরীতে নিয়মিত মুসক জমা হচ্ছে। এছাড়া অডিট প্রক্রিয়ায় এটি আরো গভীর পর্যালোচনা করা হচ্ছে। পূর্ববর্তী সভার অগ্রগতি পর্যালোচনা করার লক্ষ্যে তিনি স্ব-স্ব মন্ত্রণালয়/বিভাগ/দপ্তরকে অনুরোধ জানান;

(খ) সভায় বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের প্রতিনিধি জনাব মোহাম্মদ মোস্তফা জামাল হায়দার, উপ সচিব জানান, সম্প্রতি ৩১.০১.২০১৯ খ্রিঃ তারিখে ই-কমার্স নীতিমালা তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি মন্ত্রণালয় থেকে প্রস্তুত করা হয়েছে, কিন্তু বাস্তবায়নের দায়িত্ব প্রদান করা হয়েছে বাণিজ্য মন্ত্রণালয়কে। তিনি আরো বলেন, ২০১৭ সালে এ বিষয়ে World Trade Organization (WTO) এর Ministerial Conference এর একটি সিদ্ধান্ত রয়েছে এটি সংশ্লিষ্ট সকল দপ্তরকে অবহিত করা হবে;

(গ) সভায় বাংলাদেশ ব্যাংকের প্রতিনিধি মুহাম্মদ শাহরিয়ার ইকবাল, উপ-পরিচালক ডিজিটাল বিজ্ঞাপন মধ্যস্ততাকারীদের ঠিকানা এবং ২০১৭-২০১৮ থেকে ২০১৮-২০১৯ অর্থবছরে তাদের অনুকূলে বিজ্ঞাপন প্রচারের নিমিত্তে অর্থ প্রেরণের বৈদেশিক মুদ্রা অনুমোদনের তথ্য উপস্থাপনপূর্বক আলোচনা করেন। বাংলাদেশ ব্যাংকের তথ্য মতে ২০১৫, ২০১৬, ২০১৭ ও ২০১৮ বছরে ফেসবুক, গুগল ইত্যাদি প্রতিষ্ঠানকে ১০ (দশ)টি ব্যাংকের মাধ্যমে বৈদেশিক মুদ্রা প্রেরণ করা হয়। বিজ্ঞাপনের বিপরীতে এসব প্রতিষ্ঠানের অনুকূলে মুসক ও আয়করসহ প্রায় ৪৭.৭৯ কোটি টাকার রাজস্ব আদায় হয়েছে;

(ঘ) জাতীয় রাজস্ব বোর্ড এর প্রথম সচিব (কর নীতি) জনাব ইখতিয়ার উদ্দিন মোহাম্মদ মামুন বলেন, Income Tax Ordinance, ১৯৮৪ অনুযায়ী বিজ্ঞাপনের ক্ষেত্রে যেখানে উৎসে মুসক কর্তন করা হয় সেখানে আয়কর আদায়যোগ্য। তবে নিয়মিত আয়কর আদায় হচ্ছে কিনা তার জন্য বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক প্রদত্ত তথ্যের আলোকে তারা বিষয়টি আরো খতিয়ে দেখবেন বলে জানান;

(ঙ) সভায় বেসিস এর প্রতিনিধি জনাব মুশফিকুর রহমান, ভাইস প্রেসিডেন্ট (অর্থ) জানান, বেসিসের সদস্যভুক্ত সফটওয়্যার কোম্পানীসমূহ সফটওয়্যার রপ্তানীর ক্ষেত্রে তাদের রপ্তানীর ৭০% বৈদেশিক মুদ্রা বিজ্ঞাপনের উদ্দেশ্যে ব্যবহার করতে পারে। বিজ্ঞাপন বাবদ তাদের কোন আলাদা Entitlement নাই;

(চ) বিটিআরসি প্রতিনিধি জনাব নাহিদুল হাসান বলেন, পূর্ববর্তী সভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী তারা ২৩ টি আইএসপি অফিস পরিদর্শন করেছেন। বর্তমানে বাংলাদেশে ফেসবুক কর্তৃপক্ষের এজেন্ট হিসেবে ০১ টি কোম্পানী এবং গুগল, ইউটিউবের জন্য ০১ টি কোম্পানী কাজ করছে। স্থানীয় এই কোম্পানীর মাধ্যমে ফেসবুক/গুগল কর্তৃপক্ষ আইএসপি এর অঙ্কনে Free of cost এ Cache server স্থাপন করছে। তবে Cache Server এর কোন পার্সওয়ার্ড বা একসেস সুবিধা স্থানীয় আইএসপিদের নিকট থাকে না মর্মে জানানো হয়। বর্তমানে ৮৮ টি আইএসপিতে ফেসবুক সার্ভার রয়েছে মর্মে তিনি জানান। Cache server স্থাপনের পূর্বে

বিটিআরসি হতে আইএসপি দেরকে পূর্ব অনুমতি দেয়া হলেও এক্ষেত্রে ফেসবুক কর্তৃপক্ষের সাথে স্থানীয় আইএসপিদের কি Terms/condition এ চুক্তি সম্পাদিত হয়, সে বিষয়ে বিটিআরসি অবগত নয়। বিটিআরসি তার কমিশন সভায় চেয়ারম্যান মহোদয়ের অনুমোদনক্রমে ফেসবুক/গুগল/ইউটিউব কর্তৃক বাংলাদেশস্থ প্রতিষ্ঠানকে ad-link প্রদান ও বিজ্ঞাপন বাবদ বছর ভিত্তিক বাংলাদেশ হতে কার কাছ থেকে কত টাকা পাওয়া গেছে তার তথ্য চেয়ে অনুরোধ পত্র প্রেরণ প্রক্রিয়াধীন রয়েছে মর্মে জানান;

(ছ) আইসিটি বিভাগের প্রতিনিধি প্রকৌশলী ফখরউদ্দিন আল হেলাল, ম্যানেজার (আইবিএম) জানান, ফেসবুক/গুগলের এ দেশে ব্যবসা বাণিজ্য করার আন্তর্জাতিক নিয়ম নীতি পর্যালোচনা করার ক্ষেত্রে সকল অংশীজন ও বিশেষজ্ঞের সাথে পরামর্শক্রমে সিদ্ধান্ত গ্রহণের লক্ষ্যে আরো সময় প্রয়োজন। এ জন্য নিবাহী পরিচালকের সভায় তারা ২৮ মে পর্যন্ত সময় চেয়েছেন বলে জানান;

০৩। উপরে বর্ণিত বিষয়ের পরিপ্রেক্ষিতে সর্বসম্মতিক্রমে নিম্নরূপ সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়ঃ মাননীয় হাইকোর্ট বিভাগের নির্দেশনা অনুযায়ী ফেসবুক, গুগল, ইয়াহু ইত্যাদি কর্তৃপক্ষের মাধ্যমে প্রচারিত বিজ্ঞাপনের প্রকৃতি, পরিমাণ ও অনলাইন লেনদেনের বিষয়টি গঠিত কমিটির প্রতিটি সদস্য কর্তৃক আলোচনা করা হয়েছে। একই সাথে প্রতিটি দপ্তরের স্ব-স্ব বক্তব্যও পর্যালোচনা করা হয়। পর্যালোচনায় দেখা যায়, বাংলাদেশ ব্যাংকের অনুমোদন সাপেক্ষে ফেসবুক, গুগল, ইয়াহু ইত্যাদি কর্তৃপক্ষকে বিজ্ঞাপনের অনুকূলে বৈদেশিক মুদ্রা পরিশোধ করা হয় এবং পরিশোধিত বৈদেশিক মুদ্রার বিপরীতে আয়কর ও মুসক ব্যাংক কর্তৃক উৎসে কর্তন করা হচ্ছে। অর্থাৎ আইন অনুযায়ী আয়কর ও মুসক ব্যাংক কর্তৃক আদায় হচ্ছে এবং ব্যাংকিং এর মাধ্যমে বৈদেশিক মুদ্রা ট্রান্সফারের পূর্বে মুসক ও আয়কর আদায়ের বিষয়টি নিশ্চিত করা হয়। তবে ব্যাংকিং চ্যানেলের বাইরে অন্য কোন লেনদেন প্রতিক্রিয়ায় মুসক ও আয়কর পরিহার হচ্ছে কিনা যেটি ফেসবুক, গুগল, ইউটিউব ইত্যাদি কর্তৃপক্ষের কাছ থেকে তথ্য সংগ্রহ ব্যতীত জানা সম্ভব নয়। তাই বাংলাদেশে ফেসবুক, গুগল, ইউটিউবের আঞ্চলিক কার্যালয় থাকা প্রয়োজন মর্মে কমিটি মত প্রকাশ করে। এ ক্ষেত্রে বিটিআরসি মূল ভূমিকা গ্রহণ করতে পারে তবে প্রয়োজনে সংশ্লিষ্ট মন্ত্রণালয় প্রয়োজনীয় সহায়তা দিতে পারে।

০৪। সভায় আর কোন আলোচনার বিষয় না থাকায় সভাপতি সকলকে ধন্যবাদ জানিয়ে সভার সমাপ্তি ঘোষণা করেন।

স্বাক্ষরিত/-২৫/০৩/২০১৯ খ্রিঃ

শাহনাজ পারভীন

সদস্য (মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি)

জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা

নথি নং-০৮.০১.০০০০.০৭১.০১.০০১.২০১৫/২৭৮(১-১৫) তারিখঃ ২৫/০৩/২০১৯
খ্রিঃ

অনুলিপি সদয় অবগতি ও প্রয়োজনীয় কার্যার্থেঃ (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়)ঃ

০১। সচিব, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ মোস্তফা জামাল হায়দার, উপ-সচিব)

০২। সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব তনিমা তাসমিন, উপ-সচিব, অর্থ বিভাগ, অর্থ মন্ত্রণালয়)।

০৩। গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক, মতিঝিল, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোহাম্মদ মোস্তাফিজ হোসেন, যুগ্ম পরিচালক, বাংলাদেশ ব্যাংক ও জনাব মোঃ খাইরুল্লাহ এনাম, যুগ্ম পরিচালক, বিএফআইইউ, বাংলাদেশ ব্যাংক)।

০৪। সচিব, ডাক ও টেলিযোগাযোগ বিভাগ, ডাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব উর্মি তামান্না, (উপ-সচিব)।

০৫। সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ এস এম নাহিদা নাজমিন, উপ-সলিসিটর, আইন ও বিচার বিভাগ)।

০৬। চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ টেলিকমিউনিকেশন রেগুলিটরি কমিশন (বিটিআরসি), ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মোঃ নাহিদুল হাসান, উপ-পরিচালক, বিটিআরসি)।

০৭। সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, ই-১৪/এফা, আইসিটি টাওয়ার, শের-ই-বাংলা নগর, আগারগাঁও, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব ফখর উদ্দিন আল হেলাল, ম্যানেজার (আইবিএম)।

০৮। সিস্টেম ম্যানেজার, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

০৯। সভাপতি, বাংলাদেশ এসোসিয়েশন অব সফটওয়্যার এন্ড ইনফরমেশন সার্ভিসেস (বেসিস), বিডিবিএল ভবন (৬ষ্ঠ তলা-পশ্চিম), ১২ কাওরান বাজার, ঢাকা। (দৃষ্টি আকর্ষণ জনাব মুশফিকুর রহমান, ভাইস প্রেসিডেন্ট (অর্থ)।

১০। প্রথম সচিব (কর নীতি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

১১। প্রথম সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

অনুলিপিঃ সদয় অবগতি জন্যঃ

০১। পি এস টু চেয়ারম্যান, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (চেয়ারম্যান মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

০২। দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বিচার ও আপীল), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা।

০৩। পি, এ টু সদস্য, মুসক-বাস্তবায়ন ও আইটি, জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা (সদস্য মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

স্ব/- অস্পষ্ট

২৫.০৩.১৯

কাঞ্চন রানী দত্ত

দ্বিতীয় সচিব (মুসক-বাস্তবায়ন পণ্য)

(র) গুরুত্বপূর্ণ বিধায় বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রন কমিশন এর উপ-পরিচালক সিস্টেম এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ, বিটিআরসি এর বিগত ইংরেজী ২৮.০৮.২০১৯ তারিখের পত্রটি নিয়ে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Annexure-XI

বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রন কমিশন
আইইবি ভবন, রমনা, ঢাকা-১০০০, বাংলাদেশ।

স্মারক নং-১৪.৩২.০০০০.৬০০.৩৬.১৫৬.১৮-৩০৭

তারিখ- ২৮.০৮.২০১৯ খ্রিঃ

জনাব

এ.কে.এম আলমগীর পারভেজ ভূঁইয়া

এ্যাডভোকেট, বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট, ঢাকা।

বিষয়: **Mohammad Humaun Kabir** কর্তৃক দায়েরকৃত রীট পিটিশন নং-৫২২৭/২০১৮ প্রসঙ্গে।

জনাব,

মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির, এ্যাডভোকেট, সুপ্রীম কোর্ট অব বাংলাদেশ কর্তৃক হাইকোর্ট বিভাগে কমিশনের বিরুদ্ধে রীট পিটিশন নং- ৫২২৭/২০১৮ দায়ের করেন। গুগল হোয়াটসঅ্যাপ, ইয়াহু, অ্যামাজন, ইউটিউব ও ফেসবুক এর মত Internet Giants যারা ডিজিটাল বিজ্ঞপ্তি প্রচারের মাধ্যমে বিভিন্ন কোম্পানীর নিকট থেকে রাজস্ব আহরন করছে তাদের নিকট থেকে আইন অনুযায়ী আদায়যোগ্য Tax/Vat বা অন্যান্য ফিস বা চার্জ আদায়ের নির্দেশনা চেয়ে বর্ণিত রীট পিটিশনটি দায়ের করা হয়। উল্লিখিত রীট পিটিশনের আলোকে সকল মোবাইল অপারেটরের নিকট ফেসবুক, গুগল, হোয়াটসঅ্যাপ সহ সকল ইন্টারনেট ভিত্তিক সেবায় কি পরিমাণ বিজ্ঞাপন প্রদান করা হয়েছে জানতে চেয়ে কমিশন হতে পত্র প্রদান করা হয়। এ প্রেক্ষিতে ৩ (তিন) টি মোবাইল অপারেটর হতে নিম্নের ছক “ক” তে উল্লিখিত পরিমাণ অর্থের একটি হিসাব পাওয়া যায়ঃ

ছক-“ক”

SL	Name of Operator	Type	Amount	Total
----	------------------	------	--------	-------

			(USD)	Amount (BDT)
1	Grameen Phone Ltd.	MNO	433125629.1	
2	Banglalink Digital Communications Ltd	MNO	286469967	
3	Robi Axiata Ltd.	MNO	321380000	
			104,09,75,596	87441950073

২। এ পর্যায়ে ছক “ক” অনুযায়ী তথ্য এবং মোবাইল অপারেটরদের নিকট হতে প্রাপ্ত পত্রের কপি সংযুক্ত করে যথাযথ মাধ্যমে মহামান্য হাইকোর্ট বিভাগে দাখিলের জন্য প্রেরণ করা হয়। পরবর্তীতে মামলাটি নির্দেশনা প্রাপ্ত হয়ে পুনরায় হিসাবটি পুনঃ চেক করিলে ছকের হেডিং এ ভুল পাওয়া যায়। তবে বিষয়টি সম্পূর্ণ অনিচ্ছাকৃত ভুল কমে মোট টাকার পরিমাণ (104,09,75,596) ঠিক থাকলেও ছকের হেডিং এ ডলার ও টাকা ভুল উল্লেখ করায়, ছকের শেষ কলামে ঐদিনের ডলার রেট (৮৪.০) টাকা দিয়ে ভাগ না করে ভুল গুনন করে বসানো হয়।

৩। যেহেতু মোবাইল অপারেটর ৩(তিন) টির তথ্যাদি (সংযুক্ত) অনুযায়ী মোট টাকার পরিমাণ একই রয়েছে, সেহেতু নিম্নের ছক-“খ” অনুযায়ী নতুন করে তথ্য প্রদান করা হলোঃ

ছক-“খ”

SL	Name of Operator	Type	Amount (USD)	Total Amount (BDT)
1	Grameen Phone Ltd.	MNO	433125629.1	
2	Banglalink Digital Communications Ltd	MNO	286469967	
3	Robi Axiata Ltd.	MNO	321380000	
			104,09,75,596.91	1,23,92,566.62

এমতাবস্থায়, সম্পূর্ণ অনাকাঙ্ক্ষিত ও অনিচ্ছাকৃত ভুলের জন্য আমি আন্তরিকভাবে দুঃখিত।

বিনীত নিবেদক

স্বাক্ষর

২৮/০৮/২০১৯

(মোঃ নাহিদুল হাসান)

উপ-পরিচালক

সিস্টেম এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ, বিটিআরসি।

Total Summary

SL No.	Name of Operator	Type	Amount (BDT)	Amount (USD)
1	Grameen Phone Ltd.	MNO	433125629.9	
2	Banglalink Digital Communications Ltd	MNO	286469967	1 USD = 84.0 (as per 16.05.19)
3	Robi Axiata Ltd.	MNO	321380000	
			104,09,75,596.91	

In Word:

One Hundred four crore nine lac seventy five thousand five hundred ninety six taka and ninety one paisa only.

স্বা/- অস্পষ্ট	স্বা/- অস্পষ্ট
বিগ্রেঃ জেনাঃ এ. বি. এম. হুমায়ুন কবির	২৮.০৮.১৯
পিএসসিটিই	মোঃ নাহিদুল হাসান
মহাপরিচালক	সিস্টেম এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
সিস্টেমস এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ	বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন
বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন	

৩৩. গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে চেয়ারম্যান **Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC-এ প্রদত্ত Robi Axiata Limited এর ১৬.০৮.২০১৮ তারিখের প্রত্রটি নিয়ে অবিকল অনুলিখন হলোঃ- Robi Axiata Limited**
Robi Corporate Office
 53 Gulshan South Avenue, Gulshan-1, Dhakka-1212, Bangladesh.
 Phone: +88 02 9887146-48, Fax: +88 02 9885463

Date: August 16, 2018

Our Ref: Robi/RAD/BTRC/Gen/2018/07

The Chairman

Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission (BTRC)
IEB Bhaban (5th, 6th & 7th floor)
Ramna, Dhaka-1000

Att.-Director General, Systems & Services Division, BTRC

REF:

- 3. BTRC Letter No. 14.32.0000.600.36.156.18-231 dated 29-07-2018*
- 4. AMTOB Letter dated 7th Aug 2018 for time extension*

SUB: Digital advertisement publication in different social media communication

Dear Sir,

Greetings from Robi Axiata Limited (“Robi”)!

Referred to the subject matter in reference to your letter ref. 1 above, we state as follows:

- 3. We have placed digital media communication with soft wind Tech Ltd, a local entity engaged in Digital Advertising. The total contract value was BDT 163.81m.*
- 4. In 2017-18, we have engaged Adknowledge Asia Pacific Pte Ltd. The breakdown is as follows :*

Social	Agent Name	Initiating	Amount
---------------	-------------------	-------------------	---------------

Media		Time	(BDT) mn
Facebook	Adknowledge Asia Pacific Pte Ltd	2017	105.00
Google		2017	30.00
Imo		2017	--
Facebook		2018	144.00
Google		2018	38.00
Imo		2018	1.00
Facebook		2018	3.38
Google		2018	--
Imo		2018	--

Please note that we have not remitted the above mentioned amount as we are still waiting for approval of the Bangladesh Bank.

Thank You

Sincerely

For and on behalf of Robi Axiata Limited

Signature

Shah Md. Fazle Khuda

Vice President, Regulatory Affairs

৩৪. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রন কমিশন প্রদত্ত Annexure- XII নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ-

Annexure- XII

বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রন কমিশন
আইইবি ভবন, রমনা, ঢাকা-১০০০, বাংলাদেশ।

Total Summary

SL No.	Year	Grameen Phone	Robi Axiata	Banglalink	Total Taka
1	2011	504,000.00	--	453,000.00	28,645,373.00
2	2012	756,000.00	--	975,587.00	
3	2013	0	--	9,514,542.00	
4	2014	0	--	16,442,244.00	
5	2015	37,120,702.08	--	41,006,658.00	1,012,330,223.91
6	2016	113,441,428.14	--	99,994,106.00	
7	2017	152,912,612.10	135,000,000.00	67,911,382.00	
8	2018	128390887.6	186,380,000.00	50,172,448.00	
		433,125,629.91	321,380,000.00	286,469,967.00	104,09,75,596.91

In Word:

One Hundred four crore nine lac seventy five thousand five hundred ninety six taka and ninety one paise only.

স্বা/- অস্পষ্ট
 বিখ্রোঃ জেনাঃ এ. বি. এম. হুমায়ুন কবির
 পিএসসিটিই
 মহাপরিচালক
 সিস্টেমস এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
 বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন

স্বা/- অস্পষ্ট
 ২৮.০৮.১৯
 প্রঃ কোঃ মোঃ নাহিদুল হাসান
 সিস্টেম এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
 বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন

Year	Month	Platform Name	Paid directly by/ through	Currency	Total	Taka
2016	November	Facebook	By Mindshare	BDT		1,290,815.29
2016	December	Google	By Mindshare	BDT		4,212,373.00
2017	January	Facebook	By Mindshare	BDT		1,522,914.64
2017	February	Google	By Mindshare	BDT		1,119,313.69
2017	March	Facebook	By Mindshare	BDT		1,196,522.65
2017	April	Google	By Mindshare	BDT		1,927,458.05
2017	May	Facebook	By Mindshare	BDT		685,670.39
2017	June	Google	By Mindshare	BDT		684,650.20
2017	July	Facebook	By Mindshare	BDT		1,461,500.50
2017	August	Google	By Mindshare	BDT		874,424.06
2017	September	Facebook	By Mindshare	BDT		1,449,931.50
2017	October	Google	By Mindshare	BDT		1,488,825.88
2017	November	Facebook	By Mindshare	BDT		1,716,815.19
2017	December	Google	By Mindshare	BDT		2,316,695.13
2018	January	Facebook	By Mindshare	BDT		2,396,368.56
2018	February	Google	By Mindshare	BDT		1,621,475.56
2018	March	Facebook	By Mindshare	BDT		1,510,305.06
2018	April	Google	By Mindshare	BDT		1,260,060.75
2018	May	Facebook	By Mindshare	BDT		1,287,350.25
2018	June	Google	By Mindshare	BDT		2,103,489.44
2016	August	Adplay	By Mindshare	BDT		115,000.00
2016	November	Adplay	By Mindshare	BDT		115,000.00
2016	December	Adplay	By Mindshare	BDT		18,400.00
2017	January	Adplay	By Mindshare	BDT		149,500.00
2017	February	Adplay	By Mindshare	BDT		103,500.00
2017	March	Adplay	By Mindshare	BDT		94,300.00
2017	April	Adplay	By Mindshare	BDT		181,700.00
2017	May	Adplay	By Mindshare	BDT		262,200.00
2017	June	Adplay	By Mindshare	BDT		207,000.00
2017	July	Adplay	By Mindshare	BDT		23,000.00
2017	August	Adplay	By Mindshare	BDT		69,000.00
2017	September	Adplay	By Mindshare	BDT		23,000.00
2017	December	Adplay	By Mindshare	BDT		94,300.00
2018	February	Adplay	By Mindshare	BDT		920,000.00
2018	March	Adplay	By Mindshare	BDT		219,901.85
2018	June	Adplay	By Mindshare	BDT		98,900.00
2017	January	Eskimi	By Mindshare	BDT		89,219.30
2017	February	Eskimi	By Mindshare	BDT		115,000.00
2017	April	Eskimi	By Mindshare	BDT		245,907.95
2017	May	Eskimi	By Mindshare	BDT		3,025.65
2017	June	Eskimi	By Mindshare	BDT		92,000.00
2017	July	Eskimi	By Mindshare	BDT		108,992.40
2017	August	Eskimi	By Mindshare	BDT		132,312.10

2017	September	Eskimi	By Mindshare	BDT		231,156.90
2017	October	Eskimi	By Mindshare	BDT		570,056.15
2017	November	Eskimi	By Mindshare	BDT		612,288.75
2017	December	Eskimi	By Mindshare	BDT		735,108.75
2018	January	Eskimi	By Mindshare	BDT		1,216,650.55
2018	February	Eskimi	By Mindshare	BDT		621,756.70
2018	March	Eskimi	By Mindshare	BDT		813,952.75
2018	April	Eskimi	By Mindshare	BDT		562,466.15
2018	May	Eskimi	By Mindshare	BDT		542,973.15
2018	June	Eskimi	By Mindshare	BDT		1,087,293.95
2018	January	Targetoo	By Mindshare	BDT		397,900.00
2018	May	Targetoo	By Mindshare	BDT		768,200.00
2018	June	Targetoo	By Mindshare	BDT		289,800.00
2018	March	Cricbuzz	By Mindshare	BDT		1,272,200.15
2017	March	Surebuzz	By Mindshare	BDT		88,550.00
2017	December	Surebuzz	By Mindshare	BDT		74,750.00
2018	February	Surebuzz	By Mindshare	BDT		1,010,613.10
2018	March	Surebuzz	By Mindshare	BDT		859,050.00
						47,362,886.5
2011	April	SYMMETRY FZC	By GP	USD	6,000.00	5040
2012	December	SYMMETRY FZC	By GP	USD	9,000.00	7560
2015	June	SYMMETRY FZC	By GP	USD	45,000.00	3780
2015	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	18,960.00	1592685
2015	July	BUSINESS MONITOR INTERNATONAL LIMITED	By GP	USD	971.00	81
2015	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	37,473.74	314779
2015	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	17,812.14	149621
2015	August	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	13,654.91	11470
2015	August	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	40,133.13	33711
2015	September	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	36,269.97	30446
2015	September	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	27,389.70	2300734.8
2015	October	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	22,545.77	1893844.68
2015	October	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	23,299.42	1957151.28
2015	November	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	27,646.52	2322307.68
2015	November	GOOGLE ASIA	By GP	USD	40,277.61	3383319.24

		<i>PACIFIC PTE.LTD</i>				
2015	November	<i>LINKDOTNET</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>7,000.00</i>	<i>588000</i>
2015	December	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>19,769.72</i>	<i>1660656.48</i>
2015	December	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>63,708.95</i>	<i>5351551.8</i>
2016	January	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>76,111.93</i>	<i>6393402.12</i>
2016	January	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>21,546.69</i>	<i>1809921.96</i>
2016	February	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>36,202.83</i>	<i>3041037.72</i>
2016	February	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>49,140.10</i>	<i>4127768.4</i>
2016	March	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>26,975.23</i>	<i>2265919.32</i>
2016	March	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>37,605.56</i>	<i>3158867.04</i>
2016	April	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>42,074.70</i>	<i>3534274.8</i>
2016	April	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>22,067.87</i>	<i>1853701.08</i>
2016	May	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>42,003.10</i>	<i>3528260.4</i>
2016	May	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>15,531.88</i>	<i>1304677.92</i>
2016	June	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>49,143.78</i>	<i>4128077.52</i>
2016	June	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>83,787.38</i>	<i>7038139.92</i>
2016	July	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>50,010.59</i>	<i>4200889.56</i>
2016	July	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>65,132.67</i>	<i>5,496,023.40</i>
2016	August	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>64,022.61</i>	<i>5,402,354.34</i>
2016	August	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>35,139.85</i>	<i>2,965,169.98</i>
2016	September	<i>GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>26,888.09</i>	<i>2,268,870.17</i>
2016	September	<i>FACEBOOK IRELAND LIMITED</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>42,713.46</i>	<i>3,604,246.16</i>
2016	September	<i>INTERNET ESCROW</i>	<i>By GP</i>	<i>USD</i>	<i>8,746.73</i>	<i>738,066.36</i>

		<i>SERVICES (SM)</i>				
2016	October	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	75,503.52	6,371,119.34
2016	October	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	125,102.25	10,556,375.06
2016	December	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	61,609.86	5,198,761.73
2016	December	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	105,420.42	8,895,583.35
2016	December	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	116,237.29	9,808,332.22
2017	February	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	125,220.59	10,566,360.82
2017	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	25,993.72	2,193,401.46
2017	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	106,183.01	8,959,932.20
2017	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	40,251.28	3,396,482.54
2017	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	28,592.91	2,412,726.25
2017	April	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	69,010.66	5,823,255.86
2017	April	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	56,073.66	4,731,606.23
2017	May	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	72,165.92	6,089,502.93
2017	May	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	62,943.92	5,311,332.35
2017	June	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	49,644.26	4,189,080.76
2017	June	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	64,870.34	5,473,887.47
2017	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	62,570.39	5,279,813.15
2017	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	63,381.68	5,348,271.40
2017	August	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	63,640.65	5,370,123.80
2017	August	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	62,885.77	5,306,425.53
2017	September	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	47,445.00	4,011,941.05

2017	September	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	72,026.53	6,077,740.93
2017	October	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	53,158.84	4,485,647.96
2017	October	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	99,284.85	8,377,851.83
2017	November	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	79,124.90	6,702,810.54
2017	November	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	57,434.15	4,847,166.50
2017	December	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	60,782.73	5,128.966.86
2017	December	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By Gp	USD	81,429.80	6840103.2
2017	February	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	62,352.27	5237590.68
2018	February	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	119,300.29	10021224.36
2018	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	61,582.38	5172919.92
2018	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	39,928.36	3353982.24
2018	March	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	153,199.53	12868760.52
2018	March	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	109,110.50	9165282
2018	April	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	113,919.02	9569197.68
2018	April	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	77,595.90	65180556
2018	May	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	97,363.68	8178549.12
2018	May	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	53,318.56	4478759.04
2018	June	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	75,037.60	6303158.4
2018	June	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	119,863.04	10068495.36
2018	July	GOOGLE ASIA PACIFIC PTE.LTD	By GP	USD	144,728.04	12157155.36
2018	July	FACEBOOK IRELAND LIMITED	By GP	USD	115,174.28	9674639.52
					USD to BDT	385762743.3

BDT total	47,362,886.59
Total BDT	433,125,629.93

Robi Axiata Limited

Social Media	Agent Name	Initiating Time	Amount (BDT) mn	Total Taka
Facebook	Adknowledge Asia Pacific Pte Ltd	2017	105.00	105000000
Google		2017	30.00	30000000
Imo		2017	--	0
Facebook		2018	144.00	144000000
Google		2018	38.00	38000000
Imo		2018	1.00	1000000
Facebook		2018	3.38	3380000
Google		2018	--	0
Imo		2018	--	0
Total BDT			321380000	

স্বা/- অস্পষ্ট
 বিগ্রেঃ জেনাঃ এ. বি. এম. হুমায়ুন কবির
 পিএসসিটিই
 মহাপরিচালক
 সিস্টেমস এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
 বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন

স্বা/- অস্পষ্ট
 প্রঃ কোঃ মোঃ নাহিদুল হাসান
 সিস্টেম এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
 বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন

Banglalink Digital Communication Ltd

Sl	Name of the Media agency	Agreement	Facebook	Google	Yahoo
1	Top of Mind	2011	453,000		
2	Top of Mind	2012	975,587		
3	Top of Mind	2013	5,553,542	3,961,000	
4	Top of Mind	2014	10,673,900	5,768,344	
5	Top of Mind	2015	22,050,614	18,956,044	
6	Media Axis	2016	58,112,065	40,522,095	1,359,946
7	Media Axis	2017	40,834,054	25,814,987	1,262,341
8	Activate Media Solutions Limited	2018 (Till June)	24,895,851	25,276,597	
Total			163,548,613	120,299,067	2,622,287

TOTAL BDT:	286,469,367
-------------------	--------------------

স্বা/- অস্পষ্ট
 বিগ্রেঃ জেনাঃ এ. বি. এম. হুমায়ুন কবির
 পিএসসিটিই
 মহাপরিচালক
 সিস্টেমস এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
 বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন

স্বা/- অস্পষ্ট
 ২৮.০৮.১৯
 প্রঃ কোঃ মোঃ নাহিদুল হাসান
 সিস্টেম এন্ড সার্ভিসেস বিভাগ
 বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন

৩৫. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় বিডি নিউজ টোয়েন্টিফোর ডটকম-এ বিগত ইংরেজী ২৩.০৮.২০১৯ তারিখে প্রকাশিত “গুগল-ফেইসবুকে বিজ্ঞাপন: দুই হিসাবে বিরাট ফারাক” প্রতিবেদনটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

গুগল-ফেইসবুকে বিজ্ঞাপন: দুই হিসাবে বিরাট ফারাক
নিজস্ব প্রতিবেদক, বিডি নিউজ টোয়েন্টিফোর ডটকম
Published: 23 Aug 2019

গ্রামীণফোন, বাংলালিংক ও রবি গত ৫ বছরে গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, হোয়াটসঅ্যাপ, আমাজন ইমোসহ অন্যান্য ইন্টারনেটভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমকে বিজ্ঞাপন বাবদ যে অর্থ দিয়েছে তা নিয়ে বিটিআরসি ও এনবিআরের হিসাবে বড় ফারাক দেখা গেছে।

এই অর্থের পরিমাণ ৮ হাজার ৭৪৪ কোটি ১৯ লাখ ৫০ হাজার টাকা বলে হাইকোর্টে প্রতিবেদন দিয়েছে বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ সংস্থা বিটিআরসি।

অন্যদিকে জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের (এনবিআর) দেওয়া প্রতিবেদনে বলা হয়েছে, এই অংকে ১৩৩ কোটি টাকা।

পরে আদালত আগামী ২০ অক্টোবরের মধ্যে এনবিআর ও বাংলাদেশ ব্যাংককে হিসাবের এই পার্থক্যের কারণ উল্লেখ করে ব্যাখ্যা দিতে নির্দেশ দিয়েছে।

একই সঙ্গে ইন্টারনেটভিত্তিক এসব মাধ্যম বা প্লাটফর্ম থেকে রাজস্ব আদায়ে কী কী পদক্ষেপ নেওয়া হয়েছে, তাও এনবিআরকে জানাতে নির্দেশ দিয়েছে আদালত।

বিচারপতি মইনুল ইসলাম চৌধুরী ও বিচারপতি মোঃ আশরাফুল কামালের হাইকোর্ট বেঞ্চে বৃহস্পতিবার বিটিআরসির পক্ষে প্রতিবেদন দাখিল করেন আইনজীবী এ কে এম আলমগীর পারভেজ। রীট আবেদনকারী পক্ষে আইনজীবী ছিলেন মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির পল্লব। রাষ্ট্রপক্ষে ছিলেন ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল তুষার কান্তি রায়। আর বাংলাদেশ ব্যাংকের পক্ষে ছিলেন আইনজীবী খালদ হামিদ চৌধুরী।

পল্লব পরে বিডি নিউজ টোয়েন্টিফোর ডটকমকে বলেন, আদালতের নির্দেশনা অনুযায়ী গত ২৩ জুন বিটিআরসি, এনবিআর এ দুটি প্রতিবেদন আদালতে দাখিল করে। প্রতিবেদন দেখে আদালত হিসাবের এই বিশাল গড়মিলের বিষয়ে এনবিআরকে ব্যাখ্যা দিতে বলে। বাংলাদেশ ব্যাংককেও এ বিষয়ে প্রতিবেদন দিতে বলা হয়েছিল। কিন্তু বাংলাদেশ ব্যাংক সেদিন কোন প্রতিবেদন দেয়নি।

“ব্যাখ্যা দাখিলের জন্য এনবিআর আজ আবার সময় চায়। আর বাংলাদেশ ব্যাংকের পক্ষে আইনজীবী খালেদ হামিদ চৌধুরী ওকালতনামা দাখিল করে সময় চান। পরে আদালত ২০ অক্টোবর শুনানির পরবর্তী তারিখ রেখে এর মধ্যে এনবিআর ও বাংলাদেশ ব্যাংককে ব্যাখ্যা দাখিলের নির্দেশ দেন।”

আদালতে বিটিআরসির সিস্টেমস এন্ড সার্ভিসেস বিভাগের উপ-পরিচালক প্রকৌশলী মোঃ নাহিদুল হাসান স্বাক্ষরিত প্রতিবেদন দাখিল করা হয়।

ওই প্রতিবেদনে বলা হয়েছে গত ৫ বছরে গ্রামীণফোন, বাংলালিংক, গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, হোয়াটসঅ্যাপ, আমাজন, ইমোসহ অন্যান্য ইন্টারনেটভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমকে ১০৪ কোটি ৯ লাখ ৭৫ হাজার ৫৯৬ মার্কিন ডলার (৮ হাজার ৭৪৪ কোটি ১৯ লাখ ৫০ হাজার টাকা) দিয়েছে।

এর মধ্যে গ্রামীণফোন দিয়েছে ৪৩ কোটি ৩১ লাখ ২৫ হাজার ৬২৯ ডলার, বাংলালিংক দিয়েছে ২৮ কোটি ৬৪ লাখ ৬৯ হাজার ৯৬৭ ডলার এবং রবি দিয়েছে ৩২ কোটি ১৩ লাখ ৮০ হাজার ডলার।

এর আগে সার্চ ইঞ্জিন গুগল, ইয়াহু, ই-কমার্সের আন্তর্জাতিক প্লাটফর্ম এমাজন, সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম ফেইসবুক ও ভিডিও শেয়ারিং প্লাটফর্ম ইউটিউবসহ ইন্টারনেট ভিত্তিক সকল প্লাটফর্ম থেকে বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফিসহ সব প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সব ধরনের রাজস্ব আদায়ের নির্দেশ দিয়েছিল হাইকোর্ট।

এক রিট আবেদনের প্রাথমিক শুনানি নিয়ে গত বছরের ১২ এপ্রিল রুলসহ এ আদেশ দিয়েছিল আদালত।

সুপ্রিম কোর্টের ছয় আইনজীবী মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির, মোহাম্মদ কাউসার, আবু জাফর মোঃ সালেহ, অপূর্ব কুমার বিশ্বাস, মোহাম্মদ সাজ্জাদুল ইসলাম ও মোহাম্মদ মাজেদুল কাদের এ রিট আবেদনটি করেছিলেন।

৩৬. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় বিডি নিউজ টোয়েন্টিফোর ডটকম-এ বিগত ইংরেজী ০৪.০৩.২০১৯ তারিখে প্রকাশিত “ফেইসবুক-ইউটিউবে বিজ্ঞাপনে ১৫% ভ্যাট কাটার নির্দেশে” শিরোনামের প্রতিবেদনটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

ফেইসবুক-ইউটিউবে বিজ্ঞাপনে ১৫% ভ্যাট কাটার নির্দেশ
জ্যেষ্ঠ প্রতিবেদক, বিডি নিউজ টোয়েন্টিফোর ডটকম

ফেইসবুক-ইউটিউবে বাংলাদেশ থেকে যেসব বিজ্ঞাপন দেওয়া হয়, তা থেকে ১৫ শতাংশ হারে ভ্যাট নেবে সরকার।

বাংলাদেশের ভৌগোলিক সীমারেখার বাইরে ভারুয়াল জগতে বিজ্ঞাপন থেকে এতদিন ধরে সরকার কোনো শুল্ক আদায় করছিল না।

সম্প্রতি হাইকোর্টের এক আদেশে গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউবের মতো ওয়েবসাইটে বাংলাদেশ থেকে দেওয়া বিজ্ঞাপনের লেনদেন থেকে সব ধরনের রাজস্ব আদায়ের নির্দেশ দেওয়া হয়।

এর পরিপ্রেক্ষিতে এই ভ্যাট আদায়ে প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ নিতে গত ২২ জানুয়ারি বাংলাদেশ ব্যাংককে একটি চিঠি দিয়েছিল জাতীয় রাজস্ব বোর্ড-এনবিআর।

এনবিআরের ওই চিঠি যথাযথভাবে অনুসরণ করতে সোমবার সব ব্যাংকের প্রধান নির্বাহীদের নির্দেশ দিয়েছে কেন্দ্রীয় ব্যাংক।

ওই চিঠিতে ফেইসবুক ও ইউটিউবের মতো ইন্টারনেট যোগাযোগ মাধ্যমে বিজ্ঞাপনদাতারা যে মাধ্যমে অর্থ পরিশোধ করেন তা থেকে ১৫ শতাংশ হারে ভ্যাট কেটে সরকারি কোষাগারে জমা করতে ব্যাংকগুলোকে বলা হয়েছে।

গভর্নর ফজলে কবিরের কাছে পাঠানো এনবিআরের চিঠির শিরোনাম ছিল বাংলাদেশের ভৌগোলিক সীমার বাহির হতে সেবা সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর নিকট থেকে মুসক আদায় নিশ্চিতকরণ।

চিঠিতে বলা হয়েছিল, মূল্য সংযোজন কর আইন ১৯৯১ এর ধারা ৩ এর উপধারা (৩) এর দফা (ঘ) অনুযায়ী বাংলাদেশের ভৌগোলিক সীমার বাইরে থেকে সেবা (যেমন-রয়্যালটি, বিভিন্ন ইন্টারনেট সার্ভিস, ফেইসবুক, ইউটিউব ও এ সকল মাধ্যমে বিজ্ঞাপন প্রচার ইত্যাদি) সরবরাহের ক্ষেত্রে সেবা গ্রহণকারীর কাছ থেকে ১৫ শতাংশ হারে ভ্যাট (মুসক) আদায়যোগ্য।

“এসব সেবার বিপরীতে পণ্যমূল্য বাংলাদেশ ব্যাংক ও অন্যান্য ব্যাংকের মাধ্যমে বিদেশে পাঠানো হয়। কিন্তু কোনো কোনো ব্যাংক এ খাত থেকে মুসক আদায় করছে না বলে এনবিআরকে অবহিত করা হয়েছে।

এ অবস্থায় মাস্টার কার্ড, ভিসা কার্ড বা টিটি ব্যবহৃত হলেও অথবা যে কোনো মাধ্যমে পেমেন্ট হোক না কেন, ১৫ শতাংশ হারে ভ্যাট কর্তন পূর্বক সরাসরি ট্রেজারিতে জমা করা অতীব জরুরি। তাই সকল ব্যাংককে এ খাত হতে যথাযথ রাজস্ব আদায় নিশ্চিত করার প্রয়োজনীয় অনুশাসন প্রদানের জন্য নির্দেশিত হয়ে অনুরোধ করা হলো।”

এনবিআরের সেই অনুরোধেই এখন ব্যাংকগুলোকে নির্দেশ দিল বাংলাদেশ ব্যাংক। ফেইসবুক-ইউটিউবে বাংলাদেশ থেকে যাওয়া বিজ্ঞাপনের অর্থের বেশিরভাগই অবৈধ পথে যাচ্ছে বলে সংশ্লিষ্টদের দাবি, ফলে এখাত থেকে দেশ বিপুল পরিমাণ রাজস্ব থেকে বঞ্চিত হচ্ছে।

৩৭. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় www.icriict.com-এর অনলাইন সংস্করণে প্রকাশিত *Jose Antonio Ocampo* কর্তৃক লিখিত বিগত ইংরেজী ২৩.০১.২০১৯ তারিখে “How big tech companies avoid taxes and what can be done about it” শিরোনামের লেখাটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

How big tech companies avoid taxes and what can be done about it

23 January 2019

By *José Antonio Ocampo*

NEW YORK: At first glance, it appears to be a bureaucratic meeting like any other.

But the discussions at the OECD in Paris at the end of this month are of the utmost importance, because the world's richest countries will present new proposals for taxing digital multinational companies such as Google, Amazon, Facebook, Apple, Netflix, and Uber.

CHANGES IN THE TAX SYSTEM HAVE BEEN UNDERWAY

Back in 2012, when scandals related to tax-avoidance schemes by Apple, Amazon, and Google unleashed public anger and forced the G20 to act, the OECD was called on to reform the international corporate tax system. That led, three years later, to a package of reforms known as the “Base Erosion and Profit Shifting” Project, or BEPS.

The reform process was led by OECD countries and opened up to developing countries only after this initial package was unveiled. Today, 125 countries are involved, forming a group called the “Inclusive Framework.”

BEPS was undoubtedly an important step toward tackling some of the most egregious tax-avoidance strategies used by multinationals. It initiated, for example, the sharing among tax authorities of country-by-country reports on these companies' profits and tax payments.

Unfortunately, however, this norm will apply only to very large multinationals, and the reports will not be publicly available, depriving civil society of an essential tool of transparency.

Furthermore, BEPS failed to reach the root of the problem. Companies are still permitted to move their profits wherever they want and to take advantage of very-low-tax jurisdictions.

Google, for example, moved €19.9 billion (US\$22.7 billion) through a Dutch shell company to Bermuda in 2017, and in the same year Facebook paid just £7.4 million (US\$9.6 million) in corporation tax in the United Kingdom, despite generating £1.3 billion in revenue there.

TAX AVOIDANCE

Multinationals can do this legally by using so-called transfer pricing: A parent company sets the prices of transactions among its subsidiaries to guarantee that profits are registered in low-tax countries, rather than where the economic activity that generated the profits actually occurred.

For example, Vodafone, the first big multinational to publish country-by-country data voluntarily, revealed that nearly 40 per cent of its profits for 2016 to 2017 were allocated to tax havens, with €1.4

billion declared in Luxembourg, where the company is taxed at an effective rate of 0.3 per cent.

Tax avoidance can be found in all economic sectors, but digital companies best demonstrate how outdated the current international tax system is. Because these companies' marginal cost of production is zero, the revenue accruing to them is equal to a rent, and it is therefore important to tax this rent effectively.

And, contrary to what these companies' leaders claim, this taxation would not negatively affect the supply of digital services.

MORE MUSCLE NEEDED

The Independent Commission for the Reform of International Corporate Taxation (ICRICT), which I chair, believes that the BEPS process has achieved what it could, given the political muscle of big corporations and the army of lawyers and accountants who have a vested interest in maintaining the status quo.

In our latest report, we take stock of what has been achieved and highlight what should happen in the next phase of reform, "BEPS 2.0."

The upcoming OECD meeting will be decisive in this respect. For the first time, the OECD will present to the Inclusive Framework, including developing countries, the outlines of the BEPS 2.0 plan and its vision of a deeper transformation of the tax system in response to the challenges posed by the digital economy.

It is a unique opportunity for all 125 governments in the Inclusive Framework to urge the OECD to repudiate transfer pricing and move toward a fairer and more effective system.

The lack of consensus so far on how to tax digital multinationals has led numerous countries to implement (as India, Italy, Spain, and France have done) or promise to implement (in the case of the United Kingdom) turnover-based taxes as a stop-gap measure to raise revenue. But unilateral action is not enough.

The ICRICT supports all discussions that move toward unitary taxation of multinationals, which would eliminate multinationals' use of transfer prices to shift profits, because their global income would be consolidated.

Global profits and associated taxes could then be allocated geographically according to objective factors such as the company's sales, employment, resources, and even digital users in each country.

We also strongly support the introduction of a global minimum effective corporate-tax rate of between 20 per cent and 25 per cent on all profits earned by multinationals.

The overriding priority now is to establish an international corporate tax system fit for the digital economy. The OECD BEPS process was essentially conceived by developed countries for developed countries. In Paris this month, developing countries must understand what is at stake and make their voices heard, to ensure that any new proposal benefits all.

Jose Antonio Ocampo is a board member of Banco de la República, Colombia's central bank, professor at Columbia University, Chair of the UN Economic and Social Council's Committee for Development Policy, and Chair of the Independent Commission for the Reform of International Corporate Taxation.

৩৮. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় channelnewsasia.com এর অনলাইন সংস্করণে প্রকাশিত Gillian Tans-কর্তৃক লিখিত “Commentary: What taxation for the digital age ought to consider” শিরোনামের বিগত ইংরেজী ২১.০১.২০১৯ তারিখের লেখাটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Commentary: What taxation for the digital age ought to consider

Taxing businesses based on revenue rather than income will result in an intolerably heavier tax burden for enterprises with low profits and high turnover, says CEO of Booking.com Gillian Tans.

AMSTERDAM: The question of how to tax increasingly globalised and digitised businesses is vital to the future health of cross-border trade and investment. Sadly, the current debate is mired in confusion and complexity, and is not helped by populist political responses that demonise digital businesses.

A prime example is the European Commission's proposal, first published in March 2018, to create an [EU digital services tax \(DST\)](#). The measure is aimed mainly at multinational tech giants whose corporate structures allow them to siphon digitally-derived profits to low-tax jurisdictions.

But should the DST take effect, it will be Europe's own startups and digital ecosystems that pay the biggest price.

As a company that operates in a globalised market, we have numerous concerns about the limited vision for the future of business embodied in the European Commission's proposals. This is why we must oppose the DST idea in its entirety.

TAXING DIGITAL TRADE

The proposed DST, as well as rushed digital taxation efforts by several EU member states, reflects the outdated idea that digital companies are different from traditional businesses.

As entire industries become digitised, this distinction grows increasingly unsustainable. Attempting to maintain it threatens to cause serious long-term damage to European businesses and national economies.

Under current international corporate tax rules, businesses can be taxed only on profits they earn in the country in which they are physically based, but not if trading is conducted through digital means. The often-heated discussion surrounding this issue has generated an image of large multinational tech firms profiting in local markets and using local infrastructure while operating without any tax liability.

This increasingly widespread narrative contributed to the European Commission's proposals for an EU-wide DST, along with the wider reform of corporate taxation to cover any substantial operational presence by a digital business.

But rather than producing a tax system that is fair and supportive of business, the DST would be much more likely to erode the benefits and opportunities that the digital economy currently offers to companies and consumers.

BUT THE TAX STIFLES START-UPS

The proposed DST – supposedly an interim solution, pending the agreement of global measures – has two specific drawbacks.

For starters, taxing businesses based on revenue rather than realised income will result in an intolerably heavier tax burden for enterprises with low profits and high turnover. Rather than hitting the targeted tech giants, a DST would most likely be a hindrance to the many European tech startups that have become global leaders in their fields.

This innately unfair approach will distort competition, undermine enterprise, and harm domestic economic growth. Unfortunately, EU leaders are too focused on curbing the corporate structures of certain global tech brands to see the negative long-term implications that a DST would have for the growth of European businesses.

SETTING A DANGEROUS PRECEDENT

The second problem is the likely creation of a patchwork of digital taxation measures, both within and beyond the EU. Although the European Commission argues that its proposed DST would prevent the emergence of similar policies at the national level within the EU, recent developments in the United Kingdom, France, and Italy suggest the opposite.

Furthermore, a rushed or ill-considered digital taxation strategy by the EU could result in a template that is replicated internationally.

This could lead to a patchy global tax map, with confusion, variation, and forms of double taxation accepted as standard. The consequences, in terms of the growth and survival of small and medium-size business around the world, could be grave.

LOOK TO OECD COLLABORATION

On a more encouraging note, the OECD is making good progress toward reaching a consensus on digital taxation – covering search engines, online marketplaces, and social media platforms.

I strongly believe that collaboration at the OECD/G20 level is essential to developing fair and transparent tax rules for businesses offering digital services. This is an approach that I fully support and that is more likely to protect the interests of businesses and economies alike.

Companies like ours operate in a truly globalised world. We are required to comply with a variety of tax laws and, like all progressive businesses in the digital era, are happy to do so. What we want is a fair, supportive corporate tax system to help safeguard growth across the board, particularly when economic conditions are challenging.

Business taxation must continue to be based fundamentally on realised income, and a global consensus regarding the development of a uniform taxation framework is now essential.

Such a consensus cannot wait. The global economy is becoming more digitised by the day. As a European company, we want to see EU businesses grow, succeed, and become leaders in this exciting new landscape.

Separate tax measures, such as the DST, for digital companies are short-sighted and unrealistic, and will ultimately prove counterproductive for all.

৩৯. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় fortune.com এর অনলাইন সংস্করণে প্রকাশিত ERIK SHERMAN-কর্তৃক লিখিত “A New Report Claims Big Tech Companies Used Legal Loopholes to Avoid Over \$100 Billion in Taxes. What Does That Mean for the Industry’s Future?” শিরোনামের বিগত ইংরেজী ০৬.১২.২০১৯ তারিখের লেখাটি নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

A New Report Claims Big Tech Companies Used Legal Loopholes to Avoid Over \$100 Billion in Taxes. What Does That Mean for the Industry’s Future?

Erik Sherman

A new report about Amazon, Apple, Facebook, Google, Microsoft, and Netflix—nicknamed the “Silicon Six” by the non-profit Fair Tax Mark—claims a major gap in the taxes they might be expected to owe and how much they actually pay.

According to the report, between 2010 and 2019, using legal tax avoidance strategies that have become popular among corporations, the taxes paid collectively by the companies across all global territories in which they operate was \$155.3 billion less than what the actual tax rates would have required. When considering not just the cash paid but money put aside for future taxes, the gap was still \$100.2 billion.

“We got the cash taxes paid from the cash flow statement, and we got the cash provisions from the [income statement]” through U.S. financial filings, says Fair Tax Mark chief executive Paul Monaghan. These amounts were matched against the companies’ profits over the time period.

Percentage of 2010-2019 Profit in Cash Tax Payments

Silicon Six Company	percentage of Profit Paid in Cash Tax
Amazon	12.7%
Facebook	10.2%
Google	15.8%

<i>Netflix</i>	15.8%
<i>Apple</i>	17.1%

The result is the difference between what national tax laws would seem to expect and what companies can do using legal tax avoidance.

"The bulk of the shortfall almost certainly arose outside the United States, given this 'foreign' activity accounts for more than half of booked revenue and two-thirds of booked profits," the report read.

Corporate taxation has been a contentious issue for a long time, with [some profitable Fortune 500s](#) paying no taxes in multiple years, again all on the legal level. The biggest savings are often owed to [complex international strategies](#) that strip profits from high-tax districts and shift them to low-tax ones.

But many countries have become increasingly concerned about a lack of tax revenues and are looking for ways to capture more, like [France's attempt to tax digital giants](#) or a push by the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) to change cross-country tax laws and practices. The upshot could mean significantly higher taxes for the technology elite and possibly an unwelcome surprise for many investors.

Fortune reached out to all the companies targeted by the report. Google and Amazon replied. Apple acknowledged the request but did not provide a comment. There was no response from Microsoft, Netflix, or Facebook.

War of definitions

Google sent a statement that read, in part, the report "ignores the reality of today's complicated international tax system, and distorts the facts documented in our regulatory filings" and that "we pay the vast majority—more than 80%—of our corporate income tax in our home country."

According to the [company's 2018 annual report](#), about 54% of consolidated revenues came from international markets. That raises the question of why 80% of taxes are paid on 46% of revenues, which would suggest that foreign countries aren't getting equal shares.

Amazon claimed the "suggestions are all wrong" and, citing typically low margins in retail, said that "comparisons to technology companies with operating profit margins of closer to 50% is not rational." The company also said that it "had a 24% effective tax rate on profits from 2010-2018—neither 'dominant' nor 'untaxed.'"

According to Amazon's third quarter earnings release, its AWS cloud computing segment had operating income of \$2.3 billion, which was 25% of its net sales and almost 72% of its total operating income.

Amazon's [2018 annual report](#) showed a net income of \$11.3 billion and provision for income tax of just under \$1.2 billion, or 10.6%.

But Amazon's operations are complex, and tax discussions often come down to intricacies of accounting. For example, there are at least two different references to income tax that corporations typically show—the provision for income tax Amazon listed in one part of the annual report and actual cash payments show in another.

"It's called the book tax difference," says Fair Tax Mark's Monaghan. Provisions show the cash taxes actually paid plus amounts kept aside for expected future tax requirements that might not actually happen because tax provisions aren't a final statement of taxes. That can lead to complex interplays of numbers.

Going back to Amazon, in 2018 the provision for income tax happened to equal the cash tax paid that year. But in 2017, cash tax paid was \$957 million with a net tax provision of \$769 million. In 2016, the tax provision was \$1.4 billion, with cash taxes of \$412 million. Monaghan called Amazon's numbers "impenetrable."

"Overall, cash effective tax rates, on average, are lower than GAAP [standard U.S. accounting] effective tax rates," says Stephen Lusch, assistant professor of accounting at Texas Christian University. "It's not particularly surprising that someone looking to highlight low tax rates for tech multinationals will focus on the cash rate, while the company, seeking to combat the perception of 'not paying its fair share,' will focus on the GAAP rate in its rebuttal. As usual, the truth ultimately probably lies somewhere in the middle."

Future changes?

"Since the US, France, UK, Germany, Japan, and Italy would all win—or at least lose less—under the OECD proposal, and the nations that currently win—[like] the Netherlands, Ireland, and Switzerland—are not as strong politically, the proposal has a chance," says Kevin Rejent, an attorney and global risk consultant for Maggiore Risk.

Many of the companies in question are flush with money, but some could still face problems should big changes come.

"Facebook is most exposed," Monaghan says, "because Facebook has the lowest amount of cash taxes going out, even though it's a very high margin business in the United States, but apparently not elsewhere."

Then there are the investors who could face big surprises. "There will be limited or no pricing in [of the risk in shares currently]" because too much is unknown, says Richard Asquith, vice president of indirect tax at tax software vendor Avalara. "It is far from clear which new tax regime will be implemented: the globally agreed OECD model

or a proliferation of national inconsistent taxes. Since the US is getting cold feet on the OECD route, we are likely headed for the latter and a range of tax battles and retaliatory tariffs."

Markets, and even the Silicon Six and other big corporations, still don't know what the financial effects will be, although "investors think everything is fine," Monaghan says.

In other words, investors may find the international scene still a place of intrigue, no matter how safe some of their investments have seemed.

৪০. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় [bbc.com](https://www.bbc.com/news/technology-57102020) এর অনলাইন সংস্করণে বিগত ইংরেজী ২৬.১০.২০২০ তারিখে প্রকাশিত “*Facebook, Google and Microsoft 'avoiding \$3bn in tax in poorer nations'*” শিরোনামের প্রতিবেদনটি নিয়ে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Facebook, Google and Microsoft 'avoiding \$3bn in tax in poorer nations'

26 October 2020

Google, Facebook and Microsoft should be paying more corporation tax in developing nations, says Action Aid.

The aid charity estimates that poorer countries are missing out on up to \$2.8bn (£2.2bn) in tax revenue that could be used to tackle the pandemic.

ActionAid is calling for big companies to pay a global minimum rate of tax.

Facebook and Microsoft declined to comment while Google did not immediately respond to a request for comment.

Multinational corporations are currently not required by law to publicly disclose how much tax they pay in some developing countries.

According to ActionAid, "billions" might be at stake that could be used to transform underfunded health and education systems in some of the world's poorest countries, especially since multiple [tech giants have reported soaring revenues](#) during the pandemic.

- [US challenges 'unfair' tech taxes in the UK and EU](#)
- [Facebook agrees to pay France €106m in back taxes](#)
- [Google to pay €1bn to end French tax probe](#)

The aid charity wants to see a new global tax system created, preferably by the United Nations, whereby large corporations are required to pay a global minimum rate of corporate tax reflective of their "real economic presence".

ActionAid estimates that \$2.8bn could pay for 729,010 nurses, 770,649 midwives or 879,899 primary school teachers annually in 20 countries across Africa, Asia and South America.

The aid charity said its research showed that the developing nations with the highest "tax gaps" from Google, Facebook and Microsoft are India, Indonesia, Brazil, Nigeria and Bangladesh.

"Women and young people are paying the price for an outdated system that has allowed big tech companies, including giants like Facebook, Alphabet and Microsoft, to rack up huge profits during the pandemic, while contributing little or nothing towards public services in countries in the global south," said David Archer, global taxation spokesperson for ActionAid International.

"The \$2.8bn tax gap is just the tip of the iceberg - this research covers only three tech giants. But alone, the money that Facebook, Alphabet (Google's owner) and Microsoft would be paying under fairer tax rules could transform public services for millions of people".

Tax avoidance concerns

There have long been concerns that the biggest corporations do not pay enough tax in developed nations, and re-route profits through low-tax jurisdictions.

Facebook, Google, Apple and Amazon have all [settled disputes with French tax authorities](#) over their operations in the country over the last decade. And the UK in April launched a new digital sales tax aimed at forcing tech giants to pay more on the income they generate inside the country.

In February, Facebook boss Mark Zuckerberg said he [recognised the public's frustration over the amount of tax paid by firms like his](#).

He added that Facebook accepted the fact it might have to pay more in Europe "under a new framework" in future, and backed plans by think tank the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) to find a global solution.

৪১. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় [bbc.com](#) এর অনলাইন সংস্করণে বিগত ইংরেজী ২৪.০৮.২০২০ তারিখের “*Facebook agrees to pay France €106m in back taxes*” শিরোনামের প্রতিবেদনটিনিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Facebook agrees to pay France €106m in back taxes

24 August 2020

Facebook has agreed to pay the French government €106m (£95.7m) in back taxes to settle a dispute over revenues earned in the country.

The payment covers the last decade of its French operations from 2009.

The social networking giant has also agreed to pay €8.46m in taxes on revenues in France for 2020 - 50% more than in 2019.

"We pay the taxes we owe in every market we operate," said a Facebook spokeswoman.

"We take our tax obligations seriously and work closely with tax authorities around the world to ensure compliance with all applicable tax laws and to resolve any disputes, as we have done with the French tax authorities."

The social networking giant did not share details of the tax dispute, but France has been pushing tech companies to pay more tax inside the country where it is generated.

Other tech giants like Google, Apple and Amazon have reached similar agreements with the French tax authorities.

Facebook said that since 2018, it had changed its sales structure so that "income from advertisers supported by our teams in France is registered in this country".

The BBC understands that Facebook paid a tax rate in France of 38% in 2019, which is above the statutory income tax rate of 33.3%.

In February, Facebook boss Mark Zuckerberg said [he recognised the public's frustration over the amount of tax paid by tech giants](#).

He added that Facebook accepted the fact it might have to pay more tax in Europe "in different places under a new framework" going forward, and backed plans by think tank the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) to find a global solution to how to tax tech companies.

New digital taxes

Facebook has been accused of not paying its fair share of tax in the countries where it operates.

Last year, France announced a new digital services tax on multinational technology firms, but in January, the country said [it would delay the tax until the end of 2020](#).

The new tax would have required global tech giants to make tax payments equivalent to 3% of their French revenues twice a year in April and in November.

In response to France delaying the new tax, the US said it would not impose retaliatory tariffs on \$2.4bn (£1.8bn) of French goods, including champagne and cheese.

The OECD is working on a multilateral agreement on how tech giants should be taxed by governments.

In the UK, Facebook paid just £28.5m in corporation tax in 2018, despite generating a record £1.65bn in British sales.

The UK government implemented its own tax on technology firms in April. The Digital Services Tax (DST) requires digital services operating in the UK to pay a 2% tax in connection to social media services, internet search engines and online marketplaces.

HM Treasury has stressed that the tax will remain in place until a global solution to taxing tech giants is agreed.

In June, Chancellor Rishi Sunak and finance ministers in France, Italy and Spain [signed a letter saying that tech giants, like Google, Amazon and Facebook, need "to pay their fair share of tax"](#).

In the letter, obtained by the BBC, the four finance ministers told the US Treasury Secretary, Steven Mnuchin, that the pandemic had increased the need for such levies.

"The current Covid-19 crisis has confirmed the need to deliver a fair and consistent allocation of profit made by multinationals operating without - or with little - physical taxable presence," the letter said.

"The pandemic has accelerated a fundamental transformation in consumption habits and increased the use of digital services, consequently reinforcing digital business models' dominant position

and increasing their revenue at the expense of more traditional businesses."

৪২. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় bbc.com এর অনলাইন সংস্করণে বিগত ইংরেজী ১২.০৯.২০১৯ তারিখের “*Google to pay €1bn to end French tax probe*” শিরোনামের প্রতিবেদনটিনিয়ে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Google to pay €1bn to end French tax probe

12 September 2019

Google is to pay French authorities almost €1bn (£900m) to end a long-running investigation into its taxes.

The settlement includes a €500m fine and additional taxes of €465m, but it is less than the tax bill authorities had accused Google of evading.

It rounds off a four year investigation that saw authorities [raid Google's Paris headquarters](#) in 2016.

Investigators said Google owed about €1.6bn in unpaid taxes amid a wider crackdown on tax planning of big firms.

French authorities had been seeking to establish whether Google, which has its European headquarters in Dublin, failed to declare some of its activities in the country.

The search giant, which is part of Alphabet, pays little tax in most European countries because it reports almost all of its sales in Ireland.

It is able to do that thanks to a loophole in international tax law. However, that loophole hinges on staff in Dublin concluding all sales contracts.

The agreement allows Google "to settle once for all these past disputes," said Antonin Levy, one of the firm's lawyers.

In March, the EU hit Google with a €1.5bn fine for [blocking rival online search advertisers](#) and last year the European Commission levelled a record [€4.3bn fine](#) against the firm over its Android mobile operating system.

In January, France fined Google €50m a [breach of the EU's data protection rules](#).

৪৩. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় forbes.com-এ বিগত ইংরেজী ০৯.১২.২০১৯ তারিখের অনলাইন সংস্করণে Charles Radelyffe এর “*How To Rate Tech Giants On Ethics*” শিরোনামের লেখাটি নিলে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

How To Rate Tech Giants On Ethics

We are worried. Some of the things we worry about are the same as everyone else who is trying to imagine the impact of emerging technologies on our lives. We worry about how smartphones are consuming our attention and mediate our relationships. We worry about how much of our decision-making we ought delegate to machines. We worry about protecting privacy. We worry about how to prevent people being exploited by industries and their technological developments. We are concerned for all the people who will lose jobs

as a result of automation. And like them, we worry about the right directions we need to take going forward. We call this field of worry “ethics.”

What is useful about thinking of this field of worry in ethical terms is that it moves us from being passive recipients of problems to active participants determining our course. It is from this active and engaged perspective that we invite readers to join us in thinking towards our future.

We are told that we stand at the brink of a new Industrial Revolution. This time around, it is data that needs refinement through artificial intelligence techniques as opposed to crude oil. We worry that this analogy might be fitting on more levels than one.

Two centuries ago, arsonists attacked the Albion Flour Mills on the banks of the Thames in London. The devastation was celebrated by independent millers. We know them today as the “dark Satanic Mills” made famous in William Blake’s poetry. It was not just Mills in London that burned. As the Industrial Revolution raged, communities were displaced, aristocracies overthrown, and genocides were committed. Voices concerned about the sustainability of it all were muted. Short-term ambitions outweighed long-term consequence. At no point was there a moratorium calling for a halt to industrial society while the long term effects on our environment were considered. Today, we eat food cultivated with chemicals and breathe air infused with the reek of industry. We enter this coming decade with no foresight as to how long the Anthropocene will endure.

This new Industrial Revolution is not short of its detractors. Ted Kaczynski became infamous for his calls not just to halt industrial society but to abandon it—a neo-Amish turned terrorist—such was his hatred of proponents of industry and his inability to reconcile individual freedom with a system of technology. While we hope the Unabomber remains an outlier, the “techlash” is gaining momentum and trust in Big Tech has fallen recently to new lows.

There are some who argue that social media was responsible for distorting our democratic processes leading to the election of Donald Trump and the Brexit referendum result. Whether you subscribe to this position or not, it is clear that our relationship with sources of “authority” in the sense of providence of information has fundamentally shifted. While the technology industry indulge themselves as to how best to handle “deepfakes,” journalists and newspapers continue to face an existential threat.

Those battling to survive also include high street retailers. While Mark Zuckerberg’s organization has been largely responsible for decimating newsrooms, it is Jeff Bezos’ firm who is blamed for the destruction of retail. The wholesale sacking of the British high street cannot simply be put down to the effects of the economic cycle; instead what we are experiencing is a phase-shift—maybe as great as the shift from serfdom to industrial capitalism a few centuries ago? The challenge is, we have no idea what might lie on the other side of this phase-shift nor how much pain and suffering will be caused while it plays out.

Since the dawn of time, philosophers have argued about ethics; and now technologists frequently cite the term also. However, we worry that the definition of ethics is too narrow—particularly in the fields of artificial intelligence where it is limited to technical considerations such as how to mitigate data bias and how to make the workings of algorithms explainable. We see this as an important field, but one where engineering standards, design process, and risk management techniques are the key to mitigating the worst harm.

Often also is the conversation about ethics conflated with regulatory compliance. GDPR in Europe has raised the level of consciousness for good data stewardship best practice, and now in California the CCPA achieves similar goals within the U.S. Organisations must of course respond to regulatory change, and seek to influence it also where appropriate—but this is a very different consideration to that of ethics—which we argue is a broader set of questions that speaks to the intention and application of technology, and not merely its implementation.

We argue that robust ethics management is an act of negotiation, where dialogue needs to be established with stakeholders who are affected by the technology in question. To be sure, this is a challenge even in small groups, but given the immense reach of modern technology platforms the problem of how to manage ethics appears intractable. And yet it is essential that we get it right if we are to safely guide a path from this side of the phase-shift to the other avoiding the worst consequences along the way.

We wonder what lessons can be learned from the last Industrial Revolution if we are to survive the next? In recent years there has been a rise of Environmental, Societal and Governance (ESG) considerations from the Investment Management industry which supports investors who are looking to place capital where it might have the most positive impact, or be free from the gravest potential risks. ESG ratings are now more than just de rigueur to investors and consumers, and might in fact be the very nudge necessary to shift focus towards good, long-term best practice and away from short-term financial gain.

The challenge ahead of us in proposing similar ESG ratings for Digital Ethics is great. Firstly, we need to ensure the domains of governance are separated—as explained above. Next, we need to ensure a common vernacular. Firms at the leading edge of this debate still use terms such as “ethics boards” and “ethics councils” interchangeably. Finally, we need a framework by which to manage ethics without getting bogged down in the issues of what is right and wrong to us as individuals. If we can agree on such a framework, then we can be hopeful that firms that score highly against the rigour of its implementation will avoid the sort of reputational issues that have mired Facebook, Google, Huawei and others of late.

We worry about the future, but we are hopeful also. We are hopeful, particularly because the “techlash” shows us that there are many out there who want to be part of designing our future. What is most striking is how similar our goals are, as whether we are data

scientists, politicians, economists, or philosophers—the activity in hand is one of conceiving models for how the world is, how we believe it should be, and designing strategies to nudge us from this place to that. We hope that a focus on ethics can bring people from across these disparate disciplines together, for regardless of our skills and experience—it is a structured conversation about our individual values that we need to hold, and hold at scale. Our values determine the measure by which we live well with ourselves and in accord with others. While we believe ethics are very much a human concern, we believe they now also carry very real commercial benefit.

৪৪. বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন (বিটিআরসি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড (এনবিআর), গ্রামীনফোন, বাংলালিংক ও রবি এর উপরিলিখিত সকল চিঠিপত্র এবং অনলাইনে প্রকাশিত বিভিন্ন পত্র-পত্রিকার রিপোর্ট ও লেখা পর্যালোচনায় এটা কাঁচের মত পরিষ্কার যে, গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব প্রদান বাংলাদেশে করছেন না। এতে বাংলাদেশ ব্যাপক পরিমাণ রাজস্ব হারাচ্ছেন।
৪৫. ফ্রান্স এবং ইংল্যান্ড এর সরকার ব্যতীত পৃথিবীর আর কোন দেশের সরকার গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম থেকে রাজস্ব আদায় করেছে বলে তথ্য পাওয়া যায় না। এখন পর্যন্ত পৃথিবীর কোন আদালতে গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম এর বিরুদ্ধে কোন রাজস্ব ফাঁকির মামলা দায়ের এবং নিষ্পত্তির নজির নেই একটিও।
৪৬. অত্র মোকদ্দমাটি উপরিলিখিত টেক জায়েন্ট তথা গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম এর বিরুদ্ধে রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে দায়ের করা পৃথিবীর প্রথম মামলা।
৪৭. যেখানে বর্তমানে আমাদের দেশে একজন সাধারণ মানুষও আয়কর প্রদান করেন, সেখানে এধরনের বৃহৎ টেক জায়েন্টদের তথা গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম এর আয়কর প্রদান না করা দুঃখজনক।
৪৮. মেধা এবং অর্থনৈতিক শক্তিতে গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম এত পরাক্রমশালী যে তাদের থেকে আয়কর আদায় করতে পৃথিবীর প্রায় সকল সরকারই এখন পর্যন্ত সক্ষম হন নাই। অপরদিকে, পৃথিবীর কোন আদালতেই গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম এর বিরুদ্ধে কোন মোকদ্দমা দায়েরই হয়নি, নিষ্পত্তিতো দূরের কথা।
৪৯. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় [Plato Stanford.edu](http://Plato.Stanford.edu) অনলাইনে প্রকাশিত “Kant’s Moral Philosophy (Stanford Encyclopedia of Philosophy)” নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

Stanford Encyclopedia of Philosophy

Kant’s Moral Philosophy

First published Mon Feb 23, 2004; substantive revision Thu Jul 7, 2016

Immanuel Kant (1724–1804) argued that the supreme principle of morality is a standard of rationality that he dubbed the “Categorical Imperative” (CI). Kant characterized the CI as an objective, rationally necessary and unconditional principle that we must always follow despite any natural desires or inclinations we may have to the contrary. All specific moral requirements, according to Kant, are justified by this principle, which means that all immoral actions are irrational because they violate the CI. Other philosophers, such as Hobbes, Locke and Aquinas, had also argued that moral requirements are based on standards of rationality. However, these standards were either instrumental principles of rationality for satisfying one’s desires, as in Hobbes, or external rational principles

that are discoverable by reason, as in Locke and Aquinas. Kant agreed with many of his predecessors that an analysis of practical reason reveals the requirement that rational agents must conform to instrumental principles. Yet he also argued that conformity to the CI (a non-instrumental principle), and hence to moral requirements themselves, can nevertheless be shown to be essential to rational agency. This argument was based on his striking doctrine that a rational will must be regarded as autonomous, or free, in the sense of being the author of the law that binds it. The fundamental principle of morality — the CI — is none other than the law of an autonomous will. Thus, at the heart of Kant’s moral philosophy is a conception of reason whose reach in practical affairs goes well beyond that of a Humean ‘slave’ to the passions. Moreover, it is the presence of this self-governing reason in each person that Kant thought offered decisive grounds for viewing each as possessed of equal worth and deserving of equal respect.

Kant’s most influential positions in moral philosophy are found in *The Groundwork of the Metaphysics of Morals* (hereafter, “*Groundwork*”) but he developed, enriched, and in some cases modified those views in later works such as *The Critique of Practical Reason*, *The Metaphysics of Morals*, *Anthropology from a Pragmatic Point of View*, *Religion within the Boundaries of Mere Reason* as well as his essays on history and related topics. Kant’s *Lectures on Ethics*, which were lecture notes taken by three of his students on the courses he gave in moral philosophy, also include relevant material for understanding his views. We will mainly focus on the foundational doctrines of the *Groundwork*, even though in recent years some scholars have become dissatisfied with this standard approach to Kant’s views and have turned their attention to the later works. We find the standard approach most illuminating, though we will highlight important positions from the later works where needed.

- [1. Aims and Methods of Moral Philosophy](#)
- [2. Good Will, Moral Worth and Duty](#)
- [3. Duty and Respect for Moral Law](#)
- [4. Categorical and Hypothetical Imperatives](#)
- [5. The Formula of the Universal Law of Nature](#)
- [6. The Humanity Formula](#)
- [7. The Autonomy Formula](#)
- [8. The Kingdom of Ends Formula](#)
- [9. The Unity of the Formulas](#)
- [10. Autonomy](#)
- [11. Virtue and Vice](#)
- [12. Normative Ethical Theory](#)
- [13. Teleology or Deontology?](#)
- [14. Metaethics](#)
- [Bibliography](#)
- [Academic Tools](#)
- [Other Internet Resources](#)
- [Related Entries](#)

1. Aims and Methods of Moral Philosophy

The most basic aim of moral philosophy, and so also of the *Groundwork*, is, in Kant’s view, to “seek out” the foundational principle of a “metaphysics of morals,” which Kant understands as a system of *a priori* moral principles that apply the CI to human persons in all times and cultures. Kant pursues this project through the first two chapters of the *Groundwork*. He proceeds by analyzing and elucidating

commonsense ideas about morality, including the ideas of a “good will” and “duty”. The point of this first project is to come up with a precise statement of the principle or principles on which all of our ordinary moral judgments are based. The judgments in question are supposed to be those that any normal, sane, adult human being would accept on due rational reflection. Nowadays, however, many would regard Kant as being overly optimistic about the depth and extent of moral agreement. But perhaps he is best thought of as drawing on a moral viewpoint that is very widely shared and which contains some general judgments that are very deeply held. In any case, he does not appear to take himself to be primarily addressing a genuine moral skeptic such as those who often populate the works of moral philosophers, that is, someone who doubts that she has any reason to act morally and whose moral behavior hinges on a rational proof that philosophers might try to give. For instance, when, in the third and final chapter of the *Groundwork*, Kant takes up his second fundamental aim, to “establish” this foundational moral principle as a demand of each person’s own rational will, his conclusion apparently falls short of answering those who want a proof that we really are bound by moral requirements. He rests this second project on the position that we — or at least creatures with rational wills — possess autonomy. The argument of this second project does often appear to try to reach out to a metaphysical fact about our wills. This has led some readers to the conclusion that he is, after all, trying to justify moral requirements by appealing to a fact — our autonomy — that even a moral skeptic would have to recognize.

Kant’s analysis of the common moral concepts of “duty” and “good will” led him to believe that we are free and autonomous as long as morality, itself, is not an illusion. Yet in the *Critique of Pure Reason*, Kant also tried to show that every event has a cause. Kant recognized that there seems to be a deep tension between these two claims: If causal determinism is true then, it seems, we cannot have the kind of freedom that morality presupposes, which is “a kind of causality” that “can be active, independently of alien causes *determining* it” (G 4:446).

Kant thought that the only way to resolve this apparent conflict is to distinguish between *phenomena*, which is what we know through experience, and *noumena*, which we can consistently think but not know through experience. Our knowledge and understanding of the empirical world, Kant argued, can only arise within the limits of our perceptual and cognitive powers. We should not assume, however, that we know all that may be true about “things in themselves,” although we lack the “intellectual intuition” that would be needed to learn about such things.

These distinctions, according to Kant, allow us to resolve the “antinomy” about free will by interpreting the “thesis” that free will is possible as about noumena and the “antithesis” that every event has a cause as about phenomena. Morality thus presupposes that agents, in an incomprehensible “intelligible world,” are able to make things happen by their own free choices in a “sensible world” in which causal determinism is true.

Many of Kant’s commentators, who are skeptical about these apparently exorbitant metaphysical claims, have attempted to make sense of his discussions of the intelligible and sensible worlds in less metaphysically demanding ways. On one interpretation (Hudson 1994), one and the same act can be described in wholly physical terms (as an appearance) and also in irreducibly mental terms (as a thing in itself). On this compatibilist picture, all acts are causally determined, but a free act is one that can be described as determined by irreducibly mental causes, and in particular by the causality of reason. A second interpretation holds that the

intelligible and sensible worlds are used as metaphors for two ways of conceiving of one and the same world (Korsgaard 1996; Allison 1990; Hill 1989a, 1989b). When we are engaging in scientific or empirical investigations, we often take up a perspective in which we think of things as subject to natural causation, but when we deliberate, act, reason and judge, we often take up a different perspective, in which we think of ourselves and others as agents who are not determined by natural causes. When we take up this latter, practical, standpoint, we need not believe that we or others really are free, in any deep metaphysical sense; we need only operate “under the idea of freedom” (G 4:448). Controversy persists, however, about whether Kant’s conception of freedom requires a “two worlds” or “two perspectives” account of the sensible and intelligible worlds (Guyer 1987, 2009; Langton 2001; Kohl 2016; Wood 1984; Hogan 2009).

Although the two most basic aims Kant saw for moral philosophy are to seek out and establish the supreme principle of morality, they are not, in Kant’s view, its only aims. Moral philosophy, for Kant, is most fundamentally addressed to the first-person, deliberative question, “What ought I to do?”, and an answer to that question requires much more than delivering or justifying the fundamental principle of morality. We also need some account, based on this principle, of the nature and extent of the specific moral duties that apply to us. To this end, Kant employs his findings from the *Groundwork in The Metaphysics of Morals*, and offers a categorization of our basic moral duties to ourselves and others. In addition, Kant thought that moral philosophy should characterize and explain the demands that morality makes on human psychology and forms of human social interaction. These topics, among others, are addressed in central chapters of the second *Critique*, the *Religion* and again in the *Metaphysics of Morals*, and are perhaps given a sustained treatment in *Anthropology from a Pragmatic Point of View*. Further, a satisfying answer to the question of what one ought to do would have to take into account any political and religious requirements there are. Each of these requirements turn out to be, indirectly at least, also moral obligations for Kant, and are discussed in the *Metaphysics of Morals* and in *Religion*. Finally, moral philosophy should say something about the ultimate end of human endeavor, the Highest Good, and its relationship to the moral life. In the *Critique of Practical Reason*, Kant argued that this Highest Good for humanity is complete moral virtue together with complete happiness, the former being the condition of our deserving the latter. Unfortunately, Kant noted, virtue does not insure wellbeing and may even conflict with it. Further, he thought that there is no real possibility of moral perfection in this life and indeed few of us fully deserve the happiness we are lucky enough to enjoy. Reason cannot prove or disprove the existence of Divine Providence, on Kant’s view, nor the immortality of the soul, which seem necessary to rectify these things. Nevertheless, Kant argued, an unlimited amount of time to perfect ourselves (immortality) and a commensurate achievement of wellbeing (insured by God) are “postulates” required by reason when employed in moral matters.

Throughout his moral works, Kant returns time and again to the question of the method moral philosophy should employ when pursuing these aims. A basic theme of these discussions is that the fundamental philosophical issues of morality must be addressed *a priori*, that is, without drawing on observations of human beings and their behavior. Kant’s insistence on an *a priori* method to seek out and establish fundamental moral principles, however, does not always appear to be matched by his own practice. The *Metaphysics of Morals*, for instance, is meant to be based on *a priori* rational principles, but many of the specific duties that Kant

describes, along with some of the arguments he gives in support of them, rely on general facts about human beings and our circumstances that are known from experience.

In one sense, it might seem obvious why Kant insists on an *a priori* method. A “metaphysics of morals” would be, more or less, an account of the nature and structure of moral requirements — in effect, a categorization of duties and values. Such a project would address such questions as, *What is a duty?* *What kinds of duties are there?* *What is the good?* *What kinds of goods are there?*, and so on. These appear to be metaphysical questions. Any principle used to provide such categorizations appears to be a principle of metaphysics, in a sense, but Kant did not see them as external moral truths that exist independently of rational agents. Moral requirements, instead, are rational principles that tell us what we have overriding reason to do. Metaphysical principles of this sort are always sought out and established by *a priori* methods.

Perhaps something like this was behind Kant’s thinking. However, the considerations he offers for an *a priori* method do not all obviously draw on this sort of rationale. The following are three considerations favoring *a priori* methods that he emphasizes repeatedly.

The first is that, as Kant and others have conceived of it, ethics initially requires an analysis of our moral concepts. We must understand the concepts of a “good will”, “obligation”, “duty” and so on, as well as their logical relationships to one another, before we can determine whether our use of these concepts is justified. Given that the analysis of concepts is an *a priori* matter, to the degree that ethics consists of such an analysis, ethics is *a priori* as a well.

Of course, even were we to agree with Kant that ethics should begin with analysis, and that analysis is or should be an entirely *a priori* undertaking, this would not explain why *all* of the fundamental questions of moral philosophy must be pursued *a priori*. Indeed, one of the most important projects of moral philosophy, for Kant, is to show that we, as rational agents, are bound by moral requirements and that fully rational agents would necessarily comply with them. Kant admits that his analytical arguments for the CI are inadequate on their own because the most they can show is that the CI is the supreme principle of morality *if there is such a principle*. Kant must therefore address the possibility that morality itself is an illusion by showing that the CI really is an unconditional requirement of reason that applies to us. Even though Kant thought that this project of “establishing” the CI must also be carried out *a priori*, he did not think we could pursue this project simply by analyzing our moral concepts or examining the actual behavior of others. What is needed, instead, is a “synthetic”, but still *a priori*, kind of argument that starts from ideas of freedom and rational agency and critically examines the nature and limits of these capacities.

This is the second reason Kant held that fundamental issues in ethics must be addressed with an *a priori* method: The ultimate subject matter of ethics is the nature and content of the principles that necessarily determine a rational will.

Fundamental issues in moral philosophy must also be settled *a priori* because of the nature of moral requirements themselves, or so Kant thought. This is a third reason he gives for an *a priori* method, and it appears to have been of great importance to Kant: Moral requirements present themselves as being *unconditionally necessary*. But an *a posteriori* method seems ill-suited to discovering and establishing what we *must* do whether we feel like doing it or not; surely such a method could only tell us what we *actually* do. So an *a posteriori*

method of seeking out and establishing the principle that generates such requirements will not support the presentation of moral “oughts” as unconditional necessities. Kant argued that empirical observations could only deliver conclusions about, for instance, the relative advantages of moral behavior in various circumstances or how pleasing it might be in our own eyes or the eyes of others. Such findings clearly would not support the unconditional necessity of moral requirements. To appeal to *a posteriori* considerations would thus result in a tainted conception of moral requirements. It would view them as demands for which compliance is not unconditionally necessary, but rather necessary only if additional considerations show it to be advantageous, optimistic or in some other way felicitous. Thus, Kant argued that if moral philosophy is to guard against undermining the unconditional necessity of obligation in its analysis and defense of moral thought, it must be carried out entirely *a priori*.

2. Good Will, Moral Worth and Duty

Kant’s analysis of commonsense ideas begins with the thought that the only thing good without qualification is a “good will”. While the phrases “he’s good hearted”, “she’s good natured” and “she means well” are common, “the good will” as Kant thinks of it is not the same as any of these ordinary notions. The idea of a good will is closer to the idea of a “good person”, or, more archaically, a “person of good will”. This use of the term “will” early on in analyzing ordinary moral thought prefigures later and more technical discussions concerning the nature of rational agency. Nevertheless, this idea of a good will is an important commonsense touchstone to which Kant returns throughout his works. The basic idea, as Kant describes it in the Groundwork, is that what makes a good person good is his possession of a will that is in a certain way “determined” by, or makes its decisions on the basis of, the moral law. The idea of a good will is supposed to be the idea of one who is committed only to make decisions that she holds to be morally worthy and who takes moral considerations in themselves to be conclusive reasons for guiding her behavior. This sort of disposition or character is something we all highly value, Kant thought. He believes we value it without limitation or qualification. By this, we believe, he means primarily two things.

First, unlike anything else, there is no conceivable circumstance in which we regard our own moral goodness as worth forfeiting simply in order to obtain some desirable object. By contrast, the value of all other desirable qualities, such as courage or cleverness, can be diminished, forgone, or sacrificed under certain circumstances: Courage may be laid aside if it requires injustice, and it is better not to be witty if it requires cruelty. There is no implicit restriction or qualification to the effect that a commitment to give moral considerations decisive weight is worth honoring, *but only under such and such circumstances*.

Second, possessing and maintaining a steadfast commitment to moral principles is the very condition under which anything else is worth having or pursuing. Intelligence and even pleasure are worth having only on the condition that they do not require giving up one’s fundamental moral convictions. The value of a good will thus cannot be that it secures certain valuable ends, whether of our own or of others, since their value is entirely conditional on our possessing and maintaining a good will. Indeed, since a good will is good under any condition, its goodness must not depend on any particular conditions obtaining. Thus, Kant points out that a good will must then also be good *in itself* and not in virtue of its relationship to other things such as the agent’s own happiness, overall welfare or any other effects

it may or may not produce A good will would still “shine like a jewel” even if it were “completely powerless to carry out its aims” (G 4:394).

In Kant’s terms, a good will is a will whose decisions are wholly determined by moral demands or, as he often refers to this, by the Moral Law. Human beings inevitably feel this Law as a constraint on their natural desires, which is why such Laws, as applied to human beings, are imperatives and duties. A human will in which the Moral Law is decisive is motivated by the thought of *duty*. A *holy* or *divine* will, if it exists, though good, would not be good because it is motivated by thoughts of duty because such a will does not have natural inclinations and so necessarily fulfills moral requirements without feeling constrained to do so. It is the presence of desires that *could* operate independently of moral demands that makes goodness in human beings a constraint, an essential element of the idea of “duty.” So in analyzing unqualified goodness as it occurs in imperfectly rational creatures such as ourselves, we are investigating the idea of being motivated by the thought that we are constrained to act in certain ways that we *might* not want to simply from the thought that we are morally required to do so.

Kant confirms this by comparing motivation by duty with other sorts of motives, in particular, with motives of self-interest, self-preservation, sympathy and happiness. He argues that a dutiful action from any of these motives, however praiseworthy it may be, does not express a good will. Assuming an action has moral worth only if it expresses a good will, such actions have no genuine “moral worth.” The conformity of one’s action to duty in such cases is only related by accident to morality. For instance, if one is motivated by happiness alone, then had conditions not conspired to align one’s duty with one’s own happiness one would not have done one’s duty. By contrast, were one to supplant any of these motivations with the motive of duty, the morality of the action would then express one’s determination to act dutifully out of respect for the moral law itself. Only then would the action have moral worth.

Kant’s views in this regard have understandably been the subject of much controversy. Many object that we do not think better of actions done for the sake of duty than actions performed out of emotional concern or sympathy for others, especially those things we do for friends and family. Worse, moral worth appears to require not only that one’s actions be motivated by duty, but also that no other motives, even love or friendship, cooperate. Yet Kant’s defenders have argued that his point is not that we do not admire or praise motivating concerns other than duty, only that from the point of view of someone deliberating about what to do, these concerns are not decisive in the way that considerations of moral duty are. What is crucial in actions that express a good will is that in conforming to duty a perfectly virtuous person always would, and so ideally we should, recognize and be moved by the thought that our conformity is morally obligatory. The motivational structure of the agent should be arranged so that she always treats considerations of duty as sufficient reasons for conforming to those requirements. In other words, we should have a firm commitment not to perform an action if it is morally forbidden and to perform an action if it is morally required. Having a good will, in this sense, is compatible with having feelings and emotions of various kinds, and even with aiming to cultivate some of them in order to counteract desires and inclinations that tempt us to immorality. Controversy persists, however, about whether Kant’s claims about the motive of duty go beyond this basic point (Timmermann 2007; Herman 1993; Wood 1998; Baron 1995).

Suppose for the sake of argument we agree with Kant. We now need to know what distinguishes the principle that lays down our duties from these other motivating principles, and so makes motivation by it the source of unqualified value.

3. Duty and Respect for Moral Law

According to Kant, what is singular about motivation by duty is that it consists of bare respect for the moral law. What naturally comes to mind is this: Duties are rules or laws of some sort combined with some sort of felt constraint or incentive on our choices, whether from external coercion by others or from our own powers of reason. For instance, the bylaws of a club lay down duties for its officers and enforce them with sanctions. City and state laws establish the duties of citizens and enforce them with coercive legal power. Thus, if we do something because it is our “civic” duty, or our duty “as a boy scout” or “a good American,” our motivation is respect for the code that makes it our duty. Thinking we are duty bound is simply respecting, as such, certain laws pertaining to us.

However intuitive, this cannot be all of Kant’s meaning. For one thing, as with the Jim Crow laws of the old South and the Nuremberg laws of Nazi Germany, the laws to which these types of “actions from duty” conform may be morally despicable. Respect for such laws could hardly be thought valuable. For another, our motive in conforming our actions to civic and other laws is rarely unconditional respect. We also have an eye toward doing our part in maintaining civil or social order, toward punishments or loss of standing and reputation in violating such laws, and other outcomes of lawful behavior. Indeed, we respect these laws to the degree, but only to the degree, that they do not violate values, laws or principles we hold more dear. Yet Kant thinks that, in acting from duty, we are not at all motivated by a prospective outcome or some other extrinsic feature of our conduct except insofar as these are requirements of duty itself. We are motivated by the mere conformity of our will to law as such.

To act out of respect for the moral law, in Kant’s view, is to be moved to act by a recognition that the moral law is a supremely authoritative standard that binds us and to experience a kind of feeling, which is akin to awe and fear, when we acknowledge the moral law as the source of moral requirements. Human persons inevitably have respect for the moral law even though we are not always moved by it and even though we do not always comply with the moral standards that we nonetheless recognize as authoritative.

Kant’s account of the content of moral requirements and the nature of moral reasoning is based on his analysis of the unique force moral considerations have as reasons to act. The force of moral requirements as reasons is that we cannot ignore them no matter how circumstances might conspire against any other consideration. Basic moral requirements retain their reason-giving force under any circumstance, they have universal validity. So, whatever else may be said of basic moral requirements, their content is universal. Only a universal law could be the content of a requirement that has the reason-giving force of morality. This brings Kant to a preliminary formulation of the CI: “I ought never to act except in such a way that I could also will that my maxim should become a universal law” (G 4:402). This is the principle which motivates a good will, and which Kant holds to be the fundamental principle of all of morality.

4. Categorical and Hypothetical Imperatives

Kant holds that the fundamental principle of our moral duties is a *categorical imperative*. It is an *imperative* because it is a command addressed to

agents who could follow it but might not (e.g. , “Leave the gun. Take the cannoli.”). It is *categorical* in virtue of applying to us unconditionally, or simply because we possess rational wills, without reference to any ends that we might or might not have. It does not, in other words, apply to us on the condition that we have antecedently adopted some goal for ourselves.

There are “oughts” other than our moral duties, according to Kant, but these oughts are distinguished from the moral ought in being based on a quite different kind of principle, one that is the source of *hypothetical imperatives*. A hypothetical imperative is a command that also applies to us in virtue of our having a rational will, but not *simply* in virtue of this. It requires us to exercise our wills in a certain way *given* we have antecedently willed an end. A hypothetical imperative is thus a command in a conditional form. But not any command in this form counts as a hypothetical imperative in Kant’s sense. For instance, “if you’re happy and you know it, clap your hands!” is a conditional command. But the antecedent conditions under which the command “clap your hands” applies to you do not posit any end that you will, but consist rather of emotional and cognitive states you may or may not be in. Further, “if you want pastrami, try the corner deli” is also a command in conditional form, but strictly speaking it too fails to be a hypothetical imperative in Kant’s sense since this command does not apply to us in virtue of our *willing* some end, but only in virtue of our *desiring* or *wanting* an end. For Kant, willing an end involves more than desiring; it requires actively choosing or committing to the end rather than merely finding oneself with a passive desire for it. Further, there is nothing irrational in failing to will means to what one desires. An imperative that applied to us in virtue of our desiring some end would thus not be a hypothetical imperative of *practical rationality* in Kant’s sense.

The condition under which a hypothetical imperative applies to us, then, is that we will some end. Now, for the most part, the ends we will we might not have willed, and some ends that we do not will we might nevertheless have willed. But there is at least conceptual room for the idea of a natural or inclination-based end that we *must* will. The distinction between ends that we might or might not will and those, if any, we necessarily will as the kinds of natural beings we are, is the basis for his distinction between two kinds of hypothetical imperatives. Kant names these “problematic” and “assertoric”, based on how the end is willed. If the end is one that we might or might not will — that is, it is a merely *possible* end — the imperative is problematic. For instance, “Don’t ever take side with anyone against the Family.” is a problematic imperative, even if the end posited here is (apparently) one’s own continued existence. Almost all non-moral, rational imperatives are problematic, since there are virtually no ends that we necessarily will as human beings.

As it turns out, the only (non-moral) end that we will, as a matter of natural necessity, is our own happiness. Any imperative that applied to us because we will our own happiness would thus be an *assertoric* imperative. Rationality, Kant thinks, can issue no imperative if the end is indeterminate, and happiness is an indeterminate end. Although we can say for the most part that if one is to be happy, one should save for the future, take care of one’s health and nourish one’s relationships, these fail to be genuine commands in the strictest sense and so are instead mere “counsels.” Some people are happy without these, and whether you could be happy without them is, although doubtful, an open question.

Since Kant presents moral and prudential rational requirements as first and foremost demands on our wills rather than on external acts, moral and prudential evaluation is first and foremost an evaluation of the will our actions express. Thus,

it is not an error of rationality to fail to take the necessary means to one's (willed) ends, nor to fail to *want* to take the means; one only falls foul of non-moral practical reason if one fails to *will* the means. Likewise, while actions, feelings or desires may be the focus of other moral views, for Kant practical irrationality, both moral and prudential, focuses mainly on our willing.

One recent interpretive dispute (Hill 1973; Schroeder 2009; Rippon 2014) has been about whether hypothetical imperatives, in Kant's view, have a "wide" or "narrow" scope. That is, do such imperatives tell us to take the necessary means to our ends or give up our ends (wide scope) or do they simply tell us that, if we have an end, then take the necessary means to it.

Kant describes the will as operating on the basis of subjective volitional principles he calls "maxims". Hence, morality and other rational requirements are, for the most part, demands that apply to the maxims that we act on. . The form of a maxim is "I will *A* in *C* in order to realize or produce *E*" where "*A*" is some act type, "*C*" is some type of circumstance, and "*E*" is some type of end to be realized or achieved by *A* in *C*. Since this is a principle stating only what some *agent* wills, it is *subjective*. (A principle that governs *any* rational will is an *objective* principle of volition, which Kant refers to as a practical law). For anything to count as human willing, it must be based on a maxim to pursue some end through some means. Hence, in employing a maxim, any human willing already embodies the form of means-end reasoning that calls for evaluation in terms of hypothetical imperatives. To that extent at least, then, *anything* dignified as human willing is subject to rational requirements.

5. The Formula of the Universal Law of Nature

Kant's first formulation of the CI states that you are to "act only in accordance with that maxim through which you can at the same time will that it become a universal law" (G 4:421). O'Neill (1975, 1989) and Rawls (1980, 1989), among others, take this formulation in effect to summarize a decision procedure for moral reasoning, and we will follow their basic outline: First, formulate a maxim that enshrines your reason for acting as you propose. Second, recast that maxim as a universal law of nature governing all rational agents, and so as holding that all must, by natural law, act as you yourself propose to act in these circumstances. Third, consider whether your maxim is even conceivable in a world governed by this law of nature. If it is, then, fourth, ask yourself whether you would, or could, rationally *will* to act on your maxim in such a world. If you could, then your action is morally permissible.

If your maxim fails the third step, you have a "perfect" duty admitting "of no exception in favor of inclination" to refrain from acting on that maxim (G 4:421). If your maxim fails the fourth step, you have an "imperfect" duty requiring you to pursue a policy that can admit of such exceptions. If your maxim passes all four steps, only then is acting on it morally permissible. Following Hill (1971), we can understand the difference in duties as formal: Perfect duties come in the form "One must never (or always) ϕ to the fullest extent possible in *C*", while imperfect duties, since they require us to adopt an end, at least require that "One must sometimes and to some extent ϕ in *C*." So, for instance, Kant held that the maxim of committing suicide to avoid future unhappiness did not pass the third step, the contradiction in conception test. Hence, one is forbidden to act on the maxim of committing suicide to avoid unhappiness. By contrast, the maxim of refusing to assist others in pursuit of their projects passes the contradiction in conception test, but fails the

contradiction in the will test at the fourth step. Hence, we have a duty to sometimes and to some extent aid and assist others.

Kant held that ordinary moral thought recognized moral duties toward ourselves as well as toward others. Hence, together with the distinction between perfect and imperfect duties, Kant recognized four categories of duties: perfect duties toward ourselves, perfect duties toward others, imperfect duties toward ourselves and imperfect duties toward others. Kant uses four examples in the *Groundwork*, one of each kind of duty, to demonstrate that every kind of duty can be derived from the CI, and hence to bolster his case that the CI is indeed the fundamental principle of morality. To refrain from suicide is a perfect duty toward oneself; to refrain from making promises you have no intention of keeping is a perfect duty toward others; to develop one's talents is an imperfect duty toward oneself; and to contribute to the happiness of others is an imperfect duty toward others. Again, Kant's interpreters differ over exactly how to reconstruct the derivation of these duties. We will briefly sketch one way of doing so for the perfect duty to others to refrain from lying promises and the imperfect duty to ourselves to develop talents.

Kant's example of a perfect duty to others concerns a promise you might consider making but have no intention of keeping in order to get needed money. Naturally, being rational requires not contradicting oneself, but there is no self-contradiction in the maxim "I will make lying promises when it achieves something I want." An immoral action clearly does not involve a self-contradiction in this sense (as would the maxim of finding a married bachelor). Kant's position is that it is irrational to perform an action if that action's maxim contradicts itself *once made into a universal law of nature*. The maxim of lying whenever it gets you what you want generates a contradiction once you try to combine it with the universalized version that all rational agents must, by a law of nature, lie when doing so gets them what they want.

Here is one way of seeing how this might work: If I conceive of a world in which everyone by nature must try to deceive people any time this will get them what they want, I am conceiving of a world in which no practice of giving one's word could ever arise and, because this is a law of nature, we can assume that it is widely known that no such practice could exist. So I am conceiving of a world in which everyone knows that no practice of giving one's word exists. My maxim, however, is to make a deceptive promise in order to get needed money. And it is a necessary means of doing this that a practice of taking the word of others exists, so that someone might take my word and I take advantage of their doing so. Thus, in trying to conceive of my maxim in a world in which no one ever takes anyone's word in such circumstances, and knows this about one another, I am trying to conceive of this: A world in which no practice of giving one's word exists, but also, at the very same time, a world in which just such a practice does exist, for me to make use of in my maxim. It is a world containing my promise and a world in which there can be no promises. Hence, it is inconceivable that I could sincerely act on my maxim in a world in which my maxim is a universal law of nature. Since it is inconceivable that these two things could exist together, I am forbidden ever to act on the maxim of lying to get money.

By contrast with the maxim of the lying promise, we can easily conceive of adopting a maxim of refusing to develop any of our talents in a world in which that maxim is a universal law of nature. It would undoubtedly be a world more primitive than our own, but pursuing such a policy is still conceivable in it. However, it is not,

Kant argues, possible to rationally will this maxim in such a world. The argument for why this is so, however, is not obvious, and some of Kant's thinking seems hardly convincing: Insofar as we are rational, he says, we already necessarily will that all of our talents and abilities be developed. Hence, although I can conceive of a talentless world, I cannot rationally will that it come about, given that I already will, insofar as I am rational, that I develop all of my own. Yet, given limitations on our time, energy and interest, it is difficult to see how full rationality requires us to aim to fully develop literally all of our talents. Indeed, it seems to require much less, a judicious picking and choosing among one's abilities. Further, all that is required to show that I cannot will a talentless world is that, insofar as I am rational, I necessarily will that *some* talents in me be developed, not the dubious claim that I rationally will that they *all* be developed. Moreover, suppose rationality did require me to aim at developing all of my talents. Then, there seems to be no need to go further in the CI procedure to show that refusing to develop talents is immoral. Given that, insofar as we are rational, we must will to develop capacities, it is by this very fact irrational not to do so.

However, mere failure to conform to something we rationally will is not yet immorality. Failure to conform to instrumental principles, for instance, is irrational but not always immoral. In order to show that this maxim is categorically forbidden, one strategy is to make use of several other of Kant's claims or assumptions.

First, we must accept Kant's claim that, by "natural necessity," we will our own happiness as an end (G 4:415). This is a claim he uses not only to distinguish assertoric from problematic imperatives, but also to argue for the imperfect duty of helping others (G 4:423) He also appears to rely on this claim in each of his examples. Each maxim he is testing appears to have happiness as its aim. One explanation for this is that, since each person necessarily wills her own happiness, maxims in pursuit of this goal will be the typical object of moral evaluation. This, at any rate, is clear in the talents example itself: The forbidden maxim adopted by the ne'er-do-well is supposed to be "devoting his life solely to...enjoyment" (G 4:423) rather than to developing his talents.

Second, we must assume, as also seems reasonable, that a necessary means to achieving (normal) human happiness is not only that we ourselves develop some talent, but also that others develop some capacities of theirs at some time. For instance, I cannot engage in the normal pursuits that make up my own happiness, such as playing piano, writing philosophy or eating delicious meals, unless I have developed some talents myself, and, moreover, someone else has made pianos and written music, taught me writing, harvested foods and developed traditions of their preparation.

Finally, Kant's examples come on the heels of defending the position that rationality requires conformity to hypothetical imperatives. Thus, we should assume that, necessarily, rational agents will the necessary and available means to any ends that they will. And once we add this to the assumptions that we must will our own happiness as an end, and that developed talents are necessary means to achieving that end, it follows that we cannot rationally will that a world come about in which it is a law that no one ever develops any of their natural talents. We cannot do so, because our own happiness is the very end contained in the maxim of giving ourselves over to pleasure rather than self-development. Since we will the necessary and available means to our ends, we are rationally committed to willing that everyone sometime develop his or her talents. So since we cannot will as a universal law of nature that no one ever develop any talents — given that it is inconsistent

with what we now see that we rationally will — we are forbidden from adopting the maxim of refusing to develop any of our own.

6. The Humanity Formula

Most philosophers who find Kant's views attractive find them so because of the Humanity Formulation of the CI. This formulation states that we should never act in such a way that we treat humanity, whether in ourselves or in others, as a means only but always as an end in itself. This is often seen as introducing the idea of “respect” for persons, for whatever it is that is essential to our humanity. Kant was clearly right that this and the other formulations bring the CI “closer to intuition” than the Universal Law formula. Intuitively, there seems something wrong with treating human beings as mere instruments with no value beyond this. But this very intuitiveness can also invite misunderstandings.

First, the Humanity Formula does not rule out using people as means to our ends. Clearly this would be an absurd demand, since we apparently do this all the time in morally appropriate ways. Indeed, it is hard to imagine any life that is recognizably human without the use of others in pursuit of our goals. The food we eat, the clothes we wear, the chairs we sit on and the computers we type at are gotten only by way of talents and abilities that have been developed through the exercise of the wills of many people. What the Humanity Formula rules out is engaging in this pervasive use of humanity in such a way that we treat it as a *mere* means to our ends. Thus, the difference between a horse and a taxi driver is not that we may use one but not the other as a means of transportation. Unlike a horse, the taxi driver's humanity must at the same time be treated as an end in itself.

Second, it is not human beings *per se* but the “humanity” in human beings that we must treat as an end in itself. Our “humanity” is that collection of features that make us distinctively human, and these include capacities to engage in self-directed rational behavior and to adopt and pursue our own ends, and any other rational capacities necessarily connected with these. Thus, supposing that the taxi driver has freely exercised his rational capacities in pursuing his line of work, we make permissible use of these capacities as a means only if we behave in a way that he could, when exercising his rational capacities, consent to — for instance, by paying an agreed on price.

Third, the idea of an end has three senses for Kant, two positive senses and a negative sense. An end in the first positive sense is a thing we will to produce or bring about in the world. For instance, if losing weight is my end, then losing weight is something I aim to bring about. An end in this sense guides my actions in that once I will to produce something, I then deliberate about and aim to pursue means of producing it if I am rational. Humanity is not an “end” in this sense, though even in this case, the end “lays down a law” for me. Once I have adopted an end in this sense, it dictates that I do something: I should act in ways that will bring about the end or instead choose to abandon my goal.

An end in the negative sense lays down a law for me as well, and so guides action, but in a different way. Korsgaard (1996) offers self-preservation as an example of an end in a negative sense: We do not try to produce our self-preservation. Rather, the end of self-preservation prevents us from engaging in certain kinds of activities, for instance, picking fights with mobsters, and so on. That is, as an end, it is something I do not act *against* in pursuing my positive ends, rather than something I produce.

Humanity is in the first instance an end in this negative sense: It is something that *limits* what I may do in pursuit of my other ends, similar to the way

that my end of self-preservation limits what I may do in pursuit of other ends. Insofar as it *limits* my actions, it is a source of *perfect* duties. Now many of our ends are subjective in that they are not ends that every rational being must have. Humanity is an *objective* end, because it is an end that every rational being must have. Hence, my own humanity as well as the humanity of others limit what I am *morally permitted* to do when I pursue my other, non-mandatory, ends.

The humanity in myself and others is also a *positive* end, though not in the first positive sense above, as something to be produced by my actions. Rather, it is something to realize, cultivate or further by my actions. Becoming a philosopher, pianist or novelist might be my end in this sense. When my end is becoming a pianist, my actions do not, or at least not simply, produce something, being a pianist, but constitute or realize the activity of being a pianist. Insofar as the humanity in ourselves must be treated as an end in itself in this second *positive* sense, it must be cultivated, developed or fully actualized. Hence, the humanity in oneself is the source of a duty to develop one's talents or to "perfect" one's humanity. When one makes one's own humanity one's end, one pursues its development, much as when one makes becoming a pianist one's end, one pursues the development of piano playing. And insofar as humanity is a positive end in others, I must attempt to further their ends as well. In so doing, I further the humanity in others, by helping further the projects and ends that they have willingly adopted for themselves. It is this sense of humanity as an end-in-itself on which some of Kant's arguments for imperfect duties rely.

Finally, Kant's Humanity Formula requires "respect" for the humanity in persons. Proper regard for something with absolute value or worth requires respect for it. But this can invite misunderstandings. One way in which we respect persons, termed "appraisal respect" by Stephen Darwall (1977), is clearly not the same as the kind of respect required by the Humanity Formula: I may respect you as a rebounder but not a scorer, or as a researcher but not as a teacher. When I respect you in this way, I am positively appraising you in light of some achievement or virtue you possess relative to some standard of success. If this were the sort of respect Kant is counseling then clearly it may vary from person to person and is surely not what treating something as an end-in-itself requires. For instance, it does not seem to prevent me from regarding rationality as an achievement and respecting one person as a rational agent in this sense, but not another. And Kant is not telling us to ignore differences, to pretend that we are blind to them on mindless egalitarian grounds. However, a distinct way in which we respect persons, referred to as "recognition respect" by Darwall, better captures Kant's position: I may respect you because you are a student, a Dean, a doctor or a mother. In such cases of respecting you because of who or what you are, I am giving the proper regard to a certain fact about you, your being a Dean for instance. This sort of respect, unlike appraisal respect, is not a matter of degree based on your having measured up to some standard of assessment. Respect for the humanity in persons is more like Darwall's recognition respect. We are to respect human beings simply because they are persons and this requires a certain sort of regard. We are not called on to respect them insofar as they have met some standard of evaluation appropriate to persons. And, crucially for Kant, persons cannot lose their humanity by their misdeeds – even the most vicious persons, Kant thought, deserve basic respect as persons with humanity.

7. The Autonomy Formula

The third formulation of the CI is “the Idea of the will of every rational being as *a will that legislates universal law*.” (G 4:432). Although Kant does not state this as an imperative, as he does in the other formulations, it is easy enough to put it in that form: Act so that through your maxims you could be a legislator of universal laws. This sounds very similar to the first formulation. However, in this case we focus on our status as universal law *givers* rather than universal law *followers*. This is of course the source of the very dignity of humanity Kant speaks of in the second formulation. A rational will that is merely bound by universal laws could act accordingly from natural and non-moral motives, such as self-interest. But in order to be a legislator of universal laws, such contingent motives, motives that rational agents such as ourselves may or may not have, must be set aside. Hence, we are required, according to this formulation, to conform our behavior to principles that express this autonomy of the rational will — its status as a source of the very universal laws that obligate it. As with the Humanity Formula, this new formulation of the CI does not change the outcome, since each is supposed to formulate the very same moral law, and in some sense “unite” the other formulations within it. Kant takes each formulation that succeeds the first in its own way as bringing the moral law “closer to feeling”. The Autonomy Formula presumably does this by putting on display the source of our dignity and worth, our status as free rational agents who are the source of the authority behind the very moral laws that bind us.

8. The Kingdom of Ends Formula

This formulation has gained favor among Kantians in recent years (see Rawls, 1971; Hill, 1972). Many see it as introducing more of a social dimension to Kantian morality. Kant states that the above concept of every rational will as a will that must regard itself as enacting laws binding all rational wills is closely connected to another concept, that of a “systematic union of different rational beings under common laws”, or a “Kingdom of Ends” (G 4:433). The formulation of the CI states that we must “act in accordance with the maxims of a member giving universal laws for a merely possible kingdom of ends” (G 4:439). It combines the others in that (i) it requires that we conform our actions to the laws of an ideal moral legislature, (ii) that this legislature lays down universal laws, binding all rational wills including our own, and (iii) that those laws are of “a merely possible kingdom” each of whose members equally possesses this status as legislator of universal laws, and hence must be treated always as an end in itself. The intuitive idea behind this formulation is that our fundamental moral obligation is to act only on principles which could earn acceptance by a community of fully rational agents each of whom have an equal share in legislating these principles for their community.

9. The Unity of the Formulas

Kant claimed that all of these CI formulas were equivalent. Unfortunately, he does not say in what sense. What he *says* is that these “are basically only so many formulations of precisely the same law, each one of them by itself uniting the other two within it,” and that the differences between them are “more subjectively than objectively practical” in the sense that each aims “to bring an Idea of reason closer to intuition (by means of a certain analogy) and thus nearer to feeling” (G 4:435). He also says that one formula “follows from” another (G 4:431), and that the concept foundational to one formula “leads to a closely connected” concept at the basis of another formula (G 4:433). Thus, his claim that the formulations are equivalent could be interpreted in a number of ways.

Kant's statement that each formula "unites the other two within it" initially suggests that the formulas are equivalent in *meaning*, or at least one could analytically derive one formula from another. Some of Kant's commentators, for example, have argued along the following lines: That I should always treat humanity as an end in itself entails that I should act only on maxims that are consistent with themselves as universal laws of nature (O'Neill 1975, 1990; Engstrom 2009; Sensen 2011). There are remaining doubts some commentators have, however, about whether this strategy can capture the full meaning of the Humanity Formula or explain all of the duties that Kant claims to derive from it (Wood 1999, 2007; Cureton 2013).

Perhaps, then, if the formulas are not equivalent in meaning, they are nevertheless logically interderivable and hence equivalent in this sense. The universal law formula is not itself derived, as some of Kant's interpreters have suggested, from the principle of non-contradiction. That would have the consequence that the CI is a logical truth, and Kant insists that it is not or at least that it is not analytic. Since the CI formulas are not logical truths, then, it is possible that they could be logically interderivable. However, despite his claim that each contains the others within it, what we find in the *Groundwork* seems best interpreted as a derivation of each successive formula from the immediately preceding formula. There are, nonetheless, a few places in which it seems that Kant is trying to work in the opposite direction. One is found in his discussion of the Humanity Formula. There Kant says that only something "*whose existence in itself* had an absolute worth" could be the ground of a categorically binding law (G 4:428). He then boldly proclaims that humanity is this absolutely valuable thing, referring to this as a "postulate" that he will argue for in the final chapter of the *Groundwork* (G 4:429n). One might take this as expressing Kant's intention to derive thereby the universal law formula from the Humanity Formula: *If* something is absolutely valuable, *then* we must act only on maxims that can be universal laws. But (he postulates) humanity is absolutely valuable. *Thus*, we must act only on maxims that can be universal laws. This (we think) anomalous discussion may well get at some deep sense in which Kant thought the formulations were equivalent. Nonetheless, this derivation of the universal law formulation from the Humanity Formulation seems to require a substantive, *synthetic* claim, namely, that humanity is indeed absolutely valuable. And if it does require this, then, contrary to Kant's own insistence, the argument of *GroundworkII* does not appear to be merely an analytic argument meant simply to establish the content of the moral law.

The most straightforward interpretation of the claim that the formulas are equivalent is as the claim that following or applying each formula would generate all and only the same duties (Allison 2011). This seems to be supported by the fact that Kant used the same examples through the Law of Nature Formula and the Humanity Formula. Thus, the Universal Law Formulation generates a duty to ϕ if and only if the Humanity Formula generates a duty to ϕ , (and so on for the other formulations). In other words, respect for humanity as an end in itself could never lead you to act on maxims that would generate a contradiction when universalized, and vice versa. This way of understanding Kant's claim also fits with his statement that there is no "objective practical difference" between the formulations although there are "subjective" differences. The subjective differences between formulas are presumably differences that appeal in different ways to various conceptions of what morality demands of us. But this difference in meaning is compatible with there

being no practical difference, in the sense that conformity to one formulation cannot lead one to violate another formulation.

10. Autonomy

At the heart of Kant's moral theory is the idea of autonomy. Most readers interpret Kant as holding that autonomy is a property of rational wills or agents. Understanding the idea of autonomy was, in Kant's view, key to understanding and justifying the authority that moral requirements have over us. As with Rousseau, whose views influenced Kant, freedom does not consist in being bound by no law, but by laws that are in some sense of one's own making. The idea of freedom as autonomy thus goes beyond the merely "negative" sense of being *free from* causes on our conduct originating outside of ourselves. It contains first and foremost the idea of laws made and laid down by oneself, and, in virtue of this, laws that have decisive authority over oneself.

Kant's basic idea can be grasped intuitively by analogy with the idea of political freedom as autonomy (See Reath 1994). Consider how political freedom in liberal theories is thought to be related to legitimate political authority: A state is free when its citizens are bound only by laws in some sense of their own making — created and put into effect, say, by vote or by elected representatives. The laws of that state then express the will of the citizens who are bound by them. The idea, then, is that the source of legitimate political authority is not external to its citizens, but internal to them, internal to "the will of the people." It is because the body politic created and enacted these laws for itself that it can be bound by them. An autonomous state is thus one in which the authority of its laws is in the will of the people in that state, rather than in the will of a people external to that state, as when one state imposes laws on another during occupation or colonization. In the latter case, the laws have no legitimate authority over those citizens. In a similar fashion, we may think of a person as free when bound only by her own will and not by the will of another. Her actions then express her own will and not the will of someone or something else. The authority of the principles binding her will is then also not external to her will. It comes from the fact that she willed them. So autonomy, when applied to an individual, ensures that the source of the authority of the principles that bind her is in her own will. Kant's view can be seen as the view that the moral law is just such a principle. Hence, the "moral legitimacy" of the CI is grounded in its being an expression of each person's own rational will. It is because each person's own reason is the legislator and executor of the moral law that it is authoritative for her. (For a contrasting interpretation of autonomy that emphasizes the intrinsic value of freedom of choice and the instrumental role of reason in preserving that value, see Guyer 2007).

Kant argues that the idea of an autonomous will emerges from a consideration of the idea of a will that is free "in a negative sense." The concept of a rational will is of a will that operates by responding to what it takes to be reasons. This is, firstly, the concept of a will that does not operate through the influence of factors outside of this responsiveness to apparent reasons. For a will to be free is thus for it to be physically and psychologically unforced in its operation. Hence, behaviors that are performed because of obsessions or thought disorders are not free in this negative sense. But also, for Kant, a will that operates by being determined through the operation of natural laws, such as those of biology or psychology, cannot be thought of as operating by responding to reasons. Hence, determination by natural laws is conceptually incompatible with being free in a negative sense.

A crucial move in Kant's argument is his claim that a rational will cannot act except "under the Idea" of its own freedom (G 4:448). The expression "acting under the Idea of freedom" is easy to misunderstand. It does not mean that a rational will must *believe* it is free, since determinists are as free as libertarians in Kant's view. Indeed, Kant goes out of his way in his most famous work, the *Critique of Pure Reason*, to argue that we have no rational basis for *believing* our wills to be free. This would involve, he argues, attributing a property to our wills that they would have to have as 'things in themselves' apart from the causally determined world of appearances. Of such things, he insists, we can have no knowledge. For much the same reason, Kant is not claiming that a rational will cannot operate without *feeling* free. Feelings, even the feeling of operating freely or the "looseness" Hume refers to when we act, cannot be used in an *a priori* argument to establish the CI, since they are empirical data.

One helpful way to understand acting "under the Idea of freedom" is by analogy with acting "under the Idea" that there are purposes in nature: Although there is, according to Kant, no rational basis for the belief that the natural world is (or is not) arranged according to some purpose by a Designer, the actual practices of science often require looking for the purpose of this or that chemical, organ, creature, environment, and so on. Thus, one engages in these natural sciences by searching for purposes in nature. Yet when an evolutionary biologist, for instance, looks for the purpose of some organ in some creature, she does not after all thereby believe that the creature *was* designed that way, for instance, by a Deity. Nor is she having some feeling of "designedness" in the creature. To say that she "acts under the Idea of" design is to say something about the practice of biology: Practicing biology involves searching for the purposes of the parts of living organisms. In much the same way, although there is no rational justification for the belief that our wills are (or are not) free, the actual practice of practical deliberation and decision consists of a search for the right causal chain of which to be the origin — consists, that is, seeking to be the first causes of things, wholly and completely through the exercise of one's own will.

Kant says that a will that cannot exercise itself except under the Idea of its freedom *is* free from a practical point of view (*im practischer Absicht*). In saying such wills are free from a practical point of view, he is saying that in engaging in practical endeavors — trying to decide what to do, what to hold oneself and others responsible for, and so on — one is justified in holding oneself to all of the principles to which one would be justified in holding wills that are autonomous free wills. Thus, once we have established the set of prescriptions, rules, laws and directives that would bind an autonomous free will, we then hold ourselves to this very same set of prescriptions, rules, laws and directives. And one is justified in this because rational agency can only operate by seeking to be the first cause of its actions, and these are the prescriptions, and so on, of being a first cause of action. Therefore, rational agents are free in a negative sense insofar as any practical matter is at issue.

Crucially, rational wills that are negatively free must be autonomous, or so Kant argues. This is because the will is a kind of cause—willing causes action. Kant took from Hume the idea that causation implies universal regularities: if x causes y , then there is some universally valid law connecting Xs to Ys . So, if my will is the cause of my ϕ ing, then Φ ing is connected to the sort of willing I engage in by some universal law. But it can't be a natural law, such as a psychological, physical, chemical or biological law. These laws, which Kant thought were universal too,

govern the movements of my body, the workings of my brain and nervous system and the operation of my environment and its effects on me as a material being. But they cannot be the laws governing the operation of my will; that, Kant already argued, is inconsistent with the freedom of my will in a negative sense. So, the will operates according to a universal law, though not one authored by nature, but one of which I am the origin or author. And that is to say that, in viewing my willing to ϕ as a negatively free cause of my ϕ ing, I must view my will as the autonomous cause of my having ϕ ed, as causing my having ϕ ed by way of some law that I, insofar as I am a rational will, laid down for my will.

Thus, Kant argues, a rational will, insofar as it is rational, is a will conforming itself to those laws valid for any rational will. Addressed to imperfectly rational wills, such as our own, this becomes an imperative: “Conform your action to a universal non-natural law.” Kant assumed that there was some connection between this formal requirement and the formulation of the CI which enjoins us to “Act as though the maxim of your action were to become by your will a universal law of nature.” But, as commentators have long noticed (see, e.g., Hill, 1989a, 1989b), it is not clear what the link is between the claim that rational autonomous wills conform themselves to whatever universally valid laws require, and the more substantial and controversial claim that you should evaluate your maxims in the ways implied by the universal law of nature formulation.

Kant appeared not to recognize the gap between the law of an autonomous rational will and the CI, but he was apparently unsatisfied with the argument establishing the CI in *Groundwork* III for another reason, namely, the fact that it does not prove that we really are free. In the *Critique of Practical Reason*, he states that it is simply a “fact of reason” (*Factum der Vernunft*) that our wills are bound by the CI, and he uses this to argue that our wills are autonomous. Hence, while in the *Groundwork* Kant relies on a dubious argument for our autonomy to establish that we are bound by the moral law, in the second *Critique*, he argues from the bold assertion of our being bound by the moral law to our autonomy.

The apparent failure of Kant’s argument to establish the autonomy of the will, and hence the authority of moral demands over us, has not deterred his followers from trying to make good on this project. One strategy favored recently has been to turn back to the arguments of *Groundwork II* for help. Kant himself repeatedly claimed that these arguments are merely analytic but that they do not establish that there is anything that answers to the concepts he analyzes. The conclusions are thus fully compatible with morality being, as he puts it, a “mere phantom of the brain” (G 4:445). Kant clearly takes himself to have established that rational agents such as ourselves must take the means to our ends, since this is analytic of rational agency. But there is a chasm between this analytic claim and the supposed synthetic conclusion that rational agency also requires conforming to a further, non-desire based, principle of practical reason such as the CI. Nevertheless, some see arguments in *Groundwork II* that establish just this. These strategies involve a new “teleological” reading of Kant’s ethics that relies on establishing the existence of an absolute value or an “end in itself” (we say more about this teleological reading below). They begin with Kant’s own stated assumption that there is such an end in itself if and only if there is a categorical imperative binding on all rational agents as such. If this assumption is true, then if one can on independent grounds prove that there is something which is an end in itself, one will have an argument for a categorical imperative. One such strategy, favored by Korsgaard (1996) and Wood (1999) relies on the apparent argument Kant gives that

humanity is an end in itself. Guyer, by contrast, sees an argument for freedom as an end in itself (Guyer 2000). Both strategies have faced textual and philosophical hurdles. Considerable interpretive finesse, for instance, is required to explain Kant's stark insistence on the priority of principles and law over the good in the second *Critique* (CPrR 5:57–67)

Although most of Kant's readers understand the property of autonomy as being a property of rational wills, some, such as Thomas E. Hill, have held that Kant's central idea is that of autonomy is a property, not primarily of wills, but of principles. The core idea is that Kant believed that all moral theories prior to his own went astray because they portrayed fundamental moral principles as appealing to the existing interests of those bound by them. By contrast, in Kant's view moral principles must not appeal to such interests, for no interest is necessarily universal. Thus, in assuming at the outset that moral principles must embody some interest (or "heteronomous" principles), such theories rule out the very possibility that morality is universally binding. By contrast, the Categorical Imperative, because it does not enshrine existing interests, presumes that rational agents can conform to a principle that does not appeal to their interests (or an "autonomous" principle), and so can fully ground our conception, according to Kant, of what morality requires of us.

A different interpretive strategy, which has gained prominence in recent years, focuses on Kant's apparent identification, in *Groundwork* III, of the will and practical reason. One natural way of interpreting Kant's conception of freedom is to understand it in terms of the freedom and spontaneity of reason itself. This in turn apparently implies that our wills are necessarily aimed at what is rational and reasonable. To will something, on this picture, is to govern oneself in accordance with reason. Often, however, we fail to effectively so govern ourselves because we are imperfect rational beings who are caused to act by our non-rational desires and inclinations. The result, at least on one version of this interpretation (Wolff 1973), is that we either act rationally and reasonably (and so autonomously) or we are merely caused to behave in certain ways by non-rational forces acting on us (and so heteronomously). This is, however, an implausible view. It implies that all irrational acts, and hence all immoral acts, are not willed and therefore not free. Most interpreters have denied that this is the proper interpretation of Kant's views. However, several prominent commentators nonetheless think that there is some truth in it (Engstrom 2009; Reath 2015; Korsgaard 1996, 2008, 2009). They agree that we always act under the "guise of the good" in the sense that our will is necessarily aimed at what is objectively and subjectively rational and reasonable, but these interpreters also think that, for Kant, there is a middle-ground between perfect conformity to reason and being caused to act by natural forces. In particular, when we act immorally, we are either weak-willed or we are misusing our practical reason by willing badly. We do not have the capacity to aim to act on an immoral maxim because the will is identified with practical reason, so when we will to perform an immoral act, we implicitly but mistakenly take our underlying policy to be required by reason. By representing our immoral act as rational and reasonable, we are not exercising our powers of reason well, so we are simply making a "choice" that is contrary to reason without "willing" it as such. Our choice is nonetheless free and attributable to us because our will was involved in leading us to take the act to be rational and reasonable. It remains to be seen whether, on this complicated interpretation of Kant, it sufficiently allows for the possibility that one can knowingly and willingly do wrong if the will is practical reason and practical reason is, in part, the moral law.

11. Virtue and Vice

Kant defines virtue as “the moral strength of a *human being’s* will in fulfilling his duty” (MM 6:405) and vice as principled immorality (MM 6:390). This definition appears to put Kant’s views on virtue at odds with classical views such as Aristotle’s in several important respects.

First, Kant’s account of virtue presupposes an account of moral duty already in place. Thus, rather than treating admirable character traits as more basic than the notions of right and wrong conduct, Kant takes virtues to be explicable only in terms of a prior account of moral or dutiful behavior. He does not try to make out what shape a good character has and then draw conclusions about how we ought to act on that basis. He sets out the principles of moral conduct based on his philosophical account of rational agency, and then on that basis defines virtue as a kind of strength and resolve to act on those principles despite temptations to the contrary.

Second, virtue is, for Kant, strength of will, and hence does not arise as the result of instilling a “second nature” by a process of habituating or training ourselves to act and feel in particular ways. It is indeed a disposition, but a disposition of one’s will, not a disposition of emotions, feelings, desires or any other feature of human nature that might be amenable to habituation. Moreover, the disposition is to overcome obstacles to moral behavior that Kant thought were ineradicable features of human nature. Thus, virtue appears to be much more like what Aristotle would have thought of as a lesser trait, viz., continence or self-control.

Third, in viewing virtue as a trait grounded in moral principles, and vice as principled transgression of moral law, Kant thought of himself as thoroughly rejecting what he took to be the Aristotelian view that virtue is a mean between two vices. The Aristotelian view, he claimed, assumes that virtue typically differs from vice only in terms of degree rather than in terms of the different principles each involves (MM 6:404, 432). Prodigality and avarice, for instance, do not differ by being too loose or not loose enough with one’s means. They differ in that the prodigal person acts on the principle of acquiring means with the sole intention of enjoyment, while the avaricious person acts on the principle of acquiring means with the sole intention of possessing them.

Fourth, in classical views the distinction between moral and non-moral virtues is not particularly significant. A virtue is some sort of excellence of the soul, but one finds classical theorists treating wit and friendliness alongside courage and justice. Since Kant holds moral virtue to be a trait grounded in moral principle, the boundary between non-moral and moral virtues could not be more sharp. Even so, Kant shows a remarkable interest in non-moral virtues; indeed, much of *Anthropology* is given over to discussing the nature and sources of a variety of character traits, both moral and non-moral.

Fifth, virtue cannot be a trait of divine beings, if there are such, since it is the power to overcome obstacles that would not be present in them. This is not to say that to be virtuous is to be the victor in a constant and permanent war with ineradicable evil impulses or temptations. Morality is “duty” for human beings because it is *possible* (and we recognize that it is possible) for our desires and interests to run counter to its demands. Should all of our desires and interests be trained ever so carefully to comport with what morality actually requires of us, this would not change in the least the fact that morality is still duty for us. For should this come to pass, it would not change the fact that each and every desire and

interest *could have* run contrary to the moral law. And it is the fact that they *can* conflict with moral law, not the fact that they actually *do* conflict with it, that makes duty a constraint, and hence is virtue essentially a trait concerned with constraint.

Sixth, virtue, while important, does not hold pride of place in Kant's system in other respects. For instance, he holds that the lack of virtue is compatible with possessing a good will (G 6: 408). That one acts from duty, even repeatedly and reliably can thus be quite compatible with an absence of the moral strength to overcome contrary interests and desires. Indeed, it may often be no challenge at all to do one's duty from duty alone. Someone with a good will, who is genuinely committed to duty for its own sake, might simply fail to encounter any significant temptation that would reveal the lack of strength to follow through with that commitment. That said, he also appeared to hold that if an act is to be of genuine moral worth, it must be motivated by the kind of purity of motivation achievable only through a permanent, quasi-religious conversion or "revolution" in the orientation of the will of the sort described in *Religion*. Until one achieves a permanent change in the will's orientation in this respect, a revolution in which moral righteousness is the nonnegotiable condition of any of one's pursuits, all of one's actions that are in accordance with duty are nevertheless morally worthless, no matter what else may be said of them. However, even this revolution in the will must be followed up with a gradual, lifelong strengthening of one's will to put this revolution into practice. This suggests that Kant's considered view is that a good will is a will in which this revolution of priorities has been achieved, while a virtuous will is one with the strength to overcome obstacles to its manifestation in practice.

Kant distinguishes between virtue, which is strength of will to do one's duty from duty, and particular virtues, which are commitments to particular moral ends that we are morally required to adopt. Among the virtues Kant discusses are those of self-respect, honesty, thrift, self-improvement, beneficence, gratitude, sociability, and forgiveness. Kant also distinguishes vice, which is a steadfast commitment to immorality, from particular vices, which involve refusing to adopt specific moral ends or committing to act against those ends. For example, malice, lust, gluttony, greed, laziness, vengefulness, envy, servility, contempt and arrogance are all vices in Kant's normative ethical theory.

(Interest in Kant's conception of virtue has rapidly grown in recent years. For further discussion, see Cureton and Hill 2014, forthcoming; Wood 2008; Surprenant 2014; Sherman 1997; O'Neil 1996; Johnson 2008; Hill 2012; Herman 1996; Engstrom 2002; Denis 2006; Cureton forthcoming; Betzler 2008; Baxley 2010).

12. Normative Ethical Theory

The Categorical Imperative, in Kant's view, is an objective, unconditional and necessary principle of reason that applies to all rational agents in all circumstances. Although Kant gives several examples in the *Groundwork* that illustrate this principle, he goes on to describe in later writings, especially in *The Metaphysics of Morals*, a complicated normative ethical theory for interpreting and applying the CI to human persons in the natural world. His framework includes various levels, distinctions and application procedures. Kant, in particular, describes two subsidiary principles that are supposed to capture different aspects of the CI. The Universal Principle of Right, which governs issues about justice, rights and external acts that can be coercively enforced, holds that "Any action is *right* if it can coexist with everyone's freedom in accordance with a universal law, or if on its

maxim the freedom of choice of each can coexist with everyone's freedom in accordance with a universal law" (MM 6:230). The Supreme Principle of the Doctrine of Virtue, which governs questions about moral ends, attitudes, and virtue, requires us to "act in accordance with a maxim of *ends* that it can be a universal law for everyone to have" (MM 6:395). These principles, in turn, justify more specific duties of right and of ethics and virtue.

In Kant's framework, duties of right are narrow and perfect because they require or forbid particular acts, while duties of ethics and virtue are wide and imperfect because they allow significant latitude in how we may decide to fulfill them. For example, Kant claims that the duty not to steal the property of another person is narrow and perfect because it precisely defines a kind of act that is forbidden. The duty of beneficence, on the other hand, is characterized as wide and imperfect because it does not specify exactly how much assistance we must provide to others.

Even with a system of moral duties in place, Kant admits that judgment is often required to determine how these duties apply to particular circumstances. Moral laws, Kant says, "must be meticulously observed" but "they cannot, after all, have regard to every little circumstance, and the latter may yield exceptions, which do not always find their exact resolution in the laws" (V 27:574; see also CPR A133/B172; MM 6:411).

13. Teleology or Deontology?

The received view is that Kant's moral philosophy is a deontological normative theory at least to this extent: it denies that right and wrong are in some way or other functions of goodness or badness. It denies, in other words, the central claim of teleological moral views. For instance, act consequentialism is one sort of teleological theory. It asserts that the right action is that action of all the alternatives available to the agent that has the best overall outcome. Here, the goodness of the outcome determines the rightness of an action. Another sort of teleological theory might focus instead on character traits. "Virtue ethics" asserts that a right action in any given circumstance is that action a virtuous person does or would perform in those circumstances. In this case, it is the goodness of the character of the person who does or would perform it that determines the rightness of an action. In both cases, as it were, the source or ground of rightness is goodness. And Kant's own views have typically been classified as deontological precisely because they have seemed to reverse this priority and deny just what such theories assert. Rightness, on the standard reading of Kant, is not grounded in the value of outcomes or character.

There are several reasons why readers have thought that Kant denies the teleological thesis. First, he makes a plethora of statements about outcomes and character traits that appear to imply an outright rejection of both forms of teleology. For instance, in *Groundwork I*, he says that he takes himself to have argued that "the objectives we may have in acting, and also our actions' effects considered as ends and what motivates our volition, can give to actions no unconditional or moral worth...[this] can be found nowhere but in the principle of the will, irrespective of the ends that can be brought about by such action" (G 4: 400). This appears to say that moral rightness is not a function of the value of intended or actual outcomes. Kant subsequently says that a categorical imperative "declares an action to be objectively necessary of itself without reference to any purpose—that is, even without any further end" (G 4:415). A categorical imperative "commands a certain line of conduct directly, without assuming or being conditional on any further goal to be reached by that conduct" (G 4:416). These certainly appear to be the words of

someone who rejects the idea that what makes actions right is primarily their relationship to what good may come of those actions, someone who rejects outright the act consequentialist form of teleology. Moreover, Kant begins the *Groundwork* by noting that character traits such as the traditional virtues of courage, resolution, moderation, self-control, or a sympathetic cast of mind possess no unconditional moral worth, (G 4:393–94, 398–99). If the moral rightness of an action is grounded in the value of the character traits of the person who performs or would perform it then it seems Kant thinks that it would be grounded in something of only conditional value. This certainly would not comport well with the virtue ethics form of teleology.

Second, there are deeper theoretical claims and arguments of Kant's in both the *Groundwork* and in the second *Critique* that appear to be incompatible with any sort of teleological form of ethics. These claims and arguments all stem from Kant's insistence that morality is grounded in the autonomy of a rational will. For instance, Kant states that "if the will seeks the law that is to determine it anywhere else than in the fitness of its maxims for its own giving of universal law...heteronomy always results" (G 4:441). If the law determining right and wrong is grounded in either the value of outcomes or the value of the character of the agent, it seems it will not be found in the fitness of the action's maxim to be a universal law laid down by the agent's own rational will. And Kant's most complete treatment of value, the second *Critique's* "On the Concept of an Object of Pure Practical Reason", appears to be a relentless attack on any sort of teleological moral theory. "The concept of good and evil" he states, "must not be determined before the moral law (for which, as it would seem, this concept would have to be made the basis) but only (as was done here) after it and by means of it" (CPrR 5:63).

A number of Kant's readers have come to question this received view, however. Perhaps the first philosopher to suggest a teleological reading of Kant was John Stuart Mill. In the first chapter of his *Utilitarianism*, Mill implies that the Universal Law formulation of the Categorical Imperative could only sensibly be interpreted as a test of the consequences of universal adoption of a maxim. Several 20th century theorists have followed Mill's suggestion, most notably, R. M. Hare. Hare argued that moral judgments such as "Stealing is wrong" are in fact universal prescriptions ("No stealing anywhere by anyone!"). And because they are universal, Hare argued, they forbid making exceptions. That in turn requires moral judgments to give each person's wellbeing, including our own, equal weight. And when we give each person's wellbeing equal weight, we are acting to produce the best overall outcome. Thus, in his view, the CI is "simply utilitarianism put into other words" (1993, p. 103). More recently, David Gauthier (1996) has argued that Kant's view that moral principles are justified because they are universalizable is compatible with those principles themselves being consequentialist. Indeed, Gauthier argues that they must be: Respect for the value of humanity entails treating the interests of each as counting for one and one only, and hence for always acting to produce the best overall outcome.

There are also teleological readings of Kant's ethics that are non-consequentialist. Barbara Herman (1993) has urged philosophers to "leave deontology behind" as an understanding of Kant's moral theory on the grounds that the conception of practical reason grounding the Categorical Imperative is itself a conception of value. Herman's idea is that Kant never meant to say that no value grounds moral principles. That, she argues, would imply that there would be no reason to conform to them. Instead, Kant thought the principles of rationality taken

together constitute rational agency, and rational agency so constituted itself functions as a value that justifies moral action (1993, 231). Herman's proposal thus has Kant's view grounding the rightness of actions in rational agency, and then in turn offering rational agency itself up as a value. Both Paul Guyer and Allen Wood have offered proposals that differ from Herman's in content, but agree on the general form of teleology that she defends as a reading of Kant. Guyer argues that autonomy itself is the value grounding moral requirements. Moral thinking consists in recognizing the priceless value of a rational agent's autonomous will, something in light of whose value it is necessary for any rational agent to modify his behavior (1998, 22–35). And Wood argues that humanity itself is the grounding value for Kant. While the second *Critique* claims that good things owe their value to being the objects of the choices of rational agents, they could not, in his view, acquire any value at all if the source of that value, rational agency, itself had no value (1999, 130; see also 157–8). Finally, Rae Langton has argued that if Kant's theory is to be thought of as an objectivistic view, we must suppose that the value of humanity and the good will are independent of simply being the objects of our rational choices. If their value thereby becomes the source of the rightness of our actions — say, our actions are right if and because they treat that self-standing value in various ways — then her reading too is teleological.

It is of considerable interest to those who follow Kant to determine which reading — teleological or deontological — was actually Kant's, as well as which view ought to have been his. A powerful argument for the teleological reading is the motivation for Herman's proposal: What rationale can we provide for doing our duty at all if we don't appeal to it's being good to do it? But a powerful argument for the deontological reading is Kant's own apparent insistence that the authority of moral demands must come simply from their being the demands of a rational will, quite apart from the value that will may have (see Schneewind 1996; Johnson 2007, 2008; and Reath 1994). On the latter view, moral demands gain their authority simply because a rational will, insofar as you are rational, must will them. Proponents of this reading are left with the burden of answering Herman's challenge to provide a rationale for having willed such demands, although one response may be that the very question Herman raises does not make sense because it asks, in effect, why it is rational to be rational. On the former view, by contrast, a rationale is at hand: because your will is, insofar as it is rational, good. Proponents of this former reading are, however, then left with the burden of explaining how it could be the autonomy of the will alone that explains the authority of morality.

14. Metaethics

It has seemed to a number of Kant's interpreters that it is important to determine whether Kant's moral philosophy was realist, anti-realist or something else (e.g. a constructivist). This issue is tricky because the terms “realism,” “anti-realism” and “constructivism” are terms of art.

One relevant issue is whether Kant's views commit him to the thesis that moral judgments are beliefs, and so apt to be evaluated for their truth or falsity (or are “truth apt”).

One might have thought that this question is quite easy to settle. At the basis of morality, Kant argued, is the Categorical Imperative, and imperatives are not truth apt. It makes little sense to ask whether “Leave the gun, take the cannoli.” is true. But, in fact, the question is not at all easy. For one thing, moral judgments such as “Lying is wrong” might well be best analyzed according to Kant's views as “The Categorical Imperative commands us not to lie”, and this judgment is not an

imperative, but a report about what an imperative commands. Thus while at the foundation of morality there would be an imperative which is not truth apt, particular moral judgments themselves would describe what that imperative rules out and so would themselves be truth apt.

Philosophers such as R.M. Hare, however, have taken Kant's view to be that moral judgments are not truth apt. Although on the surface moral judgments can look as if they describe a moral world, they are, as Hare reads Kant, "prescriptions", not "descriptions". This is not, in his view, to say that Kant's ethics portrays moral judgments as lacking objectivity. Objectivity, according to Hare, is to be understood as universality, and the Categorical Imperative prescribes universally.

A second issue that has received considerable attention is whether Kant is a metaethical constructivist or realist.

Constructivism in metaethics is the view that moral truths are, or are determined by, the outcomes of actual or hypothetical procedures of deliberation or choice. Many who interpret Kant as a constructivist claim that his analysis of "duty" and "good will" reveals that if there are moral requirements then the agents who are bound to them have autonomy of the will (Rawls 1980; Korsgaard 1996; O'Neil 1989; Reath 2006; Hill 1989a, 1989b, 2001; Cureton 2013, 2014; Engstrom 2009). Autonomy, in this sense, means that such agents are both authors and subjects of the moral law and, as such, are not bound by any external requirements that may exist outside of our wills. Instead, we are only subject to moral requirements that we impose on ourselves through the operation of our own reason independently of our natural desires and inclinations. The common error of previous ethical theories, including sentimentalism, egoism and rationalism, is that they failed to recognize that morality presupposes that we have autonomy of the will. These theories mistakenly held that our only reasons to be moral derive from hypothetical imperatives about how to achieve given moral ends that exist independently of the activity of reason itself (for a discussion of Kant's more specific objections to previous ethical theories, see Schneewind 2009). On these interpretations, Kant is a skeptic about arbitrary authorities, such as God, natural feelings, intrinsic values or primitive reasons that exist independently of us. Only reason itself has genuine authority over us, so we must exercise our shared powers of reasoned deliberation, thought and judgment, guided by the Categorical Imperative as the most basic internal norm of reason, to construct more specific moral requirements. Kantians in this camp, however, disagree about how this rational procedure should be characterized.

Other commentators interpret Kant as a robust moral realist (Ameriks 2003; Wood 1999; Langton 2007; Kain 2004). According to these philosophers, Kant's theory, properly presented, begins with the claim that rational nature is an objective, agent-neutral and intrinsic value. The moral law then specifies how we should regard and treat agents who have this special status. Autonomy of the will, on this view, is a way of considering moral principles that are grounded in the objective value of rational nature and whose authority is thus independent of the exercise of our wills or rational capacities.

Some interpreters of Kant, most notably Korsgaard (1996), seem to affirm a kind of quietism about metaethics by rejecting many of the assumptions that contemporary metaethical debates rest on. For example, some of these philosophers seem not to want to assert that moral facts and properties just are the outcomes of deliberative procedures. Rather, they seem more eager to reject talk of facts and properties as unnecessary, once a wholly acceptable and defensible procedure is in

place for deliberation. That is, the whole framework of facts and properties suggests that there is something we need to moor our moral conceptions to “out there” in reality, when in fact what we only need a route to decision. Once we are more sensitive to the ethical concerns that really matter to us as rational agents, we will find that many of the questions that animate metaethicists turn out to be non-questions or of only minor importance. Others have raised doubts, however, about whether Kantians can so easily avoid engaging in metaethical debates (Hussain & Shaw 2013).

৫০. উপরিলিখিত লেখাটি গুরুত্বপূর্ণ এই কারণে যে, কোম্পানীগুলো যদি উপরিলিখিত নৈতিক নীতি পড়ে অনুধাবন করতে সক্ষম হন তাহলে সারা বিশ্বের সকল দেশ এবং জনগণ তাদের ন্যায্য পাওনা তথা রাজস্ব সঠিক ভাবে প্রাপ্ত হবেন।

৫১. **The Income-Tax Ordinance, 1984** এর ধারা ২ এর কয়েকটি উপ-ধারা গুরুত্বপূর্ণবিধায় নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ-

2(1) -----

(7) “Assessee” means a person by whom any tax or other sum of money is payable under this Ordinance, and includes-

- (a) every person in respect of whom any proceeding under this Ordinance has been taken for the assessment of his income or the income of any other person in respect of which he is assessable, or of the amount of refund due to him or to such other person;
- (b) every person who is required to file a return under section 75, section 89 or section 91;
- (c) every person who desires to be assessed and submits his return of income under this Ordinance; and
- (d) every person who is deemed to be an assessee, or an assessee in default, under any provision of this Ordinance;

(14) “business” includes any trade, commerce or manufacture or any adventure or concern in the nature of trade, commerce or manufacture;

(20) “Company” means a company as defined in 5[the Companies Act, 1913 (VII of 1913) or কোম্পানী আইন, ১৯৯৪ (১৯৯৪ সনের ১৮ নং আইন)] and includes-

- (a) a body corporate established or constituted by or under any law for the time being in force;

(b) *any nationalised banking or other financial institution, insurance body and industrial or business enterprise;*

[* * *]

[(bb) *an association or combination of persons, called by whatever name, if any of such persons is a company as defined in [the Companies Act, 1913 (VII of 1913) or কোম্পানী আইন, ১৯৯৪ (১৯৯৪ সনের ১৮ নং আইন)];*

(bbb) *any association or body incorporated by or under the laws of a country outside Bangladesh; and]*

(c) *any foreign association or body, [not incorporated by or under any law], which the Board may, by general or special order, declare to be a company for the purposes of this Ordinance;*

(33) *“Foreign company” means a company which is not a Bangladeshi company;*

(34) *“income” includes-*

(a) *any income, profits or gains, from whatever source derived, chargeable to tax under any provision of this Ordinance under any head specified in section 20;*

(b) *any loss of such income, profits or gains;*

(c) *the profits and gains of any business of insurance carried on by a mutual insurance association computed in accordance with paragraph 8 of the Fourth Schedule;*

(d) *any sum deemed to be income, or any income accruing or arising or received, or deemed to accrue or arise or be received in Bangladesh under any provision of this Ordinance*

Provided that the amount representing the face value of any bonus share or the amount of any bonus declared, issued or paid by any company registered in Bangladesh under কোম্পানী আইন, ১৯৯৪ (১৯৯৪ সনের ১৮ নং আইন) to its shareholders with a view to increase its paid-up share capital shall not be included as income of that share-holder.]

(42) *“non-resident” means a person who is not a resident;*

(46) “person” includes an individual, a firm, an association of persons, a Hindu undivided family, a local authority, a company and every other artificial juridical person;

[(62) “tax” means the income tax payable under this Ordinance and includes any additional tax, excess profit tax, penalty, interest, fee or other charges leviable or payable under this Ordinance;]

(65) “total income” means the total amount of income referred to in section 17 computed in the manner laid down in this Ordinance, and includes any income which, under any provision of this Ordinance, is to be included in the total income of an assessee;

CHAPTER VIII **RETURN AND STATEMENT**

75. (1) Save as provided in section 76, every person shall file or cause to be filed, with the Deputy Commissioner of Taxes, a return of his income or the income of any other person in respect of which he is assessable to tax under this Ordinance,-

- (a) if his total income during the income year exceeded the maximum amount which is not chargeable to tax under this Ordinance, or
- (b) if he was assessed to tax for any one of the 2[three years] immediately preceding that income year

Provided that any non-resident Bangladeshi may file his return of income along with bank draft equivalent to the tax liability, if any, on the basis of such return, to his nearest Bangladesh mission and the mission will issue a receipt of such return with official seal and send the return to the Board.]

[(1A)Where a person is not required to file a return of income under sub-section (1), he shall file a return of his income during the income year, on or before the date specified in clause (c) of sub-section (2), if he-

- (a) resides within the limits of a city corporation or apaurashava or a divisional headquarters or district headquarters and who at any time during the relevant income year fulfils any of the following conditions, namely:-

[***]

(ii) owns a motor car;

[***]

[(iv) owns a membership of a club registered under মূল্য সংযোজন কর আইন, ১৯৯১ (১৯৯১ সনের ২২ নং আইন);]

(b) runs any business or profession having trade license from a city corporation, a paurashava or a union parishad, and operates a bank account;

(c) has registered with a recognised professional body as a doctor, dentist, lawyer, income-tax practitioner, chartered accountant, cost and management accountant, engineer, architect or surveyor or any other similar profession;

(d) member of a chamber of commerce and industries or a trade association;

(e) is a candidate for an office of any [***] paurashava, city corporation, or a Member of Parliament;

(f) participates in a tender floated by the Government, semi- Government, autonomous body or a local authority

[***]

(h) any non-government organisation registered with NGO Affairs Bureau.]

Explanation.- In this sub-section, the term “motor car” means a motor car as defined in clause (25) of section 2 of the Motor Vehicles Ordinance, 1983 (LV of 1983) and includes a jeep and a micro-bus.]

[(1B) Notwithstanding anything contained in sub-section (1) and (1A), every company shall file a return of its income or the income of any other person for whom the company is assessable, on or before the date specified in clause (c) of sub-section (2).]

(2) The return under sub-section 5[(1), (1A) and (1B)] shall be-

(a) furnished in the prescribed form setting forth therein such particulars and information as may be required thereby including the total income of the assessee;

(b) signed and verified-

- (i) *in the case of an individual, by the individual himself; where the individual is absent from Bangladesh, by the individual concerned or by some person duly authorised by him in this behalf; and when the individual is mentally incapacitated from attending to his affairs, by his guardian or by any other person competent to act on his behalf;*
- (ii) *in the case of Hindu undivided family, by the Karta, and, where the Karta is absent from Bangladesh or is mentally incapacitated from attending to his affairs, by any other adult member of such family;*
- (iii) *in the case of a company or local authority, by the principal officer thereof;*
- (iv) *in the case of a firm, by any partner thereof, not being a minor;*
- (v) *in the case of any other association, by any member of the association or the principal officer thereof; and*
- (vi) *in the case of any other person, by that person or by some person competent to act on his behalf;*

(c) *filed, unless the date is extended under sub-section (3),-*

- (i) *in the case of a company, by the fifteenth day of July next following the income year or, where the fifteenth day of July falls before the expiry of six months from the end of the income year, before the expiry of such six months; and*
- [(ii) *in all other cases, by the thirtieth day of September next following the income year:*

Provided that an individual being Government official engaged in higher education on deputation or employed under lien outside Bangladesh shall file return or returns for the period of such deputation or lien, at a time, within three months from the date of his return to Bangladesh; and]

[(d) *accompanied by-*

- [(i) *in the case of an individual a statement in the prescribed form and verified in the prescribed manner*

giving particulars of his personal and family expenditure to be called life style

Provided that an individual, not being a shareholder director of a company, having income from salary or income not exceeding three lakh taka from business or profession may opt not to submit such statement.]

(ii) *in the case of an individual [* * *], a statement in the prescribed form and verified in the prescribed manner giving particulars specified in section 80 in respect of himself, his spouse, his minor children and dependents;*

[iii] *In the case of a company, an audited statement of accounts and where the profit or loss of a business is different from profit or loss disclosed in the return of income in accordance with the provision of this Ordinance, a computation sheet showing how the income shown in the return is arrived at on the basis of profit and loss account.]*

(3) *The last date for the submission of return as specified in sub-section (2) may be extended by the Deputy Commissioner of Taxes in respect of any person or class of persons:*

[Provided that the Deputy Commissioner of Taxes may extend the date up to three months from the date so specified and he may further extend the date up to three months with the approval of the Inspecting Joint Commissioner.

৫২. গুরুত্বপূর্ণ বিধায় মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ এর কতিপয় ধারা নিম্নে অবিকল অনুলিখন হলোঃ

মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২
(২০১২ সনের ৪৭ নং আইন)

[১০ ডিসেম্বর, ২০১২]

মূল্য সংযোজন কর, সম্পূরক শুল্ক এবং টার্নওভার কর আরোপের ক্ষেত্র বিস্তৃতকরণ এবং কর আদায় প্রক্রিয়া সহজীকরণ সংক্রান্ত বিধি-বিধান সুসংহতকরণ এবং আনুষঙ্গিক অন্যান্য বিষয়ে বিধান প্রণয়নকল্পে আনীত আইন।

যেহেতু মূল্য সংযোজন কর, সম্পূরক শুল্ক এবং টার্নওভার কর আরোপের ক্ষেত্র বিস্তৃতকরণ এবং কর আদায় প্রক্রিয়া সহজীকরণ সংক্রান্ত বিধি-বিধান সুসংহতকরণ এবং আনুষঙ্গিক অন্যান্য বিষয়ে বিধান করা সমীচীন ও প্রয়োজনীয়;

সেহেতু এতদ্বারা নিরূপ আইন করা হইল:-

প্রথম অধ্যায়
প্রারম্ভিক

সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন

১। (১) এই আইন মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ নামে অভিহিত হইবে।

(২) এই আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়, দ্বাদশ অধ্যায় ও পঞ্চদশ অধ্যায় এবং ধারা ১২৮, ১৩২, ১৩৪ ও ১৩৫ অবিলম্বে কার্যকর হইবে।

(৩) উপ-ধারা (২) এ উল্লিখিত অধ্যায় ও ধারাসমূহ ব্যতীত এই আইনের অন্যান্য অধ্যায় ও ধারাসমূহ সরকার, সরকারি গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, যে তারিখ নির্ধারণ করিবে, সেই তারিখে কার্যকর হইবে।

* এস, আর, ও নং ১৬৮-আইন/২০১৯/২৫-মুসক, তারিখঃ ১৩ জুন, ২০১৯ ইং দ্বারা ৩০ জ্যৈষ্ঠ, ১৪২৬ বঙ্গাব্দ মোতাবেক ১ জুলাই, ২০১৯ খ্রিষ্টাব্দ তারিখ হতে উক্ত উল্লিখিত অধ্যায় ও ধারাসমূহ কার্যকর।

সংজ্ঞা

২। বিষয় বা প্রসঙ্গের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই আইনে,—

(১) “অনাবাসিক ব্যক্তি” অর্থ এমন ব্যক্তি যিনি আবাসিক নহেন;

(২) “অপরাধ” অর্থ ধারা ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৬ ও ১১৭ এ উল্লিখিত কোন অপরাধ;

(৩) “অব্যাহতিপ্রাপ্ত সরবরাহ” অর্থ ধারা ২৬ এ উল্লিখিত অব্যাহতিপ্রাপ্ত সরবরাহ;

(৪) “অব্যাহতিপ্রাপ্ত আমদানি” অর্থ ধারা ২৬ এ উল্লিখিত অব্যাহতিপ্রাপ্ত আমদানি;

(৫) “অর্থ” অর্থ বাংলাদেশ বা যেকোন দেশে প্রচলিত কোন মুদ্রা (legal tender), এবং নিবর্ণিত দলিলাদিও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) বিনিমেয় দলিল (negotiable instrument)

(খ) বিল অব এক্সচেঞ্জ, প্রমিসরি নোট, ব্যাংক ড্রাফট, পোস্টাল অর্ডার, মানি অর্ডার বা সমতুল্য দলিল;

(গ) ক্রেডিট কার্ড বা ডেবিট কার্ড; বা

(ঘ) এ্যাকাউন্ট ডেবিট বা ক্রেডিটের মাধ্যমে প্রদত্ত সরবরাহ;

(৬) “অর্থনৈতিক কার্যক্রম” অর্থ পণ্য, সেবা বা স্থাবর সম্পত্তি সরবরাহের উদ্দেশ্যে নিয়মিত বা ধারাবাহিকভাবে পরিচালিত কোন কার্যক্রম; এবং

(ক) নিবর্ণিত কার্যক্রমও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(অ) কোন ব্যবসা পেশা, বৃত্তি, জীবিকা উপার্জনের উপায়, পণ্য প্রস্তুত বা কোন ধরনের উদ্যোগ (undertaking) মুনাফার লক্ষ্যে কার্যক্রমটি পরিচালিত হউক বা না হউক;

(আ) লিজ, লাইসেন্স বা অনুরূপ উপায়ে কোন পণ্য, সেবা বা সম্পত্তি সরবরাহ;

(ই) কেবল একবারের জন্য পরিচালিত কোন বাণিজ্যিক কার্যক্রম বা উদ্যোগ; বা

(ঈ) উক্ত কার্যক্রমের প্রারম্ভে বা শেষে সম্পাদিত কোন কার্য; তবে—

(খ) নিবর্ণিত কার্যক্রম উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না, যথা:—

(অ) কর্মচারী কর্তৃক তাহার নিয়োগকর্তাকে প্রদত্ত সেবা;

(আ) কোম্পানীর কোন পরিচালক কর্তৃক প্রদত্ত কোন সেবা:

তবে, যেইক্ষেত্রে উক্ত ব্যক্তি তাহার ব্যবসা পরিচালনার নিমিত্ত উক্ত পরিচালকের পদ গ্রহণ করেন, সেইক্ষেত্রে তৎকর্তৃক প্রদত্ত সেবা অর্থনৈতিক কার্যক্রম হইবে;

(ই) বাণিজ্যিকভাবে পরিচালিত নয় এমন কোন বিনোদনমূলক কাজ বা শখ;

(ঈ) বাণিজ্যিক উদ্দেশ্য ব্যতীত, সরকার কর্তৃক পরিচালিত নির্ধারিত কোন কার্যক্রম;

(৭) “অংশীদারি কারবার” অর্থ অংশীদারি কারবার আইন, ১৯৩২ (১৯৩২ সনের ৯ নং আইন) এর ধারা ৪ এ সংজ্ঞায়িত অংশীদারি কারবার;

(৮) “আগাম কর” অর্থ ধারা ৩১(২) এর অধীন করযোগ্য আমদানির উপর আগাম প্রদেয় কর;

(৯) “আদেশ” অর্থ বোর্ড বা অনুমোদিত মূসক কর্মকর্তা কর্তৃক প্রদত্ত কোন সাধারণ বা বিশেষ আদেশ;

[(১০) “আনুক্রমিক (progressive) বা পর্যাবৃত্ত (periodic) সরবরাহ” অর্থ কোন চুক্তি বা লিজ বা হায়ার অব লাইসেন্স (ফাইন্যান্স লিজসহ) এর অধীন আনুক্রমিক বা পর্যাবৃত্তভাবে অর্থ পরিশোধের শর্তে প্রদত্ত কোন সরবরাহ;]

(১১) “আনুষঙ্গিক পরিবহন সেবা” অর্থ জাহাজে পণ্য বোঝাইকরণ বা খালাসকরণ সংক্রান্ত সেবা, পণ্য বাঁধা সংক্রান্ত সেবা, পণ্য পরিদর্শন সংক্রান্ত সেবা, গুঁড় দলিলাদি প্রস্তুতকরণ ও প্রক্রিয়াকরণ সংক্রান্ত সেবা, কন্টেইনার হ্যান্ডলিং সংক্রান্ত সেবা, পণ্য গুদামজাতকরণ বা সংরক্ষণ সংক্রান্ত সেবা ও অনুরূপ অন্য কোন সেবা;

(১২) “আন্তর্জাতিক পরিবহন” অর্থ আনুষঙ্গিক পরিবহন সেবা ব্যতিরেকে, সড়ক, নৌ বা আকাশপথে যাত্রী ও পণ্যাদির নিবর্ণিত পরিবহন, যথা:—

(ক) বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত কোন স্থান হইতে বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত কোন স্থানে পরিবহন;

(খ) বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত কোন স্থান হইতে বাংলাদেশের অভ্যন্তরে কোন স্থানে পরিবহন; বা

(গ) বাংলাদেশের অভ্যন্তরে অবস্থিত কোন স্থান হইতে বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত কোন স্থানে পরিবহন;

(১৩) “আনুর্জাতিক সহায়তা ও ঋণ চুক্তি” অর্থ বাংলাদেশকে অর্থনৈতিক, কারিগরি বা প্রশাসনিক ক্ষেত্রে সহায়তা প্রদানের নিমিত্ত বাংলাদেশ সরকার এবং বিদেশী সরকার বা আনুর্জাতিক আনুর্জাতিক সংস্থার সহিত আবদ্ধ কোন চুক্তি;

[(১৪) “আপীলাত ট্রাইবুনাল” অর্থ Customs Act, 1969 এর section 196 এর অধীন গঠিত “শুল্ক, আবগারি ও মূল্য সংযোজন কর আপীলাত ট্রাইবুনাল;]

(১৫) “আবাসিক ব্যক্তি” অর্থ এমন কোন ব্যক্তি, যিনি—

(ক) স্বাভাবিকভাবে বাংলাদেশে বসবাস করেন; বা

(খ) চলতি বর্ষপঞ্জির ১৮২ (একশত বিরাশি) দিবসের অধিককাল বাংলাদেশে অবস্থান করেন; বা

(গ) কোন বর্ষপঞ্জির ৯০ (নব্বই) দিবসের অধিককাল বাংলাদেশে অবস্থান করেন এবং উক্ত বর্ষপঞ্জির অব্যবহিত পূর্ববর্তী চার বৎসরের মধ্যে ৩৬৫ (তিনশত পয়ষট্টি) দিবসের অধিককাল বাংলাদেশে অবস্থান করিয়া থাকেন; এবং নিবর্ণিত সত্তাও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) কোম্পানী, যদি উহা বাংলাদেশের বিদ্যমান আইনের অধীন নিগমিত হয় বা উহার নিয়ন্ত্রণ ও ব্যবস্থাপনার কেন্দ্রস্থল বাংলাদেশে অবস্থিত হয়;

(খ) ট্রাস্ট, যদি ট্রাস্টের একজন ট্রাস্টি বাংলাদেশে আবাসিক হন বা ট্রাস্টের নিয়ন্ত্রণ ও ব্যবস্থাপনার কেন্দ্রস্থল বাংলাদেশে অবস্থিত হয়;

(গ) ট্রাস্ট ব্যতীত কোন ব্যক্তি সংঘ, যদি উহা বাংলাদেশে গঠিত হয় বা উহার নিয়ন্ত্রণ ও ব্যবস্থাপনার কেন্দ্রস্থল বাংলাদেশে অবস্থিত হয়;

(ঘ) সকল সরকারি সত্তা; বা

(ঙ) সম্পত্তি উন্নয়নে যৌথ উদ্যোগ;

(১৬) “আমদানি” অর্থ বাংলাদেশের বাহির হইতে বাংলাদেশের ভৌগোলিক সীমার অভ্যন্তরে কোন পণ্য আনয়ন;

[(১৭) “আমদানিকৃত সেবা” অর্থ বাংলাদেশের বাহির হইতে সরবরাহকৃত সেবা;]

(১৮) “ইলেকট্রনিক সেবা” অর্থ টেলিযোগাযোগ নেটওয়ার্ক, স্থানীয় কিংবা বৈশ্বিক তথ্য নেটওয়ার্ক বা অনুরূপ মাধ্যমে প্রদানকৃত নিবর্ণিত সেবা—

(ক) ওয়েব সাইট, ওয়েব-হোস্টিং বা অনুষ্ঠান ও যন্ত্রপাতির দূরবর্তী রক্ষণাবেক্ষণ;

(খ) সফটওয়্যার এবং দূরবর্তী সেবা প্রদানের মাধ্যমে উহার হালনাগাদকরণ;

(গ) প্রদত্ত ইমেজ (image), টেক্সট এবং তথ্য;

(ঘ) ডাটাবেইজ বা তথ্যভান্ডারে প্রবেশাধিকার (access to database);

(ঙ) স্ব-শিক্ষণ প্যাকেজ;

(চ) সঙ্গীত, চলচ্চিত্র এবং ক্রীড়া; এবং

(ছ) রাজনৈতিক, সাংস্কৃতিক, শিল্পকলা, খেলাধুলা, বিজ্ঞান বিষয়ক এবং টেলিভিশন সম্প্রচারসহ যেকোন বিনোদনমূলক সম্প্রচার এবং অনুষ্ঠান।

[(১৮ক) “উপকরণ” অর্থ সকল প্রকার কাঁচামাল, ল্যাবরেটরী রি-এজেন্ট, ল্যাবরেটরী ইকুইপমেন্ট, ল্যাবরেটরী এক্সেসরিজ, জ্বালানী হিসাবে ব্যবহৃত যে কোন পদার্থ, মোড়ক সামগ্রী, সেবা, যন্ত্রপাতি ও যন্ত্রাংশ; তবে নিবর্ণিত পণ্য বা সেবাসমূহ উপকরণ হিসাবে বিবেচিত হইবে না, যথাঃ-

(ক) শ্রম, ভূমি, ইমারত, অফিস ইকুইপমেন্ট ও ফিক্সচার, দালানকোঠা বা অবকাঠামো বা স্থাপনা নির্মাণ, সুসমীকরণ, আধুনিকীকরণ, প্রতিস্থাপন, সম্প্রসারণ, সংস্কারকরণ ও মেরামতকরণ;

(খ) সকল প্রকার আসবাবপত্র, অফিস সাপ-ই, স্টেশনারী দ্রব্যাদি, রেফ্রিজারেটর ও ফ্রিজার, এয়ারকন্ডিশনার, ফ্যান, আলোক সরঞ্জাম, জেনারেটর ক্রয় বা মেরামতকরণ;

(গ) ইন্টেরিয়র ডিজাইন, স্থাপত্য পরিকল্পনা ও নকশা;

(ঘ) যানবাহন ভাড়া ও লিজ গ্রহণ;

(ঙ) ভ্রমণ, আপ্যায়ন, কর্মচারীর কল্যাণ, উন্নয়নমূলক কাজ ও উহার সহিত সংশ্লিষ্ট পণ্য বা সেবা; এবং

(চ) ব্যবসা প্রতিষ্ঠানের প্রাঙ্গন, অফিস, শো-রুম বা অনুরূপ ক্ষেত্র, যে নামেই অভিহিত হউক না কেন, ভাড়া (Rent) গ্রহণ;

তবে শর্ত থাকে যে, এই আইনের তৃতীয় তফসিলের অনুচ্ছেদ (৩) এ উল্লিখিত “ব্যবসায়ী” কর্তৃক ব্যবসায় পরিচালনার ক্ষেত্রে বিক্রয়, বিনিময় বা প্রকারান্তে হস্তান্তরের উদ্দেশ্যে আমদানিকৃত, ক্রয়কৃত, অর্জিত বা অন্যকোনভাবে সংগৃহীত পণ্য “উপকরণ” হিসাবে গণ্য হইবে;]

[(১৯) “উপকরণ কর” (Input Tax) অর্থ কোন নিবন্ধিত ব্যক্তি কর্তৃক উপকরণ হিসাবে আমদানিকৃত পণ্য বা সেবার বিপরীতে আমদানি পর্যায়ে পরিশোধিত মূল্য সংযোজন কর (আগাম কর ব্যতীত) এবং স্থানীয় উৎস হইতে উপকরণ হিসাবে ক্রয়কৃত বা সংগৃহীত পণ্য বা সেবার বিপরীতে পরিশোধিত মূল্য সংযোজন কর;]

(২০) “উৎপাদ কর”(output tax) অর্থ কোন নিবন্ধিত ব্যক্তি কর্তৃক নিবর্ণিত ক্ষেত্রে প্রদেয় মূল্য সংযোজন কর, যথা:—

(ক) উক্ত ব্যক্তি কর্তৃক করযোগ্য পণ্য, সেবা বা স্থাবর সম্পত্তি সরবরাহ; বা

(খ) উক্ত ব্যক্তি কর্তৃক করযোগ্য সেবা আমদানি;

[২১) “উৎস কর কর্তনকারী সত্তা” অর্থ—

(ক) কোন সরকারি সত্তা;

(খ) এনজিও বিষয়ক ব্যুরো বা সমাজ সেবা অধিদপ্তর কর্তৃক অনুমোদিত কোন বেসরকারি প্রতিষ্ঠান;

(গ) কোন ব্যাংক, বীমা কোম্পানী বা অনুরূপ আর্থিক প্রতিষ্ঠান;

(ঘ) কোন মাধ্যমিক বা তদূর্ধ্ব পর্যায়ের শিক্ষা প্রতিষ্ঠান; বা

(৬) কোন লিমিটেড কোম্পানী;

(২২) “উৎসে কর কর্তন সনদপত্র” অর্থ উৎসে কর কর্তন সংক্রান্ত কোন সনদপত্র;

[(২৩) “কমিশনার” অর্থ ধারা ৭৮ এর অধীন নিয়োগকৃত কমিশনার;]

(২৪) “কর” অর্থ মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, এবং বকেয়া আদায়ের উদ্দেশ্যে সুদ, জরিমানা ও অর্থদণ্ড উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(২৫) “কর চালানপত্র”(tax invoice) অর্থ ধারা ৫১ এর অধীন সরবরাহকারী কর্তৃক ইস্যুকৃত কোন দলিল;

(২৬) “করদাতা” অর্থ এই আইনের অধীন কর পরিশোধকারী এবং উৎসে কর কর্তনকারী সত্তা;

(২৭) “কর নিরূপণ” অর্থ পঞ্চম অধ্যায় এর অধীন করদাতা কর্তৃক কর নিরূপণ (assessment);

[(২৮) “কর নির্ধারণ” অর্থ একাদশ অধ্যায় এর অধীন যথোপযুক্ত কর্মকর্তা কর্তৃক কর নির্ধারণ (determination);]

(২৯) “কর ভগ্নাংশ” অর্থ নিবর্ণিত সূত্র অনুযায়ী নির্ণীত অর্থের পরিমাণ, যথা:— $R/(100+R)$ যেই ক্ষেত্রে, অর্থ ধারা ১৫(৩) এ উল্লিখিত মূসক হার;

(৩০) “কর মেয়াদ” অর্থ—

(ক) মূল্য সংযোজন কর এবং সম্পূরক শুল্কের ক্ষেত্রে, খ্রিস্টীয় বর্ষপঞ্জিতে চিহ্নিত এক মাস; বা

(খ) টার্নওভার করের ক্ষেত্রে, ত্রৈমাসিক সময়কাল, যাহা মার্চ ৩১, জুন ৩০, সেপ্টেম্বর ৩০ বা ডিসেম্বর ৩১ এ সমাপ্তি ঘটে;

(৩১) “করযোগ্য আমদানি” অর্থ অব্যাহতিপ্রাপ্ত আমদানি ব্যতীত যেকোন আমদানি;

[(৩২) “করযোগ্য সরবরাহ” অর্থ কোন অর্থনৈতিক কার্যক্রম প্রক্রিয়ায় অব্যাহতিপ্রাপ্ত সরবরাহ ব্যতীত যে কোন সরবরাহ;]

(৩৩) “করহার” অর্থ প্রাসঙ্গিকতা ভেদে—

(ক) ধারা ১৫(৩) এ উলি-খিত মূসক হার;

(খ) ধারা ৫৫(৪) এ উলি-খিত সম্পূরক শুল্কহার; বা

(গ) ধারা ৬৩(১) এ উলি-খিত টার্নওভার করহার;

(৩৪) “কর সুবিধা” অর্থ নিবর্ণিত কোন সুবিধা, যথা:—

(ক) উৎপাদ কর হ্রাসকরণ;

(খ) পণ্য আমদানির উপর মূসক হ্রাসকরণ;

- (গ) জের টানা অতিরিক্ত অর্থের বৃদ্ধি বা করদাতার করদায়ের পরিমাণ হ্রাসকরণ;
- (ঘ) হ্রাসকারী সময়ের প্রাপ্যতা বৃদ্ধিকরণ;
- (ঙ) বৃদ্ধিকারী সময় হ্রাসকরণ;
- (চ) কর ফেরত প্রদান;
- (ছ) উৎপাদ কর স্থগিতকরণ বা উপকরণ কর রেয়াতের দাবী উত্থাপন ত্বরান্বিতকরণ;
- (জ) উৎপাদ কর বা বৃদ্ধিকারী সময় হিসাব বিলম্বিতকরণ বা উপকরণ কর রেয়াত বা হ্রাসকারী সময় দাবি উত্থাপন ত্বরান্বিতকরণ;
- (ঝ) মূলত ও কার্যত একটি করযোগ্য সরবরাহ বা করযোগ্য আমদানিকে অকরযোগ্য সরবরাহ বা আমদানিতে পরিণতকরণ;
- (ঞ) মূলত ও কার্যত কোন আমদানি বা অর্জনের ক্ষেত্রে উপকরণ কর রেয়াত প্রাপ্তির অধিকার না থাকা সত্ত্বেও রেয়াত প্রাপ্তির অধিকার সৃষ্টিকরণ; বা
- (ট) করদাতার টার্নওভার কম প্রদর্শন;

[(৩৫) “কার্যধারা (Proceedings)” অর্থ সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তা কর্তৃক এই আইনের অধীন গৃহীত কোন কার্যধারা বা কার্যক্রম, কিন্তুষোড়শ অধ্যায়ে উল্লিখিত অপরাধ সংক্রান্ত মামলার কার্যক্রম উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না;]

[(৩৬) “কিলিড্রতে মূল্য পরিশোধ চুক্তি” অর্থ ক্রয়-বিক্রয় সংক্রান্ত কোন চুক্তি যাহার অধীন কোন সরবরাহের পণ একাধিক কিলিড্র মাধ্যমে পরিশোধ করা হয়;]

[(৩৭) “কেন্দ্রীয় ইউনিট” অর্থ অভিন্ন অথবা সমজাতীয় পণ্য বা সেবা বা উভয়ের সরবরাহ সংক্রান্ত অর্থনৈতিক কার্যক্রমের সকল হিসাব-নিকাশ ও রেকর্ডপত্র যেখানে কেন্দ্রীয়ভাবে পরিচালিত ও সংরক্ষিত হয়;]

[(৩৮) “কোম্পানি” অর্থ বাংলাদেশ বা অন্য কোন দেশের বিদ্যমান কোন আইনের অধীন কোম্পানি হিসাবে নিগমিত কোন প্রতিষ্ঠান;]

(৩৯) “ক্রেডিট নোট” অর্থ হ্রাসকারী সময় গ্রহণের উদ্দেশ্যে করদাতা কর্তৃক ইস্যুকৃত কোন দলিল;

[(৪০) “চালানপত্র” অর্থ পণ পরিশোধের দায় সংক্রান্ত কোন দলিল;]

(৪১) “জরিমানা” অর্থ ধারা ৮৫ এর অধীন [মুসক কর্মকর্তা] কর্তৃক আরোপিত জরিমানা, কিন্তু অপরাধের বিচারের ক্ষেত্রে আদালত কর্তৃক প্রদত্ত অর্থদণ্ড উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না;

(৪২) “টার্নওভার” অর্থ কোন ব্যক্তি কর্তৃক কোন নির্ধারিত সময়ে বা কর মেয়াদে তাহার অর্থনৈতিক কার্যক্রম দ্বারা প্রস্তুতকৃত, আমদানিকৃত বা ক্রয়কৃত করযোগ্য পণ্যের সরবরাহ বা করযোগ্য সেবা প্রদান হইতে প্রাপ্ত বা প্রাপ্য সমুদয় অর্থ;

(৪৩) “টার্নওভার কর” অর্থ ধারা ৬৩ এর অধীন আরোপিত কর;

(৪৪) “ডেবিট নোট” অর্থ বৃদ্ধিকারী সময়য় গ্রহণের উদ্দেশ্যে করদাতা কর্তৃক ইস্যুকৃত কোন দলিল;

(৪৫) “তফসিল” অর্থ এই আইনের কোন তফসিল;

(৪৬) “তালিকাভুক্ত” অর্থ ধারা ১০(২) এর অধীন টার্নওভার কর তালিকাভুক্ত;

(৪৭) “তালিকাভুক্তিযোগ্য ব্যক্তি” অর্থ ধারা ১০(১) এর অধীন টার্নওভার কর তালিকাভুক্তিযোগ্য কোন ব্যক্তি;

(৪৮) “তালিকাভুক্তিসীমা” অর্থ কোন ব্যক্তির অর্থনৈতিক কার্যক্রমের টার্নওভার প্রতি ১২ (বার) মাস সময়ে ১৬[৫০ (পঞ্চাশ)] লক্ষ টাকার সীমা, কিন্তু নিবর্ণিত মূল্য উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না, যথা:—

(ক) অব্যাহতিপ্রাপ্ত সরবরাহের মূল্য;

(খ) মূলধনী সম্পদের বিক্রয় মূল্য;

(গ) অর্থনৈতিক কার্যক্রমের প্রতিষ্ঠান বা উহার কোন অংশ বিশেষের বিক্রয় মূল্য; বা

(ঘ) অর্থনৈতিক কার্যক্রম স্থায়ীভাবে বন্ধ করিবার ফলশ্রুতিতে কৃত সরবরাহের মূল্য;

(৪৯) “দলিল” অর্থে নিবর্ণিত বস্তু অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) কোন কাগজ বা অনুরূপ কোন বস্তু যাহার উপর অক্ষর, সংখ্যা, প্রতীক বা চিহ্নের মাধ্যমে কোন লেখনী প্রকাশ করা হয়; বা

(খ) কোন ইলেক্ট্রনিক উপাত্ত, কম্পিউটার প্রোগ্রাম, কম্পিউটার ফিতা, কম্পিউটার ডিস্ক বা অনুরূপ কোন ডিভাইস (device) যাহা উপাত্ত ধারণ করিতে পারে;

(৫০) “দাখিলপত্র” অর্থ কর নিরূপণ ও কর নির্ধারণের উদ্দেশ্যে কোন করমেয়াদে করদাতা কর্তৃক পেশকৃত কোন দাখিলপত্র;

(৫১) “দেওয়ানী কার্যবিধি” অর্থ দেওয়ানী কার্যবিধি, ১৯০৮ (১৯০৮ সনের ৫ নং আইন);

(৫২) “নির্দিষ্ট স্থান” অর্থ বাংলাদেশে বা বাংলাদেশের বাহিরে অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনার জন্য নিবর্ণিত কোন স্থান, যথা:—

(ক) ব্যবস্থাপনার স্থান;

(খ) শাখা, দপ্তর, কারখানা বা ওয়ার্কশপ;

(গ) খনি, গ্যাসকূপ, পাথর বা অনুরূপ কোন খনিজ সম্পদ আহরণ ক্ষেত্র(quarry); বা

(ঘ) নির্মাণ বা স্থাপনা প্রকল্পের অবস্থান;

(৫৩) “নির্ধারিত” অর্থ বোর্ড কর্তৃক প্রণীত কোন বিধি বা আদেশ দ্বারা নির্ধারিত;

(৫৪) “নিবন্ধন” অর্থ ধারা ৬ এর অধীন মূসক নিবন্ধন;

(৫৫) “নিবন্ধনযোগ্য ব্যক্তি” অর্থ ধারা ৪ এর অধীন মুসক নিবন্ধনযোগ্য কোন ব্যক্তি;

(৫৬) “নিবন্ধিত ব্যক্তি” অর্থ ধারা ৬ এর অধীন মুসক নিবন্ধিত কোন ব্যক্তি;

(৫৭) “নিবন্ধনসীমা” অর্থ কোন ব্যক্তির অর্থনৈতিক কার্যক্রমের টার্নওভার প্রতি ১২ (বার) মাস সময়ে [৩ (তিন) কোটি] টাকার সীমা, কিন্তু নিবন্ধিত মূল্য উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না, যথা:—

(ক) অব্যাহতিপ্রাপ্ত সরবরাহের মূল্য;

(খ) মূলধনী সম্পদের বিক্রয় মূল্য;

(গ) অর্থনৈতিক কার্যক্রমের প্রতিষ্ঠান বা উহার কোন অংশের বিক্রয় মূল্য; বা

(ঘ) অর্থনৈতিক কার্যক্রম স্থায়ীভাবে বন্ধ করিবার ফলশ্রুতিতে কৃত সরবরাহের মূল্য [:

তবে শর্ত থাকে যে, ধারা ৪ এর উপ-ধারা (২) এর দফা (ঘ) এর অধীন কোন ব্যক্তিকে নিবন্ধিত করিবার ক্ষেত্রে এই নিবন্ধনসীমা প্রযোজ্য হইবে না;]

(৫৮) “ন্যায্য বাজার মূল্য” অর্থ—

(ক) পরস্পর সহযোগী নয় এরূপ ক্রেতা এবং বিক্রেতার মধ্যে স্বাভাবিক সম্পর্কের ভিত্তিতে নির্ধারিত কোন সরবরাহের পণ;

(খ) যদি দফা (ক) এ উলি-খিত ন্যায্য বাজার মূল্য পাওয়া না যায়, তাহা হইলে ইতোপূর্বে একই পরিস্থিতিতে সমজাতীয় কোন সরবরাহের পণ;

(গ) যদি উক্তরূপে ন্যায্য বাজার মূল্য নির্ধারণ করা না যায়, তাহা হইলে পরস্পর সহযোগী নয় এমন ক্রেতা এবং বিক্রেতার মধ্যে সাধারণ ব্যবসায় সম্পর্কের ভিত্তিতে নিরূপিত পণের নৈব্যক্তিক গড়ের ভিত্তিতে বোর্ড কর্তৃক নির্ধারিত মূল্য;

(৫৯) “পণ” অর্থ কোন সরবরাহের [বিপরীতে] প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে প্রদত্ত বা প্রদেয় অর্থ বা নগদ অর্থের পরিবর্তে প্রদত্ত বা প্রদেয় দ্রব্যের ন্যায্য বাজার মূল্য,—

এবং নিবন্ধিত বিষয়ের অর্থও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) এই আইন বা অন্য কোন আইনের অধীন আরোপিত কর, যাহা—

(অ) সরবরাহের উপর বা সরবরাহের কারণে সরবরাহকারী কর্তৃক প্রদেয় হয়; বা

(আ) গ্রহীতার নিকট হইতে প্রাপ্ত মূল্যের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত বা উহার সহিত সংযোজিত হয়;

(খ) সার্ভিস চার্জ হিসাবে উলি-খিত কোন অর্থ; বা

(গ) হায়ার পারচেজ বা ফাইন্যান্স লিজ চুক্তির অধীন পণ্য সরবরাহের পণের মধ্যে ফাইন্যান্স লিজ বা হায়ার পারচেজের অধীন ঋণ প্রদান সম্পর্কিত প্রদেয় যে কোন অর্থ অন্তর্ভুক্ত থাকিবে; কিন্তু সরবরাহের সময় যে মূল্যছাড় দেওয়া হয় তাহা উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না;

(৬০) “পণ্য” অর্থ শেয়ার, স্টক, সিকিউরিটিজ এবং অর্থ ব্যতীত সকল প্রকার দৃশ্যমান অস্থাবর সম্পত্তি;

[(৬১) “পণ্য সরবরাহ” অর্থ—

(ক) পণ্যের বিক্রয়, বিনিময় বা অন্যবিধভাবে বিক্রয়ের মাধ্যমে পণ্যের অধিকার হস্তান্তর; বা

(খ) লিজ, ভাড়া, কিসিড়, হায়ার পারচেজ বা অন্য কোনভাবে পণ্য ব্যবহারের অধিকার প্রদান এবং ফাইন্যান্স লিজের আওতায় পণ্য বিক্রয়ও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;]

(৬২) “প্রচ্ছন্ন রপ্তানি” অর্থে নির্বর্ণিত এক বা একাধিক সরবরাহ অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) বাংলাদেশের বাহিরে ভোগের জন্য অভিপ্রেত কোন [পণ্য বা সেবা] নির্ধারিত পদ্ধতিতে বৈদেশিক মুদ্রার বিনিময়ে [নির্ধারিত পদ্ধতিতে] সরবরাহ;

(খ) কোন আন্তর্জাতিক দরপত্রের মাধ্যমে বৈদেশিক মুদ্রার বিনিময়ে [নির্ধারিত পদ্ধতিতে] বাংলাদেশের অভ্যন্তরে কোন পণ্য বা সেবার সরবরাহ; বা

(গ) স্থানীয় ঋণপত্রের বিপরীতে বৈদেশিক মুদ্রার বিনিময়ে বাংলাদেশের অভ্যন্তরে কোন পণ্য বা সেবার সরবরাহ;

(৬৩) “প্রতিনিধি” অর্থ-

(ক) অক্ষম ব্যক্তির ক্ষেত্রে, অভিভাবক বা তৎকর্তৃক নিযুক্ত ব্যবস্থাপক;

[(খ) কোম্পানীর ক্ষেত্রে, অবসায়নাধীন কোম্পানী ব্যতিরেকে কোম্পানীর মুখ্য নির্বাহী কর্মকর্তা বা তৎকর্তৃক নিযুক্ত অন্যকোন উপযুক্ত কর্মকর্তা বা প্রতিনিধি;]

(গ) অংশীদারি কারবারের ক্ষেত্রে, উহার কোন অংশীদার;

(ঘ) ট্রাস্টের ক্ষেত্রে, উক্ত ট্রাস্টের ট্রাস্টি বা নির্বাহক বা প্রশাসক;

(ঙ) ব্যক্তি সংঘের ক্ষেত্রে, উহার চেয়ারম্যান, সম্পাদক বা কোষাধ্যক্ষ;

[(চ) সরকারি সত্তার ক্ষেত্রে, উহার মুখ্য নির্বাহী কর্মকর্তা বা তৎকর্তৃক নিযুক্ত অন্যকোন উপযুক্ত কর্মকর্তা বা প্রতিনিধি;]

(ছ) বৈদেশিক সরকারের ক্ষেত্রে, উক্ত বৈদেশিক সরকার কর্তৃক নিযুক্ত কোন কর্মকর্তা;

(জ) অনাবাসিক ব্যক্তির ক্ষেত্রে, তৎকর্তৃক নিযুক্ত মূসক এজেন্ট; বা

(ঝ) নির্ধারিত অন্য কোন প্রতিনিধি;

[(৬৪) “প্রদেয় নীট কর” অর্থ কোন কর মেয়াদে ধারা ৪৫ এর অধীন নিরূপিত কর;]

(৬৫) “প্রস্তুতকরণ (manufacturing)” অর্থ-

(ক) কোন পদার্থ এককভাবে বা অন্য কোন পদার্থ বা সরঞ্জাম বা উৎপাদনের অংশবিশেষের সহিত সংযোগ বা সম্মেলনের দ্বারা প্রক্রিয়াকরণের মাধ্যমে অন্য কোন সুনির্দিষ্ট পদার্থ বা পণ্যে রূপান্তরিতকরণ বা উহাকে এইরূপে পরিবর্তিত, রূপান্তরিত বা পুনরাকৃতি প্রদানকরণ যাহাতে উক্ত পদার্থ ভিন্নভাবে বা সুনির্দিষ্টভাবে ব্যবহারের উপযোগী হয়;

- (খ) পণ্যের প্রস্তুতি সম্পন্ন করিবার জন্য কোন অনুসঙ্গিক বা সহায়ক প্রক্রিয়া;
- (গ) মুদ্রণ, প্রকাশনা, শিলালিপি বা মিনাকরণ প্রক্রিয়া;
- (ঘ) সংযোজন, মিশ্রণ, পরিশুদ্ধকরণ, কর্তন, তরীকরণ, বোতলজাতকরণ, মোড়কাবদ্ধকরণ বা পুনঃমোড়কাবদ্ধকরণ; বা
- (ঙ) মধ্যবর্তী বা অসমাপ্ত প্রক্রিয়াসহ পণ্য উৎপাদন বা তৈরীতে গৃহীত সকল প্রক্রিয়া;
- (৬৬) “ফাইন্যান্স লিজ” অর্থ হায়ার পারচেজ ব্যতীত এমন কোন লিজ যাহা ইন্টারন্যাশনাল ফাইন্যান্সিয়াল রিপোর্টিং স্ট্যান্ডার্ড অনুযায়ী ফাইন্যান্স লিজ হিসাবে গণ্য;
- (৬৭) “ফৌজদারী কার্যবিধি” অর্থ ফৌজদারী কার্যবিধি, ১৮৯৮ (১৮৯৮ সনের ৫নং আইন);
- (৬৮) “বকেয়া কর” অর্থ ধারা ৯৫ এ উল্লিখিত বকেয়া কর;
- (৬৯) “বিধি” অর্থ বোর্ড কর্তৃক প্রণীত কোন বিধি;
- (৭০) “বিল অব এন্ট্রি” (Bill of Entry) অর্থ [কাস্টমস আইনের] ধারা ২ (সি)-তে সংজ্ঞায়িত Bill of Entry;
- (৭১) “বৃদ্ধিকারী সময়” অর্থ নিবর্ণিত কোন বৃদ্ধিকারী সময়, যথা:—
- (ক) উৎসে কর্তিত করের বৃদ্ধিকারী সময়;
- (খ) বাৎসরিক পুনঃহিসাব প্রণয়নের ফলে বৃদ্ধিকারী সময়;
- (গ) ব্যাংকিং চ্যানেলে অর্থ পরিশোধ না করিবার ফলে বৃদ্ধিকারী সময়;
- (ঘ) ব্যক্তিগত উদ্দেশ্যে ব্যবহৃত (private use) পণ্যের ক্ষেত্রে বৃদ্ধিকারী সময়;
- (ঙ) নিবন্ধিত হওয়ার পর বৃদ্ধিকারী সময়;
- (চ) নিবন্ধন বাতিলের কারণে বৃদ্ধিকারী সময়;
- (ছ) মূসক হার পরিবর্তিত হওয়ার কারণে বৃদ্ধিকারী সময়;
- [(ছছ) পূর্ববর্তী যে কোন কর মেয়াদে কম পরিশোধিত মূসকের বৃদ্ধিকারী সময়;]
- [(জ) সুদ, জরিমানা, অর্থদণ্ড, ফি, বকেয়া কর ইত্যাদি পরিশোধ সংক্রান্ত বৃদ্ধিকারী সময়; বা]
- (ঝ) নির্ধারিত অন্য কোন বৃদ্ধিকারী সময়;
- (৭২) “বৃহৎ করদাতা ইউনিট” অর্থ ধারা ৭৮(৩) এর অধীন গঠিত কোন বৃহৎ করদাতা ইউনিট;
- (৭৩) “বোর্ড” অর্থ জাতীয় রাজস্ব বোর্ড আদেশ, ১৯৭২ (রাষ্ট্রপতির ১৯৭২ সনের ৭৬ নং আদেশ) এর
- অধীন গঠিত জাতীয় রাজস্ব বোর্ড;

(৭৪) “ব্যক্তি” অর্থ স্বাভাবিক কোন ব্যক্তি, এবং নিঃবর্ণিত সত্তাও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) কোন কোম্পানী;

(খ) কোন ব্যক্তি সংঘ;

(গ) কোন সরকারি সত্তা;

(ঘ) কোন বৈদেশিক সরকার বা তৎকর্তৃক নির্ধারিত কোন বিভাগ বা নিযুক্ত কোন কর্মকর্তা;

(ঙ) কোন আন্ড্রু দেশীয় ও আন্ড্রুর্জাতিক সংগঠন;

(চ) সম্পত্তি উন্নয়নে যৌথ উদ্যোগ বা অনুরূপ কোন উদ্যোগ; বা

(ছ) অন্যান্য ব্যবসা প্রতিষ্ঠান;

(৭৫) “ব্যক্তি সংঘ” অর্থ অংশীদারি কারবার, ট্রাস্ট বা অনুরূপ কোন ব্যক্তি সংঘ, কিন্তু কোন কোম্পানী বা অনিগমিত যৌথ মূলধনী কারবার উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না;

(৭৬) “ব্যবসা সনাক্তকরণ সংখ্যা” অর্থ নিবন্ধিত বা তালিকাভুক্ত কোন ব্যক্তির অনুকূলে ইস্যুকৃত মূসক নিবন্ধন সনদপত্র বা টার্নওভার কর সনদপত্রে উলি-খিত কোন অনন্য ব্যবসা সনাক্তকরণ সংখ্যা;

(৭৭) “ভূমির সহিত প্রত্যক্ষভাবে সংশি-ষ্টসেবা” অর্থে—

(ক) ভূমির উপর প্রত্যক্ষভাবে প্রদত্ত সেবা;

(খ) নির্দিষ্ট ভূমির উপর বিশেষজ্ঞ এবং এস্টেট এজেন্ট প্রদত্ত সেবা;

(গ) নির্দিষ্ট ভূমির উপর গৃহীত বা গৃহীতব্য নির্মাণ কাজ সম্পর্কিত সেবা;

(৭৮) “মূল্য” অর্থ—

(ক) ধারা ২৮ এ উলি-খিত আমদানি মূল্য; বা

(খ) ধারা ৩২ এ উলি-খিত সরবরাহ মূল্য;

(৭৯) “মূল্য সংযোজন কর” বা “মূসক” অর্থ ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর;

(৮০) “মূল্য সংযোজন কর কর্তৃপক্ষ” অর্থ ধারা ৭৮ এ উলি-খিত কর্তৃপক্ষ;

(৮১) “মূল্য সংযোজন কর কর্মকর্তা” বা “মূসক কর্মকর্তা” অর্থ ধারা ৭৮(১) এ উলি-খিত কোন কর্মকর্তা;

(৮২) “রপ্তানি” অর্থ বাংলাদেশের অভ্যন্তর হইতে বাংলাদেশের ভৌগোলিক সীমার বাহিরে কোন [***] সরবরাহ এবং প্রাচল্ল রপ্তানিও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

[***]

[(৮৪) “কাস্টমস আইন” অর্থ Customs Act, 1969 (Act No. IV of 1969) বা তদধীন প্রণীত কোন বিধি বা প্রদত্ত কোন আদেশ;]

[(৮৫) “কাস্টমস কমিশনার” বা “কাস্টমস কর্মকর্তা” অর্থ কাস্টমস আইনের অধীন নিযুক্ত কোন কর্মকর্তা;]

(৮৬) “শূন্যহার বিশিষ্ট সরবরাহ অর্থ ধারা ২১ এ উল্লিখিত শূন্যহার বিশিষ্ট কোন সরবরাহ;

(৮৭) “সময় ঘটনা” অর্থ নিবর্ণিত কোন ঘটনা, যথা:—

(ক) কোন সরবরাহ বাতিলকরণ;

(খ) কোন সরবরাহের পণ পরিবর্তন;

(গ) সরবরাহকৃত পণ্য সম্পূর্ণ বা উহার অংশবিশেষ সরবরাহকারীর নিকট ফেরত প্রদান;

(ঘ) সরবরাহের প্রকৃতি পরিবর্তনের কারণে কোন সরবরাহ অব্যাহতিপ্রাপ্ত বা শূন্যহার বিশিষ্ট সরবরাহে পরিণত হওয়া; বা

(ঙ) নির্ধারিত অন্য কোন ঘটনা;

(৮৮) “সম্পত্তি উন্নয়নে যৌথ উদ্যোগ” অর্থ কোন চুক্তি যাহার অধীন কোন ভূমির মালিক তাহার ভূমিতে ভবন নির্মাণের জন্য কোন নির্মাতার সহিত শর্তাধীনে অঙ্গিকারাবদ্ধ হয়;

(৮৯) “সম্পূরক শুল্ক” অর্থ ধারা ৫৫ এর অধীন আরোপিত সম্পূরক শুল্ক;

(৯০) “সম্পূরক শুল্ক আরোপযোগ্য পণ্য” অর্থ দ্বিতীয় তফসিলে উল্লিখিত কোন পণ্য;

(৯১) “সম্পূরক শুল্ক আরোপযোগ্য সেবা” অর্থ দ্বিতীয় তফসিলে উল্লিখিত কোন সেবা;

(৯২) [***] উৎসে কর কর্তন সনদপত্র” অর্থ ধারা ৫৩ এ উল্লিখিত কোন দলিল;

(৯৩) “সরকারী সত্তা” অর্থ—

(ক) সরকার বা উহার কোন মন্ত্রণালয়, বিভাগ, বা দপ্তর;

(খ) আধাসরকারি বা স্বায়ত্তশাসিত কোন সংস্থা;

(গ) রাষ্ট্রীয় মালিকানাধীন কোন প্রতিষ্ঠান; বা

(ঘ) স্থানীয় কর্তৃপক্ষ, পরিষদ বা অনুরূপ কোন সংস্থা;

(৯৪) “সরবরাহ” অর্থ যে কোন সরবরাহ এবং নিবর্ণিত বিষয়সমূহও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) পণ্য সরবরাহ;

(খ) স্থাবর সম্পত্তি সরবরাহ;

(গ) সেবা সরবরাহ; বা

(ঘ) দফা (ক), (খ) এবং (গ) তে বর্ণিত সরবরাহের সমাহার;

(৯৫) “সনদপত্র” অর্থ এই আইনের অধীন [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] কর্তৃক সরবরাহকৃত কোন সনদপত্র;

(৯৬) “সরবরাহের সময়” অর্থ—

(ক) পণ্য সরবরাহের ক্ষেত্রে, যে সময়ে পণ্যের দখল অর্পণ বা অপসারণ করা হয়;

(খ) সেবা সরবরাহের ক্ষেত্রে, যে সময়ে সেবা প্রদান, সৃষ্টি, হস্তান্তর বা স্বত্ব অর্পণ করা হয়; বা

(গ) স্থাবর সম্পত্তি সরবরাহের ক্ষেত্রে, যে সময়ে সম্পত্তি অর্পণ, সৃষ্টি, হস্তান্তর বা স্বত্ব প্রদান করা হয় সেই সময়;

[৯৭] “সহযোগী” অর্থ দুইজন ব্যক্তির মধ্যে এমন সম্পর্ক যাহার কারণে একে অপরের বা উভয়ে অপর কোন তৃতীয় ব্যক্তির অভিপ্রায় অনুযায়ী কাজ করেন বা কাজ করিবেন বলিয়া প্রত্যাশা করা হয়, এবং নির্বর্ণিত ব্যক্তিও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবেন, যথা:-

(ক) অংশীদারি কারবারের কোন অংশীদার;

(খ) কোম্পানীর কোন শেয়ার হোল্ডার;

(গ) কোন ট্রাস্ট এবং উক্ত ট্রাস্টের সুবিধাভোগী;

(ঘ) কোন সম্পত্তি উন্নয়নে যৌথ উদ্যোগ এবং উক্ত উদ্যোগের অংশীদার ভূমি মালিক, নির্মাতা বা অন্য কোন ব্যক্তি; বা

(ঙ) প্রতিনিধি, মুসক এজেন্ট, পরিবেশক, লাইসেন্সী বা অনুরূপ সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিবর্গ: তবে শর্ত থাকে যে, চাকুরির সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিবর্গ উহার অন্তর্ভুক্ত হইবেন না;]

[৯৭ক) “সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা” অর্থ এইরূপ যে কোন মূল্য সংযোজন কর কর্মকর্তা যিনি এই আইনের অধীন কতিপয় দায়িত্ব পালনের জন্য বোর্ডের নিকট হইতে বোর্ড কর্তৃক জারীকৃত সরকারি গেজেট প্রজ্ঞাপনের মাধ্যমে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন;]

(৯৮) “সেকেন্ড-হ্যান্ড পণ্য” অর্থ এমন কোন পণ্য যাহা পূর্বে ব্যবহৃত হইয়াছে, কিন্তু মূল্যবান ধাতু বা উহার দ্বারা তৈরী কোন পণ্য (যেমন: স্বর্ণ, রৌপ্য, প-টি নাম বা অনুরূপ কোন ধাতু), এবং হীরা, পদ্মরাগমণি বা চুল্লি, পান্না, নীলমণি বা নীলকান্ডমণি উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না;

(৯৯) “সেবা” অর্থ যে কোন সেবা তবে, পণ্য, স্থাবর সম্পত্তি এবং অর্থ (money) উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে না;

(১০০) “সেবা সরবরাহ” অর্থ এমন সরবরাহ যাহা পণ্য, অর্থ বা স্থাবর সম্পত্তির সরবরাহ নহে, তবে সামগ্রিকতাকে ক্ষুণ্ণ না করিয়া নির্বর্ণিত বিষয়সমূহ উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে, যথা:—

(ক) অধিকার প্রদান (grant), হস্তান্তর (assignment), সমাপ্তি (termination), বা কোন অধিকার সমর্পণ;

(খ) কোন সুযোগ, সুবিধা বা উপকার গ্রহণের ব্যবস্থা করণ;

(গ) কোন কার্য করা, কোন অবস্থা বা কোন কার্যক্রম গ্রহণ করা হইতে বিরত থাকা বা মানিয়া লওয়ার জন্য চুক্তি; এবং

(ঘ) লাইসেন্স, পারমিট, সনদপত্র, বিশেষ সুবিধা, অনুমতিপত্র বা অনুরূপ অধিকার জারিকরণ, হস্তান্তর বা সমর্পণ;

[(১০১) “স্বাবর সম্পত্তি” অর্থ স্বাবর সম্পত্তির উপর স্বত্ব বা অধিকার যাহাতে ভূমি, বা ভূমির উপর অবস্থিত কোন ভবন বা উহাতে স্থাপিত বা স্থায়ীভাবে সংযুক্ত কোন কাঠামো, সংস্থাপিত থাকুক বা না থাকুক;]

(১০২) “স্বাবর সম্পত্তি সরবরাহ” অর্থে নিবর্ণিত সরবরাহসমূহ অন্তর্ভুক্ত হইবে—

(ক) ভূমির উপর কোন অধিকার বা স্বার্থ;

(খ) ভূমির উপর কোন অধিকার বা স্বার্থ প্রদানের আহবান সম্বলিত ব্যক্তিগত অধিকার,

(গ) আবাসন সরবরাহসহ ভূমিতে অধিষ্ঠানের (occupy)

নিমিত্ত লাইসেন্স প্রদান বা ভূমিতে প্রয়োগযোগ্য কোন চুক্তিভিত্তিক অধিকার;

(ঘ) দফা (ক), (খ) এবং (গ)তে বর্ণিত কোন বিষয় অর্জনের অধিকার বা ভবিষ্যতে উক্ত অধিকার প্রয়োগের অভিপ্রায় (option);

[(১০৩) “হ্রাসকারী সমন্বয়” অর্থ নিবর্ণিত কোন হ্রাসকারী সমন্বয়, যথাঃ-

(ক) আগাম কর হিসাবে পরিশোধিত অর্থের হ্রাসকারী সমন্বয়;

(খ) সরবরাহকারী কর্তৃক প্রদত্ত সরবরাহের বিপরীতে উৎসে কর্তিত করের হ্রাসকারী সমন্বয়;

(গ) বাৎসরিক পুনঃহিসাব প্রণয়ন বা নিরীক্ষার ফলে প্রযোজ্য হ্রাসকারী সমন্বয়;

(ঘ) ক্রেডিট নোট ইস্যুর কারণে হ্রাসকারী সমন্বয়;

[***]

(চ) মূসক হার হ্রাস পাইবার ক্ষেত্রে হ্রাসকারী সমন্বয়;

(ছ) পূর্ববর্তী কর মেয়াদ হইতে নেতিবাচক অর্থের পরিমাণ জের টানার নিমিত্ত হ্রাসকারী সমন্বয়;

(জ) পূর্ববর্তী কর মেয়াদে অতিরিক্ত পরিশোধিত মূসক হ্রাসকারী সমন্বয়; বা

(ঝ) নির্ধারিত অন্য কোন হ্রাসকারী সমন্বয়।]

আইনের প্রাধান্য

৩। আপাতত বলবৎ অন্য কোন আইন, বিধি, প্রবিধান বা আইনের ক্ষমতাসম্পন্ন অন্য কোনো দলিলে যাহা কিছুই থাকুক না কেন, এই আইনের বিধানাবলী প্রাধান্য পাইবে।

দ্বিতীয় অধ্যায়

মূসক নিবন্ধন এবং টার্নওভার কর তালিকাভুক্তি

মূসক নিবন্ধনযোগ্য ব্যক্তি

৪। (১) নিবন্ধিত প্রত্যেক ব্যক্তি কোন মাসের প্রথম দিন হইতে মূসক নিবন্ধনযোগ্য হইবেন, যথা: ¾

(ক) যে ব্যক্তির টার্নওভার উক্ত মাসের পূর্ববর্তী মাসের শেষে সমাপ্ত ১২ (বার) মাস সময়ে নিবন্ধনসীমা অতিক্রম করে; বা

(খ) যে ব্যক্তির প্রাক্কলিত টার্নওভার উক্ত মাসের পূর্ববর্তী মাসের প্রারম্ভ হইতে পরবর্তী ১২ (বার) মাস সময়ে নিবন্ধনসীমা অতিক্রম করে।

(২) উপ-ধারা (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, নিবন্ধিত অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনাকারী প্রত্যেক ব্যক্তিকে টার্নওভার নির্বিশেষে মূসক নিবন্ধিত হইতে হইবে, যিনি

(ক) বাংলাদেশে সম্পূরক শুল্ক আরোপযোগ্য পণ্য বা সেবা সরবরাহ, প্রস্তুত বা আমদানি করেন;

(খ) কোন টেন্ডারে অংশগ্রহণের মাধ্যমে বা কোন চুক্তি বা কার্যাদেশের বিপরীতে পণ্য বা সেবা বা উভয়ই সরবরাহ করেন;

(গ) কোন আমদানি-রপ্তানি ব্যবসায় নিয়োজিত;

(ঘ) বোর্ড কর্তৃক নির্ধারিত কোন নির্দিষ্ট ভৌগোলিক এলাকায় বা কোন নির্দিষ্ট পণ্য বা সেবা সরবরাহ, প্রস্তুত বা আমদানি সংশ্লিষ্ট অর্থনৈতিক কার্যক্রমে নিয়োজিত।

নিবন্ধন

৫। (১) যদি কোন ব্যক্তি দুই বা ততোধিক স্থান হইতে অভিন্ন অথবা সমজাতীয় পণ্য বা সেবা বা উভয়ই সরবরাহ সংক্রান্ত অর্থনৈতিক কার্যক্রমের সকল হিসাব-নিকাশ, কর পরিশোধ ও রেকর্ডপত্রকেন্দ্রীয় ইউনিটে সংরক্ষণ করেন, তাহা হইলে [নির্ধারিত শর্ত ও পদ্ধতিতে] তিনি হিসাব-নিকাশ সংরক্ষণের উক্ত ঠিকানায় একটি মূসক নিবন্ধন গ্রহণ করিতে পারিবে:

তবে শর্ত থাকে যে, অভিন্ন বা সমজাতীয় পণ্য বা সেবা সরবরাহ করা সত্ত্বেও কোন ইউনিট হইতে অর্থনৈতিক কার্যক্রমের হিসাব-নিকাশ, কর পরিশোধ ও রেকর্ডপত্র স্বতন্ত্রভাবে সংরক্ষণ করিলে তাহাকে পৃথক নিবন্ধন গ্রহণ করিতে হইবে।

আরও শর্ত থাকে যে, কেন্দ্রীয় নিবন্ধন গ্রহণ ও কর পরিশোধের লক্ষ্যে বোর্ড বিধিমালা প্রণয়ন করিতে পারিবে।

[(১ক) উপ-ধারা (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, ধারা ৫৮ এর অধীন বিশেষ পরিকল্পের অধীন তামাকজাত পণ্য সরবরাহের ক্ষেত্রে কেন্দ্রীয় নিবন্ধন প্রযোজ্য হইবে।]

(২) উপ-ধারা (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, যদি কোন ব্যক্তি দুই বা ততোধিক স্থান হইতে ভিন্ন ভিন্ন পণ্য বা সেবা সরবরাহ সংক্রান্ত অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা করেন তাহা হইলে তাহাকে প্রতিটি স্থানের জন্য পৃথক নিবন্ধন গ্রহণ করিতে হইবে।

(৩) উপ-ধারা (১) এর অধীন নিবন্ধিত ব্যক্তির কেন্দ্রীয় এক ইউনিট হইতে অপর ইউনিটে পণ্য বা সেবার আদান-প্রদান বা চলাচল সরবরাহ বলিয়া গণ্য হইবে না এবং ফলশ্রুতিতে উৎপাদ কর দায় বা উপকরণ কর রেয়াত উদ্ধৃত হইবে না।]

মূসক নিবন্ধন পদ্ধতি

[৬। (১) প্রত্যেক নিবন্ধনযোগ্য ব্যক্তি নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, মূসক নিবন্ধনের জন্য সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তার নিকট আবেদন করিবেন।

(২) সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তা, নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, উক্ত ব্যক্তিকে নিবন্ধিত করিয়া ব্যবসা সনাক্তকরণ সংখ্যা সংবলিত নিবন্ধন সনদপত্র প্রদান করিবেন।

(৩) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন আবেদন বিধিসম্মত না হইলে সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তা, কারণ উলে-খপূর্বক, নির্ধারিত সময়সীমা ও পদ্ধতিতে, আবেদনকারীকে উহা অবহিত করিবেন।]

নিবন্ধিত ব্যক্তিবর্গের তালিকা প্রকাশ ও সংরক্ষণ

৭। (১) বোর্ড, সময় সময়, নির্ধারিত পদ্ধতিতে নিবন্ধিত ব্যক্তিবর্গের তালিকা প্রণয়ন করিয়া উহা প্রকাশ, প্রচার ও সংরক্ষণ করিবে।

(২) কোন ব্যক্তির নাম প্রকাশিত তালিকায় না থাকিলে, উক্ত ব্যক্তি নিবন্ধিত বলিয়া গণ্য হইবে না।

(৩) কোন ব্যক্তির নাম উক্ত তালিকায় থাকিলে, উক্ত ব্যক্তি এই আইনের অধীন নিবন্ধিত বলিয়া গণ্য হইবে।

স্বেচ্ছা মূসক নিবন্ধন

[৮। (১) যদি কোন ব্যক্তি ধারা ৪ এর বিধান অনুযায়ী নিবন্ধনের আবশ্যিকতা না থাকা সত্ত্বেও নিবন্ধিত হইতে ইচ্ছুক হন, তাহা হইলে তিনি [***] স্বেচ্ছায় মূসক নিবন্ধনের জন্য সংশ্লিষ্ট মূসককর্মকর্তার নিকট, নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, আবেদন করিতে পারিবেন।

(২) সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তা, নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, উক্ত ব্যক্তিকে নিবন্ধিত করিয়া ব্যবসা সনাক্তকরণ সংখ্যা সংবলিত নিবন্ধন সনদপত্র প্রদান করিবেন।

(৩) স্বেচ্ছায় নিবন্ধিত ব্যক্তির উপর নিবন্ধিত অন্যান্য ব্যক্তির ন্যায় এই আইনের সকল বিধান প্রতিপালন বাধ্যতামূলক হইবে এবং তিনি নিবন্ধনের তারিখ হইতে অনূন এক বৎসর অতিক্রান্ত হইবার পূর্বে নিবন্ধন বাতিলের জন্য আবেদন করিতে পারিবেন না।]

মূসক নিবন্ধন বাতিল

৯। (১) যদি কোন নিবন্ধিত ব্যক্তি অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা হইতে বিরত থাকেন, তাহা হইলে তিনি, নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, মূসক নিবন্ধন বাতিলের জন্য [সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তার] নিকট আবেদন করিতে পারিবেন।

(২) কোন নিবন্ধিত ব্যক্তি যাহার আর নিবন্ধিত থাকিবার প্রয়োজন নাই, তাহার করযোগ্য সরবরাহ প্রদান অব্যাহত থাকিলে, তিনি নির্ধারিত শর্ত ও পদ্ধতিতে [সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তার] নিকট নিবন্ধন বাতিলের জন্য আবেদন করিতে পারিবেন [।]

[***]

(৩) [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা], নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, মূসক নিবন্ধন বাতিল করিতে পারিবেন।

(৪) যদি কোন নিবন্ধিত ব্যক্তি মূসক নিবন্ধন বাতিলের জন্য উপ-ধারা (১) এর অধীন আবেদন দাখিল না করেন এবং যথাযথ অনুসন্ধানের পর যদি [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তার] নিকট প্রতীয়মান হয় যে, উক্ত ব্যক্তির মূসক নিবন্ধন বাতিলযোগ্য, তাহা হইলে তিনি উক্ত ব্যক্তিকে মূসক নিবন্ধন বাতিলের আবেদনপত্র দাখিল করিবার নির্দেশ প্রদান করিবেন এবং উক্ত নির্দেশ অনুযায়ী আবেদন করা না হইলে [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] স্ব-উদ্যোগে তাহার মূসক নিবন্ধন বাতিল করিতে পারিবেন।

(৫) কোন নিবন্ধিত ব্যক্তির মূসক নিবন্ধন বাতিলের পর যদি দেখা যায় যে, তিনি তালিকাভুক্তযোগ্য তাহা হইলে [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] আবেদনের ভিত্তিতে বা স্ব-উদ্যোগে তাহাকে টার্নওভার করদাতা হিসাবে তালিকাভুক্ত করিতে পারিবেন।

(৬) কোন নিবন্ধিত ব্যক্তির মূসক নিবন্ধন বাতিল করা হইলে, তিনি—

(ক) অনতিবিলম্বে কর চালানপত্র, [***] উৎসে কর কর্তন সনদপত্র, রশিদ, ক্রেডিট নোট, ডেবিট নোট, ইত্যাদি ব্যবহার বা ইস্যু করা হইতে বিরত থাকিবেন; এবং

(খ) নির্ধারিত সময়ের মধ্যে মূসক নিবন্ধন সনদপত্র এবং উহার সকল প্রত্যায়িত অনুলিপি [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তার] নিকট ফেরত প্রদান এবং বকেয়া কর পরিশোধ ও চূড়ান্ড মূসক দাখিলপত্র দাখিল করিবেন।

(৭) কোন ব্যক্তি অনলাইনে নিবন্ধন গ্রহণ করিবার পর সংশি-ষ্ট কর্মকর্তাজ্ঞ

(ক) নিবন্ধনের আবেদনে উল্লিখিত ব্যক্তির ঠিকানা, অগ্নিভুত্ব ও কার্যক্রম সরেজমিনে পরিদর্শনপূর্বক অন্যান্য তথ্যাদি যাচাই করিবেন;

(খ) যাচাইয়ালে ব্যক্তির ঠিকানা বা অগ্নিভুত্ব পাওয়া না গেলে কিংবা গুরুত্বপূর্ণ তথ্যাদি অসত্য প্রমাণিত হইলে সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা উক্ত ব্যক্তির নিবন্ধন বাতিলের জন্য নির্ধারিত শর্ত ও পদ্ধতিতে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করিবেন।

[***]

তালিকাভুক্তযোগ্য ব্যক্তি ও তালিকাভুক্তি

১০। (১) যদি কোন ব্যক্তি অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা করিয়া ১২ মাসের কোন ত্রৈমাসিক শেষে তালিকাভুক্তিসীমা অতিক্রম করেন কিন্তু যদি নিবন্ধনসীমা অতিক্রম না করেন, তাহা হইলে উক্ত ব্যক্তি উক্ত ত্রৈমাসিক সময় সমাপ্ত হইবার ৩০ (ত্রিশ) দিনের মধ্যে, নির্ধারিত শর্ত ও পদ্ধতিতে, টার্নওভার করদাতা হিসাবে তালিকাভুক্তির জন্য [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তার] নিকট আবেদন করিবেন।

(২) [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, উক্ত ব্যক্তিকে টার্নওভার করদাতা হিসাবে তালিকাভুক্ত করিয়া ব্যবসা সনাক্তকরণ সংখ্যা সম্বলিত টার্নওভার কর সনদপত্র প্রদান করিবেন।

তালিকাভুক্তি বাতিল

১১। (১) প্রত্যেক তালিকাভুক্ত ব্যক্তি নিম্নবর্ণিত কারণে তাহার টার্নওভার কর তালিকাভুক্তি বাতিলের জন্য [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তার] নিকট নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, আবেদন করিতে পারিবেন, যথা:—

(ক) যদি তিনি অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা বন্ধ করেন;

(খ) যদি তাহার অর্থনৈতিক কার্যক্রমের টার্নওভার পর পর তিনটি কর মেয়াদে আনুপাতিক হারে তালিকাভুক্তি সীমার নিচে থাকে।

(২) [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] নির্ধারিত সময়সীমা, শর্ত ও পদ্ধতিতে, উক্ত ব্যক্তির তালিকাভুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন।

(৩) মূসক নিবন্ধনের জন্য দাখিলকৃত আবেদন তালিকাভুক্তি বাতিলের আবেদন হিসাবে বিবেচিত হইবে এবং [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] যে তারিখে মূসক নিবন্ধন সনদপত্র ইস্যু করিবেন সেই তারিখের অব্যবহিত পূর্ববর্তী দিবসে টার্নওভার কর তালিকাভুক্তি বাতিল হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(৪) যদি কোন ব্যক্তি তালিকাভুক্তি বাতিলের জন্য উপ-ধারা (১) এর অধীন আবেদন না করেন, তাহা হইলে [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] নির্ধারিত সময়সীমা ও পদ্ধতিতে, উক্ত ব্যক্তির তালিকাভুক্তি বাতিল করিয়া প্রয়োজনীয় আদেশ প্রদান করিতে পারিবেন।

***** স্ব-উদ্যোগে নিবন্ধনযোগ্য ও তালিকাভুক্তিযোগ্য ব্যক্তিকে নিবন্ধন বা তালিকাভুক্তিকরণ**

১২। [সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] যথাযথ অনুসন্ধানের পর যদি সন্তুষ্ট হন যে, কোন ব্যক্তি মূসক নিবন্ধনযোগ্য বা টার্নওভার কর তালিকাভুক্তিযোগ্য কিন্তু তিনি নিবন্ধন বা তালিকাভুক্তির জন্য আবেদন করেন নাই, তাহা হইলে ৬৬[সংশি-ষ্ট কর্মকর্তা] স্ব-উদ্যোগে উক্ত ব্যক্তিকে মূসক নিবন্ধিত বা টার্নওভার কর তালিকাভুক্ত করিবেন।

সনদপত্র প্রদর্শনে নিবন্ধিত বা তালিকাভুক্ত ব্যক্তির দায়িত্ব

১৩। প্রত্যেক নিবন্ধিত বা তালিকাভুক্ত ব্যক্তি অর্থনৈতিক কার্যক্রমের নির্দিষ্ট স্থানে মূসক নিবন্ধন সনদপত্র বা টার্নওভার কর সনদপত্র বা উহার সত্যায়িত অনুলিপি এমনভাবে প্রদর্শন করিয়া রাখিবেন যাহাতে উহা সহজে দৃষ্টিগোচর হয়।

পরিবর্তিত তথ্য অবহিতকরণে নিবন্ধিত বা তালিকাভুক্ত ব্যক্তির দায়িত্ব

১৪। নিবন্ধিত বা তালিকাভুক্ত ব্যক্তি অর্থনৈতিক কার্যক্রম সংশি-ষ্ট নিম্নবর্ণিত তথ্যের পরিবর্তনের ক্ষেত্রে, নির্ধারিত সময় ও পদ্ধতিতে, সংশি-ষ্ট কর্মকর্তাকে অবহিত করিবেন, যথাঃ-

(ক) ব্যবসায়ের নাম বা অন্য কোন বাণিজ্যিক নামসহ উক্ত ব্যক্তির নাম বা ব্যবসার ধরন পরিবর্তন;

(খ) উক্ত ব্যক্তির ঠিকানা বা অন্য কোন যোগাযোগের তথ্যাদি পরিবর্তন;

(গ) অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনার স্থান পরিবর্তন;

(ঘ) উক্ত ব্যক্তির ব্যাংক হিসাবের কোন তথ্যের পরিবর্তন;

(ঙ) উক্ত ব্যক্তি কর্তৃক পরিচালিত এক বা একাধিক অর্থনৈতিক কার্যক্রমের প্রকৃতি পরিবর্তন;

(চ) মালিকানায় বা অংশীদারিত্বে পরিবর্তন;

(ছ) নির্ধারিত অন্য কোন পরিবর্তন।]

তৃতীয় অধ্যায় মূল্য সংযোজন কর আরোপ

মূসক আরোপ

১৫। (১) এই আইনের অন্যান্য বিধানাবলী সাপেক্ষে, করযোগ্য আমদানি এবং করযোগ্য সরবরাহের উপর মূসক আরোপিত ও প্রদেয় হইবে।

(২) করযোগ্য আমদানি বা করযোগ্য সরবরাহ মূল্যের সহিত উপ-ধারা (৩) এ উলি-খিত মূসক হার গুণ করিয়া প্রদেয় মূল্য সংযোজন করের পরিমাণ নিরূপণ ও নির্ধারণ করিতে হইবে।

[(৩) করযোগ্য সরবরাহ বা করযোগ্য আমদানির ক্ষেত্রে মূসক হার হইবে ১৫ শতাংশ:

তবে, শর্ত থাকে যে, সরকার জনস্বার্থে তৃতীয় তফসিলে সুনির্দিষ্টকৃত যে কোন পণ্য বা সেবার ক্ষেত্রে হ্রাসকৃত মূসকের হার কিংবা সুনির্দিষ্ট পরিমাণ কর নির্ধারণ করিতে পারিবে:

আরও শর্ত থাকে যে, কোনো নিবন্ধিত ব্যক্তি তৃতীয় তফসিলে বর্ণিত হ্রাসকৃত মূসক হার কিংবা সুনির্দিষ্ট করের পরিবর্তে নির্ধারিত পদ্ধতিতে ১৫ শতাংশ হারে মূসক প্রদান করিতে পারিবে।]

মূল্য সংযোজন কর পরিশোধে দায়ী ব্যক্তি

১৬। নিবর্ণিত ব্যক্তিকে মূসক প্রদান করিতে হইবে, যথা:—

(ক) মূল্য সংযোজন কর আরোপযোগ্য আমদানির ক্ষেত্রে: আমদানীকারক;

(খ) বাংলাদেশে করযোগ্য সরবরাহ প্রদানের ক্ষেত্রে: সরবরাহকারী;

(গ) আমদানিকৃত সেবার করযোগ্য সরবরাহের ক্ষেত্রে: সরবরাহ গ্রহীতা;

[(ঘ) অন্যান্য ক্ষেত্রে: সরবরাহকারী বা সরবরাহগ্রহণকারী।]

বাংলাদেশে প্রদত্ত সরবরাহ

১৭। (১) ধারা ১৫ এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে নিবর্ণিত সরবরাহসমূহ বাংলাদেশে প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে:—

(ক) আবাসিক ব্যক্তি কর্তৃক সরবরাহ;

(খ) অনাবাসিক ব্যক্তি কর্তৃক বাংলাদেশের কোন নির্দিষ্ট স্থান হইতে বা উহার মাধ্যমে অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনাপূর্বক প্রদত্ত সরবরাহ;

(গ) উপ-ধারা (খ)-তে উলি-খিত সরবরাহ ব্যতীত অনাবাসিক ব্যক্তি কর্তৃক প্রদত্ত সরবরাহ, যদি সরবরাহটি—

(অ) স্থাবর সম্পত্তির সরবরাহ হয় এবং উক্ত স্থাবর সম্পত্তি সংক্রান্ত ভূমির অবস্থান বাংলাদেশে হয়;

(আ) পণ্যের সরবরাহ হয় এবং উহা বাংলাদেশে হস্তান্তর, অর্পণ, স্থাপন বা সংযোজন করা হয়;

(ই) যদি সরবরাহটি নিবন্ধিত কোন সরবরাহ হয় এবং মূসক অনিবন্ধিত ব্যক্তিকে প্রদান করা হয়:—

(ক) সেবা প্রদানকালে বাংলাদেশে অবস্থান করিয়া সেবা প্রদানকারী কার্যকভাবে বাংলাদেশে সেবা প্রদান করেন;

(খ) বাংলাদেশে অবস্থিত ভূমির সহিত সরাসরি সংশ্লিষ্টসেবার সরবরাহ হয়;

(গ) বাংলাদেশের কোন ঠিকানায় বেতার ও টেলিভিশন হইতে গৃহীত সম্প্রচার সেবা হয়;

(ঘ) সরবরাহকালে বাংলাদেশে অবস্থিত কোন ব্যক্তির নিকট ইলেক্ট্রনিক সেবা সরবরাহ;

(ঙ) টেলিযোগাযোগ সেবা যাহা কোন টেলিযোগাযোগ সরবরাহকারী বা বাংলাদেশে অস্থায়ীভাবে অবস্থানকারী কোন বৈশ্বিক ভ্রমণকারী (global roaming) ব্যতীত বাংলাদেশে অবস্থানরত কোন ব্যক্তি কর্তৃক সূত্রপাত ঘটানো হয়।

(২) উপ-ধারা (১) এর দফা (গ) এর উপ-দফা (আ) এর উদ্দেশ্যপূরণকল্পে কোন অনাবাসিক ব্যক্তি কর্তৃক আমদানিকৃত পণ্য অভ্যন্তরীণ ভোগের নিমিত্ত খালাসের পূর্বে সরবরাহ প্রদান করা হইলে উক্ত সরবরাহ বাংলাদেশের বাহিরে প্রদান করা হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(৩) উপ-ধারা (১) এর দফা (গ) এর উপ-দফা (ই) এর উপ-উপদফা (ঙ) এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে যে ব্যক্তি টেলিযোগাযোগ সেবা প্রদান করেন তিনি সেই ব্যক্তি—

(ক) যিনি সেবা সরবরাহকারী কর্তৃক নিরূপে সনাক্তযোগ্য হন—

(অ) সরবরাহের সূচনা নিয়ন্ত্রণকারীরূপে;

(আ) সেবার মূল্য প্রদানকারীরূপে;

(ই) সরবরাহের জন্য চুক্তিকারীরূপে;

(খ) যদি একাধিক ব্যক্তি দফা (ক) এর শর্তাবলী পূরণ করেন, তাহা হইলে যিনি উক্ত দফার তালিকায় অধিকবার দৃশ্যমান হন; এবং

(গ) সেবার ধরন বা প্রকার বা তালিকাভুক্ত ব্যক্তিগণের বাস্ভব অবস্থান কোন কারণে সরবরাহকারী কর্তৃক সনাক্ত করা সম্ভব না হইলে, সেই ক্ষেত্রে উক্ত সেবা বা উক্তরূপ শ্রেণীর গ্রাহকের নিকট প্রদত্ত টেলিযোগাযোগ সেবার সকল প্রকার সরবরাহ, সরবরাহকারীর নিকট হইতে চালানপত্রগ্রহণকারী গ্রাহকের যে প্রকৃত বা বাস্ভব আবাসিক বা বাণিজ্যিক ঠিকানা রহিয়াছে সেই স্থানে, সরবরাহটি প্রদান করা হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

নিবন্ধিত সরবরাহকারী এবং সরবরাহগ্রহীতা

১৮। ধারা ১৭ এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, কোন নিবন্ধিত অনাবাসিক ব্যক্তি কর্তৃক অপর কোন নিবন্ধিত গ্রহীতার নিকট সরবরাহকৃত সেবা বাংলাদেশে প্রদত্ত হইবে, যদি—

(ক) সরবরাহগ্রহীতা বাংলাদেশে কোন নির্দিষ্ট স্থান হইতে বা উহার মাধ্যমে অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা করেন; এবং

(খ) সরবরাহটি উক্ত অর্থনৈতিক কার্যক্রমের উদ্দেশ্যে বা উক্ত নির্দিষ্ট স্থানে প্রদান করা হয়।

অনাবাসিক ব্যক্তির মূসক এজেন্ট

১৯। (১) কোন অনাবাসিক ব্যক্তি বাংলাদেশের কোন নির্দিষ্ট স্থান হইতে অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা না করিলে, তাকে একজন মূসক এজেন্ট নিয়োগ করিতে হইবে।

[(২) অনাবাসিক ব্যক্তির সকল দায়দায়িত্ব ও কার্যাবলী উক্ত মূসক এজেন্ট পালন ও সম্পাদন করিবেন, তবে আরোপিত কর, জরিমানা, দণ্ড এবং সুদসহ যাবতীয় অর্থ পরিশোধের জন্য অনাবাসিক ব্যক্তি দায়বদ্ধ থাকিবেন।]

(৩) মূসক এজেন্ট কর্তৃক সম্পাদিত অর্থনৈতিক কার্যক্রমের নিবন্ধন তাহার প্রধানের (principal) নামে হইতে হইবে।

(৪) বোর্ড, মূসক এজেন্ট নিয়োগের শর্ত, পদ্ধতি ও তাহার দায়-দায়িত্ব নির্ধারণ করিতে পারিবে।

আমদানিকৃত সেবার ক্ষেত্রে গ্রহীতার নিকট হইতে (reverse charged) কর আদায়

২০। (১) এই আইনে যাহা কিছুই থাকুক না কেন, আমদানিকৃত কোন সেবা সরবরাহ করযোগ্য সরবরাহ হইবে, যদি—

(ক) সরবরাহ গ্রহীতা একজন নিবন্ধিত বা নিবন্ধনযোগ্য ব্যক্তি হন এবং অর্থনৈতিক কার্যক্রম প্রক্রিয়ায় উক্ত সেবা অর্জন (acquire) করেন; এবং

(খ) সরবরাহটি নিবন্ধিত বা নিবন্ধনযোগ্য ব্যক্তি কর্তৃক অর্থনৈতিক কার্যক্রম প্রক্রিয়ায় বাংলাদেশে প্রদত্ত হইলে—

(অ) উক্ত সেবা শূন্যহার বিশিষ্ট না হইয়া অন্য কোন হারে করযোগ্য হয়; এবং

(আ) সরবরাহগ্রহীতা উক্ত সেবার উপর আরোপিত সমুদয় মূসক রেয়াতপ্রাপ্ত [***] হন।

(২) আমদানিকৃত সেবার করযোগ্য সরবরাহের গ্রহীতা কর্তৃক প্রদেয় মূল্য সংযোজন কর উক্ত ব্যক্তির উৎপাদ এবং উপকরণ উভয়বিধ কর হইবে।

(৩) আমদানিকৃত সেবা সরবরাহের কারণে যদি কোন সময় ঘটনা সংঘটিত হইয়া থাকে বা হয়, তাহা হইলে উক্তরূপ সময় সংঘটনের কারণে উক্ত সেবা একটি করযোগ্য সরবরাহ হইবে এবং উক্ত সেবার সরবরাহ গ্রহীতা সেবা সরবরাহকারী হিসাবে গণ্য হইবেন।

(৪) “আমদানিকৃত সেবা”র সংজ্ঞা এবং উক্ত সেবার ক্ষেত্রে এই আইন প্রয়োগের উদ্দেশ্যপূরণকল্পে, যদি কোন নিবন্ধিত বা নিবন্ধনযোগ্য ব্যক্তি বাংলাদেশের অভ্যন্তরে নির্দিষ্ট কোন স্থান হইতে এবং বাংলাদেশের বাহিরে এক বা একাধিক নির্দিষ্ট স্থান হইতে অর্থনৈতিক কার্যক্রম পরিচালনা করেন, তবে—

(ক) উক্ত ব্যক্তিকে বাংলাদেশের অভ্যন্তরে এবং বাহিরে পরিচালিত করযোগ্য কার্যক্রমের ক্ষেত্রে দুইজন পৃথক ব্যক্তি হিসাবে গণ্য করা হইবে;

(খ) বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত ব্যক্তি বাংলাদেশের অভ্যন্তরে অবস্থিত ব্যক্তির নিকট (এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সংজ্ঞায়িত) সেবার প্রকৃতি বিশিষ্ট সুবিধা সম্বলিত সেবা প্রদান করিয়াছে বলিয়া গণ্য করা হইবে, যাহা বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত ব্যক্তি কর্তৃক পরিচালিত কার্যক্রমের মাধ্যমে বা ফলশ্রুতিতে বাংলাদেশের অভ্যন্তরে অবস্থিত ব্যক্তি কর্তৃক প্রাপ্ত হইয়াছে;

(গ) সেবা সরবরাহ করা হইয়াছে উহা অনুমান করিয়া সরবরাহের সময় নির্ধারণ করা হইবে; এবং

(ঘ) সেবা সরবরাহ বাংলাদেশের বাহিরে অবস্থিত কোন অনাবাসিক ব্যক্তি কর্তৃক বাংলাদেশে অবস্থিত কোন সহযোগীর নিকট প্রদান করা হইয়াছে অনুমান করিয়া উহার মূল্য নির্ধারণ করা হইবে।

[(৫) এই ধারার অন্যান্য উপ-ধারাসমূহে ভিন্নরূপ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, প্রথম তফসিলে বর্ণিত অব্যাহতিপ্রাপ্ত সেবাসমূহ ব্যতীত নিবন্ধিত বা তালিকাভুক্ত নহেন অথবা নিবন্ধন বা তালিকাভুক্তিযোগ্য নহেন এমন কোন ব্যক্তি কর্তৃক আমদানিকৃত কোন সেবা করযোগ্য সরবরাহ হইবে এবং উহা হইতে নিরূপে মূল্য সংযোজন কর আদায় হইবে, যথা:-

(ক) সংশ্লিষ্টসেবা আমদানির ক্ষেত্রে সেবামূল্যের আংশিক বা পূর্ণমূল্য পরিশোধের সময় প্রদেয় সমুদয় মূল্য সংযোজন কর মূল্য পরিশোধের মাধ্যম হিসাবে ব্যবহৃত ব্যাংক বা অন্য কোন আর্থিক প্রতিষ্ঠান কর্তন করিবে; এবং

(খ) কর্তনকারী ব্যাংক বা অন্য কোন আর্থিক প্রতিষ্ঠান সেবা আমদানিকারকের পক্ষে ট্রেজারি চালানের মাধ্যমে সরকারি কোষাগারে পরিশোধ করিয়া তাহার দাখিলপত্রে প্রদর্শন করিবে।]

৫৩. উপরিলিখিত মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ এর ধারা ৪ অনুযায়ী গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমকে মূসক নিবন্ধন বাধ্যতামূলক।

৫৪. উপরিলিখিত *The Income-Tax Ordinance, 1984* এর ধারা ৭৫ মোতাবেক গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম আয়কর রিটার্ন দাখিল করতে বাধ্য।

৫৫. মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ এবং *The Income-Tax Ordinance, 1984* আইন অনুযায়ী গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব প্রদান করছেন না।

৫৬. গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব বাংলাদেশের জনগণের ন্যায্য পাওনা। বাংলাদেশের জনগণের এই ন্যায্য পাওনা গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বাংলাদেশের আইন অনুযায়ী মূসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব বকেয়াসহ প্রদান করবেন এটি বাংলাদেশের জনগণ আশাকরে।

৫৭. যেহেতু বাংলাদেশ টেলিযোগাযোগ নিয়ন্ত্রণ কমিশন (বিটিআরসি), জাতীয় রাজস্ব বোর্ড (এনবিআর), গ্রামীনফোন, বাংলালিংক ও রবি এর উপরিলিখিত সকল চিঠিপত্র এবং অনলাইনে প্রকাশিত বিভিন্ন পত্র-প্রতিকার রিপোর্ট ও লেখা পর্যালোচনায় এটা কাঁচের মত পরিষ্কার যে, গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব প্রদান বাংলাদেশে করছেন না এবং যেহেতু বাংলাদেশ ব্যাপক পরিমাণ রাজস্ব হারাচ্ছে এবং যেহেতু গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম

মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান না করা বেআইনী, সেহেতু অত্র রুলটি চূড়ান্ত যোগ্য।

৫৮. অতএব, আদেশ হয় যে, অত্র রুলটি বিনা খরচায় চূড়ান্ত করা হলো।

৫৯. গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে উৎসে কর, শুল্কসহ সকল ধরনের রাজস্ব বাংলাদেশের জনগণের ন্যায্য পাওনা হেতু তা আদায় করা প্রতিবাদীপক্ষগণের করণীয় কার্য এবং উক্ত কার্য তথা গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায়ের জন্য প্রতিপক্ষগণকে নির্দেশ প্রদান করা হলো। আমরা, অতঃপর, নিম্নবর্ণিত আদেশ এবং নির্দেশনাসমূহ প্রদান করলামঃ

১। গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায় করা ১-৭নং প্রতিপক্ষগণের আইনগত দায়িত্ব ও কর্তব্য।

২। গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের রাজস্ব আদায় করার জন্য ১-৭ নং প্রতিপক্ষকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।

৩। গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের বকেয়া-রাজস্ব আদায় করার জন্য ১-৭ নং প্রতিপক্ষকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।

৪। ০৬ (ছয়) মাস অন্তর অন্তর গুগল, ফেইসবুক, ইউটিউব, ইয়াহু, আমাজনসহ অন্যান্য ইন্টারনেট ভিত্তিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম বিজ্ঞাপন, ডোমেইন বিক্রি, লাইসেন্স ফি সহ সকল প্রকার লেনদেন থেকে মুসক, টার্নওভার কর ও সম্পূরক শুল্ক, ধারা ১৫ এর অধীন আরোপিত মূল্য সংযোজন কর এবং আয়কর প্রদান সহ সকল ধরনের বকেয়া-রাজস্ব আদায় এর বিবরণী হালফনামা প্রদান করতঃ অত্র আদালতে দাখিল করার জন্য জাতীয় রাজস্ব বোর্ডকে নির্দেশ প্রদান করা হলো।

৬০. অত্র রীট মোকদ্দমাটি একটি চলমান আদেশ (*Continuing Mandamus*) হিসেবে অব্যাহত থাকবে।

৬১. দরখাস্তকারীগণ তথা বিজ্ঞ এ্যাডভোকেট মোহাম্মদ হুমায়ুন কবির, এ্যাডভোকেট মোহাম্মদ কাওসার, এ্যাডভোকেট আবু জাফর মোঃ ছালেহ, এ্যাডভোকেট অর্পূর্ব কুমার বিশ্বাস, এ্যাডভোকেট মোহাম্মদ সাজ্জাদুল ইসলাম, এ্যাডভোকেট মোহাম্মদ মাজেদুল কাদের-কে জাতীয় রাজস্ব রক্ষায় বিশেষ ভূমিকা রাখার জন্য ধন্যবাদ জ্ঞাপন করা হলো।

৬২. অত্র রায় ও আদেশের অবিকল অনুলিপি প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের নিমিত্তে সকল পক্ষকে দ্রুত অবহিত করা হোক।

18 SCOB [2023] HCD 213

HIGH COURT DIVISION (SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION) Arbitration Application No. 19 of 2018

Agrocorp International Pte Ltd.
Vs.
Vietnam Northern Food Corporation
(Vinafood1)

Mr. Tanjib-ul Alam with
Mr. M. Saquibuzzaman, Advocates
....For the Petitioner

Mr. A. M. Masum, appearing in person
being the power of attorney-holder of the
Respondent.

The 10th October, 2020

Present:
Mr. Justice Muhammad Khurshid Alam Sarkar

Editors' Note:

In this case the petitioner is a company having the business of international commodity trading and the respondent is a state owned corporation of the Government of Vietnam. The petitioner prayed before the High Court Division for the appointment of an arbitrator from the side of the respondent for formation of an arbitration tribunal to resolve dispute between them. The respondent denied existence of any arbitration agreement between the parties. The parties had no direct communication between them rather, they communicated through Mr. Vandara Din whom the petitioner claimed as a broker of the respondent but the respondent claimed that he was petitioner's broker. The Court held that it is necessary to determine the existence of an arbitration agreement to invoke the procedure under section 12 of the Arbitration Act. Thereafter, examining all the annexure the Court found that there was no arbitration agreement between the parties and no contractual obligation arose between them from email communications. The Court also held that even in the absence of any arbitration agreement between the parties, they are at liberty to arbitrate through mutual consent. Consequently, the rule was discharged.

Key Words:

Arbitration agreement; Mutual Consent; consensus ad idem; Sections 9, 12, 17 of the Arbitration Act, 2001

Existence of an arbitration agreement is a pre-condition for invoking the power under sec 12 of the Arbitration Act:

If the parties to the arbitration have already devised a procedure for appointment of arbitrator/s, then the provisions of sub-Sections (2) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act would have hardly any application. But in absence of any device agreed upon by the parties, the provisions of sub-Sections (2) to (13) under Section 12 of the

Arbitration Act come into play. In both the above-mentioned paths, the implied precondition is that there must be the existence of an agreement between the parties to go for arbitration. In other words, in order to make the provisions of sub-Sections (1) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act applicable, the parties must agree to resolve any dispute through arbitration; absence of an agreement among the parties to hold arbitration shall render the aforesaid provisions of the Arbitration Act nugatory.

(Para-16)

Circumstances when the parties bound themselves for arbitration:

From a combined reading of the provisions of sub-Sections (1) & (2) under Section 9 of the Arbitration Act, it is crystal clear that a written arbitration agreement, either in a clause of a main contract or in a separate agreement, must exist in order to arbitrate any dispute between the parties. When (a) a written agreement containing the arbitration clause is signed by the parties or (b) if the parties through any written communication, which may be manual or digital, agree to arbitrate or (c) if one party makes a written claim containing a stipulation of holding arbitration in the event of denial of the claim and, in responding thereto, the second party though comes up with a defense as to material claim/s but remains silent about the proposal of holding arbitration, then, in those scenarios, the law of our country dictates the Courts to hold that the parties have bound themselves to go for arbitration. In addition thereto, if any special law prescribes for resolving a dispute through arbitration, either upon adopting the procedures laid down in the said special piece of legislation or in reference to the Arbitration Act, then, there shall not be any question as to having existence of any arbitration agreement.

(Para-19)

Absent of Arbitration agreement would not be a bar to arbitration when the parties consented mutually:

In the case of international arbitration, this Court and, in the case of domestic arbitration, the District Judge Court is obligated to examine the issue as to whether there is an existence of an agreement between the parties for holding arbitration before entertaining an application under any provision/Section of the Arbitration Act. However, in absence of the arbitration agreement, if the parties decide to go for arbitration during pendency of an application under any Section of the Arbitration Act, they would be competent to proceed with arbitration in that the scheme of arbitration is founded on the mutual consent of the parties and there is no provision within the four corners of the Arbitration Act prohibiting initiation of arbitration proceeding during pendency of an arbitration application before this Court/the District Judge Court.

(Para-23)

Existence of consensus ad idem between the parties is necessary to form contractual obligation:

It is the settled principle of the law of contract in all jurisdictions of the world that in order to treat a document or any correspondence between the parties to be a contract/agreement, the Courts must be satisfied as to the existence of consensus ad idem between the parties on the important term/s of the contract, such as the terms of

quality, price, arbitration etc, not only from the mere wordings of the document or correspondence but also from the facts on record. (Para-24)

JUDGMENT

Muhammad Khurshid Alam Sarkar, J:

1. By invoking Section 12 of the Arbitration Act, 2001, (hereinafter referred to as the Arbitration Act), the petitioner-Agrocorp International Pte Ltd, a company incorporated under the laws of Singapore having its Head Office at 10 Anson Road # 34-04/05/06, Singapore 079903 represented by its constituted attorney Mr. Mamun Siraj Ebna Rohim (hereinafter referred to as the petitioner), approached this Court with an expectation of obtaining a Direction from this Court upon the Vietnam Northern Food Corporation, which is a state-owned corporation of the Government of Vietnam (hereinafter referred to either as the respondent or as the Vinafood1), for appointment of an arbitrator from the side of Vinafood1 for formation of an arbitration tribunal towards resolution of the dispute between the parties.

2. The facts of the case, briefly, are that the petitioner is engaged in the business of international commodity trading and participated in Bangladesh Government's procurement process of 50,000 MT white rice (ATAP) under the tender quotation bearing reference No. 13.01.0000.093.46.11.17-1145 dated 14.05.2017 which was published on the website of the Director General of Food under the Ministry of Food on 15.05.2017. The petitioner decided to supply the said white rice to the Government of Bangladesh ("GoB") through the established brokering channel and, for the said purpose, the petitioner contacted Mr. Vandara Din of Chemin Jaques Attenville 14A, 1218 Geneva, Switzerland, who is known to have good relationship with Vinafood1. It was clearly conveyed to Vinafood1 by Mr. Din that the petitioner was intending to participate in GoB's tender procurement of 50,000 MT of white rice of specific requirement as per the tender terms. In such understanding, the petitioner supplied the entire tender terms and conditions through their e-Mail dated 16.05.2017 to Vinafood1 via the broker, Mr. Din. Vinafood1 then offered to supply 50,000 MT of rice as per Bangladesh Government's tender terms through their e-Mail communication dated 22.05.2017 to the petitioner via Mr. Din. Thereafter, the petitioner accepted the Vinafood1's offer dated 22.05.2017 as per the GoB tender terms. Through its return correspondence dated 28.05.2017, the petitioner informed the Vinafood1 that it had been awarded the tender and confirmed the booking with Vinafood1 who reconfirmed it through the broker. Then, the parties exchanged the draft wordings of the LC terms on 01.06.2017 and, on the same day, the petitioner confirmed appointment of surveyor of cargo and fumigator. Further, the bag markings of the cargo were also confirmed by the petitioner on 08.06.2017. Eventually, a disagreement arose between the parties regarding the delivery of the cargo which led the petitioner holding the Vinafood1 in breach of the governing agreement by its notice of breach dated 10.07.2017 and asked the Vinafood1 to resolve the dispute amicably. However, when the Vinafood1 did not supply 50,000 MT of white rice to the petitioner, the latter did not have any option other than to source the same from alternative sources to meet the agreement under the GoB tender. In this scenario, the petitioner served a notice of arbitration upon the Vinafood1 on 02.05.2018 appointing Mr. Justice SAN Mominur Rahman as its arbitrator and sought for appointment of an arbitrator for Vinafood1 to constitute the arbitration tribunal for the purpose of resolution of the dispute arising under the agreement between the parties, but the Vinafood1 failed to appoint their arbitrator within the time specified in the arbitration notice dated 02.05.2018. Hence this application.

3. By filing an affidavit-in-opposition, the Vinafood1 states, amongst others, that Mr. Vandara Din is not a broker or agency of the Vinafood1, rather he was acting as a broker or agency of the petitioner. It is stated that there was no direct communication between the petitioner and the Vinafood1. The e-Mail correspondences between the Vinafood1 and the said Vandara Din were 'mere request for information' and the Vinafood1 only provided the required information as an invitation to enter into negotiations. It is further stated that the Vinafood1 did not receive the complete tender documents through e-Mail attachment and did not agree to any 'Arbitration Clause'. The Vinafood1 offered Mr. Vandara Din for rice on 22.05.2017 and Mr. Vandara Din responded thereto on 28.05.2017 subject to the condition of getting tender. Subsequently when the Vinafood1 made new offer to Mr. Vandara Din on 29.05.2017 in respect of quality of rice, shipment and payment, the petitioner declined such offer through its agent Mr. Vandara Din on 19.06.2017 and, therefore, there was no contract between the petitioner and the Vinafood1.

4. Mr. Tanjib-ul Alam, the learned Advocate appearing for the petitioner, takes me through a series of the e-Mail correspondences between Vinafood1 and Mr. Din and, also, between the petitioner and Mr. Din, and submits that Mr. Din is a commissioned broker for the Vinafood1 and there was an agreement between Mr. Din and the Vinafood1 to pay USD 2 per MT as commission to Mr. Din for successful closure of the contract between the petitioner and Vinafood1 regarding the supply of white rice under the GoB tender and, therefore, Mr. Din clearly acted as a commissioned agent of the Vinafood1 for the concerned transaction for his brokering service. By taking me through the GoB tender terms and the e-Mails dated 22.05.2017, he agitates that Vinafood1 has clearly and without any ambiguity accepted and incorporated the entire terms and conditions, including the Arbitration Clause, of the GoB tender terms with the agreement to supply white rice to the petitioner.

5. Mr. Alam, the learned Advocate for the petitioner, then, submits that pursuant to the Vinafood1's failure to provide the agreed goods to the petitioner resulting in breaching the governing contract, when the petitioner sent its offer to settle the dispute through letter dated 10.07.2017, Vinafood1 ought to have resolved the dispute amicably and, thereafter, having received no response, when the petitioner served notice of arbitration dated 02.05.2018 upon the Vinafood1, it was incumbent upon the Vinafood1 to appoint an arbitrator from its part. He contends that since both parties unequivocally have agreed that any dispute if not settled amicably *shall* be referred to arbitration to be convened in Dhaka, Bangladesh in compliance with the Arbitration Act, therefore, having received no response from the Vinafood1 regarding formation of tribunal, the petitioner has been compelled to file the instant application under Section 12 of the Arbitration Act.

6. Then, he takes me through the provisions of Sections 3, 9(1) and 9(2) of the Arbitration Act and submits that as per Section 3 of the Arbitration Act, the provisions of the Arbitration Act shall apply where the place of Arbitration is in Bangladesh and, as per Section 9(1) of the Act, an arbitration agreement may be in the form of an arbitration clause in a contract or in the form of a separate agreement and, as per section 9(2) of the Arbitration Act, an arbitration agreement shall be in writing and an arbitration agreement shall be deemed to be in writing if it is contained in a document signed by the parties or an exchange of letters, telex, telegrams Fax, e-Mail or other means of telecommunication which provide a record of the agreement. He submits that since the arbitration agreement between the petitioner and respondent is clearly in writing within the meaning of Section 9(2) of the Arbitration Act, as it was contained in e-Mails exchanged between the parties, all the provisions of the Arbitration Act are applicable for resolution of the dispute between the petitioner and the respondent. In

support of the above submissions, Mr. Tanjib-ul Alam refers to a catena of case-laws of the Indian jurisdiction which are (i) Sundaram Finance Ltd. Vs NEPC India Ltd. [1999] 1 SCR 89, (ii) Ador Samia Private Limited Vs Peekay Holdings Limited and others AIR 1999 SC 3246, (iii) Konkan railway Corpn. Ltd. and others Vs Mehul Construction Co. AIR 2000 SC 2821, (iv) Nimet Resources Inc. and others Vs Essar Steels Ltd. AIR 2000SC 3107, (v) Wellington Associates Ltd. Vs Kirit Mehta AIR 2000 SC 1379, (vi) GEI Industrial Systems Ltd. Vs Bharat Heavy Electricals Ltd. AIR 2012 MP44, (vii) M. Dayanand Reddy Vs A.P. Industrial Infrastructure Corporation Limited and others AIR 1993 SC 2268, (viii) State of Orissa and others Vs Damodar Das AIR 1996 SC 942 and (ix) Raipur Alloys & Steel Ltd. and others Vs Union of India and Others 1993 RLR 285.

7. He next submits that since the Arbitration Act has been made applicable by the parties through their mutual agreement, if the respondent wishes to challenge the existence of the validity of this arbitration agreement, then, under Section 17 of the Arbitration Act, the respondent may do so before the tribunal, for, as per Section 17(a) of the Arbitration Act, the tribunal may rule on the question as to whether there is existence of an arbitration. He professes that none of the provisions of the Arbitration Act specifically puts a precondition of having existence of an arbitration agreement for approaching this Court. In this connection, the learned Advocate Mr. Tanjib-ul Alam having referred to the case of Md. Hazrat Ali Vs Joynul Abedin 1986 BLD (AD) 45, quotes that “*no Court can be supposed to have inherent power to disregard express provisions of law wherever they exist*”. He submits that in the backdrop of operation of Section 17(a) of the Arbitration Act, which expressly makes provision for examination of the issue as to whether there is existence of any arbitration agreement, the aforesaid issue should be examined by the arbitral tribunal and, therefore, this Court should refrain from examining the same. He strenuously argues that if this petitioner fails to satisfy the arbitral tribunal as to existence of any arbitration agreement, the arbitration application will be rejected at the peril of the petitioner, for, the arbitration tribunal usually passes an order of appropriate costs if an arbitration application fails. He submits that since the respondent is not going to suffer any loss if the arbitration tribunal is formed, this Court should exercise its discretionary power in formation of the arbitral tribunal. Mr. Alam then takes me through Section 20 of the Arbitration Act and submits that if Vinafood1 feels aggrieved by the Order/Decision of the arbitration tribunal on the issue of jurisdiction, it will be competent to file an application for determining the jurisdiction of the arbitral tribunal before this Court. Lastly, he submits that since the parties to the arbitration agreement failed to determine the number of arbitrators pursuant to the offer given by the petitioner through its notice of arbitration dated 02.05.2018, the tribunal shall consist of three arbitrators as per Section 11(2) of the Arbitration Act.

8. By making the above submissions, the learned Advocate for the petitioner prays for appointment of an arbitrator on behalf of the respondent-Vietnam Northern Food Corporation (Vinafood1) towards formation of an arbitral tribunal.

9. Mr. AM Masum appears in person as the power of attorney- holder of the Vinafood1 and, at the very outset of making his submissions, places the case of Corona Fashion Vs Milestone Clothing 2019(1) 15 ALR 38 and submits that it is a well-settled principle that the Court must satisfy itself about the prima facie existence of an arbitration agreement to assume its jurisdiction for appointing arbitrator under Section 12 of the Arbitration Act and it is a fundamental requirement for the petitioner to establish prima facie existence of an arbitration agreement; otherwise it will be against the public policy which the Legislature never intended. By taking me through the provisions of Section 5(1) of the Arbitration Act, 1996 of

UK and Article 1(3) of the Arbitration and Alternative Dispute Resolution Act, 1999 of Indonesia, the learned Advocate for the Vinafood1 strenuously argues that as per the aforesaid foreign laws on arbitration, an arbitration agreement shall mean a written agreement in the form of an arbitration clause entered into by the parties and therefore mere an e-Mail correspondence between the parties is not sufficient to establish an arbitration agreement.

10. He then takes me through the provision of Section 7 of the Contract Act, 1872 (shortly, the Contract Act) and submits that as per Section 7 of the Contract Act, in order to convert a proposal into a promise, the acceptance must be absolute and unqualified and the same provision has been well-settled in the leading case of Raipur Alloys & Steel Ltd. and others Vs Union of India and others 1993(1)ARBLR447 (Delhi). He submits that in the present case, there is no such unconditional offer and acceptance and no arbitration agreement exists and as such the appointment of arbitrator after allowing this application is against public policy.

11. He submits that the instant application under Section 12 of the Arbitration Act for appointment of an arbitrator on behalf of the Vinafood1 was filed on the basis of Terms and Condition (T & C) No. 16 of the Tender Agreement of the GoB, but the Vinafood1 is not a party to the Tender Agreement and, thus, the instant application is not maintainable as there is no agreement as per Section 9 of the Arbitration Act between the petitioner and the Vinafood1 to settle their dispute through arbitration. Mr. Masum then refers to the case of Trang Ice & Cold Storage Co. Ltd Vs Amin Fish Farm 46 DLR (1994) 39 and submits that it is the well-settled principle that a stranger to a contract cannot sue the other party, for, the terms of a contract can be enforced only by the contracting parties and not by any third party.

12. He finally submits that it is the established principle of law that no Court should refer the parties to arbitration without a joint memo or a joint application of the parties, when there is or was no arbitration agreement between the parties and, thus, in the absence of an arbitration agreement between the parties, a written consent of the parties by way of joint memo or joint application is necessary for the Court to refer the parties to arbitration and, in this case, since the Vinafood1 has not consented to arbitration, the instant application under Section 12 of the Arbitration Act to appoint an arbitrator on behalf of the Vinafood1 is not maintainable.

13. By putting forward the above submissions, the learned Advocate for the respondent prays for discharging the Rule with an exemplary cost.

14. Upon hearing the learned Advocates for both the sides, on perusal of the petitioner's application as well as the affidavit-in-opposition filed by the sole respondent together with their annexures and having read the relevant statutory laws and case-laws cited from the various Law Journals, it appears to this Court that the only legal issue requires to be adjudicated upon is whether this Court is obligated to look into the existence of an arbitration agreement in an application under Section 12 of the Arbitration Act. If the answer to the above question is found in the affirmative, in that event, it would be incumbent upon this Court to embark upon the factual aspect of this case with an aim to dig out as to whether there is existence of any arbitration agreement between the petitioner and the respondent.

15. It would be of great use for an effective disposal of this case if, at least, a few provisions of Section 12 of the Arbitration Act are quoted hereinbelow:

12. Appointment of arbitrators-(1) Subject to the provisions of this Act, the parties are free to agree on a procedure for appointing the arbitrator or arbitrators.

(2) A person of any nationality may be an arbitrator, unless otherwise agreed by the parties.

(3) Failing any agreement referred to in sub-Section (1)-

(a) In an arbitration with a sole arbitrator, if the parties fail to agree on the arbitrator within thirty days from receipt of a request by one party from the other party to so agree, the appointment shall be made upon request of a party-

(i) By the District Judge in case of arbitration other than international commercial arbitration; and

(ii) In case of international commercial arbitration, by the Chief Justice or by any other judge of the Supreme Court designated by the Chief Justice

(b)In an arbitration with three arbitrators, each party shall appoint one arbitrator, and the two appointed arbitrators shall appoint the third arbitrator who shall be the Chairman of the arbitral tribunal.

(4)

(5)

(6)

(7) Where, under an appointment procedure agreed upon by the parties-

(a) A party fails to act as required under such procedure; or

(b) The parties, or the arbitrators, fail to reach an agreement under the same procedure; or

(c) A person or any third party fails to perform any function assigned to him under that procedure, unless the agreement on the appointment procedure provides other means to take the necessary measure for securing the appointment, a party may apply to-

(d)

(e)

(8)

(9)

(10)

(11)

(12)

(13)

(underlined by me)

16. From a plain reading of Section 12 of the Arbitration Act, which consists of as many as 13 (thirteen) sub-Sections, it appears that the whole provisions are about the procedures of appointment of arbitrator or arbitrators. If the parties to the arbitration have already devised a procedure for appointment of arbitrator/s, then the provisions of sub-Sections (2) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act would have hardly any application. But in absence of any device agreed upon by the parties, the provisions of sub-Sections (2) to (13) under Section 12 of the Arbitration Act come into play. In both the above-mentioned paths, the implied precondition is that there must be the existence of an agreement between the parties to go for arbitration. In other words, in order to make the provisions of sub-Sections (1) to

(13) under Section 12 of the Arbitration Act applicable, the parties must agree to resolve any dispute through arbitration; absence of an agreement among the parties to hold arbitration shall render the aforesaid provisions of the Arbitration Act nugatory. While the wordings ‘..... the parties are free to agree on a procedure.....’ used in sub-Section (1) under Section 12 of the Arbitration Act sufficiently imply that if in the arbitration agreement a procedure for appointment of the arbitrator/s has been adopted by the parties to the arbitration agreement, they shall be at liberty to proceed with the said provision, the expressions ‘in an arbitration with a sole arbitrator.....’ and ‘in an arbitration with three arbitrators.....’ employed in sub-Sections (3)(a) and (3)(b) under Section 12 of the Arbitration Act respectively amply suggest that if the arbitration clause contains provision regarding appointment of sole arbitrator or three arbitrators, the provisions enshrined in the sub-Sections subsequent to sub-Section (1) are applicable. Again, by the wordage ‘where under an appointment procedure agreed upon by the parties.....’ engraved in sub-Section (7) to Section 12 of the Arbitration Act, the Legislature pinpoints to the fact that when there is an agreement between the parties containing a provision regarding appointment procedure and if either (a) a party fails to act as required under such procedure or (b) the parties/arbitrators fail to reach an agreement under the same procedure or (c) a person/any third party fails to perform any function assigned to him under that procedure, then, a party may apply to the High Court Division in the case of international arbitration and to the Court of the District Judge in the case of local arbitration and the High Court Division/the District Judge, as the case may be, shall appoint the Chairman of the tribunal along with the other arbitrators.

17. So, from the examination of the provisions of Section 12 of the Arbitration Act, it emerges that without having existence of an arbitration agreement between the parties, the entire provisions of Section 12 of the Arbitration Act would have no application.

18. Since the Head Note of Section 9 of the Arbitration Act is titled as ‘arbitration agreement’, perusal and examination of the provisions of Section 9 of the Arbitration Act appears to be a must-to-do work for this Court for a conclusive adjudication of the issue in hand. Section 9 of the Arbitration Act is, therefore, reproduced below:

9. Form of arbitration agreement-(1) An arbitration agreement may be in the form of an arbitration clause in a contract or in the form of a separate agreement. (2) An arbitration agreement shall be in writing and an arbitration agreement shall be deemed to be in writing if it is contained in-

- (a) a document signed by the parties;
- (b) an exchange of letters, telex, telegrams Fax, E-mail or other means of telecommunication which provide a record of the agreement; or
- (c) an exchange of statement of claim and defense in which the existence of the agreement is alleged by one party and not denied by the other.

*Explanation-*The reference in a contract is a document containing an arbitration clause constitutes an arbitration agreement if the contract is in writing and the reference is such as to make that arbitration clause part of the contract.

19. From a combined reading of the provisions of sub-Sections (1) & (2) under Section 9 of the Arbitration Act, it is crystal clear that a written arbitration agreement, either in a clause of a main contract or in a separate agreement, must exist in order to arbitrate any dispute between the parties. When (a) a written agreement containing the arbitration clause is signed by the parties or (b) if the parties through any written communication, which may be manual or digital, agree to arbitrate or (c) if one party makes a written claim containing a stipulation

of holding arbitration in the event of denial of the claim and, in responding thereto, the second party though comes up with a defense as to material claim/s but remains silent about the proposal of holding arbitration, then, in those scenarios, the law of our country dictates the Courts to hold that the parties have bound themselves to go for arbitration. In addition thereto, if any special law prescribes for resolving a dispute through arbitration, either upon adopting the procedures laid down in the said special piece of legislation or in reference to the Arbitration Act, then, there shall not be any question as to having existence of any arbitration agreement.

20. It has been argued before this Court that Sections 9 and 12 of the Arbitration Act do not specifically state about having existence of an arbitration agreement as a precondition for making any application before this Court, rather there is a specific provision, namely, Section 17 of the Arbitration Act, empowering the arbitration tribunal to deal with the question. This Court, however, finds it to be completely a misconceived argument, for, while enforceability or operation of Sections 12 and 17 depends upon the existence of an arbitration agreement, the discussions/examination of different forms of arbitration agreement under Section 9 of the Arbitration Act would be in the scenario only when the parties would be showing willingness from their respective sides to tie the knot of relationship of arbitration. In fact, Section 17 of the Arbitration Act states that the tribunal may rule on its own jurisdiction and, in doing so, the arbitration tribunal may examine the ‘validity’ of an arbitration agreement. And, the question of validity of an arbitration agreement may arise only when there is an existence of an arbitration agreement. This issue has been dealt with in greater detail by this Court in the case of Corona Fashion Vs Milestone Clothing LLC reported in 71 DLR 106. More importantly, given that the very meaning of the terminology ‘arbitration agreement’ is the voluntary consent of the parties concerned for making an arrangement of resolution of their present or future dispute outside the Court, there must be the existence of written agreement inked previously or at any time after arising of any dispute between the parties. To this end, I find it pertinent to look at the definition of ‘arbitration agreement’ enshrined in Section 2(n) of the Arbitration Act, which runs as follows:

2(n) “Arbitration agreement” means an agreement by the parties to submit to arbitration all or certain disputes which have arisen or which may arise between them in respect of a defined legal relationship, whether contractual or not.

(underlined by me)

21. After perusal of the statutory definition of the terms ‘arbitration agreement’, there remains hardly any scope for anyone to say that without having an arbitration agreement any provision of the Arbitration Act can be invoked or enforced inasmuch as it states without any ambiguity that ‘.....an agreement by the parties.....’.

22. Lastly, I am required to deal with the case-laws referred to and relied upon by the learned Advocate for the petitioner. I have minutely perused all the case-laws, which are of Indian jurisdiction, referred to this Court by the learned Advocate for the petitioner. But the facts of the cited case being different from that of the case in hand, the *ratio* laid down therein are not applicable to the instant case. More so, some of the provisions of Indian Arbitration Act being dissimilar to the provisions of ours, the principles set out by the Indian Court are not applicable unless the provisions of Arbitration Act of the two jurisdictions are discussed upon narrating the context of the cited case and the case in hand, as has been observed by this Court in the case of Corona Fashion –Vs- Milestone Clothing reported in 2019(1) 15 ALR 38.

23. The above discussions lead me to hold that, in the case of international arbitration, this Court and, in the case of domestic arbitration, the District Judge Court is obligated to examine the issue as to whether there is an existence of an agreement between the parties for holding arbitration before entertaining an application under any provision/Section of the Arbitration Act. However, in absence of the arbitration agreement, if the parties decide to go for arbitration during pendency of an application under any Section of the Arbitration Act, they would be competent to proceed with arbitration in that the scheme of arbitration is founded on the mutual consent of the parties and there is no provision within the four corners of the Arbitration Act prohibiting initiation of arbitration proceeding during pendency of an arbitration application before this Court/the District Judge Court.

24. With the above findings on the legal issue, now, I am required to carry out a scrutiny of the facts of the case with an aim to see whether there is existence of any agreement between the petitioner and the Vinafood1 to arbitrate the dispute alleged by the petitioner. It is an admitted fact that the petitioner, having participated in the tender floated by the GoB, eventually, entered into contract with the GoB to supply 50,000 MT of white rice (ATAP) and, evidently, Vinafood1 being not the party to the aforesaid contract, the GoB has not raised any issue with the Vinafood1. It is the case of the petitioner that it participated in the tender of the GoB depending on the contract entered into with the Vinafood1 to supply the requisite white rice and the Vinafood1 having failed to carry out its contractual obligation, it is bound to compensate the petitioner either mutually or by holding arbitration. Now, I need to find out whether any contract for supplying 50,000 MT white rice was inked by the petitioner with the Vinafood1 or, at least, an arbitration agreement was made by the parties. For the said purpose, I went through all the annexures appended to the application and affidavit-in-opposition. And, from a meticulous scrutiny of the annexures, I find that the petitioner was communicating with one Mr. Vandra Din of Geneva, Switzerland who had assured the petitioner to procure the white rice from the Vinafood1. From all the e-Mail communications, it transpires that the petitioner has never made any direct communication with the Vinafood1; all the e-Mail communications were sent by the petitioner to Mr. Vandra Din who was making queries with Vinafood1 regarding quality, quantity, time, shipment and payment of the rice. It further transpires from the correspondences that Mr. Vandra Din was engaged by the petitioner as its agent and it was his deal with the Vinafood1 that if the Vinafood1 enters into contract with the petitioner, Mr. Vandra Din, as the petitioner's agent, will get a certain commission out of the said deal. However from the annexed correspondences, it transpires that the Vinafood1 ultimately did/could not enter into any agreement regarding supply of the white rice to the GoB due to disagreement with Mr. Vandra Din on the issue of quality of rice, shipment and payment. It is the settled principle of the law of contract in all jurisdictions of the world that in order to treat a document or any correspondence between the parties to be a contract/agreement, the Courts must be satisfied as to the existence of consensus ad idem between the parties on the important term/s of the contract, such as the terms of quality, price, arbitration etc, not only from the mere wordings of the document or correspondence but also from the facts on record.

25. In the case in hand, I find from the correspondences as well as from the facts on record that there was no consensus ad idem between the parties neither with regard to the main subject of the contract nor on the issue of arbitration. So, there being no meeting of minds of Mr. Vandra Din and the Vinafood1, there was no contract between Mr. Vandra Din and the Vinafood1. Had there been a written contract between Mr. Vandra Din and

Vinafood1, then, a question might have arisen as to whether the said agreement could be indirectly treated as an agreement between the petitioner and the Vinafood1.

26. The learned Advocate for the petitioner has sought to invoke the Terms and Conditions (T & C) No. 16 of the Tender Document (International Quotation for Import of White Rice) of the GoB against the Vinafood1. The aforesaid T & C is the arbitration clause, which is couched in the following language;

16. Arbitration:

Any dispute relating to the Contract or breach thereof shall be settled amicably by negotiation between the Buyer and the Seller. In case, no settlement can be reached the dispute shall be referred to Arbitration. In the matter of Arbitration the provision of the Arbitration Act, 2001 (Act 1 of 2001) of Bangladesh shall be followed and the venue of the arbitration shall be in Dhaka, Bangladesh.

27. The above arbitration clause would be enforceable by the GoB against the petitioner or vice-versa, in the event of arising any dispute between them, as the petitioner and the GoB entered into the contract. The Vinafood1 neither entered into any contract with the GoB nor with the petitioner and, therefore, there is no way to entangle the Vinafood1 with the T & C of the Tender Documents of the GoB.

28. Thus, I find that the petitioner's e-Mail communications with Mr. Vandra Din are not capable of creating or generating a contract between the petitioner and the Vinafood1 inasmuch as the e-Mail correspondences of Mr. Vandra Din with Vinafood1 did not acquire the status of a contract at any stage. Also, there was no arbitration agreement between the parties. And even, as of now, there has not been any consensus among the parties to arrange a private forum for resolution of the dispute alleged by the petitioner. If there is really any claim against the Vinafood1, the petitioner is always at liberty to sue/prosecute the Vinafood1 in a competent Court of law.

29. After conclusion of the hearing of this two-year-old Rule, the view of this Court was expressed announcing that the Rule is liable to be discharged, and the learned Advocate for the petitioner was given the opportunity to non-prosecute the Rule upon taking necessary instructions from the petitioner. But the learned Advocate for the petitioner opted to receive a full-fledged Judgment. Therefore, as per the *ratio* laid down in the case of ABB India Ltd Vs Power Grid Company Bangladesh Ltd, reported in 2020 ALR (HCD) Online 1-28, I find it appropriate to slap cost in this case. However, in the afore-cited case, at the time of issuance of the Rule it was specifically stipulated that after hearing the parties, despite this Court's verbal announcement as to discharging the Rule, if the petitioner wants to have a detailed Judgment, instead of nonprosecuting the same, in that event, an amount of cost of Taka 10,00000/- (ten lacs) shall be slapped and, in the present case, there being no such condition in the Rule-issuing Order, it would be rational, in my considered view, to slap only a token amount of cost.

30. Accordingly, the Rule is discharged with cost of Taka 2 (two) lacs, out of which Taka 1 (one) lac shall be deposited in the National Exchequer by way of submitting a Treasury Challan and the remaining Taka 1 (one) lac shall be paid to the respondent (Vinafood1).

18 SCOB [2023] HCD 224

HIGH COURT DIVISION
DEATH REFERENCE NO.42 OF 2016
with
CRIMINAL APPEAL NO.4915 OF 2021
(Arising out of Jail Appeal No. 152 of 2016)

The State

Vs.

Md. Hamidul

Mr. Bashir Ahmed, D.A.G with
Mr. Nirmal Kumar Das, A.A.G. with
Mrs. SyedaShobnumMustary, A.A.G with
Mr. Md. Tariqul Islam (Hira), A.A.G.
..... For the State.

Mr. S.M. Shahjahan, Advocate with
Mr. Md. Mohinur Rahman, Advocates
..... For the Condemned-Prisoner

Heard on 03.11.2021, 04.11.2021,
07.11.2021, 08.11.2021 and 11.11.2021
Judgment on 22.11.2021

Present:

Mr. Justice Shahidul Karim

And

Mr. Justice Md. Akhtaruzzaman

Editors' Note:

In the instant case the dead body of a three year old son of the informant was recovered from a nearby turmeric field on the next day after he went missing. The condemned-prisoner is the 2nd husband of the informant and step-father of the victim. After recovery of the dead-body of the victim, the people of the locality questioned the condemned-prisoner and he confessed that he killed the victim. Later on, confessional statement of the condemned-prisoner was recorded under section 164 of the Code of Criminal Procedure. Upon trial, learned Additional Sessions Judge, 2nd Court, Rangpur sentenced the accused to death. The High Court Division observed that, as the confessional statement was found to be true, voluntary and inculpatory, it is sufficient evidence to convict the accused. However, the Court took mitigating circumstances into consideration and commuted the sentence of the convict to one of life imprisonment with fine. The Court further observed that, asking many questions while examining the accused under section 342 of the Code of Criminal Procedure, 1898 and using the same against the accused in determining his culpability is illegal, uncalled for and altogether foreign in criminal jurisprudence.

Key Words:

Confessional Statement; Mitigating Circumstances; Aggravating Circumstances; Use of examination under Section 342 of the Code of Criminal Procedure; Section 164 of the Code of Criminal Procedure

The Code of Criminal Procedure, 1898, Section 164:

It is by now well settled that an accused can be found guilty and convicted solely banking on his confession if, on scrutiny, it is found to be true, voluntary and inculpatory in nature.

...(Para 42)

Effect of belated retraction:

During making confession, as it appears, the accused did not make any complaint about police torture or inducement. Even, after coming out of the clutches of the police the accused did not also raise any complaint touching the veracity of his confession immediately thereafter. Rather, after almost 5(five) years of making confession the accused filed a retraction application directly to the court which was also signed by an Advocate. Therefore, it can easily be said that such retraction application is nothing but the brainchild of the concerned Advocate. Moreover, no tangible material is found on record in support of the above application which was a belated one as well. In such a posture of things; the confession of accused Hamidul can be regarded as voluntary as well. (Para 48)

Appropriateness of quantum of sentence awarded to the convict:

Now, we can turn our eyes to the quantum of sentence awarded to accused Md. Hamidul to see whether the same is appropriate in the facts and circumstances of the instant case. Admittedly, there is no eye witness of the occurrence leading to the incident of murder of victim Milon Babu and the fate of the case mainly hinges upon the lone confession of the accused together with some incriminating circumstances. Moreover, as per record, there is no previous criminal history of the accused who has been suffering the pangs and torments of the death sentence for the last about more than 5(five) years for no fault of his own. Therefore, considering the aggravating as well as mitigating circumstances of the case, we are of the dispassionate view that justice would be best served if the death sentence of the accused is commuted to one of life imprisonment along with fine. (Para 51)

The Code of Criminal Procedure 1898, Section 342:

We would like to put on record one legal infirmity that has been committed by the learned Judge of the court below. On perusal of the impugned judgment and order, it reveals that the learned Judge on his own accord asked as many as 13(thirteen) questions to the accused while he was being examined under section 342 of the Code. Not only that the judge concerned has also used the same against the accused in finding his culpability in the killing of the victim boy. The above approach adopted by the trial Judge is absolutely weird, uncalled for and illegal as well. ...(Para 52)

Section 342 of the Code of Criminal Procedure, 1898:

It is apparent that the learned Additional Sessions Judge has committed gross illegality in using the statement of accused Md. Hamidul under section 342 of the Code which is all together foreign in criminal jurisprudence inasmuch as a statement given by an accused cannot be used as evidence to find his culpability. ...(Para 53)

JUDGMENT

Shahidul Karim, J:

1. Accused Md. Hamidul was put on trial before the learned Additional Sessions Judge, 2nd Court, Rangpur to answer charge under section 302/201 of the Penal Code. The learned Judge of the Court below found him guilty under the aforesaid section of law and sentenced him to death by the impugned judgment and order dated 12-04-2016 in Sessions Case No.149 of 2004, arising out of Badargonj P.S. Case No. 24 dated 24-10-2003, corresponding to G.R.

No. 765 of 2003. Thereafter, the learned Additional Sessions Judge transmitted the entire proceedings of the case for confirmation of the sentence of death imposed upon the accused vide his office Memo No.110/16 of 2016 dated 20-04-2016. Against the aforesaid judgment an order of conviction and sentence, condemned accused Md. Hamidul filed Jail Appeal No. 152 of 2016 which was subsequently converted to a regular Criminal Appeal being No. 4915 of 2021.

2. Since the death reference and the connected Criminal Appeal originated from the same judgment and order of conviction and sentence, they have been heard together and are being disposed of by this consolidated judgment.

3. The prosecution case arose out of an infernal incident in which a minor boy named MilonBabu (3) was brutally done to death by manual strangulation (throttling).

4. The essence of the prosecution story as projected in the FIR as well as unfurled during trial is that informant Anjuwara Begum got married with one Raju of Village Mohona and they were blessed with 2(two) children namely, Moushumi (6) and Milon Babu (3). About 1 (one) year prior to the incident, Raju divorced informant Anjuwara Begum and negotiated another marriage with someone else following which the informant Anjuwara started living with her 2(two) children in her mother's residence. Accused Hamidul, son of Md. Abdur Karim of Mothpara under P.S. Panchbibi came to do construction work of a bridge near the house of the informant as a result both of them became familiar to each other. About 6(six) months prior to the occurrence, victim Anjuwara got married with accused Hamidul and they started living in the residence of her maternal grandfather. After marriage, accused Hamidul could not take the children of the informant well sight. In the evening of 23-10-2003 victim Milon Babu could not be found in the homestead following which the informant searched for him here and there. The informant also did not find her husband, Md. Hamidul after sunset who returned back home at the dead hour of night while being asked about the victim he replied incoherently. Thereafter, the informant along with her relation started searching the victim boy from pool to post. In the morning of 24-10-2003, informant's niece Mst. Sobuja Khatun (P.W.10) went to respond natural call to the Turmeric field near the house of Kumarpara while she raised alarm seeing the dead body of victim Milon Babu there. Thereupon, the informant along with her other relatives went to the spot and brought back the dead body of his son to her homestead. Being suspicious, the local villagers started making query to accused Md. Hamidul while he admit that in the evening of 23-10-2003 at around 7.00 pm he took victim Milon Babu in his lap and went to the nearby Turmeric field and thereafter killed him by throttling and also abandoned the dead body in the Turmeric field. Subsequently, the accused was detained and sent to the Police Station through maternal cousin of the informant Md. Nazrul Islam (P.W.4) and others along with the FIR. On the basis of the said FIR filed by the informant, Badargonj Police Station Case No. 24 dated 24-10-2003 was started.

5. After lodgment of the case, the task of investigation was firstly entrusted to S.I. Md. AbdusSabur (P.W.7) and thereafter, S.I. Md. Lokman Hossain Sarkar was made the Investigating Officer. During investigation, the Investigating Officer visited the place of occurrence and prepared sketch map with separate index, seized alamat and sent the dead body for post-mortem examination and also recorded the statement of witnesses under section 161 of the Code of Criminal Procedure (Shortly, the Code). Moreover, the Investigating Officer also took necessary measures for recording the confession of accused Md. Hamidul as, on preliminary quizzing, he confessed to his guilt. However, having found prima facie

incriminating materials the Investigating Officer submitted police report recommending trial of the accused under sections 302/201 of the Penal Code.

6. At the commencement of trial, charge was framed against the accused under the aforesaid sections of law to which he pleaded not guilty and claimed to be tried as per law.

7. In support of the charge, the prosecution had adduced 10 witnesses out of 15 witnesses cited in the charge sheet who were aptly cross-examined by the defence.

8. After closure of the prosecution witnesses, the accused was called upon to enter into his defence while he repeated his innocence and expressed his desire to adduce evidence in his defence. But ultimately the accused did not examine any defence witness.

9. The defence case, that could be gathered from the cross-examination of the prosecution witnesses, is of complete innocence and false implication. The further case of the defence is that he was falsely implicated in the case at the behest of some vested quarter of the locality. Moreover, the confession of the accused is not voluntary and true, rather it was extracted from him by torture.

10. Mr. Bashir Ahmed, the learned Deputy Attorney General along with Mr. Nirmol Kumar Das, learned Assistant Attorney General appearing on behalf of the State and in support of the death reference upon placing the FIR, charge-sheet, charge, inquest as well as post-mortem examination report, evidences of the witnesses, confession of the accused, impugned judgment and order of conviction and sentence and other connected materials available in the paper book submits that the prosecution has successfully been able to prove the charge brought against the accused by adducing some cogent evidences which got support and corroboration from the facts and circumstances of the case as well. He further submits that accused Hamidul himself admitted his guilt by making confession which is found to be true, voluntary and inculpatory in nature. He lastly submits that in the trial court the learned public prosecutor did not perform his duty judiciously.

11. On the other hand, Mr. S.M. Shahjahan, the learned Advocate appearing on behalf of convict accused Md. Hamidul in Criminal Appeal No. 4915 of 2021 (arising out of Jail Appeal No. 152 of 2016) has assailed the impugned judgment and order critically submitting that there is no eye witness of the occurrence leading to the incident of killing of the victim boy, either direct or circumstantial. He further submits that P.W.1 Anjuwara Begum is the mother of the victim boy who herself did not support the FIR story as was made against the accused. Moreover, the witnesses also did not utter a single word against the accused connecting him with the killing of the victim boy. Mr. Shahjahan also contends that the alleged confession of the accused is exculpatory in nature and further that no motive has also been proved by the prosecution to make it case believable. Moreover, the examination of the accused under section 342 of the Code is highly defective which has prejudiced the accused in his defence. In a last ditch attempt, Mr. Shahjahan submits that if the conviction of the accused is maintained in that event his sentence may be commuted to one of life imprisonment.

12. Heard the submissions advanced by both the parties and perused the impugned judgment and order of conviction and sentence together with the evidences on record and also considered the facts and circumstances of the case minutely.

13. With a view to arriving at a correct decision in the Death Reference and the connected Criminal Appeal, we are now called upon to scrutinize as well as to weigh and sift the relevant evidences together with the facts and circumstances of the case by juxtaposing the defence version of the story.

14. P.W. 1 Mst. Anjuara Begum is the informant as well as the mother of deceased victim Milon Babu (3). In her evidence this witness gives out that the occurrence came into existence in the evening of 23-10-2003 at around 7.00 pm and the place of occurrence is the Turmeric field of one Mahmud Ali. In the evening of the date of occurrence her son Milon Babu was playing outside the hut. At the relevant time her daughter Moushumi wanted to have dinner while she (P.W.1) asked her to have it along with her younger brother. Thereafter, Moushumi went to the mother of the informant in search of victim Milon Babu while the latter informed that the victim boy did not go there and also asked her to return back home. Later, her (P.W.1) mother came and informed that she found victim Milon Babu playing there. Thereafter, search was carried out to find the victim boy but to no avail. On the following morning at around 9.00 am, her (P.W.1) niece Mst. Sobuja Khatun (P.W.10) went to the Turmeric field in a bid to response natural call while she found victim Milon Babu lying there following which she returned back home screaming. Having heard sound of screaming, the neighboring witnesses rushed to the P.O. spot and brought back deceased victim Milon Babu and handed him over to her (P.W.1) mother in the road. The dead body of victim Milon Babu was recovered from the Turmeric field while the accused was at Badargonj which is 1(one) mile away from her (P.W.1) homestead. The villagers suspected accused Hamidul for the death of victim Milon Babu. Subsequently, the villagers including witnesses apprehended accused Hamidul and flogged him. Earlier, she got married with one Raju and out of that wedlock victim Milon Babu was born. Accused Hamidul is her second husband who used to behave properly with her 2(two) children. Eventually, the villagers brought her to Badargonaj Police Station and compelled her to file the FIR. P.W.1 proves the FIR and her signature appearing thereon as Exhibit Nos. 1 and 1/ka respectively.

15. In reply to cross-examination done by the learned State Defence Advocate P.W.1 states that the accused was engaged with the construction work of the road located along side her homestead. The accused negotiated marriage with her on humanitarian ground upon seeing her 2(two) children. The accused used to love and take care of her including her 2(two) children. After marriage with the accused, she used to stay in her maternal grandmother's house along with her children while the accused gave their maintenance cost. Seeing their happy conjugal life some local villagers became antagonistic. She did not see as to where his victim son went to play and how he died. She did not suspect her husband for the death of her son. On the following morning of the date of occurrence while her husband came to her house, the angry villagers took him to the police station after flogging and further that they also obtained her signature to a written FIR giving out threat of beating. She has no allegation against the accused for the death of her son.

16. In his testimony P.W.2 Md. Roshidul Islam claims that the occurrence came to pass in the evening of 23-10-2003 at around 7.00pm. The P.O. Turmeric field is located near his house. In the evening of the date of occurrence at around 7.00 pm accused Hamidul came to his (P.W.2) house and washed his hands and face by pulling water from the tubewall and he (accused) also inhaled burnt tobacco (গুণ) after taking it from him. He (P.W.2) heard that informant's son Milon Babu went missing and search was carried out for that purpose. On the following morning at around 9.00 am, witness Sobuja Khatun (P.W.10) saw the dead body of victim Milon Babu in the Turmeric field of Mahmud Ali. He (P.W.2) saw the dead body of

victim Milon Babu with finger impression mark on either side of neck including spot on one side of the face. Police held inquest (Exhibit No. 2) of the dead body of victim Milon Babu to which he put his signature (Exhibit No. 2/ka). Police also seized 2(two) pieces of Turmeric tree plants from the place of occurrence Turmeric field vide seizure list Exhibit No. 3 and also obtained his signature thereto (Exhibit No. 3/ka). This witness identified accused Hamidul in the dock.

17. In reply to cross-examination of P.W.2 says that he is the brother-in-law (ভগ্নিপতি) of the informant. After marriage with the accused, the informant used to stay in her maternal grandmother's house along with her 2(two) children. There was no dispute between the accused and the informant and they used to live a healthy conjugal life. Accused Hamidul used to take care of the 2(two) children of the informant alike his own offspring. He (P.W.2) did not see as to how victim Milon Babu was killed in the Turmeric field and further that he also knew nothing about the same. He did not suspect accused Hamidul for the death of the deceased victim.

18. P.W.3 Bhutto alias Moksadul is a shop kipper by profession. In his evidence this witness discloses that the occurrence took place in the evening of 23-10-2003 at around 7.00 and the place of occurrence is the residence of informant Anjuara Begum. At around 7.00 pm he came to learn that informant's son by her first husband could not be traced out. Search was carried out for the victim boy. After coming from shop he went to bed. On the following morning he came to learn that the dead body of the informant's son was found in the Turmeric field located near his shop. Later, he came to know that the accused went to Badargonj for buying some commodities while the dead body of the deceased boy was found. Subsequently, he heard that the villagers caught hold of the accused and handed him over to Badargonj Police Station.

19. In reply to cross-examination P.W.3 states that on the following morning of the date of occurrence the informant sent accused to Badargonj Bazar for marketing. Some villagers were against the accused since he got married with the informant. He heard that the villagers compelled the informant to register a case against the accused with Badargonj Police Station. The accused has no animosity with the informant and his children. He (P.W.3) could not say as to how the deceased boy died and also heard nothing about the same.

20. In his testimony P.W.4 Md. Nazrul Islam claims that in the evening of 23-10-2003 at around 7.00 pm victim child Milon Babu could not be traced out following which they carried out search for him but to no avail. On the following morning, Sobuja (P.W.10) went to response natural call in the Turmeric field while she found the dead body of victim Milon Babu lying there which was covered with Turmeric plant leaves. Later, the local police caught hold of the accused in front of the house of M.P, Badargonj, whereupon he was handed over to the police. Subsequently, the dead body of victim Milon Babu was brought to Badargonj Police Station where inquest of the same was held to which he (P.W.4) put his signatures (Exhibit No.2/kha). The learned State Defence Advcoate was found absent in the Court to cross-examine P.W.4, though he filed hazira.

21. P.W.5 Nurun Nessa is the mother of the informant as well as the maternal grandmother of victim Milon Babu. In her testimony this witness avers that the occurrence had happened in the evening of 23-10-2003 at around 7.00 pm. On the date and time of occurrence victim Milon Babu was playing outside of the house while she was at the neighbouring residence. Her granddaughter, Moushumi suddenly appeared to hear and

disclosed that victim Milon Babu could not be found following which she also made search here and there but on that night victim boy could not be trace out. On the following morning her another granddaughter Sobuja (P.W.10) went to response natural call in the Turmeric field while she found the dead body of victim Milon Babu which was covered with Turmeric plant leaves. Thereafter, Sobuja made outcry disclosing that victim Milon Babu was found, whereupon her (P.W.5) brother Abdul Bari rushed to the Turmeric field and brought back deceased victim Milon Babu and placed it into her lap. In the morning at around 9.00 am her brother Abdul Bari sent accused Hamidul to Badargonj wherefrom the villagers caught hold of him after recovery of the dead body of victim Milon Babu and handed him over to the police. Police held inquest of the dead body of victim Milon Babu after taking it to the Police Station to which she (P.W.5) put his thumb impression. She saw the dead body of victim Milon Babu and found finger impression on its neck as well as blood in the mouth. Later, her daughter filed the case. P.W.5 identified accused Hamidul in the dock.

22. In reply to cross-examination conducted by the learned State Defence Advocate P.W. 5 says that she could not say as to how deceased victim Milon Babu died and who killed him. The accused got married with her daughter who used to look after the 2(two) children of the informant, who were born by her first husband. Some villagers became angry with the accused as her daughter got married with him. On the following morning of the occurrence her brother Abdul Bari sent the accused to Badargonj while he was caught by some opponent party and they took him to the house of MP, Badargonj. She has no allegation against the accused about the death of his grandson, victim Milon Babu.

23. In his evidence P.W.6 Md. Wahed Ali divulges that informant Anjuara is known to him and as per her dictation, he wrote the FIR on 24-10-2003. Thereafter, he read it over to the informant who put his signature thereto and he also put his signature (Exhibit No. 1/kha) as scribe thereof.

24. In reply to cross-examination by the learned State Defence Advocate P.W.6 states that the informant is not related to her whose residence is 3(three) kilometer away from that of his own. The informant and the accused are respectively husband and wife. P.W.6 denied the defence suggestions that he along with others became opponent of the accused as the informant got married with him for the second time or that they obtained the signature of the informant to the FIR against her will or that no incident had happened as alleged in the FIR.

25. P.W.7 S.I. Md. AbdusSabur is the 1st Investigating Officer of the case. In his evidence this witness avers that on 24-10-2003 he was posted at Badargonj Police Station under Rangpur District. During investigation, he visited the place of occurrence and prepared sketch map (Exhibit No.4) along with a separate index (Exhibit No.5), seized alams vide seizure list (Exhibit No.3), sent the dead body of deceased victim Milon Babu for post mortem examination, recorded statement of witnesses under section 161 of the Code and made necessary arrangements for recording the confession of accused Hamidul and obtained the post-mortem examination report. Subsequently, on account of transfer he handed over the CD to the Officer-in-charge on 27-12-2003. This witness also proves the FIR form including the signature of the then Officer-in-charge as he was acquainted to the hand writing of the latter as Exhibit Nos.6 and 6/1 respectively.

26. In reply to cross-examination P.W.7 says that the FIR was lodged as per instructions of the informant and thereafter, it was read over to her who admitted the same by putting her signature thereto. The accused was brought to the police station by the cousin brother (খালাতো ভাই) of the informant and others and further that he (P.W.7) found the accused in the Police Station. P.W.7 denied the defence suggestions that the informant was forced to put her signature to the FIR or that the local opponent of the informant as well as of the accused

apprehended the latter as a part of conspiracy and handed him over to the Police Station or that they (P.W.7) extracted the confession from the accused by torture and intimidation or that accused Hamidul is not concerned in the killed incident of deceased victim Milon Babu or that being biased by the opponent of the accused, charge sheet was filed against him.

27. P.W.8 Md. Abu Jubayer Hossain is the relevant Magistrate who recorded the confessional statement of accused Hamidul. In his testimony this witness asserts that on 25-10-2003 accused Hamidul was produced before him for recording his confession, whereupon he afforded him 3(three) hours time for reflection and also made him understood that he is not bound to make confession and assured him that he will not be sent back to police custody again and if he makes any confession it will be used against him. As the accused still expressed his willingness to confess, he jotted it down and thereafter read it over to the accused who put his signature thereto admitting the same to be correct. It was his perception that the accused made confession voluntarily. P.W.8 proves the confession including his 5(five) signatures appearing thereon as Exhibit Nos.7 and 7/1 series.

28. In reply to cross-examination P.W.8 states that it was not written in Exhibit No.7 that he afforded 3(three) hours time, but the relevant time was mentioned therein. At the relevant time the accused was in his chamber (খাসকামড়া). P.W.8 denied the deference suggestion that the confession of the accused was not voluntary rather it was obtained by torture.

29. P.W.9 Dr. Abdul Jalil is the concerned doctor who, on 25-10-2003 at around 12.00 noon, carried out autopsy of the cadaver of deceased victim Milon Babu, at the identification of constable No. 1079 Shariful Islam and found the following injuries.

“Bruise and ecchymosis present on the both sides of neck. Nail marks (Abrasion) present on the front of the neck (above the larynx). Abrasion present on the back. On dissection-subcutaneous tissues found extravasations. Submucosal haemorrhage of larynx found. Internal haemorrhage found at the bone of tongue. Extravasations of blood and blood clots found corresponding to the wounds.”

According to him, the cause of death was due to shock and asphyxia following manual strangulation (throttling) which was ante-mortem and homicidal in nature.

30. P.W.9 proves the post mortem report including his signature appearing thereon as Exhibit No.8 and 8/1 respectively. P.W.9 denied the defence suggestion that the victim died a natural death.

31. P.W.10 Mst. Sobuja Khatun is the niece of informant Anjuara. In her evidence this witness divulges that the occurrence held in the year 2003. In the morning at around 9.00 am she went to the Turmeric field in a bid to defecate while she found the dead body of deceased victim Milon Babu lying there following which she raised alarm, whereupon the neighbouring people rushed to the spot and recovered the dead body of the victim. Informant Anjuara suspected her husband Hamidul for the killing of the victim boy and took him to the police Station, who confessed to his guilt. P.W.10 identified accused Hamidul in the dock.

32. In reply to cross-examination P.W.10 says that she did not see accused Hamidul in the Turmeric field and she also did not go to the Police Station. This witness denied the defence suggestion that she deposed falsely.

33. These are all about the evidences that had been adduced by the prosecution in a bid to prove the charge brought against the accused.

34. Upon skimming through the evidences on record, it appears explicitly that in the evening of 23-10-2003 at around 7.00pm deceased victim Milon Babu, the male child of informant was playing outside of his residence wherefrom he went missing and thereafter a

vigorous search was carried out but to no avail. Subsequently, on the following morning at around 9.00 am, P.W.10 Sabuja Khatun went to defecate in the Turmeric field of one Mahmud Ali while she found the dead body of the victim boy lying there following which she raised alarm, whereupon the neighbours rushed to the spot and recovered the dead body there from. It further reveals that after recovery of the cadaver the victim boy, P.W.2 Rashidul Islam witnessed the same while he found finger marks on either side of the neck of the victim boy including spot mark on one side of his face. The aforesaid factual events of the case were not at all challenged or denied by the defence.

35. It is on record that P.W.7 Abdus Sabur held inquest of the corpse of victim Milon Babu which has been marked as Exhibit No.2. It would be profitable to have a peep at the inquest report (Exhibit No.2) to see for ourselves as to what injury or injuries were found on the person of the victim boy at the initial stage of the case and what the apparent cause of death. The exact text of the relevant portion of Exhibit No.2 is quoted below in verbatim:

“মৃতের লাশ আঙ্গিনার মধ্যে উত্তর দক্ষিণে মাদুরের উপর একখানা পুরাতন কাপড় দিয়া ঢাকা রহিয়াছে। কাপড়খানা উঠাইয়া দেখা গেল যে, মৃত শিশুটির বয়স অনুমান ০৩ বছর গায়ের ভং ফর্সা। মাথার চুল ছোট। মুখমন্ডল গোলাকার। চোখ দুইটি বন্ধ। মুখে রক্ত দেখা যাইতেছে। গলার দুইপার্শ্বে আঙ্গুলের চাপ দেওয়ার দাগ, গলার মাঝখানে দাগ দেখা যায়। পিঠে কয়েকটা দাগ দেখা যায় যাহা ঘায়ের বলে মৃতের মা জানায়। হাত দুইখানা সোজা হয়ে আছে। গায়ে ও পরনে কোন কাপড় নাই। পা দুইখান লম্বা ভাবে রহিয়াছে। মৃত দেহ চতুর্দিকে ওলটপালট করিয়া আর কোন জখম দেখা যায় না”

(Emphasis put).

36. From the above narration it is thus apparent that at the time of holding inquest blood was found in the mouth cavity of the victim boy including finger impression marks on either side of the neck as well as spot mark on the mid portion thereof.

37. Regarding cause of death it has been stated in Exhibit No.2 that, “তদন্তকালে জানা যায় যে, উক্ত শিশু বাচ্চাটিকে গলাটিপে শ্বাসরুদ্ধ করিয়া হত্যা করা হইয়াছে। তাই মৃত দেহের ময়না তদন্ত করতঃ মৃতের মৃত্যুর সঠিক কারন নির্ণয়করত ময়না তদন্তের রিপোর্ট সত্বর প্রেরনের নিমিত্তে স্কট (অপার্ট্য) মাধ্যমে প্রয়োজনীয় কাগজপত্রসহ লাশ রংপুর মেডিকেল কলেজ মর্গে প্রেরন করিলাম।”

(Emphasis added).

38. Therefore, on preliminary investigation, it was revealed that the victim boy was killed by manual strangulation.

39. P.W.9 Dr. Abdul Jalil is the concerned doctor who carried out autopsy of the dead body of victim Milon Babu on 25-10.2003 at around 12.00 noon. In order to avoid repetition we don't want to refer to the injuries found on the person of the victim boy again since those were mentioned earlier. Suffice it to note that during post-mortem examination, it was revealed that the cause of death of victim Milon Babu was due to asphyxia following manual strangulation (throttling) which was ante-mortem and homicidal in nature. P.W.9 proves the autopsy report including his signature appearing thereon as Exhibit Nos.8 and 8/1 respectively. We don't find any earthly reason to hold a different with that of the medico legal evidence furnished by P.W.9 so far the cause of death of the victim boy is concerned. The defence also did not make any attempt to discard the evidence of P.W.9 which also comes in agreement with that of the inquest report. In such a backdrop; it can safely be concluded that the prosecution has successfully been able to prove that victim Milon Babu was murdered.

40. Now, the most striking question that calls for our determination is, who is or are responsible for the killing of victim Milon Babu.

41. Admittedly, in the instant case at our hand there is no ocular evidence of the occurrence leading to the incident of killing of victim Milon Babu. The mainstay in

embroiling accused Hamidul in the killing incident of victim Milon Babu is his own confessional statement regarding which we will take stock of now.

42. It is by now well settled that an accused can be found guilty and convicted solely banking on his confession if, on scrutiny, it is found to be true, voluntary and inculpatory in nature. In this connection, we may profitably refer the case of Md. Islam Uddin @ Din Islam Vs. The State reported in 27 BLD (AD) 37 wherein our Appellate Division has observed as under:

“7.It is now the settled principle of Law that judicial confession if it is found to be true and voluntary can form the sole basis of conviction as against the maker of the same. The High Court Division as noticed earlier found the judicial confession of the condemned prisoner true and voluntary and considering the same, the extra judicial confession and circumstances of the case found the condemned prisoner guilty and accordingly imposed the sentence of death upon him.”

43. In the case of Dogdu V. State of Maharastra reported in AIR 1977 SC 1759 it was observed that when in case involving capital punishment, prosecution demands conviction primarily on the basis of confession, the court must apply the double tests: (I) Whether the confession is perfectly voluntary, and (II) if so, whether it is perfectly true.

44. Keeping the aforesaid principle in view, let us now have a close look at the confession of accused Hamidul to see for ourselves whether it has satisfied all the above criteria or not. The exact text of the confession (Exhibit No.7) of accused Hamidul is quoted below:

“২৩-১০-২০০৩ তারিখ সন্ধ্যায় আমি আমার স্ত্রীর সংগে TV দেখি। এরপর সন্ধ্যা ৭ঃ০০ টার দিকে বাড়ী থেকে বের হই। বের হওয়ার পর আমার শরীরে কি যেন ভর করে। তখন একটি বাচ্চাকে ধরে নিয়ে যাই। এরপর ছশ হয় আমার। দেখি আমি হলুদ ক্ষেতে এবং সামনে একটি বাচ্চা মরে আছে। আমি বাড়ী চলে আসি।আমার স্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করি আমার ছেলে মিলনবাবু কোথায়। সে বলে তার নানীর সংগে গেছে। এরপর তার লাশ পরের দিন হলুদ ক্ষেতে পাওয়া যায়। বাচ্চাটিকে জিনে মেরেছে। কিভাবে মেরেছে বলতে পারবো না”

(Emphasis put).

45. Upon scanning the above confession, it becomes clear that accused Hamidul admitted that in the occurrence night at about 7.00 pm he came out of his house and took away victim MilonBabu to a nearby Turmeric field and thereafter, he found that the victim boy was lying dead in front of him. It is to be noted that as per confession of the accused at the relevant time there was none except him and the victim boy at the spot which clearly shows that it is none but the accused who is responsible for the killing of the victim boy. It is true that in his confession the accused had made a futile attempt to prove his innocence saying that at the material time he was possessed by some evil spirits. But this plea of the accused is nothing but a ruse only to escape his criminal liability inasmuch as there is nothing on record either to show or at least suggests that accused Hamidul had ever been possessed by any evil spirit either on any earlier occasion or subsequently after the incident. Moreover, from the testimony of P.W.2 it reveals manifestly that on the occurrence night at around 7.00 pm accused Hamidul visited his (P.W.2) house located nearby the P.O. Turmeric field and thereupon washed his hands and face after pulling water from tube-well and also inhaled burnt tobacco after taking it from him (P.W.2). This clearly indicates that accused Hamidul was completely in sense at the material time. We have observed earlier that the cadaver of victim Milon Babu was found in the Turmeric field which fact also comes in agreement with the confession of the accused who disclosed that he took the victim boy to a Turmeric field wherefrom his dead body was recovered on the following morning. In the aforesaid premises, the confession of accused Hamidul can be regarded as true and inculpatory in nature.

46. Now, we can consider the voluntary character of the confession made by accused Hamidul.

47. P.W.8 Md. Abu Jubayer is the relevant Magistrate who got down the confessional statement of accused Hamidul which has been marked as Exhibit No.7. From a combined reading of the evidence of P.W.8 together with the confession (Exhibit No.7), it appears that the concerned Magistrate undertook genuine effort to find out the real character of the confession made by accused Hamidul inasmuch upon his production before the Magistrate he was afforded sufficient time for reflection during which he was placed under the custody of court peon named Md. Azahar Ali. Thereafter, the accused was made to understand the necessary questions as set out under column 5 & 6 of the confession recording form and having understood the effect of making such confession as he still expressed his willingness to make confession, the Magistrate concerned penned down the same. Furthermore, after jotting down the confession it was read over and explained to the accused who admitted the contents thereof to be true account of the incident by putting his signature thereto. In his evidence P.W.8 also stated in clear terms that the accused made confession voluntarily. On top of that under column No.8 of the confession P.W.8 gave memorandum to the following effect: “আসামী স্বেচ্ছায় স্বপ্রনোদিত হয়ে এই জবানবন্দী প্রদান করেছে তাকে কোন ভয়ভীতি বা প্রলোভন দেখানো হয়নি।”

48. It further reveals that after penning down the confession accused Hamidul was sent to Rangpur Jail on the same date i.e. on 25.10.2003 at around 5.30 pm. During making confession, as it appears, the accused did not make any complaint about police torture or inducement. Even, after coming out of the clutches of the police the accused did not also raise any complaint touching the veracity of his confession immediately thereafter. Rather, after almost 5(five) years of making confession the accused filed a retraction application directly to the court which was also signed by an Advocate. Therefore, it can easily be said that such retraction application is nothing but the brainchild of the concerned Advocate. Moreover, no tangible material is found on record in support of the above application which was a belated one as well. In such a posture of things; the confession of accused Hamidul can be regarded as voluntary as well.

49. There is another strong incriminating circumstance available in the case to fasten up the accused with the murder of the victim boy. Admittedly, Victim Milon Babu was the step son of accused Md. Hamidul. P.W.6 is the scribe of the FIR who testified that the FIR was written as per dictation of informant, Aanjuara and it was read over and explained to her who put her signature thereto being satisfied about the contents thereof. According to the FIR story after marriage accused Md. Hamidul could not take her (informant) children well sight. In the evening of the occurrence date victim Milon went missing and accused Md. Hamidul also could not be traced out at the material time who returned home late in that night while being accosted he replied incoherently. It has further come to light from the evidences of the prosecution witnesses that on the following morning of the occurrence night after recovery of the cadaver of victim Milon Babu the villagers suspected accused Md. Hamidul as the killer of the former, whereupon he was apprehended as well as handed over to the local M.P. and ultimately, he was handed over to the police. Thus, it transpires that immediately after recovery of the corpse of the victim boy the local villagers including the informant, which is evident from the FIR, suspected accused Hamidul as the killer of the former and accordingly caught hold of him as well as put him under the custody of police. But, it is curious to note that while deposing in the court after a lapse of almost 2 (two) years, P.W.1 Aanjuara Begum did not support the FIR story so far the involvement of the accused is concerned, rather she made obliging statement about her husband, accused Md. Hamidul. But in the prevailing facts and circumstances of the case, we cannot align with the evidence of P.W.1 so far the involvement of the accused is concerned. Rather, if we consider the case upon blending the above circumstances together with the confession of accused Md. Hamidul in that event it becomes crystal clear that he alone is responsible for the killing of victim Milon Babu.

50. From the aforementioned discussions and the observations made thereunder, we are constrained to hold that the prosecution has successfully been able to prove the charge brought against the accused to the core and accordingly the learned Additional Sessions Judge rightly and correctly adjudged his guilt in the killing of victim Milon Babu by the impugned judgment and order which does not call for any interference by this court.

51. Now, we can turn our eyes to the quantum of sentence awarded to accused Md. Hamidul to see whether the same is appropriate in the facts and circumstances of the instant case. Admittedly, there is no eye witness of the occurrence leading to the incident of murder of victim Milon Babu and the fate of the case mainly hinges upon the lone confession of the accused together with some incriminating circumstances. Moreover, as per record, there is no previous criminal history of the accused who has been suffering the pangs and torments of the death sentence for the last about more than 5(five) years for no fault of his own. Therefore, considering the aggravating as well as mitigating circumstances of the case, we are of the dispassionate view that justice would be best served if the death sentence of the accused is commuted to one of life imprisonment along with fine.

52. Before parting with the case, we would like to put on record one legal infirmity that has been committed by the learned Judge of the court below. On perusal of the impugned judgment and order, it reveals that the learned Judge on his own accord asked as many as 13(thirteen) questions to the accused while he was being examined under section 342 of the Code. Not only that the judge concerned has also used the same against the accused in finding his culpability in the killing of the victim boy. The above approach adopted by the trial Judge is absolutely weird, uncalled for and illegal as well. In this connection, we may profitably refer to the case reported in 42 DLR (AD) 31 wherein our Appellate Division has observed as underneath:

“..... A statement of the accused under section 342 CrPC is meant for giving him and also to explain the circumstances appearing against him in the evidence adduced by the prosecution. This is entirely for the benefit of the accused and the accused only. This statement cannot be used by the court against him, nor is the prosecution permitted to use it to fill up any gap left in the prosecution evidence. A statement under section 342 CrPC is not evidence within the meaning of section 3 of the Evidence Act.”

53. Thus, it is apparent that the learned Additional Sessions Judge has committed gross illegality in using the statement of accused Md. Hamidul under section 342 of the Code which is all together foreign in criminal jurisprudence inasmuch as a statement given by an accused cannot be used as evidence to find his culpability.

54. Accordingly, the Death Reference is rejected.

55. Accused Md. Hamidul is found guilty under section 302 of the Penal Code and he is sentenced to imprisonment for life along with a fine of Tk.10,000/-, in default, to suffer simple imprisonment for 6(six) months more.

56. With this modification, the impugned judgment and order dated 12-04-2016 recorded in Sessions Case No.149 of 2004 is maintained.

57. Connected Criminal Appeal being No.4915 of 2021 (arising out of Jail Appeal No.152 of 2016) is hereby dismissed being devoid of any substance.

58. The authority concerned is directed to shift accused Md. Hamidul from death cell to a normal prison.

59. Send down the L.C. record along with a copy of the judgment to the Court concerned at once.

18 SCOB [2023] HCD 236**HIGH COURT DIVISION
(SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)****WRIT PETITION NO. 12118 OF 2021****with****WRIT PETITION NO. 12554 OF 2021****Md. Shakhawat Hossain and others****Vs.****The Election Commission and others**Mr. A. J. Mohammad Ali, Senior
Advocate with Mr. Md. Iqbal Hossain,
Advocate.....for the petitioner in Writ Petition No.
12554 of 2021Mr. A.M. Mahbub Uddin, Senior Advocate
.....for the petitioners in Writ Petition No.
12118 of 2021 and respondent Nos. 13-15
in WP No. 12554 of 2021Heard on 06.03.2022 and 07.03.2022
Judgment on 07.03.2022**Present:****Mr. Justice Zafar Ahmed****And****Ms. Justice Kazi Zinat Hoque****Editors' Note:**

Two writ petitions were filed in the High Court Division – one challenging inaction of the respondents in holding inquiry about the alleged irregularities in a Union Parishad Election and also praying for direction upon the respondents to hold re-election in two polling centres and another challenging the direction issued by the Election Commission cancelling the election of one polling centre and directing re-poll there. Two FIRs were lodged in the meantime by concerned Presiding Officers alleging that election materials in one centre and 7 lids of ballot boxes were snatched while they were returning. The Election Commission cancelled the election of one polling centre and directed re-poll. The Election Commission rejected the representation by the petitioners of first writ petition alleging irregularity in publishing the election result by stating that since the election of the Union Parishad was not completed, the Returning Officer did not send the election result to the Election Commission. The High Court Division discussing relevant provisions of the Union Parishads (Election) Rules, 1983 and the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010 and case laws decided thereunder observed that, as the current law empowers the Election Commission to stop casting vote only on the Election Day and as admittedly the election was held without any interruption and disturbance, the invocation of the power by the Election Commission to cancel the election is not justifiable. The Court held that rest of the matters are disputed question of facts, which must be decided by the Election Tribunal exercising judicial authority, not by the Election Commission in exercise of its plenary and supervisory authority which is administrative in nature. Therefore, the High Court Division set aside the decision of the Election Commission to re-poll and directed it to publish the names of the elected candidates in the official Gazette forthwith.

Key Words:

Union Parishad Election; Power of Election Commission; Cancellation of election results; Circumstances for Re-poll; Local Government (Union Parishad) Ain, 2009; Rule 37(1)(2) and Rule 90 of Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010

The Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, Rule 37(1) (2):

It is crystal clear from a plain reading of the provisions of clause (kha) of Rule 37(1) that election in a centre cannot be stopped on grounds that any used ballot box is illegally removed from the custody of the Presiding Officer or is damaged accidentally or destroyed intentionally or lost unless the interference in the election is of such extent that the election result of the centre cannot be determined. Rule 37(2) further states that if the election is stopped in a centre, the EC shall not direct re-poll in that centre unless it is satisfied that the result of the election concerned cannot be determined by election result of other centres. ... (Para 22)

It is apparent that the power to adjourn poll by the Presiding Officer and to hold fresh poll by the EC under new Rule 37 is subject to specific and defined circumstances which was absent in old Rule 29. ... (Para 23)

The Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, Rule 90(Ka), (Kha):

The powers of the EC under Rule 90(Ka) and (Kha) were absent in the old Rule 70. The languages used in Rule 90 (Ka) “ভোটগ্রহণের দিন....ভোটগ্রহণ বন্ধসহ” (to stop casting votes on the election day) and in Rule 90(Kha) “যে কোন ভোটকেন্দ্রের ভোটগ্রহণ বন্ধ করিতে” (to stop casting vote in any centre) denote that this power to stop casting vote has to be exercised on the election day during the polling hours. This power to stop poll under Rule 90 (ka) and (kha) is in addition to that of under Rule 37. ... (Para 26)

The Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, Rule 37, 90(ga), (gha):

The power of the EC to cancel election result and directing re-poll, which is post election matter, is deemed to be exercised under Rule 90 (ga) or (gha), but in so doing the EC has to consider facts in light of its powers under Rule 37 and Rule 90 and the circumstances envisaged therein. The power of the EC under the old Rule 70 was plenary in that no specific circumstances were envisaged under the old Rules, but the situation is different under the new legal regime. From that point of view, the plenary power to cancel election result and directing re-poll under the new Rules is more specific and hence, more defined. However, it does not mean that the EC cannot exercise this power at all. It depends on facts and circumstance of each case. Since the EC, while exercising its supervisory and plenary powers under Rule 90, acts as the highest administrative authority, not as a judicial authority the EC must consider whether it is stepping out of the parameters set by the law for that the election disputes are adjudicable under the law by the Election Tribunal. ... (Para 28)

The Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, Rule 90:

In the instant cases facts are not of such type that justify the invocation of the power of the EC under Rule 90 of Rules, 2010 to cancel the election because, firstly, the complaints by the defeated candidates were made on the following day of election and secondly, the election was held without any interruption and disturbance. It is admitted that the election result in form-da and the consolidated election result were sent to the

EC. The rest of the matters are disputed question of facts which are essentially matters to be decided by the Election Tribunal exercising judicial authority, not by the EC in exercise of its plenary and supervisory authority which is administrative in nature. To decide otherwise would amount to giving the scheme of the law a 'go-bye'. Under Section 22(1) of the Ain, 2009 read with Rule 53(1) of the Rules, 2010 a candidate can raise question or objection in the matter before the Election Tribunal by presenting election petition.

(Para 37)

JUDGMENT

Zafar Ahmed, J:

1. Both the writ petitions involve determination of common question of facts and laws. They are heard together and disposed of by this single judgment.

2. In Writ Petition (WP) No. 12118 of 2021, the petitioners have challenged the inaction of the respondent Nos. 1, 2 and 6 in disposing of the complaints dated 29.11.2021 and 06.12.2021 (Annexures-G and H-1) lodged by the petitioners for holding an inquiry about the alleged irregularities in accordance with Rule 90 (gha) of the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010 in the election of the Jatrapur Union Parishad, Kurigram Sadar Upazilla held on 28.11.2021. The petitioners have also prayed for direction upon the respondents to hold re-election in centre No. 90 Jhunkar Char Government Primary School polling centre and Moddhyo Garuhara Rashidia Karimia Kawmia Madrasa polling centre of Jatrapur Union Parishad.

3. This Court on 08.12.2021 issued a Rule Nisi in WP No. 12118 of 2021 and passed an interim order directing the respondent Nos. 1 and 6 to dispose of the representations dated 29.11.2021 and 06.12.2021 (Annexures-G and H1) within 15 working days.

4. In WP No. 12554 of 2021, the petitioner has challenged the memo No. 17.00.4952.035.46.115.21-77 dated 08.12.2021 issued by the Election Commission cancelling the election of Jhunkarchar Government Primary School, Bhagabatipur polling centre (centre No. 90) of Ward No. 6 of Jatrapur Union, Sadar Upazilla, Kurigram and directing re-poll in the said centre (Annexure-E).

5. This Court on 14.12.2021 issued a Rule Nisi in WP No. 12554 of 2021 and passed an interim order staying operation of the memo dated 08.12.2021 (Annexure-E).

6. The crux of the issue in these 2 writ petitions is whether the Election Commission (in short, the 'EC') acted within the jurisdiction of law and with lawful authority in cancelling the election and directing re-poll in the polling centre in question.

7. Discussion on the relevant case laws and statutory law/rules would be fruitful for better understanding of the issue prior to dwelling upon the facts.

8. In *A. F. M. Shah Alam vs. Mujibul Huq and other*, 41 DLR (AD) 68 it was held, inter alia, that under Rule 70 of the Union Parishads (Election) Rules, 1983 read with Section 24 of the Local Government (Union Parishads) Ordinance, 1983 the EC has been vested with plenary, supervisory and discretionary jurisdiction to oversee that an election is conducted honestly, justly and fairly and in accordance with the provisions of the Ordinance and the Rules. In so doing it may pass any order, unless specifically barred, including an order for re-poll, acceptance/consolidation of result, review etc. on the basis of materials before it.

9. The nine appeals in *Shah Alam* were decided essentially on the question of nature and extent of the power of the EC under the Rule 70. On consideration of facts of the cases, the apex Court did not interfere with the direction for re-poll given by the EC.

10. In *Abdur Rouf Miah vs. Fazlur Rahman and others*, 43 DLR (AD) 23 the election result was declared. However, on an application filed by a candidate the Chief Election Commissioner directed the Returning Officer to re-open and recount the ballot papers in presence of the parties. In four centres the Returning Officer found marks of tampering and a substantial number of ballot papers missing. The recounting was not completed and the same was reported to the Chief Election Commissioner. He, then, vacated his order of re-counting observing that he had no authority under the law to direct re-poll and accordingly, accepted the election result. The EC's order refusing to hold re-poll in four centres was unsuccessfully challenged a writ petition. The apex Court dismissed the petition for leave to appeal. It was observed,

“In such circumstances the Election Commission should not have directed re-counting without hearing both the parties. In the course of re-counting, some ballot papers in respect of 4 Centres were found missing. The pertinent question is who had done it and when? ... This a question which cannot be determined except by recording evidence, given on oath. This is a job of the Tribunal and not of the Election Commission. The view of the Chief Election Commissioner that he is powerless in the absence of Rule 68 is not correct. The Election Commission has got power and jurisdiction to organise, hold and conduct election and it also his duty to see that election is held in a fair and honest manner. But he is also subject to the Election Rules”. (*emphasis supplied*)

11. In *Altaf Hussain vs. Abul Kashem and others*, 45 DLR (AD) 53 ten appeals arising out of six writ petitions were decided by the Appellate Division. In eight out of ten appeals, the apex Court affirmed the judgment and order of the High Court Division setting aside the direction for re-poll by the EC. It was held that the post facto allegation by the defeated candidate can be agitated in the Election Tribunal. It was further held by the apex Court,

“In our legal system relating to elections also the Election Commission's inherent power under the provision of 'superintendence, control and direction' should be construed to mean the power to supplement the statutory rules with

the sole purpose of ensuring free and fair elections. This power is to be exercised with utmost restraint, for frequent use of it is likely to render the other statutory functionaries ineffective. It is rather difficult to draw a line of demarcation of the field where this power should be exercised and where should not". (*emphasis added*)

12. The factual matrix that formed the very basis of the decision of the apex Court in *Altaf Hussain* in setting aside the decisions of the EC for re-poll in 8 appeals are as follows:

- a) The Presiding Officer counted ballot papers on the spot in presence of the candidates or their agents and reported the results to the Returning Officer on the following day. The Returning Officer consolidated the results, declared the respondent No. 1 duly elected and sent the same to the EC for notification in the Gazette. Meanwhile, the EC, on receipt of allegation after the declaration was made, got the matter enquired which was done by the Nirbahi Officer. It was stated in the report that in one centre a high number of votes was cast in favour of only one candidate. The EC cancelled the election in that centre and directed re-poll. It was held, high number of votes cast in favour of only one candidate is a dispute to be resolved by the Election Tribunal, not by the EC. Consequently, the EC's action was declared illegal.
- b) 30 votes were cast in the names of dead persons, 58 votes were cast for absentee voters, 98% of votes were cast in one centre and 99% of votes went in favour of one candidate cannot be grounds for directing re-poll by the EC unless it is clearly proved that spurious votes were cast by capturing the polling booth.
- c) According to the UNO's report, gigantic rigging in respect of one centre where 94% of the votes were cast and out of that number 99% of votes went in favour of only one candidate is no ground for re-poll.
- d) According to the reports of the Deputy Commissioner and other officers in connection with the election, 90% to 99% of the votes were cast for dead voters and absentee voters. It was held, the question as to the votes of absentee or dead voters and the alleged high percentage of votes cast are matters to be determined by the Tribunal on evidence, not by the EC.
- e) Difference between the highest and the next to the highest number of votes obtained was only one cannot be a ground for re-poll.

13. However, in the following scenario, the apex Court in *Altaf Hussian* upheld the EC's decision directing re-poll

On the basis of admitted records, the EC found that the Presiding Officer, after counting of the ballot papers in presence of the parties, gave two

contradictory reports on the result of counting. The anomaly was not explained satisfactorily. It was held, since on the face of the records, the election result was found manipulated, the EC rightly directed re-poll.

14. In *Md. Abul Bashar vs. Kamrul Hasan and others*, 19 BLD (AD) 125 the petitioner was declared elected by the Returning Officer. The respondent No.1 (defeated candidate) made a representation to the Returning Officer alleging rigging of votes in a centre. The matter was inquired into by the Returning Officer and then by the District Election Officer. Both of them reported that the election was held peacefully and there was no irregularity in the said election. Later on, being instructed by the Chief Election Commissioner the Deputy Election Commissioner inquired into the matter and reported that during polling at a particular centre disturbance took place as result of which polling was stopped from 03.05 to 03.40 p.m. and the centre was attacked before counting ballot papers and relevant documents were taken away by miscreants. The EC cancelled the election of the centre and directed for holding fresh election at that centre. The order of the EC was unsuccessfully challenged before the High Court Division. The apex Court dismissed the petition for leave to appeal. In so doing, it observed that in the facts and circumstances of the case the power of superintendence and control exercised by the EC was lawful and in accordance with the Union Parishads ordinance, 1983. Referring to the case of *Altaf Hussain*, it was further held that the power of the EC to investigate is supplemental to the statutory Rules with the sole purpose of ensuring free and fair election. (*emphasis added*)

15. In *AKM Abdullah vs. Election Commission and others*, 3 BLC 375 the election was held peacefully. Counting of ballot papers was complete and the consolidated result sheet was also prepared. At this stage a group of miscreants rushed to a polling centre and snatched away the ballot papers and other connected materials. This Division held that Rule 29(1) of the Union Parishads Rules, 1983, which provided that if at any time, the poll at the polling station is interrupted or obstructed for the reason beyond the control of the Presiding Officer he shall stop the poll and inform the Returning Officer that he has done so, was not applicable to the case and that the EC was not justified to recommend a fresh election.

The above discussed cases were decided under the Local Government (Union Parishads) Ordinance, 1983 and the Union Parishads (Election) Rules, 1983.

16. The following three cases have been decided under the Local Government (Union Parishad) Ain, 2009 and the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010 which have replaced the earlier Ordinance and Rules.

17. In *Md. Deloar Hossain vs. Election Commission and others*, 15 ADC 582 admittedly, the election was suspended for a while. The Appellate Division held that in such a situation, the presiding Officer was palpably wrong in declaring the result of the election and the EC rightly cancelled the election for that polling centre.

18. In *Syed Shariful Islam vs. Md. Toufiqul Islam Toufiq and others*, 14 ALR (AD) 54 the apex Court approved the observation of the High Court Division to the effect that,

“Since neither any allegation of irregularity, nor any corrupt practices were brought in the polling hours either to the Presiding Officer, or to the Returning Officer by any of the candidates or any voters, nor any disturbance during polling hours were reported, the Election Commission in exercise of power under Rule 90 of the Rules have/had no authority to act upon any complaint after the poll. Any such allegations after declaration of result unofficially by the Returning officer being election dispute has to be resolved by the Election Tribunal on a competent election petition”(emphasis supplied)

19. In *Election Commission Bangladesh and another vs. Noruzzaman Sarker and others*, 15 ALR (AD) 114 = 71 DLR (AD) 355, the Returning Officer declared the writ petitioner elected as Chairman. However, the EC stayed publication of the election result in the Gazette. The apex Court found that the Regional Election Officer, who held inquiry into the allegations made by the rival candidate, who filed a written complaint before the Chief Election Commissioner at 1:00 p.m. on the election day, reported that the election in four centres was not held in accordance with the provisions of law and that the result circulated by the Returning Officer was not a correct reflection of the scenario of the election in the said four disputed centres. The apex Court also considered the fact that it was stated in the said inquiry report that the Presiding Officers were not able to carry out their duties properly in those centres. The apex Court held that the EC rightly interfered and that it was within the jurisdiction of the EC to take action against allegation of irregularities and illegalities which were brought to its notice on the very day of election.(emphasis supplied)

20. It appears from the above discussed reported cases that in some cases this Division and the Appellate Division upheld the EC’s decision to cancel the election result and to hold re-poll. In other cases, decisions of the EC cancelling election result and directing re-poll were struck down. In so doing, both the Divisions have clearly and unequivocally settled the principles in what circumstances and under what authority of law the EC can invoke its plenary and supervisory power after declaration of election result. There is no ambiguity in the matter.

21. For better understanding of the case laws decided under the old Rules and the new Rules and facts of the instant cases, a comparative study of Rule 29 and Rule 70 of Rules, 1983 and Rule 37(1)(2) and Rule 90 of Rules, 2010 is relevant,

Rule 29 of Rules, 1983:

29. Adjourned poll– (1) If at any time, the poll at the polling station is interrupted or obstructed for reasons beyond the control of the Presiding Officer he shall stop the poll and inform the Returning Officer that he has done so.

(2) Where a poll has been stopped under sub-rule (1), the Returning Officer shall–

- (a) immediately report the circumstances to the Election Commission;
 - (b) appoint, as soon as may be, with the approval of the Election Commission, a day for a fresh poll; and
 - (c) fix a place or places at which and the hours during which such fresh poll shall be taken.
- (3) All voters shall be allowed to vote at the fresh poll taken under sub-rule (2) and no vote cast at the poll stopped under sub-rule (1) shall be counted.

Rule 37 (1) (2) of Rules 2010:

৩৭। কতিপয় পরিস্থিতিতে প্রিজাইডিং অফিসার কর্তৃক নির্বাচন বন্ধ রাখিবার ক্ষমতা।-

(১) নিম্নলিখিত পরিস্থিতিতে কোন ভোটকেন্দ্রের প্রিজাইডিং অফিসার উক্ত কেন্দ্রে ভোটগ্রহণ বন্ধ করিয়া উহা রিটার্নিং অফিসারকে অবহিত করিবেন, যথাঃ-

(ক) প্রিজাইডিং অফিসারের নিয়ন্ত্রণ বহির্ভূত কোন কারণে ভোটগ্রহণ এমনভাবে বাধাগ্রস্ত বা ব্যাহত হয় যে, উহা বিধি ২৭ এর অধীন ধার্যকৃত ভোটগ্রহণের সময়ে পুনরায় আরম্ভ করা সম্ভব নহে; বা

(খ) ভোটকেন্দ্রে ব্যবহৃত কোন ব্যালট বাক্স প্রিজাইডিং অফিসারের হেফাজত হইতে বেআইনীভাবে অপসারণ করা হইলে বা দুর্ঘটনাক্রমে ক্ষতিগ্রস্ত হইলে বা ইচ্ছাকৃতভাবে নষ্ট করা হইলে বা হারাইয়া গেলে বা এই পরিমাণ হস্তক্ষেপ করা হইয়াছে যে, সেই ভোটকেন্দ্রের ভোটের ফলাফল নির্ধারণ করা যাইবে না।

(২) উপ-বিধি (১) এর অধীন ভোটগ্রহণ বন্ধ করিয়া দেওয়া হইলে, রিটার্নিং অফিসার অবিলম্বে উক্ত ঘটনা সম্পর্কে কমিশনকে অবহিত করিবেন এবং কমিশন একই নির্বাচনী এলাকার অন্যান্য ভোটকেন্দ্রের ভোটের ফলাফলের দ্বারা সংশ্লিষ্ট নির্বাচনের ফলাফল নির্ধারিত হইয়া গিয়াছে মর্মে সন্মুখ না হইলে উক্ত ভোটকেন্দ্রে নূতনভাবে ভোট গ্রহণের নির্দেশ প্রদান করিবে।(emphasis added)

22. It is crystal clear from a plain reading of the provisions of clause (kha) of Rule 37(1) that election in a centre cannot be stopped on grounds that any used ballot box is illegally removed from the custody of the Presiding Officer or is damaged accidentally or destroyed intentionally or lost unless the interference in the election is of such extent that the election result of the centre cannot be determined. Rule 37(2) further states that if the election is stopped in a centre, the EC shall not direct re-poll in that centre unless it is satisfied that the result of the election concerned cannot be determined by election result of other centres.

23. It is apparent that the power to adjourn poll by the Presiding Officer and to hold fresh poll by the EC under new Rule 37 is subject to specific and defined circumstances which was absent in old Rule 29.

24. Rule 70 of Rules, 1983:

Rule-70: Powers of Election Commission to issue order-

Save as otherwise provided, the Election Commission may issue such instructions and exercise such powers, including the power to review an order passed by any officer under these rules and make such consequential orders as may, in its opinion, be necessary for ensuring that an election is conducted

honestly, justly and fairly and in accordance with the provisions of the Ordinance and these rules.

25. Rule 90 of Rules, 2010:

৯০। কতিপয় ক্ষেত্রে কমিশনের বিশেষ ক্ষমতা।- ভিন্নরূপ কোন বিধান ব্যতীত, কমিশন-

(ক) ভোটগ্রহণের দিন যে কোন অথবা সকল ভোটকেন্দ্রের ভোটগ্রহণ বন্ধসহ নির্বাচনের যে কোন পর্যায়ে সামগ্রিক নির্বাচন বন্ধ করিতে পারিবে, যদি উহার নিকট সন্তোষজনকভাবে প্রতীয়মান হয় যে, নির্বাচনের বলপ্রয়োগ, ভীতি প্রদর্শন, ভোটকেন্দ্র অবৈধ দখল, ব্যালট পেপার ছিনতাই, ব্যালট পেপার ভর্তি ব্যালট বাক্স ছিনতাই, জোরপূর্বক অন্যের ভোট প্রদান, চাপ সৃষ্টিসহ বিধি বহির্ভূত বিভিন্ন অপকর্মের কারণে বা উহার বিবেচনায় অন্য যে কোন কারণে ন্যায়সংগত ও নিরপেক্ষভাবে এবং আইন অনুযায়ী নির্বাচন পরিচালনা করিতে সক্ষম হইবে না;

(খ) নির্বাচনের যে কোন পর্যায়ে যে কোন ভোটকেন্দ্রের ভোটগ্রহণ বন্ধ করিতে পারিবে, যদি উহার নিকট সন্তোষজনকভাবে প্রতীয়মান হয় যে, নির্বাচনে বলপ্রয়োগ, ভীতিপ্রদর্শন, চাপ সৃষ্টি, বিভিন্ন বিরাজমান অপকর্মের কারণে ন্যায়সংগত ও নিরপেক্ষভাবে এবং আইন অনুযায়ী নির্বাচন পরিচালনা নিশ্চিত করিতে সক্ষম হইবে না;

(গ) কোন ব্যালট পেপার বাতিল বা গ্রহণসহ, এই বিধিমালার অধীন কোন কর্মকর্তা কর্তৃক প্রদত্ত কোন আদেশ পুনর্বিবেচনা করিতে পারিবে; এবং

(ঘ) আইন ও এই বিধিমালার বিধান অনুযায়ী ভোটকেন্দ্রের নির্বাচন নিরপেক্ষ, ন্যায়সংগত ও সুষ্ঠুভাবে পরিচালনা নিশ্চিতকরণের জন্য, উহার মতে, প্রয়োজনীয় নির্দেশাবলী জারী করিতে, ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে এবং প্রাসঙ্গিক অন্যান্য আদেশ প্রদান করিতে পারিবে। (*emphasis supplied*)

26. The power of the EC to review an order passed by any officer under the old Rule 70 has been preserved in the new Rule 90 (ga). The rest of the powers of the EC under the old Rule 70 have been preserved under the new Rule 90 (gha). The powers of the EC under Rule 90(Ka) and (Kha) were absent in the old Rule 70. The languages used in Rule 90 (Ka) “ভোটগ্রহণের দিন....ভোটগ্রহণ বন্ধসহ”(to stop casting votes on the election day) and in Rule 90(Kha) “যে কোন ভোটকেন্দ্রের ভোটগ্রহণ বন্ধ করিতে” (to stop casting vote in any centre) denote that this power to stop casting vote has to be exercised on the election day during the polling hours. This power to stop poll under Rule 90 (ka) and (kha) is in addition to that of under Rule 37.

27. Section 20 of the Ain, 2009 states that the EC shall organise, hold and conduct the election of Chairman and Member of the Union Parishad according to the Rules made by it. Section 21 provides that the EC shall publish the names of the elected Chairman and Member in the Official Gazette as quickly as possible. Rule 43 provides that after declaration of the election result, the Returning Officer shall prepare a list of elected candidates with names and addresses in form-‘X’[da] and shall forward the same to the EC who shall cause it to be published in official Gazette. The statutory obligation of the EC under Section 21 read with Rule 43 to publish the election result as quickly as possible in the Gazette is subject to its intervention in the election under the power conferred upon it by Rule 90.

28. The power of the EC to cancel election result and directing re-poll, which is post election matter, is deemed to be exercised under Rule 90 (ga) or (gha), but in so doing the EC has to consider facts in light of its powers under Rule 37 and Rule 90 and the circumstances envisaged therein. The power of the EC under the old Rule 70 was plenary in that no specific circumstances were envisaged under the old Rules, but the situation is different under the new legal regime. From that point of view, the plenary power to cancel election result and directing re-poll under the new Rules is more specific and hence, more defined. However, it does not mean that the EC cannot exercise this power at all. It depends on facts and circumstance of each case. Since the EC, while exercising its supervisory and plenary powers under Rule 90, acts as the highest administrative authority, not as a judicial authority the EC must consider whether it is stepping out of the parameters set by the law for that the election disputes are adjudiciable under the law by the Election Tribunal.

29. In the instant cases, the election was held on 28.11.2021. On 29.11.2021, the petitioners of WP No. 12118 of 2021, who were candidates for the post of Chairman, made a written complaint to the Returning Officer regarding matters which relate to the alleged irregularity in publishing the election result. They also made two separate representations to the EC on the self-same subject matter.

30. Meanwhile, on 29.11.2021, the Presiding Officer of centre No. 90 lodged an FIR under different Sections of the Penal Code stating that after declaration of the election result on 28.11.2021, while they were returning, they were attacked and connected election materials were snatched away, but the ballot box and the election sheet were kept with the informant.

31. On 29.11.2021, the Presiding Officer of centre No. 84 also lodged an FIR stating that after declaration of the election result on 28.11.2021 they were attacked and 7 lids of the ballot boxes were snatched away.

32. On 01.12.2021, the petitioner of WP No. 12554 of 2021 made a representation to the EC for final publication of the election result.

33. On 02.12.2021, the Returning Officer prepared and signed the form-da under Rule 43 of the names of the elected candidates and sent the primary unofficial result and the names of the elected candidates to the EC.

34. On 08.12.2021 without assigning any reason, the EC cancelled the election of Jhunkarchar Government Primary School, Bhagabatipur polling centre (centre No. 90) and directed re-poll (Annexure-E to WP No. 12554 of 2021).

35. Subsequently, on 12.01.2022, the Returning Officer rejected the application dated 29.11.2021 of the petitioners of WP No. 12118 of 2021 regarding re-count of ballots in 3 centres.

36. On 23.01.2022, the EC rejected the representation dated 29.12.2021 of the petitioners of WP No. 12118 of 2021 stating that since the election of Jatrapur Union Parishad was not completed the Returning Officer did not send the election result to the EC. Be that as it may, it is already noted that the Returning Officer had already sent the unofficial election result of Jatrapur Union Parishad to the EC on 02.12.2021. The Deputy Commissioner, Kurigram, in memo dated 10.02.2022 (Annexure-L to WP No. 12554 of 2021) categorically stated in paragraph No. 7 of the same that the concerned Returning Officer sent the election result to the EC, vide memo dated 02.12.2021. Therefore, the veracity of the statements made in the EC's memo dated 23.01.2022 to the effect that the Returning Officer did not send the election result of Jatrapur Union Parishad to the EC cannot be determined in the instant writ petitions. Moreover, materials on record suggest that form-da under Rule 43 was prepared and signed and the same along with the consolidated primary result was sent to the EC.

37. In view of the facts and circumstances of the decided cases, the general principles laid down therein on election matter and considering the Rules, 2010 we are constrained to hold that in the instant cases facts are not of such type that justify the invocation of the power of the EC under Rule 90 of Rules, 2010 to cancel the election because, firstly, the complaints by the defeated candidates were made on the following day of election and secondly, the election was held without any interruption and disturbance. It is admitted that the election result in form-da and the consolidated election result were sent to the EC. The rest of the matters are disputed question of facts which are essentially matters to be decided by the Election Tribunal exercising judicial authority, not by the EC in exercise of its plenary and supervisory authority which is administrative in nature. To decide otherwise would amount to giving the scheme of the law a 'go-bye'. Under Section 22(1) of the Ain, 2009 read with Rule 53(1) of the Rules, 2010 a candidate can raise question or objection in the matter before the Election Tribunal by presenting election petition.

38. In the backdrop of facts and circumstances of the cases in hand as well as the relevant provisions of law and principles laid down by the apex Court in the reported cases, the learned Advocates of both sides advanced arguments in support of their respective cases. We note that those arguments were more or less made in the reported cases. Therefore, we do not find it necessary to record arguments advanced by the learned Advocates since those are already on record.

39. In the result, the Rule issued in WP No. 12118 of 2021 is discharged.

40. Rule issued in WP No. 12554 of 2021 is made absolute. The memo dated 08.12.2021 issued by the EC cancelling the election of centre No. 90 and directing re-poll (Annexure- E to WP No. 12554 of 2021) is set aside. The EC is directed to publish the names of the elected candidates in the official Gazette forthwith.

41. Communicate the judgment to the respondents.

18 SCOB [2023] HCD 247**HIGH COURT DIVISION
(SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)
WRIT PETITION NO. 12985 OF 2021**

**Abu Khair Md. Nazmul Huq and others
Vs.
The Government of Bangladesh and
others**

Mr. Shasti Sarker, Advocate
...for the petitioners.
Mr. Noor Us Sadik Chowdhury, D.A.G
with Mr. Md. Awlad Hossain, A.A.G
with Mr. Rashedul Islam, A.A.G
... for the respondents
Heard on: 21.04.2022, 26.04.2022,
27.04.2022, 16.05.2022, 17.05.2022,
18.05.2022 and judgment on: 22.05.2022.

Present:

**Madam Justice Kashefa Hussain
And
Madam Justice Fatema Najib**

Editors' Note:

In this case question arose whether the Power of Attorney executed to file the writ petition was a valid Power of Attorney. The petitioner argued that although the power of attorney was executed outside Bangladesh, since it is a General power of attorney and not an irrevocable power of attorney, Rule 10(5) of the Power of Attorney Rules 2015 is not applicable in the petitioners' case and they are not under any obligation to get the endorsement of the Ministry of Foreign Affairs along with payment of stamp duties. The High Court Division, however, analyzing different provisions of Power of Attorney Act 2012 and Power of Attorney Rules 2015 came to the conclusion that all classes of power of attorneys whether it is special, general or irrevocable, when it is executed outside Bangladesh, the procedure prescribed by Rule 10(5) ক,খ, গ must be mandatorily followed by the power of attorney holder. The Petitioners did not follow the said Rule. Consequently, the Rule was discharged as the writ petition was not maintainable as not being in form.

Key Words:

Section 2, 7 of the Power of Attorney Act 2012; Rule 8, 9, 10 of the Power of Attorney Rules 2015;

Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015:

We are of the considered view that Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015 in its entirety does not distinguish between the classes of the power of attorneys when a power of attorney is executed outside Bangladesh so far as the duty of the power of attorney holder pursuant to execution is concerned. It is clear that all classes power of attorneys whether it is special, general or irrevocable, in the case of the power of attorneys being executed outside Bangladesh, the procedure prescribed by Rule 10(5) ক,খ, গ must be mandatorily followed by the power of attorney holder. (Para 24)

Rule 8 and 10 of the Power of Attorney Rules 2015:

Rule 8 essentially sets out the procedure that is to be followed by the executor while executing a power of Attorney. While Rule 10(5) clearly contemplates the procedure that needs to be followed in cases of all classes of power of attorneys relating to power of attorneys which are executed outside of Bangladesh. The provisions of Rule 10(5) (ক),(খ), (গ) has clearly imposed such duty upon the power of attorney holder following execution by the executors. It is clear that the intention of law is cases of those power of attorneys which are executed outside of Bangladesh following execution is the same irrespective of the classes of power of attorney. The power of attorneys whether those are Special, General, Irrevocable power of attorney so long they are executed outside Bangladesh certain conditions inter alia must be followed and fulfilled by the power of attorney holder which conditions are clearly prescribed under Rule 10(5) (ক),(খ), (গ) of the Rules .

(Para 25)

We are of the considered finding that the General power of attorney which is marked Annexure-I in the instant writ petition is not a valid power of attorney. Since we are of the opinion that the power of Attorney by virtue of which the power of attorney holder swore affidavit to file instant the writ petition representing the petitioners such power of Attorney does not constitute a valid piece of document therefore we are also of the considered opinion that the writ petition is not maintainable as not being in form.

(Para 27)

JUDGMENT

Kashefa Hussain, J:

1. Supplementary affidavit do form part of the main petition.
2. Rule nisi was issued calling upon the respondents to show cause as to why the Memo No. ভূঃমঃ/শা-৮/খাজব/৬৬/২০০১/৪৬৮(৬৪) dated 07.06.2005 passed by the Senior Assistant Secretary, Section-8, Ministry of Land, Respondent No. 3 cancelling the memo No. 8-28-85/1023(64) dated 17.10.1985 as to renewal of long term lease of non-agricultural Khas land and memo No. ভূঃমঃ/শা-৮/খাজব/১৩৫/২০১১/৫৮৯ dated 10.05.2011 passed by the Deputy Secretary, Section-8, Ministry of Land, Respondent No. 2 imposing new conditions as to renewal of long term lease of non-agricultural Khas land should not be declared to have been made without lawful authority and is of no legal effect and/or such other or further order or orders passed as to this Court may seem fit and proper.
3. The petitioners No. 1. Abu Khair Md. Nazmul Huq son of late Nurul Huq land late Lutfun Nahar, Permanent Address: House # 10/C, Shegunbagicha, Post Office: GP-1000-, Police Station: Shahbagh, District: Dhaka. Present Address: Reechcroft Gardens, Wembley Park, HA9 8EP, London, UK. Petitioner 2. Shamima Ahmed daughter of late Nurul Huq land late Lutfun Nahar, Permanent Address: House # 10/C, Shegunbagicha, Post Office: GP-1000-, Police Station: Shahbagh, District: Dhaka. Present Address: 35 Gorse Avenure, Street Ford, Manchester, M32, 04 E, UK. petitioner 3. Md. Muhammed Manzural Haque son of late Nurul Huq land late Lutfun Nahar, Permanent Address: House # 10/C, Shegunbagicha, Post Office: GP-1000-, Police Station: Shahbagh, District: Dhaka. Present Address: Brookfield Road, Crumpsall, Manchester, M8, 55E, UK. petitioner 4. Saida Habeen, daughter of late Nurul Huq land late Lutfun Nahar, Permanent Address: House # 10/C, Shegunbagicha, Post Office: GP-1000-, Police Station: Shahbagh, District: Dhaka. Present Address: 10, Carlton

Drive, Prest Drive, Prest Wich, Manchester, M21, OGD, UK. petitioner 5. Rokeya Akhter, daughter of late Nurul Huq land late Lutfun Nahar, Permanent Address: House # 10/C, Shegunbagicha, Post Office: GP-1000-, Police Station: Shahbagh, District: Dhaka. Present Address: 287 Southbury Road, Enfield, Greater London, Eni IRQ, UK all are citizens of Bangladesh represented by their Constituted Attorney- Kazi Mazaharul Anwar, Son of late Kazi Belayet Hossain and late Homeara Begum. Permanent Address: Village: Konagram, Post Office: Majhigati High School, 8100, Police Station: Gopalgonj, District: Gopalgonj.

4. The respondent No. 1 is the Secretary, Ministry of Land, Bangladesh Secretariat, Shahbag, Dhaka, respondent No. 2 is the Deputy Commissioner, Section -8, Ministry of Land, Bangladesh Secretariat, Shahbag, Dhaka, respondent No. 3 is the Senior Assistant Secretary, Section-8, Ministry of Land, Bangladesh Secretariat, Shahbag, Dhaka, respondent No. 4 is the Deputy Commissioner, Dhaka and respondent No. 5 is the Additional Deputy Commissioner (Revenue), Dhaka.

5. The petitioner's case inter alia is that the petitioners are the owners of the land proportionately 10.16 decimal in District-Dhaka. Mouza- Ramna police station Ramna C.S, Khatian No. 28, S.A khatian No. 96, R.S khatian No. 145 and 116, Dhaka City Jarip Khatian No. 488 and 489, C.S plot No. 184, S.A plot No. 532, R.S plot No. 1406, Dhaka City Jarip plot No. 2027, 2028 and 2029. The aforesaid land was with Raiyati Right under Khas Mahal under the Dhaka Collectorate Khas Mahal Touzi No. 15725. One Radha Ballav Das, Son of Bepin Behari Das, of village Sholaghare police Station- Srinagare in the District of Dhaka paid rent to the khas mahal under agreed rent under the agreement. The agreement was executed between him and the collector, at the time of taking settlement of this of the land. Thereafter the said Radha Ballav Das defaulted in payment of rent and he fell into huge arrears. For the realization of the arrears Certificate Case No. 260 of 1950-51 was started and on the basis of which the said land was sold in auction and purchased by Moulavi Abu Hamid Mohammad for consideration of an amount of R.s. 2000/- only and the said sale was duly confirmed on 27.10.1951. That thereafter Moulavi Abu Hamid Mohammad transferred the property to Mosammat Badrunnesa Bibi and Mosammat Fazila Khatun Luthfun Nahar vide deed No. 3748 dated 05.06.1952. That correspondingly the Dhaka City Jarip in the name of Bodrunnesha Bibi and Lutfun Nahar respectively was correctly recorded in the Dhaka City Jarip being khatian No. 488 and 849, plot No. 2027, 2028, 2029. The present petitioners of the writ petition, are the heirs of Lutfun Nahar Begum. That they are using the land for residential purpose and they have been living peacefully there upon paying government revenue and constructed six and four storied buildings. That the Government of the People's Republic of Bangladesh, Ministry of Land Administration and Land Reformation by a circular under the signature of Section Chief, Section-8, vide Memo No. 8-28/85/1023(64) dated 17.10.1985 proclaimed that long term lease would be recognized as permanent settlement and no further renewal would be necessary. That there was another circular issued by the Senior Assistant Secretary, Section-8, Ministry of Land Administration and Land Reformation Government of the People's Republic of Bangladesh vide Memo No. 8-393/86/1456 dated 12.11.1986 where it was specifically stated that long term lease would be recognized as permanent settlement and no permission would be necessary for its transfer. The aforesaid lease transferred the land splitting to different persons and accordingly through different hands the petitioners obtained the ownership of the land jointly. They also mutated their names in usual course. Now there are eight storied buildings on the lands and the petitioners have been living there peacefully upon paying government revenue regularly. That there was another circular issued by the Senior Assistant Secretary, Section-8, Ministry of Land Administration and Land Reformation vide Memo No. 8-393/86/1456 dated 12.11.1986

where it was stated that long term lease would be recognized as permanent settlement and no permission would be necessary for its transfer. That obtaining ownership of the land the aforesaid lessees, their transferees and successors have been possessing the land for more than 80 (eighty) years. As such the impugned circular is not applicable to them as the said circulars were published after obtaining ownership as permanent lessees. That recently the petitioners have come to know that the aforesaid Memo No. 8-28/85/1023(64) dated 17.10.1985 whereby the said lease was made permanent by the Government has been cancelled vide Memo No. ভূমণঃ/শা-৮/খাজব/৬৬/২০০১/৪৬৮(৬৪) dated 07.06.2005 passed by the Senior Assistant Secretary, Section-8, Ministry of Land, the Respondent No. 3. That thereafter another circular was issued by the Deputy Secretary, Secretary Section-8, Ministry of Land vide Memo No. ভূমণঃ/শা-৮/খাজব/১৩৫/২০১১/৫৮৯ dated 10.05.2011 where it has been stated that for transferring any lease hold land permission from the Ministry of Land is mandatory and that 25% of the market value of the land has to be deposited to the Government Treasury. It has been further stated that if any lease hold land has been transferred without permission of the Government, the transferees must deposit 30% of the market value of the land to the Ministry of Land and the said Ministry would consider the matter of renewal of the concerned lease. Being aggrieved by the memo dated 7.06.2005 cancelling the memo dated 17.10.1985 the petitioner filed the instant writ petition.

6. Learned Advocate Mr. Shasti Sarker appeared on behalf of the petitioners while learned D.A.G Mr. Noor Us Sadik Chowdhury with Mr. Md. Awlad Hossain, A.A.G along with Mr. Rashedul Islam, A.A.G appeared for the respondents.

7. Learned Advocate for the petitioners submits that the impugned Memo dated 7.06.2005 passed by the respondent No. 3 cancelling the earlier Memo dated 17.10.1985 regarding renewal of long term leases of non-agricultural Khas land and Memo dated 10.05.2011 passed by the respondent No. 2 imposing new conditions as to renewal of long term lease of non-agricultural khas land adversely affected the fundamental right of the petitioners. He asserts that therefore the impugned memo is issued without lawful authority and ought to be declared unlawful. He continues that the petitioners are lawful lessees of the property given that their predecessors were lawful lessees having executed valid and lawful lease agreement with the respondent Government and therefore the petitioners have a vested right to avail the benefit of the earlier memo of 1985. He draws attention to Annexure-D which is the earlier Memo dated 17.10.1985 and points out that by Annexure D dated 17.10.1985 those lessees who were granted long term lease a new legal right was created that they would be pursuant to the memo dated 17.10.1985 be considered as permanent lessees and therefore in case of such long term lease there will not be any necessity to renew their lease any more. He agitates that the memo dated 17.10.1985 created a legitimate expectation of the petitioner that their lease being long term lease, they will henceforth avail the benefit of the memo after the expiry of their earlier term of lease. He submits that during the issuance of the memo dated 17.10.1985 which is the earlier memo, the predecessor of the present petitioners' were in possession of the leased property and availed the benefit of Annexure-D by way of being long term lessees. He continues that after their demise the present petitioners are the lawful owners of one of the lessees being Lutfun Nahar who along with another person had entered into an agreement with the respondent government in the year 1962. He draws attention to Annexure-J of the supplementary affidavit wherefrom he shows that the predecessor of the present petitioners F.A Lutfun Nahar was one of the parties to the lease granted by the government in the year 1962. He submits that it is a principle of law by way of provisions of Transfer of Property Act 1882 and also by way of Succession Act 1925 including the Muslim Law of Inheritance that the legal heirs of any person shall inherit the property of their

predecessors subject to all the rights, liabilities and duties of their predecessor attached to the property. He continues that therefore in the instant case the petitioner being the lawful heirs of Lutfun Nahar is entitled to avail the benefit of memo dated 17.10.1985. He next contends that the Government most illegally cancelled the memo dated 17.10.1985 and arbitrarily issued the impugned memo dated 07.06.2005 and another memo dated 10.05.2011 issued by the respondent No. 3 and the respondent No. 2 respectively. He draws attention to Annexure F which is the impugned memo dated 07.06.2005 issued by the Senior Assistant Secretary, Ministry of Land who is the respondent No. 3 in the writ petition. He points out that by Annexure F the respondents by giving retrospective effect to the impugned memo most arbitrarily cancelled the memo dated 17.10.1985 issued earlier by the respondents. He reiterates that while the memo of 1985 afforded to the petitioner the benefit of not having to renew leases in case of long term lease, conversely on the other hand by Annexure-F such benefit which the petitioners acquired by way of being long term lessees was most arbitrarily seized and deprived the petitioners of their legitimate expectation and legal rights. He submits that the respondents cannot within the ambits of law issue any circular or enact any other law which may take away any person's lawful right or otherwise be detrimental to his lawful rights upon giving retrospective effect to such circular. On the issue of retrospective effect he continues that since the earlier memo which is Annexure No. D was issued in the year 1985 therefore from that date onwards the petitioner had earned a vested right to avail the benefit of being long term lessees from the predecessors and hence not subject to the requirement of renewing such long lease. He assails that a decision of the respondents seizing a person of his vested right which he is entitled to cannot be given retrospectively effect after so many years later depriving him of his fundamental right and legitimate expectation.

8. He next draws attention to Annexure-G the memo dated 10.05.2011 which the instant petitioners also challenged in this writ petition. He points out to Annexure-G and submits that Annexure G has imposed some new conditions that must be fulfilled prior to transferring the property to any other person. He continues that particularly clause Nos. Ga(গ) and Gha (ঘ) has imposed some conditions upon the lessees before transferring a lease property. He further continues that the conditions are basically payment of 25% of the market value of the property set out in clause Gha of Annexure G. He submits that such arbitrary imposition of payment of 25% market value before transfer of property is in direct violation of the petitioners fundamental right and detrimental to their interests. He continues that since the petitioners have acquired their vested right not to have to renew the lease as long terms lessees from the year 1985 therefore the issuance of the impugned memo arbitrarily imposing a condition of having to pay 25% of the market value is an arbitrary decision and violative of the fundamental rights of the petitioners.

9. The learned Advocate for the petitioners however mainly revolves his submissions around the illegality of Annexure F by which he contends that his fundamental right and legitimate expectation in not having to renew his long terms lease has been violated. Upon a query from this bench he submits that his predecessors are lawful lessees who entered into a lawful lease with the government which is palpable from Annexure J of the supplementary affidavit. He relies on Annexure J which is the agreement executed between the petitioner's predecessor and another person with the Government (Respondents). Relying on his substantive argument that their predecessor is a lawful lessee of the government, he draws attention to certain documents regarding possession of land by way of S.A records, khatian etc which has been marked as annexure A, A1 and which are the in the name of the petitioners' predecessor. He next draws attention to annexure B which is the sale certificate of sale of land which was sold in auction by the government and which land was originally

owned by Radha Ballav Das as is apparent from annexure-B. He submits that these documents are clear proof that the petitioners' predecessor was a lawful lessee and particularly by way of annexure-J the agreement of 1962 it palpably shows that the petitioner's predecessor lawfully entered into the lease with the government along with another person.

10. In support of his submissions that the cancellation of the earlier memo 1985 by way of later memo in the year 2005 is unlawful, he relies on a decision in a judgment of this Division filed in Writ Petition No. 9643 of 2014 along with several other writ petitions. He submits that in these writ petitions similar issues were raised and under challenge and that the Rules in those writ petitions were made absolute and the respondents were given direction in accordance with law. Relying on this decision also that no retrospective effect adversely affecting and/or detrimental to the petitioners legal rights such retrospective right cannot be given by cancelling an earlier memo by any later memo.

11. Upon further query from this bench regarding an issue raised by the learned D.A.G regarding the power of attorney not being a valid power of attorney which the instant petitioners granted to another person who is supposedly the power of attorney holder, he controverts that the petitioners who are presently residents in U.K are actually permanent resident in Bangladesh and they lawfully executed the power of attorney in favour of the power of the attorney holder who is presently representing them by swearing affidavit in the instant writ petition. He draws attention to annexure I which is a General (সাধারণ) power of attorney and shows that by annexure-I the petitioners lawfully granted a general power of attorney in favour of the power of the attorney holder by name of Kazi Mazaharul Anwar. Upon further query from this bench he shows that the late Lutfun Nahar who is their predecessor and one of the lessees of the agreement of the year 1962 are the same person. To substantiate his claim he shows that it is apparent from the power of attorney that Lutfun Nahar's husband's name was Nurul Huq and which is also reflected in annexure J which is the lease agreement between Lutfun Nahar and Badrunnessa Begum with the Government dated 20.06.1962. Upon yet further query from this bench regarding non compliance of provisions of Power of Attorney Act, 2012 read along with the Power of Attorney Rules 2015, he asserts that there is no non compliance on the part of the petitioner non is their any non compliance on the part of the power of attorney holder. He asserts that the constituted attorney is a valid power of attorney holder within the ambits of the provisions of the Power of Attorney Act 2012 read with Power of Attorney Rules 2015. He argues that although the power of attorney was executed outside Bangladesh but since it is a General power of attorney and not an irrevocable power of attorney therefore Rule 10(5) of the Power of Attorney Rules 2015 is not applicable in the petitioners' case. He continues that therefore since it is a general power of attorney, the power of attorney holder is not under any obligation to comply with the provisions of Rule 10(5) Ka, Kha and Ga of the Rules. He contends that that only in case of irrevocable power of attorney, it needs endorsement of the Ministry of Foreign Affairs along with payment of stamp duties and also needs to comply with clause Ga of Rule 10(5). He reiterates that since the present power of attorney is only a general power of attorney and not an irrevocable power of attorney therefore it does not belong to a special class of power of attorney, and consequently it does not invoke compliance of the provisions of Rule 10(5)(ka)(Kha)(Ga). In elaborating his contention he takes us to Section 2 of the Power of Attorney Act-2012 and submits that Section 2(1) provides definition of power of Attorney. He continues that since Section 2(1) does not contemplate any validation of the Ministry of Foreign Affairs or payment stamp duties etc, pursuantly according to Section 2(1) of the Act, the present petitioners' power of attorney is a General power of attorney and does not suffer from any lacunas. He next points out to Section 2(4) of the Power of Attorney Act, 2012 wherefrom he points out that sub-rule 4

specifically contemplates some conditions to be followed to constitute an irrevocable power of attorney. He next points out to sub-section 7 of section 2 and points out that sub-section 7 of section 2 of the Power of Attorney Act 2012 clearly express the meaning of General Power of Attorney. He submits that Section 7(2) has clearly stated that a General power of attorney shall not be bound by any of the conditions and/or extra conditions that have been imposed upon an irrevocable power of attorney to validate its legality. He next points out to Section 4 and some other provisions of the Act and argues that it is clear from the scheme of the Power of Attorney Act, 2012 that a general power of attorney is not bound by the trappings that have been imposed to validate an irrevocable power of attorney.

12. He next points out to the Power of Attorney Rules 2015 wherefrom he particularly points out to Rule 8 of the Power of Attorney Rules 2015 and argues that nowhere in Rule 8 of the Power of Attorney Rules 2015 is it contemplated that a General Power of Attorney must follow the provisions of Rule 10(5). He further points out to Rule 9 of the Power of Attorney Rules 2015 and submits that Rule 9 has set out certain Rules to validate an irrevocable power of Attorney. He asserts that therefore it is clear from the Rules and scheme of the law that the power of attorney holder of a General Power of Attorney is not under any legal obligation to comply with the provisions of Rule 10(5). He persists that the provisions of Rule 10(5) of the Power of Attorney Rules 2015 is only applicable in the case of Irrevocable power of attorneys and not applicable for General power of attorneys. He continues that therefore the power of attorney executed by the petitioners who are presently residing in U.K are lawfully executed and there are no lacunas in the Power of Attorney and it is a valid power of attorney within the meaning of the Power of Attorney Act 2012 read with the Rules of 2015. He submits that the power of attorney holder filed the instant writ petition by swearing affidavit by virtue of the General power of attorney which is marked as annexure-I in the writ petition representing the petitioners there in. He contends that therefore the writ is maintainable since the power of attorney holder swore affidavit relying on a valid General power of attorney, validly constituted and validly executed and there is no lacuna in the said General Power of Attorney. He reiterates that furthermore the petitioners are armed with factual merits in the case since the cancellation of earlier memo of 1985 by the later memo 2005 is unlawful and therefore the Rule bears merits ought to be made absolute for ends of justice.

13. On the other hand learned D.A.G appearing on behalf of the Respondents vehemently opposes the Rule. He makes some legal submissions regarding the issue of validity including on the issue of giving retrospective effect to the later memo having detrimental effect of the petitioners interests. He contends that the later memo of 2005 is not applicable to the petitioner's case since the petitioners could not prove that they are lawful heirs of Lutfun Nahar. He also controverts the petitioners on some factual issues regarding the identity of Lutfun Nahar and also raised an issue on genuineness as to whether the predecessor of the petitioners and the lessee by way of agreement F.M Lutfun Nahar are one and the same person. However the learned D.A.G mainly argued on the validity of the power of attorney which is presently before us marked as annexure-I of the writ petition. He vehemently argues that the writ petition is not maintainable in its present form since the power of attorney holder is not relying on a valid power of attorney and consequently the power of attorney relying on which he swore affidavit is not a valid Power of Attorney. In support of his submissions he takes us to the materials on record before us and points out that to constitute a valid Power of Attorney, Rule 10(5) of the Power of Attorney Rules 2015 must be complied with in case of all classes of power of attorneys. He draws attention to Rule 10 of the Power of attorney Rules and takes us to the heading : “১০। বাংলাদেশের বাহিরে সম্পাদিত পাওয়ার অব অ্যাটর্নি।” He points out that Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015 does not distinguish between the classes of power of attorneys. He submits that it is clear from the terms of rule 10(5) which includes বিশেষ, সাধারণ এবং অপ্রত্যাহার যোগ্য power of attorney that is all classes of power of

attorney within its meaning. He submits that therefore since Rule 10(5) clearly includes General power of attorney also within the meaning of this section therefore the power of attorney holder is bound to comply with Rule 10(5) subsequently to the execution of the power of attorney by the petitioners. He draws attention to Rule 10 (5) Ka(ক), Kha(খ) and Ga(গ). He points out that upon a plain reading of Rule 10 sub-rule 5(Ka)(Kha)(Ga) it is clear that the execution of power of attorney irrespective of the class/ type of Power of Attorney which has been executed outside of Bangladesh shall need endorsement of the Ministry of Foreign Affairs under 10 (5) (ক) followed by payment of stamp duties under 10(5) (খ) and also followed by clause Ga of Rule 10(5) which requires all power of Attorneys executed outside of Bangladesh to be filed before the concerned sub-registrar for registration with the required fees. He submits that for our purpose Rule 10 sub Rule 5 (ক) (খ) (গ) of the Power of Attorneys Rules 2015 contemplates the procedure to be followed in case of all classes of power of attorney which has been executed outside Bangladesh. He submits that nowhere in the scheme of the law does it indicate or allude that general power of attorneys executed outside of Bangladesh shall be outside the scheme of Rule 10(5).

14. Pointing out to Rule 8 of the Power of Attorney Rules 2015 he controverts the submissions of the learned Advocate for the petitioners and contends that the Learned Advocate for the petitioner gave a misconceived interpretation of Rule 8 of the Rules. He points out that Rule 8 contemplates power of attorney executed by the executor and does not contemplate any duty of the power of attorney holder. He submits that Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015 however has categorically expressed the duty of power of attorney holder in case of all Power of Attorneys, executed outside Bangladesh.

15. He agitates that the instant writ petition is barred on the face of it and the writ petitioner has no locus standi to challenge the memo of 2005. He contends that the pivotal point is that the instant writ petition is not maintainable since the power of attorney holder who swore affidavit in the instant writ petition is barred by law since the power of attorney by dint of which he represents the petitioners such power of attorney is not a valid power of attorney in the eye of law. He submits that therefore since in the instant case the power of attorney holder who is filing the writ petition on behalf of the petitioners is not armed by a genuine and valid power of attorney therefore evidently the writ is not maintainable in limine and the Rule bears no merits ought to be discharged for ends of justice.

16. We have heard the learned counsels, perused the writ petition and materials on record including the judgments cited by the counsels. The petitioner initially challenged the legality of the impugned memo of 2005 followed by another memo of 2011. He also made some factual submissions regarding the genuineness of lawful heirs of the original lessees. However our considered view is that before embarking into the factual merits of the case, we must in this case address a vital question that has been raised regarding the validity of the General power of attorney by dint of which the writ petition has been filed by the power of attorney holder representing the petitioners. That the nature of the Power of Attorney is not a General Power of Attorney is admitted by the Learned Advocate for the petitioners. The power of attorney holder is namely Kazi Mazaharul Anwar.

17. The learned D.A.G has taken us to the relevant Power of Attorney Rules 2015 and points out that it is also an admitted fact that the said General power of Attorney in this particular case was executed outside Bangladesh. He pointed out to Rule 10(5) of the Rules of 2015 and vehemently argued that Rule 10(5) of the Power of Attorney Rules 2015 has not been complied with in the instant writ petition and therefore the said General power of attorney is incomplete and consequently an invalid piece of document.

18. We have carefully examined the Laws. We have particularly examined the Rules pertaining to constitution of valid power of attorneys executed outside Bangladesh. We have carefully examined Rule 10(5) (Ka)(Kha) and (Ga) of the Rules of 2015. The heading Rule 10(1) is reproduced hereunder:

“১০(১): বাংলাদেশের বাহিরে বিশেষ, সাধারণ বা অপ্রত্যাহারযোগ্য প্রত্যেক পাওয়ার অব অ্যাটর্নি দলিল, এই বিধিমালার তফসিল ক এর ফর্ম-৩ অনুসরণক্রমে, দুই প্রচ্ছে, মূল ও প্রতিলিপি আকারে প্রস্তুত করিতে হইবে।”

19. Whatsoever the permanent address of the petitioner as contended by the learned Advocate for the petitioner may be, nevertheless it is an admitted fact and on the face of the record from Annexure – I including the cause title of the writ petition that the petitioners are residents abroad and the power of attorney was executed outside of Bangladesh. Keeping this vital factor in mind we have perused the provisions of Rule 10(5) which contemplate within its meaning the compliance of certain conditions irrespective of the class of power of attorney if they are executed outside Bangladesh.

20. It is a general principle of law that while interpreting a statute a statute must be read as a whole and not in part.

21. Maxwell on The Interpretation of Statutes (Twelfth Edition by P.St.J. Langan) page 47 states:

A statute is to be read as a whole

It was resolved in the case of Lincoln College that the good expositor of an act of parliament should “make construction on all the parts together, and not of one part only by itself.” Every clause of a statute is to “be construed with reference to the context and other clauses of the Act, so as, as far as possible, to make a consistent enactment of the whole statute.” This principle is fully discussed in a later section of this chapter.

3. READING WORDS IN CONTEXT: THE EXTERNAL ASPECT

Statutory language is not read in isolation, but in its context.

22. Keeping these principles in mind we must also read Rule 10 along with the provision of sub-rule 5, Ka, Kha, and Ga together for a comprehensive appreciation of the intention of the legislators. We have perused sub-rule 5 of Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015. Sub-rule 5, Ka, Kha, and Ga of Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015 is reproduced hereunder:

৫(ক). ২ (দুই) মাসের মধ্যে পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় বা সরকার কর্তৃক এতদুদ্দেশ্যে নিযুক্ত কোন উপযুক্ত কর্মকর্তার নিকট দাখিলপূর্বক উক্ত কর্মকর্তা দ্বারা উল্লিখিত পাওয়ার অব অ্যাটর্নি ও উহার প্রতিলিপির সত্যায়ন কার্য সম্পন্ন করা হইয়া লইবেন।

(খ). ৩ (তিন) মাসের মধ্যে স্ট্যাম্প আইনের বিধান অনুসারে স্ট্যাম্পযুক্তকরণের , বা ক্ষেত্রমত, Stamp Duties (ADDITIONAL Modes of Payment) Act, 1974 (ACT No. LXXI of 1974) অনুসারে স্ট্যাম্পশুল্ক পরিধোধের যথাযথ পদক্ষেপ গ্রহণ করিবেন এবং উক্তক্ষেত্রে স্ট্যাম্প আইনের বিধানাবলী প্রযোজ্য হইবে;

(গ). ৪ (চার) মাসের মধ্যে উক্ত মূল পাওয়ার অব অ্যাটর্নি, প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, নিবন্ধনের উদ্দেশ্যে যথাযথ ফিসহ সংশ্লিষ্ট সাব-রেজিস্ট্রার এর নিকট দাখিল করিবেন এবং উক্তক্ষেত্রে রেজিস্ট্রেশন আইনের বিধানাবলী প্রযোজ্য হইবে।

23. From a plain reading of Sub-rule 5, Ka, Kha, and Ga of Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015 it clearly appears that certain duties have been mandatorily and clearly imposed upon the Power of Attorney holder with regard to all classes of power of attorneys. In cases of power of attorneys executed outside of Bangladesh, Sub-rule 5 of Rule 10 of the Rules of 2015 clearly imposes the duty of the power of attorney holder when a power of attorney is executed outside Bangladesh. These duties are clearly stated in sub Rule 5 ক, খ, গ

of Rule 10. Sub-rule Ka mandates the endorsement from the Ministry of Foreign Affairs, Sub-rule খ (Kha) imposes payment of Stamp Duties (Additional Modes of Payment) Act, 1974 followed by Sub Rule গ (Ga) which imposes duty upon the power of attorney holder to file the power of attorney that have received endorsement from the Ministry of Foreign Affairs and pursuant to payment of stamp duties must be filed for purposes of registration of the power of attorney duly before the concerned sub registrar.

24. We are of the considered view that Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015 in its entirety does not distinguish between the classes of the power of attorneys when a power of attorney is executed outside Bangladesh so far as the duty of the power of attorney holder pursuant to execution is concerned. It is clear that all classes power of attorneys whether it is special, general or irrevocable, in the case of the power of attorneys being executed outside Bangladesh, the procedure prescribed by Rule 10(5) ক,খ, গ must be mandatorily followed by the power of attorney holder.

25. The learned Advocate for the petitioner drew upon Rule 8 of the Power of Attorney Rules 2015 and contended that Rule 8 which contemplates a General power of attorney does not impose any such condition as is imposed by sub-rule 5 of Rule 10 of the Power of Attorney Rules 2015. Regrettably the submissions and reliance of the learned Advocate for the petitioners on Rule 8 of the Power of Attorney Rules 2015 is misconceived. Rule 8 essentially sets out the procedure that is to be followed by the executor while executing a power of Attorney. While Rule 10(5) clearly contemplates the procedure that needs to be followed in cases of all classes of power of attorneys relating to power of attorneys which are executed outside of Bangladesh. The provisions of Rule 10(5) ক),(খ), (গ) has clearly imposed such duty upon the power of attorney holder following execution by the executors. It is clear that the intention of law in cases of those power of attorneys which are executed outside of Bangladesh following execution is the same irrespective of the classes of power of attorney. The power of attorneys whether those are Special, General, Irrevocable power of attorney so long they are executed outside Bangladesh certain conditions inter alia must be followed and fulfilled by the power of attorney holder which conditions are clearly prescribed under Rule 10(5) ক),(খ), (গ) of the Rules .

26. We are also of the considered opinion that since in this case there is nothing on record to show that pursuant to the execution of power of attorney, the power of attorney holder complied with the provisions of Rule 10(5), Ka, Kha and Ga, therefore it is presumed that Rule 10(5), Ka, Kha, and Ga was not complied with by the power of attorney holder before filing the instant writ petition.

27. Hence we are of the considered finding that the General power of attorney which is marked Annexure-I in the instant writ petition is not a valid power of attorney. Since we are of the opinion that the power of Attorney by virtue of which the power of attorney holder swore affidavit to file instant the writ petition representing the petitioners such power of Attorney does not constitute a valid piece of document therefore we are also of the considered opinion that the writ petition is not maintainable as not being in form.

28. Since we are rejecting the instant writ petition on the ground of not being maintainable therefore, we are not inclined to enter into the other merits or demerits whatsoever in the instant case.

29. Under the facts and circumstances and relying on the submission of the learned counsels from both sides and relying on the materials and the relevant Laws and Rules before us we find no merits in this Rule.

30. In the result, the Rule is discharged without any order as to costs.

31. Communicate this judgment at once.

18 SCOB [2023] HCD 257**HIGH COURT DIVISION
(CIVIL REVISIONAL JURISDICTION)
CIVIL REVISION NO.4042 OF 2017****Mitul Properties Ltd.****Vs.****M.N.H. Bulu**Mr. A.M. Amin Uddin, Advocate with
Mr. Taposh Kumar Dutta, Advocate
.....for the opposite partyMr. Mir Md. JoynalAbedin, with
Mr. Md. Mujibur Rahman, Advocates
.....for the petitionerHearing Concluded on 26.05.2022.
Judgment on 11.08.2022.**Present:****Mr. Justice Md. Ruhul Quddus****and****Mr. Justice Khizir Ahmed Choudhury****and****Mr. Justice Kazi Ebadoth Hossain****Editors' Note:**

In this case petitioner challenged an order passed by the learned District Judge, Dhaka in an Arbitration Miscellaneous Case whereby the said court rejected an application for calling for the record of arbitration proceedings from the arbitrators. Question arose as to whether a civil revision is maintainable against any interlocutory order passed in an application under section 42 of the Arbitration Act, 2001. The honorable Chief Justice constituted a Special Bench under Rule 1C of Chapter 2 of the Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules 1973 to decide the matter. The Court, after discussing different provisions of the Arbitration Act 2001, General Clauses Act 1897 and relevant case laws, observed that the term “জেলাজজ আদালত” as mentioned in the Arbitration Act, 2001 means the ‘Court of District Judge’, not ‘persona designata’ and any decision passed in a proceeding under this Act is amenable in a civil revision under the Code of Civil Procedure and as such, the civil revision is maintainable. Nevertheless, the Court discharged the rule rejecting the civil revision contending that since the petitioner had an arbitrator appointed by him, he could have easily obtained a copy of the proceeding from his arbitrator. This application for calling for records is unnecessary and only to cause delay. The Court further observed that the Government should frame necessary rules regarding how long and under what modes the arbitrators will maintain the record of any arbitration proceedings after giving the arbitral award.

Key Words:

Persona Designata; Maintainability of Civil Revision; Arbitral Award; Supervisory Jurisdiction of the High Court Division; The Arbitration Act, 2001

The Arbitration Act, 2001, Section 42:

The term “জেলাজজ আদালত” as mentioned in Section 2(Kha) of the Arbitration Act, will be deemed as the ‘Court of District Judge’, not ‘persona designata’ for carrying out the object under Section 42 of the Arbitration Act, and any decision to be passed in a

proceeding under Section 42 of the Act is amenable to revisional jurisdiction under the code of Civil Procedure. ... (Para 12)

The Arbitration Act, 2001, Section 24:

As per Section 24 of the Arbitration Act, 2001 the arbitral tribunal in resolving disputes is not bound to follow the provisions of the Code of Civil Procedure and the Evidence Act, which signifies that the Tribunal in a given case is set to dispose of any dispute according to the terms and reference having set forth by them. ... (Para 15)

Code of Civil Procedure, 1908, Section 115:

Civil Revision is maintainable under Section 115(1) of the Code of Civil Procedure against an order passed by learned District Judge in a proceeding under Section 42 of the Arbitration Act but such power should be exercised sparingly only in a case where it appears that the lower Courts in passing any order committed any error of law resulting in an error occasioning failure of justice. It is to be borne in mind that by repealing Arbitration Act, 1940, Arbitration Act, 2001 has been promulgated for speedy disposal of the disputes through privatized system, no one should be given an opportunity to frustrate the spirit of law by initiating any proceeding against each and every order having no merit. ... (Para 16)

The Arbitration Act, 2001, Section 23:

As per section 23 of the Arbitration Act, the arbitrators are obligated to dispose of the disputes on perusal of evidence of the parties, if produced. So, there should be modalities how long and under what modes the arbitrators will maintain the evidences and other documents of the parties after giving the award, because those may be necessary for perusal in any legal proceeding if initiated challenging the award in the Court as mandated by law. ... (Para 17)

JUDGMENT

Khizir Ahmed Choudhury, J:

1. Upon an application filed under section 115 of the Code of Civil Procedure, this rule was issued challenging order No.9 dated 10.09.2017 passed by the District Judge, Dhaka in Arbitration Miscellaneous Case No.568 of 2016 rejecting the application dated 10.07.2017 filed by the petitioner calling for the record of arbitration proceedings from the arbitrators.

2. On a reference made under Rule 1C of Chapter 2 of the Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules 1973, on the point of maintainability of a civil revision under section 115 of the code of Civil Procedure against any interlocutory order passed in an application under section 42 of the Arbitration Act, 2001, learned Chief Justice constituted this Special Bench for deciding the matter.

3. The petitioner filed arbitration Miscellaneous Case No.568 of 2016 in the Court of District judge, Dhaka under section 42 read with section 43 of the Arbitration Act, 2001 for setting aside the arbitral award dated 18.01.2015 contending that the petitioner Mitul Properties Limited executed several contract viz. registered contract deed No.5804 dated 13.07.2010, contract deed No.6977 dated 13.07.2011, deed dated 21.07.2013 and 12.04.2014 with the opposite party for purchasing lands in different parts of the country. In agreement dated 21.07.2013 there is an arbitration clause appointing Mr. Mostofa Mohsin Montu and

Mr. Md. Azam Khan as Arbitrators for the opposite party and the petitioner respectively. On coming to know about award passed by the arbitrators, the petitioner served a legal notice through his lawyer on 08.08.2016 requesting the arbitrators for supplying certified copy of the award dated 18.01.2015 along with related papers of the arbitration proceedings, but Mr. Md. Azam Khan, sent only a signed copy of the award, whereupon the petitioner filed Arbitration Miscellaneous Case No.568 of 2016 before the District Judge, Dhaka for setting aside of the award. The petitioner thereafter, by filing an application on 10.07.2017 in the said Miscellaneous Case, called for records from the arbitrators. Learned District Judge heard the application and rejected the same by the impugned order and hence the instant civil revision.

4. The opposite party by filing a counter-affidavit, asserted that both the parties executed and registered deed of agreements dated 13.07.2010, 13.07.2011, 21.07.2013 and 12.04.2014. Of them, in agreement dated 21.07.2013 they agreed Mr. Mostofa Mohsin Montu and Mr. Md. Azam Khan as their respective arbitrators to conduct arbitration in case of any dispute between them and to obey the decisions of the said arbitrators. It is stated that both the arbitrators sat with the parties on several occasions to resolve their dispute and in furtherance thereto the parties executed agreement dated 14.04.2014 but as the 2nd party thereto (petitioner herein) failed to make payment as per the agreement, the arbitrators passed the award on 18.01.2015 and as such there is no scope to challenge the said award since it has got finality as per clause 8 of the agreement dated 21.07.2013.

5. Mr. Mir Md. Joynal Abedin assisted by Mr. Mojibur Rahman, learned advocate appearing for the petitioner submits that although there is no provision in the Arbitration Act, 2001 for preferring any revision against an interlocutory order passed by learned District Judge in an application under Section 42 and 43 of the Arbitration Act, 2001, still the High Court Division has supervisory jurisdiction under Article 109 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh and as such the instant civil revision is very much maintainable. He next submits that there is no bar in filing civil revision before the High court division against any interlocutory order passed by the District Judge in an arbitration miscellaneous case under section 42 of the Arbitration Act, 2001, hence the revisional jurisdiction of the High court division cannot be ousted. Learned advocate further submits that since no forum of appellate jurisdiction is provided in the Arbitration Act, 2001 against any interlocutory order passed by the District Judge in an Arbitration Miscellaneous Case, the High Court Division can interfere for securing ends of justice under Section 151 of the Code of Civil Procedure. Learned counsel argued that since the High Court Division after perusing the impugned order issued rule in the present revisional application, it should be disposed of on merit without considering the jurisdiction of the High Court Division to this end. Learned advocate averred that the judgment and order of the Court below is based on conjectures and surmises and also the arbitration was held without issuing any notice and without affording the petitioner any opportunity of being heard and as such the record of the arbitration proceedings was required to be called for effective adjudication of arbitration miscellaneous case and as such the learned District Judge committed error of law in not allowing the application calling for the record of the arbitration proceeding which cannot be sustained. Learned counsel laid emphasis that the petitioner by sending legal notice on 08.08.2016 requested the arbitrators for supplying certified copy of the award dated 18.01.2015 along with relevant papers and documents and one of the arbitrators only send a signed copy of the award without relevant document and thus the Court below committed error of law in holding that the petitioner may easily obtain a copy of the arbitration proceeding which caused failure of justice. Learned advocate in support of his contention referred to the case of *Arman Uddin*

vs. *Mst. Lucky Jahan*, passed by a larger bench of the High court division in *Civil Revision No.2831 of 2021*, where two of us were parties.

6. Per contra, Mr. A M Amin Uddin, learned Advocate appearing with Advocate Tapash Kumar Dutta for the opposite party submits that the petitioner herein appointed Mr. Md. Azam Khan while the opposite party appointed Mr. Mostofa Mohosin Montu as their arbitrators respectively for resolving the dispute as per agreement between them and the arbitrators gave award on 18.01.2015 and thereafter on getting notice from the petitioner on 08.08.2016, Mr. Md. Azam Khan forwarded a copy of the award to the petitioner who filed the Miscellaneous Case No.568 of 2016 before the District Judge, Dhaka with certain allegations and the said miscellaneous case would be decided on merit, but calling for records of the arbitration proceeding and filing revisional application before this Court on refusal of the application for records is not amenable to revisional jurisdiction, which is liable to be rejected as being not maintainable. Learned advocate argued that while rejecting the application, the learned District Judge rightly observed that since the petitioner appointed an arbitrator in the arbitration proceedings he can easily collect necessary papers from his own arbitrator. Learned advocate contended that the purpose of enacting the Arbitration Act, 2001 is to resolve the dispute out of Court avoiding the lengthy and formal process of adjudication, but the petitioner with a view to prolong the proceeding and to deprive the opposite party from reaping the fruits of arbitration, obtained the instant rule, which is liable to be discharged. Learned counsel asserted that the interference of the Court in the arbitration proceeding has been significantly minimized in the Arbitration Act, 2001 as the arbitrators are not required to submit the award in the Court for making the same rule of the Court unlike the provision of Arbitration Act, 1940. He argued that in the present case, the award was made on 18.01.2015 and challenging the said award, the petitioner filed the Arbitration Miscellaneous Case on 08.09.2016 and subsequently by filing an application called for the records from the arbitrators on 10.07.2017, after elapse of more than 2 years 6 months and considering the facts and circumstances, the District Judge rightly rejected the application holding that after such long period, there was no provision to keep the record of the arbitration proceeding. Learned counsel also argued that the learned District Judge rightly held that the arbitration proceeding having done as privatized system of settlement of disputes outside the Courts and the District Judge being not Court of appeal rightly rejected the application calling for the records. He stressed that in the proceeding of arbitration, there is no requirement to submit the records of arbitration proceeding to the Court of District Judge and as such learned District Judge rightly rejected the application which does not call for any interference.

7. At the inception, we shall deal with the matter whether in a proceeding sprang out from the Arbitration Act, 2001, the Code of Civil Procedure is applicable or not. More particularly, whether the instant civil revision is maintainable or not. Naturally question has come to the fore whether the term “জেলাজজ আদালত” as mentioned in Section 2(L) of the Arbitration Act, 2001 is a Court or *Persona Designata*. For convenience, Section 2(L) is reproduced below:

২(খ) "আদালত" অর্থ জেলাজজ আদালত, এবং সরকার কর্তৃক, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনের অধীন জেলাজজ আদালতের কার্য সম্পাদনের জন্য নিযুক্ত অতিরিক্ত জেলাজজ আদালতও ইহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

8. The term ‘District Judge’ is defined in Sub-Section (15) of Section 3 of the General Clauses Act, 1897 in the following manner:

3(15) "District Judge" shall mean the Judge of a principal Civil Court of original jurisdiction, but shall not include the High Court Division in the exercise of its ordinary or extraordinary original civil jurisdiction.

9. Contrarily the expression ‘Persona Designata’ is described in Aiyar’s Law Lexicon of British India in the following manner:

"Where a person is indicated in a statute or legal instrument not by name, but either by an official designation or as one of a class a question sometimes arises whether he ceases to be the person so indicated in losing his official designation or his character as one of the class, or whether the intention was to single him out as a persona designata, that is, an individual, the designation being merely a further description of him."

10. Admittedly an award has been given by two arbitrators on 18.01.2015 following an agreement dated 21.07.2013 and challenging the said arbitral award the present petitioner preferred an arbitration miscellaneous case being No. 568 of 2016 in the Court of District Judge, Dhaka wherein by application dated 10.07.2017 the petitioner called for the records from the arbitrators which having been rejected, he preferred the instant revisional application. The petitioner filed Miscellaneous Case No.568 of 2016 for setting aside the award under Section 42(1) of the Arbitration Act. As mentioned above the definition of the term "আদালত" has been given in Section 2(Kha) of the Act naming ‘Court of District Judge’ and also empowering ‘Court of Additional District Judge’ by gazette notification for performing the functions of the ‘Court of District Judge’. Since in the instant case, proceeding has been initiated before the District Judge, Dhaka we shall be confined ourselves to the term ‘Court of District Judge’ as "আদালত" for disposal of the matter.

11. Similar question has been raised and addressed in the case of *A.K.M. Ruhul Amin vs. District Judge and Appellate Election Tribunal Bhola 38 DLR AD 172*, wherein an election appeal was preferred in the Court of District Judge against the judgment and order passed by the election tribunal within whose jurisdiction the election dispute arose. Civil Revision under Section 115 of the Code of Civil Procedure was preferred and question came whether Civil Revision was maintainable or Writ Petition was to be preferred under Article 102 of the Constitution. On detailed deliberation it was held that the term “District Judge” as mentioned in the Local Government (Union Parishad) Ordinance, 1983 was a ‘Court’ and not ‘Persona Designata’ with analogy that as “District Judge” he has to exercise judicial power under the provisions of law. Similar view was reiterated in the decisions reported in 17 BLC AD 50, 42 DLR 311, 42 DLR 483 and 7 BLT 241.

12. Very recently a similar question arose whether application under section 115(1) of the Code of Civil Procedure was maintainable against the judgment and decree passed by the District Judge in a family appeal as the Code of Civil Procedure was not applicable in the proceeding before the Family Court excepting Sections 10 and 11 thereof. This question has been dealt with by a larger bench of this division, wherein two of us were parties and the bench upon hearing the Amicus Curies by detailed deliberation held that Civil Revision was maintainable against the judgment and order passed by “District Judge” sitting on an appeal against a family court proceeding and it was also held there that the “District Judge” as mentioned in the Family Court Ordinance was a Court of District Judge and not a persona designata. So from the aforementioned principles and deliberations our conclusion is that the term “জেলাজজ আদালত” as mentioned in Section 2(Kha) of the Arbitration Act, will be deemed as the ‘Court of District Judge’, not ‘persona designata’ for carrying out the object under Section 42 of the Arbitration Act, and any decision to be passed in a proceeding under Section 42 of the Act is amenable to revisional jurisdiction under the code of Civil Procedure and as such the instant revisional application is maintainable.

13. Regarding the submission of the learned counsel for the petitioner that the High Court Division has supervisory jurisdiction under Article 109 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh and as such the instant civil revision is maintainable, we are of the view that such submission has got no leg to stand upon as under Article 109 of the Constitution, the High Court Division shall have superintendence and control over all Courts and Tribunals subordinate to it. The said power may be used for the purpose as enumerated therein. Since there is specific provision in the Code of Civil Procedure, it will govern the field so far revisional jurisdiction is concerned. Apart from that, after the amendment of Section 115 of the Code of Civil Procedure, the High Court Division may call for any record of any suit or proceeding upon an application of any aggrieved party whereas before amendment, the High Court Division was empowered to call for the record of any case suo motu which has been decided by any Court subordinate to it where no appeal lies, but the Court below committed an error of law resulting in an error in the decision occasioning failure of justice.

14. Now turning to the merit of the instant rule it appears that the petitioner has challenged the order dated 10.09.2017 of the District Judge, Dhaka whereby the application filed by the petitioner calling for the record of the arbitration proceeding was rejected on the ground that it was a privatized system of settlement of dispute outside the Court and that arbitration proceeding was not a civil suit, where interference of the Court in arbitration proceeding has been significantly minimized. Unlike the Arbitration Act, 1940 the arbitrators are not required to submit the award to the Court for making the same rule of the court in the Arbitration Act, 2001. Learned District Judge also held that since the petitioner had an arbitrator in the proceeding, he could have, easily obtained a copy of the proceeding from his arbitrator. Learned District Judge also held that the petitioner failed to show any law, under which the record from the arbitration proceeding may be called for.

15. It is apparent that more than one agreements have been entered into between the parties and particularly in clause 8 of agreement dated 21.07.2013, Annexure C, as submitted in the counter-affidavit of the opposite party, it reveals that the parties appointed their respective arbitrators whose decision will be binding upon the parties. It is also apparent that arbitration award was passed on 18.01.2015 which has been challenged on 08.09.2016 before the Court of District Judge, Dhaka in Miscellaneous Case No.568 of 2016 and thereafter by filing an application therein record was called for from the arbitrators on 10.07.2017 after more than 2 years 6 months. It is inexplicable why a long time was taken for calling the record from the arbitrators. Apart from these admittedly the petitioner has an arbitrator namely Md. Azam Khan from whom he had scope to get all relevant papers of arbitration proceeding. It is not the case of the petitioner that the arbitrator appointed by him did not represent him for furtherance of his cause and as such the application filed by the petitioner to call for records does not seem to be bonafide one. Besides, as per Section 24 of the Arbitration Act, 2001 the arbitral tribunal in resolving disputes is not bound to follow the provisions of the Code of Civil Procedure and the Evidence Act, which signifies that the Tribunal in a given case is set to dispose of any dispute according to the terms and reference having set forth by them. Although Section 23 of the Arbitration Act, 2001 stipulates that the

Tribunal will afford opportunity to produce evidence and will consider documents of the parties by affording opportunity to them, but Sub-Section (2) of Section 23 stipulates that the Tribunal will dispose of any dispute as expeditiously as possible. In the instant case the petitioner sat idle for long period in filing the miscellaneous case and also took considerable time in filing the application to call for the record and as such it is our considered view that the learned District Judge on weighing and considering the facts and circumstances of the case, rightly rejected the application.

16. Although as per the discussion hereinabove we find that Civil Revision is maintainable under Section 115(1) of the Code of Civil Procedure against an order passed by learned District Judge in a proceeding under Section 42 of the Arbitration Act but such power should be exercised sparingly only in a case where it appears that the lower Courts in passing any order committed any error of law resulting in an error occasioning failure of justice. It is to be borne in mind that by repealing Arbitration Act, 1940, Arbitration Act, 2001 has been promulgated for speedy disposal of the disputes through privatized system, no one should be given an opportunity to frustrate the spirit of law by initiating any proceeding against each and every order having no merit.

17. Further, as per section 23 of the Arbitration Act, the arbitrators are obligated to dispose of the disputes on perusal of evidence of the parties, if produced. So, there should be modalities how long and under what modes the arbitrators will maintain the evidences and other documents of the parties after giving the award, because those may be necessary for perusal in any legal proceeding if initiated challenging the award in the Court as mandated by law.

18. Learned Counsels of the parties apprised this Court that no rules have been framed as yet under the Arbitration Act, 2001. So for carrying out the avowed objects of the Arbitration Act, 2001 the Government in the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs should frame necessary rules within the scope of Section 57 of the Arbitration Act, detailing modalities how long and under what modes the arbitrators of arbitral tribunal will maintain the record of any arbitration proceedings after giving the arbitral award.

19. However, in the facts and circumstances of the case in hand, we find no merit in the rule and accordingly the rule is discharged without any order as to costs.

20. Since the matter is pending for long, learned District Judge is directed to dispose of the matter as expeditiously as possible preferably within 3 months from the date of receipt of this order.

21. The order of stay granted at the time of issuance of the rule stands vacated.

22. Communicate the order to the District Judge, Dhaka with a copy to the Secretary, Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs.

18 SCOB [2023] HCD 264**HIGH COURT DIVISION
CRIMINAL REVISION NO. 1689 OF 2016**

**Md. Helal Uddin
Vs.
The State**

Mr. Md. Sarwar Hossain (Bappi),
D.A.G.with
Mr. Ambia Bulbul Reza, D.A.G. with
Mr. Prahalad Debnath, A. A.G. with
Mr. Lily Shah, A.A.G

Mr. S. M. Shahjahan with,
Mr. Mosharrof Hossain Sarder with
Mr. Mainuddin, Advocate
....for the petitioners

....For the opposite-parties

Heard on 25.01.2023, 05.02.2023,
07.02.2023 and 12.02.2023
Judgment on 07.03.2023.

**Present:
Madam Justice Fatema Najib**

Editors' Note:

In this case the informant was detained whimsically and tortured by some police personnel. When in the police station the informant refused to give confessional statement, the officer-in-charge caused severe injury to the informant and lodged two criminal cases against him. The informant challenging the proceeding before the High Court Division obtained direction on basis of which the instant case was filed. The trial court convicted the accused and sentenced him with imprisonment and fine. Appellate Court confirmed the conviction and sentence of the convict-petitioner. The convict-petitioner questioned about the delay in lodging the FIR and about the Medical report in this Criminal Revision. The High Court Division analyzing all the evidences found that as the case was against police personnel the informant made delay to lodge FIR due to fear of reprisal. He could file the FIR only after getting direction from High Court Division which sufficiently explains delay. Moreover, the High Court Division found that the medical report had minor discrepancies but the injury was proved by the witnesses. Consequently, the Criminal Revision was dismissed.

Key Words:

Torture in police custody; Delay in lodging FIR; Medical Report; Section 342 of the Code of Criminal Procedure 1898;

When injured in police custody, burden is upon them:**Section 342 of the Code of Criminal Procedure:**

From the evidence of P.W.4, 7, 8, 9, 12, 13, 5, 6 it appears the informant Kader had been taken as unhurt into the room of the accused Helaluddin in khilgaon thana whereon the accused had been injured. Since the alleged occurrence took place in police custody, it is duty of officer in charge to explain how an unhurt man was injured in his room. The accused was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure giving him an opportunity to explain the evidence and circumstances appearing against him. During the examination under section 342 of the Code of Criminal Procedure the accused said that he will give a written statement. But on perusal of record no written statement has been found. Both court below did not utter that the accused gave a

written statement. Since on declaration by the accused no written documents has been produced by the accused, no evidence has been adduced to defense himself which leads the statement made by prosecution witnesses that under custody of accused officer in charge of khilgaon, the informant had been inflicted chapati blow by the accused was remained unchallenged. (Para 53)

Basic pillars of Criminal Case:

It is pertinent to note that in a Criminal case, time, place and manner of occurrence are the 3(three) basic pillars upon which the foundation of the case stand on and the same are required to be strictly proved beyond reasonable doubt by the prosecution in a bid to ensure punishment for an offender charged with an offence. If in a given case any one of the above 3(three) pillars is found lacking or proved to be untrue then it is adversely react upon the entire prosecution case. (Para-55)

Torture in police custody if goes unpunished, the criminals are encouraged and the society suffers:

In recent years, torture in police custody is increasing. The crime in police custody is the worst kind of Crime in a civilized society. The court must keep in mind when the crime goes unpunished, the criminals are encouraged and the society suffers. The victim of crime or his kith and kin became frustrated and lost their confidence towards law. The victim/informant is a young BCS qualified man. Moreover, the two cases had been filed against him, wherefrom he had been released as no evidence had been found during the investigation. Considering those aspects I am of the view that the cruelty and violence with which the accused caused injury the victim deserves to be treated with strict and heavy hand. (Para-56)

JUDGMENT

Fatema Najib, J:

1. This Rule, at the instance of the convict-petitioner, was issued calling upon the opposite-party to show cause as to why the impugned judgment and order dated 27.07.2016 passed by the learned Additional Metropolitan Sessions Judge, 5th Court, Dhaka, in Metro Criminal Appeal No.458 of 2015, dismissing the appeal and thereby affirming the judgment and order of conviction and sentence dated 17.05.2015, passed by the learned Additional Chief Metropolitan Magistrate, 2nd Court, Dhaka in Khilgaon Police Station Case No.4(1) dated 23.01.2012 corresponding to G.R.No.41 of 2012, convicting the petitioner under Section 324 of Penal Code and sentencing him to suffer simple imprisonment for three years and to pay a fine of Tk. 10,000/- in default of payment of fine to suffer simple imprisonment for three months more should not be set aside.

2. The prosecution case, in short, is that on 16.07.2011 at about 1.30 A.M the informant i.e. Md. Abdul Kader was returning back on foot from the residence of his aunt situated at Doctor's Quarter of Holy Family Hospital, Eskaton, Dhaka, towards Fazlul Haque Muslim Hall of the University of Dhaka and when reached near to the Durnity Daman Commission Office, Segunbagicha, some police personnel in civil dress rushed towards him and detained him and tortured him with lathi; At that time the informant asked the reason for detaining him disclosing that he is a student of University of Dhaka, even after knowing the identity of the informant, the police personnel tortured him and took him in Khilgaon Thana hajot; On 16.07.2011 at about 9.45 AM. the informant was taken before the officer-in-charge of that Police Station to obtain confessional statement by force; While refusing to do so the accused

caused serious injury on the informant's leg, backbone and different parts of his body; Thereafter, the accused at one stage being failed to get any such confessional statement gave Chapati blow beneath the left knee of informant and caused serious injury; Thereafter, the accused lodged two criminal cases against the informant under sections 399/402 of the Penal Code and also under section 19A of the Arms Act, 1978 respectively; The informant challenged the proceeding of said two cases before the High Court Division and obtained a direction; Thereafter, on the basis of that direction given by the High Curt Division the instant case has been filed.

3. S.I Md. Mahbubur Rahman Chakdar as a duty officer of the Khilgaon Police Station recorded the case under sections 323/324/325/326/331 of the Penal Code against accused Md. Helal Uddin.

4. After investigation police submitted charge sheet No.120 of Khilgaon Police Station, dated 26.03.2012 against the accused Md. Abdul Kader under sections 323/324/325/326/331 of the Penal Code.

5. The learned Chief Metropolitan Magistrate, Dhaka, took cognizance under section 331/324 of Penal Code against the accused person and transferred the case to the court of learned Additional Chief Metropolitan Magistrate, 2nd Court, Dhaka for trial.

6. The trial court on 01.10.2012 framed charge against the accused person under sections 331/324 of the Penal Code and the same was read over to the accused present on the dock who pleaded not guilty and claimed to be tried, Again on 02.03.2015 the charge was altered under section 227 of the Code of Criminal Procedure and the trial court again framed charge against the accused person under section 324 of the Penal Code and the same was read over to the accused who pleaded not guilty and claimed to be tried.

7. In order to prove the charge the prosecution has adduced as many as 13 (Thirteen) witnesses out of 15 charge sheeted witnesses and the documents produced were marked as Exhibit-1-2. After closing the evidence of prosecution, the accused Md. Helaluddin was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure and the evidences of prosecution case briefly narrated to him but again he pleaded his innocence and declined to adduce any evidence and he stated also that he will submit a written statement.

8. The defence case that could be gathered from the trend of cross-examination of the prosecution witnesses is of complete innocence and false implication. The further case of the defene is that he had not been beaten in concerned thana and after influencing the administration, the informant lodged the instant case against the innocent police officer.

9. Thereafter, learned Additional Chief Metropolitan Magistrate, Second court, Dhaka, on consideration of the evidences and materials on record, came to the conclusion that the prosecution had been able to prove the charge leveled against the accused and accordingly, convicted and sentenced him in the manner as noted at the outset.

10. Being aggrieved, the convicted accused as appellant filed Metro-Criminal Appeal No.458 of 2016 before the learned Metropolitan Sessions Judge, Dhaka, which was transferred to the learned Additional Metropolitan Sessions Judge, Fifth Court, Dhaka.

11. Upon hearing the parties and perusing the evidence on record learned Additional Metropolitan Sessions Judge, 5th Court, Dhaka, disallowed the appeal vide judgment and order dated 27.07.2016 affirming the order of conviction passed by the trial court.

12. Having aggrieved by and dissatisfied with the aforesaid judgment and order, the convict-accused as petitioner filed Criminal Revision No.1689 of 2016 before the High Court Division. Upon hearing learned Advocate for the parties and perusing the evidence on record, a Single Bench of the High Court Division made the Rule absolute by sending the appeal on remand to the appellate court below vide judgment and order dated 04.12.2018.

13. Feeling aggrieved, the convict-accused preferred Criminal Petition for Leave to Appeal under Article 103 of the Constitution.

14. Upon hearing their lordship of Appellate Division disposed of the Criminal Petition for Leave to Appeal by sending this Criminal Revision to this court constituted by Justice Fatema Najib with direction to dispose of within 6 months from the date of receipt of this judgment.

15. Mr. S. M. Shahjahan, the learned Senior Advocate on behalf of the convicted-accused submits that the alleged occurrence was held on 16.07.2011 and FIR had been lodged after 6 months on 23.01.2012. In this context he contended that delay in lodging the FIR is not properly explained which considered to be fatal of the prosecution case. He drawing my attention to Medical report Exhibit-2 submits that no time of examination of the alleged injury of the informant has been mentioned in the Medical report, the alleged Medical examination had been held on 06.07.2011 but doctor signed the report on 03.03.2012, the doctor who examined the victim was brought before court as witness P.W-3 but the said doctor stated in cross examination that if any injury is done by chapati then they mentioned chop wound but he did not mention the chop wound in the medical report which contradictory to the statement made in FIR. In this context he argued that the fact of causing injury is not believable and conviction should not be given relying on Medical report. He then submits the victim was not injured into the room of officer-in-charge of thana, actually the victim was wounded in Khilgaon E-block in front of old police Fari, during the preparation of dacoits and recovered the arms from the informant/victim and Co. Alam Badsha handed over the informant/victim including arms in khilgaon thana through G.D. He lastly submits there is no eye witness in the present case, the statements of prosecution witnesses are contradictory to each other and on the basis of those evidence the trial court as well as the appeal court below committed miscarriage of justice in awarding punishment to the petitioner as such the impugned judgment and order of the appeal court below is liable to be set aside.

16. Mr. Md. Sarwar Hossain (Bappi), learned Deputy Attorney General appearing on behalf of opposite party submits that delay in lodging the FIR was properly explained in the manner that two cases has been filed challenging the proceeding of case No.15 and 16 all dated 16.07.2011 of Khilgaon thana under section 399/402 of the penal Code and also under section 19A of the Arms Act, 1978 respectively before the High Court Division and obtained a direction and on the basis of direction he lodged the instant case. He further submits in the Medical report it has been stated sharp cutting injury and the informant was under care of central Jail which corroborate the statement of P.W-1 as..... ইনচার্জ অফিসার মোঃ হেলাল উদ্দিন আমাকে লাঠি দিয়ে শরীরে হাতে পিঠে আঘাত করে।। থানায় রেখে বিকাল ২.০০টা ২.৩০ টার দিকে আমাকে আদালতে নিয়ে আসে। সেখান থেকে আমাকে সেন্ট্রাল জেলেনিয়ে যায়। আমি জেল খানায় আমার মুমূর্ষ অবস্থার জন্য ব্যবস্থা নিতে বলি। পরবর্তীতে ঢাকা মেডিক্যাল হাসপাতালে আমাকে নিয়ে যায়।''

17. But without mentioning the examination of time or the date of signature of doctor appears different date on medical certificate, these minor mistakes do not shake the basic version of the witnesses. He next submits that all the prosecution witnesses in a voice corroborated to each other that the place of occurrence is in the room of officer in charge of Khilgaon thana. In this context he tried to say that since the alleged occurrence had been held in police custody so, the accused is to prove that he is not involved with the alleged injury of the informant/ victim which he failed to prove. He drawing my attention to P.Ws- 4, 5, 6, 13 that the accused is involved with the injury of the informant/victim. He then submits that the alleged two cases had been lodged against the informant whereupon final report has been submitted which proved the allegation has been raised that the informant was involved with dacoity is false and cooked up the story by the police. With these submissions he prayed to discharge the revision.

18. Let me now advert to and scrutinize the relevant adduced by the prosecution together with the surrounding facts and circumstances of the case by juxtaposing the prosecution case with that of the defence version of the story.

19. Informant Md. Abdul Kader is the victim also. In his testimony this witness states that on 16.07.2011 at about 1.30 a.m he was returning back on foot from the residence of his aunt's house situated at Doctor's Quarter of Holy Family Hospital, Eskaton, Dhaka, towards Hall and when he was crossing Engineer Institute one man with Civil dress rushed to him and beat him with lathi. At that time the informant asked the reason for beating him. He disclosed his identity that he is the student of Dhaka University. On hearing, they became furious and beat him severely. Then they took him in Khilgaon thana. At about 9.45 on 16.07.2011 they have taken him before the then officer in charge. The officer in charge, Helaluddin caused him serious injury on hand, back bone and different parts of his body. At one stage, accused Helaluddin gave him chapatti blow beneath the left knee and caused serious injury. [The informant show his wound to the court]. Then he has been taken to a clinic beside the thana and he was taken back to thana after covering with the bandage of the wounded place. Then he was taken to court Hajat and from there he was taken to central Jail. In central jail, he told the authority to arrange better treatment and thereafter he has been taken to Medical College, Dhaka, his family went to High Court and at the direction of High Court, an inquiry was held by police department and Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs followings which he lodged FIR which was marked as Exhibit 1 and his signature appearing thereon marked as Exhibit 1/1.

20. In reply to cross examination P.W 1 says he saw Helaluddin, officer in charge in thana at 10.00 a.m. He was arrested near to Durnity Daman Commission Road at 1.30 a.m. He saw many people in the car. He himself wrote the ejahar and read the same. He wrote in ejahar that two criminal cases has been filed against him. He denied the defence suggestion that one chapatti has been recovered from him. He was ill at that time. He informed his bleeding to the authority of central Jail, then he was taken to Medical Collage, Dhaka. Secretary, Asish Ronjon Das inquired about the matter and he gave evidence to the Secretary in inquiry. In his testimony he states that while he was arrested, another person named Mamoon was also arrested with him. In his testimony he also states that he had been beaten in front of Duduk for half an hour. He showed his forty five wounds to the secretary. He was qualified in BCS Cadre. He denied the defence suggestion that during the dacoity the general people and police in Civil dress arrested him with chapatti and car. He denied the defence suggestion that the wounds appear in his body was done by angry people and the police in

Civil dress. He also denied the defence suggestion that no one injured him in thana, he complained against the innocent police officer after influencing the administration, officer in charge did not injure him.

21. PW-2 Dr. Md. Shaheen is the concerned doctor who examined the victim Kader. In his testimony this witness identified his report exhibit-2 including his signature appearing thereon exhibit No. 2/1. In his testimony he states that he did not endorse that victim wounded earlier. He did not endorse in his report “multiple injury”.

22. PW-3 Abdur Rahman in his testimony states that he along with SI Alom Badshah sat on tool at ‘Jorpukur Matt’ at night 3:00 A.M on 15.07.2011, one private car stopped in front of them by putting break and 5/6 people sat therein, on direction of his higher officer they followed the car and at one time they made barricade and the people of that car tried to flee away and bluest bomb and ran away, the public followed them but they were showed fear with Chapati, the people held the said miscreants and tried to burnt out the car.

23. In reply to cross examination he states that the people who were showed fear with Chapati, one Chapati had been recovered from the informant Kader. The people held Kader and Mamoon.

24. PW-4 Md. Alam Badshah in his testimony states he along with his raiding force Kamrul Shaheed and Aleem were on duty at Jorpukur play ground under Khilgaon Thana on 15.07.2011 at 3:00 A.M, One car made slow and then they seized the car with 04 Chapati, and arrested two people namely Mamoon and Kader. He did not see to beat Kader. They took over Kader to thana as un hurt.

25. In reply to cross examination he states that from whom what type of weapon had been recovered were mentioned in seizure list. The another arrestee namely Mamoon told them that Kader threw bomb. The people beat him severely but it was not presumed to him that the arrestee informant and Mamoon were wounded severely.

26. PW-5 Aslam Mia in his testimony states that while he was on duty from morning 8:00 A.M to night 8:00 P.M on 16.07.2011, Helaluddin, officer in charge came to thana at 10:15am and told them to produce Kader and Mamoon in his room. Then he produced them before officer in charge in his room. After a while officer in charge called him and said that the informant need treatment. He saw bleeding fall on from the leg of Kader. After treatment from hospital ‘Khidma’ Kader was sent back to thana hazat. SI Alam Badsha lodge criminal cases against Kader being Nos. 15 dated 16.07.2011 and 16 dated 16.07.2011.

27. In cross he replied that he did not know whether Kader and Mamoon took treatment before or after arrest.

28. PW-6 Md. Matiur Rahman in his testimony asserts that on 16.07.2011 from morning 8:00 A.M to 10:00 A.M he was on duty in Khilgaon thana. Just at 10:00 A.M. he took over Mamoon and Kader including arms bullet to his immediate duty officer Constable Karim. Then he went to second floor of thana. After a while, he heard from Karim that Helaluddin, officer in charge gave Chapati below to Kader. Then he saw Kader was taken to hospital by Microbus which was used on duty named “Jemini duty”. He took over Mamoon and Kader as un heart in thana.

29. In cross by defence he denied that he did not tell to investigating officer that he saw from second floor that Kader was taken to hospital. He was not present when Kader was handed over. He has heard Mamoon, Kader were arrested with Chapati. He did not hear that the public had beaten Mamoon and Kader severly. He denied the suggestion by defence that he was involved in immoral activities and Helal refrained him from doing so and due to which he gave evidence against Helaluddin.

30. PW-7 Md. Majedul Hoq in his testimony state that he was on duty at thana from night 8:00 A.M. on 15.07.2011 to morning 8:00 A.M on 16.07.2011. During his duty he saw SI Alam Badsha with a raiding force kept Mamoon and Kader at 5:30 morning in hazat by GD entry. At 8:00 am he handed over his duty to his next police officer SI Aslam and went to his house. After that, he heard that Helaluddin gave Chapati below to Kader. He also states he took over Kader as unheart to next duty officer.

31. In cross by defence he stated that he did not read the GD filed by SI Alam Badsha when handed over Mamoon and Kader. He heard that SI Alam Badsha lodge two criminal cases against Mamoon and Kader. He did not see any injury in forehead or leg of Mamoon. SI Alam Badsha lodge GD which was in his custody but he did not submit before investigating officer. He heard that chapatti had been recover from the custody of Mamoon and Kader.

32. PW-8 Mahfuj Alam states while on duty at Khilgaon Thana Kader and Mamoon were handed over to thana as unheart. He then handed over the said Kader and Mamoon to next duty officer. He heard the accused had been beaten.

33. In reply to cross by defence he stated that he did not make any statement to investigating officer.

34. PW-9 Kamrul Hossain states that on 15.07.2011 from morning 8.00 A.M. under leadership SI Alam Badsha with raiding force ASI Shahidul Islam, Constable Alimuddin, and he on special duty by Microbus. At 3.00 A.M. they were on duty at 'Jurapukur' under Khilgaon thana, one colored car was going speedily and they followed the car. At one stage they stopped the car in kakrail turning point, bomb was threw at pointing them. He ordered SI Alam Badsha and Shahidul to shoot, the miscreants fled away but they arrested Mamoon and Kader.

35. The Local people beated Mamoon and Kader. He handed over the Kader with good health in thana.

36. In reply to cross by defence he states before arrest the public can injure Kader by lathi. There was no bandage on body of Mamoon and Kader. At the time of arrest, Mamoon and Kader were not wounded or covered with bandage.

37. PW-10 Alimuddin in his testimony states that when Mamoon and Kader were arrested, chapatti had been recovered. The public did not beat them but tried to hold them.

38. PW.11 Shahidur Rahman in his testimony states that he was on duty at 3.00/3.30 A.M. in Jurapukur play ground on 15.07.2011 from morning 8.00 A.M . At that time a private car was crossing them, then they followed the car. They tried to seize the said car in Kakrail crossing (ককরাইল), the people from that car threw bomb towards them. The people after

gathering caught hold them and then brought them into thana. Mamoon admitted that Kader threw bomb. The following day he heard that Kader had been given chapati blow, when they handed over Kader, he was in good health.

39. In reply to cross by defence he states that while in giving evidence before police commissioner he admitted that at thana he produced the private car including chapatti, Mamoon and Kader. He gave evidence that the people beat Kader but Kader was not injured. He denied the suggestion by defence that Kader was handed over in Thana with severely blood wounded.

40. PW.12 Abu Syed Akand is the investigating officer of the case. In his testimony this witness claims that officer in charge handed over the charge of investigation upon him. During investigation, he visited the place of occurrence and prepared sketch map (Ext-2) and index(Ext-3). This witness also proves his signatures appearing there on (Ext-2/1, 3/1). He tried to seized the alamat. He prayed to take the seized alamat which has been seized in case No. 16(7)”, under section 19A of the Arms Act as alamat in this case. He recorded the statement of witness under section 161 of the Code and collected the Medical Certificate. After completion of the investigation, he submitted charge sheet against the accused being No. 120 dated 26.03.2012.

41. In reply to cross examination this witness says that he knows at the time of handing over GD entry is to file. He also states at the time of handing over Kader to thana, he does not know whether any G. D. entry has been filed or not, he does not know whether SI Alam Badsha lodged GD or not, he does not read said GD. During his investigation he did not get any information whether Kader was injured in Adalat or Hospital. He denied the suggestion of defence that it was written in GD that Kader was injured and treatment has given in Khidma Hospital.

42. PW.13 Abdul Karim in his testimony states that on 16.07.2011 he was on duty from night 4.00 to 6.00 in Khilgaon Thana. On direction of Aslam he kept Kader and Mamoon in lock up. On the following day he was on duty from 10.00 A.M to 12.00 A.M. Helaluddin, officer-in-charge called him to bring Kader in his room from lock-up. Helaluddin, officer in charge told him to go on post and he went to post. After 5/7 minutes he heard an outcry and saw blood on left leg of Kader. Hellal Uddin told the driver to take Kader in Hospital named ‘Khidma’ for treatment and after treatment Kader was returned back to thana from where Kader and Mamoon were sent to Adalat.

43. In reply to cross by defense he states that there was injury on forehead of Mamoon and little swell on body of Kader. Mamoon and Kader were brought before duty officer, before taking them into lock up, in what condition Mamoon and Kader were taken to thana in this regard G.D entry had been lodged by SI Alam Badsha. He did not see G.D entry or heard about the statement of G.D.

44. I have heard the arguments advanced by the learned Advocates of both sides and also have gone through the impugned judgment and order passed by both court below, oral and documentary evidences and other materials available on record.

45. From a careful scanning of the evidences and materials on record, it is patent that at about 1.30 am on 16.07.2011 the informant was returning back on foot from the residence of his aunt situated at Doctors Quarter of Holy Family Hospital, Eskaton, Dhaka towards Fazlul

Haque Muslim Hall of the university of Dhaka and when reached near to the Durnity Doman Commission Office, Sagun Bagicha, some police personal with civil dress rushed towards him and detained him and tortured him with lathi. At that time the informant told them that he is a student of University of Dhaka, even after knowing his identity, the said police personal took him in khilgaon thana hajat and at about 9.45 A.M on the same day, the informant was taken before the officer in charge of that police station to obtain confessional statement by force, after failing to do so the accused Helal caused serious injury on the informants leg, back-bone and different parts of his body and at one stage the accused gave chapati blow beneath the left knee of informant and caused serious injury. Thereafter he was sent to central jail wherefrom he was sent to Dhaka Medical College for treatment and a doctor examined him. Let me now examine the medical report Exhibit-2 in order to ascertain what injury was found on the body of victim-informant.

46. The relevent portion of Medical Report runs as follows:

“Date of occurrence 16.07.2011.

Time of occurrence....

am/pm History of the patient

H/W Physical Assault sharp cutting injury in left leg (post Aspect).

Injury Note:(1) One sharp cutting injury in posterim aspect of left leg measuring 10 cm x 5cm x 6cm comment: The of injury: Injury No.(1) is simple in nature”

47. From the aforesaid mention it appears manifestly that the victim was caused sharp cutting injury. P.W.-2 proves the medical report including his signature appearing thereon as Exhibit-2 and 2/1 respectively.

48. The defense after raising objection argued that since the column of time of occurrence is blank and the doctor signed the said report on 03.03.2012 i.e after 5 months of the alleged occurrence, so the report is created after thought.

49. It is evident from the said medical report that the date of examination is 16.07.2011 and the address given in the report “C/O central jail Dhaka” and one injury is mentioned and that is posterior aspect of leg. From the evidence of P.W-1, it appears that at 9.45 A.M on 16.07.2011 in the morning he was taken before officer in charge of Khilgaon Thana. The officer in charge caused injury him on back bone, hand and on different parts of his body. It is also evident the officer in charge gave chapati blow beneath the left knee. In cross examination nothing had come out that he was not taken to Medical College, Dhaka for treatment from central jail. Learned Defence Advocate has drawn my attention to the statement of doctor in cross examination “ চাপাতি দিয়ে আঘাত প্রাপ্ত হলে সাধারণত chop wound লিপিবদ্ধ করি ” and submits that since no chop wound has been mentioned so, the version of P.W.1 that he was caused injury by chapati is false. This minor discrepancies do not shake the basic version of the witness that need not be given much importance and testimony should not be jetisoned. However, Ext-2 including coupled with the evidence of P.W.Nos.2, 1 that the victim had been caused injury by sharp cutting weapon is proved.

50. It has been raised by defence that the alleged occurrence had not been taken place in the room of officer in-charge of Khilgaon Thana, actually, the informant had been caught red handed with arms during the preparation of dacoity and the informant had been caused injury by people. Alam Badshah P.W.4 in his testimony states that he along with his raiding force named Kamrul Alam and Shaheed were on duty on 16.07.2011 at 3.00 am at play ground named Jorapukur under khilgaon thana then one Car was coming slowly and they seized the

Car with 4 chapati and arrested two persons named Mamoon and Kader. He also states he did not see to beat Kader and handed over Kader to thana as unhurt.

51. Md. Majedul Hoq **P.W-7** in his evidence clearly states that while he was working as duty officer in concerned thana at 5.30 morning on 16.07.2011 SI. Badsha Alam with his raiding force came with Mamun and informant Kader. The said Alam Badsha and his raiding force kept Mamun and Kader at thana Hajat through G.D. But he does not read that G.D. Mahfuz Alam **P.W-8** discloses that on 16.07.2011 while he was on duty at Khilgaon, Thana S.I. Alam Badsha handed over Mamun and Kader to them with good health. Kamrul Hossain **P.W-9** claims himself member of raiding force was on duty with Alam Badsha at jora pukur play ground from where Kader and Mamun was arrested. They handed over the said Momoon and Kader with unhurt. At the time of arrest they were not wounded or covered with bandage. From the evidence of investigating officer **P.W-12** it is found that he even did not read the G.D, not only that he does not know whether any G. D. entry has been filed or not. Abdul Karim **P.W-13** in his testimony states that officer in charge Halaluddin told him to bring Kader from lock up and he did so. He was on duty on 16.07.2011 from 10 Am to 12 am, after 5/7 minutes of handed over Kader to officer in charge Helal, he heard a sound of out cry and saw blood on left leg of the informant Kader. He states in cross examination that when the informant was taken to thana he saw little bit swell on body of Kader. Aslam Mia **P.W-5** in his testimony states while he was on duty from the morning 8.am. to evening 8.p.m.on 16.07.2011, Helaluddin officer in charge came at 10.15 and told Co.Karim to produce Kader and Mamun from the lock up in his room. After a while, Officer in charge called them to take Kader for treatment and then he saw bleeding was falling from leg of the informant. He also stated kader was taken to Hospital named 'Khidma' for treatment and after treatment he had been kept in thana Hajat. Md. Motiur Rahman **P.W.6** in his testimony asserted that while he was on duty from morning 8.am. to 10.00 am, at 10 am he handed over Mamun with Arms to Co. Karim. He also stated at the time of handing over Kader and Mamun are well in health. No G.D. entry was filed to the effect that Badsha Alam handed over the informant along with Mamun including Arms to the thana. One photo copy of G. D. entry Bohi is lying with the record. It appears the date is over writing. The previous date was 15.04.2011 which was by over writing written 15.07.2011. Moreso, the investigating officer himself did not see the said G. D. even he does not know whether G. D. entry has been filed or not.

52. So, the submission of learned Advocate that the informant was wounded during the dacoity and handed over to thana by G. D. entry do not have any basis.

53. From the evidence of P.W.4, 7, 8, 9, 12, 13, 5, 6 it appears the informant Kader had been taken as unhurt into the room of the accused Helaluddin in khilgaon thana whereon the accused had been injured. Since the alleged occurrence took place in police custody, it is duty of officer in charge to explain how an unhurt man was injured in his room. The accused was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure giving him an opportunity to explain the evidence and circumstances appearing against him. During the examination under section 342 of the Code of Criminal Procedure the accused said that he will give a written statement. But on perusal of record no written statement has been found. Both court below did not utter that the accused gave a written statement. Since on declaration by the accused no written documents has been produced by the accused, no evidence has been adduced to defense himself which leads the statement made by prosecution witnesses that under custody of accused officer in charge of khilgaon, the informant had been inflicted chapati blow by the accused was remained unchallenged.

54. Learned Advocate for defence argued that delay in lodging FIR is considered to be fatal of prosecution case. It is evident that the alleged occurrence took place in police

custody, any complaint against such torture is generally not given any attention by the police officers because of ties of brotherhood. No first information report at the instance of the victim or his kith and kin is generally entertained and even higher police officer turned a blind eye to such complaints. When the relatives of the informant went to High Court challenging the proceeding of two criminal cases filed against him whereupon at the direction of High court an enquiry was held headed by secretary Ministry of Law Justice and Parliamentary Affairs and as per direction of High Court Division the informant lodged this case. So, it can be presumed that the informant did not lodge FIR in time due to fear of police. So, the submission of learned Advocate for the defence has no substance.

55. It is pertinent to note that in a Criminal case, time, place and manner of occurrence are the 3(three) basic pillars upon which the foundation of the case stand on and the same are required to be strictly proved beyond reasonable doubt by the prosecution in a bid to ensure punishment for an offender charged with an offence. If in a given case any, one of the above 3(three) pillars is found lacking or proved to be untrue then it is adversely react upon the entire prosecution case. In the instant case, according to prosecution story, the victim/informant was injured by sharp cutting weapon as per medico-legal evidences furnished by doctor Md. Shaheen. The prosecution witnesses by corroborating each other stated that the victim/ informant was taken to Thana Khilgaon into the room of accused Helaluddin, the then officer in charge of khilgaon thana in the morning in between 9.45 A.M to 10.00 A.M on 16.07.2011 whereon he had been caused injury by sharp cutting chapati. No explanation has come out from the accused officer-in-charge. He had an opportunity to defence himself during the examination of the accused under section 342 of the Code of Criminal Procedure, but failed to do so. So, Exhibit No.2, coupled with P.Ws 4, 7, 8, 9, 12, 13, 5, 6 unerringly pointing towards the guilt of the accused.

56. In recent years, torture in police custody is increasing. The crime in police custody is the worst kind of Crime in a civilized society. The court must keep in mind when the crime goes unpunished, the criminals are encouraged and the society suffers. The victim of crime or his kith and kin became frustrated and lost their confidence towards law. The victim/informant is a young BCS qualified man. Moreover, the two cases had been filed against him, wherefrom he had been released as no evidence had been found during the investigation. Considering those aspects I am of the view that the cruelty and violence with which the accused caused injury the victim deserves to be treated with strict and heavy hand.

57. Accordingly, this revision has no merit.

58. In the result, the Revision is dismissed. The impugned judgment and order dated 27.07.2016 passed by the learned Additional Metropolitan Sessions Judge, Fifth Court, Dhaka in Metro Criminal Appeal No.458 of 2016 disallowing the Appeal and there by affirming the judgment and Order dated 17.05.201 passed by the learned Additional Chief Metropolitan Magistrate, Second Court, Dhaka in G. R. Case Npo.41 of 2012 corresponding to Khilgaon Police Station Case No.4(1)2012 convicting the petitioner-accused under section 324 of the Penal Code and sentencing him to suffer simple imprisonment for a period of 3(three) years with a fine of Tk.10,000/-, in default to suffer simple imprisonment for a period of 3(three) months more is hereby confirmed. Bail bond is recalled. The period during which the convicts was in custody in connection with this case prior to this conviction shall be deducted from the above period of sentence of imprisonment.

59. The petitioner is directed to surrender before the Additional Chief Metropolitan Magistrate, Second Court, Dhaka within three months from the date of receipt of this judgment to serve out the sentence upon him. In default, warrant of conviction be issued.

60. Send down the lower Court records along with a copy of this judgment to the Court below at once.

18 SCOB [2023] HCD 275**HIGH COURT DIVISION
(Criminal Miscellaneous Jurisdiction)****Criminal Miscellaneous No.41984 of 2023**

**Professor Muhammad Yunus alias
Professor Dr. Muhammad Yunus and
others
Vs.
The State and another**

Mr. Abdullah Al Mamun, Senior Advocate
with
Mr. Khaja Tanvir Ahmed with
Mr. S.M. Mizanur Rahman with

Mr. Md. Ibrahim, Advocates
.....for the petitioners.
Mr. Khorshed Alam Khan, Senior
Advocate
.....for the opposite party No.2
Mr. Sujit Chatterjee, DAG with
Ms. Farhana Afroze Runa, A. A. G with
Mr. Abdul Aziz Masud, A. A. G. with
Md. Shamim Khan, A. A. G
..... For the State, opposite party
Heard on: 07.08.2023
Judgment on: 08.08.2023.

Present:

**Mr. Justice S M Kuddus Zaman
And
Mr. Justice Shahed Nuruddin**

Editors' Note:

In the instant case the petitioners challenged the charge framing order passed by the learned Chairman of Third Labour Court against them under sections 303(Uma) and 307 of Bangladesh Labour Act, 2006. Their argument is that the Labour Court possesses the powers of Civil Court, Criminal Court and Mediator and provides remedy mainly by monetary compensation. Subjecting an owner or director of a company to criminal prosecution is an exception and is the last resort. No such criminal prosecution is permissible without exhausting the civil remedies available under the above Act. Since the alleged violations of Sections 4, 117 and 134 of Bangladesh Labour Act 2006 have been sufficiently compensated by alternative civil remedy, the Complainant committed serious illegality in lodging complaint against the petitioners without exhausting civil remedies. On the other hand contention of the opposite party was that the petitioners are continuously and intentionally violating the provisions of sections 4, 117 and 234 of Bangladesh Labour Act, 2006 and they refused to stop above violations and take remedial measure despite repeated written requests by the complainant. As such the complainant had no option but to lodge this complaint. The High Court Division, hearing both the parties came to the conclusion that the charge framing order was valid and consequently the Rule was discharged.

Key Words:

Sections 4 (7) (8), 117, 234, 303(Uma) and 307 of the Bangladesh Labour Act, 2006; Labour Welfare Foundation Law, 2006; Section 200, 241A of the Code of Criminal Procedure, 1898

Section 4, 117, 234 and 307 of the Bangladesh Labour Act, 2006:

Infringements of sections 4, 117 and 234 have not been made punishable in any other provisions under Chapter 19 of the Act No.42 of 2006. As such infringements of above

provisions are punishable under section 307 of the Bangladesh Labour Ain, 2006 and subject to sentence of fine upto Tk.25,000/- (Para 29)

Section 303 (umo) of Act the Bangladesh Labour Act, 2006:

In view of specific allegations that the petitioners intentionally failed to create, maintain and send to the complainant the registers of leave, register of daily attendance, the register of overtime of the labourer and employees and register of works, we are unable to find any prima facie substance in the submissions of the learned Advocate for the petitioners that the framing of the charge under section 303 (umo) of Act No.42 of 2006 against the petitioners is without any lawful basis. (Para 39)

Section 4, 117, 234 and 319(5) of the Bangladesh Labour Act, 2006:

It is admitted that at the instance of the Collective Bargaining Agent of the Employees and Labour Union of the GTC Industrial Dispute Case No.1666 of 2019 has been filed and the same is still pending in the Labour Court for final settlement. But the learned Advocate for the petitioners could not show us any law which prevents the inspection of the GTC by an authorized Inspector and lodging of a complaint for violations of some provisions of Act No.42 of 2006 during pendency of above Industrial Dispute Case. As mentioned above this complaint has been filed under section 319(5) of Act No.42 of 2006 by an authorized Inspector alleging repeated violations of provisions of section 4, 117 and 234 of above Act by the GTC which is an important actor working in the telecommunication sector of Bangladesh. The petitioners are Chairman, Managing Director and Directors of the GTC. This is not a criminal case under the Penal Code instituted by a law of enforcement agency. On consideration of above materials on record we are unable to find any substances in the submissions of the learned Advocate for the petitioners that this case has been falsely instituted to tarnish the internationally acclaimed personality of petitioner No.1 who is a Nobel lauriate. (Para 43 & 44)

JUDGMENT

S M Kuddus Zaman, J:

1. Upon an application under section 561A of the Code of Criminal Procedure (shortly Cr.P.C.) this rule was issued calling upon the opposite parties to show cause as to why the order dated 06.06.2023 passed by the Chairman, 3rd Labour Court, Dhaka framing charge against the accused-petitioners under sections 303 (Uma) and 307 of the Bangladesh Labour Act, 2006 in B.L.A (Criminal) Case No.228 of 2021 on rejection of the application for discharge filed by them under section 241A of the Code of Criminal Procedure, 1898 should not be quashed and/or pass such other or further order or orders as to this Court may seem fit and proper.

2. Facts in short are that Mr. S.M. Arifuz Zaman, Labour Inspector (General) Department of Inspection, Factories and Establishment, Dhaka lodged a complaint on 20.08.2021 with the third Labour Court, Dhaka alleging that in course of inspection of Grameen Telecom Company (hereinafter referred to as GTC) he detected the infringements of the following provisions of Bangladesh Labour Ain, 2006 and Bangladesh Labour Rules, 2015.

(1) On completion of probationary period jobs of the labourers and employees are not made permanent in violation of section 4(7)(8) of the Bangladesh Labour Ain, 2006 (herein after referred to Act No.42 of 2006)

- (2) Labourers and Employees are not granted annual leave with pay or money against earned leave in violation of section 117 of Act No.42 of 2006, and,
- (3) Labourers Participatory Fund and Labour Welfare Fund were not constituted and 5% of the net profit of the GTC was not deposited in above funds under the Labour Welfare Foundation Law, 2006.

3. The complainant sent by registered post a letter to the accused persons vide Memo No.3982/(Uma)/Dhaka on 01.03.2020 for stopping above violations and taking remedy measures. The accused persons sent a letter of compliance on 09.03.2020 which was found to be not satisfactory. On the direction of the higher authority he again inspected GTC on 06.08.2021 and finding repetition of above violations sent another letter on 19.08.2021 to the accused persons who again sent a letter of reply but the same was found to be not satisfactory. The accused persons have committed infringements of the provisions of section 4(7)(8), 117 and 234 of Act No.42 of 2006 which is punishable under section 303(Uma) and 307 of the above Ain.

4. The learned Judge of the Labour Court examined the complainant under section 200 of the Code of Criminal Procedure and took cognizance of above complaint and initiated above proceedings.

5. Being aggrieved by initiation of above proceedings petitioner Nos.1 and 2 moved to this Court with two separate applications under section 561A of the Code of Criminal Procedure for quashment of above proceedings which gave rise to Criminal Miscellaneous Case No.49766 of 2021 and Criminal Miscellaneous Case No. 49112 of 2021 respectively.

6. Above two Criminal Miscellaneous Cases being No.49766 of 2021 and 49112 of 2021 were heard by this Court simultaneously and both the Rules were discharged vide judgment and order dated 17.08.2021.

7. Challenging the legality and propriety of above judgment and order passed by this Court petitioner No.1 preferred Criminal Petition for Leave to Appeal No.1077 of 2022 and Petitioner No.2 preferred Criminal Petition for leave to Appeal No.1078 of 2022 to the Appellate Division of the Supreme Court of Bangladesh and by two separate judgments dated 08.05.2023 the Appellate Division dismissed both the petitions on merit finding no legal infirmity in the judgment and order of this Court.

8. On consideration of the complaint and other materials on record the learned Chairman of Third Labour Court constituted charge against all four accused persons under sections 303(Uma) and 307 of Act No.42 of 2006 vide impugned judgment and order dated 06.06.2023.

9. Being aggrieved by above judgment and order passed by the learned Chairman, Third Labour Court, Dhaka all the four accused persons jointly moved to this Court with an application under section 561A of the Code of Criminal Procedure, 1898 and obtained this Rule.

10. Challenging the legality and propriety of issuance of above rule opposite parties moved to the Appellate Division by preferring Criminal Petitioner for leave to Appeal Nos.1781 of 2023 and 1791 of 2023. The Appellate Division disposed of those petitions by

issuing a direction upon this Court to hear and dispose of this rule on merit as expeditiously as possible preferably within a period of 02 (two) weeks.

11. Mr. Abdullah Al Mamun, the learned Advocate appearing for the petitioners submits that the Labour Court established by the Bangladesh Labour Ain, 2006 possesses the powers of Civil Court, Criminal Court and Mediator and provides remedy mainly by monetary compensation. Subjecting an owner or director of a company to criminal prosecution is an exception and last resort. No such criminal prosecution is permissible without exhausting the civil remedies available under above Ain. Chapter-19 of the above Ain defines offence, sentence and procedure but in above Chapter of the Ain the infringements of the provisions of section 4(7)(8), 117 and 234 have not been defined as criminal offences nor any sentence has been provided for their alleged infringements.

12. If a labour is not made permanent by the owner or director of the company then the law automatically makes him permanent pursuant to section 4(8) of the above Ain. Alleged infringement of the provisions of section 234 for non establishment of Labour Participation Fund and Labour Welfare Fund sufficient remedy has been provided in section 236 of the above Ain and the money payable for above funds can be realized by imposition of fine or sale of the property of the company through Public Demands Recovery Act, 1913. As far as infringements of section 117 of above Ain by not granting annual leave with pay or encashment of leave are concerned remedy has been provided in sub-section (7) of above Section. Section 117 (7) provides that if a labour files an application for above leave and the same is rejected then above leave will be added to his annual leave. Since the violations of Sections 4, 117 and 134 of Act No.42 of 2006 have been sufficiently compensated by alternative civil remedy the Complainant committed serious illegality in lodging above Complaint without exhausting civil remedies.

13. In the case of S.M. Jahidul Islam and others Vs. Syed Ahmed Chowdhury reported in 4 CLR (AD) 2016 the Appellate Division has opined that no complaint under above Ain should be made directly under section 307 without seeking redress to the Labour Court for nonpayment of service benefits.

14. The learned Advocate next submits that no court other than the Labourer Court is authorized to take cognizance of an offence under Act No.42 of 2006. Section 313 (2) Umo of above Ain provides that the Labour Court shall not take cognizance unless the complaint has been lodged by the Chief Inspector or an officer authorized by him in this regard. There is no mention in the complaint that the complainant was authorized by the Chief Inspector of Labour under Section 319 (5) of above Ain. As such this complaint was submitted by an officer having no legal authority and the learned Chairman of the Third Labour Court committed serious illegality in framing of charge against the petitioners on the basis of the same which is not tenable in law.

15. The learned Advocate further submits that with regard to selfsame cause Industrial Dispute Case No. 1666 of 2019 has been instituted by the Collective Bargaining Agent of the Grameen Telecom Company Labours and Employee Union on 19.12.2019 and the same is still pending in the Labour Court for final settlement. During pendency of above proceedings in the Labour Court the Complainant committed serious illegality in conducting inspection of the GTC and then lodging this complaint.

16. The learned Advocate lastly submits that the instant preposterous, still born and unlawful proceedings has been initiated out of grudge and rivalry to vilify and tarnish the internationally acclaimed personality of the petitioner No.1 who is a Nobel Lauriate. The further continuation of this illegal proceeding shall not bring any fruitful result nor meet the ends of justice but it shall cause unnecessary sufferings and plight to the petitioners.

17. In support of above submissions the learned Advocate has referred to a case law from Indian Jurisdiction passed by the Indian Supreme Court in Criminal Appeal No.1183 of 1995 and reported in MANU/SC/0080/1996.

18. On the other hand Mr. Khorshed Alam Khan, the learned Advocate appearing for the opposite party No.2 submits that this is a second petition under section 561A of the Code of Criminal Procedure for quashment of the same criminal proceedings. Previously Criminal Miscellaneous Case No.49766 of 2021 and Criminal Miscellaneous Case No.49112 of 2021 under section 561A of the Code of Criminal Procedure were filed separately by petitioner Nos.1 & 2 challenging the legality and propriety of initiation of this proceedings and the rules issued in above two proceedings were discharged by this Court. The legality and propriety of above two judgments and orders of this Court were challenged by above petitioners by two Criminal Petitions for leave to Appeal to the Appellate Division. The Appellate Division finding no legal infirmity in above judgments and orders of this Court dismissed both the petitions. As such the judgments and orders of this Court passed in above two Criminal Miscellaneous Cases have merged into the judgments pronounced by the Appellate Division in Criminal Petition for leave to Appeal Nos. 1791 of 2023 and 1781 of 2023 and this Court is bound by above judgment and order of the Appellate Division. As such admitting second petition under section 561A of the Criminal Proceeding and issuing the instant rule by the High Court Division is not tenable in law.

19. The learned Advocate further submits that this case has been lodged by an authorized Inspector who inspected the GTC twice on 09.02.2020 and 16.08.2021 and asked the petitioners to stop the infringements of the provisions of section 4, 117, 234 of the Labour Ain and take remedial measures by two separate letters dated 01.03.2020 and 19.08.221 respectively. The petitioners replied to both above letters where they admitted above infringements but refused to abide by the above laws. It was stated by the petitioners that the GTC is a non-profit company registered under section 28 of the Companies Act and works on contractual basis and the GTC has its own service and leave rules for its workers and employees and GTC is not subject to above provisions of the Act No.42 of 2006. As such the complainant had no option but to lodge a complaint against the petitioners.

20. The complainant who is an Inspector was empowered to lodge above complaint by Mr. Syed Ahmed, Chief Inspector by Official Notification No. 4000100010118002.16-76 dated 24.01.2007. The learned Advocate produced a photocopy of above Government Notification and submits that on the basis of above authorization this case has been lawfully filed under section 319(5) of Act. No.42 of 2006.

21. On consideration of the complaint, statement of the complainant under section 200 of the Code of Criminal Procedure and other materials on record the learned Chairman of the Third Labour Court has rightly framed charge against the petitioners under sections 303 (Uma) and 307 of Act No.42 of 2006 which calls for no interference.

22. Mr. Sujit Chatterjee, the learned Deputy Attorney General appearing for the State-opposite party No.1 submits that for quashment of the same proceedings more than one petition under section 561A of the Code of Criminal Procedure is not tenable in law. The petitioners could come to this Court with an application under section 435 and 439 of the Code of Criminal Procedure challenging the framing of the charge.

23. The learned Deputy Attorney General lastly submits that the petitioners are continuously and intentionally violating the provisions of sections 4, 117 and 234 of Act No.42 of 2006 and they refused to stop above violations and take remedial measure despite repeated written requests by the complainant. As such the complainant had no option but to lodge this complaint. As such the rule issued in this connection is devoid of any substance and liable to be discharged.

24. We have considered the submissions made by the learned Advocates for the respective parties and carefully examined all materials on record.

25. It is admitted that petitioner Nos.1 and 2 instituted two separate Criminal Miscellaneous Case being Nos. 49112 of 2021 and 49766 of 2021 both under section 561A of the Code of Criminal Procedure for quashment of the proceedings of this case and both the rules issued in connection of above two cases were discharged by this Court and challenging the legality and propriety of above judgments and orders of this Court the petitioners preferred two separate Criminal Petitions for leave to Appeal Nos. 1791 of 2023 and 1781 of 2023 to the Appellate Division and both above petitions were dismissed on 8 May, 2023. Thereafter the instant Criminal Miscellaneous Case No.41984 of 2023 has been preferred jointly by all four petitioners under section 561A of the Code of Criminal Procedure for quashment of the order of framing of charge. The learned Advocates for the opposite parties have raised objections as to the maintainability of this rule on the ground that the rule conflicts the judgment and order passed by the Appellate Division in Criminal Petition for Leave to appeal Nos.1077 of 2022 and 1078 of 2022. Since this Rule has been sent to us by the Appellate Division for expeditious hearing and disposal on merit we are unable to find any substance in above objections raised by the learned Advocate for the opposite parties.

26. In our previous judgments passed in Criminal Miscellaneous Case Nos.49112 of 2021 and 49766 of 2021 we discharged both the rules with following findings:

“Secondly it turns out from above replies of the GTC as reproduced at paragraph No.8 of this application under section 561A of the Code of Criminal Procedure that the GTC has in fact admittedly all the allegations made in complaint. The GTC has tried to justify its position in above replies stating that the GTC was registered under section 28 of the Companies Act as a non-profit company so the provisions of constitution of a Labour Welfare Fund and deposit of 5% of the net profit to that account are not applicable for the GTC.

As far as the allegation that after completion of probationary period the jobs of the labours are not made permanent is concerned it has been stated that all employees and labours of the GTC are appointed on contractual basis, So, their jobs cannot be made permanent. As to not granting of the annual leave with pay or encashment of annual leave it has been stated that after completion of six years contractual service the employees and labours get leave with pay or one month full salary in lieu of leave”.

27. Above findings of this Court have been affirmed by the Appellate Division in Criminal Petition for Leave to Appeal No.1791 of 2023 and 1781 of 2023. As such above

findings are binding upon us. The learned Advocate for the petitioners also reiterated above position of the GTC at the time of hearing. In view of above materials on record we find prima facie substance in the submissions of the learned Deputy Attorney General that the petitioners are continuously violating the provisions of sections 4, 117 and 234 of Act No.42 of 2006 and they had refused to stop violations and adopt remedial measures.

28. It is true that Chapter 19 of the Bangladesh Labour Ain, 2006 (Act No.42 of 2006) provides for offence, sentence and procedure and there is no specific provision in above Chapter making the infringements of the provisions of section 4, 117 and 324 a punishable offence. But Section 307 of above Chapter of Act No.42 of 2006 provides as follows:

“৩০৭। অন্যান্য অপরাধের দণ্ড (penalty for other offences) । কোন ব্যক্তি এই আইন বা কোন বিধি, প্রবিধান বা স্কিমের কোন বিধান লঙ্ঘন করিলে বা মানিতে ব্যর্থ হইলে, এবং ইহার জন্য উহাতে অন্য কোন দণ্ডের বিধান না থাকিলে, তিনি ২৫,০০০/- টাকা পর্যন্ত অর্থ দণ্ডে দণ্ডিত হইবেন।” Above provision provides that the infringements of any section of above law or any Rule, Regulation or scheme under above law which is not made punishable by any other provision be punished with fine which may extend to Tk.25,000/-.

29. As mentioned above infringements of sections 4, 117 and 234 have not been made punishable in any other provisions under Chapter 19 of the Act No.42 of 2006. As such infringements of above provisions are punishable under section 307 of the Bangladesh Labour Ain, 2006 and subject to sentence of fine upto Tk.25,000/-

30. The learned Advocate for the petitioners has rightly pointed out that pursuant to section 303(2) and 319(5) of Act No.42 of 2006 only the Inspector General or an officer authorized by him in this regard can lodge a complainant for an offence punishable under section 307 or section 303 (Umo) of the Act No.42 of 2006.

31. As mentioned above the complaint has been filed by Mr. S.M. Arifuz Zaman, Inspector of Labour (General). As to his capacity to lodge the complaint the complainant has stated as follows: “মহামান্য আদালত সমীপে সবিনয় নিবেদন এই যে, রাষ্ট্রের পক্ষে অত্র মামলার বাদী বাংলাদেশ শ্রম আইন, ২০০৬ এর ৩১৯(১) ধারার ক্ষমতা প্রাপ্ত একজন পরিদর্শক এবং এতদসংক্রান্ত ক্ষমতা প্রয়োগের অধিকার।” The complainant claims to be an authorized inspector to exercise power under section 319(1).

32. The learned Advocate for opposite party No.2 has produced before us Notification No.4000100010118002.16-76 dated 24.01.2007 issued by the গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার, কলকারখানা ও প্রতিষ্ঠান পরিদর্শন অধিদপ্তর, ২৩-২৪, কাওরান বাজার, ঢাকা-১২১৫ and signed on 24.01.2017 by Syed Ahmed the Chief Labour Inspector (Additional Secretary). Article 3 of above Notification authorizes all Inspectors of 64 Districts to exercise power under section 319(5) of Act No.42 of 2006.

33. In this regard the learned Advocate for the petitioners submits that above notification was not produced at the time of lodging of the complaint or at the time of examination of the complainant under section 200 of the Code of Criminal Procedure nor the Notification was made an attachment with the complaint. Above notification is a forged and concocted document prepared for the purpose of this case and no reliance can be placed on above document.

34. Above Notification No.40.01.0000.101.18.002.16-76 dated 24.01.2017 appears to be a document of the Government which enjoys a presumption as to regularity pursuant to

Section 114 Illustration (e) of the Evidence Act, 1872. As mentioned above the complainant has stated in the complaint that he was lodging the complaint as an authorized Inspector.

35. The learned Advocate for the petitioner further submits that this court committed a factual error in its previous judgments passed in Criminal Miscellaneous Case No.49766 of 2021 and Criminal Miscellaneous Case No. 49112 of 2021 by erroneous mentioning that this case was filed under section 319(5) of Act No.42 of 2006. However the learned Advocate conceded that he did not raise above factual error before the Appellate Division at the time of hearing of Criminal Petition for Leave to Appeal Nos. 1077 of 2022 and 1078 of 2022. It turns out from the petition filed by the petitioners under section 421(A) of the Code of Criminal Procedure for discharge in the Labour Court that in above petition it was not stated that the instance case was not filed by an authorized officer under section 391(5) of the Act No.42 of 2006. We have also scrutinized the impugned order of the Labour Court and found that above point was not raised in above proceedings. As far as we can recollect the learned Advocate for the petitioners did not raise above point before us during hearing of Criminal Miscellaneous Case Nos.49766 of 2021 and 49112 of 2021.

36. On consideration of above materials on record we hold that the prosecution has succeeded to prove prima facie that the complainant was an officer authorized under section 319(5) of the Act No.42 of 2006 to lodge this complaint.

37. The petitioners will be at liberty to prove at trial by way of cross-examination of the prosecution witnesses and adducing defense evidence that above Government Notification is a false and fabricated document and created for the purpose of this case and it was not in fact issued or signed by the Inspector General of Labour on 24.1.2017.

38. It has been stated in the communication dated 01.03.2020 and 19.08.2021 made by the complainant with the petitioners that they were continuously violating the provision of section 4, 117, 234 of the Act No.42 of 2006 and failed to create, maintain and send (1) the registers of daily attendance of the labour and employees, (2) the register for overtime work of the labourer and employees and (3) the register for encashment of the annual leave and the register for leave. As mentioned above the petitioners did not deny above allegations. Section 303(Uma) of the Act No.42 of 2006 provides as follows; “(ঙ) এই আইন অথবা কোনো বিধি, বিধান, প্রবিধান বা স্কীমের অধীন রক্ষণীয় বা প্রেরিতব্য কোনো নকশা, তালিকা, নথি, রেজিস্টার, তথ্য, রিপোর্ট অথবা অন্য কোনো দলিল-দস্তাবেজ ইচ্ছাকৃতভাবে রক্ষণ করিতে অথবা প্রেরণ করিতে ব্যর্থ হইলে অথবা গাফিলতি করিলে; তিনি ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ডে, অথবা পাঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ডে, অথবা উভয় দণ্ডে দণ্ডনীয় হইবেন।” Above provision provides that if any person intentionally fails to create maintain or send any index, list, record, register, information or register or any other document which he is required to create, maintain and send under any Law, Rule, Regulation or scheme under this Act he will be liable to suffer imprisonment which may extend upto 6 months or fine of Tk. 5,000/- or with both.

39. In view of specific allegations that the petitioners intentionally failed to create, maintain and send to the complainant the registers of leave, register of daily attendance, the register of overtime of the labourer and employees and register of works, we are unable to find any prima facie substance in the submissions of the learned Advocate for the petitioners that the framing of the charge under section 303 (umo) of Act No.42 of 2006 against the petitioners is without any lawful basis.

40. It is true that for violation of section 234 a civil remedy has been provided in section 236 of the Act No.42 of 2006. But there is no legal bar against proceeding under section 307

without taking recourse to the provisions of section 236. Moreover this complaint has been lodged under section 319(5) of above Act for stopping continuous violation of sections 4, 117, and 234 not or realization of financial benefits.

41. We have carefully gone through the judgment of the Supreme Court of Bangladesh reported in 4 CLR (AD) (2016) and found that above case was filed by an individual labourer for realization of his service benefits. On the other hand this case was filed by an authorized Inspector of the Government under section 319 (5) of Act. 42 of 2006 to prosecute the petitioners for continuous infringements of sections 4, 117 and 236 of above Act and their refusal to stop above infringements and taking of remedial measures.

42. We hold that the facts and circumstances of the cases referred to above by learned Advocate for the petitioners are distinguishable from those of this case and those case laws are not applicable in this case.

43. It is admitted that at the instance of the Collective Bargaining Agent of the Employees and Labour Union of the GTC Industrial Dispute Case No.1666 of 2019 has been filed and the same is still pending in the Labour Court for final settlement. But the learned Advocate for the petitioners could not show us any law which prevents the inspection of the GTC by an authorized Inspector and lodging of a complaint for violations of some provisions of Act No.42 of 2006 during pendency of above Industrial Dispute Case.

44. As mentioned above this complaint has been filed under section 319(5) of Act No.42 of 2006 by an authorized Inspector alleging repeated violations of provisions of section 4, 117 and 234 of above Act by the GTC which is an important actor working in the telecommunication sector of Bangladesh. The petitioners are Chairman, Managing Director and Directors of the GTC. This is not a criminal case under the Penal Code instituted by a law of enforcement agency. On consideration of above materials on record we are unable to find any substances in the submissions of the learned Advocate for the petitioners that this case has been falsely instituted to tarnish the internationally acclaimed personality of petitioner No.1 who is a Nobel lauriate.

45. In above view of the facts and circumstances of the case and materials on record we are unable to find any substance in this petition under section 561A of the Code of Criminal Procedure and the rule issued in this connection is liable to be discharged.

46. In the result, the rule is discharged.

47. Communicate the judgment and order to the Court concerned at once.

18 SCOB [2023] HCD 284

**HIGH COURT DIVISION
(Civil Revisional Jurisdiction)**

Civil Revision No. 1847 of 2016

**Most. Shamima Begum and another
Vs.
Most. Rezuana Sultana (Jhumur) and
others**

Mr. Md. Ahsan Habib, Advocate
.....for the petitioners
Mr. Md. Golam Rabbani, Advocate
.....for the opposite parties

Heard on: 07.06.2022 & 19.06.2022
Judgment on: 06.11.2022

**Present:
Mr. Justice Md. Zakir Hossain**

Editors' Note:

In the instant case it was the contention of the pre-emptors that behind their back the case land was transferred to the pre-emptee. Thereafter, being aware as to the sale of the property, the pre-emptor procured a certified copy of the deed and filed the pre-emption case within the stipulated time. On the other hand, the pre-emptee-opposite party No. 1 contended that before the execution of the sale deed, the pre-emptee-opposite party Nos. 2 & 3 approached the pre-emptors for selling the case land. But they refused to purchase the same and as per their advice, the opposite party Nos. 2 & 3 transferred the case land to the pre-emptee-opposite party No. 1. The trial Court dismissed the case and the appellate Court also dismissed the appeal concurring with the decision of the trial Court. On revision the High court Division held that the conduct of the pre-emptors before and after purchase amply proved that the pre-emptor-petitioners waived their right of pre-emption and as such, the pre-emption case was rightly dismissed by the trial Court. The High Court Division also observed that it is true that the right of pre-emption accrues after the deed entered in the volume as per section 60 of the Registration Act, 1908, but if the right of pre-emption is waived before and after registration, the Court may turn down the prayer of pre-emption otherwise, the equitable principle of waiver and acquiescence which operate as estoppels will be meaningless. Finally, the High Court Division recommended some amendments in section 24 of the Non-Agricultural Tenancy Act, 1949 to be considered by the legislators for the greater interest of the people of the country.

Key Words:

The right of pre-emption; Section 60 of the Registration Act, 1908; Section 96 of the State Acquisition and Tenancy Act, 1950; Section 24 of Non-Agricultural Tenancy Act, 1949; waiver, acquiescence; estoppel

If the right of pre-emption is waived by the conduct of the pre-emptors before and after purchase, the pre-emption case may be dismissed:

The conduct of the pre-emptors before and after purchase amply proved that the pre-emptor-petitioners waived their right of pre-emption and as such, the pre-emption case

was rightly dismissed by the trial Court. The petitioners intentionally relinquished of their statutory right and thereby waived the right of pre-emption. The Appellate Court assigning cogent reason concurred with the finding of the trial Court; therefore, it does not warrant for any interference by this Court. It is true that the right of pre-emption accrues after the deed entered in the volume as per section 60 of the Registration Act, 1908, but if the right of pre-emption is waived before and after registration, obviously the Court may turn down the prayer of pre-emption; otherwise, the equitable principle of waiver, acquiescence which operate as estoppels will be meaningless. Nothing is absolute in law; therefore, it cannot be held absolutely that the pre-emption right shall accrue only after registration of the deed and if it so, the equitable principles of waiver and acquiescence shall be futile and fruitless. (Para 25)

It is expected that the Government shall take necessary step to amend the provision of section 24 in line with the latest amendment of section 96 of the SAT Act, 1950 for the greater interest of the people of the country.

The following points may be considered by legislators:

- (i) *Only the co-sharer tenant by inheritance can file pre-emption case under section 24 of the NAT Act.*
- (ii) *Transfer by way of sale only be pre-emptible and the pre-emption case has to file within two months from the date of registration as per section 60 of the Registration Act or if no notice is given under section 23 of the NAT Act within two months from the date of knowledge.*
- (iii) *The maximum period of filing pre-emption case shall not be more than two years from the date of expiry of the registration of the sale deed.*
- (iv) *The pre-emptor has to deposit consideration money along with 35% of the compensation of consideration money and an amount of 10% annual interest upon the amount of consideration money for the period from the date of execution deed of sale and to the date of filing the application for pre-emption.*
- (v) *The remaining co-sharer tenants by inheritance may join in the original application within two months from the date of service notice or within two months from the date of knowledge of registration of the deed.*
- (vi) *If pre-emption case is allowed, the pre-emptee has to execute a registered sale deed within stipulated time failing which the Court shall execute the registered deed and shall hand over the possession to the pre-emptor.*
- (vii) *Non-agricultural land or holding should be considered as synonym. If the non-agricultural land is recorded in different khatians by survey operation or by mutation proceeding, the right of pre-emption shall be ceased.*
- (viii) *The ceiling of the agricultural or non-agricultural land should not be more than twenty bighas in case of agricultural land and only five bighas in case of non-agricultural land and accordingly, consequential amendment has to be made in Bangladesh Land Holding (Limitation) Order, 1972(PO 98 of 1972), the Land Reforms Ordinance, 1984(Ordinance No. X of 1984) and Section 90 of the SAT Act (Act XXVIII of 1951).*
- (ix) *As per Rules of Business and Allocation of Business, it is the subject of the Ministry of the Land, therefore, the Ministry of Land may take necessary step to review the provisions of law relating to pre-emption as set out under Section 24 of the NAT Act.*

(Para 29)

JUDGMENT

Md. Zakir Hossain, J:

1. At the instant of the petitioners, the *Rule* was issued by this Court with the following terms:

“Records be called for.

Let a Rule be issued calling upon the opposite party No. 1 to show cause as to why the impugned judgment and order dated 28.02.2016 passed by the Joint District Judge, 2nd Court, Joypurhat in Miscellaneous Appeal No. 37 of 2011 affirming the judgment and order dated 17.07.2011 passed by the Senior Assistant Judge, Sadar, Joypurhat in Pre-emption Miscellaneous Case No. 07 of 2003 rejecting the case should not be set aside and/or pass such other or further order or orders as to this Court may seem fit and proper.”

2. Facts leading to the issuance of the Rule are *inter alia* that the petitioner Nos. 1 & 2 as pre-emptors on 22-02-2003 instituted Pre-emption Miscellaneous Case No. 07 of 2003 under section 24 of the Non-Agricultural Tenancy Act, in short ‘the NAT Act’ before the Court of the learned Senior Assistant Judge, Sadar, Joypurhat against the opposite parties for pre-empting the land as described in the schedule to the pre-emption application contending *inter alia* that they are the co-sharers of the suit land by purchase and the opposite party Nos. 2 & 3 behind the back of the pre-emptors transferred the case land to the pre-emptee-opposite party No. 1. Being aware as to the sale of the property, the pre-emptor procured a certified copy of the deed on 04.12.2002 and filed the aforesaid suit within the stipulated time. The pre-emptee-opposite party No. 1 contested the pre-emption case contending *inter alia* that the pre-emption case is not maintainable in its present form and bad for defect of parties. It is also contended that before the execution of the sale deed, the pre-emptee-opposite party Nos. 2 & 3 went to him and approached the pre-emptors for purchasing the case land. But he refused to purchase the same as he has adequate land therein and as per their advice, the opposite party Nos. 2 & 3 transferred the case land to the pre-emptee-opposite party No. 1. After purchasing the case land by appointing local Ameen, the suit land was identified with the assistance of the pre-emptor No. 2 and with the help of the pre-emptor No. 2, a wall was constructed in the case land to the North and West boundaries of the case land which is about 2 to 2.5 feet and the pre-emptor No. 2 put his signature in the sketch map prepared by the local Ameen and the specific case of the opposite party is that the pre-emptors in order to harass the pre-emptee brought this case though the case is barred by principle of waiver, acquiescence and estoppels .

3. After conclusion of the trial, the learned Senior Assistant Judge was pleased to dismiss the pre-emption case holding the view that the pre-emption case is absolutely barred by principle of waiver, acquiescence and estoppels. Being aggrieved by and dissatisfied with the judgment and order of the trial Court, the pre-emptors preferred Miscellaneous Appeal No. 37 of 2011 before the Court of the learned District Judge, Joypurhat. After admitting the appeal, the learned District Judge transmitted the same to the Court of the learned Joint District Judge, 2nd Court, Joypurhat for disposal. Upon hearing, the learned Joint District Judge was pleased to dismiss the appeal concurring with the decision of the trial Court. Challenging the legality and propriety of the judgment and order of the Appellate Court, the pre-emptor being petitioner moved this Court and obtained the said Rule therewith.

4. Mr. Md. Ahsan Habib, the learned Advocate appearing on behalf of the petitioners strenuously submits that the pre-emption case is not barred by principle of waiver, acquiescence and estoppels, nevertheless, the courts below concurrently found that the pre-emption case is barred by principle of waiver, acquiescence and estoppels. He further submits that the right of the pre-emption accrued after the registration of the deed but not before; therefore, the pre-emptor's right has not been extinguished and it accrued after registration of the deed. He further submits that during the measurement of the land, the pre-emptee-opposite party did not put his signature, therefore, the courts below emphasizing on the sketch map illegally held that the pre-emption case is barred by principle of waiver, acquiescence and estoppels.

5. In support of his contention, he relies on the decisions of the cases of *Hazi Mohammad Abdul Malek v. Jamal Hossain*, 12 ALR 2018 (AD) 157; *Syed Shamsul Alam v. Syed Hamidul Haque and others*, 69 DLR (AD) (2017) 339 and *Dewan Ali (Md) v. Md. Jasimuddin and others*, 60 DLR (AD) (2008) 73.

6. *Per contra*, Mr. Md. Golam Rabbani, the learned Advocate for the opposite parties submits that the Courts below concurrently found that the pre-emptors refused to purchase the case land and after purchasing, his consent and mediation, the peaceful possession of the case land was handed over to the pre-emptee and as such, the case is absolutely barred by principle of waiver, acquiescence and estoppels. Therefore, there is no apparent reason to interfere with the concurrent findings of the Courts below and as such, the Rule is liable to be discharged. In support of his contentions, he relies on the decisions of the cases of *Akhlasur Rahman and others v. Safarullah and others reported in 42 DLR (AD) (1990) 189*; *Rokeya Begum v. Abu Zaher*, 5 BLC(AD) (2000) 97 and *Sree Aumullaya Chandra Halder v. Md. Mohsin Ali Mondol and others*, 22 BLD(HCD)(2002) 572.

7. Heard the submissions advanced by the learned Advocates for both the parties along with convoluted question of law in involved in this case and perused the materials on record with care and attention and seriousness as it deserves.

Now, the pertinent question is whether the impugned judgment and order is liable to be interfered with by this Court. The learned Senior Assistant Judge after thoroughly discussing the evidence on record held:

“সাক্ষ্য পর্যালোচনায় দেখা যায় যে, ও.পি.ডব্লিউ-২ ও ৩ এর মৌখিক সাক্ষ্য দ্বারা প্রার্থীকগণ কর্তৃক নালিশী দলিলের পূর্বে নালিশী জমি খরিদ করতে অস্বীকৃতি জ্ঞাপন করা এবং অন্যত্র বিক্রির পরামর্শ দেওয়ার বিষয়টি পরিপূর্ণভাবে সমর্থিত হয়েছে। এক্ষেত্রে বলা যায় প্রার্থীকগণ *expressly* নালিশী জমি খরিদ করার দাবী পরিহার করেছেন। আবার মামলার পিডিংস পর্যালোচনায় দেখা যায় প্রার্থীকগণ ২ নং প্রতিপক্ষের দলিলের বিষয় সম্পর্কে কোন আপত্তি করেন নাই। এ কারণে যদিও প্রার্থীকগণের প্রিয়েমশন অধিকার ক্ষুণ্ণ হয় নাই, তথাপি প্রার্থীকদের নালিশী সম্পত্তির প্রয়োজনীয়তার পরিমাণ সম্পর্কে ধারণা দেয় এবং নালিশী সম্পত্তি অন্যত্র হস্তান্তরিত হওয়া সংক্রান্তে প্রার্থীকদের *impliedly* সম্মতি থাকার বিষয় প্রকাশ করে। ও.পি. ডব্লিউ-১, ২ ও ৩ সকলেই নালিশী জমির মাপযোগে সংক্রান্ত প্রত্যক্ষসাক্ষী। এই সাক্ষীগণের মৌখিক সাক্ষ্য হতে নালিশী দলিলের পরে ২নং প্রার্থীক স্বয়ং উপস্থিত থেকে নালিশী জমি মাপযোগ করে দেওয়ার দাবী সন্দেহাতীতভাবে প্রমাণিত হয়েছে। এক্ষেত্রে ২নং প্রার্থীকের সম্মতি প্রকাশ পেয়েছে। প্রার্থীকপক্ষের বিজ্ঞ আইনজীবী যুক্তিতর্ক শুনানীর সময় বলেছেন, নালিশী দলিলের তারিখে ২ নং প্রার্থীক তার কর্মস্থল নাটোরে ছিলেন। ফলে নালিশী দলিল সম্পর্কে প্রার্থীক অবগত থাকার দাবী প্রমাণিত হয় নাই। লক্ষ্যণীয় যে, নালিশী দলিলের তারিখে ২নং প্রার্থীকের নাটোরে থাকার বিষয়টি সাক্ষ্য দ্বারা প্রমাণিত নয়। তাছাড়া, নালিশী দলিলের পূর্বে সম্পত্তি অন্যত্র খরিদ করার পরামর্শ দেওয়া এবং নালিশী দলিলের পরে স্বয়ং উপস্থিত থেকে মাপযোগ করে দেওয়ার বিষয় সাক্ষ্য দ্বারা প্রমাণিত হওয়ায় দলিল রেজিস্ট্রেশনের তারিখে ২নং প্রার্থীক নাটোরে থাকার কারণে প্রার্থীকপক্ষ মামলায় কোন সুবিধা পাবেন না। নালিশী

দলিলের পূর্বে নালিশী সম্পত্তির খরিদ করার দাবী পরিহার করা এবং নালিশী দলিলের পরে ১নং প্রতিপক্ষ বরাবর নালিশী সম্পত্তি হস্তান্তরিত হওয়ার বিষয়ে প্রার্থীকপক্ষের সম্মতি থাকার বিষয় শুধুমাত্র লিখিত আপত্তিতে কাগজে কলমে প্রকাশিত হয় নাই বরং মৌখিক সাক্ষ্য দ্বারা পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে প্রমাণিত হয়েছে। এমতাবস্থায়, অত্র মোকদ্দমায় *estoppel* নীতি প্রয়োগ হতে কোন বাধা নাই। ঘটনা ও তথ্যের আলোকে রেকর্ডভুক্ত সাক্ষ্য প্রমাণ পর্যালোচনায় বর্তমান ক্ষেত্রে 42 DLR (AD) 189 পৃষ্ঠায় উল্লেখিত মামলার সিদ্ধান্ত অনুসরণযোগ্য। সার্বিক বিবেচনায় ওয়েভার, একুইসেন্স এন্ড এস্টোপেল এর নীতি দ্বারা বারিত সিদ্ধান্ত নেওয়া হলো।”

8. The Appellate Court concurred with the decision of the Trial Court holding the view that the pre-emptors refused to purchase the case land and after transferring the same at his presence and consent the case land was made over to the pre-emptee. In order to determine the intricate question of law involved in this case, we may ponder to *ratio* and *obiter* of some cases:

In the case of 12 ALR, *supra*, it was held:

“The High Court Division founded its reasoning on the fact that the pre-emptor admittedly refused to buy a minor’s property to avoid complication. In this respect, the Single Bench of the High Court Division was wrong because the legal position, as envisaged by section 96 of the State Acquisition and Tenancy Act, 1950 is that right to pre-emptive purchase accrues only after the property is sold, not before that, and that pre-emptive right does not exist, and is not enforceable before the sale, which principle is supported by the decision of this Division in *Fazaruddin v. Mayejuddin and others*, 44DLR (AD) 62.

9. In the case of 69 DLR, *supra*, it was held:

“We have also perused the decision reported in 13 MLR (AD) 198 = 60 DLR (AD) 73 wherein it has considered whether the right of pre-emptor extinguishes by waiver, acquiescence and estoppels and found that the right of pre-emption arises on the date of the transfer of the disputed land. Therefore, there cannot be waiver of the right before its accrual. When not specifically proved by clean evidence on record, the contention of waiver of the right of pre-emption cannot be accepted. This decision also found that right of pre-emption accrues on the date of registration of the sale deed. The pre-emptive right of purchase of the case land accrued to the pre-emptor only after the case land was sold to the purchaser pre-emptee by its owner and not before. Pre-emptive right does not exist before sale and so it is not enforceable before sale. Any such right before sale is an inchoate and immature right. Hence no conduct of the pre-emptor before sale of the case land refusing to purchase the same or consenting to sale thereof to other can constitute waiver, acquiescence or estoppels demolishing his right of pre-emption. The bare requisite for extinction or demolition of pre-emptor right lies in the accrual or existence of such right. In the instant case, the facts and circumstances proved on evidence do not establish that the conduct of the pre-emptor amounted to waiver, acquiescence or estoppels affecting his right of pre-emption.”

10. In the case of 60 DLR, *supra*, it was held:

“The view taken in the aforesaid case of *Fazruddin* appears to be a better view. Right of Pre-emption accrues on the date of registration

of the sale deed. The pre-emptive right of purchase of the case land accrued to the pre-emptor only after the case land was sold to the purchaser pre-emptee by its owner and not before. Pre-emptive right does not exist before the sale and so it is not enforceable before sale. Any such right before sale is an inchoate and immature right. Hence no conduct of the pre-emptor before sale of the case land refusing to purchase the same or consenting sale thereof to another can constitute waiver, acquiescence or estoppel demolishing his right of pre-emption. The bare requisite for extinction or demolition of pre-emption right lies in the accrual or existence of such right. In the instant case, the facts and circumstances proved on evidence do not establish that the conduct of the pre-emptor amounted to waiver, acquiescence or estoppel affecting his right of pre-emption.”

11. In the case of 42 DLR, *supra*, it was held:

“Waiver and acquiescence in pre-emption: Facts proved in a particular case may give rise to waiver and acquiescence and a pre-emptor may be held to be estopped from enforcing his right of pre-emption. It will be a question for proper inference from the facts provided in each particular case as to whether the plea of waiver and acquiescence exists or not.”

12. It was also held:

“It is the abandonment of a right, and is either express or implied-it may be implied from conduct which is inconsistent with the continuance of the right.”

13. It was further held:

“In its proper legal sense, acquiescence implies that a person abstains from interfering while a violation of his legal rights is in progress-it operates by way of estoppel.”

14. In the case of 5 BLC, *supra*, it was held:

“The appellant waived her right of pre-emption by refusing to purchase the land transferred at the earliest opportunity and that she is stopped from repurchasing the land when the lower appellate Court had misread the evidence of PWs on question of acquiescence and estoppel and thereby committed an illegality in arriving at its decision and hence the High Court Division did not commit any illegality in exercise of its jurisdiction under section 115(1) of the Code of Civil Procedure.”

15. It was also held:

“It appears that the learned Single Judge on due consideration of evidence came to the finding that the appellant waived her right of pre-emption by refusing to purchase the land transferred at the earliest opportunity and that she is estopped from purchasing the land. The learned Judge in so holding rightly relied upon the decision in the case of Akhlasur Rahman & others vs Safarullah & other 14 BLD (AD) 20. In Akhlasur Rahman, this Division held..... “that the right (right of pre-emption) can be waived or relinquished

at an earlier date than on date of actual completion of sale under the law or thereafter.”

16. It was further held:

“No doubt, the plea of waiver and acquiescence is a question of interference to be drawn from the facts proved in a give case. The learned Singe Judge, in the instant case rightly noted that the lower appellate Court had misread the evidence of the DWs on question of acquiescence and estoppel and thereby committed an illegality in arriving at its decision and, as such, the learned Single Judge did not commit any illegality in exercise of his jurisdiction under section 115(1) of the CPC.”

17. In the case of 22 BLD, supra, it was held:

“A pre-emption may be held to be stopped from enforcing his right of pre-emption if he abandons such right either expressly or by implied conduct. Acquiescence implies that if a person abstained from interfering while a violation of his legal right is in progress it operates by way of estoppel. In the instant case, there are adequate evidence on record to prove that the petitioner hand knowledge of the sale made by his brother and he gave consent to the sale in question waiving his preferential right of purchase.”

18. It was also held:

“So far the second ground taken by the learned appellate court is concerned, it appears that the petitioners’ right of pre-emption is said to have been barred by the principle of waiver and acquiescence as it has been found by evidence that the petitioner refused to purchase the case land at the time of payment of earnest money and that the sale transaction was completed with a consent and full knowledge of the co-sharer petitioner. It appears that both the courts below have concurrently found on the basis of available evidence on record that the petitioner was not only aware of the transfer made by his own brother but he had also give consent to the transaction having involvement in the negotiation. On perusal of the evidence, it appears that there are sufficient corroborative evidences in proof of such contention. So I am not inclined to interfere with such contention.”

19. The petitioner No. 2 examined himself as PW-1. His evidence has not been supported by any other witnesses as no corroborative evidence was advanced by the pre-emptor. In his evidence, he states that the opposite party No. 1 and opposite party Nos. 2-3 behind his back without giving him any proposal for selling out the property created a sale deed. He states to the effect-

“নালিশী জমি আমার খুব প্রয়োজন।” তিনি আরো স্বীকার করেন, “আমি এম.আর.আর ১৩৪৬ নং খতিয়ান এর সম্পত্তি নিয়ে মামলা করেছি। এই খতিয়ানের প্রজাদের মধ্যে কজন জীবিত, কজন মৃত বলতে পারব না। এই খতিয়ানের সকল প্রজা এবং তাদের ওয়ারিশদের পক্ষ করেছি। সাক্ষী আরজি দেখে বলেছে যে, “আমি এম.আর.আর খতিয়ানের প্রজাদের পক্ষ করি নাই। আমি জয়পুরহাট শহরে মোট ৫০ শতক জমি খরিদ করেছি। আমার খরিদকৃত ৫০ শতক জমি বাবদ আমার নামে আর.এস খতিয়ান হয়েছে। এই ৫০ শতক জমি জয়পুরহাট পৌর এলাকার মধ্যে।” তার সাক্ষ্যে তিনি আরো বলেন যে, “নালিশী দাগের দখলকারদের সকলকে পক্ষ করি নাই।”

20. O.P.W-1, Md. Abu Bakkar Siddique, aged-73, in his evidence states:

“নালিশী জমির লাগা উত্তর-দক্ষিণে লম্বা একটি রাস্তা এবং রাস্তার পূর্ব পাশে প্রার্থক আফজালের দোতলা বাড়ি আছে। নালিশী জমির লাগা পশ্চিমে প্রার্থকের নিজ নামীয় ১৬.৫ শতক ফাঁকা

জমি আছে। এই ১৬.৫ শতক জমির লাগা পূর্বে আনুমানিক আরো ৫ শতক জমি ২নং প্রার্থকের আছে। এই জমিতে প্রার্থকের পাকা বাড়ি নির্মাণাধীন আছে। নালিশী জমির লাগা উত্তরে ১নং প্রার্থকের ৫ শতক জমি ফাঁকা আছে। নালিশী জমির লাগা রাস্তার পূর্ব পাশে আনুমানিক ২০ শতকের উপর প্রার্থকের পাকা প্রাচীর ঘেরা আরো একটি বাড়ি আছে। নালিশী জমি বিক্রির পূর্বে প্রার্থককে বারবার(একাধিকবার) প্রস্তাব নিয়ে গেছি। প্রার্থক তার অনেক জমি থাকায় নালিশী জমি কিনতে অস্বীকৃতি জানায়।”

21. O.P.W-2, aged-72, in his evidence states:

“আমি নালিশী জমি প্রথমে প্রার্থকদের বরাবর বিক্রির প্রস্তাব নিয়ে যাই।” তিনি জেরায় বলেন যে, “আফজাল বরাবর বিক্রির প্রস্তাব নিয়ে গেলে সে খরিদ করার আশ্বাস দিয়ে একাধিকবার সময় নেয়। আমি মোট ২ বার গিয়েছি।” তিনি আরো বলেন যে, “দলিলের ৫ দিন পর মাপঝোপ করা হয়। মাপঝোপের সময় ১ নং প্রতিপক্ষের বা তার স্বামী উপস্থিত ছিল না। মাপঝোপের সময় আফজালসহ ৫/৬ জন উপস্থিত ছিল। স্কেচ ম্যাপে সই করেছে ৪ জন।”

22. O.P.W-3, Md. Shariful Islam in his evidence states:

“আমি পক্ষদের চিনি। নালিশী জমি চিনি। আমি রাজমিস্ত্রি। প্রার্থী ও প্রতিপক্ষদের বাড়িতে কাজ করেছি। নালিশী জমি বিক্রির পূর্বে আমি আফজালের কাছে বিক্রির প্রস্তাব নিয়ে গিয়েছিলাম। আফজাল কিনতে অস্বীকৃতি জানায় এবং অন্যত্র বিক্রি করার কথা বলেছে। তারপর, প্রার্থকদের জ্ঞাতসারে নালিশী জমি বিক্রি করি। মাপঝোপ করে সীমানা প্রাচীর দেওয়া হয়। নালিশী জমির সীমানা প্রাচীর আমি দিয়েছি।” তিনি জেরায় কৌশলে আরো বলেন যে, “স্কেচ ম্যাপে আমি, আফজাল ও আমিন সাহেব সই করেছে।”

23. The pre-emptor No. 2 (P.W-1) himself admitted that he did not make all the co-sharers as party to the pre-emption case and he admitted that he purchased 50 decimals of land including the case land within Joypurhat, Pourashava and R.S record was duly prepared in their names and as such, their co-sharership in the holding as well as in the case land has been ceased as per law and therefore, he has got no *locus standi* to file the aforesaid pre-emption case. The pre-emptors have 50 decimals of land within Joypurhat, Pourashava, but the pre-emptee has got no land except the case land measuring 6.5 decimals.

24. Unfortunately, the pre-emptors after waiving their right instituted the pre-emption case to snatch the property of the pre-emptee. In this respect, the relevant portion of the famous poems of Nobel laureate Rabindranath Tagore may be read thus:

“এ জগতে, হায়, সেই বেশি চায় আছে যার ভূরি ভূরি-
রাজার হস্ত করে সমস্ত কাঙালের ধন চুরি।”

25. The conduct of the pre-emptors before and after purchase amply proved that the pre-emptor-petitioners waived their right of pre-emption and as such, the pre-emption case was rightly dismissed by the trial Court. The petitioners intentionally relinquished of their statutory right and thereby waived the right of pre-emption. The Appellate Court assigning cogent reason concurred with the finding of the trial Court; therefore, it does not warrant for any interference by this Court. It is true that the right of pre-emption accrues after the deed entered in the volume as per section 60 of the Registration Act, 1908, but if the right of pre-emption is waived before and after registration, obviously the Court may turn down the prayer of pre-emption; otherwise, the equitable principle of waiver, acquiescence which operate as estoppels will be meaningless. Nothing is absolute in law; therefore, it cannot be held absolutely that the pre-emption right shall accrue only after registration of the deed and if it so, the equitable principles of waiver and acquiescence shall be futile and fruitless.

26. It cannot be denied that the scarcity of the urban land is increasing day by day; therefore, the pre-emption by co-sharer by purchase should be discouraged by reviewing and revisiting section 24 of Non-Agricultural Tenancy Act. Section 96 of the State Acquisition and Tenancy Act, in short, the SAT Act was amended by Act XXXV of 2006 considering the socio-economic perspective of the country, but in the meantime, 73 years have been elapsed

of enacting NAT Act, 1949. By lapse of time, a conspicuous revolution has taken place and urbanization has been tremendously progressed; therefore, the law does require to be reviewed for the greater interest and welfare of the people of the country. In this respect, I am of the view that a comparative distinction between the two should be mentioned here for better appreciation.

27. For better understanding and appreciation, relevant provisions of section 96 of SAT Act, 1950 may be read thus:

96. (1) If a portion or share of a holding of a raiyat is sold to a person who is not a co-sharer tenant in the holding, one or more co-sharer tenants of the holding may, within two months of the service of the notice given under section 89, or, if no notice has been served under section 89, within two months of the date of the knowledge of the sale, apply to the Court for the said portion or share to be sold to himself or themselves:

Provided that no application under this section shall lie unless the applicant is-

(a) a co-sharer tenant in the holding by inheritance; and

(b) a person to whom sale of the holding or the portion or share thereof, as the case may be, can be made under section 90:

Provided further that no application under this section shall lie after expiry of three years from the date of registration of the sale deed.

(2) In an application under sub-section (1), all other co-sharer tenants by inheritance of the holding and the purchaser shall be made parties.

(3) An application under sub-section (1) shall be dismissed unless the applicant or applicants, at the time of making it, deposit in the Court-

(a) the amount of the consideration money of the sold holding or portion or share of the holding as stated in the notice under section 89 or in the deed of sale, as the case may be;

(b) compensation at the rate of twenty five per centum of the amount referred to in clause (a); and

(c) an amount calculated at the rate of eight per centum simple annual interest upon the amount referred to in clause (a) for the period from the date of the execution of the deed of sale to the date of filing of the application for preemption.

(Emphasis supplied)

28. For better understanding and appreciation, relevant provisions of section 24 of NAT Act, 1949 may also be read thus:

24. (1) If a portion or share of the non-agricultural land held by a non-agricultural tenant is transferred, one or more co-sharer tenants of such land may, within four months of the service of notice issued under section 23 and, in case no notice had been issued or served, then within four months from the date of knowledge of such transfer, apply to the court for such portion or share to be transferred to himself or to themselves, as the case may be.

(2) The application under sub-section (1) shall be dismissed unless the applicant at the time of making it deposits in Court the amount

of the consideration money or the value of the portion or share of the property transferred as stated in the notice served on the applicant under section 23 together with compensation at the rate of five per centum of such amount.
(Emphasis supplied)

29. In the above backdrop, it is expected that the Government shall take necessary step to amend the provision of section 24 in line with the latest amendment of section 96 of the SAT Act, 1950 for the greater interest of the people of the country.

The following points may be considered by legislators:

- (i) *Only the co-sharer tenant by inheritance can file pre-emption case under section 24 of the NAT Act.*
- (ii) *Transfer by way of sale only be pre-emptible and the pre-emption case has to file within two months from the date of registration as per section 60 of the Registration Act or if no notice is given under section 23 of the NAT Act within two months from the date of knowledge.*
- (iii) *The maximum period of filing pre-emption case shall not be more than two years from the date of expiry of the registration of the sale deed.*
- (iv) *The pre-emptor has to deposit consideration money along with 35% of the compensation of consideration money and an amount of 10% annual interest upon the amount of consideration money for the period from the date of execution deed of sale and to the date of filing the application for pre-emption.*
- (v) *The remaining co-sharer tenants by inheritance may join in the original application within two months from the date of service notice or within two months from the date of knowledge of registration of the deed.*
- (vi) *If pre-emption case is allowed, the pre-emptee has to execute a registered sale deed within stipulated time failing which the Court shall execute the registered deed and shall hand over the possession to the pre-emptor.*
- (vii) *Non-agricultural land or holding should be considered as synonym. If the non-agricultural land is recorded in different khatians by survey operation or by mutation proceeding, the right of pre-emption shall be ceased.*
- (viii) *The ceiling of the agricultural or non-agricultural land should not be more than twenty bighas in case of agricultural land and only five bighas in case of non-agricultural land and accordingly, consequential amendment has to be made in Bangladesh Land Hodling (Limitation) Order, 1972(PO 98 of 1972), the Land Reforms Ordinance, 1984(Ordinance No. X of 1984) and Section 90 of the SAT Act (Act XXVIII of 1951).*
- (ix) *As per Rules of Business and Allocation of Business, it is the subject of the Ministry of the Land, therefore, the Ministry of Land may take necessary step to review the provisions of law relating to pre-emption as set out under Section 24 of the NAT Act.*

30. Having regards to the facts and circumstances of the case, I am of the view that the Rule is devoid of any substance and accordingly, it shall fall through.

31. In the result, the Rule is discharged, however, without passing any order as to costs.

32. Let a copy of the judgment with LCRs be sent down to the Court below at once.

33. A copy of the judgment also be transmitted to the Secretary, Ministry of Land for taking necessary step.

18 SCOB [2023] HCD 294**HIGH COURT DIVISION****Criminal Revision No. 1377 of 2018.****Md. Al Amin
Vs.
The State and others**

None appears.
..... For the Complainant-Petitioner.
Mr. Bashir Ahmed, DAG with
Mr. Nirmal Kumar Das, AAG with
Mrs. Syeda Shobnum Mustary, AAG and
Mr. Md. Tariqul Islam (Hira), AAG
..... For the State.

Heard on: 03.06.2021.
Judgment on: 10.06.2021

Present:**Mr. Justice Shahidul Karim
And
Mr. Justice Md. Akhtaruzzaman****Editors' Note:**

In the instant Criminal Revision question came up for consideration as to whether the Sessions Court had power or authority to acquit an accused under section 265H of the Code of Criminal Procedure without examining any witnesses or without exhausting the legal procedures for compelling the attendance of the witnesses. The High Court Division examining relevant laws, particularly, Rule 638 of the *Criminal Rules and Orders (Practice and Procedure of Subordinate Court), 2009* and case laws held that in exercising the power under section 265H of the Code, the Sessions Court must take necessary measures to secure the attendance of the witness and comply all the relevant procedures according to law before acquitting any accused. Consequently, the rule was made absolute.

Key Words:

Acquittal; Sections 265(H), 435, 439 of the Code of Criminal Procedure 1898; Rule No. 638 of the Criminal Rules and Orders, [Volume I]

Section 265H of the Code of Criminal Procedure, 1898:

From a plain reading of the provisions of section 265H it transpires vividly that after framing charge against the accused, the Sessions Judge is bound to examine witnesses and upon hearing the prosecution as well as defence if he considers that there is no evidence to proceed against the accused then the Court should pass an order of acquittal to acquit the accused. Recording the evidence before passing such an order is mandatory under section 265H of the Code. (Para 12)

Section 265H of the Code of Criminal Procedure, 1898:**Necessary measures should be taken to secure the attendance of the witness:**

Our considered view is that in exercising his power under section 265H of the Code, the Sessions Judges, at first, shall take meaningful steps for securing the attendance of the

witnesses; and secondly: if any witness is available record the same; and thirdly: in case of non-availability of any other witnesses, take hearings from both the parties and thereafter shall pass an order of acquittal of the accused. (Para-20)

Section 265H of the Code of Criminal Procedure, 1898:

The Court must exhaust all the procedure for taking down evidence before passing the order of acquittal:

Under the provisions of section 265H of the Code the duty of a Sessions Judge is to look into the prosecution evidence and materials brought out in the examination of the accused and thereafter should hear the learned Advocates of both sides and considering the evidences and materials on record if he finds that all the procedures under the law have been exhausted and if he is of the opinion that he has taken all possible steps for taking down the evidences of the prosecution but the prosecution has miserably failed to comply with the order of the Court, in that case, the duty casts on the Court to pass an order of acquittal of the accused. But in the present case, it appears manifestly that the learned Joint Sessions Judge without complying with the relevant laws and procedures has illegally dismissed the petition filed by the prosecution with the observations that the prosecution is not willing to adduce evidences. (Para-23)

JUDGMENT

Md. Akhtaruzzaman, J.

1. This Rule, arising out of an application under section 435/ 439 of the Code of Criminal Procedure, has been issued calling upon the opposite parties to show cause as to why the impugned order dated 09.01.2018 passed by the learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikganj in Sessions Case No. 08 of 2016, arising out of C.R. Case No. 166(Satu)/2015, corresponding to Petition Case No. 230(Satu)/2015, under sections 312/313/34 of the Penal Code acquitting the accused-opposite party Nos. 2-4 from the case should not be set aside and/or such other order or further order or orders passed as to this Court may seem fit and proper.

2. Briefly, the facts leading to the issuance of the Rule are that one Md. Al Amin as complainant filed a petition of complaint being Petition Case No. 230(Satu)/2015 before the Court of Senior Judicial Magistrate, Court No.2, Manikganj against 3(three) accused, namely, 1) Shirin Akter, 2) Md. Kader, and 3) Laily Begum under sections 312/313/34 of the Penal Code alleging, *inter alia*, that he got married with accused No.1 and started conjugal life following which in the month of June, 2015 the latter became pregnant. But, on 25.08.2015, accused Nos. 2 and 3 brought accused No. 1 from the house of the complainant-petitioner on the provocation that she would be given in marriage elsewhere. Thereafter, accused Nos. 2/3 along with accused No. 1 went to a clinic at Manikgonj and were able to cause miscarriage of the child of accused No.1. Being informed, the complainant-petitioner asked the accused persons about the occurrence at which they admitted their involvement in the crime and also asked the former to do whatever he could do. Alleging all the facts, the complainant-petitioner filed a petition of complainant before the Magistrate concerned who, upon receiving the same, directed the Officer-in-Charge of Satoria Police Station, Manikgonj to hold an inquiry. Accordingly, S.I. Md. Hasan Ali of that P.S. enquired about the matter who

having found *prima facie* case against accused Nos.1-3 submitted inquiry report on 19.09.2015 before the concerned Magistrate Court. Subsequently, the case was transferred to the Court of the learned Sessions Judge, Manikgonj wherein it was registered as Sessions Case No.08 of 2016. Thereafter, on 27.09.2016, the learned Sessions Judge, Manikgonj framed charge against the accused under sections 312/313/34 of the Penal Code fixing 23.10.2016 for trial. The case record was then transferred to the Court of the learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikgonj settling 09.01.2018 for trial on which date the prosecution sought adjournment of the case which was rejected by the Court acquitting all the accused under section 265H of the Code from the charge mounted against them vide its order No.17 dated 09.01.2018.

3. Being aggrieved by and dissatisfied with the aforesaid order of acquittal dated 09.01.2015 passed by the learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikgonj, the complainant-petitioner moved this Court under section 439 read with section 435 of the Code and obtained the instant Rule.

4. In the revisional application, the petitioner stated, among others, that without complying with the provisions of section 265H of the Code, the Court below most illegally passed the impugned order occasioning failure of justice.

5. None appears on behalf of the complainant-petitioner to press the Rule though the matter is posted in the list with the name of the learned Advocate for the complainant-petitioner. However, we have heard Mr. Bashir Ahmed, learned Deputy Attorney General, appearing for the State-opposite party who finds it difficult to oppose the Rule.

6. Considered the submission advanced by the learned Deputy Attorney General, perused the application filed under section 439 read with section 435 of the Code with grounds stated thereon along with the annexures attached thereto and also took into consideration the facts and circumstances of the case.

7. Annexure-A is the petition of complaint wherein it has been categorically disclosed that the complainant and accused No. 1 validly got married 1(one) year before the date of occurrence by a registered *Kabinnama*. The marriage was duly consummated and as a result accused No.1 became pregnant in the first week of June, 2015. It is further stated that the accused Nos.2 and 3 with their ill intention tried to convince accused No.1 to get married elsewhere and accordingly on 25.08.2015 they took away accused No.1 from the house of the complainant. Thereafter, without informing or taking prior permission from the complainant, the accused Nos. 2 and 3 were able to illegally caused miscarriage of accused No.1 occasioning irreparable loss and injury to the complainant which is a punishable offence under sections 312/313/34 of the Penal Code. It has further been stated that the petitioner subsequently came to know about the occurrence and asked accused No.1 regarding the incident to which accused No.1 admitted her guilt explaining that with the direct provocation as well as instigation of accused Nos.2 and 3 she did the same and further that he (complainant) can do whatever he could.

8. On going through the inquiry report (Annexure-B) submitted by S.I. Md. Hasan Chowdhury of Manikgonj Police Station before the Senior Judicial Magistrate, Manikgonj it appears vividly that during the inquiry, he found *prima facie* case against the accused wherein it is stated, among others, that during the marriage between the complainant and accused No.1, accused No. 2 received Taka 1,15,000/- as loan from the complainant. Both

accused Nos.2 and 3 are greedy persons, as a result, they insisted accused No.1 to get married elsewhere and to that effect these 2(two) accused on the date and time of occurrence brought accused No.1 at Manikgonj Super Diagnostic Center to cause miscarriage of her pregnancy and subsequently were able to do the same and in course of investigation accused No. 1 admitted her guilt. During the inquiry, the inquiry officer examined as many as 6(six) witnesses including the accused and thereafter, found *prima facie* incriminating materials against the accused of committing offence under sections 312/313/34 of the Penal Code.

9. After receiving the inquiry report, the concerned Magistrate took cognizance of the offence and transmitted the case to the Court of Sessions Judge, Manikgonj for trial who by his Order No.8 dated 27.09.2016 framed charge against the accused under the above sections of law and sent the same to the Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikgonj for disposal. It further appears from the impugned Order No.17 dated 09.01.2018 that on this particular date all the 3(three) accused were present but the prosecution filed an application seeking adjournment of the case for bringing witnesses but it was rejected by the learned Joint Sessions Judge and by exercising her power under section 265H of the Code, the learned Joint Sessions Judge passed an order of acquittal of the accused with the observations that the Court on several occasions issued processes to the witnesses including the complainant but they did not turn up. The learned trial Court also observed that the complainant is not interested to examine himself before the Court. Thereafter, considering the principles enunciated in the case of *Kamar Ali v. Abdul Manaf*, reported in 39 DLR 319, the Court below disposed of the case in the manner as stated above.

10. Now, the paramount question before us is whether in a sessions case the concerned Court has any power and/or authority to acquit an accused under section 265H of the Code without examining any witnesses or without exhausting the legal procedures for making sure of the attendance of the witnesses?

11. In a normal course of law, neither the Sessions Judge nor the Additional Sessions Judge or the Joint Sessions Judge has any power to acquit any accused without examining any witnesses or without exhausting the formalities laid down in the Code. However, to address the same, the relevant laws and rules are need to be addressed here to arrive at a correct decision on the matter mentioned above. Section 265H of the Code is reproduced below in verbatim:-

“If after taking the evidence for the prosecution, examining the accused and hearing the prosecution and the defense on the point, the Court considers that there is no evidence that the accused committed the offence, the Court shall record an order of acquittal.”

12. From a plain reading of the provisions of section 265H it transpires vividly that after framing charge against the accused, the Sessions Judge is bound to examine witnesses and upon hearing the prosecution as well as defence if he considers that there is no evidence to proceed against the accused then the Court should pass an order of acquittal to acquit the accused. Recording the evidence before passing such an order is mandatory under section 265H of the Code.

13. In the case of *State of Kerala v. Mundan* reported in 1981 CriLJ 1795 it was held by Kerala High Court:

“8. After duly considering the arguments advanced on either side and carefully perusing all the relevant sections in Chapter XVII, we are of the view that

the words "no evidence" in Section 232 Cr.P.C. cannot be construed or interpreted to mean absence of sufficient evidence for conviction or absence of satisfactory or trustworthy, or conclusive evidence in support of the charge. The Judge has to see whether any evidence has been let in on behalf of the prosecution in support of their case that the accused committed the offence alleged, and whether that evidence is legal and relevant. It is not the quality or the quantity of the evidence that has to be considered at this stage. If there is any evidence to show that the accused has committed the offence, then the Judge has to pass on to the next stage. It is not open to him to evaluate or consider the reliability of the evidence at this stage.

9. Sections 225 appearing in Chapter XVIII of the Code, deal with procedures relating to trial of cases before the Court of Session. The object of Section 232, no doubt, is to have a speedier conclusion of the trial and to avoid unnecessary harassment to the accused by calling upon him to enter on his defence and adduce evidence. This section substantially corresponds to sub sections (2) and (3) of Section 289 of the previous Code and there is no material change. In a trial, before a Court of Session, an accused has a right to claim for a discharge under Section 227 of the Code. This is a new provision introduced in the present Code. Under this section if upon consideration of the record of the case and the documents submitted therewith and after hearing the submissions of the accused and the prosecution in that behalf, the Judge considers that there is no sufficient ground for proceeding against the accused, he shall discharge the accused after recording his reasons for so doing. Under Section 228 which is also a new section, if, after consideration of the record and documents referred to in Section 227 of the Code, and hearing both parties, the Judge is of opinion that there is ground for presuming that the accused has committed an offence which is exclusively triable by that court, he shall frame in writing a charge against the accused, and if the offence is not exclusively triable by that court, he may frame a charge against the accused and, by order, transfer the case for trial to the Chief Judicial Magistrate. Under the above sections, the Judge is not considering any evidence in the strict or legal sense, but it is only the recorded the case and the documents submitted therewith which have to be considered by him. It is not necessary that at this stage these documents must have been proved. Under Section 232, what the Judge has to look into and consider is whether there is legal evidence adduced on behalf of the prosecution connecting the accused with the commission of the crime and not its quality and quantity. He is not to consider at this stage the sufficiency, reliability or trustworthiness of that evidence. In other words, what the Judge has to see is whether there is any evidence on record which, if true, would amount to legal proof of the offence charged against the accused and not whether that evidence is satisfactory, trustworthy or reliable. Although direct decisions under Sec. 232 on the point are very few, there are a number of decisions under Section 289 of the Previous Code, where various High Courts have considered what is meant by the expression "no evidence" in that section. It is a salutary principle in a sessions trial that no final opinion as to the reliability or acceptability of the evidence should be arrived at for the Judge until the whole evidence before him and has been duly considered. (See *Queen Empress v. Ramalingam* (ILR 1897 Mad 445). It is only after the accused is called upon to enter his defence under Section 233 and after the evidence, if any, adduced on behalf of the accused and hearing the counsel appearing for both sides, the Judge hearing the case after a due consideration of the evidence decides whether the evidence adduced on behalf of the prosecution is

reliable and trustworthy. In cases solely depending upon the ocular account of the witnesses, it might sometimes happen that all those witnesses, one by one, might turn hostile to the prosecution without giving any evidence in support of the prosecution. There may be a case where the only legal evidence on record in support of the prosecution case is the confession of a co-accused or the evidence of witnesses examined on behalf of an accused. In cases where there are a number of accused, it might happen there may not be any evidence connecting one or more of them with the commission of the offence. These may also be cases where evidence connecting the accused with the crime is only rank hearsay. All these are cases where it can be said that there is no evidence that the accused committed the offence and Section 232 can be invoked. But in a case where there is some evidence connecting the accused with the commission of the crime, it is the duty of the Judge to pass on to Section 233 and not to appreciate that evidence and find out whether it was reliable or not to pass an order under Section 232 Cr.P.C. The expression "there is no evidence" under Section 289 does not mean absence of reliable or conclusive evidence but means absence of evidence which, if believed to be true, would warrant a conviction. (See Emperor v. Nawal Kishore 30 Cri LJ 519 at p. 521 (Pat)). It was held in Rahamali Howladar v. Emperor AIR 1925 Cal 1555: 26 Cri LJ 1151 that if there is any evidence, although worthless. Judge should not direct jury to return verdict of not guilty; that no evidence worth the name is under the law very different from no evidence: that if a Judge directs the jury to return a verdict of not guilty, because he holds that there was no evidence worth the name against the accused, he commits an error of law. The question what is meant by "no evidence" under Section 232 came up for consideration before the Karnataka High Court in Kumar v. State of Karnataka MANU/KA/0137/1975 and before the Bombay High Court in MANU/MH/0318/1977. In both these cases, it was held that under Section 232 the Sessions Judge has to look into the prosecution evidence and the materials brought out in the examination of the accused and after hearing the counsel for both sides decide whether there is any evidence or not, to show that the accused had committed the offence and that at that stage the Judge is not entitled to evaluate the evidence and find out whether the evidence is reliable and trustworthy. In *Pari Ram v. State of U. P.* : (1970) 3 SCC 703 while considering a similar question arising under Section 289 of the Previous Code, it was held by the Supreme Court that what Section 289 requires is that if the Sessions Judge comes to the conclusion that there is evidence to show that the accused had committed the offence, then the accused should be called upon to enter on his defence and that the value to be attached to that evidence was not to be considered at that stage. A Division Bench of this Court also, as pointed out earlier took the same view in *State of Kerala v. Mohamedkutty* 1977 Ker LN Case No. 34 p. 62. We are in respectful agreement with this decision which, according to us, does not require any reconsideration. On looking into the materials on record in the light of the principles stated above, it cannot be said that this is a case where there is no evidence as contemplated under Section 232 Cr.P.C.

10. It is clear from the above discussion and finding that the learned Sessions Judge has committed a clear illegality by appreciating and finding out whether the evidence was reliable and trustworthy and acquitting the accused under Section 232 Cr. P.C. This being a serious illegality the order of acquittal under this section has to be set aside and the case has to be sent back to the court below, for fresh disposal.

We therefore allow this appeal, set aside the order of acquittal, without going into the merits or demerits of the evidence on record, send back the case to the trial court for disposal afresh according to law, from the stage where the illegality was committed by that Court.”

14. In *Queen Empress v. Vajiram* [(1892) ILR 16 Bom 414] it was held that the words "no evidence" in the 2nd and 3rd clauses of Section 289 of the Code of Criminal Procedure (Act X of 1882) must not be read as meaning "no satisfactory, trustworthy or conclusive evidence". If there is evidence, the trial must go on to its close, when in trials by jury, the jury, and in other trials, the Judge after considering the opinion of the assessors have to find on the facts. It is only in the absence of any evidence as to the commission of the offence by the accused that the Court can record an acquittal without allowing the trial to go on, or obtaining the opinion of the assessors, or that the Court can direct the jury, without going into the defence, to return a verdict of not guilty.

It was thus in substance held that if there is evidence, the trial must go on to its close; the words "no evidence" must not be read as meaning "no satisfactory, trustworthy or conclusive evidence."

15. In respect of object of enacting section 232 of the Code (section 265H in our jurisdiction) in the case of *Hanif Banomiya Shikalkar v. The State of Maharashtra* reported 1981 CriLJ 1622 Bombay High Court observed:

“27. In *Queen Empress v. Imam Ali Khan*, ILR (1896) Cal 252, it was ruled that the formality of calling upon an accused person to enter on his defence under the provisions of Section 289 of the Criminal Procedure Code, 1898 is not a mere formality, but is an essential part of a criminal trial. Omission to do so occasions a failure of justice, and is not cured by Section 537 of the Code.

...

...

...

30. Now the object of Section 232 of the Criminal Procedure Code (new) is to expedite the conclusion of the Sessions trial and, at the same time, to avoid unnecessary harassment to the accused by calling upon him to adduce evidence or to avoid the waste of public time when there is no evidence at all. The accused will have to be acquitted under Section 232 of the Code if there is no evidence at all. If there is some evidence, no order of acquittal can be recorded. The court is not to embark upon the question at that stage whether the evidence is sufficient or is reliable. If, however, the Court finds that there is no evidence at all, the order of acquittal had to follow. Such an order would be subject to appeal. The learned Judge passing such an order may have to give some reasons as to why he came to the conclusion that there was no evidence at all as his order of acquittal would be ordinarily subject to appeal. However, if there is no acquittal, ordinarily a small order on the order sheet or somewhere in the proceedings indicating that that was not a case of 'no evidence at all' and that the accused has not been acquitted and that he is called upon to enter on his defence would be sufficient. An unnecessarily long order, as happened to be made in Arun's case MANU/MH/0318/1977 (supra) would cause an apprehension in the mind of the accused that the learned Judge has already made up his mind as to the guilt of the accused. It is clear from the wording of Section 232 that the question whether the accused wants to lead evidence in defence would not arise when the trial is at the stage of Section 232 of the Criminal Procedure Code. It would be necessary to put that question to the accused when the trial enters the stage of Section 233.”

16. In the case of *Md. Taheruddin v. Abul Kashem* reported in 37 DLR (1985) 107 a Division Bench of this Court observed:-

“8. If prosecution witnesses are absent on the date fixed for the examination of witnesses, the Sessions Court has to see whether an adjournment is necessary or advisable. Section 344 Cr.P.C. enables the Sessions Court to postpone or adjourn the proceedings and it is worthwhile to quote Section 344 Cr.P.C. in this regard:

“344 (1) If, from the absence of a witness, or any other reasonable cause, it becomes necessary or advisable to postpone the commencement of, or adjourn any inquiry or trial, the Court may, if it thinks fit, by order in writing, stating the reasons therefore, from time to time, postpone or adjourn the same on such term as it thinks fit, for such time as it considers reasonable, and may by a warrant remand the accused if in custody:

Provided that no Magistrate shall remand an accused person to custody under this section for a term exceeding fifteen days at a time.”

... ..

Recent substantive changes in the Code of Criminal Procedure in Bangladesh have not made any difference in the legal position in so far as the trial of a case before a Sessions Court is concerned. After a charge is framed in a Sessions Court the complainant is turned into an informant. It is the State which becomes the prosecutor and it no longer remains the duty of the informant to secure the attendance of his witnesses in the Court. It becomes the Court study and unless the Court exhausts all available modes of securing the attendance of witnesses, any order of acquittal for non-attendance of witnesses will clearly order, be an illegal order. Whatever the Sessions Court is required to do to ensure the presence of the informant and his witnesses by legal process, the Court must do and then proceed with the trial according to law. Law authorises the Sessions Court to pass an order of acquittal U/S 265H Cr.P.C. only after taking the evidence for the prosecution, examining the accused, hearing the prosecution and the defence and giving a finding that there is no evidence that the accused committed the offence. It postulates that the Sessions Court has to take all possible steps for taking the evidence for the prosecution. It cannot simply acquit the accused persons for default of the prosecution witnesses to attend the Court on the date of trial. The Public Prosecutor has no business to inform Court that the informant had lost interest in the prosecution of the case and the Sessions Court is also not obliged to honour that information without exhausting itself all the processes for compelling the attendance of prosecution witnesses. It is only when the Sessions Court exhausts all the processes then it acquires the right of recording an order of acquittal in substantial compliance with the provisions of section 265H Cr.P.C.”

17. In the case of *Amena Hoque v. Rajab* reported in 38 DLR (AD) (1986) 303 it has further been observed by our Apex Court that:-

“Chapter 23 provided for trial before a Court of Session. Section 265A provides that in every trial before a Court of Sessions, the prosecution shall be conducted by a Public Prosecutor who opens the case on behalf of the prosecution.

Section 265C enables the Court to discharge the accused by recording the reasons for so doing if the Court considers "there is no sufficient ground for proceeding against the accused." Even at this stage no evidence is produced. Then the Court frames charge if it is of opinion "that there is ground for presuming that the accused has committed an offence."

Section 265D(2) provides that the charge shall be read and explained to the accused and the accused shall be asked to plead. If the accused pleads guilty, the Court shall record the plea and may, in discretion, convict him thereon (Section 265E). If the accused, however, claims to be tried, the Court shall fix a date for the examination of witnesses and may, on the application of the prosecution issue any

process for compelling the attendance of any witness or the production of any document or other thing. Then Section 265G provides for recording of evidence.

Now comes Section 265H which reads as under:

“If after taking the evidence for the prosecution, examining the accused and hearing the prosecution and the defense on the point, the Court considers that there is no evidence that the accused committed the offence, the Court shall record an Order of acquittal.”

It is only at this stage the Court can pass an Order of acquittal. Section 339C provides for time for disposal of cases for different categories of Courts. Sub-Section (3) reads as under:

“If for any reason to be recorded in writing a Magistrate or a Sessions Judge, Additional Sessions Judge or Assistant Sessions Judge is unable to conclude the trial of a case within the specified time, he shall conclude such trial within thirty days after the expiry of the specified time.”

Sub-Section (4) reads as under

“If a trial cannot be concluded within the specified time or the extended time as mentioned in sub-Section (3) further proceedings in respect of the trial shall stand stopped and the accused person released.”

Reading these two sections together there is no hesitation in saying that the learned Sessions Judge erred in law in passing the order of acquittal. The High Court Division further fell into error when dealing with the contention of the learned Advocate for the prosecution that the learned Sessions Judge ought to have exhausted all process including issuing warrant of arrest to secure attendance of the witnesses and the learned Judges observed that "it does not appear the prosecution made any such prayer nor it seems to be aggrieved by the Order of acquittal". The observation is unfortunate because Section 265F provides "the Court may on the application of prosecution, issue process for compelling the attendance of any witness." In a criminal trial the State is the prosecutor and it was the duty of the State to secure the attendance of the witnesses and if for any reason it needed the process of the Court the same should be issued on the application of the prosecution. Without complying with this provision the learned Sessions Judge passed the order of acquittal which is not sanctioned by Law and therefore, this Order must be set aside.”

18. It is also observed by another Bench of this Court that when all process to compel attendance of prosecution witness is completed, order of acquittal under section 265H is correct. Explaining the scope of Section 265H of the Code the Court states that:-

“In the instant case, summons were issued on 14.3.84 and thereafter, warrants were issued on 22.4.84 for compelling the attendance of the prosecution witnesses. In the circumstances, we are of the opinion that the observation made by the learned Additional Sessions Judge that sufficient opportunity was given to the prosecution and all processes were exhausted for compelling the attendance of the prosecution witnesses appears to be correct. In the circumstances of the case, after the failure of the prosecution to adduce any evidence, we are of the opinion that the learned Additional Sessions Judge was competent to pass the impugned order of acquittal under section 265H. Apart from this, for our satisfaction, whether there has been a miscarriage of justice, we have gone through the (original) First Information Report, statements made by the 6 charge sheeted witnesses under section 161 (certified copy) and the postmortem report (certified copy). The allegations made in the First Information Report disclose that an offence under section 364 of the Penal Code had been committed at 02-00 hours on 2.7.81. The F.I.R. was lodged at 09-00 hours on 6.7.81. There is a delay of more than 4 days in lodging the F.I.R. It

has also been stated in the F.I.R. that one Aftar Ali who came to rescue victim Chand Ali, was severely beaten and he was admitted in the Sunamgonj Hospital for treatment. Aftar Ali is not a charge sheeted witness. The place of occurrence is only 20 miles away from Sunamgonj police station. Taking all these facts into consideration and the attending circumstances of the case, we are of the opinion that no useful purpose would be served in setting aside the impugned order of acquittal. We are further of the opinion that there has been no miscarriage of justice caused by the impugned order of acquittal. [*Kamar Ali v. Abdul Manaf*, 39 DLR (1987) 319]

19. Criminal Rules and Orders (Practice and Procedure of Subordinate Court), 2009 was issued by the authority of the Supreme Court (High Court Division) where in Rule 638 the procedures that to be followed by the Court concerned under Section 265H of the Code is reproduced as under:-

“Rule 638. (1) Before passing an order of acquittal under section 247 of the Code, the Magistrate should ascertain that summons was issued at the time of taking cognizance on complaint. If warrant of arrest is issued on complaint, or if it is a police case, section 247 of the Code has no application at all. Attention is also drawn to the fact that on the date fixed for hearing of such complaint case, if the complainant does not appear and the Magistrate does not adjourn the hearing of the case, an order of acquittal shall be passed under section 247 of the Code. The date on which appearance of the complainant is not necessary, the Magistrate should not generally apply this provision in passing an order of acquittal in an unreasonable manner.

Proviso to section 247 of the Code should be kept in view while passing orders thereunder.

(2) An order stopping a proceeding and releasing the accused at any stage without pronouncing judgment under section 249 of the Code should be passed in a police case only. This power should be used sparingly and it cannot be invoked in a complaint case. When the Magistrate is fully satisfied that the prosecution witnesses are not available on so many consecutive dates even after his best endeavour by exhausting all processes of the Court issued and served properly in time and there exists exceptional and unusual circumstances preventing the court from proceeding with the case, this power can be exercised.

Once the Magistrate has stopped the proceeding and released the accused, there is no scope for revival of the case by him as decided in the case of *Niamat Ali Sk & others Vs. Begum Enayetur Noor & others* reported in 42 DLR (AD) 250. So the Magistrates are to be very careful in exercising the power under section 249 of the Code.

(3) For the Sessions Judges, when all processes to compel attendance of the prosecution witnesses are exhausted and prosecution witnesses have failed to appear, an order of acquittal may be recorded under section 265H of the Code to get rid of unnecessary dragging of the sessions cases for years together.

The principles enunciated in the case of *Kamar Ali Vs. Abdul Mnnaf* reported in 39 DLR (HCD) 320 and in the case of *Md. Taheruddin Vs. Abdul Kashem & others* reported in 37 DLR (HCD) 107 may be followed in dealing with sessions cases in this regard.”

20. So, from the above discussion, it is clear that before passing an order of acquittal, the Sessions Court must take necessary measures to secure attendance of the witnesses and in appropriate cases, the same should also be issued at the instance of the Public Prosecutor and further that in a criminal trial the State is the Prosecutor and in the present case at our hand, the Public Prosecutor filed an application seeking adjournment of the case on the ground of bringing witness to prove the case. But, as we have observed, the learned Joint Sessions

Judge, without showing any valid reasons has rejected the said petition. Before exhausting all available modes of securing the attendance of witnesses, passing order of acquittal by the Sessions Judge is nothing but a clear violation of law which tantamounts to miscarriage of justice. In this situation, our considered view is that in exercising his power under section 265H of the Code, the Sessions Judges, **at first**, shall take meaningful steps for securing the attendance of the witnesses; and **secondly**: if any witness is available record the same; and **thirdly**: in case of non-availability of any other witnesses, take hearings from both the parties and thereafter shall pass an order of acquittal of the accused.

21. Now, let us see the impugned order dated 09.01.2018 passed by the learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikganj which reads as under:

“অদ্য সাক্ষীর জন্য দিন ধার্য আছে। অত্র মামলার জামিনমুক্ত ০৩ জন আসামী (১) শিরিন আক্তার (২) কাদের (৩) লাইলী বেগম হাজির আছেন। রাষ্ট্রপক্ষ সাক্ষীর জন্য সময়ের আবেদন করিয়াছেন।

শুনলাম। নথি পর্যালোচনা করলাম। নথি পর্যালোচনায় দেখা যায় একাধিকবার অভিযোগকারী সহ অন্যান্য সাক্ষীর প্রতি প্রসেস ইস্যু করা হয়েছে এবং সাক্ষীদের মামলার তারিখ জ্ঞাত করানো হয়েছে মর্মে সংশ্লিষ্ট A.S.I এর প্রতিবেদন সহ সাক্ষীর সমন ফেরত এসেছে, যা নথিতে সংযুক্ত আছে। ফলে এ থেকে প্রতীয়মান হয় যে, মামলার অভিযোগকারী সাক্ষ্য প্রদানে আগ্রহী নন। কাজেই রাষ্ট্রপক্ষের সময়ের আবেদন নামঞ্জুর করা হলো। এমতাবস্থায়, Kamar Ali Vs. Abdul Manaf, 39 DLR P-319 এর সিদ্ধান্ত অনুযায়ী আসামীর The Code of Criminal Procedure এর 265(H) ধারা অনুযায়ী খালাস পাওয়ার যোগ্য।

অতএব,

আদেশ হয় যে,

আসামী শিরীন আক্তার, মোঃ কাদের ও লাইলী বেগমকে The Code of Criminal Procedure এর 265(H) ধারা অনুযায়ী খালাস প্রদান করা হলো।”

22. From the above it appears that the learned Joint Sessions Judge without going through the relevant provisions of section 265H of the Code as well as the relevant Rules [Rule No. 638] of the **Criminal Rules and Orders**, [Volume I] has illegally passed the impugned order occasioning failure of justice.

23. Under the provisions of section 265H of the Code the duty of a Sessions Judge is to look into the prosecution evidence and materials brought out in the examination of the accused and thereafter should hear the learned Advocates of both sides and considering the evidences and materials on record if he finds that all the procedures under the law have been exhausted and if he is of the opinion that he has taken all possible steps for taking down the evidences of the prosecution but the prosecution has miserably failed to comply with the order of the Court, in that case, the duty casts on the Court to pass an order of acquittal of the accused. But in the present case, it appears manifestly that the learned Joint Sessions Judge without complying with the relevant laws and procedures has illegally dismissed the petition filed by the prosecution with the observations that the prosecution is not willing to adduce evidences.

24. Having gone through the entire materials on record, our compassionate view is that the learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikganj has illegally passed the order of acquittal of the accused on 09.11.2018 which is not in accordance with law and, as such, is liable to be set-aside.

25. In the result, the Rule is made absolute.

26. The impugned order dated 09.01.2018 passed by the learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikganj in Session Case No. 08 of 2016 is set-aside.

27. The learned Joint Sessions Judge, 2nd Court, Manikganj is directed to dispose of the case afresh according to law, as early as possible.

28. Communicate the judgment and order to the Court concerned forthwith.